



1928
1943
-87

2004

208.1
Ա-76
Ա.Ղ.
216-ԱՂ
1437.

ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉ

ԳԻՐՔ

ՀԻՆ ԿՏԱԿԱՐԱՆԻ

ԵՐԲԵՑԵԱԼՆ ՌՆԵՓՐԻՆ ԹԵՐԹՄԵՆՈՒԵՅ

1006
29188

ՀԵՏՈՐ ԵՐՐՈՐԴ

Ի ՋՄԻՒՌՆԻԱ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ ԿՈՒԼԵԼԻՄՈՍ ԿՐԻՖՖԻԹԻ

1849



22

ՅՈՒՆԿ

ԳԻՐՔ	ԳԼՈՒԽ	ԵՐԵՍ
ԱՎՐԱՍԱՑ	...Ի 10	...ԻՆ 1
ՆԵՀԱՄԻԱՑ	„ 13	„ 36
ՀՄԹԵՐԱՑ	„ 10	„ 85
ՅՈՒՆԱՑ	„ 42	„ 113
ՄԵՂՄՈՍԱՑ	„ 150	„ 227
ԵՒՆԱՑ	„ 31	„ 517
ՅՈՂՈՎՈՂԱՒ	„ 12	„ 609
ԵՐԿ ԵՐԿՈՑ	„ 8	„ 644

ԳԻՐՔ ԵԶՐԱՍՏԱՑ

ԳԼՈՒԽ Ը

1 Ա՛յժմ Պարսից Կիւրոս թագաւորին առաջին տարին՝ Երեմիայի բերնովը ըսուածՏէրոջը խօսքը *կատարուելու համար՝ Տէրը Պարսից Կիւրոս թագաւորին հոգին արթընցուց, ու անիկայ իր բոլոր թագաւորութեանը մէջ հրատարակել տուաւ, ու նաև հրովարտակ գրեց, ըսելով.

2 Այսպէս կ՚ըսէ Կիւրոս Պարսից թագաւորը. Երկինքին Եհովայ Աստուածը երկրիս բոլոր թագաւորութիւնները ինծի տուաւ, ու անիկայ ինծի պատուիրեց, որ Յուդայի Երուսաղէմին մէջ

3 անոր տուն մը շինեմ՝: Ձեր մէջը ո՛վ որ անոր բոլոր ժողովուրդէն է, իր Աստուածը իր հետը ըլլայ, ու Յուդայի Երուսաղէմը ելլայ, և Իսրայէլի Եհովայ Աստուածը՝ ան Երուսաղէմի մէջ

*Կամ կատարուելուն պէս՝

եղող Աստուծոյն տունը շինէ : Ու անոր քա- 4
ղաքացիները այսինքն բոլոր մնացածները՝ իրենց
պահպանողները տեղէն՝ արծաթով , ոսկիով ,
ստացուածքով , ու անասուններով՝ անոր օգնու-
թիւն ընեն , Երուսաղէմի մէջ եղող Աստուծոյն
տանը համար տրուած կամաւոր ընծաներէն՝ ի
զատ :

Յն առնեը Յուդայի ու Բենիամինի տոհմե- 5
րուն իշխանները , և քահանաները ու Ղեւտացի-
ները ոտք ելան բոլոր անոնց մարդիկներուն հետ ,
որոնց Հոգին Աստուած արթընցուցեր էր , որ
ելլան , ու Երուսաղէմ եղող Տէրոջը տունը շի-
նեն : Ու անոնց բոլորտիքը եղողներուն ամէնը՝ 6
բոլոր կամաւոր ընծաներէն՝ ի զատ՝ արծաթէ ա-
մաններով , ոսկիով , ստացուածքով , ու անա-
սուններով , և պատուական պարգեւներով օգ-
նութիւն ըրին :

Ու Կիւրոս Թագաւորը Տէրոջը տունէն անօթ- 7
ները հանեց , որոնք Նաբուգոդոնոսոր Երուսա-
ղեմէն հանելով՝ իր աստուծոյն տունը դրեր էր .
Պարսից Կիւրոս Թագաւորը զանոնք Միթրիդատ 8
գանձապետին ձեռքովը հանել տուաւ , ու զա-
նոնք համրանքով Յուդայի Սասբասար նախա-
բարին յանձնեց : Ու սա էր անոնց թիւը . եր- 9
սուն ոսկեղէն կնիք , հազար արծաթեղէն կնիք ,
քսանուեւնը դանակ , Երսուն ոսկեղէն տաշտ , 10
ու չորս հարիւր տասը արծաթէ տաշտ՝ երկրորդ
կարգէն , և հազարաւոր ուրիշ անօթներ : Բոլոր 11
ոսկիէ ու արծաթէ ամաններդ հինգ հազար չորս

Հարիւր էին։ Ընտիր ամէնը Սասքատար՝ Բաբիլօնի գերութենէն Երուսաղէմը եկողներուն հետը հանեց։

ԴԼ. Բ

1 Վերութենէ դարձող ժողովուրդին , 36 քահանաներուն , 40 Լեւիացիներուն , 43 Նաթանայիմներուն , 55 և Սողոմոնի ծառաներուն տղոցը թիւը . 62 նաև ան քահանաներուն՝ որոնք չէին կրնար իրենց ազգաբանութիւնը ցուցընել ։ 64 Խոյը անոնց համայնքը իրենց սահմանները ։ 68 Նուէրներ ։

1 Եւ Բաբիլօնի Նաբուգոդոնոսոր թագաւորին
Բաբիլօն տարած գերիներէն եկող գաւառի
բնակիչները ասոնք էին , որոնք Երուսաղէմը ու
2 Յուդան դարձան՝ ամէն մարդ իր քաղաքը . Ու
Ովրաբաբելին , Յեսուէ , Նէեմիային , Սարա-
յիային , Ռեէղլայիէ , Մուրթքէին , Բաղա-
սանին , Մասբարին , Բաղուէին , Ռէհումին ,
ու Բաանային հետ եկան . Եւ սա էր Իսրայէլի մա-
3 ղովուրդին մարդիկներուն թիւը . Փարոսի տղա-
քը՝ երկու հազար հարիւր եօթանասունուերկու .
4 Սափատիայի տղաքը՝ իրեք հարիւր եօթանասուն-
5 ուերկու . Ըրահի տղաքը՝ եօթը հարիւր եօթա-
6 նասունուհինգ . Փահաթմոաբի տղաքը՝ Յեսուէին
ու Յովաբին տղաքներէն՝ երկու հազար ուրթը
7 հարիւր տասուերկու . Էղամի տղաքը՝ հազար եր-
8 կու հարիւր յիսունուչորս . Զաթուի տղաքը՝
9 ինը հարիւր քառասունուհինգ . Զաքքայի տղաքը՝
10 եօթը հարիւր վաթսուն . Բանիի տղաքը՝ վեց
11 հարիւր քառասունուերկու . Բեբայի տղաքը՝ վեց

Հարիւր քսանուերիք • Ըղձադի տղաքը՝ հազար 12
երկու հարիւր քսանուերկու • Ըզօնիկամի տղա- 13
քը՝ վեց հարիւր վաթսունուվեց • Խազուէի տը- 14
ղաքը՝ երկու հազար յիսունուվեց • Ըդինի տղա- 15
քը՝ չորս հարիւր յիսունուչորս • Ըտաերի տղաքը՝ 16
Նզեկիայէն՝ հինգսունուերիք • Ռհաբիի տղաքը՝ 17
իրեք հարիւր քսանուիրեք • Յօրայի տղաքը՝ հա- 18
րիւր տասուերկու • Հասումի տղաքը՝ երկու հա- 19
րիւր քսանուերիք • Վաբերի տղաքը՝ հինգսուն- 20
ուհինգ • Ռեթլեհեմի տղաքը՝ հարիւր քսանուի- 21
րեք • Նետոփայի մարդիկը՝ յիսունուվեց • (23)Ը- 22
նաթովթի մարդիկը՝ հարիւր քսանուութը • Ը- 24
զմաթի տղաքը՝ քառասունուերկու • Կարիաթարիա- 25
մի, Քեփիրայի ու Բերովթի տղաքը՝ եօթը հա- 26
րիւր քառասունուիրեք • Ռամայի ու Գաբայի տը- 27
ղաքը՝ վեց հարիւր քսանումեկ • Մաքմասի մար- 28
դիկը՝ հարիւր քսանուերկու • Բեթէլի ու Գայիի 29
մարդիկը՝ երկու հարիւր քսանուիրեք • Նաբաւի 30
տղաքը՝ հիսունուերկու • Մագբիսի տղաքը՝ հա- 31
րիւր հիսունուվեց • Միւս Եղամին տղաքը՝ հա- 32
զար երկու հարիւր հիսունուչորս • Հրամի տղաքը՝ 33
իրեք հարիւր քսան • Ղոդին, Ադիդին ու Ոնովին
տղաքը՝ եօթը հարիւր քսանուհինգ • Լրիքովի 34
տղաքը՝ իրեք հարիւր քառասունուհինգ • Սենաա- 35
յին տղաքը՝ իրեք հազար վեց հարիւր երսուն։

Քահանաները՝ Յեսուի տունէն՝ Յեդայիայի 36
տղաքը՝ ինը հարիւր եօթանասունուիրեք • Էմերի 37
տղաքը՝ հազար հիսունուերկու • Փասուրի տղաքը՝ 38
հազար երկու հարիւր քառասունուեօթը • Հրամի 39
տղաքը՝ հազար տասուեօթը։

40 Պ[ետացիները՝ Ովզուբիայի տղաքներէն՝ Յե-
սուի ու Կադմիելի տղաքը՝ Հոթ-անասունուչորս
էին։
41 Երգեցողները՝ Ասափի տղաքը՝ հարիւր քսան-
ութուէն էին։
42 Դռնապաններուն տղաքը՝ Սեղոմի տղաքը,
Աթերի տղաքը, Տելմոնի տղաքը, Ակկուբի տղ-
աքը, Հատիտայի տղաքը, Սոբայի տղաքը՝ ա-
մէնը հարիւր երսունուհինն էին։
43 Նաթինայիները՝ Սիհայի տղա-
44քը, Հասուփայի տղաքը, Տաբբաոթի տղաքը, Կե-
րոսի տղաքը, Սիայի տղաքը, Փադոնի տղաքը,
45 Լ[աբանայի տղաքը, Հագաբայի տղաքը, Ակկուբի
46 տղաքը, Հագաբի տղաքը, Սաղամէի տղաքը, Հ-
47 նանի տղաքը, Գիդդելի տղաքը՝ Գահարի տղա-
48քը, Ռեայիայի տղաքը, Ռասինի տղաքը, Նե-
49 կոդայի տղաքը, Գազամի տղաքը, Ոզայի տղա-
50քը, փասէի տղաքը, Բեսայի տղաքը, Հասնայի
տղաքը, Մէունիմի տղաքը, Նեփուսիմի տղաքը,
51 Բակբուկի տղաքը, Հակուփայի տղաքը, Հուր-
52 տղաքը, Բասղութի տղաքը, Մէհիդայի տղաքը,
53 Հարսայի տղաքը, Բարկոսի տղաքը, Սիսարայի
54 տղաքը, Թամայի տղաքը, Նասիայի տղաքը,
55 Հատիփայի տղաքը. Սողոմոնի ծառաներուն տղ-
աքը՝ Սոտէի տղաքը, Սոֆերեթի տղաքը, փա-
56 րիդայի տղաքը, Յաղլայի տղաքը, Գերկոնի տղ-
57 աքը, Գիդդելի տղաքը, Սափատիայի տղաքը,
Հատիլի տղաքը, փոքրարաթ Հսբայիմի տղա-
58քը, Հմիի տղաքը. Հոլոր Նաթինայիմները՝ ու-

Սողոմոնի ծառաներուն տղաքը՝ իրենք հարիւր
իննսունուերկու էին :
Ու Թեղմեպայէն , Թեղարեսայէն , Վերու- 59
բէն , Ադանէն , ու Եմմերէն ելլողները , և բ-
րենց հայրերուն տունը , ու իրենց սերունդը՝ այս-
ինքն Իսրայելէն ըլլալնին յուցընելու կարող չե-
ղողները սոնք էին . Դալայիայի տղաքը , Տու- 60
բիայի տղաքը , Նեկոդայի տղաքը՝ վեց հարիւր
յիսունուերկու : Ու քահանայից տղաքնե- 61
րէն՝ Հաբայիայի տղաքը , Հակուսի տղաքը , Եր-
զելիի տղաքը՝ որ էառ Գաղաադացի Երզելլեին
աղջիկներէն կնիկ առնելով՝ անոնց անունովը կո-
չուեցաւ : Սոսնք իրենց ազգաբանութեան գիրքը 62
փնտռուեցին , բայց չգրուեցան . ու անմաքուր
սեպուելով՝ քահանայութենէ արգիլուեցան : Ու 63
*Հեթարսաթան անոնց ըսաւ . Մինչև որ Ուրիմով
ու Թումիմով քահանայ մը չելլայ , անոնք ամե-
նասուրբ բաներէն չուտեն :
Ողջը ժողովքը միտեղ՝ քառասունուերկու հա- 64
զար իրենք հարիւր վաթսուն հոգի էր , Բաց ի 65
անոնց ծառաներէն ու աղախիններէն , որոնք եօթը
հազար իրենք հարիւր երեսունուեօթն էին . ու
անոնց մէջը երկու հարիւր այր և կին երգեցողներ
կար : Անոնց ձիերը եօթը հարիւր երսունուվեց , 66
ջորիները երկու հարիւր քառասունուհինգ , Ուղ- 67
տերը չորս հարիւր երսունուհինգ , ու էշերը
վեց հազար եօթը հարիւր քսան էին :

68 Եւ տոհմերուն իշխաններէն ոմանք՝ երբոր Ե-
րուսաղէմ Տէրոջը տունը գացին , Աստուծոյ տու-
նին կամաւոր ընծաներ տուին , որ զանիկայ իր
69 *տեղը հաստատեն : Ընոնք իրենց կարողութեա-
նը չափ՝ վաթսունհազար դրամ ոսկի , ու
հինգ հազար մեսա արծաթ , ու հարիւր քահա-
նայական պատմուճաններ տուին գործաւորու-
70 թեան գանձին : Եւ քահանաները , ու Ղեւտացի-
ները , ու ժողովուրդէն ոմանք , երգեցողները ,
դռնապաններն , և Նաթանայիմները իրենց քա-
ղաքներուն մէջը , ու բոլոր Իսրայէլը իրենց քա-
ղաքներուն մէջը բնակեցան :

ԳԼ. Գ

1 Ազգանը կրկնգնուի : 4 Օրհները տակը կրմատուցուին : 7 Պարգաւորները կրպատրաստուին : 8 Տաճարին հիմնագրու-
թիւնը մեծ ուրախութիւնով ու լացով կրլլայ :

1 Ու երբոր եօթներորդ ամիսը հասաւ , Իսրայէլի
որդիքը իրենց քաղաքներուն մէջն էին , ու
ժողովուրդը մէկ մարդու մը պէս Երուսաղէմի մէջ
2 ժողովուեցան : Եւ Յովսեդեկեան Յեսուն , ու
անոր քահանայ եղբայրները , և Սաղաթիէլեան
Զօրաբաբէլը ու անոր եղբայրները եկան , ու
Իսրայէլը Աստուծոյն սեղանը շինեցին , որ անոր
վրայ ողջակէզներ մատուցանեն , ինչպէս որ Աս-
տուծոյ մարդուն Մովսէսին օրինաց գրքին մէջը
3 գրուած է : Ու սեղանը իր *տեղը շինեցին .

*Կամ՝ առջի կացութեանը մէջ

վասն զի ան երկրին ժողովուրդներէն կըվախնա-
յին . և անոր վրայ Տէրոջը ողջակէզները՝ առա-
ւօտեան ու երեկոյեան ողջակէզները մատուցին :
Եւ տաղաւարահարաց տօնը՝ գրուածին պէս կա- 4
տարեցին . ու ամէն օրուան ողջակէզները իրենց
թիւովը օրէ օր հրամայուածին պէս մատուցին :
Եւ անկից ետքը միանգամեայ ողջակէզը , ու 5
ամսագլուխներու , ու Տէրոջը ամէն սուրբ տօնե-
րուն ողջակէզները մատուցին . նաև ան կամաւոր
ընծաները՝ որ ամէն մարդ յօժար սրտով Տէրոջը
կըմատուցանէր : Եօթներորդ ամսուն առջի օ- 6
րէն՝ Տէրոջը ողջակէզներ մատուցանելու սկսան .
բայց Տէրոջը տաճարին հիմը պահուըն դրուած
չէր : Եւ քարահատներուն ու հիւսներուն տակ , 7
ու Սիդոնացւոց և Տիւրացւոց ուտելիք ու խմելիք
ու եղ տուին , որ Պարսից Կիւրոս
թագաւորը անոնց արտօնութիւն տուեր էր :
Եւ անոնց Երուսաղէմ՝ Աստուծոյ տունը գա- 8
լուն երկրորդ տարիին երկրորդ ամսուն մէջ ,
Սաղաթիէլեան Զօրաբաբէլը , ու Յովսեդեկեան
Յեսուն , և անոնց միւս եղբայրները՝ քահանանե-
րը ու Ղեւտացիները , ու գերութենէ բոլոր Ե-
րուսաղէմ դարձողները , պաշտօնը լինելու սկսան ,
և քսան տարեկանէն վեր եղող Ղեւտացիները Տէ-
րոջը տանը գործքին վրայ վերակացու դրին : Ու 9
Յեսու , և անոր տղաքը ու եղբայրները , և Կադ-
միէլ , ու անոր տղաքը , Յուդայի տղաքը , Ե-
նադադի տղաքը , ու անոնց տղաքը ու եղբայր-

նները՝ Ղևտացիները՝ դործաւորներուն վրայ վե-
րակացութիւն ընելու եկան մէկ մարդու մը պէս :
10 Ուերբոր Ճարտարապետները Տէրոջը տաճարին
հիմը դրին , քահանաները իրենց զգեստները հա-
գած փողերով՝ ու Ղևտացիները Ասափ տղաքը
ծնծղաներով՝ Տէրը օրհնելու համար կայնեցան ,
ինչպես որ Իսրայէլի Դաւիթ թագաւորը պա-
11 տուիրեր էր • Ու փոխոխակի կերդէին՝ *ըսելով .
Գոհացէք Տէրոջմէն , ու շնորհակալութիւն ը-
րէք անոր՝ , ինչու որ բարի է , ինչու որ անոր ողոր-
մութիւնը Իսրայէլի վրայ յաւիտեան է • ու բոլոր
ժողովուրդը մեծ ձայնով աղաղակեցին Տէրը օրհ-
նելով՝ Տէրոջը տունին հիմը դրուելուն համար :
12 Ու քահանաներէն , ու Ղևտացիներէն , ու
տոհմերու իշխաններէն շատերը՝ որոնք ծեր ըլլա-
լով՝ Տէրոջը առջի տունը տեսած էին , երբոր ի-
րենց աչքին առջևը ասոր տունին հիմը դրուեցաւ ,
մեծ ձայնով լացին , ու շատերը իրենց ուրախու-
13 թենէն բարձր ձայնով աղաղակեցին • Ու ժողո-
վուրդը ուրախութեան ձայնը ու բաղմութեանը
լալուն ձայնը՝ իրարմէ չէր կրնար որոշել • վասն զի
բազմութիւնը բարձր ձայնով ու ուրախութեամբ
կաղաղակէր • ու ձայներնին մինչև հեռու տե-
ղեանք կրկսուէր :

*Կամ • Տէրոջմէ գոհանալով ու շնորհակալութիւն ընելով ,

Գ Լ · Գ

1 Մշնամիները՝ Տաճարին շինութեանը մէջ Ընդդիմ կեցած մասնակից ըլլալու չընդունելնուն համար , կրնային որ ան շինութիւնը խափանեն : 7 Արտաշէսին նամակ կրօնին : 17 Արտաշէսին խրկած հրովարտակը : 23 Շինութիւնը կը խափանուի :

1 Եւ Յուդային ու Բենիամինին թշնամիները եր-
բոր լսեցին որ գերութենէ ելլողները Իսրա-
2 յէլի Տէր Աստուծոյն տաճարը կը շինեն , Օրա-
բաբէլին ու նահապետներուն մօտեցան , ու ա-
նոնց ըսին . Մենք ալ ձեզի հետ շինենք . քանզի
մենք ալ ձեզի պէս ձեր Աստուածը կը խնդրենք ,
ու մեզ հոս բերող Եսորհստոնի Եսորդան թա-
գաւորին օրերէն ի վեր՝ անոր զոհ կը մատուցա-
նենք : Բայց Օրաբաբէլը , ու Յեսուն , ու 3
Իսրայէլի միւս նահապետները անոնց ըսին .
Ձեզի ու մեզի որ Դիպեղ մեր Աստուծոյն
տուն շինենք . հապա Իսրայէլի Տէր Աստուծոյն
տունը միասին մենք պիտի շինենք , ինչպէս որ Կիւ-
րոս Պարսից թագաւորը մեզի հրամայեց : Եւ ան 4
երկրին ժողովուրդը՝ Յուդայի ժողովուրդին ձեռ-
քերը կը թուլցնէին , ու զանոնք՝ շինելէն կը խա-
փանէին : Եւ անոնց խորհուրդը խափանելու 5
համար՝ վարձքով անոնց դէմ խորհրդականներ
բռնեցին , Պարսից Կիւրոս թագաւորին բոլոր օ-
րերը , ու մինչև Պարսից Դարեհ թագաւորին
*օրերը : Եւ Ասուերոսին թագաւորութեան ա- 6

*Կամ · թագաւորութիւնը :

անոր՝ անոր թագաւորութեանը սկիզբը՝ Յու-
դայի ու Երուսաղէմի բնակիչացը դէմ ամբաստա-
նութեան գիր գրեցին :
7 Եւ Բռատշէհին օրերը՝ Ռհեղամ , Սիմբշա-
գատ , Տաբէէլ , ու ատոնց մէկալ ընկերները՝
Պարսից Բռատշէս թագաւորին գրեցին . ու նա-
մակին գիրը *Լսորերէն գրուած էր , ու մեկ-
8 նութիւնը *Լսորերէն էր : Ռհեղում հրամա-
նատարը , ու Սամսայ գիպիրը՝ Երուսաղէմի դէմ
աս կերպով նամակ մը գրեցին Բռատշէս թա-
գաւորին :
9 Ընատներ Ռհեղում հրամանատարը , ու Սամ-
սայ գիպիրը , և անոնց մնացած ընկերները՝ Դի-
նացիք , Ափարսաթաքացիք , Տարփաղացիք , Ա-
փերսացիք , Երքուէցիք , Բաբիլոնացիք , Շու-
10 շանացիք , Դաւեցիք , ու Էղամացիք : Եւ մնա-
ցած ազգերը՝ որոնք մեծ ու պատուական Ասե-
նափարը փոխադրից , ու Սամարիայի քաղաքնե-
րուն մէջը բնակեցուց , ու մէկալները՝ որ Գետին
11 աս գիի կողմը կըգտնուին , և : Ըս է ան նա-
մակին օրինակը՝ որ անոր՝ այսինքն Բռատշէս թա-
գաւորին խրկեցին :
Գետին աս գիի կողմը բնակող քու ծառա-
12 ներդ , և . Թագաւորիդ յայտնի ըլլայ , որ ձեր
կողմանէ մեզի վեր եկող Հրէաները Երուսաղէմ
եկան , ու պարիսպները հաստատելով , ու հիմ-
երը ձգելով՝ ան ապստամբ ու անիրաւ քաղաքը
13 կըշինեն : Հիմա թագաւորիդ յայտնի ըլլայ որ՝

*Կամ Ասղեհաբէն

թէ որ աս քաղաքը նորէն շինուի , ու անոր պա-
րիսպները հաստատուին , անոնք հարկ , տուրք ,
ու մաքս պիտի չտան . և աս պատճառով թա-
գաւորներուն վնաս կուտաս : Ու մեր *ռաճիկը 14
պալատէն ըլլալուն համար՝ մեղի չվայելը որ թա-
գաւորին վնասը տեսնանք . անոր համար աս նա-
մակը խրկեցինք , ու թագաւորիդ իմացուցինք ,
Որ քու հայրերուդ յիշատակաց գրքին մէջը 15
փնտրուի , որ ան յիշատակաց գրքին մէջը աս
քաղաքին ապստամբ քաղաք ըլլալը , և թագա-
ւորներուն ու գաւառներուն վնասակար ըլլալը ,
ու հին ատենը անոր մէջը դաւաճանութիւն ըլ-
լալը , ու անոր համար կործանուիլը՝ գտնաս ու ի-
մանաս : Մենք թագաւորիդ կիմացընենք որ՝ 16
թէ որ աս քաղաքը շինուի , ու անոր պարիսպ-
ները հաստատուին , աս պատճառով Գետին աս
դիի կողմը բաժին պիտի չունենաս :

Իսկ թագաւորը՝ Հռեհում հրամանատարին , 17
և Սամսայ դպիրին , ու Սամարիայի մէջ բնա-
կող անոնց մնացած ընկերներուն , ու Գետին ան
դիի կողմը եղող մնացածներուն՝ հրովարտակ
խրկեց ո՛ր ըսես .

Ողջոյն , եւ . Մեղի խրկած նամակնիդ՝ իմ 18
առջեւս յայտնապէս կարդացուեցաւ . Ու ես հր- 19
րամայի ըրի , ու փնտրուեցին , և գտան որ՝ ան
քաղաքը ամէն ատեն թագաւորներուն դէմ դը-
րեր է , ու անոր մէջը ապստամբութիւն ու դա-
ւաճանութիւն եղեր է : Ու Երուսաղէմի մէջ 20

*Ռաճ . աղբ

պրաւոր թագաւորներ եղած են, որ բոլոր Իսրայէլին ան դիի կողմը եղողներուն վրայ կըտիրէին. ու անոնց՝ հարկ, տուրք, ու մաքս կըտրուէր։
21 Հիմա պատուէրը տուէք՝ որ ան մարդիկները արգիլեն. ու ատ քաղաքը չշինուի, մինչև որ
22 իմ կողմանէս մէկ հրովարտակ մը տրուի։ Եւ զգոյշ եղէք որ ասոր բանիս անհոգութիւն չընէք. չըլլայ որ չարութիւնը շատնայ, ու թագաւորներուն վնաս տան։
23 Ու երբոր Ըրտաշէս թագաւորին նամակին օրինակը՝ Հռեհումին ու Սամսայ դպիրին, և անոնց ընկերներուն առջևը կարդացուեցաւ, շուտով Երուսաղէմ եկան, ու բռնութեամբ Հրեաները չինչլէն արգիլեցին։ Ան տեղը Երուսաղէմ եղող Աստուծոյ տունին գործը արգիլուեցաւ. ու մինչև Պարսից Դարեհ թագաւորին թագաւորութեանը երկրորդ տարին արգիլուած մնաց։

ԳԼՈՒԽ Ե

1 Օգեբաբէլը ու Յեսուն՝ Յնդէէն ու Օգաբարայէն յորդորուելով՝ տաճարին չինութիւնը առաջ կըտանին։ 3 Ծանր թանային ու Սաթրաբուզանը չեն կրնար Հրեաները արգիլել։ 6 Ինոնք՝ Դարեհ թագաւորին նամակ կըգրեն Հրեից դէմ։

1 Եւ Յուդայի ու Երուսաղէմի մէջ եղող Հրեաներուն՝ Յնգէ մարգարէն, ու Զաքարիան մարգարէն՝ Իսրայէլի Աստուծ-

ծոյն անուանովը մարգարէութիւն ըրին։ Ըն ա- 2
տեներ Պաղաղիելեան Օգրաբաբելը, ու Յովսե-
դեկեան Յեսուն ելան, ու Երուսաղեմի մէջ ե-
ղող Ըստուծոյ տունը շինելու սկսան. և Ը-
ստուծոյ մարգարէները անոնց հետ ձեռքանկեան,
ա— անոնց օգնութիւն կընէին։

Ըն ատենը Տ*ֆրատ գետին այ գիի կողմի իշ- 3
խանը Թաթանային ու Սաթրաբուզանը՝ ընկերներովը անոնց եկան, և այսպէս ըսին.
Ո՞վ հրաման տուաւ ձեզի՝ որ այ տունը շինէք,
ու այ պարիսպները կանգնէք. Ըն ատենը անոնց 4
*ըսին. Ա՛ս շինուածքը շինող մարդիկներուն
անունները ի՞նչ են։ Բայց Ըստուծոյ աչքը 5
Ջրէից ծերերուն վրայ էր. ու զանոնք չխա-
փանեցին, մինչև որ բանը Դարեհին հասնի,
ու անկից այ բանիս համար թուղթ բերել տան։

Գետին այ գիի կողմի իշխանը Թաթանայի, 6
ու Սաթրաբուզան, ու Գետին այ գիի կողմը
եղող անոնց ընկերները Ըփարսաքացիք՝ Դա-
րեհ Թագաւորին թուղթ մը խրկեցին. Նա- 7
նոր խրկած թուղթերնուն մէջը այսպէս գրուած
էր.

Դարեհ Թագաւորին շատ բարև։ Թագա- 8
ւորիդ յայտնի՝ ըլլայ որ Ջրէաստանի գաւառը՝
մեծ Ըստուծոյն տունը գացինք. ու անիկայ մեծ
քարերով կըշինուի, և անոր պատերուն մէջը
փայտեր կըդրուի. ու գործքը շուտով կըբա-
նուի, ու անոնց ձեռքովը կըյաջողուի։ Նա ան 9

*Բառդ. ըսինք.

ներբուն հարցուցինք , ու անոնց այսպէս ը-
սինք • Մ՚վ հրաման տուաւ ձեզի՝ որ աս տունը
10 շինէք , ու աս պարիսպները կանգնէք : Ու քեզի
իմացընելուս համար՝ անոնց անուններն ալ հար-
ցուցինք , որ անոնց առաջնորդ եղող մարդիկ-
11 ներուն անունները գրենք : Ու անոնք
մեզի այսպէս պատասխան տուին ու ըսին • Մ՚ենք
երկինքի ու երկրի Աստուծոյն ծառաներն ենք •
ու շատ տարիներէ առաջ շինուած տունը կշի-
նենք , որ զանիկայ Իսրայէլին մէկ մեծ թագա-
12 ւորը շինեց ու լմընցուց : Հայց մեր հայրերը՝ եր-
կինքին Աստուածը սրդողցընելնուն համար , զա-
նոնք Բաբիլոնի թագաւորին Քաղդէացի Նա-
բուգոդոնոսորին ձեռքը տուաւ , և աս տունը
աւերեց , ու ժողովուրդը Բաբիլոն գերի տարաւ :
13 Հայց Բաբիլոնի Կիւրոս թագաւորին առջի տա-
րին՝ Կիւրոս թագաւորը աս Աստուծոյ տունը
14 շինելու հրաման տուաւ : Նաև Աստուծոյ տանը ոս-
կեղէն ու արծաթեղէն անօթներն ալ՝ որոնք
Նաբուգոդոնոսոր՝ Երուսաղէմի տաճարէն հա-
նելով , Բաբիլոնի տաճարը տարեր էր , Կիւրոս
թագաւորը Բաբիլոնի տաճարէն հանեց , ու
Սաբասար անունով մէկու մը յանձնեց , որն որ
15 նախապար բրաւ , Ու անոր ըսաւ • Ըս անօթ-
ները առ , գնա՛ զանոնք Երուսաղէմ եղող տա-
ճարը տա՛ր • ու Աստուծոյ տունը իր տեղը շի-
16 նուի : Ըն ատենը ինքը Սաբասար եկաւ , ու
Երուսաղէմ եղող Աստուծոյ տունին հիմը ձգեց•
և ան ատենէն մինչև հիմա կըշինուի , բայց չէ

լմընցած : Ու հիմա թէ որ թագաւորը կը հաճի , 17
հոն Խաբիլօնի եղող թագաւորին գանձի տունին
մէջը փնտրուի , թէ արդեօք Կիւրոս թագա-
ւորը Երուսաղէմի մէջ աս Աստուծոյ տունը շի-
նելու հրաման տուե՞ր է . ու թագաւորը աս բա-
նիս վրայօք իր կամքը մեզի *հասկրցընէ :

ԳԼՈՒԽ Զ

1 Դարեհ թագաւորը Կիւրոսին հրովարտակը գտնելով՝ նոր հրովարտակ մը կրկրկէ շինութեանը յառաջանալուն համար : 13 Թշնամիներուն օգնութեամբը և մարգարէներուն ա-ռաջնորդութեամբը տաճարը կը լրընծայ : 16 Վառակատուաց 19 ու զատկին ծոնը կը կատարուի :

Ա՛ն ատենը Դարեհ թագաւորը հրաման ը- 1
ր՛աւ , ու հոն Խաբիլօնի դիւանին մէջը փընտ-
րտեցին , ուր որ գանձերը կը պահուէին : Ու 2
Ա՛խմաթա գաւառին մէջը եղող Աքմեթայի պալա-
տին մէջը մէկ գրքոյկ մը գտնուեցաւ , ու անոր
մէջը աս կերպով գրուած մէկ յիշատակարան մը
կար :

Կիւրոս թագաւորին առջի տարին , Կիւրոս 3
թագաւորը՝ Երուսաղէմի մէջ եղող Աստուծոյ
տունին համար հրաման տուաւ , որ ան տունը
շինուի , ուր որ զոհ կրմատուցանեն . և անոր հի-
մերը ամուր ըլլան . անոր բարձրութիւնը վաթ-
սուն կանգուն , ու լայնութիւնը վաթսուն կան-
գուն . Երեք կարգ մեծ քարերէ , ու մէկ կարգ 4

*Բառ . խրկէ :

նոր փայտե ըլլայ • ու անոր ծախքը թագաւորին
5 տունէն տրուի : Ու Կաթուղդոնոսորին Երու-
սաղէմի տաճարէն հանած ու Բաբիլոն բերած՝
Աստուծոյ տունին սկեղէն ու արծաթեղէն ա-
նօթներն ալ՝ ետ տրուին , ու Երուսաղէմ ե-
ղող տաճարը՝ իրենց տեղը տարուին , ու Ա-
6 ստուծոյ տունը դրուին : Ու հիմա՝ Դարեհ ան դիի
կողմի իշխանք՝ Թաբանայիին , Աթրաբուզանը ,
ու Դարեհ ան դիի կողմը եղող անոնց ընկերները
7 Ա՛փարաքացիք՝ անկից ետ քաշուեցէք : Ա՛ս Ա-
ստուծոյ տունին գործը թո՛ղ տուէք • Հրէից
նախարարը ու Հրէից ծերերը աս Աստուծոյ տու-
8 նը թո՛ղ իր տեղը շինեն : Ու աս հրամարտակը
գրեցի , որ գիտնաք թէ Իսրայէլի ծերերուն ինչ
պիտի ընէք աս Աստուծոյ տունին շինուելուն
համար , այսինքն թագաւորին ստացուածքէն՝
Դարեհ ան դիի կողմէն ձողովուած հարկէն՝ ան
մարդիկներուն ծախքը չուտով տրուի , որ ար-
9 գելք մը չունենան : Ու անոնց ինչ որ պէտք
ըլլայ , թէ զուարակներ , թէ խոյեր և թէ
գառներ՝ երկնից Աստուծոյն ողջակէզին համար ,
նաև ցորեն , աղ , գինի ու եղ՝ անոնց ամէն օր
տրուի անպակաս , Երուսաղէմի մէջ եղող քա-
10 հանաներուն խօսքովը , Որ երկնից Աստուծոյն
անուշահոտ զոհեր մատուցանեն , և թագաւո-
րին ու անոր որդւոցը կենացը համար աղօթք ը-
11 նեն : Ու ես կը հրամայեմ որ՝ ո՛վ որ աս խօսքիս
դէմ կենայ , անոր առունը քակուի , և անկից
փայտ մը առնելով անոնք ու ան մարդը անոր

1006
29188

վրայ գամին . ու աս բանիս համար անոր տունը
աւերակ ըլլայ : Եւ ան Աստուածը՝ որ իր անուն 12
նը հոն դրեր է , թող կործանէ ամէն թագա-
ւորը ու ժողովուրդը , որ ձեռք կերկրնցրնեն
աս հրամանիս դէմ կենալու , ու Երուսաղէմի
մէջ եղող Աստուծոյն տունը աւերելու : Ես Դա-
րեհս աս հրամանը ըրի , թող շուտով ի գործ
դրուի :

Ես տունը Դարեհի դիվի կողմի իշխանը Թա- 13
թանային ու Սաթրաբուզանը , և անոնց ըն-
կերները՝ Դարեհ թագաւորին խրկած հրամա-
նը շուտով կատարեցին : Եւ Հրեից ծերերը կը 14
շինէին , ու կըյաջողէին , Հագի մարգարէին ու
Զաքարիային մարգարէութիւնով . ու անոնք՝ Իսրայէլի Աստուծոյն հրամանով , և Պարսից Կիւրոս , ու Դարեհ , ու Արտաշէս թագաւորին հրամանով շինեցին լմնցուցին : Եւ աս տունը՝ ադար ամսուն երրորդ օր 15
ը՝ Դարեհ թագաւորին թագաւորութեանը վեցերորդ տարին լմնցաւ :

Ու Իսրայէլի որդիքը՝ քահանաները , ու 16
Ղեւտացիները , ու միւս *գերութենէ եկողները՝ ուրախութեամբ Աստուծոյ տանը նաւակատիքը ըրին : Եւ Աստուծոյ տանը նաւակատիքին հա- 17
մար՝ հարիւր զուարակ , երկու հարիւր խոյ , չորս հարիւր գառն , ու բոլոր Իսրայէլին մեղքի պատարագ ըլլալու համար՝ Իսրայէլի ցեղերուն թիւովը՝ այծերէն տասներկու նոխազ մատուցին :

*Բազդ . գերութեան որդիքը

18 Ու Երուսաղէմի մէջ՝ Ըստուծոյ սպասաւորու-
թեանը վրայ՝ քահանաները իրենց կարգերովը՝
ու Ղեւտացիները իրենց դասերովը դրին, ինչ-
պէս որ Մովսէսին գրքին մէջը գրուած է:
19 Ու գերութենէ ելլողները՝ առաջին ամսուն
20 չորեքտասաներորդ օրը զատիկը ըրին. Ւանգի
քահանաները ու Ղեւտացիները մէկտեղ սրբուե-
ցան, ո՛ն ամէնքն ալ մաքուր եղան. ու բոլոր
գերութենէ ելլողներուն համար, և իրենց եղ-
բարցը քահանաներուն համար, ու իրենց համար
21 զատիկը մորթեցին. Ու գերութենէ դարձող
Իսրայէլի որդիքը, ու Իսրայէլի Տէր Ըստուածը
փնտռելու համար անոնց ետքէն երթցողները, ո՛ն երկ-
րին ազգերուն պղծութենէն զատուողները՝ ամէնն
22 ալ կերան: Ու եօթը օր բաղարջակերաց տօնը
ըրին ուրախութիւնով. վասն զի Տէրը զանոնք
ուրախացուց. ու Ըսորեստանի թագաւորին սիրտը
անոնց դարձուց, որ Ըստուծոյ Իսրայէլի Ըս-
տուծոյն տանը գործքին մէջը անոնց ձեռքը ու-
ժովցնէ:

ԳԼՈՒԽ Լ

1 Երթայ Երուսաղէմ կերթայ, 11 Բրատչէս թագաւորէն մարգասիրական հրովարտակ մը ձեռքը ունենալով: 27 Երբայ աս իրեն եղած շնորհքին համար՝ Տէրը կօրհնէ:

1 Ետքը աս բաներէն ետքը՝ Պարսից թագաւորին
Բրատչէսին թագաւորութեան ատենը՝ Եզ-
բաս՝ Սարայիային տղան, որ ան Ազարիային
2 տղան, որ ան Վեղկիային տղան, Որ ան Սեղ-

ղուժին տղան , որ ան Սադովկիին տղան , որ ան
Ըքիտովբին տղան , Որ ան Ըմարիայիին տղան , 3
որ ան Ըզարիայիին տղան , որ ան Մարիոթին
տղան , Որ ան Զարհայիին տղան , որ ան Ո- 4
զիին տղան , որ ան Ոզկիին տղան , Որ ան Ը- 5
քիտուայիին տղան , որ ան փինէհեսին տղան , որ
ան Եղիազարին տղան , որ ան առաջին քահա-
նային Հարօնին տղան էր : Ա Եզրասը Բաբի- 6
լոնէն ելաւ . ու անիկայ Իսրայէլի Տէր Ըստուծ-
ծոյն տուած Մովսէսին օրինացը արագապիր դը-
պիրն էր . ու իր Տէր Ըստուծոյն ձեռքը իր հա-
մար բլլալուն համար՝ ամէն խնդրածը թագաւո-
րը անոր կուտար : Ու Երուսաղէս թագաւորին 7
ևօթներորդ տարին՝ Իսրայէլի որդիներէն , քա-
հանաներէն , ու Ղեւտացիներէն , ու երգեցող-
ներէն , և դռնապաններէն , ու Նաթինայիմ-
ներէն ոմանք Երուսաղէմ ելան : Ու անիկայ 8
հինգերորդ ամիսը՝ թագաւորին ևօթներորդ տա-
րին՝ Երուսաղէմ եկաւ . Վանզի առաջին ամսուն 9
առաջին օրը՝ Բաբիլոնէն ելլելու սկսաւ . ու Ը-
ստուծոյ բարի ձեռքը անոր վրայ բլլալով՝ հինգ-
երորդ ամսուն առջի օրը Երուսաղէմ եկաւ :
Վ ան զի Եզրաս իր *սրտին մէջը դրաւ , որ Տէ- 10
րոջը օրէնքը փնտրէ , ու կատարէ , ու Իսրա-
յէլի մէջ օրէնք ու դատաստան սորվեցնէ : Ե- 11
ասիկայ է ան նամակին օրինակը՝ որն որ Ե-
ստուածս թագաւորը տուաւ Եզրաս քահանային
ու դպիրին , որ Տէրոջը Իսրայէլին պատ-
հրամաններուն ու օրինաց խօսքերուն գրիչն էր :

*Եբր . սիրտը պատրաստեց ,

12 Թագաւորաց Թագաւորը Երուսաղէմ՝ Լզբաս
քահանային՝ երկնից Աստուծոյն օրհնացը կատա-
13 րեալ գրչէն, ՃԼ: Հրաման կուտամ որ՝ իմ Թա-
գաւորութեանս մէջը եղող Իսրայէլ ժողովուրդ-
դէն, ու անոր քահանաներէն, ու Ղեւտացինե-
րէն՝ իրենց կամքովը Երուսաղէմ երթալ ուզող
14 ները քեզի հետ երթան. Վասն զի դուն Թա-
գաւորին ու անոր եօթը խորհրդականերուն
կողմանէ հրաման առիր, որ քու ձեռքդ եղող Ա-
տուծոյ օրէնքովը Յուդան ու Երուսաղէմը քնն-
15 նես, Եւ տանիս ան արծաթը ու ոսկին, որն որ
Թագաւորը ու անոր խորհրդականները՝ Երու-
սաղէմ եղող Իսրայէլի Աստուծոյն՝ իրենց կամ-
16 քովը ընծայ տուին. Նաև Բաբիլոնի բոլոր գա-
ւառին մէջը գտած բոլոր արծաթդ ու ոսկիդ,
որն որ ժողովուրդը ու քահանաները Երուսա-
ղեմի մէջ եղող իրենց Աստուծոյն տունին հա-
մար՝ կամաւոր ընծայի պէս պիտի մատուցանեն.
17 Որ ան ատակով անյապաղ զուարակներ, խոյեր,
գառներ, ու անոնց հացի ընծաները ու թափե-
լու նուէրները ճախսս առնես, ու անոնք Երու-
սաղէմ եղող ձեր Աստուծոյն տանը սեղանին
18 վրայ մատուցանես. Ու ինացած արծաթովը ու
ոսկիովը՝ քեզի ու քու եղբայրներուդ ինչ որ պատ-
շաճ կերեւայ ընել՝ ձեր Աստուծոյն կամքովը ը-
19 թեամբը ընէք: Ու ան անօթները, որ քու
Աստուծոյդ տանը ծառայութեանը համար՝ քեզի
տրուեցան, դանոնք Երուսաղէմի Աստուծոյն տա-
20 ջևը պարկ յանձնէ: Ու քու Աստուծոյդ տանը

համար՝ ուրիշ ի՛նչ որ քեզի պէտք ըլլայ տալու ,
զանիկայ թագաւորին գանձատունէն տայս : Ու 21
ես՝ Երտաշէս թագաւորս՝ ձեզի՝ Գետին ան գիի
կողմը եղող բոլոր գանձապետներուդ հրաման կու-
տամ , որ Եզրաս քահանան՝ երկնից Աստուծոյն
օրինացը դպիրը ի՛նչ որ ձեզմէ ուզէ , անմիջապէս
*տրուի՛ . Մինչև հարիւր տաղանդ արծաթ , 22
մինչև հարիւր քոռ ցորեն , ու մինչև հարիւր
մար գինի , ու հարիւր մար եղ , ու աղ՝ առանց
չափը որոշելու : Երկնից Աստուածը ի՛նչ որ կը 23
հրամայէ , շուտով՝ ի դործ դրուի՛ երկնից Ա-
ստուծոյն տանը համար , որ չըլլայ թէ թագա-
ւորին ու անոր տղոցը թագաւորութեանը վրայ
բարկութիւն գայ : Ու ձեզի յայտնի՛ ըլլայ , որ 24
բոլոր քահանաներէն , Ղեւտացիներէն , երգի-
ցողներէն , դռնապաններէն , ու Նաթանայիմ-
ներէն , և ասոր Աստուծոյ տանը սպասաւորներէն՝
հարկ , տուրք ու մաքս առնելու հրաման չկայ :
Ու դուն ո՛վ Եզրաս՝ քու Աստուծոյդ իմաստու- 25
թեամբը՝ որ դուն ունիս , դատաւորներ ու իշ-
խաններ դիր , որ Գետին մէկալ կողմը եղող
բոլոր ժողովուրդը՝ այսինքն քու Աստուծոյդ օ-
րէնքը ամէն գիտցողները դատեն . ու չգիտցող-
ներուն սորվեցուցէք : Ու ո՛վ որ քու Աստու- 26
ծոյդ օրէնքին համեմատ՝ ու թագաւորին օրէն-
քին համեմատ չընէ , անյապաղ դատապարտուի՛ ,
կամ մահուամբ , կամ աքսորով , կամ տուգան-
քով , և կամ բանտարկութեամբ :

*Բայց . կատարուի՛ .

27 Մեր հայրերուն Տէր Աստուածը օրհնեալ
ըլլայ , որ Տէրոջը Երուսաղեմի մէջ եղող տունը
փառաւորելու համար՝ ասա բանը թագաւորին
28 սրտին մէջ դրաւ , Ես թագաւորին ու անոր
խորհրդականներուն , ու թագաւորին բոլոր զօ-
րաւոր իշխաններուն առջևը՝ ինծի շնորհք գըտ-
նալ տուաւ . և իմ Տէր Աստուծոյս ձեռքը իմ
վրաս ըլլալուն համար՝ զօրացայ , ու Իսրայէլին
իշխանները ժողվեցի , որ ինծի հետ ելլան :

ԳԼ. Ը

1 Լեզրասին ընկերները , որոնք Բաբիլոնէն հետ դարձան : 15 Լեզ-
րաս՝ Ադդոսին մարդ կղրկէ , անոնք տաճարին համար
պաշտօնեաներ ուղեղով . 21 ծոմ կրպահէ . 24 գանձերը
քահանայից պահպանութեանը կը յանձնէ . 31 Երուսաղէմ կուգան : 33 Գանձերը տաճարին մէջը կը ընդ-
ունին : 36 Թագաւորին հրովարտակը իշխաններուն կը յանձ-
նուի :

1 Ես Երատաշէս թագաւորին թագաւորութեան-
ը տասնը՝ ինծի հետ Բաբիլոնէն ելլողնե-
րուն նահապետները ու համրանքը ասոնք են :
2 Փենհէսի որդիներէն՝ Գերսոն , Իթամարի որ-
դիներէն՝ Դանիէլ , Դաւիթի որդիներէն՝ Հաթո-
3 տուս , Սեքենիայի որդիներէն՝ փարոսի որդինե-
րէն՝ Զաքարիա , ու անոր հետ հարիւր յիսուն
4 էրիկ մարդ համրուեցան . Փահաթ-մովաբի որդի-
ներէն՝ Զարհիայի տղան Էղհօնէ , ու անոր հետ
5 երկու հարիւր էրիկ մարդ . Սեքենիայի որդինե-
րէն՝ Յազիելի տղան , ու անոր հետ իրեք հա-

բիւր էրիկ մարդ • Եւ Ադինի որդիներէն՝ Յովնաթանի տղան Ըբէդ , ու անոր հետ յիսուն էրիկ մարդ • Ու Եղամի որդիներէն՝ Փոթողիայի տղան Եսայի , ու անոր հետ եօթանասուն էրիկ մարդ • Եւ Սափատիայի որդիներէն՝ Միքայելի տղան Ովաբադիա , ու անոր հետ ութսուն էրիկ մարդ • Յովաբի որդիներէն՝ Յեքիելի տղան Ըբդիա , ու անոր հետ երկու հարիւր տասնուուրթը էրիկ մարդ • Եւ Սաղոմիթի որդիներէն՝ Յոսեփիայի տղան , ու անոր հետ հարիւր վաթսուն էրիկ մարդ • Եւ Ռեբայիի որդիներէն՝ Ռեբայիի տղան Ովաբադիա , ու անոր հետ քսանուուրթը էրիկ մարդ • Եւ Ազգադի որդիներէն՝ Եկատանի տղան Յոհանան , ու անոր հետ հարիւր տասը էրիկ մարդ • Եւ Ադոնիկամի որդիներէն վերջիններըն՝ որոնց անուններըն ասոնք էին • Եղիփաղետ , Յեհիել , ու Սեմայիա , և անոնց հետ վաթսուն էրիկ մարդ • Եւ Բագոէի որդիներէն՝ Ութայի , ու Զաբուդ , ու անոնց հետ եօթանասուն էրիկ մարդ :

Եւ ասոնք՝ Եհովա վազող գիտին եզերքը ժողովեցի , ու հոն իրեք օր իջեան ըրինք • և ժողովուրդը ու քահանաները աչքէ անցուցի , ու հոն Ղեւտացւոց որդիներէն մարդ մը չգտայ : Ընտանեաց Եղիազար , Արիէլ , Սեմայիա , Եղնաթան , Յարիբ , Եղնաթան , Նաթան , Զաքարիա , ու Մեսուղամ իշխանները , ու Յոյարիբ ու Եղնաթան իմաստուններըն կանչել տուի • Եւ զանոնք՝ Վասիփիա ըսուածէ տեղը եզող Ադդոյ իշ-

քանին՝ պատուէրներով խրկեցի, ու Վասիփիա
ըսուածը տեղը եղող Ադդովին, ու անոր եղբայր-
ցը՝ Նաթանայիմներուն զրկելու խօսքերը՝ ա-
նոնց բերանը դրի, որ մեր Աստուծոյն տանը հա-
18 մար մեզի պաշտօնեաներ բերեն։ Ու մեր Աստու-
ծոյն բարի ձեռքը մեր վրայ բլլալուն համար,
Իսրայէլեան Ղևիին որդւոյն Մոողիին որդիւ-
ներէն մէկ հանճարեղ մարդ մը, այսինքն Սարա-
բիան ու անոր որդիները ու եղբայրները՝ տասն-
19 ուութը հատ, բերին մեզի։ Նաև Բասբիան,
ու անոր հետ Մերարիի որդիներէն՝ Եսային
ու անոր եղբայրները, ու անոնց որդիները՝ քը-
20 սան հատ։ Ու Նաթանայիմներէն, որ Դաւիթը ու իշխանները Ղևտացւոց ծառայութեանը
տուեր էին, ամէնը իրենց անուններովը յիշուած՝
երկու հարիւր քսան Նաթանայիմներ։
21 Ես հոն Ահավայի գետին քովը՝ ծոմապահու-
թիւն քարոզեցի, որ խոնարհինք մեր Տէր Ա-
տուածոյն առջևը, ու անկից յաջող ճամբորդու-
թիւն խնդրենք՝ մեզի ու մեր ընտանեացը և
22 մեր ամէն բաներուն համար։ Վասն զի ճամբուն
մէջ մեզ թշնամիներէն պաշտպանելու համար՝
թագաւորէն զօրքեր ու ձիաւորներ ուզելու ա-
մչցայ։ որովհետև թագաւորին ըսեր էինք թէ՝
Մեր Աստուծոյն ձեռքը բոլոր զանիկայ փնտռո-
ղներուն վրայ է բարութեամբ, ու անոր զօ-
րութիւնը ու բարկութիւնը ամէն անոնց վրայ՝
23 որ զանիկայ կը թողուն։ Ուստի ծոմ բռնեցինք,
ու ասոր բանիս համար՝ մեր Աստուծմէն օգնու-

խնդրեցինք . ու անիկայ մեր խնդրուածքը ընդունեց :

Ու քահանայից իշխաններէն տասուերկու 24
մարդ առաւ . այսինքն Սարաբիան , ու Ամարիան , ու անոնց հետ անոնց եղբայրներէն տասը հատը , Ու արծաթը , ու ոսկին , ու անօթները , 25
նաև թաղաւորին , ու անոր խորհրդականներուն , ու իշխաններուն , և հոն եղող բոլոր Իսրայէլին մեր Աստուծոյն տունին համար տուած ընծաները՝ կշռաքով անոնց յանձնեցի : Ու վեց 26
հարիւր յիսուն տաղանդ արծաթ , և հարիւր տաղանդ արծաթէ ամաններ , ու հարիւր տաղանդ ոսկի , Ու քսան ոսկի տաշտ հազար դրամէ , 27
ու մաքուր ու փայլուն և ոսկիի պէս պատուական պղինձէ երկու աման՝ կռաքով անոնց յանձնեցի ,
Ու անոնց ըսի . Դուք Տէրոջը նուիրուած էք , 28
աս անօթներն ալ նուիրուած են . և արծաթը ու ոսկին՝ ձեր հարցը Տէր Աստուծոյն կամաւոր ընծայ մըն է . Արթուն կացէք , ու պահեցէք , 29
մինչև որ զանոնք Երուսաղէմը Տէրոջը տանը սենեակներուն մէջը՝ քահանայից ու Ղեւտացւոց իշխաններուն , ու Իսրայէլի նահապետներուն առջևը կշռէք : Ու քահանաները ու Ղեւ- 30
տացիները՝ արծաթը ու ոսկին ու ամանները՝ կշռաքով առին , որ մեր Աստուծոյն տունը Երուսաղէմ տանին :

Ու առաջին ամսուն երկուտասաներորդ օրը՝ 31
Ահաւայի գետէն ելանք Երուսաղէմ երթալու համար , ու մեր Աստուծոյն ձեռքը մեր վրայ

էր , ու մեղ ճամբան թէ՛նամիին ու դարանակա-
32 լին ձեռքէն ազատեց . Ու Երուսաղէմ եկանք ,
33 և հոն իրեք օր նստանք : Ու չորրորդ օրը՝ ար-
ծաթը , ու ոսկին , ու ամանները՝ մեր Աստուծոյն
տունը՝ Ուրիա քահանային տղուն Մերամոթին
ձեռքովը կշռուեցաւ , որուն հետն էր Փինէ-
հեսին տղան Էղիազարը , ու անոնց հետ՝ Յեսուին
տղան Յովզաբադ , ու Փանուիին տղան Նոա-
34 դիա Ղեւտացիները կային : Ամէնը թուով ու
կշռադրով յաջոդեցաւ . ու ան ատենը բոլոր
կշռադրը գրուեցաւ :
35 Գերութեան որդիքը՝ որոնք իրենց պանդխ-
տութենէն գարձած էին , Իսրայէլի Աստուծոյն
ողջակէզներ մատուցին . բոլոր Իսրայէլին հա-
մար տասնեւերկու զուարակ , իննսունեւվեց խոյ ,
եօթանասնեւեօթը գառն , ու մեղքի պատարա-
գի համար՝ տասնեւերկու նոխազ . ասոնց ամէնը
36 Տէրոջը ողջակէզ տպաւորեցին : Ու անոնք թա-
գաւորին հրովարտակը՝ Գետին ասդիի կողմը և-
ղող՝ թագաւորին փոխանորդներուն ու իշխան-
ներուն տուին . անոնք ալ՝ ժողովուրդին ու
Աստուծոյ տունին ձեռնտու եղան :

ԳԼ. Թ

1 Ժողովուրդը օտար աղջայ հետ խառնուելուն ընելուն համար՝ Ղդրաս սուդ կընէ. 5 ու զոհուած մեղքերը խոստովանելով՝ Եստուդոյ աղօթք կընէ։

1 Ու երբոր աս ամէն բաները կատարուեցան, իշխանները ինծի մօտեցան, ու ըսին. Իսրայէլի ժողովուրդը, ու քահանաները, ու Ղեւտացիները՝ աս երկիրներուն ժողովուրդներէն չզատուեցան, Քանանացիներուն, Հետացիներուն, Փերեզացիներուն, Յեբուսացիներուն, Ամմոնացիներուն, Մովաբացիներուն, Եգիպտացիներուն, ու Ամորհացիներուն պղծութիւններուն պէս կընէն։ 2 Վասն զի իրենց համար ու իրենց տղոցը համար՝ անոնց աղջիկներէն կրնային առին. և սուրբ սերունդը աս երկիրներուն ժողովուրդին հետ խառնուեցաւ. ու իշխանները ու ոստիկանները աս մեղքը գործելու մէջ առաջինները եղան։ 3 Ու աս խօսքերը լսածիս պէս՝ հանդերձս ու վերարկուս պատռեցի, և գլուխս ու մօրուքիս մազերը փետտեցի, ու տրտմած նստայ։ 4 Ընտտները գերութենէ դարձողներուն Իսրայէլին պատճառաւ՝ Իսրայէլի Աստուծոյն խօսքերէն բոլոր վախցողները իմ քովս ժողովուեցան. ու ես մինչև իրիկուան զոհին ատենը՝ տրտմած նստայ։ 5 Ու իրիկուան զոհին ատենը՝ տառապանքէս ելայ, ու պատռած հանդերձներովս ու վերարկուովս՝ ծնկան վրայ եկայ, ու

ձեռքերս՝ իմ Տէր Աստուծոյս առջեւը տարածե-
6 ցի , Ու ըսի . Ո՛վ Աստուած իմ՝ կամչնամ , ու
Աստուած իմ՝ իմ երեսս քեզի վերցընելու չեմ
համարձակիր . վասն զի մեր անօրէնութիւնները
մեր գլխէն վեր բարձրացան , ու մեր յանցանքը
7 մինչեւ երկինքը եկաւ : Ո՛ր հայրերուն օրերէն
ի վեր՝ մինչ մեծ յանցանքի մէջ ենք մինչեւ աս
օրս . ու մեր անօրէնութիւններուն համար՝ մենք
ու մեր թագաւորները և մեր քահանաները՝ հե-
թանոս թագաւորներուն ձեռքը՝ սուրի , գերու-
թեան , ու յափշտակութեան , ու երեսի սևու-
թեան տրուեցանք , ինչպէս որ այսօր կ՚երեւայ :
8 Ու հիմա քիչ մը առեն մեր Տէր Աստուծմէն
ողորմութիւն եղաւ , որ մեզի փրկութիւն շնոր-
հէ ու իր սրբութեան տեղին մէջը *մեզ հաստա-
տէ՝ , որ մեր Աստուածը մեր աչքը լուսաւորէ ու
մեր ծառայութեան մէջը՝ մեզի քիչ մը հանգստու-
9 թիւն տայ : Վասն զի մենք ծառայ էինք , բայց
մեր Աստուածը մեզ չթողուց մեր ծառայութեան
մէջը . հապա մեզի հանգստութիւն տալու ,
ու մեր Աստուծոյն տունը կանգնելու , և ա-
նոր աւերակները նորոգելու , ու մեզի Յուդայի
մէջ ու Երուսաղէմի մէջ պարսպապատ տեղ մը
տալու համար , Պարսից թագաւորներուն առջեւը
մեզի շնորհք ու ողորմութիւն գտնալ տուաւ :
10 Ու հիմա ո՛վ Աստուած մեր՝ ասկից ետքը ի՞նչ
ըսենք . քանզի քու պատուիրանքներդ թո՛ղու-
11 ցինք , Որ քու ծառաներուդ մարգարէներուն

*Էբր . մեզի բևեռ մը տայ ,

ձեռքովը պատուիրեցիր՝ ըսելով . Ըն երկիրը՝ որ պիտի մնանաք զանիկայ ժառանգելու համար , գարշելի երկիր մըն է , երկիրներու ազգերուն գարշելի պղծութիւններովը լեցուցած . որովհետև զանիկայ ծայրէ ՚ի ծայր իրենց անմաքրութեամբը լեցուցեր են : Ուրեմն ձեր աղջիկները անոնց տը- 12
ղոցը չտա՛ք , ու անոնց աղջիկները ձեր տղոցը համար չառնէք , և յաւիտեան անոնց խաղաղութիւնը ու երջանկութիւնը չփնտրէք , որպէս զի ուժովնաք , ու ան երկրին բարիքը ուտէք , ու կանխէ՛ձեր տղոցը յաւիտենական ժառանգութիւն թողուք : Ու մեր չար գործերուն 13
համար , ու մեր մեծ յանցանքին համար՝ զորս ա՛ս բաները մեր վրայ գալէն ետքը՝ (թէպէտ և դուն ո՛վ Ըստուած մեր՝ մեզ չպատժեցիր մեր մեղացը չափ , հապա մեզի այսպէս փրկութիւն տուիր ,) պէ՞տք էր որ մենք քու պատուիրանքներդ մը- 14
ժէինք , և աս գարշելի ազգերուն հետ խնամութիւն ընելու դառնայինք . ու դուն մեզի պիտի չբարկանա՞ր , ու մեզ պիտի չկորսնցնե՞ր , մինչև որ մեզմէ մարդ մը չմնար : Ո՛վ Տէր Ըստուած Իս- 15
րայէլի , դուն արդար ես . վասն զի մենք մինչև աս օրս ողջ մնացինք . ահա՛ մենք մեր յանցանքովը քու առջեւդ ենք . թէպէտ և աս պատճառաւ քու առջեւդ չենք կրնար կայնիլ :

ԳԼ. Ժ

1 Աեքենիա կըյտրդորբե Նզըասը՝ որ օտար ազգաց հետ եղած
ամուսնութիւնները խափանէ : 6 Նզըասա սուգ բռնելով՝
ժողովուրդը կըժողվէ : 9 Ժողովուրդը Նզըասին յորդորա-
նօքը կըզղջան , ու կըխոստանան որ այնուհետև ան մեղ-
քէն հրաժարին : 15 Ըս բանը գլուխ տանելու հոգը : 18 Օ-
տարազգի կնիկները ունեցողներուն անունները :

1 Ու երբոր Նզըասա լալով , ու Ըստուծոյ տա-
նը առջևը գետինը ինկած՝ աս աղօթքը ու
խոստովանութիւնը կընէր , Իսրայէլէն խիստ
շատ բազմութիւն՝ էրիկ մարդիկ ու կնիկ մար-
դիկ , ու տղաքներ՝ անոր քովը ժողվուեցան . և
2 ժողովուրդը խիստ շատ լացաւ : Ու Եղամի տը-
ղաքներէն՝ Յեքիելի տղան Աեքենիան՝ Նզըասին
պատասխան տուաւ ու ըսաւ . Մենք մեր Ա-
տուծոյն դէմ մեղք գործեցինք , ու երկրին ժո-
ղովուրդներէն օտար կնիկներ առինք . բայց հի-
մա աս բանիս մէջն ալ Իսրայէլի համար յոյս
3 կայ : Ըս հիմա մեր Ըստուծոյն առջևը ուխտ ը-
նենք , որ բոլոր կնիկները ու անոնցմէ ծնած-
ները՝ իմ տիրոջս , ու մեր Ըստուծոյն հրամա-
նէն վախցողներուն խրատովը հանենք , և աս
4 գործը օրէնքին համեմատ թող ըլլայ : Ելի՛ր ,
վասն զի աս գործը քեզի կը վայ . մենք ալ քեզի
հետ կըլլանք . ուժովցի՛ր ու ըրէ :
5 Ու Նզըասա ելաւ , և քահանայից իշխանները
ուն , Ղևտացիներուն , ու բոլոր Իսրայէլին
երդումի ընել տուաւ որ աս խօսքիս պէս ը-

նեն . և անոնք երդում ըրին : Ու Եզրաս Աս- 6
տուծոյ տանը առջևէն ելաւ , ու Եղիասիբի տը-
ղուն Յօհանանին սենեակը գնաց . և հոն մըտ-
նելով՝ հաց չկերաւ ու ջուր չխմեց . վասն զի
գերուածներուն յանցանքին համար սուգ
կըբռնէր : Եւ Յուդայի ու Երուսաղէմի մէջ 7
մունետիկ կանչել տուին , որ բոլոր գերուածնե-
ւլածները Երուսաղէմ ժողվուին : Ու մինչև ի- 8
րեք օր ով որ չգար՝ իշխաններուն ու ծերերուն
հրամանին համեմատ , անոր բոլոր ստացուածքը
*նզոված պիտի ըլլար , ու ինքը գերուածնե
դարձողներուն ժողովքէն պիտի զատուէր : Եւ 9
բոլոր Յուդայի ու Բենիամինի մարդիկները ան
իրեք օրուանը մէջ՝ այսինքն իններորդ ամսուն
քսաներորդ օրը՝ Երուսաղէմի մէջ ժողվուեցան .
և բոլոր ժողովուրդը աս գործին համար , ու
սաստիկ անձրևներուն համար , դողալով նստան
Աստուծոյ տանը հրապարակին մէջը : Ու Եզրաս 10
քահանան ելաւ , ու անոնց ըսաւ . Դուք մեղք
գործեցիք , և օտար կիներ առնելով՝ Իսրա-
յէլին յանցանքը աւելցուցիք : Ու հիմա ձեր 11
հայրերուն Տէր Աստուծոյն առջևը ձեր ծեղը
խոստովանեցէք , և անոր հաճոյ եղածը ըրէք ;
ու երկրիս ժողովուրդներէն ու օտար կիներն-
րէն զատուեցէք :

Ըն աւետը բոլոր ժողովուրդը պատասխան 12
տուին , ու բարձր ձայնով ըսին . †Ա՛ՙեր պարտքն՝

*Կամ գրաւեալ

†Ես . մեր վրայ

13 է որ անանկ՝ քու ըսածիդ պէս ընենք • Իայց ժո-
ղովուրդը շատուոր՝ ու ժամանակը անձրևոտ է , ու
դուրս տեղ չենք կրնար կայնիլ • և ասիկայ մէկ
օրուան կամ երկու օրուան գործ չէ • քանզի շա-
14 տերնիս աս բանիս մէջ յանցաւոր ենք : Հիմա
մեր իշխանները բոլոր ժողովին համար կայնին ,
ու մեր քաղաքներուն մէջը բոլոր օտար կնիկ առ-
նողները որոշուած ժամանակներու մէջ գան • և
ամէն մէկ քաղաքին ծերերը ու դատաւորները
անոնց հետը ըլլան , մինչև որ աս բանիս համար
մեր Աստուծոյն սաստիկ բարկութիւնը մեզմէ
դառնայ :
15 *Յոնաթանը տղան Յազելին տղան Յեհքաթիան , ու Մե-
կուլլին տղան Յագեան աս գործին վրայ կայնե-
ցան , ու Մեսուղամ , ու Կ ևտացի Սաբեթան
16 անոնց օգնութիւն ըրին : Նէ գերութենէ եղած-
ները այնպէս ըրին • ու Եզրաս քահանան , ու
քանի մը նահապետներ իրենց տոհմերուն
համեմատ՝ (ամէնն ալ իրենց անուններովը) ընտ-
րուեցան • ու տասներորդ ամսուն առաջին օրը՝
17 աս գործը քննելու սկսան • Նէ բոլոր օտար կնիկ
առնող մարդիկներուն քառը՝ առաջին ամսուն
առաջին օրը լմընցուցին :
18 Ու քահանաներուն տոհմերէն օտար կնիկ
առնողներ՝ ասոնք գտնուեցան • Յովսեդեկեան
Յեսուէին տոհմերէն ու եղբայրներէն՝ Մասեան ,
19 Եղիազարը , Յարիբը , ու Գոդողիան • Նէ իրենց
կնիկները արձակելու խոսք տուին • ու յանցա-

*Կամ Պետրոս
†Ն.Բ. ձեռքերնին

ւոր բլալով՝ իբրևց յանցանքին համար հօտերէն
մէ յմէկ հոգ պոռ՚ն : Ու Լմերի տղաքներէն՝ Ը- 20
նանի , ու Օաբադիա . Ու Երամի տղաքներէն՝ 21
Մասաիա , Եղլա , Մեմայիա , Յեքիէլ , ու Ո-
զիա . Ու փասուրի տղաքներէն՝ Եղհօնէ , Մա- 22
սաիա , Խամայէլ , Կարթանայէլ , Յովզաբադ ,
ու Եղեասա . Ու Ղևտացիներէն՝ Յովզաբադ , 23
Սեմէի , Կոմղիա , այսինքն Կօմղիտա , փեթա-
լիա , Յուդա , ու Եղիազար . Ու երգեցողնե- 24
րէն՝ Եղիասիբ . ու դռնապաններէն՝ Սողում ,
Տէլէմ , և Ուբի . Ու Խորայէլէն՝ փարոսի տը- 25
ղաքներէն՝ Ռամիա , Յազիա , Մեղքիա , Մի-
մին , Եղիազար , Մեղքիա , ու Բանեա . Ու 26
Եղամի տղաքներէն՝ Մաթանիա , Օզաբդիա ,
Յեքիէլ , Ըդդի , Յերիմոթ , ու Եղիա . Ու 27
Զաթուի տղաքներէն՝ Եղհօնէ , Եղիասիբ ,
Մաթանիա , Յերիմոթ , Օզաբադ , ու Ըզի-
զ- Ու Բեբայի տղաքներէն՝ Յօհանան , Ը- 28
նանիա , Զաբբայ , ու Աթղոզա . Ու Բանիէն 29
տղաքներէն՝ Մեսուղամ , Մաղոք , Ըդայիա ,
Յասուբ , Սաղ , ու Իռամոթ . Ու փաահ- 30
մոաբի տղաքներէն՝ Եդնա , Քաղել , Բանեա ,
Մասաիա , Մաթանիա , Բեսելիէլ , Բանուի ,
ու Մանասէ . Ու Երամի տղաքներէն՝ Եղիա- 31
զար , Յեսիա , Մեղքիա , Ովմայիա , Շիմէօն ,
Բենիամին , Մաղոք , ու Սամարիա . (33) Հասուսի 32
տղաքներէն՝ Սեքենիա , Մատաթա , Զաբբադ ,
Եղիփաղէտ , Յերեմի , Մանասէ , ու Սեմէի .
Բանիի տղաքներէն՝ Մաադիա , Ըմրամ , Ուել , 34

35 Ռանեա, Ռադայիա, Վհեղու, (36) Լևանիա, Մե-
37 րամեթ, Եղևասիբ, Մաթթանիա, Մաթթանա,
38 Յաասու, Ռանի, Ռանուի, ԵՒմմէի, (39) Սե-
40 ղեմիա, Նաթթան, Հգայիա, Մաքնադբա,
41 Պասա, Սարայ, Եզրիէլ, Սեղեմիա, Յամարիա,
42 Սեղղուժ, Ըմմարիա, ո՛ր Յովսէփ. (43) Պաբաւէ
տղաքներէն՝ Յեհիէլ, Մատաթիա, Զաբադ,
44 Զեբինա, Յադայի, Յովէլ, ո՛ր Ռանեա: Ը-
սոնց ամէնը օտար կիներ առեր էին. ու ա-
նոնցմէ ոմանք՝ զաւակ բերած կիներ
ևս ունէին:

ԳԻՐՔ ՆԵՒԵՄԵԱՑ

ԳԼՈՒԽ Ը

1 Ներեմիա՝ Ընանիէն լսելով Երուսաղէմի դժբաղդութիւնը, սուգ կընէ, ծոմ կըպահէ, ու կաղօթէ։ 5 Ընոր աղօթքը։

Ա քաղքացի տղուն Ներեմիային խօսքերը։ 1

Ու եղաւ որ՝ Քասլև ամսուն մէջը՝ Երրորդ
Լեւ Բաբելոնի քսաներորդ տարին՝ երբոր ես
Շուշան մայրաքաղաքն էի, Ընանի անունով 2
եղբայրներէս մէկը, ու քանի մը Յուդայի մարդիկներ ինձի եկան. և անոնց՝ գերութենէն ազատուած ու մնացած Հրէաներուն համար՝ ու
Երուսաղէմին համար հարցուցի։ Եւ ինծի ըսին. 3
Գերութենէն ազատուած մնացածները՝ հոն գաւառին մէջը՝ մեծ նեղութեան ու անարգութեան մէջ են, ու Երուսաղէմին պարիսպը փլած, և
անոր դռնները կրակով այրուած են։

Ու երբոր ես ասխօսքերը լսեցի, նստայ լա- 4
ցի. ու քանի մը օր սուգ բռնեցի, և ծոմ պահելով՝ երկինքց Աստուծոյն առջևը աղօթք ըրի,
Ու ըսի. Աղերսե՛մ, ով երկնից Տէր Աստուածը՝ 5

որ ջօրաւոր , մեծ ու ահեղ ես , ու քեզ սի-
բողներուն և քու պատուիրանքներդ պահողնե-
6 րուն՝ ուխտ ու ողորմութիւն կըպահես : Կաղա-
չեմ , քու ականջներդ թող մտիկ ընեն , ու աչ-
քերդ բա՛ց ըլլան , որ լսես քու ծառայիդ աս ա-
ղօթքը , որն որ քու ծառաներուդ Իսրայէլի որդ-
ոցը համար հիմա գիշեր ցորեկ քեզի կըմատու-
ցանեմ , խոստովանելով Իսրայէլի որդւոցը մեղ-
քը , որով քեզի դէմ մեղանչեցինք . քանզի թէ
7 ես՝ և թէ իմ հօրս տունը մեզք գործեցինք : Յի-
րաւի մենք քու առջիդ անօրէնութիւններ ը-
րինք , ու քու ծառայիդ Մովսէսին տուած պա-
տուիրանքներդ , կանոններդ ու դատաստան-
8 ներդ չպահեցինք : Սակայն կաղաչեմ՝ յիշէ ան
խօսքը , որ քու ծառայիդ Մովսէսին պատուիրե-
ցիր , ըսելով . Թէ որ յանցանք ընէք , ես ձեզ
9 ազգերու մէջ պիտի ցրուեմ . Իսկ ըէ որ ինծի
դառնաք , ու իմ պատուիրանքներս պահէք , ու
զանոնք կատարէք , ձեզմէ ցրուածները թէ և
*երկրիս ծայրը ըլլան , զանոնք անկէ պիտի ժող-
վեմ , ու ան տեղը պիտի տանիմ՝ որն որ ընտ-
10 րեցի իմ անունս հոն դնելու համար : Ու հիմա
անոնք՝ քու մեծ ուժովդ ու զօրաւոր ձեռքովդ
11 ազատած ժողովուրդդ ու ծառաներդ են : Ո՛վ
Տէր՝ ողորմի՛ . հիմա քու ծառայիդ աղօթքը , ու
քու անունդ վախնալու փափագ ունեցող ծառա-
ներուդ խնդրուածը քու ականջդ թող լսէ . և
այսօր քու ծառայիդ յաջողութի՛ւն տուր , ու

*Եբր . երկրից

աս մարդուն առջևը ինձի շնորհք գտնալ տուր : Վասն զի ես թագաւորին մատուռական եմ :

ԳԼ. Ը

1 Երուսաղէմ Նէեմիային տրամադրեցաւ պատճառը հիմնայ , ու նամակներ ու պատուէրներ տալով՝ զանիկայ Երուսաղէմ կղրկէ : 9 Նէեմիա Երուսաղէմ կուգայ . եւ թշնամիները անոր գալուն վրայ կըտրտին : 12 Անիկայ գաղտուկ կերթայ՝ պարսպին փլած տեղերուանքը տեսնելու : 17 Նէեմիա կըսրդարէ Հրեաները որ պարսպին շինութիւնը սկսին , թշնամիներուն խօսքին ականջ չդնելով :

Ու եղաւ որ Նիսան ամսուն մէջը՝ Արտաշէս թագաւորին քսաներորդ տարին՝ անոր առջևը գինի կար , և գինին առի , ու թագաւորին տուի . ու անոր առջևը քնաս տրտում երեսով չէի եղեցած : 2 Ու թագաւորը ինձի ըսաւ . Ինչո՞ւ երեսդ տրտում է , որովհետև հիւանդ չես .ասոր պատճառը ուրիշ բան չէ , բայց եթէ քու սրտիդ տրտմութիւնն է . ու ես խիստ շատ վախցայ : 3 Ըն ատենը թագաւորին ըսի . Թագաւորը յաւիտեան ողջ կենայ . ի՞նչպէս իմ երեսս տրտում չըլլայ , որ իմ հայրերուս գերեզմանին տեղը եղող քաղաքը աւերակ՝ ու անոր դռները կրակով այրած են : 4 Ու թագաւորը ինձի ըսաւ . Դուն ինծմէ ի՞նչ կըսնդրես աս բանին վրայօք : Ըն ատենը երկնից Աստուծոյն աղօթք ըրի . 5 Ու թագաւորին ըսի . Թէ որ թագաւորին հաճոյ կերևնայ , ու թէ որ քու ծառադ քու առջևդ շնորհք գտաւ , զիս Հրեաստան իրկես իմ հարցս գերեզմաններուն

6 քաղաքը , որ զանիկայ չենեմ : Ու թագաւորը
ինձի ըսաւ . (ու թագուհին անոր քովը նստեր
էր .) Որու ճամբորդութիւնդ օրչափ տաեն պիտի
քշէ ; ու ե՞րբ պիտի դառնաս . և թագաւորին
համճոյ երևցաւ , որ զիս խրկէ . ես ալ անոր ժա-
7 մանակ որոշեցի : Ու թագաւորին ըսի . Թէ որ
թագաւորին հաճոյ կերևնայ , ինձի թուղթեր
տրուի Դետին մէկալ կողմի իշխաններուն , որ զի՛
8 անցընեն , մինչև որ Հրէաստան երթամ , ու՞
մէկ նամակ մը Ասափին՝ որ թագաւորական
*պարտէզին պահապանն է , որպէս զի ինձի փայտ
տայ , Պարսիցոյ տաճը աշտարակին դուռերը ,
և քաղաքին պարիսպը , ու մտնելու տունս շի-
նելու համար : Ու թագաւորը զանոնք ինձի
տուաւ . ըստ որում բարի ձեռքը իմ
վրաս էր :
9 Ու Դետին մէկալ կողմը եղող իշխաններուն
գացի , ու թագաւորին նամակները անոնց տուի .
և թագաւորը իմ հետս զօրապետներ ու ձիա-
10 ւորներ խրկեց : Ու երբոր Սանաբաղատ Որոնա-
ցին , ու Ամմոնացի ծառան Տուբիան լսեցին , շատ
նեղացան , որ Իսրայէլի որդիներուն աղէկու-
թիւնը փնտռելու համար մէկ մարդ եկաւ :
11 Ու Երուսաղէմ եկայ , և հոն իրեք օր մնացի :
12 Ու ես քանի մը մարդոց հետ՝ գիշերով ելայ .
ու ինչ որ Աստուած իմ սրտիս մէջը դրաւ Ե-
րուսաղէմին համար ընելու , զանիկայ մարդու մը
չհրուցեցի , և ինձի հետ՝ իմ հեծած անասունէս

*Կամ անտառին

'ի զատ՝ ուրիշ անասուն մը չկար : Իսկ գիշերով 13
հեղեղատին դուռէն՝ վիշապին աղբիւրին առջեւէն ,
աղբից դուռը ելայ , ու Երուսաղէմին փլած պա-
րիսպները ու կրակէն այրած դուռները զննե-
ցի : Եւ աղբիւրին դուռը ու թագաւորին ա- 14
ւազանը անցայ , ու տակս եղող անասունին անց-
նելու տեղ չկար : Եւ գիշերով հեղեղատէն վեր 15
ելայ , ու պարիսպը զննեցի . ու դարձայ , ձորին
դռնէն մտայ , ու այսպէս նորէն իմ պ ա ղ ս ելայ :
Իսկ ոստիկանները իմ ուր երթալս ու ինչ ը- 16
նելս չիմացան . ու Հրէաներուն , կամ քահանա-
ներուն , կամ իշխաններուն , կամ ոստիկաններուն ,
և կամ մնացած գործաւորներուն՝ մինչև հիմա
չգրուցեցի :

Իսկ անոնց ըսի . Դուք կրտճանաք աս թշուա- 17
ռութիւնը՝ որուն մէջը կը գտնուինք , և թէ ինչ-
պէս Երուսաղէմը աւերակ , ու անոր դուռները կը-
րակով այրած են . եկէք Երուսաղէմին պարիսպը
շինենք , որ այսուհետև նախատինք չըլլանք :
Եւ իմ Աստուծոյս բարի ձեռքը իմ վրաս էր լա- 18
լը , ու թագաւորին ինծի ըսած խօսքերն ալ
անոնց պատմեցի . ու անոնք ըսին . Ելլանք շի-
նենք . և իրենց ձեռքը ուժովցուցին աս բարի
գործին համար :

Բայց Որոնացի Սանաբաղատը , ու Ամմոնացի 19
ծառան Տոբիան , և Արաբացի Գեսամը լսելով՝
մեզ ծաղր ըրին , ու մեզի քամահրանք տալով՝
ըսին . Ա՛ս ձեր ըրած գործքը ի՞նչ պիտի ըլլայ .
միթէ դուք թագաւորէն ապստամբի՞լ կուզէք :

20 Եւ անոնց պատասխան տուի , ու ըսի . Երկինք
Ըստուածը՝ ինքը մեզի յաջողեցնէ պիտի տայ ,
ու մենք՝ որ անոր ծառաներն ենք , պիտի եղանք
շինենք . բայց դուք Երուսաղէմի մէջ բաժին ,
իրաւունք , ու յիշատակ չունիք :

Գ Լ . Գ

1—32 Պարիսպը շինող մարդոց անունները ու անոնց կարգը :

1 Ու մեծ քահանան Եղիասիբ , և անոր քահա-
նայ եղբայրները եկան , ու ոչխարաց դուռը
շինեցին . անոնք զանիկայ նորոգեցին և անոր
փեղկերը կանգնեցին . ու զանիկ այ՝ մինչև Մէայի
աշտարակը , մինչև Ղանանէլի աշտարակը նորո-
2 գեցին : Եւ անոր քովը՝ Երիքովի մարդիկները
շինեցին . ու անոր քովը՝ Իմրիին տղան Զաքու-
3 րը շինեց : Եւ ձկանց դուռը՝ Սենաայի տղաքը
շինեցին . անոնք զանիկայ շինեցին , ու անոր
փեղկերը , ու փականքը , ու նիգերը անցուցին :
4 Եւ անոնց քովը՝ Հակկոսի տղուն Ուրիային տղան
Մերամոթը նորոգեց . ու անոնց քովը՝ Մաասէ-
քնէլի տղուն՝ Խարսքխային տղան Զաքուրամը նո-
րոգեց . և անոնց քովը՝ Բաանային տղան Սա-
5 դոկը նորոգեց : Ու անոնց քովը՝ Թեկուացի-
նները նորոգեցին . բայց անոնց մեծերը իրենց Տէ-
6 րոջը գործքին իրենց վիզը չծռեցին : Եւ Հին
դուռը՝ Փասեհին տղան Յոյադային ու Բեսոդեային

տան Մնասւդամը նորոգեց • ու զանիկայ շինեցին ,
ու անոր փեղկերը , փականքը , ու նիգերը անցու-
ցին : Ու անոնց քովը՝ Վաբաւնացի Մելատիան 7
ու Մերոնոթացի Յադոնը և Վաբաւնի ու Մաս-
փայի մարդիկները շինեցին , մինչև Վհետին աս
կողմը եղող իշխանին աթոռը : Անոր քովը՝ ոս- 8
կերիչներէն Հարհային տան Ոզիելը նորոգեց •
ու անոր քովը՝ դեղագործներուն տան Ընանիան
նորոգեց • ու Երուսաղէմը՝ մինչև լայն պարիսպը
թողուցին : Ու անոնց քովը՝ Երուսաղէմի կէս 9
մասին իշխանը՝ Ովզի տան Հռափայիան նորոգեց :
Ու անոնց քովը՝ ու իր տանը դիմացը՝ Յարու- 10
մափ տան Յեդայիան նորոգեց • ու անոր քովը՝
Բաբանիային տան Վհատտուսը նորոգեց : Մէ- 11
կալ բաժինը , ու փուռերուն աշտարակը՝ Երամի
տան Մելքիան , ու Փասխմոաբի տան Հա-
սուբը նորոգեցին : Ու անոր քովը՝ Երուսաղէմի 12
կէս մասին իշխանը՝ Ղողէսին տան Սեղումը՝
ինքը ու իր աղջիկները նորոգեցին : Ձորին դու- 13
ռը՝ Հանոր , ու Հանովին բնակիչները նորոգե-
ցին • անոնք զանիկայ շինեցին , ու անոր փեղ-
կերը , ու փականքը , ու նիգերը անցուցին • ու
պարիսպին հազար կանգուն շինեցին մինչև աղբից
դուռը : Ու աղբից դուռը՝ Ռեքաբարմի կողմանց 14
իշխանը՝ Մելքաբեն տան Մեղքիան նորոգեց •
զանիկայ ան շինեց , ու անոր փեղկերը , փականքը ,
ու նիգերը անցուց : Ու աղբիւրին դուռը՝ Հնա- 15
փային կողմանցը իշխանը՝ Գոլոզէի տան Սեղումը
նորոգեց • զանիկայ ան շինեց , ու ծածկեց • և

անոր փեղկերը , փականքը , ու նիգերը անցուց . ու
թագաւորի պարտէզին մօտ եղող Ելմէի աւա-
զանին պարիսպը՝ մինչև Դաւիթի քաղաքէն իջնող
16 աստիճանները վէմէ : Ընկէ ետքը՝ Նեեմիա որդի
կէս մասին իշխանը՝ Բեթսուրի
կէս մասին իշխանը՝ Գբուքի տղան Նէեմիան նո-
րոգեց , մինչև Դաւիթին գերեզմաններուն դիմա-
ցը , ու մինչև շինած աւազանը , ու մինչև Հե-
17 թագաբարիները : Ընկէ ետքը՝ Լեւտացիները նո-
րոգեցին . Բանիին տղան Հռէհումը . անոր քո-
վը՝ Կէիլայի կէս մասին իշխանը Հասքիան՝ իր տե-
18 ղւանքը նորոգեց : Ընկէ ետքը անոնց եղբայրնե-
րը՝ Կէիլայի կէս մասին իշխանը՝ Հնադադին տղան
19 Բաւայիան նորոգեց : Ու անոր քովը՝ Մասփայի
իշխանը՝ Հեսուին տղան Եզերը՝ մէկալ բաժինը
նորոգեց , այսինքն պարսպին դարձուածքը , որ
20 զինարանը կելլու ճամբուն դիմացն է : Ընկէ ետ-
քը՝ մէկալ բաժինը՝ անկիւնէն մինչև Եղիասիբ
մեծ քահանային տունը դուռը՝ Օաբբայիին տղան
21 Բարուքը փութով նորոգեց : Ընկէ ետքը մէկալ
բաժինը՝ Եղիասիբին տունը դռնէն մինչև Եղիա-
սիբին տունը ծայրը՝ Ուրիայիին
22 տղան Մերամոթը նորոգեց : Ու անկէ ետքը
քահանաները՝ դաշտի բնակիչները նորոգեցին :
23 Ու անկէ ետքը՝ Բենիամինը ու Հասուբը իրենց
տուներուն առջևը նորոգեցին . անկէ ետքը՝ Ա-
նանիայի տղուն՝ Մասփային տղան Ազարիան՝ իր
24 տունին դիմացը նորոգեց : Ընկէ ետքը՝ մէկալ
բաժինը՝ Ազարիայի տունէն մինչև պարսպին
դարձուածքը՝ մինչև անկիւնը , Հնադադի տղան

Բանուին նորոգեց : Եւ Ուզիի տղան Փաղալ՝ 25
պարսպին գարձուածքին դիմացը, ու բանտի գա-
ւիթին քովը եղող Թագաւորին վերի պալատին
դուրսի աշտարակը. ու անոր ետեւէն՝ փա-
րոսի տղան Փադայիան. Եւ Նաթանայիմ 26
ները՝ որոնք Ոփել կը բնակէին, մինչեւ արեւելեան
կողմը եղող ջուրին դրանը, ու դուրսի աշտարակին
դիմացը՝ նորոգեցին : Ընկէ ետքը մեկալ բաժինը՝ 27
դուրսի մեծ աշտարակին դիմացէն մինչեւ Ոփելի
պարիսպը՝ Թեկուացիները նորոգեցին : Ձիերուն 28
դուռէն վեր՝ քահանաները նորոգեցին՝ ամէն մարդ
իր տունին դիմացը : Ընկէ ետքը՝ Եմերին տղան 29
Սադովկը՝ իր տունին դիմացը նորոգեց. ու անկէ
ետքը արեւելեան դուռին պահապանը՝ Սկքենիա-
յին տղան Սեմայիան նորոգեց : Ընկէ ետքը մե- 30
կալ բաժինը՝ Սելեմիային տղան Ընանիան, ու
Սելեմիին վեցերորդ տղան Ընոնը նորոգեց. անկէ
ետքը՝ Խարաքիային տղան Մեսուղամը՝ իր սե-
նեակին դիմացը նորոգեց : Ընկէ ետքը՝ Պարս- 31
փիին տղան Մեղքիան՝ մինչեւ Նաթանայիմներուն,
ու վաճառականաց տունը՝ Մափկաթի դուռին
դիմացը՝ ու մինչեւ *անկիւնը ելլելու տեղը՝ նորո-
գեց : Եւ անկիւնը ելլելու տեղէն մինչեւ ոչխարաց 32
դուռը՝ ոսկերիչները ու վաճառականները նորո-
գեցին :

*Կամ անկիւնին վերնատունը

ԳԼ. Գ

1 Նբբոր թշնամիները ծաղր կընեն, Նէեմիա աղօթք կընէ, ու
գործը կըշարունակէ. 7 ու թշնամիներուն բարկութիւնը
ու գաղտնի խորհուրդը իմանալով՝ պահապաններ կդնէ.
13 գործը բանողներուն կրճրամայէ որ վրանին զէնք առնեն,
19 ու անոնց պատուէրներ կուտայ։

1 Ա՛ւ երբոր Սանաբաղատ լսեց, որ մենք պարիսպը կըշինենք, սիրտը նեղացաւ, ու շատ սըդոզելով՝ Հրէաները ծաղր ըրաւ։ Ու իր եղբարցը
2 ու Սամարիայի զօրքին առջեւը խօսեցաւ, ու ըսաւ. Ըս տկար Հրէաները ի՞նչ կընշինեն. միթէ թոյլտուութիւն կըլլա՞յ անոնց. միթէ զոհ պիտի զոհեն ու այսօ՞ր լմընցընեն. միթէ այրած քարերը փոշիի դէզերէ՞ն պիտի կենդանա-
3 ցընեն։ Ու Ըմմոնացի Տուբիան անոր քովը էր, ու ըսաւ. Թէ որ աղուէս մըն ալ ելլայ, անոնց շինած քարէ պարիսպը պիտի փլցընէ։
4 Ո՛վ մեր Ըստուածը՝ լո՛ւր. վասն զի նախատուեցանք. ու անոնց նախատինքը իրենց գլուխը դարձուր, ու գերութեան երկրի մէջ խայտառակ ըրէ զանոնք. Ու անոնց անօրէնութիւնը մի՛ ծածկեր. ու քու առջեւդ անոնց մեղքը չվերնայ. քանզի շինողներուն առջեւը քեզ
6 բարկացուցին։
Ու պարիսպը շինեցինք. ու բոլոր պարիսպը միւսէն կէսը հասաւ. վասն զի ժողովուրդը գործելու սիրտ ունէր։

Ու երբոր Յանաբազան , ու Տուբիա , և Ա- 7
բաթացիք , ու Ըմմոնացիք , ու Ըզովացիք լսե-
ցին , որ Երուսաղէմին պարիսպներուն նորո-
գութիւնը առաջ կերթայ , ու փլած տեղուանքը
սկսեր են շինուելու , շատ սրդողեցան : Եւ ա- 8
մէնքը մէկտեղ խօսք ըրին , որ գան Երուսաղէ-
մին դէմ պատերազմ ընեն , ու անոր վնաս տան :
Բայց մենք մեր Աստուծոյն աղօթք ըրինք , ու 9
անոնց դէմ դիշեր ցորեկ պահապաններ դրինք ,
*Ղեղ անոնցմէ պաշտպանելու համար" : Եւ Յու- 10
դան ըսաւ . Հոնտակիրներուն ուժը հատաւ , ու
հողը շատ է . մենք պարիսպը չենք կրնար շինել :
Ու մեր թշնամիները կըսէին . Ըզիտանան , ու 11
չտեսնան , մինչև որ մենք անոնց մէջը մտնանք ,
ու զանոնք մեռցընենք , և անոնց գործքը խափա-
նենք : Ու եղաւ որ՝ անոնց քովը բնակող Հրէա- 12
ները մեզի եկան , և տասը անգամ մեզի ըսին
թէ՝ Ամէն կողմանէ ուր որ դառնաք , մեր վրայ
պիտի յարձակին :
Ուստի ցած տեղուանքը՝ պարսպին հետևը , ու 13
բարձր տեղուանքը՝ ժողովուրդը իրենց ազգատոհ-
մերուն համեմատ քաշնելով կայնեցուցի , ու ի-
րենց սուրերովը , նիզակներովը , ու աղեղներովը
կայնեցուցի : Եւ նայեցայ , ու ելայ , և իշխաններ- 14
ուն ու ոստիկաններուն ու մնացած ժողովուր-
դին ըսի . Ընոնց երեսէն մի՛ վախնաք . յիշեցէ՛ք
Տէրը՝ որ մեծ ու ահեղ է , և ձեր եղբայրնե-
րուն , տղաքներուն , աղջիկներուն , կիներուն
ու տուներուն համար պատերա՛զմ ըրէք :

*Նբբ . անոնց երեսէն :

15 Եւ երբոր մեր Թշնամիները լսեցին որ մենք
իմացեր ենք , Աստուած անոնց խորհուրդը ցը-
րուեց . ու մենք ամէնքս պարիսպը շինեցինք մեր
16 գործքին դարձանք : Յա ան օրէն՝ ի վեր՝ իմ
մարդիկներուս կէսը կաշխատէին , ու կէսն ալ՝ նի-
զակներ ,ասպարներ , աղեղներ ու զրահներ բռներ
էին . ու իշխանները բոլոր Յուդային ազգա-
17 տոհմերուն ետեւը կը կայնէին : Պարիսպը շինող-
ները , ու բեռնակիրները , ամ- բեռցնողները՝
ամէն մէկը իր մէկ ձեռքովը՝ կը գործէր , ու մէկալ
18 ձեռքովը զէնքը կը բռնէր : Յա շինողներուն ամէն
մէկը՝ իր սուրը մէջքը կապած՝ այնպէս կը գործէր .
19 ու փողահարը իմ քովս էր : Յա իշխաններուն
ու ոստիկաններուն ու մնացած ժողովուրդին ըսի .
Գործը մեծ ու ընդարձակ է . ու մենք պարսպին
20 վրայ ցրուած ենք , և իրարմէ հեռու ենք . Ա-
ոչ փողին ձայնը ուր տեղ որ լսէք , հոն մեր
քովը ժողովուիք . մեզի համար մեր Աստուածը
21 պատերազմ պիտի ընէ : Եւ մենք այսպէս կը
գործենք . այսու ամենայնիւ անոնց կէսը արշա-
լոյսին ծագած ատենէն մինչեւ աստղերուն երեւցած
22 ատենը՝ ձեռքերնին նիզակ կը բռնէին : Յա ան
ատենը ժողովուրդին ըսի . Ամէն մարդ իր ծա-
ռային հետ՝ գիշերները Երուսաղէմի մէջ մնայ ,
որ մեզի համար՝ գիշերը պահապանութիւն ընէ ,
23 ու ցորեկը գործ : Եւ ես , ու իմ եղբայրներս , և
իմ ծառաներս , ու իմ հետևէս եկող պահապան
մարդիկները՝ ամենևին մեր հանդերձները չէինք
հաներ , *լուացուելու ատենէն՝ ի զատ" :

*Յբր . ամէն մէկը ջուրը կը խրկէր :

ԳԼ · Ե

1 Ջրէանները իրենց պարտքերուն , գրաւներուն ու ծառայութեանը համար կը գանգատին : 6 Նէեմիա վաշխառուները կ՚յանդիմանէ , և ուխտ ընել կուտայ անոնց՝ որ ետ դարձընեն իրենց առած բանները · 14 կը թողու իր ռոճիկը , ու հիւրասիրութիւն կընէ :

Եւ ժողովուրդը ու անոնց կիներն ալ՝ իրենց եղբարցը Ջրէանեցւոյն դէմ մեծ գանգատ ըրին : 1 Ու ոմանք կըսէին · Մենք մեր տղաքներովը ու աղջիկներովը շատ ենք · ուտելիք ծախու առնենք , ու ուտենք որ ապրինք : 2 Ոմանք ալ կըսէին · Մենք մեր արտերը , այգիները , ու տուները գրաւի կը դնենք , որ սովի համար ուտելիք ծախու առնենք : 3 Ու ոմանք կըսէին · Թագաւորին հարկ տալու համար՝ մեր արտերուն ու այգիներուն վրայ ստակ փոխ առինք : 4 Ու հիմա մեր մարմինը՝ մեր եղբայրներուն մարմինին պէս է , ու մեր տղաքը՝ անոնց տղոցը պէս · ահա մենք մեր տղաքները ու աղջիկները ծառայութեան տուինք · և արդէն մեր աղջիկներէն ազախիններ կան , ու մեր ձեռքը կարողութիւն չկայ · որովհետև մեր արտերը ու այգիները ուրիշներուն ձեռքն է : 5

Ու երբոր ես անոնց աղաղակը՝ ու այս խօսքերը լսեցի , շատ տրտմեցայ : 6 Ու մտքիս մէջը խորհրդէն ետքը՝ իշխանները ու ոստիկանները յանդիմանեցի , ու անոնց ըսի · Դուք ամէնդ ալ ձեր եղբայրներէն վաշխ կառնէք · ու անոնց 7

8 դէմ մեծ ժողովք ըսի : Ըն տաճնը անոնց ըսի .
Անոնք հեթանոսներու ծախուած մեր Հրեայ եղ-
բայրները՝ մեր կարողութեանը չափ ծախու ա-
ռինք , ու դուք կրծախէք ձեր եղբայրները , կամ
անոնք մեզի ծախուի՞ն . և անոնք լռեցին , ու
9 չկրցան պատասխան տալ : Ու ըսի . Ձեր ըրած
գործքը աղէկ չէ . պէտք չէ՞ որ մեր Աստուծոյն
վախովը քալէք , որ մեզի թշնամի եղող ազգե-
10 րուն նախատինք չըլլանք : Ես ալ , ու իմ եղ-
բայրներս , ու ծառաներս ալ՝ ստակ ու ցորեն փոխ
տուած ենք անոնց . Բայց հիմա աս պարտքը ա-
11 նոնց չնորհենք : Ու ձեզի կաղաչեմ , որ այսօր
անոնց ետ դարձնէք անոնց արտերը , այգիները ,
ձիթենիները ու տուներնը . նաև ստակին , ցո-
րենին , գինիին , ու եղին հարիւրին մէկը՝ որ ա-
12 նոնցմէ կրպահանջէք : Ու անոնք ըսին . Ետ պի-
տի դարձընենք , ու անոնցմէ բան մը պիտի չպա-
հանջենք . ինչպէս որ ըսիր , այնպէս պիտի ը-
նենք : Ըն տաճնը քահանաները կանչեցի , ու ա-
13 նոնց երդում ընել տուի , որ ասանկ ընեն : Նաև
* Հանդերձս թօթուեցի ու ըսի . Ո՛վ որ աս բա-
նը չկատարէ , իր տունէն ու իր վաստակէն Աս-
տուած այսպէս թօթուէ , ու այսպէս թօթուած
ու դատարկ ըլլայ : Ու բոլոր ժողովուրդը՝ Ամէ՛ն
ըսին , ու Տէրը օրհնեցին . ու ժողովուրդը աս
բանը կատարեց :
14 Ու Յուդայի երկրին մէջը անոնց իշխանը եղած
օրէս՝ Արտաշէս թագաւորին քսաներորդ տարիէն

*Նբէ . ծոցս

մինչև կրսուեռկուերորդ տարին՝ տասուերկու տարի՝ թէ ես և թէ իմ եղբայրներս *իշխանու- թեան ոռճիկը չառինք" : Եայց ինձմէ առաջ եղ- 15
ղող նախորդ իշխանները ժողովուրդին բեռ կըլ- լային, ու անոնցմէ հաց ու գինի կառնէին, քառա- սուն սիկղ արծաթէն՝ ի զատ. անոնց ծառաներն ալ ժողովուրդին բռնութիւն կընէին. բայց ես Աստուծմէ վախնալով՝ այնպէս չըրի : Ու նաև 16
աս պարսպին գործին մէջ աշխատեցայ. ու մենք արտ ծախու չառինք. և բոլոր իմ ծառաներս հոն ժողուած էին ան գործին համար : Ու Հրեա- 17
ներէն, ու ազգականներէն հարիւր հիսուն մարդ, ու չրջակայ ազգերէն մեզի եկողները իմ սեղա- նէս կուտէին : Ու ամէն օրուան ծախքս սա էր. 18
մէկ արջառ մը, ու վեց հատ ընտիր ոչխար. և ինծի համար թռչուններ ալ կըպատրաստուէին. ու տասը օրը անգամ մը առատութեամբ ամէն տեսակ գինիէն կ'ելլար. այսու ամենայնիւ իշխա- նութեան ոռճիկը չպահանջեցի. վասն զի աս ժողովուրդին վրայ եղած ծառայութիւնը ծանր էր : Ո՛վ Աստուած իմ, աս ժողովուրդին բոլոր 19
բարձերուս համար՝ զիս ի բարին յիշէ:

*Եբր. իշխանի հացը չկերանք :

Ի. Ը.

1 Յանաբաղատ՝ խորամանկութիւնով, երկիւղալի սրթիկով, ու վարձքով բռնուած մարգարէութիւնով՝ կըլանայ ու նէեմեան վախցընէ։ 15 Ու գործիս լըմընալուն վրայ՝ թըշնամիները կըվախնան։ 17 Ծչնամիներուն ու Հուդայի ազնուականներուն մէջտեղը գաղտուկ հաղորդակցութիւն կըլըլայ։

1 Ու երբոր Յանաբաղատ, Տոբիա, ու Գեսամ
ցի Գեսամ, ու մեր մեկալ թշնամիները լսե-
ցին, որ ես պարիսպը չինեցի, ու հոն փլած տեղ
չմնաց, (թէպէտ ու մինչև ան ատեն դռներուն
2 փեղկերը դրած չէի,) Յանաբաղատ ու Գեսամ
ինծի տարդ խրկեցին ու ըսին. Եկիր, Ովնովի
դաշտին գեղերուն մէջը իրարու հետ տեսնուինք.
բայց անոնք ինծի չարութիւն ընել կըխորհէին։
3 Ես անոնց պատգամաւորներ խրկեցի ու ըսի. Ես
մեծ գործով մը զբաղած եմ, ու չեմ կրնար
իջնալու. *չըլլայ որ" գործը խափանուի, երբոր
4 զանիկայ թողում, ու ձեզի իջնամ։ Ես անոնք՝
ինծի չորս անգամ նոյն խօսքը խրկեցին. ես ալ
5 անոնց նոյն պատասխանը տուի։ Ու հինգերորդ
անգամին՝ Յանաբաղատ նոյն խօսքով իր մանչը
ինծի խրկեց, ձեռքը մէկ բաց թուղթով մը՝
6 որուն մէջը այսպէս գրուած էր. Ազգերուն մէջը
լսուեցաւ, ու Գեսամ կըսէ որ՝ Դուն ու Հրէա-
ները ապստամբիլ կրխորհիք. դուն անոր համար
կըշինես պարիսպը, որ անոնց թագաւոր ըլլաս,

*Կամ ինչո՞ւ

ասս իրենց գործոցը համեմատ, ու Կովազիա մարգարէուհին, ու զնա վախցընող մեկալ մարգարէները յիշէ։

15 Եւ պարիսպը իլուլ ամսուն քսանուհինգերորդ օրը՝ հիսունուերկու օրուան մէջ լմընցաւ։
16 Եւ երբոր մեր ամէն թշնամիները լսեցին, մեր բոլորտիքը եղող ամէն ազգերը վախցան ու շատ ամչցան, ու հասկրցան որ ասս գործը մեր Աստուծոյն օգնութեամբը լմընցաւ։
17 Եւ ան օրերը՝ Յուդայի իշխաններէն՝ Տուբիային շատ նամակներ կերթար. Տուբիայէն
18 ալ անոնց կուգար. Ալ ան զի Յուդային շատ մարդիկները անոր հետ երդումով միաբաներ էին. քանզի անիկայ Բերահան Աքենիային փեսան էր. ու անոր տղան Յովհանանը՝ Բարաքիայի
19 տղուն Մեսուղամին աղջիկը առեր էր։ Կաև իմ առջեւս անոր աղեկութիւնները կըզրուցէին, ու իմ խօսքերս անոր կըհասցընէին. և Տուբիան ինձի նամակներ կրխրկեր զնս վախցընելու համար։

Գ Լ · Լ

1 Նեեմիա՝ Երուսաղեմին պահպանութիւնը Ընանիին ու Ե-
նանիային կը յանձնէ : 5 Ա՛ջի անգամ Խարիզէն գաթող՝
9 ժողովուրդին , 39 քահանաներուն , 43 Լատացիներուն ,
46 Նաթինայիներուն , 57 Սողոմոնի ծառաներուն , 63 և
իրենց ազգահամարը կորսընդունցած քահանաներուն ցուցա-
կը : 66 Ընտոց ամենուն թիւը՝ իրենց ստացուածներովը :
70 Ընտոց մատուցած ընծաները :

Ու Երբոր պարիսպը լմննցաւ , անոր դռները 1
անցուցի , ու դռնապաններ , երգեցողներ , ու
Լատացիներ գրուեցան : Ես իմ եղբայրս Ընա- 2
նին , ու պալատին իշխանը Ընանիան՝ (որ հաւա-
տարիմ , ու շատերէն աւելի Ա՛ստուծմէ վախցող
մարդ մըն էր ,) Երուսաղեմի վրայ դրի , Ու անոնց 3
ըսի · Մինչև որ արեւը չտաքնայ , Երուսաղեմին
դռները չբացուին · և իրենց ներկայութեանը
դռները գոցեն , ու նիգերը դնեն , ու Երուսաղեմի
բնակիչներէն պահապաններ դնեն · ամէն մարդ
իր պահպանութեանը մէջ , ու ամէն մարդ իր
տունին դիմացը :

Քաղաքը ընդարձակ ու մեծ էր · բայց մէջի 4
ժողովուրդը քիչ էր , ու տուներ չկնուած էին :
Ես իմ Ա՛ստուածս իմ սրտիս մէջը դրաւ , որ 5
իշխանները , ոստիկանները , ու ժողովուրդը ժող-
վեմ , որ իրենց ազգահամարին համեմատ գրուին ·
ու առջի անգամ գտայ—Ըննէն եկողներուն մէկ գա-
գաթանութեան գիրքը գտայ , ու անոր մէջը այս-
պէս գրուած էր :

Յաքիմէնի Յաբուդոնոսոր թագաւորին տա- 6

բան գերիներէն ելլող գաւառի բնակիչները ա-
սոնք էին , որոնք Երուսաղէմը ու Յուդան դար-
7 ձան , ամէն մէկը իր քաղաքը ։ Եւ Օբդիա-
բեղեն , Յեհուէն , Ասեմիայեն , Ելգաբիայեն ,
Ամասիայեն , Ազեմանեին , Մորթքէեն , Բա-
ղասանեն , Անափարաթեին , Հագուէեն , Նա-
տոմեն , ու Բանայեն հետը եկան : Ամէն էր
Իսրայէլի ժողովուրդին մարդիկներուն թիւը :
8 Փարոսի տղաքը՝ երկու հազար հարիւր եօթանա-
9 սունհերկու , Սափատիայի տղաքը՝ իրենք հարիւր
10 եօթանասունհերկու , Ելահի տղաքը՝ վեց հա-
11 րիւր յիսունհերկու , փահաթմովաբի տղաքը՝ Յե-
սուսին ու Յովաբին տղաքներէն՝ երկու հազար
12 ութը հարիւր տասնհութը , Եղամի տղաքը՝
13 հազար երկու հարիւր յիսունհէրես , Զաթուի
14 տղաքը՝ ութը հարիւր քառասունհինգ , Զաք-
15 քայի տղաքը՝ եօթը հարիւր վաթսուն , Բանուիի
16 տղաքը՝ վեց հարիւր քառասնհութը , Բեբայի
17 տղաքը՝ վեց հարիւր քսանհութը , Ազգադի տը-
ղաքը՝ երկու հազար իրենք հարիւր քսանհերկու ,
18 Ադոնիկամի տղաքը՝ վեց հարիւր վաթսունհեօ-
19 թը , Բագուէի տղաքը՝ երկու հազար վաթսուն-
20 ութը , Ադինի տղաքը՝ վեց հարիւր յիսունհու-
21 հինգ , Ատերի տղաքը Եզեկիայէն՝ իննսունհու-
22 թը , Հասումի տղաքը՝ իրենք հարիւր քսանհու-
23 թը , Բեսէիի տղաքը՝ իրենք հարիւր քսանհէրես ,
24 Հարիփի տղաքը՝ հարիւր տասնհերկու , (25) Գա-
26 բաւոնի տղաքը՝ իննսունհինգ , Բեթղեհեմի ու
Նետոփայի մարդիկը՝ հարիւր ութսունհութը ,

Ընաթովթի մարդիկը՝ հարիւր քսանուվթը ,27
Ըզամեթի տանը մարդիկները՝ քառասունուերկու ,28
Կարիաթարիմի , Կեփիրայի , ու Բերովթի մար- 29
դիկը՝ եօթը հարիւր քսանուերիրեք , Իամմայի 30
ու Գաբայի մարդիկը՝ վեց հարիւր քսանուվեց ,
Մաքմասի մարդիկը՝ հարիւր քսանուերկու , 31
Բեթելի ու Գայիի մարդիկը՝ հարիւր քսանուվե- 32
րեք , Մագբաշ Նաբաւի մարդիկը՝ հիսունուերկու , 33
Մեկալ Եղամի տղաքը՝ հազար երկու հարիւր հի- 34
սունուչորս , Երամի տղաքը՝ իրեք հարիւր քը- 35
սան , Երիքովի տղաքը՝ իրեք հարիւր քառասուն- 36
ուվեցը , Ղոզէի , Ադիդի , ու Ասէոմի տղաքը՝ 37
եօթը հարիւր քսանուվեց , Սենաայի տղաքը՝ 38
իրեք հազար ինը հարիւր երսուն :

Քահանաները՝ Յեսուի տունէն՝ Յեդայիայի 39
տղաքը՝ ինը հարիւր եօթանասունուիրեք , Ի- 40
մերի տղաքը՝ հազար հիսունուերկու , Փասուրի 41
տղաքը՝ հազար երկու հարիւր քառասունեօթը , 42
Երամի տղաքը՝ հազար տասնուեօթն էին :

Ղեւտացիները՝ Հոդուիայի տղաքներէն՝ Կադ- 43
միելեան Յեսուի տղաքը՝ եօթանասունուչորս էին :

Երգեցողները՝ Ասափի տղաքը՝ հարիւր քառ- 44
սունուութն էին :

Դռնապանները՝ Սեղղումի տղաքը , Ատերի 45
տղաքը , Տելմոնի տղաքը , Ակկուբի տղաքը ,
Ատիտայի տղաքը , Հոռբայի տղաքը՝ հարիւր հր-
սունուութն էին :

Ի- Նաթանայիմները ասոնք էին . Սիղայի 46
տղաքը , Ասուփայի տղաքը , Տաբբովթի տղաքը ,

47 Կերոսի տղաքը, Սիսայի տղաքը, Փադոնի տղա-
48 քը, Ղաբանայի տղաքը, Հագաբայի տղաքը,
49 Սաղամէի տղաքը, Հանանի տղաքը, Գեդդելի
50 տղաքը, Գահարի տղաքը, Ռէայիայի տղաքը,
51 Բասէնի տղաքը, Նեկոդայի տղաքը, Գազամի
52 տղաքը, Ողզայի տղաքը, Փասէի տղաքը, Բասէի
տղաքը, Մէանիմի տղաքը, Նեփուսիմի տղա-
53 քը, Բակբօկի տղաքը, Հակուփայի տղաքը, Հա-
54 րուրի տղաքը, Բասաղոթի տղաքը, Մէհիդայի
55 տղաքը, Բարսայի տղաքը, Բարկոսի տղաքը,
56 Սիսարայի տղաքը, Թամայի տղաքը, Նէսիայի
57 տղաքը, Հատիփայի տղաքը։ Նա՛ Սողոմոնի ծա-
ռաներուն տղաքը՝ Սոտէի տղաքը, Սոփերթի
58 տղաքը, Փարիդայի տղաքը, Յաղլայի տղաքը,
59 Դերկոնի տղաքը, Գեդդելի տղաքը, Սափա-
տիայի տղաքը՝ Հատտիլի տղաքը, Փոքարաթ Հա-
60 սեբայիմի տղաքը, Ամմոնի տղաքը։ Հոլոր Նա-
թանայիմներն, ու Սողոմոնի ծառաներուն տղա-
քը՝ իրենք հարիւր ինսունուերկու էին։
61 Ու Թելմելադայէն, Թելհարսայէն, Քերու-
բէն, Հադանէն, ու Իմմերէն ելլողները, և ի-
րենց հայրերուն տունը ու իրենց սերունդը՝ այս-
ինքն Իսրայէլէն ըլլալնին ցուցընելու կարող չէ-
62 ղողները սոսկ են։ Դալայիայի տղաքը, Տու-
բիայի տղաքը, Նեկոդայի տղաքը՝ վեց հարիւր
63 քառասունուերկու։ Ու քահանաներէն՝ Հա-
բայիայի տղաքը, Հակկուսի տղաքը, Բերզելլէի
տղաքը, որ Գաղաադացի Բերզելլէին աղջիկ-
ներէն կնիկ առնելով՝ անոնց անունովը կոչուե-

ցաւ : Ըսոնք իրենց ազգաբանութեան գիրքը 64
փնտրեցին , բայց չկրցան գտնալ . ու անմա-
քուր սեպուելով՝ քահանայութենէ արգիլուե-
ցան : Նէ *Ըթարաթիան անոնց ըսաւ . Մինչև 65
որ Ուրիմով ու Թումիմով քահանայ մը չկայայ ,
անոնք ամենասուրբ բաներէն չուտեն :

Խորը ժողովքը մէկտեղ՝ քառասունեւերկու 66
հազար իրեք հարիւր վաթսուն հոգի էր . Բայց՛ի 67
անոնց ծառաներէն ու աղախիններէն , որոնք եօ-
թը հազար իրեք հարիւր երսունեւեօթն էին .
ու անոնց մէջը երկու հարիւր քառասունուհինգ
այր և կին երգեցողներ կար : Ընտնց ձիերը եօ- 68
թը հարիւր երսունեվեց , ջորիները երկու հա-
րիւր քառասունուհինգ , Ուղտերը չորս հարիւր 69
երսունեհինգ , ու էշերը վեց հազար եօթը
հարիւր քսան էին :

Ու տոհմերու իշխաններէն ոմանք՝ գործին հա- 70
մար ընծայ տուին . Ըթարաթիան՝ հազար դր-
րամ ոսկի , չիսուն սկաւառակ , ու հինգ հարիւր
երսուն քահանայի զգեստներ տուաւ գանձին :
Նէ տոհմերու իշխաններէն ոմանք՝ գործաւորու- 71
թեան գանձին՝ քսան հազար դրամ ոսկի , ու
երկու հազար երկու հարիւր մնաս արծաթ տուին :
Նէ մնացած ժողովուրդին տուածները՝ քսան հա- 72
զար դրամ ոսկի , ու երկու հազար մնաս արծաթ ,
ու վաթսունեւեօթը քահանայի զգեստներ էր :
Նէ քահանաները , ու Կ՚ևտացիները , և դռնա- 73
պանները , ու երգեցողները , և ժողովուրդէն

*Կամ կառավարիչը

եղողները , ու Նաթանայիմները , և բոլոր Իսրայէլը՝ իրենց քաղաքներուն մէջը բնակեցան . ու երբոր եօթներորդ ամիսը հասաւ , Իսրայէլի որդիքը՝ իրենց քաղաքներուն մէջն էին :

ԳԼ . Ը

1 Իսրայէլացւոց ջերմեռանդութիւնը օրէնքը կարդալու ու մտիկ ընելու մէջ : 9 Ածէմիա , Լեւտա ու Ղեւտացիները կը մեկնեցնեն ժողովուրդը , 13 որոնք լսելու ու սորվելու յօժարամտութիւն ունէին : 16 Տաղաւարահարաց տօնը կը պահուի :

1 Ա՛ւ բոլոր ժողովուրդը մէկ մարդու մը պէս՝ ջուրերուն դուռին առջեւը եղող հրապարակին մէջը ժողվուեցան , ու Եզրաս դպիրին ըսին , որ Մովսէսին օրինաց գիրքը բերէ , որն որ Տէրը Իսրայէլին պատուիրած էր : 2 Ու եօթներորդ ամսուն առջի օրը՝ Եզրաս քահանան օրինաց գիրքը ժողովքին առջեւը բերաւ , որ էրիկ ու կնիկ մարդիկներէ , ու ամէն լսելու ու հասկընալու 3 կարողութիւն ունեցողներէ քաղուածած էր . Ու զանիկայ՝ ջուրերուն դրանը առջեւը եղող հրապարակին մէջը առաւօտուընէ մինչեւ կէսօրը՝ էրիկ ու կնիկ մարդիկներուն ու հասկըցողներուն առաջեւը կարդաց . և բոլոր ժողովուրդը իրենց ականջները օրինաց գիրքին պահեր էին : 4 Ու Եզրաս դպիրը յատուկ իրեն համար շինուած փայտեղէն բեմին վրայ կայնեցաւ . ու անոր քովը աջ կողմը՝ Մատաթիան , Սեմեան , Ընաիան ,

Ուբիան , Վհղևիան ու Մաասիան , և ձախ
կողմը՝ Փաղայիան , Միսայէլը , Մելքիան ,
Հասումը , Նաբաղանան , Զաքարիան , ու Մե-
սուղամը կայնեցան : Ու Եզրաս գիրքը բացաւ 5
բոլոր ժողովուրդին աչքին առջևը . վասն զի ին-
քը բոլոր ժողովուրդէն բարձր էր . ու զանիկայ
բացածին պէս՝ բոլոր ժողովուրդը ոտքի վրայ
եկաւ : Ուր առնեն Եզրաս՝ Եհովային մեծ Ա- 6
տուածը օրհնեց . ու բոլոր ժողովուրդը ձեռքե-
նին վերցուցին , ու Ամէն , Ամէն ըսին . և ի-
րենց երեսին վրայ գետինը ծռելով՝ Տէրոջը եր-
կրպագութիւն ըրին : Ու Յեսուա , Բանին , 7
Սարաբիան , Յամինը , Ակկուբը , Սաբեթիան ,
Ովդիան , Մաասիան , Կովղիտան , Ազարիան ,
Յովզաբադը , Ենանը , փաղայիան , ու Ղևտա-
ցիները՝ օրինաց գիրքը ժողովուրդին կը հասկը-
ցընէին . և ժողովուրդը իրենց կարգովը կայներ
էին : Ընդունք Աստուծոյ օրինաց գիրքը յստակ 8
կերպով կարդացին , ու միտքերնին տալով՝
կարդացածնին հասկցուցին :

Ու Նէեմիա որ է Ելթարսաթան , ու Եզ- 9
րաս քահանան ու դպիրը , և ժողովուրդին հաս-
կընդնող Ղևտացիները՝ բոլոր ժողովուրդին ը-
սին . Այս օրս՝ ձեր Տէր Աստուծոյ սուրբ օր Տնձ
է . սուգ մի՛ բռնէք , ու մի՛ լար . վասն զի բո-
լոր ժողովուրդը կուլային՝ երբոր օրինաց խօսքերը
կը լսէին : Եւ անոնց ըսաւ . Գացէք , պարարտ 10
բաներ կերէք , ու անուշ բաներ խմեցէք , ու
պատրաստութիւն չունեցողներուն բաժիններ

խրկեցէք • վասն զի աս օրս՝ սուրբ
°ր Տ՚ն է, ու մի՛ տրտմիք • վասն զի Տէրոջը ուրա-
11 խութիւնը ձեր զօրութիւնն է : Լո՚ն ատենը Ղև-
տացիները՝ բոլոր ժողովուրդը լռեցուցին, ըսե-
լով • Լո՚ւռ կեցէք • վասն զի ասիկայ սուրբ օր է,
12 ու մի՛ տրտմիք : Նե բոլոր ժողովուրդը ուտելու
ու խմելու, ու բաժիններ խրկելու, և մեծ ու-
րախութիւն ընելու գացին • վասն զի իրենց բա-
ցատրուած խօսքերը աղէկ հասկըցան :
13 Ու երկրորդ օրը՝ բոլոր ժողովուրդին նահա-
պետները, քահանաները, ու Ղևտացիները՝
Եզրասայ դպիրին քովը ժողվուեցան, որ օրինաց
14 գրքին խօսքերը հասկընան : Նե օրինաց գրքին
մէջը գրուած գտան որ Տէրը Մովսէսին ձեռ-
քովը հրամայեր է, որ եօթներորդ ամսուն տօ-
նին մէջը՝ Իսրայէլի որդիքը տաղաւարներու մէջ
15 բնակին • Նաև ամէն քաղաքներու մէջ, ու Ե-
րուսաղէմի մէջ հրատարակին ու քարոզին, ըսե-
լով • Լեռը ելէք, ու ձիթենիի ոստեր, նո-
ճիի ոստեր, ու մրտնիի ոստեր, և արմաւենիի
ոստեր, ու թաւ ծառերու ոստեր բերէք, որ
տաղաւարներ շինէք, ինչպէս որ գրուած է :
16 Նե ժողովուրդը ելլաւ, ու բերաւ, ու ամէն մարդ
իր տանիքին վրայ, ու իր գաւիթին մէջը, և Ա-
ստուծոյ տանը գաւիթին մէջը, ու Ջուրերուն դրանը
հրապարակին մէջը, ու Եփրեմի դրանը հրապա-
17 րակին մէջը՝ իրենց տաղաւարներ շինեցին : Ու
գերութենէ դարձողներուն բոլոր ժողովը՝ տա-
ղաւարներ շինեցին, ու տաղաւարներու մէջ նըս-

տան . վասն զի Իսրայէլի որդիքը՝ Նաւեան Յե-
սոեին օրերէն մինչև ան օրը՝ այնպէս ըրած չէին .
ու շատ մեծ ուրախութիւն եղաւ : Ու առջի օ- 18
րէն մինչև եօթի օրը՝ ամէն օր՝ Աստուծոյ օ-
րինաց գիրքը կարդացուեցաւ . ու եօթը օր տօն
ըրին . և ութերորդ օրը հանդիսաւոր ժողով մը
եղաւ , ինչպէս որ հրամայուած էր :

Գ Լ . ԼԱ .

1 Ժողովուրդին հանդիսաւոր ծոմապահութիւնը ու ապաշ-
խարանքը : 4 Նաւեայ՝ բարեպաշտութեամբ կրնաստա-
փեին , թէ Աստուծոյ բարութիւնը և թէ իրենց չարու-
թիւնը :

Ու այս ամսուն քսանուչորսերորդ օրը՝ Իսրայէլի 1
որդիքը՝ ծոմով , քուրձերով , ու վրանին հող
ցանելով ժողովուեցան : Ու Իսրայէլի որդիքը 2
բոլոր օտարազգիներէն զատուեցան . ու կայնե-
ցան ու իրենց մեղքերը ու իրենց հայրերուն անօրէնութիւնները խոստովա-
նեցան : Ու իրենց տեղը կայնելով՝ օրնան չորրորդ մասը՝ իրենց Տէր Աստուծոյ օրինաց գիրքէն
կարդացին , ու չորրորդ մասը՝ իրենց Տէր Աստուծոյ խոստովանութիւն ու երկրպագութիւն
ըրին :

Ու Յեսու , Բանի , Կադմիէլ , Սեբանիա , 4
Բունի՝ Սարբեխ , Բանի , ու Քենանի Պ ևտա-
ղիները՝ բեմին վրայ եղան , ու իրենց Տէր Աստուծոյն բարձր ձայնով աղաղակեցին : Ու Յեսու , 5

*ինչպէս որ կրսուի՝: Ու նաև Երուսաղէմի մէջ 7
մարգարէներ հաստատեցիր , որ քարոզեն ու քե-
զի համար ըսեն , թէ՝ Այսպէս Էրեսատանի թա-
գաւոր է . ու հիմա աս խօսքերը թագաւորին
պիտի պատմեն . եկէք ուրեմն որ մէկտեղ խոր-
հուրդ ընենք : Բայց ես անոր մարդ խրկեցի ու 8
ըսի . Դուն ատիկ պէս չէ . դուն ատ խօսքերը
քու սրտէդ հարցիր : Ան զի անոնց ամէնը 9
մեզ կրվախցընէին՝ ըսելով . թերև անոնց ձեռքը
ան գործէն թուլնայ , որ չհատարուի : Ու հի-
մա ո՛վ Տէր՝ իմ ձեռքերս ուժովցուր :) Ու ես 10
Շեմաէէլեի տղուն Դաղայիայի տղուն Եհմա-
յիային տունը մտայ . և անիկայ փոխնին ինձը գո-
ցուած էր , ու ըսաւ . Եկո՛ւր մէկտեղ Աստու-
ծոյ տունը՝ տաճարին մէջը երթանք , ու տաճա-
րին դռները գոցնք . վասն զի քեզ մեռցընելու
կուգան . ու անոնք գիշերով պիտի գան քեզ մեռ-
ցընելու : Ու ես ըսի . Մինթէ ինծի պէս մարդը կը 11
փախչի՞. և ո՞վ կայ ինծի պէս՝ որ տաճարը մտնայ
ապրելու համար . չըմ՛ մտնար : Ու աղէկ հաս- 12
կրցայ որ՝ զանիկայ Աստուած խրկած չէր , հապա
ինքը իմ վրաս աս մարգարէութիւնը խօսեցաւ .
վասն զի Տուբիան ու Սանաբաղատը զանիկայ
վարձքով բռներ էին : Նա ատոր համար վարձ- 13
քով բռներ էին զանիկայ , որ ես վախնամ , ու
ասանկ ընելով՝ մեղք գործեմ , որ զիս բամբասե-
լու ու անունս աւրելու պատճառ մը ունենան :
Ո՛վ Աստուած իմ՝ Տուբիան ու Սանաբաղատը 14

*Եբր . աս խօսքերուն համեմատ :

Ագամիէլ Խանի , Ըսաբանիա , Սերեբիա , Ովդիա ,
Սաբանիա , ու փեթաչիա Ղևտացիները ըսին ։
Կրկէք , ձեր Տէր Ըստուածը յաւիտեանս յա-
ւիտենից օրհնեցէք ։ Օրհնեալ ըլլայ քու փա-
ռաւորեալ անունդ , ու ամէն օրհնութենէ ու
6 գոհութենէ բարձր ըլլայ ։ Դուն՝ միայն դուն
Տէր ես ։ երկինքը , ու երկնից երկինքը , և ա-
նոնց բոլոր զօրքերը , երկիրը՝ ու բոլոր ա-
նոր վրայ եղածը , ծովերը՝ ու բոլոր անոնց մէջ
եղածը դուն ստեղծեցիր ։ և ամենուն դուն կեն-
դանութիւն կուտաս , ու երկնից զօրքերը քեզի
7 երկրպագութիւն կընեն ։ Դուն ես ան Տէր Ը-
ստուածը՝ որ Աբրամը ընտրեցիր , և զանիկայ
Քաղդէացւոց Ուր տոպռէն հանեցիր , ու անոր
8 անունը Աբրահամ դրիր ։ Ու անոր սիրտը քու
առջեւդ ուղիղ գտար , ու անոր հետ ուխտ ըրիր
որ Քանանացւոց , Քետացւոց , Ամորհացւոց ,
փերեզացւոց , Յեբուսացւոց , ու Դէրգեսացւոց
երկիրը անոր սերունդին տաս ։ ու քու խօսքդ հաս-
9 տատեցիր ։ վասն զի արդար ես ։ Ու Եգիպտոսի
մէջ մեր հայրերուն նեղութիւնը նայեցար , ու
Կարմիր ծովուն վրայ՝ անոնց աղաղակը լսեցիր ։
10 Ու փարաւոնին , ու անոր բոլոր ծառաներուն ,
ու անոր երկրին բոլոր ժողովուրդին՝ նշաններ ու
հրաշքներ ցուցուցիր ։ վասն զի գիտցար որ ա-
նոնց վրայ հպարտացան ։ ու ասօրուան պէս՝ քե-
11 զի անուն վաստկեցար ։ Ու ծովը անոնց առջեւը
պատռեցիր , անանկ որ ծովուն մէջէն ցամաքով
անցան , և անոնք հալածողները՝ խորունկ ջուրե-

բու մէջ նետուած քարի մը պէս՝ անդունդը նե-
տեցիր : Իւ ցորկը ամպէ սիւնով , ու գիշերը ա- 12
նոնց գացած ճամբան լուսաւորելու համար՝ կրակէ
սիւնով առաջնորդեցիր անոնց : Ովեայ լեռանը 13
վրայ իջար , ու անոնց հետ երկինքէն խօսե-
ցար . և անոնց՝ ուղիղ դատաստաններ , ճշմա-
րիտ օրէնքներ , ու բարի կանոններ ու պա-
տուիրանքներ տուիր . Իւ անոնց՝ քու սուրբ 14
շաբաթդ գիտցուցիր , ու քու ծառայիդ Մով-
սէսէն ձեռքովը՝ անոնց՝ պատուիրաքներ , կա-
նոններ , ու օրէնքներ հրամայեցիր . Ու երբոր 15
անօթեցան , անոնց՝ երկինքէն հաց տուիր .
ու երբոր ծարաւեցան , անոնց՝ ապառաժէն ջուր
հանեցիր . և անոնց ըսիր որ մտնան ու ժառան-
գեն այն երկիրը՝ որուն որ անոնց տալու համար
*ձեռքդ վերցուցիր՝ : Բայց անոնք՝ այսիքան մեր 16
հայրերը հպարտացան , ու իրենց պարանոցը խըս-
տացուցին , և քու պատուիրաքներուդ չհնազան-
դեցին իրին , Իւ չուզեցին մտիկ ընել , և ա- 17
նոնց մէջը ըրած հրաշքներդ չյիշեցին . հապա խ-
րենց պարանոցը խստացուցին , ու իրենց ապըս-
տամբութեամբը՝ իրենց ծառայութեանը դառ-
նալու գլուխ դրին . բայց դուն՝ ներող ողոր-
մած գթած երկայնամիտ և բազմամորդի Ա-
տուած ըլլալովդ , զանոնք երեսէ չձգեցիր . Ան- 18
նաւանդ՝ երբոր անոնք իրենց թիսիծու որթ չի-
նեցին , ու Վեզ Եգիպտոսէն հանող Աստուածդ
ասիկայ է՝ ըսելով , *Եղէ դըշ մեծ նախատինք ը-

*ի՛ երդում ըրիր :

19 րին , Դուն քու մեծ ողորմութեամբդ զանոնք
անապատին մէջը չձգեցիր . ճամբան անոնց ա-
ռաջնորդութիւն ընելու համար՝ ցորեկը ամպէ
սիւնը , ու գիշերը անոնց գացած ճամբան լուսա-
ւորելու համար՝ կրակէ սիւնը անոնց վրայէն
20 չվերցուցիր : Նաև զանոնք իմաստուն ընելու հա-
մար՝ քու բարի Հոգիդ տուիր , ու անոնց բեր-
նէն՝ քու մանանադ չպակսեցուցիր , ու ծարաւած
21 ատեննին անոնց ջուր տուիր : Նաև զանոնք քառ-
սուն տարի անապատին մէջը կերակրեցիր . անոնց
բան մը չպակսեցաւ , անոնց հանդերձները չմա-
22 շեցան , ու անոնց ոտքերը չուռեցան : Նաև անոնց՝
թագաւորութիւններ ու ժողովուրդներ տուիր ,
ու անոնց սահմաններ որոշեցիր . ու Սեհոնին եր-
կիրը՝ այսինքն Եսեբոնի թագաւորին երկիրը ,
ու Բասանի Ովգ թագաւորին երկիրը ժառան-
23 գեցին : Նաև անոնց տղաքը՝ երկնից աստղերուն
չափ շատցուցիր . ու տարիր զանոնք այն երկիրը՝
որն որ անոնց հայրերուն խոստացեր էիր , թէ
24 անոնք հոն պիտի մտնեն ու ժառանգեն : Նաև ա-
նոնց որդիքը մտան , ու այն երկիրը ժառանգե-
ցին . և այն երկրին մէջ բնակող Քանանացի-
ները՝ անոնց առջևը նուաճեցուցիր . ու զանոնք ,
ու անոնց թագաւորները , ու երկրին ժողովուր-
դը՝ անոնց ձեռքը տուիր , որ ուզածնուն պէս վա-
25 րուին անոնց հետ : Նաև պարսպաւոր քաղաք-
ներ , ու պարարտ երկիրներ առին . ու ամէն
բարիքով լեցուն տուներ , փորուած ջրհորներ ,
այգիներ , ձիթենիներ , ու պտղաբեր ծառեր՝ ա-

ռատօրէն ժառանգեցին . ու կերան , կշտացան ,
ու գիրցան , և քու մեծամեծ բարիքներովդ ու-
րախացան : Ու քեզի անհնազանդութիւն ու ա- 26
պըստամբութիւն ըրին , և քու օրէնքդ ետ
ձգեցին , ու քու մարգարէներդ սպ սպանեցին , որ
զանոնք քեզի դարձընելու համար՝ *անոնց վհա-
յութիւն կուտային՝ . ու սեղմ դէմ մեծ նախա-
տինք ըրին : Եւ զանոնք իրենց թշնամիներուն 27
ձեռքը տուիր , ու զանոնք նեղեցին . ու երբոր
իրենց նեղութեան ատենը՝ քեզի աղաղակեցին ,
դուն երկինքէն լսեցիր , և քու առատ ողորմա-
թեանդ համեմատ՝ անոնց ազատիչներ տուիր .
ու ազատեցին զանոնք իրենց թշնամիներուն ձեռ-
քէն : Հայց երբոր հանգստութիւն գտան , նո- 28
րէն քու առջեւդ չարութիւն ըրին . ու զանոնք
իրենց թշնամեացը ձեռքը թողուցիր , որ զանոնք
չարչարեցին . ու երբոր նորէն քեզի աղաղակեցին ,
դուն երկինքէն լսեցիր , և քու առատ ողորմա-
թեամբդ շատ անգամ զանոնք ազատեցիր : Ու 29
քու օրէնքիդ դարձընելու համար՝ անոնց վհայու-
թիւն ըրիր . բայց անոնք հպարտացան , ու քու
հրամաններուդ ընազանդութիւն չըրին , և քու
պատուիրանքներուդ դէմ մեղք գործեցին , (որ
զանոնք պահող մարդը՝ անոնցմով կապրի ,)
ու իրենց թիկունքը դարձուցին , և իրենց պա-
րանոցը խստացուցին , ու հնազանդութիւն չըրին :
Եւ շատ տարիներ անոնց երկայնմտութիւն ը- 30
րիր , ու քու Հոգիովդ՝ քու մարգարէներուդ

*Կամ զանոնք կշտամբեին .

ձեռքովը՝ անոնց վկայութիւն ըրիր . բայց անոնք
մեռկ չըրին . ուստի զանոնք՝ երկիրներուն ժո-
31 ղովրդոցը ձեռքը մատնեցիր : Սակայն քու ա-
ռատ ողորմութեամբդ զանոնք բոլորովին չկոր-
սընցուցիր , ու չմերժեցիր . վասն զի դուն ողորմած
32 ու գթած Աստուած ես : Եւ հիմա ով Աստուած
մեր՝ որ ուխտ ու ողորմութիւն պահող , մեծ ,
զօրաւոր ու ահեղ Աստուած ես , Ասորեստանի
թագաւորներուն օրերէն մինչև ա՛ս օրս՝ մեզի , մեր
թագաւորներուն , մեր իշխաններուն , մեր քահա-
նաներուն , մեր մարգարէներուն , մեր հայրերուն ,
և քու բոլոր ժողովրդիդ ամէն պատահած նե-
33 ղութիւնները քու առջևդ քիչ չեղեւնան : Ա-
կայն բոլոր մեզի պատահած բաներուն մէջը՝ դուն
արդար ես . քանզի դուն արդարութեամբ ըրիր ,
34 բայց մենք անօրէնութիւն ըրինք : Եւ մեր թա-
գաւորները , իշխանները , քահանաները , ու մեր
հայրերը՝ քու օրէնքդ չպահեցին , ու քու պա-
տուիրանքներդ , ու անոնց ըրած վկայութիւն-
35 ներդ մտիկ չըրին : Եւ անոնք՝ իրենց թագաւո-
րութեան տաներն , ու անոնց շատ բարիքներ
տուած ատենդ , և ան ընդարձակ ու պարարտ
երկրին մէջը՝ որ անոնց տուիր , քեզի ծառայու-
թիւն չըրին , ու իրենց չար գործերէն չդար-
36 ձան : Ահա մենք այսօր ծառայ ենք . մանաւանդ ան
երկրին մէջ՝ որն որ մեր հայրերուն տուիր , որ
անոր պտուղները ու բարիքները ուտեն , ահա մենք
37 հոն ծառայ ենք : Եւ ան երկիրը շատ պտուղ
կուտայ ան թագաւորներուն , որոնք մեր մեղացը

Համար մեր վասն դրիր , ու անոնք մեր մարմնոյն վասն ու մեր անասուններուն վասն՝ իրենց ուզածին պէս կրտիրեն . ու մենք մեծ նեղութեան մէջ ենք : Եւ սա ամենուն համար՝ մենք հաստատ 38
ուխտ մը կընենք ու կըգրենք , ու մեր իշխաններս, մեր Ղեւտացիները , ու մեր քահանաները զանիկայ կրկնեն :

ԳԼ · Ժ

1 Ուխտը կնքողներուն անուններն : 29 Ուխտին բովանդակութիւնը :

Եւ կնքողները սոսկ էին . Ներքոյին տէրն՝ 1
Նէեմիա Հաթիրսեցին , Սեդեկիա , Սա- 2
րայիա , Ազարիա , Երեմիա , Փաշուր , Ամա- 3
րիա , Մելքիա , Հատուս , Սեբանիա , Մա- 4
ղուք , Հարիմ , Մերեմոթ , Աբդիա , (6) Դա- 5
նիէլ , Կանեթովն , Բարուք , Մեսուղամ , Ա- 7
բիա , Միամին , Մաազիա , Բիղգա , Սեմայիա . 8
սոսկ քահանաներն էին : Եւ Ղեւտացիները՝ 9
Ազանիային տղան Յեսուա , Բանուի , ու Կադ- 10
միէլ . Եւ անոնց եղբայրները՝ Սեբանիա , Հոդիա , Քղիտա , Փելայիա ,
Հանան , Միքա , Րոհը , Հասբիա , (12) Զաքքուր , 11
Սերեբիա , Սեբանիա , Հոդիա , Բանի , ու 13
Բանինու . Ժողովուրդին իշխանները՝ Փարոս , 14
Փահաթ Մոաբ , Ելամ , Զաթթու , Բանի , Բու- 15
նի , Ազգադ , Բեբայի , Ադոնիա , Բագուէ , 16
Ադին , Ատեր , Եզեկիա , Ազուր , (18) Հոդիա , 17

19 Հասում, Խնսէի, Բրիի, Ընաթոլի, Նեբա,
20 Մագփիա, Մ[ա]սուղամ, Եզեր, (21) Մասիզեբէլ,
22 Մագոզէ, Յադգուա, Փազատիա, Ընան, Ե-
23 նախա, Ոզնէէ, Ընանիա, Հասուբ, (24) Ելքէս,
25 Պիլա, Սոբէկ, Հոհեում, Ազաբանա, Մասաիա,
26 Ելքիա, Ընան, Օնան, (27) Մաղոզք, Եբրամ,
ու Իսանան:
28 Եւ մնացած ժողովուրդը՝ քահանաները,
Ղևտացիները, դռնապանները, երգեցողները,
Նաթանայիմները, ու երկիրներու ժողովուրդ-
ները Աստուծոյ օրինացը հետևելու համար
բոլոր զաւուղները, անոնց կիները, տղաքը,
ու աղջիկները՝ ամէն անոնք որ կրնային
29 հասկընալ, Իրենց երևելի եղբայրներուն հետ
միաբանեցան, ու անէքզոզ երդում ըրին, որ
Աստուծոյ ծառային Մովսէսին ձեռքովը տրուած
Աստուծոյ օրէնքին մէջը քալեն, ու մեր Էհովայ
Տէրոջը ամէն պատուիրանքները, ու դատաս-
տանները, ու կանոնները բոլոր սրտով կատա-
30 րեն: Ու մեր աղջիկները՝ երկրին ժողովուրդնե-
րուն չտանք, և անոնց աղջիկները մեր տղոց
31 չառնենք: Ու երկրին ժողովուրդներուն՝ շաբաթ
օրը ծախելու համար բերած ապրանքները և ա-
մէն տեսակ ուտելիքը՝ շաբաթ օրը կամ սուրբ
օրերը՝ անոնցմէ չառնենք. ու եօթներորդ տա-
րին, ու ամէն պարտքի պահանջմունքը թողունք:
32 Ու մեզի կանոն դրինք, որ մեր Աստուծոյն տա-
նը ծառայութեանը համար ամէն տարի մէկ սիկ-
33 ղլն երրորդ մասը տանք. Առաջաւորութեան հա-

ցին համար, մշտնջենաւոր հացի ընծային համար, մշտնջենաւոր ողջակէզին համար, շաբաթներուն համար, ամսագլուխներուն համար, տօներու համար, սուրբ բաներու համար, ու Իսրայէլ՚ն քաւութիւն ընդունելու մեղքի պատարագներուն համար, ու մեր Աստուծոյ տանը ամէն գործքին համար։ (Ձ։ փայտի ընծային համար՝ քահանաներուն, Ղեւտացիներուն, ու ժողովուրդին վճակ ձգեցինք, որ գանիկայ մեր Տէր Աստուծոյ սեղանին վրայ վառելու համար, տարուէ տարի՝ ըստ ազգատոհմից՝ մեր Աստուծոյ տունը բերենք, ինչպէս որ օրէնքին մէջը գրուած է։) Ու մեր երկրին առաջին պտուղները, և ամէն ծառին ամէն առաջին պտուղները տարուէ տարի Տէրոջը տունը տանինք։ Ու մեր տղոցը, ու մեր անասունը առջիններնիները՝ ինչպէս որ օրէնքին մէջը գրուած է, ու մեր արջառներուն ու ոչխարներուն առջիններնիները մեր Աստուծոյ տունը տանինք՝ մեր Աստուծոյ տանը մէջ ծառայող քահանաներուն։ Ու մեր խմորներուն երախայրիները, և ամէն ծառին պտուղներուն, գինիին ու եղին ընծաները քահանաներուն՝ մեր Աստուծոյ տանը սենեակները տանինք, ու մեր երկրին տասանորդը Ղեւտացիներուն պահէ, և ան Ղեւտացիները բոլոր մեր երկրագործութեան քաղաքներուն մէջը՝ տասանորդները առնեն։ Ու Ակարոնի որդին քահանան՝ Ղեւտացոց տասանորդին մէջը՝ Ղեւտացոց մասնակից ըլլայ, ու Ղեւտացիները՝ տասանորդին

տասանորդը միր Աստուծոյն տունը՝ գանձատու-
39 նին սենեակները տանին . Ա՛սան զի Իսրայէլ
որդիները՝ ու Ղևի որդիքը՝ ցորենին ու գինիին
ու եղին ընծան՝ ան սենեակները պիտի տանին ,
ուր սր սրբարանին անօթները , ու ծառայու-
թիւն ընող քահանաները , ու դռնապաններն , ու
երգեցողները կրկնան . ու միր Աստուծոյն տանը
վրայով անհոգ պիտի չըլլանք :

ԳԼ . ՀԸ

1 Իշխանները , յօժարակամ մարդիկ , ու ժողովուրդեն վե-
ճանով ընտրած տասներորդ մասը Երուսաղէմ կրնանին :
3 Ընտ անունները դրացիը : 20 ժողովուրդին ծա-
ցորդը ուրիշ քաղաքներու մէջ կրնանին :

1 Ե՛ւ ժողովուրդին իշխանները Երուսաղէմի մէջ
բնակեցան . ու մնացած ժողովուրդը վիճակ
ձգեցին , որ տասին մէկը բերեն Երուսաղէմ՝
սուրբ քաղաքը բնակելու . ու ինը բաժի-
2 նը ուրիշ քաղաքներու մէջ բնակին : Ու ժո-
ղովուրդը օրհնեց այն ամէն մարդիկները՝ որոնք ի-
3 րենց կամքովը Երուսաղէմի մէջ բնակեցան : Ու
Երուսաղէմի մէջ բնակող գաւառին իշխանները
սոսկ էին . (սակայն Յուդայի քաղաքներուն
մէջը՝ Իսրայէլը քահանաները , Ղևտացիները ,
Նաթինայիմները , ու Սողոմոնին ծառաներուն
տղաքը՝ ամէն մարդ իրենց կալուածքին մէջ՝ ի-
4 րենց քաղաքներուն մէջը բնակեցան : Ու Ե-

բուսաղէ մի մէջ Յուդայի որդիներէն ու Բենիամինի որդիներէն բնակեցան։

Յուդայի որդիներէն Ելթայիա՝ Ազնայի որդին, որ ան Օքաբարիայի որդին, որ ան Էմարիայի որդին, որ ան Սափատիայի որդին, որ ան Մաղաղելի որդին, որ ան փարեսի որդիներէն էր։ Ու Մասիա՝ Բարուքի որդին, որ ան Քոլոզէի որդին, որ ան Ազայիայի որդին, որ ան Զեփանիայի որդին, որ ան Յովարիբի որդին, որ ան Զաքարիայի որդին, որ ան Սիլոնիի որդին էր։ Նաև բուսաղէմի մէջ բնակող փարեսի որդիներուն ամէնը՝ հարս հարիւր վեց տասնուհինգը զօրաւոր մարդիկներ էին։

Ու Բենիամինի տոհմէն Սալու՝ Մեսուղամի որդին, որ ան Յովադի որդին, որ ան փադայիայի որդին, որ ան Կովղիայի որդին, որ ան Մասիայի որդին, որ ան Էթիէլի որդին, որ ան Ագայիի որդին էր։ Նաև անկէ ետքը Գաբէի, Սալէի, ինը հարիւր քսանուերկու հոգի։ Ու անոնց վրայ իշխան՝ Օքբրիին տղան Յովէլն էր։ ու Սենուային տղան Յուդան քաղաքին վրայ տեղակալ էր։

Քահանաներէն՝ Յովարիբին տղան Յեդայիա, Յաքին, Եսուայ տանը վերակացուն Սարայիա՝ Քղկիայի որդին, որ ան Մեսուղամի որդին, որ ան Սադոկի որդին, որ ան Մարիոթի որդին, որ ան Էքիտոբի որդին էր։ Ու անոնց եղբայրները՝ որ Եսուայ տանը գործը կը բանեին, ութը հարիւր քսանուերկու

էին . Ագայիա Յերոամի որդին , որ ան փաշա-
ղնայի որդին , որ ան Ըմմաթի որդին , որ ան
Ոզաբարիայի որդին , որ ան փասուրի որդին ,
13 որ ան Մելքիայի որդին էր , ու անոր եղբայրները
նահապետները՝ երկու հարիւր քառասունուերկու
էին . Ամեսայի Եզրիելի որդին , որ ան Ազայի
որդին , որ ան Մ եսեղամմոթի որդին , որ ան Իմերի
14 որդին էր . Ես անոնց եղբայրները՝ հարիւր քսան-
ուութը զօրաւոր կարիճներ էին . ու անոնց վը-
րայ իշխան՝ Ագեդողլիին տղան Ոզբդիէլն էր :
15 Ու Ղ ևտացիներէն՝ Սեմայիա Խուբի որդին ,
որ ան Եզրիկամի որդին , որ ան Ասաբիայի որ-
16 դին , որ ան Ռուենի որդին էր : Ու Ղ ևտացւոց
իշխաններէն՝ Սաբեթա ու Յոզաբադ՝ Խոտու-
17 ծոյ տանը արտաքին գործքին վրայ էին : Ես
Մաթանիա Միքայի որդին , որ ան Ոզբդիի
որդին , որ ան Ասափի որդին էր , երգեցողներուն
գլուխն էր , ու աղօթքներուն օրհնութիւնները
նախ անիկայ կըսկսեր երգել . և անոր եղբայր-
ներէն՝ Բակբուկիան երկրորդն էր . ու անկէ ետ-
քը Ըբդա Սամուայի որդին , որ ան Գալալի
18 որդին , որ ան Իդիթունի որդին էր : Սուրբ
քաղաքին մէջ քնակող բոլոր Ղ ևտացիները՝ եր-
կու հարիւր ութսունուչորս էին :
19 Ես դռնապանները՝ Ակկուբ ու Տելմոն , ու
անոնց եղբայրները՝ դռներուն պահապանները՝
հարիւր հօթանասունուերկու հոգի էին :
20 Ես Իսրայէլին , քահանաներուն , ու Ղ ևտացի-
ներուն մնացորդը՝ բոլոր Յուդայի քաղաքներուն

մէջ՝ ամէն մարդ իր ժառանգութեանը մէջն էր։
Բայց Նաթանայիները Ոփազի մէջ կը բնակէին. 21
և Միհաբ ու Փխոփան՝ Նաթանայիներուն վրայ
էին։ Նոյ Ըստաօճոյ տանը գործքին համար՝ Ե- 22
րուսաղեմի մէջ Վ. Լատացւոց վրայ իշխան՝ Ոզնի էր
Հանիի որդին, որ ան Բանբիայի որդին, որ ան
Մաթանիայի որդին, որ ան Մէքբայի որդին էր,
Բանիի երգեցող որդիներէն։ Վ. ան զի անոնց 23
համար թագաւորը հրաման տուեր էր, որ եր-
գեցողներուն օրէ օր ռոճիկ տրուի։ Եւ Յու- 24
դայեան Օ. արային որդիներէն՝ Մասիզեքլի որ-
դին փեթայիան ժողովուրդին ամէն գործքին մէջը
թագաւորին գործակալն էր։

Ու Յուդայի որդիներէն գեղերուն ու արտե- 25
րուն մէջը բնակեցան, այսինքն՝ Կարիաթարբա-
յին՝ ու անոր գեղերուն մէջը, Դիբօնին՝ ու ա-
նոր գեղերուն մէջը, Կաբսեէլին՝ ու անոր գե-
ղերուն մէջը, Ու Յեսուային, ու Մօլադային, 26
ու Բեթփաղեթին, Ու Բսերսուաղին, ու Հեր- 27
սաբէէին՝ ու անոր գեղերուն մէջը, Ու Սիկ- 28
լակին, ու Մէքոնային՝ և անոր գեղերուն մէ-
ջը, Ու Էնռեմմոնին, Սարասային, Յերմու- 29
թին, Զանոային, Ադոզամին՝ ու անոնց գեղերուն 30
մէջը, Լաքիսին՝ ու անոր դաշտերուն մէջը, Ա-
զեկային՝ ու անոր գեղերուն մէջը, ու Բերսաբէէն
մինչև Հնոմի ձորը բնակեցան։

Ու Բենիամինի որդիները՝ Գաբայէն մինչև 31
Մաքմասը, Էյիան, ու Բեթէլը՝ ու անոր գե-
ղերուն մէջը, Ընաթոթը, Նոմբան, Ընա- 32

33 Նիան , Հասորը , Իաման , Գեթթայիմը
34 Ադիդը , Աբդիմը , Նեբալադը , (35) Ղոմդը ,
Ոիմոմը , ու Գիքարասիմը քեռկեցան :
36 Ու Ղևտացիներէն ամէնէ՝ Յուդայի ու Բե-
նիամինի մէջ բաժնուած էին :

ԳԼ· ԺԲ

1 Յօրաբաբելին հետ եկող քահանաները , 8 Ղևտացիները :
10 Քահանայապետներուն յաջորդութիւնը : 22 Ջանի մը
երեւելի Ղևտացիներ : 27 Պարիսպներուն նուագակատար
հանդէսը : 44 Տաճարին մէջ քահանաներուն ու Ղևտացի-
ներուն համար որոշուած պաշտօնները :

1 Ասոնք են Սաղաթիէլեան Զօրաբաբելին ու Յեսուին
հետ ելլող քահանաները ու Ղևտացիները .
2 Սարայիա , Երեմիա , Եզրաս , Ա-
3 մարիա , Մաղովք , Վկատուա , Սեքենիա , Հա-
4 ռեւմ , Մերամոթ , Ադով , Կանաթօն , Ե-
5 բիա , Միիամին , Մովադիա , Բելգա , (6) Սեմայիա ,
7 Յոյարիբ , Ցեդայիա , Սաղոլ , Ամոկ , Վկեղ-
կիա , Ցեդայիա . Յեսուին օրերը՝ ասոնք էին
քահանաներուն իշխանները՝ իրենց եղբայրնե-
րովը :
8 Ու Ղևտացիները՝ Յեսու , Բանուի , Կադ-
միէլ , Սարաբիա , Յուդա , Մաթթանիա . ասիկ-
կայ իր եղբայրներուն հետ օրհնութեանց վրայ
9 էր , Նաեւ անոնց եղբայրները Բակբուկիա ու Ունն
անոնց դիմացը իրենց կարգին մէջը կը կայնէին :
10 Ու Յեսու ծնաւ Յովակիմը , և Յովակիմ ծնաւ
11 Եղիասիբը , ու Եղիասիբ ծնաւ Յոյիադան , Ու

Յովհադա Ծնաւ Յիւնաթանը , ու Յովնաթան
Ծնաւ Յադդուան : Ու Յովակիմին օրերը նա- 12
հապետ քահանաները սակաւ էին . Սարայիային
Սարայիա , Երեմիային՝ Ընանիա , Եզրասին՝ 13
Մեսուղամ , Ամարիային՝ Յօհանան , Մաղուքին՝ 14
Յովնաթան , Աբդանիային՝ Յովսէփ , Երամին՝ 15
Եդնա , Մարիոթին՝ Խղկէա , Ադդովին՝ Զա- 16
քարիա , Կանաթօնին՝ Մեսուղամ , Ըբիային՝ 17
Զիքրի , Մինիամինին՝ Մովադիային՝ փաղտի ,
Բեղգային՝ Սամուա , Սեմայիային՝ Յովնաթան , 18
Յովարիբին՝ Մաթանայ , Յեդայիային՝ Ոզզի , 19
Սալլուին՝ Կալլա , Ամոկին՝ Եբեր , (21)Խղկիա- 20
յին՝ Հասաբիա , Յեդայիային՝ Նաթանայէլ :

Նղլասիբին , Յովհադային , Յօհանանին , ու 22
Յադդուային օրերը Ղևտացիները նահապետնե-
րովը գրուեցան . նաև քահանաները՝ մինչև Պար-
սից Դարեհին թագաւորութիւնը : Ղևիի որդուոց 23
նահապետները մինչև Նղլասիբեան Յօհանա-
նին օրերը՝ ժամանակագրութեան գրքին մէջը
գրուեցան : Ու Ղևտացոց իշխանները՝ Հասաբիա , 24
Սարաբիա , ու Կադմիելին տղան Յեսուն էին .
և անոնց եղբայրները անոնց առջևը կեցեալ էին ,
դաս դասի դէմ , որ Հաստուծոյ մարդուն Դաւի-
թին հրամայածին պէս օրհնութիւն ու գոհու-
թիւն մատուցանեն : Մաթանիա , Բակբոկիա , 25
Աբդիա , Մեսուղամ , Տհղմոն , Ակկուբ՝ գրան
չեմարանները մէջը՝ պահպանութիւն ընող
գոնապաններ էին : Յովսեդեկեան Յեսուին տը- 26
ղուն Յովակիմին օրերը՝ ու Նեհեմիա կառավա-

բիչլին , ու Նղրաս քահանային ու դպիրին օրեր-
քը՝ ասոնք էին :
27 Ու Երուսաղէմի պարսպին նաւակատիքին ա-
տենը՝ Ղեւտացիները փնտռեցին իրենց բոլոր
տեղերէն , որ զանոնք Երուսաղէմ բերեն , ու նա-
ւակատիքը՝ ուրախութեամբ , գոհութեամբ ,
օրհնութիւններով , ծնծղաներով , տաւիղնե-
28 րով ու քնարներով ընեն : Ու երգիցողներուն
տղաքը՝ Երուսաղէմին շրջակայ տեղերէն , ու
29 Նետոփաթացւոց գիւղերէն , Եւ *Գաղգաղայի
տունէն՝ , ու Ազմաթի դաշտերէն , ու Ըզմաթէն
ժողովեցան . վասն զի երգեցողները Երուսա-
30 ղէմին բոլորտիքը իրենց գիւղեր շիներ էին : Եւ
քահանաները ու Ղեւտացիները սրբուեցան , ու
ժողովուրդը , ու դռները , ու պարիսպը սրբեցին :
31 Եւ Յուդայի իշխանները պարսպին վրայ հա-
նեցի , ու գոհութիւն երգող երկու մեծ դաս
կարգեցի . Ձախ պարսպին վրայ աջ կողմը
32 դէպ ի աղբից դուռը կերթային : Եւ անոր ետև-
էն՝ Յովսիա , ու Յուդայի իշխաններուն կէսը
33 գնաց . Ասև Ազարիա , Եզրասը , Մեսուղա-
34 մը , Յուդան , Բենիամինը , Սեմայիան , ու Ե-
35 րեմիան . Եւ փողերով՝ քահանաներուն որդի-
ներէն՝ Զաքարիա Յովնաթանի որդին , որ ան
Սեմայիայի որդին , որ ան Մաթանիայի որդին ,
որ ան Միքեայի որդին , որ ան Զաքուրի որ-
36 դին , որ ան Ասափի որդին էր . Ու անոր եղ-
բայրները՝ Սեմայիան , Ազրիէլը , Միլալան ,

*Կամ Բնեթգաղաղային ,

Փիլատն , Աման , Աթանայելը , Յուդան , ու Ընանին՝ Աստուծոյ մարգուն Դաւիթին կրգոց նուագարաններովը կերգեայն , ու անոնց առջևէն Աղբաս գսիրը : Իբ իրենց առջևը եղող աղ- 37 բիւրին գուռը Էփա , ու Դաւիթի քաղաքին աստիճաններէն պարսպին աստիճանը եկան , Դաւիթի տունէն վրայէն՝ դէպ ի արևելք մինչև Ջուրերուն գուռը :

Իբ գոհութիւն երգողներուն մեկալ դասը 38 դիմացէն կերթային . ու ես՝ ժողովուրդին կէսին հետ պարսպին վրայ՝ փուռերուն աշտարակէն մինչև լայն պարիսպը , Ու Եփրեմի գուռին վրայէն , և Հին գուռին վրայ , ու ձկանց գուռին , և Ընանայելի աշտարակին , ու Մէայի աշտարակին վրայ , մինչև ոչխարաց գուռը անոնց եւ տևէն կերթայէ . ու բանտի գուռը կայնեցան . Իբ գոհութիւն երգողներուն երկու դասը Աստուծոյ տունին մէջը կայնեցան . Նոյնպէս ալ ես ու իշխաններուն կէսը՝ որոնց հետ էին . Ու նաև քահանաները՝ Եղեակիմը , Մաասիան , Մինիամինը , Միքայիան , Էղիօնէն , Զաքարիան , որ Ընանիան՝ փողերով . Իբ Մասիա , Սեմայիա , Եղիազար , Ոզի , Յովհանան , Մեղքիա , Էղամ , ու Եզեր : Ընն ատենը երգեցողները իրենց վերակացուին Յեզերիային հետ ձայներնին վերցուցին : Իբ ան օրը մեծ զոհեր մատուցին , 43 ու ուրախութիւն ըրին . վասն զի Աստուած մեծ ուրախութիւնով ուրախացուց զանոնք . ու կընդիկները ու տղաքներն ալ ուրախութիւն ըրին .

ու Երուսաղեմին ուրախութիւնը՝ մինչև հեռու տեղուանք լուեցաւ։

44 Եւ ան օրը սենեակներուն վրայ՝ գանձերուն համար, ընծաներուն համար, երախայրի պտուղներուն համար, ու տասանորդներուն համար՝ մարդիկներ որոշեցին, որ քաղաքներուն ագարակներէն՝ քահանաներուն ու Ղեւտացիներուն օրինաւոր բաժինները հոն ժողվեն. քանզի Յուդան՝ կայնող քահանաներուն ու Ղեւտացիներուն 45 վրայ ուրախացաւ. Ինչու որ անոնք իրենց Աստուծոյն հրամանը, ու սրբութեան հրամանը կը պահէին, նոյնպէս ալ երգեցողները և դռնապաններն՝ Դաւիթին ու անոր տղուն Սողոմոնին պատուիրածին համեմատ. վ 46 ան զի առաջ՝ Դաւիթին ու Ասափին օրերը՝ երգեցողներու գլխաւորներ կար, և Աստուծոյ համար ալ՝ օրհնութեան ու գոհութեան երգեր։ 47 Ու բոլոր Իսրայէլ՝ Զօրաբաբելին օրերը՝ ու Նէեմիային օրերը՝ երգեցողներուն ու դռնապաններուն օրէ օր ոռճիկ կուտային. ու սուրբ բաները Ղեւտացիներուն կուտային, Ղեւտացիներն ալ՝ Ահարոնի որդուոցը կուտային։

Գ Լ · Ա Գ

1 Օրէնքը կարդալուն վրայ՝ օտար ազգերէն կըզատուին : 4 Նէեմիա երբոր Երուսաղէմ կըդառնայ՝ անեակները մաքրել կուտայ , 10 ու Տէրոջը տանը մէջ՝ ամէն մէկուն պաշտօնը կարգի կըդնէ : 15 Շաբաթապղծութիւնը , 23 ու օտար կիներուս հետ ամուսնանալը կըխափանուի :

1 Ան օրը Մովսէսին գրքէն *կարդացուեցաւ , ու ժողովուրդը լսեց" , ու հոն գրուած գըտնուեցաւ որ՝ Ամմոնացիները ու Մովաբացիները՝ Աստուծոյ ժողովքին մէջը յաւիտեան չմտնան . 2 Որովհետեւ անոնք Իսրայէլի որդիները՝ հացով ու ջրով չդիմաւորեցին . հապա Բաղաամը անոնց դէմ վարձքով բռնեցին , որ զանոնք անիծէ . բայց մեր Աստուածը՝ անէծքը օրհնութեան դարձուց : 3 Ու երբոր օրէնքին խօսքերը լսեցին , բոլոր խառնուած մարդիկները Իսրայէլէն զատուցին :

4 Հայց սակից առաջ մեր Աստուծոյ տանը սենեակներուն վերակացուն՝ Եղիասիբ քահանան՝ Տոբիային հետ ազգական եղեր էր , 5 ու անոր մէկ մեծ սենեակ մը շիներ էր ան տեղը՝ ուր որ առաջ հացի ընծաները , խունկը , ու անօթները , ու Ղեւտացիներուն , երգեցողներուն ու դռնապաններուն համար որոշուած ցորենին , ու գինիին , ու եղին տուսանորդները , ու քահանաներուն բաժիննները կըդնէին : 6 Ու աս ամէն բաներէն առաջ ես Երուսաղէմի մէջ չէի . վասն զի

*Եբր . ժողովուրդին ականջներուն կարդացուեցաւ ,

Խաբիլօնի Երեսաչէս թագաւորին երեսունուերկուերորդ տարին թագաւորին գացի : Ու մէկ քանի
7 օրէն եղբը թագաւորէն հրաման առի , ու Երուսաղէմ գալով՝ Եղիսաբէին ըրած չարութիւնը լսեցի . վասն զի անիկայ Աստուծոյ տանը գահիճին մէջը Տուբիային մէկ սենեակ մը շիներ էր :
8 Ու շատ դժարս եկաւ . ու Տուբիային բոլոր կա-
9 րասիքը սենեակէն դուրս նետեցի . Ու հրամայեցի , ու սենեակները մաքրեցին , ու Աստուծոյ տունին անօթները , և հացի ընծան , ու խունկը
10 նորէն հոն տարի : Ու նաև իմացայ որ Պ՚ևատացիներուն բաժինները տրուած չէ . վասն զի ծառայութիւն ընող Պ՚ևատացիները ու երգեցողները՝ ամէնքն ալ իրենց ագարակները փախեր
11 էին : Ընոր համար իշխաններուն հետ վիճեցայ , ու ըսի . Աստուծոյ տունը ի՞նչ պատճառաւ թո-
12 ղուած է . ու Պ՚ևատացիները ժողվեցի , ու զանոնք իրենց պաշտօններուն մէջը հաստատեցի :
13 Ու բոլոր Յուդան՝ ցորենին , գինիին , ու ե-
ղին տասանորդները՝ գանձարանները տարին : Ու գանձարաններուն վրայ՝ Սեղեմիա քահանան , ու Սադովկ գրիչը , ու Պ՚ևատացիներէն՝ Փադայիան՝ գանձապետ կարգեցի . ու անոնց քովը՝ Մաթանիայի տղուն Զաքուրին տղան Ենանն էր . վասն զի անոնք հաւատարիմ կըսեպուէին , ու
14 անոնց գործը՝ իրենց եղբայրներուն բաժին տալ էր : Ով Աստուած իմ՝ սոսր համար զիս յիշէ , ու իմ Աստուծոյս տանը մէջ ու անոր ծառայութեանը մէջ իմ ըրած բարեգործութիւններս մի ջնջեր :

Ըն օրերը Երեսաստանի մէջ տեսայ որ՝ շաբաթի 15
օրը խաղող կը կոխեին ու ցորեներ տանիր կը բերէին,
ու էշերուն վրայ բեռ կը բեռցընէին. նաև գինի,
խաղող, թուզ ու ամէն տեսակ բեռ տեսայ, որ
զանոնք շաբաթ օրը Երուսաղէմ կը բերէին. ու
ես՝ ուսուցչ ծախած օրերնին անոնց դէմ վկայու-
թիւն ըրի: Ու հոն բնակող Տիւրացիները՝ ձուկ 16
ու ամէն տեսակ ապրանք կը տանէին, ու շա-
բաթ օրը Յուդայի որդիներուն, ու Երուսաղէմի
բնակիչներուն կը ծախէին: Ու Յուդայի իշխան- 17
ներուն հետ վիճեցայ, ու անոնց ըսի. Ըս ի՞նչ
գէշ բան է որ դուք կ՚ընէք, ու շաբաթ օրը
կը պղծէք: Ըչ՝ այ ձեր հայրերն ալ այսպէս ըրին, 18
ու մեր Աստուածը մեր վրայ ու սա քաղաքին վրայ
բոլոր սա չարիքները բերաւ. և դուք շաբաթը
պղծելով՝ Իսրայէլին վրայ բարկութիւնը կաւել-
ցընէք: Ասոր շաբաթէն առաջ՝ Երուսաղէմին 19
*դռներէն արևը քաշուածին պէս", հրամայե-
ցի որ դռները գոցուին. ու նաև հրամայեցի
որ շաբաթը չանցած՝ չբացուին. ու դռները իմ
մանչերէս կայնեցուցի, որ շաբաթ օրը ներսը բեռ
չմտնայ: Ու վաճառականները, ու ամէն տե- 20
սակ բան ծախողները՝ մէկ երկու անգամ Երու-
սաղէմին գուրսը անցուցին գիշերը: Ու ես զա- 21
նոնք յանդիմանեցի՝ ըսելով. Դուք ինչո՞ւ համար
պարսպին քովը գիշերը կանցընէք. թէ որ մէյ-
մըն ալ այդպէս ընէք, ձեռքս վրանիդ կրկնեմ:
Ըն աստենէն ի վեր՝ մէյմըն ալ շաբաթ օրը չե-
կան: Ու Ղևտացիներուն ըսի որ գիրենք սրբեն, 22

*Նբբ. դռներուն վրայ չուք եղածին պէս,

ու շաբաթ օրը սրբելու համար՝ երթան դռները պահպանութիւն ընեն : Ա՛վ Աստուած իմ՝ ա-
սոր համար ալ զիս յիշէ , ու քու մեծ ողորմու-
թեամբդ ինձի ողորմէ՛ :
23 Ես ան օրերը Հրեաներ տեսայ , որ Ազով-
տացի , Ամմոնացի , ու Մովաբացի կիներ ա-
24 ռեր էին . Ու անոնց տալքը Հրեաբէն խօսիլը
աղեկ չգիտնալով՝ կէս մը Ազովտացւոց լեզուն կը
խօսէին . նմանապէս ուրիշ ազգերուն լեզունե-
25 րը : Ես պատճառաւ անոնց հետ վէճ ըրի , ու
զանոնք նզովեցի , և անոնցմէ մէկ քանին ծեծե-
ցի , ու մազերնին փետտեցի , և Աստուծոյ անու-
նովը զանոնք երդմընցուցի , ըսելով . Ձեր աղ-
ջիկները անոնց տղոցը չտաք , ու անոնց աղջիկ-
26 ները ձեր տղոցը կամ ձեզի՝ ինչ չառնէք : Ո՞-
նոնց պատճառաւը չէ՞ր , որ Իսրայէլի Սողոմոն
թագաւորը մեղանչեց . ու թէպէտև շատ ազգե-
րու մէջ անոր պէս թագաւոր չկար , և իր Ա-
ստուծոյն սիրելի էր , ու Աստուած զանիկայ բո-
լոր Իսրայէլի վրայ թագաւոր դրաւ , սակայն
օտարազգի կիներները անոր ալ մեղք գործել
27 տուին : Ուրեմն հիմա ձեզ թողո՞ւնք , որ ասոնք մեծ չա-
րութիւնը ընէք , ու օտարազգի կիներ առնե-
28 լով՝ մեր Աստուծոյն դէմ մեղք գործէք . Ես
մեծ քահանային՝ Եղիասիբին տղուն Յովիադային
տղաքներէն Գէձ Որոնացի Մանասղատին փե-
սան էր . անոր համար զանիկայ քովէս վռնտե-
29 ցի : Ա՛վ Աստուած իմ՝ զանոնք յիշէ , քահա-
նայութիւնը , և քահանայից ու Ղևտացւոց ուխ-

տը պղծեինուն համար ։ Այսպէս զանոնք ամէն 30
օտարազգիներէն մաքրեցի , ու քահանաներուն
ու Ղեւտացիներուն դասերը հաստատեցի , ամէն
ամէն մէկը իր պաշտօնին վրայ դնելով . Նաև 31
որոշուած ժամանակներուն քէրթելու փայտի
ընծային համար , ու երախայրի պտուղը
Նէրուն համար հոգ տարի ։ Ով Աս-
տուած իմ , զիս ի բարին
յիշէ ։

ԳԻՐՔ ԵՍԹԵՐԱՑ

ԳԼՈՒԽ Ը

1 Ասուերոս թագաւորական կոչումները կընէ : 10 Մոթինէն կանչել կուտայ • բայց անիկայ չերթար : 13 Ասուերոս Վեմուքանին առած խորհուրդին համեմատ կըհրամայէ որ երիկները իրենց կիրկներուն վրայ իշխող ըլլան :

1 Ու եղաւ որ Ասուերոսին օրերը՝ (այսինքն այն Ասուերոսին՝ որ Հնդկաստանէն մինչև Նու-
թովպիա հարիւր քսանուհինգ գաւառի վրայ
2 թագաւորութիւն կընէր ,) Ն օրերը , երբոր Ասուերոս թագաւորը Շուշան մայրաքաղաքին մէջը՝ իր թագաւորութեան աթոռին վրայ կը
3 նստէր , իր թագաւորութեանը երրորդ տարին՝ բոլոր իր իշխաններուն ու ծառաներուն կոչունք ըրաւ . և Պարսից ու Մարաց *մեծերը , նախարարները ու գաւառներուն իշխանները անոր առջևն
4 էին : Ն ատենը շատ օրեր՝ այսինքն հարիւր ութսուն օր՝ իր փառաւոր թագաւորութեանը հարստութիւնը , ու իր մեծութեանը վայելուչ պատիւը ցուցուց :

*Նէր • զօրութիւնը ,

Եւ երբոր ան օրերը լրացան , Թագաւորը Հուշան մայրաքաղաքին մէջը գտնուող բոլոր ժողովուրդին՝ մեծէն մինչեւ պզտիկին՝ Թագաւորական պալատին պարտէզին գաւիթին մէջը եօթը օր կոչունք ըրաւ : Ճերմակ բհեզէ , կերպաս , ու կապուտակ վարագոյներ՝ բարակ քէթանէ և ծիրանեգոյնէ չուաններով՝ ու արծաթէ օղակներով՝ մարմարիոն սիւներէն վար կախուած էին , և պորփիւրէ , ճերմակ մարմարիոնէ , ադաքատոսէ , ու սեւ մարմարիոնէ յատակի վրայ՝ ոսկիէ ու արծաթէ նստարաններ լայնացած էին : Եւ խմիլքները՝ ոսկիէ ամաններով , ու տեսակ տեսակ ամաններով կուտային . ու թագաւորական գինին առատ էր , *ինչպէս որ թագաւորին կըվայլէր : Ու խմիլքը կանոնաւոր էր . բռնադատող չկար . վասն զի թագաւորը այսպէս հրամայեր էր իր տանը բոլոր վերակացուներուն , որ ամէն մէկուն ուզածին պէս ընեն : Նաև †Վեթինէ թագուհին ալ Իւաէրոս թագաւորին պալատին մէջը՝ կիներուն կոչունք ըրաւ :

Եօթներորդ օրը՝ երբոր թագաւորին սիրտը գինիով զուարճացեր էր , ‡իր առջեւը ծառայութիւն ընող՝ Մհհուման , Բիզեթա , Երբոնա , Բիգեթա , Աբագեթա , Զեթար , ու Վարքաս անոնց՝ եօթը ներքինիներուն ըսաւ , Որ Վեթինէ թագուհին իր արքայական թագովը՝ թագաւորին առջեւը բերուն , որ ժողովուրդները ու

*Նբե՛ր • Թագաւորին ձեռքին համեմատ :

†Նբե՛ր • Վաշթի

‡Նբե՛ր • Իսուերոս թագաւորին

իշխանները անոր գեղեցկութիւնը տեսնան • վասն
12 զի անիկայ խիստ գեղեցիկ էր : Իսայ Աբեթնե
թագուհին ներքինիներուն ձեռքովը եղած թա-
գաւորին հրամանովը երթալ չուզից , ու թա-
գաւորը շատ սրդողեցաւ ու իր բարկութիւնը
բորբոքեցաւ :
13 Ան ատենը թագաւորը՝ ժամանակները գիտցող
իմաստուններուն ըսաւ • (վասն զի թագաւորը՝
ամէն օրէնք ու իրաւունք *գիտցողներուն այսպէս
14 խորհուրդ կըհարցընէր" • Ու Պարսից ու Մա-
դաց եօթը իշխանները՝ Կարսենա , Սէթար ,
Ադմաթա , Թարսիս , Մերէս , Մարսենա , ու
Մեմուքան՝ որ անոր մօտն էին , ու թագաւո-
րին երեսը կըտեսնային , ու թագաւորութեան ա-
15 ռաջին խորհրդականներն էին •) Օրէնքին հա-
մեմատ՝ ի՞նչ պէտք է ընել Աբեթնե թագուհիին •
որովհետև Աստերս թագաւորին՝ ներքինիներուն
ձեռքովը խրկած հրամանը չկատարից :
16 Ան ատենը Մեմուքան՝ թագաւորին ու իշխան-
ներուն առջևը ըսաւ , Աբեթնե թագուհին ոչ
միայն թագաւորին դէմ , հապա բոլոր իշխան-
ներուն դէմ , ու Աստերս թագաւորին բոլոր
գաւառներուն մէջը եղող բոլոր ժողովուրդներուն
17 գէմ յանցանք ըրաւ • Ա՛մն զի թագուհիին ը-
րածը՝ կանանց մէջը տարածուելով , անոնք իրենց
էրիկները պիտի անարգեն , ըսելով թէ՝ Աստե-
րս թագաւորը հրամայեց որ՝ Աբեթնե թագու-

*Ղէբ • գիտցողներուն հետ՝ այսպէս կըվարուէր •
†Ղէբ Նաւուղներն

հին իր առջևը բերեն . բայց անիկայ չեկաւ :
Եւ աւօրեան օրն՝ Թագաւհիին ըրածը լսող 18
Պարսից ու Մարաց տիկիններըն՝ Թագաւորին բո-
լոր իշխաններուն այսպէս պիտի խօսին . ու խիստ
շատ անարգանք ու հակառակութիւն պիտի ըլ-
լայ : Թէ որ Թագաւորին հաճոյ կերեւնայ , իր 19
կողմանէ հրովարտակ տարածուի՛ , և Պարսից ու
Մարաց օրէնքներուն մէջը գրուի՛ որ ետ չդառ-
նայ . որպէս զի Ւսթինէն Հոյնէն ալ Ւսաւերոս
Թագաւորին առջևը չգայ . ու Թագաւորը անոր
տիկնութիւնը՝ անկից աղէկ եղող մէկ ուրիշ կնկան
մը տայ : Եւ երբոր Թագաւորին ըրած հրամանը 20
լսուի իր բոլոր Թագաւորութեանը մէջ՝ որ ըսպ-
ընդարձակ է , բոլոր կնիկները՝ ճոճէն մինչև
պզտիկը՝ իրենց էրկիններըն պիտի պատուեն :
Եւ առ խօսքը Թագաւորին ու իշխաններուն 21
հաճոյ եղեւցաւ . ու Թագաւորը Մեմուքանին ը-
սածին պէս ըրաւ : Եւ Թագաւորին բոլոր գա- 22
ւառներուն՝ ամէն մէկ գաւառին իր գրովը , ու
ամէն մէկ ժողովուրդին իր լեզուովը նամակներ
խրկեց , որ ամէն մարդ իր տանը մէջը տէր ըլ-
լայ , ու իր ժողովուրդին լեզուովը խօսի :

ԳԼ. Բ

1 Ընտրուած կոյս աղջիկներուն մէջէն՝ մէկ թագուհի մը պի-
տի ընտրուէր : 5 Մուրթաք՝ Լսթերին մնոյթիւ Հայրը :
8 Լսթեր միւս աղջիկներէն աւելի ընդհանրապէս Հե-
գեին առջիւր : 12 Մաքրութիւն , ու թագաւորին մնալու
կանոնը : 15 Լսթեր ամէն աղջիկներէն աւելի Հաճոյ Թուե-
ւալ թագաւորին՝ անոր թագուհին կըլլայ : 21 Մուրթաք՝
թագաւորին դէմ ըլլալը գաւաճանութիւնը յայտնելովը՝
անոր անունը ժամանակագրութեան մէջ կըգրուի :

1 Ա ս բաներէն ետքը՝ երբոր Ասուերոս թագաւո-
րին բարկութիւնը իջաւ , Ասթինէն , ու ա-
նոր ըրածը , ու անոր դէմ եղած վճիռը յիշեց :
2 Ու թագաւորին ծառայութիւն ընող սպասաւոր-
ները ըսին . Թագաւորին համար գեղեցիկ կոյս
3 աղջիկներ փնտրուին . Ու թագաւորը իր թագա-
ւորութեան բոլոր գաւառներուն մէջը վերակա-
ցուներ դնէ , որ ամէն գեղեցիկ կոյս աղջիկը
ընտրեն , ու Հեղեայ մայրաքաղաքը՝ կանանց
տունը՝ թագաւորին Հարքինին՝ կանանց պահա-
պան եղող Հեգեին ձեռքին տակը ժողվեն , ու
անոնց մաքրութեանը համար պէտք եղած բանե-
4 րը տրուի՝ . Ու թագաւորին աչքին Հաճոյ երե-
ցած աղջիկը՝ Ասթինէին տեղը թագուհի ըլլայ :
Ու ասոր խօսքը թագաւորին առջեւը Հաճելի եղաւ .
ու այնպէս ըրաւ :
5 Հեղեայ մայրաքաղաքին մէջը մէկ Հրեայ մարդ
մը կար , ու անոր անունը Մուրթաք էր , ու Յե-
նիամինեան Կիսի տղուն Սեմեիի տղուն Յայիրին
6 տղան էր : Բաբիլոն Նբուսաղմէնն գերի տարուած

էր ան գերիներուն հետ՝ որոնք Բաբիլոնի Նաբուգոդոնոսոր թագաւորին գերի տարած Յուդայի Յեքոնիա թագաւորին հետ տարուեցան :

Եւ Ընիկայ իր հօրեղբօրը աղջիկը՝ Եդասան 7
այսինքն Եսթերը կըսնուցանէր . վասն զի անիկայ հայր ու մայր չունէր . ու աս աղջիկը շատ գեղեցիկ դէմք ու շատ վայելուչ կերպարանք մը ունէր . ու անոր հօրը ու մօրը մեռնելէն ետքը՝ Մուրթքէն զանիկայ իբրև աղջիկ առեր էր իրեն :

Ու երբոր թագաւորին հրամանը ու հրովար- 8
տակը լսուեցաւ , և շատ մայրաքաղաքին մէջը Հեգէին ձեռքին տակը խիստ շատ աղջիկներ ժողվուեցան , Եսթերն ալ թագաւորին պալատը՝ կանանց պահապան եղող Հեգէին պահպանութեանը յանձնուեցաւ : Եւ աղջիկը անոր հաճելի 9
եղաւ , ու անոր առջևը շնորհք գտաւ , և շուտով մաքրութեան համար պէտք եղած բաները , ու անոր ուռճիկը , ու թագաւորին պալատէն անոր տրուելու համար պատրաստուած եօթը աղջիկները տուաւ անոր , և զանիկայ իր աղջիկներուն հետ՝ կանանց տունին խիստ ազէկ տեղը *դրաւ :

Եսթեր իր ազգը ու հայրենիքը 10
չյայտնեց . վասն զի Մուրթքէն անոր պատուիրեր էր որ չյայտնէ : Եւ Մուրթքէն ամէն օր 11
կանանց տանը գաւիթին առջևը ժուռ կուգար , որ Եսթերին առողջութիւնը ու անոր ինչ բլլալը իմանայ :

Ու երբոր ամէն մէկ աղջիկին կարգը կուգար 12

*Նէր . փոխադրեց :

Ասուերոս թագաւորին քովը երթալու՝ կանանց
սովորութեանը պէս տասներկու ամիսը լմնցնալէն
ետքը , (որովհետև անոնց մաքրութեան օրերը
ասանկ կերպով՝ սյոնթ վեց ամիս մրտնելի եղով ,
ու վեց ամիս անուշահոտ խունկերով , ու կանանց
մաքրութեանը վերաբերեալ բաներովը կըլմնը-
13նար ,) Ընդ առեղը աղջիկը՝ թագաւորին քովը
այսպէս կուգար . անիկայ ինչ որ ուզէր , անոր
կըտրուէր , որ իր հետը կանանց տունէն՝ թագա-
14ւորին պալատը երթայ : Ընդհակայ իրիկունը կեր-
թար , ու առաւօտուն կանանց մէկալ տունը՝
հարճերուն պահապանը եղող թագաւորին ներ-
քինին Սասգազին ձեռքին տակը կըդառնար .
անիկայ մէյմըն ալ թագաւորին քովը չէր եր-
թար , բայց միայն՝ թէ որ թագաւորը հաւնէր
անոր՝ ու գանկակ անունովը կանչէր :
15 Ու թագաւորին քովը երթալու կարգը՝
Մուրթքէին հօրեղբօրը Բրիքէլին աղջկանը՝ Էս-
թերին գալով , (Օրն որ Մո-բդէ-էն իրեն աղջիկ
ըրեր էր ,) անիկայ կանանց պահապանը եղող
թագաւորին Հեգէ ներքինիին ըսածէն ի զատ՝
ուրիշ բան չինդրեց . ու Էսթեր՝ բոլոր դէմ-
16քը տեսնողներուն առջեւը շնորհք գտաւ : Ու
Էսթեր՝ Ասուերոս թագաւորին քովը ու անոր
թագաւորական պալատը առնուեցաւ տասներորդ
ամիսը , այսինքն Թեբեթի ամսուն մէջ , անոր
17թագաւորութեանը եօթներորդ տարին : Ու
թագաւորը՝ Էսթերը ամէն կիներէն աւելի
սիրեց , ու անիկայ՝ անոր առջեւը ամէն աղջիկ-

Ներքէն աւելի շնորհք գտաւ . և թագաւորական
թագը անոր գլխուն վրայ դրաւ , ու զանիկայ
Ըսթինէին տեղը թագուհի ըրաւ : Ու թա- 18
գաւորը բոլոր իր իշխաններուն ու ծառաներուն
մեծ կոչունք ըրաւ , այսինքն Ըսթերի կոչունք .
ու գաւառներուն հանգստութիւն շնորհեց , և
թագաւորի վայելուչ պարգևներ տուաւ : Ու 19
երբոր երկրորդ անգամ աղջիկները ժողվեցին ,
Մուրթքէն՝ թագաւորին դուռը կընստէր : Ըս- 20
թեր իր հայրենիքը ու իր ազգը յայտնած չէր ,
ինչպէս որ Մուրթքէն անոր պատուիրեր էր .
վասն զի Ըսթեր՝ Մուրթքէին ըսածը կընէր ,
անոր քովը մեծցած ատենին պէս :

Ըն օրերը՝ երբոր Մուրթքէն թագաւորին 21
դուռը կընստէր , դրան պահապաններէն Խիգթան
ու Թարէս անունով՝ թագաւորին երկու ներքի-
նիները սրդողելով , ընտրոս թագաւորին վրայ
ձեռք երկընցնել ուզեցին : Ու ասոր բանը Մուրթ- 22
քէն իմանալով՝ Ըսթեր թագուհիին յայտնեց .
ու Ըսթեր՝ Մուրթքէին անունովը թագաւորին
պատմեց : Ու ասոր բանը քննուելով յայտնուե- 23
ցաւ . ու անոնց երկուքն ալ ծառի վրայ կախուե-
ցան . ու թագաւորին առջևը ժամանակագրու-
թեան գրքին մէջը գրուեցաւ :

Գ Լ · Գ

1 Հ՚աման՝ թագաւորէն պատիւ կըստանայ , ու Մուրթքէէն անարգուելուն համար՝ բոլոր Հրէաներէն վրէժ առնել կուզէ : 7 Վ ճշմակ կըձգէ : 8 Հ՚աման զրպարտութեան խօսքերով՝ թագաւորէն հրաման կըստանայ Հրէաները ժողջնելու :

1 Ա՚ետ ասբաներէն ետքը՝ Յ՚ասերոս թագաւորը՝ Ագագացի Հ՚ամադաթային տղան Հ՚ամանը մեծցուց , ու զանիկայ բարձրացուց , ու անոր աթոռը՝ իր հետը եղող բոլոր իշխաններուն վրէն կողմը
2 գրաւ : Ու թագաւորին դուռը եղող բոլոր թագաւորին ծառաները՝ ծնրադրութեամբ երկրպագութիւն կընէին Հ՚ամանին . վասն զի թագաւորը անոր համար այսպէս հրամայեր էր . բայց Մուրթքէն ծնրադրութիւն ու երկրպագութիւն
3 չըբաւ : Ու թագաւորին դուռը եղող՝ թագաւորին ծառաները Մուրթքէին ըսին . Ինչո՞ւ համար դուն թագաւորին հրամանէն դուրս կելլաս : Ու անոնք ամէն օր անոր կըզրուցէին , ու
4 երբոր անոնց մտիկ չըբաւ , ան ատոնք Հ՚ամանին խնացուցին , որ տեսնան թէ *Մուրթքէին բանը ուր պիտի կայանայ՚՚ . վասն զի անիկայ
5 իր Հրէայ ըլլալը անոնց զուցեր էր : Ու երբոր Հ՚աման տեսաւ որ Մուրթքէն իրեն ծնրադրութիւն ու երկրպագութիւն չըներ , Հ՚աման խիստ
6 բարկացաւ : Ու մինակ Մուրթքէին ձեռք զարնելը անոր աչքին ցած բան մը երեւցաւ . և ո՚րովհետև Մուրթքէին ազգը անոր խնացուցեր էին , Հ՚աման՝ Մուրթքէին ազգը՝ այսինքն Յ՚ասերոսին

*Այժ արդեօք Մուրթքէ իր խօսքերուն վրայ հաստատ պիտի կենա՞յ :

բոլոր թագաւորութեանը մէջ եղող ամէն հըբէաները մեռցընել ուզեց :

Առաջին ամսուն այսինքն Նիսան ամսուն մէջ , 7
Յասուերոս թագաւորին երկոտասաներորդ տարին՝
մինչև երկոտասաներորդ ամիսը՝ այսինքն Ադար
ամիսը , օրէ օր՝ ու ամէն ամիս՝ Համանին առջևը
փուբ՝ այսինքն վիճակ ձգեցին :

Ու Համան՝ Յասուերոս թագաւորին ըսաւ . Կայ ու 8
թագաւորութեանդ բոլոր գաւառներուն մէջ՝ ժողովուրդներուն մէջը ցրուած ու տարածուած
ազգ մը կայ . ու անոնց օրէնքները ամէն ժողովուրդներուն օրէնքներէն տարբեր է . ու թագաւորին օրէնքները չեն կատարեր . ուստի չվայլիր
որ թագաւորը համբերութիւն ընէ անոնց : Եթէ 9
որ թագաւորին հաճոյ կերևնայ , *հրաման
տրուի՝ որ զանոնք մեռցընեն , ու ես պաշտօնատարներուն ձեռքը՝ թագաւորին գանձը բերելու
համար տասը հազար տաղանդ արծաթ կրկշռեմ
կոպամ : Ան ատենը թագաւորը՝ իր ձեռքէն իր 10
մատանին հանեց , ու զանիկայ Հրէից թշնամիին՝
Ագագացի Համադաթայի որդուն Համանին տուաւ :
Ու թագաւորը Համանին ըսաւ . Ան արծաթը 11
քեզի կուտամ , ու ան ազգն ալ , որ ուզածդ ընես անոնց :

Ու առաջին ամսուն երեքտասաներորդ օրը՝ 12
թագաւորին գրագիրները կանչուեցան , ու թագաւորին նախարարներուն , ու ամէն գաւառներուն վրայ եղող կուսակալներուն , և ամէն գաւառին ամէն մէկ ժողովուրդին իշխաններուն՝ ի-

*Եբր . գրութ

բենց գրովը, ու ամէն ազգին իր լեզուովը՝ բոլոր
Համանին հրամայածները գրուեցաւ. Ըստ երբո
թագաւորին անունովը գրուեցաւ, ու թագաւո-
13 րին մատնիովը կնքուեցաւ: Եւ սուրհանդակնե-
րու ձեռքով թագաւորին ամէն գաւառներուն՝
հրովարտակները խրկուեցաւ, որ մէկ օրուան մէջ՝
երկոտասաներորդ ամսուն՝ այսինքն Ադար ամսուն
երեքտասաներորդ օրը՝ բոլոր Հրէաները՝ երի-
տասարդներէն մինչև ծերերը, տղաքներէն մինչև
կիներները կոտորեն, մեռցնեն, ու կորսընցնեն.
և անոնց ոճիեցածը էրեն աւար յափշտակեն:
14 Ու հրովարտակին հրամանը աս էր որ՝ պատուէր
տրուի ամէն մէկ գաւառին, որ ամէն ազգերը ի-
մանան, ու ան օրուան համար պատրաստ գըտ-
15 նուին: Սուրհանդակները թագաւորին հրամա-
նէն ստիպուելով՝ ճամբայ ելան, ու հրովարտա-
կը Շուշան մայրաքաղաքին մէջն ալ *հրատա-
րակուեցաւ. և թագաւորը ու Համանը խմելու
նստան. սակայն Շուշան քաղաքը շիտակութեան
մէջ էր:

ԳԼՈՒԽ Դ

1 Մուրթէքէ ու Հրէաները մեծ սուգի մէջ կըմտնան: 4 Էս-
թեր աս բանը լսելով՝ Մուրթէքէին մարդ կըխրկէ. ան ալ
պատճառը կիմացընէ, ու զանկայ կըխրատէ որ թագաւո-
րէն ազատութիւն խնդրէ իր ազգին համար: 10 Էսթեր
իր անկարող ըլլալը իմացընելով՝ Մուրթէքէն կըսանդիմա-
նուի: 15 Անոր ծոմ կըրռնէ, ու աս գործը իր վրայ
կառնէ:

1 Ա Ետ երբոր Մուրթէքէն բոլոր եղածները իմացաւ,
Մուրթէքէն իր հանդերձները պատռեց, և

*Ետ. տրուեցաւ.

քուրձ հագաւ ու վրան մոխիր ցանեց , ու քաղաքին հրապարակը ելլալով , մեծ ու ողբալի ձայնով աղաղակեց : Եւ մինչև Թագաւորին դրանը առջևը եկաւ կայնեցաւ . վասն զի քուրձ հագած մտրդ մը չէր կրնար Թագաւորին դռնէն ներս մտնալ : Եւ ամէն գաւառներուն մէջ՝ ուր որ Թագաւորին հրամանը ու հրովարտակը կը հասնէր , Հրէաները մեծ սուգ կունենային , ծոմ կրկնային , կուլային ու կողբային . և շատերը քուրձի ու մոխիրի վրայ կըպառկէին :

Ու Նաթանային աղախինները ու ներքինիները եկան անոր պատմեցին . և Թագուհին խիստ շփոթեցաւ , ու հանդերձներ խրկեց որ Մուրթքէին հագցընեն , ու անոր վրայէն քուրձը հանեն . բայց անիկա չընդունեց : Եւ Նաթան՝ Հաթաքը կանչեց , որ Թագաւորին ներքինիներուն մէկն էր , (որն որ Նախապրջ անոր սպասաւոր տուեր էր ,) ու անոր հրամայեց որ Մուրթքէին հասկընայ Թէ՝ ասի՞նչ պիտի ըլլայ , ու ինչո՞ւ համար է : Եւ Հաթաքը Մուրթքէին գնաց , որ Թագաւորին դրանը առջևն եղող քաղաքի հրապարակին մէջն էր : Եւ Մուրթքէն՝ բոլոր պատահած բաները անոր յայտնեց , նաև Համանին սակարկութիւնը՝ որով Թագաւորին գանձին արծաթ տալ խոստացեր էր Հրէաներուն համար , որ զանոնք կորսընցընէ : Նաև զանոնք կորսընցընելու համար՝ Շուշանի մէջը հրատարակուած հրովարտակին օրինակը անոր տուաւ , որ Նաթանին ցուցընէ , ու հասկըցընէ , և անոր պատուի-

*Նբր . գառն

բէ , որ թագաւորին քովը երթայ , ու զա-
նեկայ աղաչէ , ու անոր առջևը իր աղքին հա-
9 մար ապաշխարէ : Ու Դանիէլը գը-
նաց , ու Մուրթքէնէն խօսքերն ալ-
10 մեց : Ու Հմեր՝ Հաթաքին հետ խօսեցաւ , ու
հրամայեց որ Մուրթքէնին այսպէս պատասխան
11 տայ : Թագաւորին բոլոր ծառաները , ու թա-
գաւորին գաւառներուն ժողովուրդները աղէկ
գիտեն որ՝ մէկ էրիկ կամ կնիկ մարդ մը թէ որ
չկանչուած՝ թագաւորին ներքին սրահը մտնայ ,
զանիկայ մեռցընելու համար մէկ օրէնք մը կայ .
ու անիկայ միայն կապրի՝ որուն վրայ թագաւորը
իր ոսկի գաւազանը կերկընցընէ . և հիմա երսուն
օր է որ ես թագաւորին քովը մտնալու կանչուած
12 չեմ : Ու Հմերին խօսքերը Մուրթքէնին պատ-
13 մեցին : Ու Մուրթքէն ըսաւ որ՝ Հմերին այս-
պէս պատասխան տանին . Դուն մի՛ կարծեր որ
թագաւորին տունը ըլլալով՝ բոլոր Հրէաներէն
14 դուն միայն պիտի ազատիս : Վասն զի աս ժա-
մանակիս մէջը թէ որ դուն լռես , Հրէաներուն
մէկ ուրիշ տեղէն օգնութիւն ու ազատութիւն
կուգայ . բայց դուն , ու քու հօրդ տունը կը
կորսուիք . և ո՞վ գիտէ , գուցէ դուն ասանկ մէկ
ատենի մը համար թագուհի եղար :
15 Ու Հմեր ըսաւ որ՝ Մուրթքէնին այսպէս
16 պատասխան տանին . Գնա դուն Շուշանի մէջը
եղող բոլոր Հրէաները ժողվէ , ու ինձի համար
ծոմ բռնեցէք , գիշեր ցորեկ իրեք օր մի՛ ուտէք

ու մի՛ խմէք . նոյնպէս ալ ես իմ աղախիններովս
ծոմ կըբռնեմ , ու այնպէս թագաւորին առջևը
կելլամ , թէպէտև օրէնքի դէմ է . ու թէ որ
պիտի մեռնիմ՝ թող մեռնիմ : Ըն ատենը 17
Մուրթքէն գնաց , ու ըրաւ ան ամենուն համե-
մատ՝ որ Յոսթեր իրեն պատուիրեր էր :

Գ Լ · Ե

1 Յոսթեր՝ իր անձը վտանգի մէջ դնելով՝ թագաւորին առջևը
ընդունելութիւն կը գտնայ , և թագաւորը ու Համանը կոչունքի մը
կըհրաւիրէ : 6 Թագաւորը սիրտ կուտայ Յոսթերին որ իր
աղաչանքը ըսէ . բայց անիկայ հետեւեալ օրուան ուրիշ
կոչունքի մը կըհրաւիրէ զանիկա : 9 Համան իր յաւաջնա-
յութեան վրայ կըհպարտանայ . բայց երբոր Մուրթքէն զանիկայ
չպատուեր , խիստ կըզժուարի : 14 Համանին տուած խրատին
համեմատ Մուրթքէին համար կախաղան մը շինել կուտայ :

Ու եղաւ որ՝ երրորդ օրը Յոսթեր էր թագաւո- 1
րական զգեստները հագաւ , ու թագաւորին
տանը ներքին գաւիթին մէջը՝ թագաւորին տա-
նը դիմացը կայնեցաւ . և թագաւորը՝ թագաւո-
րական պալատին մէջը՝ պալատին դրանը դիմա-
ցը՝ իր թագաւորական աթոռին վրայ նստեր էր :
Ու երբոր թագաւորը՝ Յոսթեր թագուհին տե- 2
սաւ՝ որ գաւիթին մէջը կըկայներ , Յոնէը շնորհք
գտաւ անոր առջևը , և թագաւորը իր ձեռքը եղած
ոսկի գաւազանը՝ Յոսթերին երկրնցուց . ու Յո-
սթեր մօտեցաւ , ու գաւազանին ծայրին դպաւ :
Յե թագաւորը անոր ըսաւ . Ա՛վ Յոսթեր թա- 3
գուհի՛ քեզի ի՞նչ եղաւ , ու ուզածդ ի՞նչ է .
մինչև թագաւորութեանս կէսը քեզի տուի՛ :

4 Ու Նաթան ըսաւ. Թէ որ թագաւորը կը հաճի,
այսօր թագաւորը Յամանին հետ իրեն ըրած
5 կոչունքիս գայ: Նա թագաւորը ըսաւ. Շուտ
տուէք Յամանը կանչեցէք, որ Նաթանին ըսածը
կատարէ. ու թագաւորը Յամանին հետ՝ Նա-
թանին ըրած կոչունքին գնաց:
6 Ու երբոր գինի կը խմէին՝ թագաւորը Նաթա-
նին ըսաւ. Ի՞նչ է քու խնդիրքդ ալ՝ ու
քեզի պիտի տրուի. ի՞նչ է քու աղաչանքդ. մին-
չեւ թագաւորութեանս կէսը պիտի կատարուի:
7 Ու Նաթան պատասխան տուաւ ու ըսաւ. Իմ ա-
8 ղաչանքս ու խնդիրքս այս է. Թէ որ թագաւո-
րին առջեւը շնորհք գտայ, ու թէ որ թագա-
ւորը կը հաճի իմ խնդիրքս տալու ու իմ աղա-
չանքս կատարելու, թող թագաւորը ու Յամա-
նը իրենց համար ըրած կոչունքիս գան, ու վաղը
թագաւորին խօսքին պէս կրնեմ:
9 Նա Յաման նոյն օրը ցուարթ ու ուրախ
սրտով դուրս եկաւ. բայց երբոր Յաման
թագաւորին դրանը մէջ Մուրթքէն տեսաւ,
որ ոտք չէր ելլար, ու իր տեղէն չէր շար-
ժեր, Յամանին սիրտը շատ նեղացաւ Մուրթ-
10 քէին վրայ: Հայց Յաման ինքզինքը զսպելով՝
իր տունը գնաց. ու Տարպ խրկից՝ իր բարեկամ-
ները ու իր կինը Զէրէսը կանչել տուաւ:
11 Նա Յաման պատմեց անոնց իր հարստութեանը
փառքը, ու իր տղոցը շատութիւնը, և ան ա-
մէն բաները՝ որովհետեւ թագաւորը զինքը մեծ-
ցուցեր էր, և թէ ինչպէս իշխաններէն ու թա-

գաւառին ծառանեցէն աւելի բարձացուցեր էր։
Ու Ահաման ըսաւ. «Նաև Յոսեփ թագուհին 12
թագաւորին հետ ինծմէ զատ մէկը *չհրաւիրեց
իր ըրած կոչունքին. ու վաղուան համար ալ զիս
թագաւորին հետ հրաւիրեց։ Բայց աս ամենէն 13
քնաւ գոհ չեմ, քանի որ Մուրթքէն
թագաւորին դուռը նստած կրտեսնեմ։ Եւ ա- 14
նոր կինիկը Զէրէս, ու անոր բոլոր բարեկամները
անոր ըսին. «Յիսուն կանգնուն բարձրութեամբ
մէկ փայտ մը թող շինուի, ու վաղը առտու
թագաւորին ըսէ, որ Մուրթքէն անոր վրայ կա-
խեն. և դուն թագաւորին հետ ուրախ սրտով
կոչունքը գնա։ Ու այս խօսքը՝ Ահամանին հաճոյ
եղեւաւ, ու փայտը պատրաստեց։

ԳԼ. Զ

1 Յոսեփոս՝ յիշատակագ գիրքին մէջը Մուրթքէին բարի ծա-
ռայութիւնը կարգալով՝ կզմոռանայ որ անոր փոխարէն մը
ընէ։ և Ահաման կերթայ Մուրթքէն կախելու համար թա-
գաւորէն հրաման խնդրելու, սակայն անգիտութեամբ թա-
գաւորին խրատ կուտայ որ անոր պատիւ ընէ։ 12 Ահա-
ման իր անզգայութեանը համար կրգանգատի, իսկ անոր
բարեկամները անոր վերջին կորուստը կրգուշակեն։

1 Ան գիշերը թագաւորին քունը փախաւ, ու հր-
ամայեց որ գիպուածները պատմող յիշատա-
կաց գիրքը բերեն. ու թագաւորին առջեւը կար-
դացուեցաւ։ 2 Ու գրուած գտնուեցաւ որ Մուրթ-
քէն՝ գրաւը պահպանութիւն ընող թագաւորին
երկու ներքինիներուն Խիգէանին ու Թարեսին
համար խնդուցեր էր, որ անոնք Յոսեփոս թա-

*Եբր. չմոռցաւ

3 գաւառին վրայ ձեռք արկընցընել ուզեր էին : Եւ
թագաւորը ըսաւ . Ես բանիս համար ի՞նչ պա-
տիւ կամ մեծութիւն տրուեցաւ Մուրթքէին .
ու թագաւորին ծառայութիւն ընող մանչերը ը-
4 սին . Ինոր բան մը չեղաւ : Եւ թագաւորը ը-
սաւ . Գաւիթը ո՞վ կայ . (ու Համանը թա-
գաւորին պալատին դուրսի գաւիթը եկեր էր թա-
գաւորին հետ խօսելու , որ Մուրթքէին կախ
ան փայտին վրայ , որ Իւրը անոր համար պատ-
5 րաստեր էր .) Եւ թագաւորին մանչերը անոր
ըսին . Ահա Համանը գաւիթը կը սպասէ . ու թա-
գաւորը ըսաւ . Թող նէ՛ր գայ :
6 Ու երբոր Համան ներս մտաւ , թագաւորը
անոր ըսաւ . Ի՞նչ ընել պէտք է ան մարդուն ,
որուն որ թագաւորը պատիւ ընել կուզէ : Եւ
Համան իր սրտին միջը ըսաւ . Թագաւորը ինձ-
7 մէ ուրիշ որո՞ւն պատիւ ընել պիտի ուզէ : Ու
Համան ըսաւ թագաւորին . Ան մարդուն հա-
մար՝ որուն որ թագաւորը պատիւ ընել կուզէ ,
8 թագաւորին հագած թագաւորական զգեստը ,
ու թագաւորին հեծած ձին , ու անոր գլուխը
9 դրուած թագաւորական թագը բերեն . Եւ
զգեստը ու ձին՝ թագաւորին խիստ պատուաւոր
իշխաններէն մէկուն ձեռքը տրուի . ու հագցընեն
ան մարդուն՝ որուն որ թագաւորը պատիւ ընել
կուզէ . ու ձին վրայ հեծցընեն , և քաղաքին փո-
ղոցին մէջէն անցընեն , ու առջևէն կանչեն ու ը-
սեն . Այսպէս պիտի ըլլայ ան մարդուն , որուն որ
10 թագաւորը պատիւ տալ կուզէ : Ան առեն

թագաւորը Ադամանին ըսաւ. Հրատով ըսածիդ պէս զգեստը ու ձին առ, ու թագաւորին դուռը նստող Մուրթքէին այնպէս ըրէ. քու ըսածէդ բնաւ մէկ բան մը պակաս չըլլայ:

Եւ Ադաման զգեստը ու ձին առաւ, ու Մուրթքէին հագցընելով՝ զանիկայ ձիէն վայր հեծցուց, և քաղաքին փողոցէն անցո՛ց, ու առջևէն *կրկանչէր. Այսպէս պիտի ըլլայ ան մարդուն, որուն որ թագաւորը պատիւ տալ կուզէ: Եւ Մուրթքէն թագաւորին դուռը դարձաւ. բայց Ադաման տրտում ու գլուխը ծածկած՝ շուտով իր տունը քաշուեցաւ: Եւ Ադաման՝ իր կնկանը Զերեսին, ու ամեն բարեկամներուն բոլոր իր գլուխը եկածները պատմից. և անոր իմաստունները, ու անոր կնիկը Զերէսը՝ անոր ըսին. Թէ որ Մուրթքէն (որուն առջևը դուն խիստ սկսար,) Հրէից ազգէն է, դուն անոր պիտի չյաղթես. հապա անոր առջևը անշուշտ պիտի իյնաս: Երբոր անոնք տակաւին անոր հետ կը խօսէին, թագաւորին ներքինիները վրայ եկան, որ Ադամանը շուտով Եսթերին պատրաստած կոչունքին տանին:

*Կամ մէկը կրկանչէր.

ԳԼ. Լ

1 Լսթեր՝ թագաւորին ու Համանին կոչունք բռած առնը՝ իր կեանքը ու իր ազգին կեանքը ընծրհել կը խնդրէ : 5 Համանին համար կրգանգատի : 7 Ահագաւորը իր բարկութեանը մէջ լսելով որ Համան կախաղան մը չիներ է Մուրթքէին համար , կը հրամայէ որ զանիկայ անոր վրայ կախեն :

1 Ա Ու թագաւորը Համանին հետ՝ Լսթեր թա-
2 գուհիին քովը *կոչունքի գնաց : Ու թագաւորը երկրորդ օրն ալ՝ գինի խմելու առնը Լսթերին ըսաւ . Ով Լսթեր թագուհի , ի՞նչ է քու խնդիրքդ . ու քեզի պիտի տրուի . ի՞նչ է քու աղաչանքդ . մինչև թագաւորութեանս կէսը պիտի կատարուի :

3 Ու Լսթեր թագուհին պատասխան տուաւ ու ըսաւ . Թէ որ քու առջեւդ շնորհք գտայ՝ ով թագաւոր , ու թէ որ թագաւորին հաճոյ կեանք մ՚ունայ , խնդիրքովս իմ հոգիս՝ ու աղաչանքովս
4 իմ ազգս ինծի տրուի : Վասն զի թէ ես և թէ իմ ազգս կոտորուելու , մեռնելու , ու բնաջինջ ըլլալու ծախսուեցանք . ու թէ որ ծառայ ու աղախին ըլլալու ծախսէինք , բան մը չէի խօսեր . թէպէտև թշնամին թագաւորին քաշած վնասը չէր կրնար հատուցանել :

5 Ու Ասուերոս թագաւորը խօսեցաւ , ու Լսթեր թագուհիին ըսաւ . Ո՞վ է անիկայ , և ո՞ւր է անիկայ , որ աս բանը ընելու համարձա-
6 կեցաւ : Ու Լսթեր ըսաւ . Հակառակորդը ու թշնամին աս չար Համանն է . ու Համան՝ թագաւորին ու թագուհիին երեսէն խիստ վախցաւ :

*Նէե . խմելու .

Եւ թագաւորը գինի խմելէն բարկութեամբ 7
ելաւ , պալատին պարտէզը գնաց . բայց Ամա-
նէն հոն մնաց , որ իր անձին համար Եսթեր
թագուհիին աղաչէ . վասն զի տեսաւ որ՝ իրեն
վրայ չարիքը հասած է թագաւորէն :
Եւ թագաւորը երբոր պալատին պարտէզէն 8
կոչուածքին սենեակը դարձաւ , Ամանն՝ Եսթերին
եղած բազմոցին վրայ ինկած էր . ու թագաւորը ը-
սաւ . Արդեօ իմ տանս մէջ իմ քովս՝ թագուհիին
ալ պիտի բռնադատէ . ես խօսքը թագաւորին
բերնէն ելածին պէս՝ Ամանին երեսը ծածկեցին :
Ըն տանտէրը Բրբռնա անունով ներքինիներուն 9
մէկը՝ թագաւորին առջևը ըսաւ . Ահա ան փա-
յտուն կանգուն բարձր փայտը , որ Աման՝ թա-
գաւորին բարերարութիւն *ընող Մուրթքէին
համար պատրաստեց , իր տանը մէջ կը կենայ :
Եւ թագաւորը ըսաւ . Զանիկայ անոր վրայ
կախեցէք : Եւ Ամանը՝ Մուրթքէին համար 10
պատրաստած փայտին վրայ կախեցին : Ըն տան-
տէրը թագաւորին բարկութիւնը իջաւ :

Գ Լ . Ը

1 Մուրթքէն կը յառաջանայ : 3 Եսթեր կազդէ որ Ամա-
նին գրած նամակները խափանուին : 7 Յաւելուած թղթատու-
թիւն կը շինուի Հրէաներուն՝ որ իրենց անձերը պաշտպա-
նեն : 15 Մուրթքէին պատիւը , ու Հրէից ուրախութիւնը :

Ը ն օրը Յաւերոս թագաւորը՝ Հրէից թշնա- 1
մին Ամանին տունը Եսթեր թագուհիին
պարգևեց . ու Մուրթքէն թագաւորին առջևը

*Եբր . խօսող

եկաւ. վասն զի Նաթեր՝ նախա-ոչին յայտներ էր
2 թէ անիկայ իրեն ինչ ապշեցուցանո՞ղ էր: Նէ թագաւորը առաւ ան մատանին՝ որ Համանէն հաներ էր, ու զանիկայ Մուրթքէին տուաւ. ու Նաթեր՝ Համանին տունին վրայ դրաւ Մուրթքէն:
3 Ու Նաթեր նորէն թագաւորին առջեւը խօսեցաւ, ու անոր ոտքերը ինկաւ, և լալով անոր աղաչեց որ Ագագացի Համանին չարութիւնը՝ ու Հրեից դէմ անոր ընարած դիտքը խափանէ:
4 Նէ թագաւորը՝ Նաթերին վրայ ոսկի գաւազանը երկնցուց. ու Նաթեր ելաւ, ու թագաւորին
5 առջեւը կայնեցաւ, Ու ըսաւ. Թէ որ թագաւորին հաճոյ կերեւնայ, ու ես քու առջեւդ շնորհք գտայ, ու թէ որ այ բանը թագաւորին առջեւը ուղիղ կերեւնայ, ու ես քու աչքիդ հաճոյ եմ, թող գրուի որ՝ Ագագացի Համադաթայի տղուն Համանին՝ թագաւորին բոլոր գաւառներուն մէջը եղող Հրեաները կորսընցընելուս համար գրած
6 հրովարտակները խափանուին: Վասն զի իմ ժողովուրդիս վրայ գալու չարիքը ի՞նչպէս կրնամ տեսնալ. իմ ազգականներուս կորուստը ի՞նչպէս կրնամ տեսնալ:
7 Նէ Քսերսես թագաւորը Նաթեր թագուհիին ու Հրեայ Մուրթքէին ըսաւ. Նայ Համանին տունը Նաթերին պարգեւեցի. ու զանիկայ փայտի վրայ կախեցին՝ Հրեից վրայ ձեռք երկնցընելուն համար:
8 Նէ գուք Հրեից համար՝ ձեզի հաճոյ երեւցածը թագաւորին անունովը գրեցէք,

ու թագաւորին մատնիովը կնքեցէք • վասն զի
թագաւորին անունովը գրուած՝ ու թագաւորին
մատնիովը կնքուած հրովարտակը չկրնայ դառնալ։
Ա։ Եւ ան ատենը՝ երրորդ ամսուն՝ այսինքն Սի- 9
վան ամսուն քսանուերեքերորդ օրը՝ թագաւորին
գրագիրները կանչուեցան, ու Հրէաներուն, ու
Ընդհատանէն մինչև Եթովպիա եղող գա-
ւառներուն՝ հարիւր քսանուեօթը գաւառին նա-
խարարներուն, և կուսակալներուն, ու իշխան-
ներուն, ամէն գաւառին իր գրովը, ու ամէն
ազգին՝ իր լեզուովը, ու Հրէաներուն իրենց գը-
րովը ու լեզուովը գրուեցաւ, Մուրթքէին բոլոր
հրամայածին պէս։ Եւ Ցսուերոս թագաւորին 10
անունովը գրեց, ու թագաւորին մատնիովը կնը-
քեց • և ձիերու, նժոյգներու, ու մատակ ձիե-
րու քուռակ ջորիներու վրայ հեծած սուրհանա-
գներովՙ նամակները խրկեց, Որոնցմով թա- 11
գաւորըՙ ամէն քաղաքներու Հրէաներուն հրաման
տուաւ, որ ժողովուին ու իրենց կեանքը պաշտ-
պանեն, և իրենց վրայ յարձակող ազգին ու գա-
ւառին բոլոր մարդիկները, տղաքը ու կիներնե-
րը կոտորեն, սպաննեն ու կորսնցնեն, և
անոնց ունեցածը յափշտակեն Մէկ օրուան մէջ 12
Ցսուերոս թագաւորին բոլոր գաւառներուն մէ-
ջը, երեքտասաներորդ ամսուն՝ այսինքն Ադար
ամսուն երեքտասաներորդ օրը։ Հրովարտակին 13
պատուէրը սա էր որ հրամանը ամէն մէկ գաւա-
ռին մէջը հրատարակուի, ու ամէն ժողովուրդ-
ներուն բացատրուի, որ Հրէաները նոյն օրը

իրենց թշնամիներէն վրէժ առնելու պատրաստ
14 ըլլան : Սուրհանգիստները նժոյգներու ոտ՝ ջորի-
ներու վրայ հեծան , ու թագաւորին հրամանէն
ստիպուելով՝ արտորացին Ճամբայ ելլելու . ու
հրովարտակը Երուսաղէմի մայրաքաղաքին մէջը հրա-
տարակուեցաւ :
15 Իր Մուրթքէն ելաւ թագաւորին առջեւէն՝
կապուտակ ու ճերմակ բհկհզէ թագաւորական
զգեստով և ոսկիէ մեծ թագով , ու բհկհզեղէն
ու ծիրանի պատմուճանով . և Երուսաղէմին
մէջը ղողինները ուրախացան ու ցնծութիւն ըրին :
16 Իր Հրէաները՝ լոյս , ուրախութիւն , ցնծու-
17 թիւն ու պատիւ ունեցան : Իր ամէն գաւառներու
րու մէջ՝ ու ամէն քաղաքներու մէջ՝ ուր որ թա-
գաւորին հրամանը ու հրովարտակը կըհասնէր ,
Հրէաները ուրախութիւն ու ցնծութիւն ունե-
ցան , և կոչունք ու տօն ընին . ու երկրին ժո-
ղովուրդներէն շատերը Հրէայ եղան . վասն զի
անոնց վրայ Հրէաներուն վախը ինկաւ :

ԳԼ . Թ

1 Պատրաստութիւնները Մուրթքէին վախնալուն համար՝ Հրէա-
ներուն ձեռնտու կըլլան . անոնք ալ իրենց թշնամիները ,
նաև Համանին տղաքը կըմեռցընեն : 12 Սուսէ-
րոս՝ Եսթերին աղաչանքովը հրաման կըշնորհէ՝ որ մէկ օր
մըն ալ կռուած ընեն , ու Համանին տղաքները կախեն :
20 Փուրիմին երկու օրերը տօն կըսահմանուին :

1 Ու երկոտասաներորդ ամսուն՝ այսինքն Ատար
ամսուն երեքտասաներորդ օրը՝ թագաւորին
խօսքը ու հրամանը կատարուելու ժամանակը

հանելով՝ ան օրը որ Հրէից թշնամիները կը
յուսային անոնց վրայ տիրել , ներհակը պատա-
հեցաւ • վասն զի Հրէանները իրենց թշնամինե-
րուն վրայ տիրեցին • Հրէաները իրենց քաղաք- 2
ներուն մէջ՝ Ասուերոս թագաւորին ամէն գաւառ-
ներուն մէջը ժողովուեցան , որ իրենց ջարդ ուզող-
ներուն դէմ ձեռք երկրնցընեն • ու ամենևին մէկը
չկրցաւ անոնց դէմ կենալ • վասն զի անոնց վա-
խը ամէն ժողովուրդներուն վրայ ինկեր էր : Ու 3
գաւառներուն բոլոր իշխանները , ու նախարար-
ները , ու կուսակալները , և թագաւորին գոր-
ծակալները՝ Հրէաներուն ձեռնտու էին • ինչու-
որ անոնց վրայ Մուրթքէին վախը ինկեր էր :
Վասնզի Մուրթքէն՝ թագաւորին պալատին մէջը 4
մեծ էր , ու անոր համբաւը ամէն գաւառները
տարածուեր էր • որովհետև Մուրթքէն օրէ օր
կըմեծնար : Ու Հրէաները իրենց բոլոր թշնամի- 5
ները սրով մեռցուցին , ու շատ մեծ կոտորած ը-
րին • ու զիրենք ատողներուն՝ իրենց ուզածին պէս
ըրին : Ու Հրէաները՝ Շուշան մայրաքաղաքին 6
մէջը հինգ հարիւր մարդ մեռցընելով կորսընցու-
ցին • Նաև Փարսանդաթան , Դալփոնը , Ա- 7
սպաթան , Փորաթան , Ադալիան , Արիդաթան , 8
Վարմաշթան , Արիսային , Արիդային , ու Վա- 9
յեզաթան , Հրէից թշնամիին՝ Ամադաթայի տը- 10
ղուն՝ Համանին տասը տղաքը մեռցուցին • բայց
աւարին ձեռք չերկրնցուցին : Ին օրը՝ Շուշան 11
մայրաքաղաքին մէջը մեռնողներուն համրանքը
թագաւորին առջևը եկաւ :

12 Եւ թագաւորը Նաթեր թագուհիին ըսաւ ,
Հրէաները Շուշանի մայրաքաղաքին մէջը հինգ
հարիւր մարդ , ու Համանին տասը տղաքը
մեռցնելով կորսընցուցին , թագաւորին մեկալ
գաւառներուն մէջը ինչ եր ըլած պիտի ըլան .
ու հիմա ի՞նչ է ինդիրդ . պիտի տրուի քեզի .
ալ ի՞նչ աղաչանք ունիս . պիտի կատարուի :
13 Ու Նաթեր ըսաւ . Թէ որ թագաւորը կը հաճի ,
Շուշանին մէջը եղող Հրէաներուն հրաման
տրուի , որ վաղն ալ սաօրուան հրովարտակին
հրամանը կատարին , ու Համանին տասը տղ-
14 աքը փայտի վրայ կախուին : Եւ թագաւորը
ըսաւ որ այնպէս ըլայ . ու Շուշանին մէջը հը-
րամանը հրատարակուեցաւ , ու Համանին տասը
15 տղաքը կախուեցան : Եւ Շուշանի մէջ եղող
Հրէաները Ադար ամսուն չորեքտասաներորդ օրն
ալ ժողվուեցան , ու Շուշանի մէջ իրենք հարիւր
մարդ մեռցուցին . բայց աւարին ձեռք չերկրն-
16 ցուցին : Եւ թագաւորին գաւառներուն մէջը
եղող միւս Հրէաները ժողվուեցան , ու իրենց
կեանքը պաշտպանեցին , և իրենց թշնամիներէն
հանգստացան , ու պղտնք ատողներէն հօթա-
նասուհինգ հազար մարդ մեռցուցին . բայց ա-
17 ւարին ձեռք չերկրնցուցին : Ադար Համ-
սուն երեքտասաներորդ օրը եղա- . ու անոր չո-
րեքտասաներորդ օրը հանգստացան , ու զանիկայ
18 կոչունքի և ուրախութեան օր ըրին : Իսկ Շու-
շանի մէջ եղող Հրէաները՝ ան ամսուն երեքտա-
սաներորդ օրը , ու չորեքտասաներորդ օրը ժող-

վուեցան . ու անոր տասանուհինգերորդ օրը Հան-
գըստացան , և զանկիկ կոչունքի ու ուրախու-
թեան օր լինի : Ես պատճառով գիզացի Հրեա- 19
ները՝ անպարիսպ գիւղաքաղաքներու մէջ բնա-
կողները՝ Ադար ամսուն չորեքտասաներորդ օրը՝
ուրախութեան , կոչունքի ու տօնախմբութեան
օր կընեն , ու ան օրը ամէն մարդ իր բարեկա-
մին ընծաներ կրկրկէ :

Եւ Մուրթքէն սա բաները գրեց , ու Յասու- 20
բոս թագաւորին ամէն գաւառներուն մէջը՝ մօտ ու
հեռու եղող Հրեաներուն թուղթեր խրկեց , Պա- 21
տուիրելով անոնց՝ որ ամէն տարի Ադար ամսուն
չորեքտասաներորդ օրը , ու անոր հնգետասան-
երորդ օրը պահ կատարեն , (Որն օրերուն համե- 22
մատ՝ որոնց մէջը Հրեաները իրենց թշնամիներէն
հանգստացան , և այն ամիսին համեմատ՝ որ անոնց
տրտմութիւնը ուրախութեան , ու անոնց սուգը
աղէկ օրի դարձաւ ,) զանոնք կոչունքի ու ուրա-
խութեան օրեր ընեն . ու ամէն մարդ իր բարե-
կամին ընծաներ , ու աղքատներուն պարգեւներ
խրկեն : Եւ Հրեաները խօսք տուին որ իրենց 23
սկսածին պէս՝ ու Մուրթքէին իրենց գրածին
պէս ընեն : Վասն զի բոլոր Հրեաներուն թըշ- 24
նամին Ագագացի Համադաթային տունն Համանը՝
Հրեաները կորսնցընել խորհեցաւ , ու զանոնք
բնաջինջ ընելու ու կորսնցնելու համար՝ փոր
այսինքն վիճակ ձգեց : Խայց երբոր Եսթեր թա- 25
գաւորին առջեւը գնաց , նենգաւորը հրովարտա-
կով հրամայեց՝ որ Հրեից դէմ Համանին ըրած

չար հնարքը անոր գլուխը գառնայ , և զանիկայ
26 ու անոր տղաքը փայտի վրայ կախեն : Այսոր հա-
մար աս օրերը՝ փուրիմ ըսուե-
ցաւ . և աս պատճառաւ աս թուղթին խօսքերուն
համար , ու անոնց տեսած ու անոնց պատահած
27 բաներուն համար՝ Հրէաները որոշեցին , ու ի-
րենց՝ և իրենց սերունդին , ու բոլոր իրենց հետ
միացողներուն կանոն դրին , որ ամէն տարի ան եր-
կու օրը՝ իրենց գրուածին ու ատենին համեմատ
28 անպատճառ պահ բռնեն : Այս աս օրերը՝ ամէն
գաւառու մէջ , ամէն ազգատոհմի մէջ , ամէն
գաւառի մէջ , ու ամէն քաղաքի մէջ յիշուին ու
պահուին . և աս փուրիմի օրերը Հրէից մէջէն
պակաս չըլլան , ու անոնց յիշատակը իրենց զա-
ւակներէն չվերնայ :
29 Այս Եսթեր թագուհին ու
Հրէայ Մուրթքէն՝ փուրիմը հաստատելու հա-
մար՝ աս երկրորդ նամակը կատարեալ իշխանու-
30 թեամբ գրեցին . Այս Խսուերոսին թագաւորու-
թեանը հարիւր քսանուեօթը գաւառներուն մէ-
ջը եղող բոլոր Հրեաներուն՝ խաղաղութեան ու
հաւատարմութեան խօսքերով թուղթեր խըր-
31 կեցին , Որ աս փուրիմի օրերը իրենց որոշ ժա-
մանակին մէջը հաստատեն . ինչպէս որ Մուրթքէ
Հրեան ու Եսթեր թագուհին հաստատեցին ,
ու ինչպէս որ Հրեաները իրենց համար ու իրենց
զաւակներուն համար ծոմապահութեան ու աղո-
32 թից վերաբերեալ բաները հաստատեցին : Ես-
պէս Եսթերին հրամանը՝ աս փուրիմին պահպա-
նութիւնը հաստատեց , ու գրքի մէջ գրուեցաւ :

ԳԼ. Ժ

1 Ըսուեթոսին մեծութիւնը։ 3 Մուրթքէին յառաջանալը։

1 Եւ Ըսուեթոս թագաւորը՝ ցամաք երկիրներու վրայ, ու ծովու կղզիներուն վրայ հարկ ձըգեց։ 2 Ու անոր քաջութիւնը, բոլոր գործքերը, ու զօրութիւնը, և Մուրթքէին մեծութեանը փառքը՝ որով թագաւորը զանիկայ մեծցուց, ահա Մարաց ու Պարսից թագաւորներուն ժամանակագրութեանը գրքին մէջ գրուած է։ 3 Վասն զի Մուրթքէ Հրէացի՝ Ըսուերոս թագաւորին երկրորդն էր, ու Հրէաներուն մէջը մեծ՝ ու իր եղբայրներուն բազմութեանը հաճոյ էր, իր ազգին աղէկութիւնը կըփնտռէր, և իր բոլոր սերունդին խաղաղութեանը վերաբեր-
եալ բաներըը կըխօսէր։

ԳԻՐՔ ՅՈՒԴԱՅ

ԳԼՈՒԽ Ը

1 Հոբին բարեպաշտութիւնը, հարստութիւնը, ու իր տղայք համար ունեցած հոգը։ 6 Սատանան Աստուծոյ առջեւը կրնկրկայանայ, ու Հոբին համար չարախօսութիւն ընելով՝ դանդկայ փորձելու հրաման կառնէ։ 13 Հոբ իր ատեաչտուածոցը ու իր ապրոց կորուստը լսելով՝ իր ազատութեանը մէջ Տէրը կօրհնէ։

1 *Ովսեր երկրին մէջ Հոբ անունով մարդ մը
կար. ու այն մարդը կատարեալ ու արդար և աստուածավախ էր, ու անօրէնութենէ
2 հեռ կը քաշուէր։ Ու անոր եօթը տղայ ու երեք
3 աղջիկ ծնաւ։ Ու անոր ստացուածքը՝ եօթը հազար ոչխար, ու երեք հազար ուղտ, և հինգ հարիւր զոյգ եզ, ու հինգ հարիւր մատակ էշ էր. ու խիստ շատ ծառաներ ունէր. և այն մարդը ամէն արեւելցիներէն մեծ էր։
4 Ու անոր տղաքը կերթային, ու ամէն մէկը իր օրը՝ տուներնին հացկերոյթ կընէին, և մարդ խրկելով՝ երեք քոյրերնին կըհրաւիրէին, որ ի-
5 րենց հետ ուտեն ու խմեն։ Ու երբոր հացկե-

*Ներ. Ա-ց

բոլթին օրերը կըմընար , Յոբ *կանչել կուտար" զանոնք ու կըսրբէր . և առտուանց կելար՝ անոնց ամենուն թուովը ողջակէզներ կըմատուցանէր . որովհետև կըսէր Յոբ . Գուցէ՛ է որ տղաքս մեղք գործեցին ու սրտին մէջ Աստուծոյ հայհոյեցին . միշտ այսպէս կընէր Յոբ :

Բդ՝ մէկ օր մը Աստուծոյ որդիքը գային Տէրոջը առջևը կայնելու . ու սատանան ալ գընաց անոնց մէջը . Ե՛ւ Տէրը բսաւ սատանային . Ուսկի՞ կուգաս . ու սատանան պատասխան տուաւ Տէրոջը՝ ու բսաւ . Երկրի վայ ժուռ գալէն ու անոր մէջը պտըտելէն : Ե՛ւ Տէրը բսաւ սատանային . Իմ Յոբ ծառայիս ուշադրութիւն բըռի՞ր , որ երկրի վայ անոր պէս կատարեալ ու արդար և աստուածավախ ու անօրէնութենէ հեռ քաշուող մարդ չկայ : Ու սատանան պատասխան տուաւ Տէրոջը՝ ու բսաւ . Միթէ Յոբ ձրի՞ կըպաշտէ զԱստուած" : Չէ՞ որ դուն անոր՝ ու անոր տանը՝ և անոր ամէն ունեցածներուն բոլորտիքը ցանկով պատեցիր , անոր ձեռքին գործքերը օրհնեցիր , ու անոր ստացուածքը երկրի վայ շատցաւ : Հայց հիմա ձեռքդ երկընցուր , ու անոր բոլոր ստացուածքին դպչէ , ու կրսահանես թէ ինչպէս քեզի դէմ կըհայհոյէ : Ե՛ւ Տէրը բսաւ սատանային . Էհա՛ անոր ամէն ունեցածը քու ձեռքդ կո՛ւսամ . միայն թէ իրեն վայ ձեռք չերկընցընես : Ըն ժամանակը սատանան Տէրոջը առջևէն ելաւ :

*Նբէր . կըխրկէր

†Նբէր . կըվախնայ Աստուծմէ :

13 Եւ եղաւ որ մէկ օր մը անոր տղաքը ու աղ-
ջիկները՝ իրենց մեծ եղբօրը տունը կուտէին ու
14 գինի կը խմէին ։ Ու Յոբին մէկ պատգամաւոր
մը եկաւ ու ըսաւ . Երբոր եզները կը վարէին ,
15 ու մատակ էշերը անոնց քովը կարածէին , Սա-
բայեցիք յանկարծ եկան ու զանոնք առին , ու
ծառաները սուրի բերնէ անցուցին . և միայն ես
16 ազատեցայ , ո՛ Եէյ որ քեզի պատմեմ ։ Երբոր
անիկայ տակաւին կը խօսէր , ո՛րէ մէկն ալ եկաւ
ու ըսաւ . Երկինքէն Աստուծոյ կրակը իջաւ ,
ու ՀՕտերը ու ծառաները այրեց , ու անոնք ոչն-
չացուց . և միայն ես ազատեցայ , ո՛ Եէյ որ
17 քեզի պատմեմ ։ Երբոր անիկայ տակաւին կը
խօսէր , ո՛րէ մէկն ալ եկաւ ու ըսաւ . Քաղ-
դէացիք իրենք գունդի բաժնուած՝ ուղտերուն
վրայ յարձակեցան ու զանոնք առին , ծառաները
ալ սուրի բերնէ անցուցին . և միայն ես ազատե-
18 ցայ , ո՛ Եէյ որ քեզի պատմեմ ։ Երբոր անի-
կայ տակաւին կը խօսէր , ո՛րէ մէկն ալ եկաւ
ու ըսաւ . Որ տանն տղաքդ ու աղջիկներդ՝ ի-
րենց մեծ եղբօրը տունը կուտէին ու գինի կը խմ-
19 մէին , Ահ՛ա անապատին անդիի կողմէն մեծ հով
մը եկաւ , ու տունը չորս կողմը այնպէս զարկաւ ,
որ տղոցը վրան փլաւ , ու անոնք մեռան . և միայն
ես ազատեցայ , ո՛ Եէյ որ քեզի պատմեմ ։
20 Ես տանէր Յոբ եղաւ , իր պատմուճանը պատռեց ,
ու գլխուն մազերը կտրեց , ու գետինը իյնալով՝
21 երկրպագութիւն ըրաւ , Ու ըսաւ . Մօրս ար-
գանդէն մերկ ելայ ու հոն մերկ պիտի դառնամ .

Տէրը տուաւ ու Տէրը առաւ . օրհնեալ ըլլայ
Տէրոջը անունը : Ա՛ս ամէնուն մէջ Յոբ մեղք 22
չգործեց ու Աստուծոյ անզգամութիւն չտուաւ :

ԳԼ . Բ

1 Սատանան նորէն Աստուծոյ առջևը ներկայանալով՝ երկրորդ անգամ հրաման կառնէ որ Յոբը փորձէ : 7 Զաքաջաբ պատրաստելով զանիկայ կրզարնէ : 9 Յոբ իր կինէը կյանդիմանէ , երբոր կըսանուայ որ անիկայ եկեր է զիները զրգռելու որ զԱստուած անիծէ : 11 Յոբին երեք բարեկամները կաւաթեամբ գաւաչից կըլլան անոր :

Եւ ո՛րչէ օր մը Աստուծոյ որդիքը գացին Տէ- 1
րոջը առջևը կայնելու . ու սատանան ալ
գնաց անոնց մէջը՝ Տէրոջը առջևը կայնելու : Եւ 2
Տէրը բաւ սատանային . Ուսկի՞ կուգաս . ու
սատանան պատասխան տուաւ Տէրոջը ու ըսաւ .
Երկրի վրայ ժուռ գալէն ու անոր մէջը պտըտե-
լէն : Եւ Տէրը սատանային ըսաւ . Իմ Յոբ ծա- 3
ռայիս աղէկ ուշադրութիւն ըրի՞ր , որ երկրի
վրայ անոր պէս կատարեալ ու արդար և աս-
տուածավախ ու անօրէնութենէ հեռ քաշուզ-
մարդ չկայ , ու անիկայ տակաւին իր կատարե-
լութիւնը մէջ հաստատ է , թէև դուն ուղիցիր
զիս համոզել որ զանիկայ զուր տեղը կորսընչը-
նեմ : Եւ սատանան պատասխան տուաւ ու Տէ- 4
րոջը բաւ . Մորթին տեղը մորթի՝ նաև մարդս
իր բոլոր ստացուածքը՝ իր կեանքին տեղը կուտայ :
Հայդ հիմա ձեռքդ երկլնցուր ու անոր ոսկորին 5
ու մարմնին դպչէ , ու կրտեսես թէ ինչպէս

6 քեզի գէմ կը հայհոյէ : Եւ Տէրը ըսաւ սատա-
նային . Ահա անիկայ քու ձեռքդ կոպոտ . մի-
այն թէ անոր կեանքը պահէ :
7 Ու սատանան ելաւ Տէրոջը առջևէն , ու Յո-
բը տաքին թաթէն մինչև գագաթը գէշ պա-
8 լարներով զարկաւ : Եւ անիկայ խեցիի մը կոր
առաւ , որ անով քերուի . ու մոխիրի մէջ նստաւ :
9 Եւ իր կնիկը ըսաւ անոր . Դուն տակաւին
քու կատարելութեանդ մէջ հաստատ կը կենա՞ս .
10 Հատուծոյ գէմ հայհոյէ ու մեռիր : Եւ Յոբ
ըսաւ անոր . Ընդհամ կնիկի մը պէս կը խօսիս .
Հատուծոյ ձեռքէն միայն բարիքը ընդունինք , ու
չարիքը չընդունի՞նք : Ես ամենայն մէջը Յոբ իր
շրթունքներովը չմեղանչեց :
11 Եւ Յոբին իրեք բարեկ ամիները՝ Եղիփազ Թեման-
ացին , Բաղդատ Սօքացին , ու Սոփար Նահա-
մացին՝ երբոր լսեցին անոր գլուխը եկած աս բոլոր
փորձութիւնները , ամէն մէկը իր տեղէն Եղիֆազ
եկան ու մէկտեղ ժողվուեցան , որ երթան ցա-
12 ւակից ըլլան անոր , ու զանիկայ մխիթարեն : Ու
հեռուէն աչքերնին վերցընելով պէտք չճանչցան զանիկայ . և ձայնէնին վերցուցին ու
լացին . ու ամէն մէկը իր պատմուճանը պատռե-
13 լով՝ գէպ՚ի երկինքը գլուխնին հոդ ցանեցին : Եւ
անոր հետ եօթը օր ու եօթը գիշեր գետնի վրայ
նստան . ու մէկը անոր խօսք մը չդրուցեց .
քանզի տեսան որ անոր ցաւը խիստ սաստիկ էր :

ԴԼ · Դ

1 Յոբ՝ իր ծննդեան օրը կանիծէ ։ 13 Մահուան հանգստու-
թիւնը ։ 20 Յոբ իր նեղութեանը համար՝ իր կեանքէն կը
գանգատի ։

1 Նեղ եւս Յոբ իր բերանը բացաւ , ու իր
2 օրը անիծից ։ Ու Յոբ *ըսաւ ·

3 Կորսուի՛ ան օրը՝ որ ես ծնայ ,
Ու ան գիշերը՝ որ ըսին թէ՝
Երուս զաւակ մը ծնաւ ։
4 Ան օրը խաւար ըլլայ ,
Ու Աստուած չհետաքրքրի զանիկայ վերէն ,
Ու երկնքը լոյս չծագի՛ անոր վրայ ։
5 Խաւարը ու մահուան շուքը պղծեն զանիկայ ·
Ամպը ծածկի զանիկայ ·
Օրուան միջոցները վախցընեն զանիկայ ։
6 Ան գիշերը՝ մառախուղը պաշարէ ·
Անիկայ տարուան օրերուն †հետ չմիաւորուի՛ ,
Ու ամիսներուն մէջ չհամրուի՛ ։
7 Հա՛ ան գիշերը թող ամլի մնայ ,
Ու անոր մէջ ուրախութեան ձայն չմտնայ ։
8 Անոնք անիծեն զանիկայ՝ օրը անիծողները
Որոնք պատրաստ են ‡վիշապը արթընցնելու ։
9 Անոր գիշերուան աստղերը աղօտանան ·
Լոյսին սպասէ՝ ու չունենայ ·

*Եբր · պատասխան առաւ ու ըսաւ ,
†Կամ մէջը չուրախանայ ,
‡Եբր · Լևիաթանը

Եւ արշալոյսին առջի ճառագայթները չտեսնայ .
10 Ինչու որ իմ հօրս արգանդը չգոցեց ,
Եւ ցաւը աչքերէս չծածկեց :
11 Ծնօրս արգանդէն ինչո՞ւ չմեռայ ,
Եւ որովայնէն ելածիս պէս չկորսուեցայ :
12 Ինչո՞ւ ծունկերը ընդունեցին զիս ,
Եւ ինչո՞ւ ստինք տուին ինձի՝ որ ես ծծեմ :
13 Ինչու որ հիմա պառկած կըհանգչէի ու կըքնա-
նայի .
Ընդ Թագաւորաց եւ խորհրդականներ-
րուն հետ :
15 Կամ թէ ոսկի ունեցող իշխաններուն հետ՝
Որոնք տուներնին արծաթով կըլեցընեն :
16 Կամ թէ ինչո՞ւ գաղտուկ վ Թագի մը պէս չեղայ ,
Ընդ երախաներուն պէս՝ որոնք երբէք լոյս տե-
սած չեն :
17 Հոն չարիքը դադրած տանջելէն կըդադարին .
Եւ հոն ուժէ հնկածները հանգստութիւն կը
գտնան :
18 Եւ Թմանապէս բանտարկեալները հոն կըհանգչեն ,
Ու ալ չեն լսեր հարկապահանջին ձայնը :
19 Պզտիկը ու մեծը հոն են .
Ծառան ալ իր տիրոջմէն ազատ է :
20 Ինչո՞ւ համար թշուառութեան մէջ եղողին լոյս
Ու դառնահոգիներուն կեանք տրուի ,
21 Որոնք մահուան կըսպասեն , ու անիկայ չգար ,
Ու պահուած գանձէն աւելի զանիկայ կըփնտ-
րտեն .

22 Գերեզմանը գաղջ ժամնամին՝
Խիստ ուրախ կըլլան ու կըցնծան .
23 Ըն մարդուն՝ որուն ճամբան գոցուած է ,
Ու Աստուած արգիլեր է զանիկայ ամէն կողմէն :
24 Որովհետև կերակուր ուտելէս առաջ՝ իմ հեծու-
թիւնս կուգայ ,
Ու իմ աղաղակներս ջուրերու պէս կըհոսին :
25 Վ՚ասն զի ինչ բանէ որ շատ կրվախնայի , ան
ինծի հանդիպեցաւ ,
Ու ինչ բանէ որ երկիւղ ունէի , ան ինծի հա-
սաւ :
26 Ո՛չ խաղաղութիւն ունեցայ , ո՛չ հանգստու-
թիւն ,
Ու ո՛չ հանգարտութիւն . բայց աս թշուառու-
թիւնը պատահեցաւ ինձի :

Կ՚Ը . Գ

1 Եղիփազ կըյանդիմանէ Յովբ՝ իբրև ամբարիշտ մէկ մը :
7 Ակնարկելով թէ Աստուծոյ դատաստանները արդարներուն
համար չէ, հապա չարերուն համար : 12 Իր տեսած զարհու-
րելի տեսիլքը , որ ստեղծուածներուն չգաթտութիւնը Աս-
տուծոյ առջեւը կրխոնարհեցնէ :

1 Ը՚Ն ատենը Եղիփազ Թեմանացին՝ պատաս-
խան տուաւ ու ըսաւ .
2 Կրնա՞ ուրիշ արգելք , թէ որ սկսինք քեզի խո-
սելու .
Բայց ո՞վ կրնայ զինքը զսպել որ չխօսի :
3 Ընդ՚ա դուն շատերուն խրատ տուիր ,
Ու տկար ձեռքերը զօրացուցիր :

4 Վ՚ու խօսքերդ դողդոջուններբը հաստատեցին ։
Ու տկարացած ծունկերը զօրացուցիր ։
5 Հայց հիմա սա պէսպէս-ութը քեզի պատահեցաւ ,
ու դժուարեցար ,
Վնեզի դպաւ , ու բոլորովին շփոթեցար ։
6 Մ՚թի՞ *աստուածպաշտութիւնդ քու յոյսդ չէ՞ ,
Ու ճամբ սնեռուդ ուղղութիւնը՝ քու ակնկալութիւնդ ։
7 Ըզի՛ մի՛ աքդ բեր , ո՞ր անմեղը կորսուեցաւ ,
Կամ ո՞ւր տեղ արդարները բնաջինջ եղան ։
8 Ինչպէս որ տեսայ , անօրէնութիւն հերկողները ,
Կամ անիրաւութիւն ցանողները՝ նոյնը կըհնձեն ։
9 Աստուծոյ շունչէն կրկորսուին ,
Ու անոր ռնգացը հովէն բնաջինջ կըլլան ։
10 Ընկայ կընթափանէ առիւծին մռնչիւնը և †մեծ առիւծին ձայնը ։
Ու կորիւններուն ակռաները կրկոտրտուին ։
11 Որիւծը առանց որսի կրկորսուի ,
Ու մատակ առիւծին կորիւնները կրցրուին ։

12 Նաև ինձի գաղտուկ կերպով խօսք մը ըսուեցաւ ,
Ու անոր շշունչը ականջս հասաւ ։
13 Տեսիլքներուն տեսիլքներուն պէս պէս խորհուրդներուն առնուր՝
Երբոր խորունկ քունը մը մարդոց վրայ կիջնայ ,
14 Վրաս ահագին վախ մը ու դող մը եկաւ ,
Որ ամէն ոսկորներս շարժեց ։

*Եբր. երկիւղդ
†Կամ մատակ

15 Հոգնեցաւ մէկ ոգի մը անցաւ ,
Ո– մարմնոյս մազերը փուշ փուշ եղան .
16 Անիկայ կայնեցաւ . բայց ես չիրցայ ճանաչել
անոր կերպարանքը .
Աչքերուս առջեւն երեւոյթ մը կար .
Ու ցած ձայն մը լսեցի , որ ըսէր .
17 Մարդէ մարդը Աստուծմէ արդար կրնայ
Մարդը իր Արարիչէն մաքուր կրնայ .
18 Ահա Անիկայ իր ծառաներուն չհաւատար ,
Ու իր հրեշտակներուն մէջն ալ պակասութիւն
կրգտնայ .
19 Հապա ո՞ր կրնան անոնք՝ որ կաւեղէն տուներու
մէջ կրբնակին ,
Որոնց հիմը փոշիին մէջն է , և որոնք ցեցէն ա-
ռաջ կրճզմուին :
20 Անոնք առտուընէ մինչեւ իրիկուն կրճնշուին ,
Ու առանց մէկու մը խմանալուն կրկորսուին
յաւիտեան :
21 Անոնց վրայ եղած փառաւորութիւնը կը
վերցուի .
Անոնք կրմեռնին առանց իմաստուն ըլլալու .

ԳԼ . Ե

1 Ընտրհմանութեան ձեռաց : 3 Զարերուն վախճանը Թշնաուու-
թիւն է : 6 Նիղութեան ժամանակին պէտք է Աստուծոյ
Նայիլ : 17 Աստուծոյ խրատին երջանիկ վախճանը :

1 ◆ Ձա աղաղակէ՛ . քեզի պատասխան տուող մը
կայ արդեօք ,
Ու սուրբերէն որո՞ւն պիտի դարձընես երեսդ :

2 Այդ է որ՝ բարկութիւնը յիմարը կըսպաննէ,
Ու նախանձը անմիտը կըմեռցընէ.
3 Ես յիմարին արմատանալը տեսայ,
Հայց յետ մը անոր բնակութիւնը անիծեցի։
4 Անոր զաւկիները ապահովութենէ հեռու կ'են.
Անոնք դրանը մէջ կըկոխկըռատուին,
Ու ազատող չկայ։
5 Անոր հունձքը անօթի եղողը կուտէ,
Ու զանիկայ փուշերու ցանկին մէջէն կըյափրշատակէ,
Ու անոնց ստացուածքը *գողը կըկլլէ։
6 Որովհետեւ չարիքը հողէն չելլար,
Ու թշուառութիւնը գետնէն չբուսներ։
7 Թէպէտ մարդը նեղութեան համար կըծնի,
Ինչպէս որ կրակին կայծերը վեր կըթռչին,
8 Հայց ես Աստուծոյ կըդիմեմ,
Ու իմ գործս Աստուծոյ կըյանձնեմ,
9 Որ անհունի մեծ բաներ կընէ, որ խորը չկրնաք քննել,
Ու անհունի սքանչելիքներ կընէ, որ շատ չէ համրել զանոնք։
10 Անիկայ երկրիս վրայ անձրեւ կուտայ,
Ու դաշտերուն վրայ ջուրերը կրխրկէ,
11 Նաեւ ցածերը կըբարձրացընէ,
Ու սգաւորները ապահովութեան կրհանէ։
12 Անիկայ խորամանկներուն խորհուրդները կըցրուէ,
Որ ձեռքերնին կարող չըլլայ իրենց գործքերը գլուխ տանելու։

*Կամ ծարաւը

13 Խմաստուններըը լրենց խորամանկութեանը մէջ
կըբռնէ ,
Ու հարեբուն խորհուրդը շուտով կըխափանէ :
14 Ցորեկը՝ մութի կըբռնուին ,
Ու կէս օրին՝ գիշերուան պէս խարխափլով կը
քալեն :
15 Խայց աղքատը՝ սուրէն , անոնց բերնէն ,
Ու հզօրին ձեռքէն կազատէ :
16 Ա՛յսպէս աղքատը յոյս կունենայ ,
Խակ անօրէնութիւնը իր բերանը կըգոցէ :
17 Ո՛հ՝ երանելի է այն մարդը՝ որն որ Ա՛ստուած
կըխրատէ .
Ուրեմն Ա՛մենակարողին խրատը մի՛ անարգեր .
18 Ինչու որ ինքը կըվիրաւորէ ու կըփաթթէ .
Կըզարնէ , ու իր ձեռքերը կըբժշկեն :
19 Վ՚եց նեղութիւններէ քեզ պիտի ազատէ ,
Ու եօթներորդին՝ քեզի չարիք պիտի չդպչի :
20 Սովի ժամանակ՝ քեզ մահնելէն պիտի ազատէ ,
Ու պատերազմի մէջ՝ սուրին ձեռքէն :
21 Լեզուին պատուհասէն ապահով պիտի ըլլաս ,
Ու կործանման գալու ատենը անկէ չվախնաս .
22 Կործանման ու սովի վրայ պիտի ծիծաղիս ,
Ու երկրի գազաններէն պիտի չվախնաս .
23 Վ՚անզի գաշտին քարերուն հետ դաշ՚նք պիտի
ունենաս ,
Ու գաշտին գազանները քու հետդ խաղաղու-
թեամբ պիտի վարուին :
24 Ու պիտի գիտնաս որ վրանիդ մէջ յաջողութիւն
կայ .

ԳԼՈՒԽ Ը

Նէ քու բնակութեանդ *պիտոյքը հոգալու ևս՝,
ու քնաւ պիտի չխաբուիս :
25 Նէ պիտի գիտնաս՝ որ քու զաւկըներդ շատուը ,
Ու քու սերունդդ երկրի խոտերուն պէս պիտի
ըլլան :
26 Ընդհ մը ծերացած՝ գերեզմանը պիտի մտնես ,
Ցորենի խուրձերուն դէղին պէս՝ որ իր ժամա-
նակին կըդիզուի :

27 Ընհա մենք աս բանը քննեցինք , ատանկ է :
Մտիկ ըրէ անոր , ու քու օգտիդ համար գիտե-
ցիր զանիկայ :

ԳԼ. Ը

1 Յոբ՝ իր գանգատները իրաւացի ըլլալ կրցուցընէ : 8 Ար-
նելու կրցանկայ՝ յուսալով որ իր մխիթարութիւնը հան
կրգտնայ : 14 Իր բարեկամները իրեն անողորմ մարդիկ կը
ճեխէ :

1 Ա Ետ Յոբ պատասխան տուաւ ու ըսաւ .

2 Երանի՛ թէ իմ սրտմտութիւնս ալեկ կշռուէր ,
Ու իմ թշուառութիւնս մէկտեղ կշռագի մը
մէջ դրուէր :
3 Ռանդի հիմա անիկայ ծովուն աւազէն ծանր կըլ-
լար ,
Ընդհ համար իմ խօսքերս †կըհատնին :

*Նէբ . այցելութիւն պիտի ընես ,
†կամ յանդգնութեամբ են :

4 Որովհետև Ամենակարողին նետերը իմ՝ ներսի
դիս են ,
Որոնց թոյնը իմ հոգիս կըծծէ .
Աստուծոյ արհաւիրքը ինձի դէմ պատերազմե-
լու շարուած են :
5 Միթէ վայրենի էշը խոտին քովը կըղաղչէ .
Կամ եզը իր մսուրին քովը կըբառաչէ .
6 Ընհամ բանը առանց աղի կուտուի .
Հաւկիթի ճերմկուցին մէջը համ կայ արդեօք :
7 Ըն բաները՝ որոնց սիրտս չէր ուզեր դպչիլ ,
Իմ զազրալի կերակուրս եղան :
8 Երանի թէ ուզածս կատարուէր ,
Ու տար Աստուած ան բանը՝ որուն կըսպասեմ :
9 Ըլսինքն թէ՝ Աստուած զիս ճնշելու հաւանէր ,
Ու ձեռքը երկնցընէր զիս կործանելու :
10 Ասյց տակաւին սա միխիթարութիւնը պիտի ու-
նենամ ,
(*Թէև ցաւը զիս կըմաշէ , ու չխնայեր ինձի՛ ,)
Որ ես Սուրբին խօսքերը ծածուկ չպահեցի :
11 Ուժս ի՞նչ է որ դիմանամ ,
Ու վախճանս ի՞նչ է որ կեանքս երկընցընեմ :
12 Միթէ իմ ուժս քարերո՞ւ ուժ է ,
Կամ թէ մարմինս պղնձեղէ՞ն է .
13 Չէ՞ որ օգնութիւնէ զուրկ եմ ,
Ու ո՛ր է նշէ ձեռնտուութիւն հեռացած է ինձմէ :
14 Թշուառութեան մէջ եղողին՝ իր բարեկամին կա-
րկինցութիւնը պէտ է .
Ասյց անիկայ Ամենակարողին վախը մէկդի թո-
ղուց :

*Գամ և անողորմ ցաւին մէջը պիտի ուրախանամ,

15 [Մ] եղբայրներս հեղեղներու պէս նենգութիւն
ըրին ինձի ,
Ինչպէս հեղեղատներուն պէս՝ որ կանցնին .
16 Որոնք սառէն պղտորած են ,
Եւ որոնց *անունց վրայ ձիւնը կրկիզուի՝ .
17 Որոնք տաքը տեսածնուն պէս՝ կրցամքին .
Իրենց տեղէն անհետ կըլլան :
18 Կարաւանները իրենց ճամբան կըդարձընեն ,
Հայց դատարկ կելլով՝ կկորսուին .
19 Թեմանացի կարաւանները նայեցան ,
Սաբայի ճամբորդները անոնց յուսացին .
20 Յուսալնուն համար ամչցան .
Հոն գացած տեղնին կարմրեցան :
21 Այիրաւի ինձի անօգուտ եղաք .
Մեծ թշուառութիւն մը տեսաք ու սոսկացիք :
22 Կա՞ս ձեզի ըսի՞ որ ինձի բերէք ,
Ու ձեր ստացուածքէն ընծայ տուէք ինձի .
23 Կամ թէ զիս թշնամիին ձեռքէն ազատեցէք ,
Ու բռնաւորներուն ձեռքէն զիս փրկեցէք :
24 Սորվեցուցէք ինձի՝ ու լուռ պիտի կենամ՝ .
Ու հասկրցուցէք ինձի թէ ի՛նչ բանի մէջ սխալ
եր եմ՝ :
25 Ա՛րմարտութեան խօսքերը որչափ զօրաւոր են .
Հայց ձեր յանդիմանութիւնը ի՞նչ կընշանակէ :
26 Բ՛րդեաք խօսքի՞ր յանդիմանել կըմտածէք .
Յուսահատին խօսքերը հով են :

*Կամ անոնց մէջ ձիւնը կըծածկուի .

27 Ա՛նաւանդ որքին համար ոչոգայլ կըլաբէք ,
Ու ձեր բարեկամին համար հոր կըփորէք :
28 Հիմա հաճեցէք ինձի նայիլու ,
Թէ որ սուտ կրխօսիմ՝ յայտնի՛ է ձեզի :
29 Դարձէ՛ք կաղաչեմ , ու անիրաւութիւն չըլլայ .
Ա՛յո դարձէք . քանզի ատով իմ արդարութիւնս
կըյայտնուի :
30 Ա՞խթէ իմ լեզուիս վրայ անիրաւութիւն կա՞յ .
Ա՞խթէ իմ քիմքս չար բաները չկրնա՞ր զանազա-
նել :

Գ Լ . Ը

1 Հոբ իր միտնելու փափաքիլը կարդարացընէ : 12 Իր ան-
հանգստութեանը համար , 17 ու Աստուծոյ քննդութեանը
համար գանգատ կընէ :

1 Ա՞խթէ մարդս երկրիս վրայ պատերազմի ա-
պարէզ մը չունի՞ .
Ու անոր օրերը վարձկանի մը օրերուն պէս չե՞ն :
2 Ինչպէս որ ծառան երկնուա՜ն շուքին կըփափաքի ,
Ու վարձկանը իր վարձքին կըսպասէ ,
3 Ընանկ ալ՝ անօգուտ ամիսներ ինձի բաժին տը-
րուած են .
Ու աշխատալի գիշերներ ինձի համար որոշուած
են :
4 Պառկած ատենս կըսեմ . Երբ պիտի կանգնիմ .
Ու գիշերը ե՞րբ պիտի անցնի .
Ու մինչև արշալոյսը՝ անհանգստութեամբ լցուած
եմ :

5 Մարմինս որդերով ու հողի կոշտերով ծած-
կուած է .
Կաշիս կըճեղքուի ու կըհալի :
6 Օրերս ոտայնանկին կկոցէին արագ կանցնին ,
Ու կըսպառին առանց յոյս մը ճառագ :
7 Յիշէ՛ որ կեանքս հովի պէս է .
Չէքս այսուհետև աղէկութիւն պիտի տեսնայ :
8 Ո՛չ տեսնողին աչքերը՝ նորէն զիս պիտի տես-
նան .
Քու աչքերդ իմ վրաս կընային , ու ես բնաջինջ
կըլլամ :
9 Ինչպէս ոչ ամպը կըցրուի կերթայ ,
Նոյնպէս ալ գերեզմանը իջնողը պիտի չելլայ :
10 Ել անիկայ իր տունը չդառնար ,
Ու իր բնակարանը ալ զանիկայ չճանչնար :
11 Ասոր ես իմ բերանս պիտի չզսպեմ .
Հոգիիս նեղութիւնովը պիտի խօսիմ ,
Հոգիիս դառնութեամբը պիտի զրուցեմ

12 Ինծի ես ծո՞վ եմ , կամ կէտ ,
Որ իմ վրաս պահապաններ կըդնես :
13 Երբոր ես կըսեմ թէ անկողինս ինծի պիտի
միխիթարէ ,
Տհիճս իմ գանգատներս պիտի պակսեցընէ ,
14 Զիս երազներով կըվախցընես ,
Ու ցնորքներով անհանգիստ կընես :
15 Ալան որով աւելի կընտրեմ խղդուիլը ու մեռ-
նիլը ,
Քան թէ իմ ոսկորներուս պահպանուիլը :

16 Իմ ձանձրացած եմ, ու չեմ ուզեր որ յաւիտեան ապրիմ.
Ինծմէ էտ կեցիր. ինչու որ իմ օրերս ունայնութիւն է:
17 Մարդը ի՞նչ է որ դուն անոր *ինծ քան մը համարիս՝,
Ու անոր համար հոգ տանիս.
18 Դուն զանոր կրկին կրկին առտու,
Ու ամէն վայրկեանի մէջ կրփորձես:
19 Մինչև երբ ինծմէ ետ չես կենար.
Թուքս կլլելու չափ ալ թող չես տար:
20 Մեղանչեցի, քեզի ի՞նչ ընեմ, ով մարդկները Վկնող.
Ինչու՞ ինծի նշան առիր, ու ես ինծի բեռ եղայ:
21 Ինչու՞ իմ մեղքս չես ներեր,
Ու իմ անօրէնութիւնս չես վերցներ.
Որովհետև հիմա հողին մէջը պառկելու եմ,
Ու առաւօտուն զիս պիտի փնտրես, բայց պիտի չգտնուիմ:

ԳԼՈՒԽ Ը

1 Բաղդատ կրցուցընէ Բառուածոյ արդարութիւնը՝ որով կը վարուի մարդոց հետ իրենց գործերուն համեմատ: 8 Անիկայ առջի դարերէն ապացոյցներ առած բերելով, կեղծաւորին սոսկ կործանումը կրհաստատէ: 20 Բառուածոյ արդար գործերը յիշելէն ետքը՝ զանոնք Հոբին վրայ կը յարմարցընէ:

1 Ե՛ն ատենը Բաղդատ Սօքեցին պատասխան տուաւ ու ըսաւ.

*Կամ մեծցընես,

2 Մինչև ե՞րբ այդպես պիտի խօսիս ,
Ու բերնիդ խօսքերը սաստիկ հովի պէս պիտի
բլլան :
3 Մի՞թէ Աստուած դատաստանը կը խախտե՞ ,
Կամ Ամենակարողը իրաւունքը կը խախտե՞ :
4 Եթէ տղաքդ անոր դէմ մեղանչեր են ,
Ան ալ իրենց յանցանքին մատնեց զանոնք .
5 Եթէ դուն առտուները կանուխ դ'Աստուած փընտրէիր ,
Ու Ամենակարողէն ներում խնդրէիր ,
6 Եթէ դուն մաքուր ու շիտակ բլլայիր ,
Հիմա անշուշտ անիկայ քեզի համար պիտի արթննար ,
Ու քու արդարութեանդ բնակարանին յաջողութիւն պիտի տար .
7 Թէև քու սկիզբդ փոքր բլլար ,
Վերջդ խիստ պիտի մեծնար :
8 Հիմա հարցո՛ւր առջի ազգերուն .
Ու անոնց հայրերը քննելու ուշադրութիւն դրէ ;
9 (Քանի որ մենք երկուքանիսն ենք , ու բան մը չենք գիտեր .
Կեանքի մեր կեանքը երկրի վրայ ստուերի պէս է :)
10 Չհա՞ անոնք քեզի պիտի սորվեցընեն , քեզի պիտի խօսին ,
Ու իրենց սրտէն խօսքեր հանելու են :
11 Մի՞թէ պրտուտ առանց տիղմի կրբռնանի՞ .
Կնիւնը առանց ջուրի կաճի՞ .
12 Ընդկայ դեռ իր գալարութեանը մէջ՝ ոտ չհբռնուած՝
Մէն խոտէն առաջ կը չորնայ :

13 Ասանկ պիտի ըլլայ ամէն անոնց ճամբաները՝ որ
զԱստուած կը մոռնան.
Ու *կեղծաւորին յոյսը պիտի կորսուի.
14 Ինչու որ անոր յոյսը պիտի կտրուի,
Ու անոր վստահութիւնը սարդի †օտայինին պէս
ըլլալու է:
15 Ընիկայ իր տանը պիտի կըռթնի,
Հայց ան՝ հաստատութիւն պիտի չունենայ.
Իր յետոյը զանիկայ պիտի բռնէ,
Հայց ան՝ կանգնած պիտի չմնայ:
16 ‡Երևը չծագած՝ դալար է,
Ու անոր ճիւղերը՝ իր Եղէգ պարտէզէն վեր
կելլայ:
17 Ընոր արմատները քարակոյտին կըփաթթուին,
Ու քարերուն տեղը կըտեսնայ:
18 Թէ որ Տէրը զանիկայ իր տեղէն խլէ,
Տէրը պիտի ուրանայ զանիկայ՝ ըսելով Ընէ՝ Ես
քեզ չտեսայ:
19 Ընչա անոր ճամբուն ուրախութիւնը աս է,
Ու հողէն ուրիշները պիտի ելլան:
20 Ընչա Աստուած արդար մարդը չմերժեր,
Ո՛չ ալ անզգամներուն ձեռնտու կըլլայ.
21 Մինչև որ քու բերանդ ծիծաղով լեցնէ,
Ու շրթունքներդ ուրախութեան ձայնով:
22 Ինձ ատողները ամօթով պիտի ըլլան.
Ու ամբարիշտներուն վրանը բնաջինջ պիտի ըլլայ:

*կամ ամբարշտին
†կամ տանը
‡կամ արեւէն առաջ

ԳԼ · Թ

1 Յոբ՝ Աստուծոյ արդարութիւնը խոստովանելով՝ կը թուեցընէ
թէ ո՛րչափ անկարելի բան է անոր հետ վիճաբանիլը : 22
Ընդհ. մարդը դատապարտելու չէ իր քաշած նեղութիւն-
ներուն համար :

1 Եւ Յոբ պատասխան տուաւ ու ըսաւ ·

2 Իրաւացընէ անանկ ըլլալը գիտեմ ,
Ու մարդը ի՞նչպէս պիտի արդարանայ Աստուծոյ
առջեւը :
3 Եթէ անոր հետ վիճաբանիլ ուզէ ,
Հազարէն մէկուն չկրնար անոր պատասխան տալ :
4 Ընիկայ սրտով խնաստուն ու ուժով կարող է ·
Ո՞վ անոր դէմ կեցեր , ու յաջողութիւն գտեր է :
5 Ընիկայ լեռները կրտեղափոխէ , ու անոնք չեն
գիտեր ·
Իր բարկութեամբը զանոնք կրտապալէ :
6 Երկիրը իր տեղէն կրշարժէ ,
Ու անոր սիւները կրդողան :
7 Արեւին հրաման կրնէ ու անիկայ չ'ծագիր ·
Ու աստղերը կրկնքէ :
8 Ինքը մինակ երկինքը կրտարածէ ,
Ու ծովուն ալիքներուն վրայ կրքալէ :
9 Ընիկայ ըրաւ Երկը , Հայկը , ու Հազմաստեղը ,
Ու հարաւին շտեմարանները :
10 Ընիկայ անքննելի մեծագործութիւններ ,
Ու անթիւ սքանչելիքներ կրնէ :

11 Ըհա անիկայ քովէս կանցնի , ու ես չեմ տես-
ներ .
Ըռաջ կանցնի , ու չեմ իմանար :
12 Թէ որ յափշտակէ , ո՞վ կրնայ զանիկայ արգի-
լել.
Ո՞վ կարող է ըսել անոր՝ Թէ ի՞նչ կընես :
13 Աստուած իր բարկութիւնը ետ չդարձըներ .
Ո՛ր հպարտ օգնականները անոր տակը կրկնաբա-
ձին :
14 Ո՞ր ճամբայ որ ես անոր պատասխան տամ ,
Ո՛ր անոր դէմ վիճելու համար խօսքերս ընտ-
րեմ :
15 Որովհետև արդար ալ ըլլամ , պատասխան պի-
տի չտամ .
Իմ Դատաւորէս ընդհէք պիտի խնդրեմ :
16 Թէ որ ես զանիկայ կանչէի , ու ինծի պատաս-
խան ալ տար ,
Պիտի չհաւատայի թէ՝ անիկայ իմ ձայնս լսած է :
17 Որովհետև փոթորիկով զիս ճնշեց ,
Ու առանց պատճառի իմ վէրքերս աւելցուց :
18 Ինծի չթողուր որ շունչ առնեմ ,
Հապա դառնութեամբ զիս կըլեցընէ :
19 Թէ որ զօրութիւն փնտռենք , ահա անիկայ
զօրաւոր է .
Իսկ թէ որ դատաստան՝ ինծի համար ո՞վ վը-
կայութիւն կուտայ :
20 Թէ որ անձս արդարացընեմ , իմ բերանս զիս
կդատապարտէ .
Թէ որ զիս կատարեալ երեւցընեմ , զիս յանցա-
ւոր կըհանէ :

21 Թէ որ զիս կատարեալ երկոցընէիմ , իմ անձս
չեմ ճանչնար ,
Իմ կեանքս կարհամարհեմ :
22 Ընդհանուր մէկ է . անոր համար ըսի Թէ՝
Ընդհակայ արդարը ու ամբարիշտը ջնջիչ բնա-
չինչ կընէ :
23 Թէ որ հարուածը չուտով մեռցընէ ,
Ընդհակայ անմեղին թշուառութեանը վրայ կրնթի-
ծաղի :
24 Երկիրը ամբարշտին ձեռքը տրուեցաւ .
Դատաւորներուն երեսը կը
ծածկէ .
Եթէ ոչ՝ ո՞ւր և ո՞վ է անիկայ :
25 Երդ՝ իմ օրերս սուրհանդակէն արագ են .
Փախան ու բարութիւն չտեսան :
26 *Երագահնաց նաւերու պէս՝
Որսի վրայ յարձակող արծիւի պէս կանցնին :

27 Թէ որ ըսեմ՝ Կմոռնամ մռնչեմ ,
Տրտմութիւնս ձգեմ ու զուարթ ըլլամ ,
28 Ամէն թշուառութիւններէս կվախնամ .
Գիտեմ որ զիս անմեղ պիտի չհամարիս :
29 Ամբարիշտ պիտի սեպուիմ .
Ինչո՞ւ համար զուր տեղը աշխատիմ :
30 Թէ որ ձիւնի ջրով լուայուիմ ,
Ու ձեռքերս մաքրութիւնով սրբեմ ,
31 Ըն ժամանակը զիս փոսը կընկղմես .
Ու հանգերձս պիտի զզուի ինծմէ :

*Կամ ցանկալի , և իմ ասպատակ

32 Ինչու՞ որ ինձի պէս մարդ չէ՝ որ անոր պատաս-
խան տամ ,
Ու միասին դատաստանի երթանք :
33 Միջնորդ դատաւոր մը չկայ մեր միջը ,
Որ կարենայ իր ձեռքը մեր երկուքին վրայ դնել :
34 Թող իր գաւազանը վրայէս վերցնէ ,
Ու անոր վախը ալ ինձ չզարհուրեցնէ ,
35 Ընապէնը պիտի խօսիմ ու անկէ պիտի չվախե-
նամ .
Բայց եղած վ ճակիս մէջ՝ ես իմ անձիս պէրը
չեմ :

ԻԼ · Ժ ·

1 Հոգ դանդատելու համարձակելով՝ Ստուծոյ կրծղոքէ իր նեղութեանը համար : 18 Իր կեանքին համար կրգանգա-
տի , ու կրմնդքէ որ՝ իր մեռնելէն առաջ քիչ մը հանգըս-
տութիւն ունենայ :

1 ◆ ոգիս կեանքէս ձանձրացաւ .
◆ համարձակ պիտի դանդատիմ ,
◆ ոգիս դառնութեամբը պիտի խօսիմ ·
2 Ու պիտի ըսեմ Ստուծոյ · Մի՛ դատապարտեր
զիս .
Հայտնէ ինձի , ի՞նչ բանի համար հետս կը
վիճիս :
3 Քեզի աղէկ կերևնայ որ չէս հարստահարես ,
Ու քու ձեռքիդ գործը արհամարհես ,
Ես ամբարիշտներուն խորհուրդին լոյս տաս :
4 Միուն մարմնաւոր աչքեր ունիս .
Մարդուն տեսածի՞ն պէս կրտեսնես :

5 Մինչէ քու օրերդ մարդո՞ւն օրերուն պէս է ։
Տարիներդ մարդո՞ւն օրերուն պէս է ,
6 Որ դուն իմ յանցանքս փնտրուես ,
Ու մեղքս քննես ։
7 Գիտես որ յանցաւոր չեմ ,
Բայց չկայ մէկը՝ որ ձեռքէդ ազատէ զիս։

8 Քու ձեռքերդ զիս ստեղծեցին ,
Ու *իմ ամէն անդամներս՝ կազմեցին ,
Ու զիս բնաջի՛նջ կընես ։
9 Կաղաչեմ յիշէ , որ զիս կաւի պէս շինեցիր ,
Ու զիս հո՞ղ պիտի դարձընես ։
10 Չէ՞ որ զիս կաթի պէս թափեցիր ,
Ու պանիրի պէս թանձրացուցիր ։
11 Ոսկ մորթով ու մսով հագուեցուցիր ,
Ու զիս ոսկորներով ու ջլերով հիւսեցիր ։
12 Կեանք ու ողորմութիւն շնորհեցիր ,
Ու քու խնամքդ իմ հոգիս պահեց ։
13 Ու ասոնք սրտիդ մէջը պահեցիր .
Գիտեմ որ ասոնք †միտքդ են ։
14 Եթէ մեղք գործեմ , դուն զիս կըդիտես ,
Ու իմ յանցանքէս անմեղ չես համարիր զիս ։
15 Եթէ ամբարշտութիւն ընեմ , վա՛յ է ինծի ,
Ու արդար ալ ըլլամ՝ գլուխս չեմ կրնար վեր-
ցընել .
Ընարգանօք լցուած եմ ,
Ա՛խմա իմ թշուառութեանս նայէ ,

*Եբր . զիս շուրջանակի
†Եբր . քովդ

16 *Որ աւելնալու վըսյ է՝ ·
Ըռիւծի պէս զիս կըորսաս ,
Ու դարձեալ իմ վրաս †յաղթող կրլլաս ·
17 Ինծի դէմ վկաներդ կընորոգես ,
Ու քու սրամտութիւնդ իմ վրաս կըշատցընես ·
Փոփոխութիւններ ու պատերազմ ունիմ :
18 Ինչո՞ւ համար զիս արգանդէն հանեցիր ·
Երանի՜ ընչ հոն մեռնէի , ու աչք չտեսնար զիս ,
19 Որ չեզածի պէս ըլլայի ,
Ու ծոց արգանդէն դերեզմանը տարուէի :
20 Իմ օրերս սակաւաթիւ չե՞ն ·
Ե՛տ կեցիր ինծմէ , ու թող տուր որ քիչ մը
հանգչիմ ·
21 Ընդ որ երթալէս առաջ , ուսկից որ ետ պիտի
չդառնամ ,
Մութ երկիրը ու մահուան շուքը ,
22 Ըն խիտ մութ երկիրը , մահուան շուքին խառ-
նարը ,
Ուր տեղ կարգ չկայ , ու լոյսը խաւարի պէս է :

ԳԼ· ՅԸ

1 Սոփար կրկանդիմանէ Յոբը՝ իր անձը արդարացընելուն համար : 5 Յաւուրց իմաստութիւնը անքննելի է : 13 Ապաշխարողին համար որոշուած օրհնութիւնը :

1 Ա՛ն առեներ Սոփար Նաամացին պատասխան
տուաւ ու ըսաւ ·

*Այո՛ իսկ թէ որ գըլխս վերցընեմ

†Նդբ · զարմանալի

2 Ընդքան խօսքերուն պատասխան պիտի չտրուի՞,
Ու լեզուանի մարդը կրնա՞յ խօսովք արդարա-
նալ :
3 Քու պարապ խօսքերդ՝ մարդիկը պիտի լռեցընեն՝,
Ու երբոր դուն ծաղը կընես , պիտի չըլլայ մէկը
որ ձեղ ամչցընէ :
4 Ինչու որ դուն ըսիր Թէ՝ Իմ խօսքս մաքուր է.
Ու քու աչքիդ առջևը անարատ եմ :
5 Բայց երանի՜ Թէ Աստուած խօսէր ,
Ու քեզի դէմ իր շրթունքը բանար ,
6 Ու քեզի յայտնէր իմաստութեան գաղտնիքը ,
Որ մարդկային իմացածին կրկինն է :
Ճիմա գիտցի՛ր որ Աստուած՝
Քու անօրէնութենանդ մէկ մասը *անտես կընէ՝ :

7 Աստուծոյ գաղտնիքը կրնա՞ս գտնալ .
Ամենակարողը կատարեալապէս կրնա՞ս իմանալ :
8 Ընդհակայ երկինքի պէս բարձր է . ի՞նչ կրնաս
ընել .
Դժոխքէն խորունկ է . ի՞նչ կրնաս գիտնալ :
9 Անոր չափը երկրէն երկայն՝
Ու ծովէն լայն է :
10 Եթէ անիկայ փոխէ , գոցէ կամ ժողվէ ,
Անոր ո՞վ արգիլք պիտի ըլլայ :
11 Որովհետև ինքը՝ ունայն մարդիկը կըճանչնայ .
Ու անօրէնութիւնը տեսնելով՝ ուշադրութիւն
պիտի չընէ՞ :
12 Խայտ անմիտ մարդը կըհպարտանայ .
Ու մարդը՝ վայրենի իշու ձագի պէս կըծնի :

*Եբր. քեզի կըմոռցընէ :

13 Թէ որ դուն սիրտդ պատրաստես ,
Ու ձեռքերդ անոր երկընդրնես ,
14 Թէ որ քու ձեռքդ անօրէնութիւն կայ , անի-
կայ *ելմէն հեռացուր ,
Ու մի՛ թողուր որ վրաններուդ մէջ անզգամու-
թիւն բնակի :
15 Ըն ատենը անշուշտ կրնաս *պարզերես մեալ՝ .
Հաստատ կըլլաս ու քեզի մը չես վախնար :
16 Որու թշուառութիւնդ պիտի մոռնաս .
Ընցած ջուրերու պէս պիտի յիշես զանիկայ :
17 Ու կեանքդ՝ †կէս օրուան լոյսէն պայծառ պի-
տի ըլլայ՝ ,
Թէեւ խաւարի մէջ ես , առտուան պէս պիտի
ըլլաս .
18 Յոյս ապահով պիտի ըլլաս , ինչու որ յոյս կայ
*ելոք .
Պիտի փորես , ու ապահովութիւնով քնանաս :
19 Յոյս պիտի պառկիս , ու վախցընող պիտի չըլլայ .
Ու շատերը քու երեսդ պիտի փնտռեն :
20 Հայց ամբարիշտներուն աչքերը պիտի նուաղին ,
Ու անոնց ապաստանարան պիտի *չգտնուի ,
Ու յոյսերնին հոգիվարութիւն պիտի ըլլայ :

*Նայէ . առանց արատի երեսդ վերցընել .

†Նայէ . կէս օրէն պիտի բարձրանայ ,

‡Նայէ . կորսուի ,

ՊՂ · ԺԲ

1 Յոբ իր անձին պաշտպանութիւն կրնէ իր բարեկամներուն դէմ՝ որոնք զինքը կը յանդիմանէին։ 7 Ընդհանրապէս Աստուծոյ ամենակարողութիւնը կը խոստովանի։

1 Եւ Յոբ պատասխան տուաւ ու ըսաւ.

2 Երդարև ժողովուրդը դուք էք,
Ու իմաստութիւնը ձեզի՛ հետ պիտի մեռնի։
3 Ես ալ ձեզի պէս խելք ունիմ. ես ձեզմէ
Նուաստ չեմ.
Ու ասանկ բաներ *ո՞վ չգիտեր՝։
4 Իր բարեկամէն ծաղր եղող մարդ՝ ես եմ.
Հայց ով որ Աստուծոյ աղաղակէ,
Պատասխան կուտայ անոր.
Երդար դո՛ կատարեալ մարդը ծաղր կըլլայ։
5 Հոգը սահելու վրայ եղողը՝ հանգիստ կեանք վարողին կարճացը համեմատ՝
Ընպիտան չհՀ մըն է։
6 Կողոպտուն վրանները յաջողութեան մէջ են,
Ու զԱստուած բարկացնողները ապահով են,
Որոնց ձեռքը Աստուած առատապէս կերակրէ։
7 Հայց ա՛ղէ՝ անասուններուն հարցո՛ւր, որ քեզի սորվեցընեն,
Ու երկինքի թռչուններուն՝ որ քեզի իմացընեն։
8 Կամ թէ երկրին զրուցէ, ու անիկայ քեզի պիտի սորվեցընէ.
Ու ծովին ձուկերը անդամ քեզի պիտի պատմեն։

*Երբ. որո՞ւն բովը չկայ։
†Երբ. կըրերէ։

9 Այս ամէն բաներով ո՛վ չգիտեր ,
Թէ ասիկայ ընտրը Տէրոջը ձեռքն է .
10 Որ ամէն ապրողին անձը՝
Ու բոլոր մարդկային մարմնոյ հոգին անոր
ձեռքն է :
11 Ականջ ականջը խօսքերը չ՚ըմբռնէր ,
Ինչպէս որ քիմքը կերակուրին համը կառնէ :
12 Իմաստութիւնը ծերերուն քովն է ,
Ու հանճարը՝ օրերուն չատուխտանը մէջ :

13 Անոր քովն է իմաստութիւնը ու զօրութիւնը .
Հանճարը ու իմաստութիւնը Անոն է :
14 Ահա Ան կրնկրցնէ , ու ալ չշինուիր .
Թէ որ մէկուն վրայ գոցէ , ալ չբացուիր :
15 Ահա Անիկայ ջուրերը կարգիլէ ու կըչորնան ,
Ու զանոնք թօղ կուտայ , ու երկիրը տակնուվրայ կընէն :
16 Զօրութիւնը ու հանճարը անոր հետն են .
Խաբուողը ու խաբողը անոն են :
17 Խորհրդականները կողոպտուած կրպտըցընէ ,
Ու դատաւորները կրյիմարցընէ :
18 Թագաւորներուն իշխանութիւնը կրքակէ ,
Ու մէջքերնին չուան կրկապէ :
19 *Ւ Քահանաները կողոպտուած կրպտըցընէ ,
Եւ ուժովները կրկործանէ :
20 Հաւատարիմներուն շրթունքը կրպապանձցընէ ,
Ու ծերերուն խելքը կառնէ :

* Կամ քահանաները

21 Ը.զնուականներուն վրայ անարգութիւն կը թափէ,
Ու հզօրներուն գօտին կը թուլցնէ :
22 Խորունկ բաները՝ խաւարէն հանելով կը յայտնէ,
Ու մահուան ստուերը լոյսը կը հանէ :
23 Ը.զգերը կը շատացնէ, ու զանոնք կը կորսընցնէ.
Ը.զգերը ապրէա անդին կատարածէ, ու զանոնք
ետ կը դարձնէ :
24 Երկրի ժողովրդոցը առաջնորդներուն խելքը կառ-
նէ,
Ու ճամբայ չունեցող անապատներու մէջ կը մո-
ղորդցնէ զանոնք :
25 Ը.նոնք առանց լոյսի՝ մութին մէջ խարխափելով
կերթան.
Ու գինովներու պէս կը մոլորեցնէ զանոնք :

ԴԱՆ. ԺԱ Դ

1 Հոր իր բարեկամները կը յանդիմանէ աչառութեան համար : 14 Աբեսաղովմի թէ իր յոյսը Աստուծոյ վրայ է : 20 Աը խնդրէ որ իր մեղքերը գթանայ, և թէ Աստուած ի՛նչ գի-տատորութիւնով զանիկայ նեղութեան մէջ ձգած է :

1 Ա՛ հա աս ամէնը իմ աչքս տեսաւ,
Ը.կանջս լսեց ու իմացաւ :
2 Ձեր գիտցածը ես ալ գիտեմ.
Ես ձեզմէ նուաստ չեմ :
3 Ա.այց ես Ը.մենակարողին խօսելու՝
Ու իմ իրաւունքներս Աստուծոյ ներկայացնե-
լու կը փափագիմ.
4 Ա.ակայն դուք սուտ խօսքեր կը շաղկէք.
Ը.մենքդ ալ ունայնութեան բժիշկներ էք :

5 Երանի՛ թէ բոլորովին լուռ կենայիք ։
Ա՛ւ ա՛ս բանը ձեզի իմաստութիւն պիտի սե-
պուէր ։
6 Հիմա իմ խօսքս մտի՛կ ըրէք ,
Ու ընթունքներուս փաստերուն ականջ դրէք ։
7 Աստուծոյ համար անիրաւութի՞ւն կրզուցէք
Ու անոր համար ստութի՞ւն կրխօսիք ։
8 Միթէ աչառութի՞ւն կընէք անոր ,
Կամ Աստուծոյ փաստը կրպաշտպանէք ։
9 Ո՞ղջ կ՚է որ անիկայ ձեզ քննէ ։
Պիտի խաբէ՞ք զանիկայ մարդ խաբելու պէս ։
10 Երթ ծածուկ աչառութիւն ալ ընէք ,
Ընդունայն անիկայ պիտի յանդիմանէ ձեզ ։
11 Միթէ անոր փառքը ձեզ չվախցըներ ,
Ու անոր ահը ձեր վրայ չիյնար ։
12 Ձեր յիշատակութիւնները մոխիրի առակներ են ,
Ձեր *մարմինները կաւէ մարմիններու պէս են ։
13 Լռեցէ՛ք իմ առջեւս , ու ես խօսիմ ։
Ու ինչ որ ըլլայ՝ թող պատահի ինծի ։
14 Ինչո՞ւ համար մարմինս ակռաներուս մէջը կառ-
նեմ ,
Ու հոգիս ափիս մէջը կրդնեմ ։
15 Թէև անիկայ զիս սպաննէ , ես անոր պիտի յու-
սամ ։
Մանաւանդ իմ ճամբաներս անոր առջեւը պիտի
պաշտպանեմ ։
16 Նաև իմ փրկութիւնս անիկայ է ։
Հայց կեղծաւորը բնաւ անոր առջեւը պիտի
չգայ ։

*Կամ պատնէշները կաւէ պատնէշներու

17 Ընչիկ մտիկ ըրէք իմ խօսքս ,
Ու իմ ըսելիքս ձեր ականջներուն Հասնի :
18 Ըհա հիմա իմ փաստս կարգի դրած եմ .
Գիտեմ որ պիտի արդարանամ :
19 Ո՞վ ինծի հետ պիտի վիճի .
Վանգի թէ որ հիմա լռելու ըլլամ , պիտի մեռնիմ :

20 Միայն թէ ասոնք երկու բանը մի՛ ըներ ինծի ,
Ու անոնցմէն քու երեսէդ պիտի չպահուըտիմ :
21 Ձեռքդ վրայէս վերցուր ,
Ու քու երկիւղդ ալս չզարհուրեցընէ :
22 Կոչը դուն կանչէ , ու ես պատասխան տամ .
Կամ թէ ես խօսիմ , ու դուն ինծի պատասխան տուր :
23 Ո՞րչափ են իմ անօրէնութիւններս ու մեղքերս .
Իմ յանցանքս ու մեղքս ինծի իմացուր :
24 Ինչո՞ւ համար երեսդ կրպահես ,
Ու զիս քեզի թշնամի կրսեպես :
25 Հովէն շարժուած տերեւին դէմ ահաւոր պիտի ըլլաս .
Կամ թէ չոր մղկը կրհալածես :
26 Որովհետեւ *դառնութիւն եան վրէն կուտաս՝՝ ինծի ,
Ու իմ երիտասարդութեան անօրէնութիւնե-
րը ինծի կրժառանգեցընես .
27 Ու ոտքերս կոճղի մէջ կրդնես , ու բոլոր ճամ-
բաներս կրպնես ,
Ես իմ ոտքերուս շաւիղներուն նշան կրդնես

*Ա.Բե. դառնութիւններ կրգրես

28 Ու անիկայ փառաց բանի պէս՝
Ու ցնցէն կերուած լաթի պէս կըմաշի ։

ԳԼ · ԺԴ

1 Հոգ չառնիք կրնդդէմ Աստուծմէ՝ կեանքին կարճութիւնը ու մահուան սոսկութիւնը առաջ բերելով ։ 7 Աըխատասիրութեան թէ մարդուս կեանքը անպատ մը հետամտելով՝ ալ չգտնար, սակայն ինքը իր փոխոխութեանը կըսպասէ ։ 16 Աարդս մեղքի համար՝ ապականութեան ենթակայ է ։

1 Անիկէ ծնած մարդը կարճ կեանք ունի,
Ու թշուառութիւնով լիցուն է ։
2 Ծաղկի պէս կելլայ, ու կըկտրուի,
Ու շուտի պէս կըփախչի ու չկենար ։
3 Այդ անոր վրայ ալ աչքերդ կըբանաս,
Ու զիս քու հետդ դատաստանի՞ կըբերես ։
4 Անմաքուրէն մի՛ կրնայ մաքուր հանիլ.
Մինուն մէկը չկընար ։
5 Որովհետեւ անոր օրերը համրուած են.
Անոր ամիսներուն թիւը քու քովդ է.
Դուն անոր սահման դրիր,
Ու անիկայ չկրնար անդին անցնիլ ։
6 Երնեկ մէկդի դարձուր անկէ, որ անիկայ հանգչի,
Մինչեւ որ վարձկանի պէս իր օրը լըմնցընէ ։
7 Վասն զի թէ որ ծառը կտրուի, դեռ յոյս կայ.
Վերսին կըծլի, ու շառաւիղը պակաս չըլլար ։
8 Թէև անոր արմատը երկրին մէջը ծերացած է,
Ու անոր բունը հողին մէջը մեռած,

9 Ջուրին հոտէն կըծաղկի ,
Ու նոր անկուած ծառի պէս ճիւղեր կարձակէ :
10 Բայց մարդը կըմեռնի , ու կերթայ .
Մարդը իր հոգին կաւանդէ , ու Էութիւնը ծիր տեղ է :
11 Ինչպէս որ ջուրերը ծովէն կըպակսին ,
Ու գետը կըչորնայ ու կրցամքի ,
12 Նոյնպէս ալ մարդը գետինը կըպառկի , ու չելլար .
Մինչեւ որ ալ երկինք չըլայ՝ պիտի չելլան ,
Ու քունեներնուն պիտի չարթընուան :

13 Երանի՛ թէ միւնչեւ քու բարկութեանդ անցնելը՝
Դերեզմանին մէջը ծածկէիր ու պահէիր զիս .
Ինծի ժամանակ մը որոշէիր , ու Էութիւնս միտդ բերէիր :
14 Թէ որ մարդը մեռնի , պիտի ողջընայ՞ արդեօք .
Պատերազմիս բոլոր օրերը պիտի սպասեմ ,
Մինչեւ որ իմ փոխուելու կարգս գայ :
15 Պիտի կանչես , ու ես քեզի պատասխան պիտի տամ .
Դու ձեռքերուդ գործքին պիտի փափաքիս :
16 Որովհետեւ հիմա քայլերս կըհամրես ,
Մեղքս չե՞ս զններ :
17 Իմ յանցանքս քսակի մէջ կնքուած է ,
Ու իմ անօրէնութեանս վրայ *կարիցիր :
18 Երբոր որ լեռը կ'իյնայով կըկործանի ,
Ու ապառաժը իր տեղէն կըփոխադրուի :

*Կամ աւելցուցիր :

19 Զ Աչքերը կըմաշեցընեն քարերը ։
Յօրդած ժամանակներն գեանդն հողերը կըբշեն
կըտանեն ։
Դուն ալ մարդուն յոյսը ածանկ կըկորսընցընես ։
20 Դուն բոլորովին յաղթող կըլլաս անոր վրայ ,
ու անկէց կերթայ ։
Ընոր երեսը փոխելով՝ զանկէց կըվռընտես ։
21 Ընոր տղաքը պատիւ կուգենան , ու ինքը չգիտե-
նար ։
Ընոնք անարգ կըլլան , ու ինքը անոնց համար
անհոգ կըկենայ ։
22 Մինչեւ թէ իր վրայէն մարմինը ցաւ պիտի քաշէ ,
Ու իր հոգին պիտի տրտմի իր ներսի գին ։

ԳԼՈՒԽ Ի Ե

1 Եղիփազ կրկանգիմանէ Յոբը , անոր իր անձը արդարացը-
նելը ամբարտաւանութիւն սեպելով ։ 17 Չաստութիւններով
կապացուցանէ չար մարդոց անհանգստութիւնը ։

1 Ու Եղիփազ Թեմանացին պատասխան
տուաւ ու ըսաւ ։

2 Մինչեւ խմաստուն մարդը հովի պէս խօսքերով
պատասխան պիտի տա՞յ ,
Ու իր փորը արեւելեան հովով պիտի լեցնէ՞ ։
3 Ընդունայն խօսքերով պիտի յանդիմանէ՞ ,
Ու անանկ զրոյցներով՝ որոնք օգուտ մը չունին ։
4 Մանաւանդ դուն երկիւղը կըխափանես ,
Ու Աստուծոյ մտատուելու սովորութիւնը կարգիկես ։

5 Որովհետեւ բերանդ քու անօրէնութիւնդ կը
ցուցընէ ,
Ու նենգաւորաց լեզուն ընտրեցիր :
6 Քու բերանդ քեզ պիտի դատապարտէ , ու չէ՛
թէ ես .
Քու շրթունքներդ քեզի դէմ պիտի վկայեն :
7 Առջի ծնած մարդը դո՞ւն ես .
Կամ բլուրներէն առա՞ջ ստեղծուեցար :
8 Աստուծոյ գաղտնացը ունկնդիր եղա՞ր .
Քու իմաստութիւնը դէպի՞ քեզ պահեցիր :
9 Ի՞նչ գիտես որ՝ մենք չենք գիտեր .
Ի՞նչ բանի ծանօթութիւն ունիս , որ մենք չու-
նինք :
10 Մէջերնիս ճերմակ մազերով՝
Ու խիստ ծերունի մարդիկ ալ կան ,
Որոնք տարիքով քու հօրմէդ աւելի մեծ են :
11 Մի՞թէ քի՛չ կը թուին քեզի Աստուծոյ մխիթա-
րութիւնները ,
*Ու քեզի ըսուած մեղմ խօսքերը՞ :
12 Ինչու սիրտդ ինչո՞ւ հատար †կը յանդգնի ,
Ու աչքերդ ինչո՞ւ ամբարտաւան են ,
13 Որ հոգիդ Աստուծոյ դէմ դարձնելով՝
Ներսէդ ասանկ խօսքեր կը հանես :
14 Մարդը ի՞նչ է՝ որ մաքուր ըլլայ ,
Ու կնիկէ ծնածը՝ որ արդարանայ :
15 Ահա Սրբոցն իր սուրբերուն չհաւատար .
Ու երկինքը անոր աչքին առջեւ մաքուր չէ .

*Կամ ծածուկ բան մը ունիս արդեօք :
†Կամ՝ քեզ կառնէ ,

16 Ո՞ր կըմեայ գարշելի ու անմաքուր մարդը
Որ անօրէնութիւնը ջուրի պէս կըխմէ :

17 Ա՛ւհզի խմացընեմ , մարի՛կ ըրէ ինձի ,
Ու տեսածս պատմեմ *եղէգ .
18 Ի՛նչ որ խմաստուն մարդիկները յայտնեցին ,
Ու բնաւ չծածկեցին իրենց հայրերէն ստացածնին :
19 Աշխարհը անոնց միայն տրուեցաւ ,
Ու անոնց մէջէն օտարական մը չանցաւ :)

20 Ձարը իր ամէն օրերուն մէջը տանջանք կրկրէ .
Ու բռնաւորին քիչ տարիներ պահուած է :
21 Ա՛ խերուն ձայնը անոր ականջն է .
Խաղաղութեան մէջ՝ անոր վրայ կործանիչը պիտի գայ .
22 Չհաւատար որ մութէն պիտի ելլայ .
Ու անկէկայ սուրի պահուած է :
23 Հացը ո՞ւր է ըսելով թափառական կըպտրտի .
Գիտէ որ մութի օրը պատրաստ է Ա՛ իր ձեռքն է :
24 Նեղութիւնը ու տառապանքը զանիկայ կըվախցընեն ,
Ու պատերազմի պատրաստուած թագաւորի պէս զանիկայ կըձնդնեն :
25 Ինչու որ Աստուծոյ դէմ ձեռք վերցուց ,
Ու Ամենակարողին դէմ հպարտացաւ :
26 Անոր վրայ կը յարձակի *գոռոզութեամբ ,
Ու իր ասպարներուն թանձր գմբեթներովը :
27 Որովհետև իր երեսը ճարպով ծածկեց ,
Ու երիկամունքները պարարտութիւնով գոցեց :

* Եբր . պարանոցով .

28 Եւ անիկայ աւերակ քաղաքներու մէջ բնակե-
ցաւ ,
Ու կործանելու մօտեցած անշէն տներու մէջ ։
29 Ընիկայ պիտի չհարստանայ ·
Ընոր ստացուածքները հաստատ պիտի չըլլան ·
Ու անոնց շատութիւնը երկրիս վրայ պիտի
չտարածուի ։
30 Մութէն պիտի չդառնայ ·
Ոտքը պիտի չորցընէ անոր ճիւղերը ,
Ու Ասո-ծոյ բերանին շունչովը պիտի ոչնչանայ ։
31 Խաբուելով՝ ունայնութեան թող չվստահի ·
Վասն զի անոր փոխարէնը՝ ունայնութիւն պիտի
ըլլայ ։
32 Օրերը չլմընցած՝ պիտի կտրուի ,
Ու ճիւղերը նորէն պիտի չկանանչին ·
33 Որթի պէս իր ազնիւը պիտի թափէ ,
Ու ձիթենիի պէս իր ծաղիկները պիտի թօթվէ ։
34 Ինչու որ կեղծաւորներուն ժողովը ամայի պիտի
ըլլայ ,
Ու կաշառք առնողներուն վրաններըը՝ կրակը պի-
տի այրէ ։
35 Ընոնք թշուառութիւն կը յղանան , անօրէնու-
թիւն կը ծնին ,
Ու փորերնին խաբէութիւն կը պատրաստէ ։

ԻԱ. ԺՕ.

1 Յոբ իր բարեկամները կը յանդիմանէ անգթութիւն ընելով անոնց վրայ։ 7 Իր վհատին թշուառութիւնը կը ցուցնէ։ 17 Իր անմեղութիւնը կը հաստատէ։

1 Եւ Յոբ պատասխան տուաւ՝ ու ըսաւ.

2 Յա՛ս ատոնց պէս շատ բաներ լսած եմ.
Ըմէնքդ ալ ձանձրութիւն տուող մխիթարիչներ էք։

3 Դատարկ խօսքերը ծայր ունի՞ն.
կամ ի՞նչ բանով կը համարձակիս պատասխան տալու։

4 Յա՛ս ալ ձեզի պէս կրնայի խօսիլ.
Թէ որ ձեր անձը իմ անձիս տեղը ըլլար,
կրնայի ձեզի դէմ խօսքեր դիզել,
Ու ձեզի դէմ գլուխս երերցնել։

5 Սակայն իմ բերնովս ձեզ կրզօրացընէի,
Ու շրթունքներուս շարժումը չէր ցաւը կրփա-
բատէր։

6 Թէ որ խօսիմ՝ ցաւս չփարատիր,
Ու թէ որ լռեմ, ինչ կրպակսի ինծմէ։

7 Բայց հիմա զիս հոգնեցուց.
Իմ ողը *տունս ամայի ըրիր։

8 Եւ զիս †խորշոմութիւններով ծածկեցիր՝ ու
ասիկայ ինծի դէմ վկայութիւն մըն է.
Ու իմ նիհարութիւնս ինծի դէմ ելլելով, ե-
րեսիս վրայ վկայութիւն կընէ։

*Կամ՝ ժողովս

†Կամ՝ բռնեցիր,

9 Ընոր բարկութիւնը զիս պատռեց , ու ինձի
թշնամի եղաւ .
Ակռաները իմ վրաս կրճտցուց .
Թշնամիս սուր աչքերով նայեցաւ ինձի :
10 Երանդնին վրաս բացին ,
Ու զիս նախատելու համար երեսիս ապտակ զար-
կին .
Ամբոխով վրաս ժողովեցան :
11 Յաուաց զիս ամբարշտին յանձնեց ,
Ու անօրէններուն ձեռքը ձգեց :
12 Հանդիստ էի , ու զիս ճղեց ,
Ու վիզէս բռնելով՝ զիս չախչախեց ,
Ու զիս իրեն նշան դրաւ :
13 Ընոր աղեղնաւորները իմ բոլորտիքս ատին .
Երիկամունքներս կրծոցէ , ու ինձի չխնայեր .
Լեզիս գետինը կը թափէ :
14 Կոտորածի վրայ կոտորած ընելով՝ զիս կոտրեց .
Իմ վրաս զօրաւորի մը պէս յարձակեցաւ :
15 Մարթիս վրայ քուրձ կարեցի ,
Ու եղջիւրս *հողով ազատեցի :
16 Երեսս լալէն †ուռեցաւ ,
Ու աչքիս թարթիչներուն վրայ մահուան շուք
կայ .
17 Թէ և ձեռքերուս մէջը անօրէնութիւն չկայ ,
Ու աղօթքս մաքուր է :

18 Ով երկիր՝ իմ արիւնս մի՛ ծածկեր ,
Ու ազաղակիս տեղ չըլլայ :

*Կամ հոգի մէջ

†Կամ կարմրեցաւ ,

19 Հեռու եւ աշխ իմ վկաս երկինքին մէջն է,
Ու փոստաբանս բարձր տեղուանքն է։
20 Ինձ ծաղր ընողները իմ բարեկամներս են.
Բէքերս Աստուծոյ առջեւը արցունք կը թափեն։
21 Երանի թէ մարդս կարենար Աստուծոյ հետ
վիճաբանիլ,
Ինչպէս մարդը իր ընկերին հետ։
22 Ինչու որ քիչ տարիներ անցնելէն առքը
Ես անկէ ճամբայ մը պիտի երթամ, ուսկից որ ալ
դառնալու չեմ։

ԳԼ. ԺԸ

1 Հոգիս կը նուաղի, օրերս կը մարին,
Գերեզմանը ինծի կը պատրաստէ։
2 Ինծի՞ որ ծաղր ընողներ կան իմ քովս,
Ու աչքս անոնց վիճմունքովը գիշերը կանցընէ։
3 Դո՛ւ քու քովդ ինծի երաշխաւոր մը դիր.
Ո՞վ կայ որ իմ ձեռքս բռնէ։
4 Ինչու որ դուն խմաստութիւնը անոնց սրտէն
ծածկեցիր.
Անոր համար պիտի չբարձրացնես զանոնք։
5 Ով որ իր *բարեկամները կողոպտուելու կը մատնէ",
Անոր տղոցը աչքերը պիտի նուաղին։

*կամ բարեկամներուն շողոքորթութիւն կ'ընէ,

6 Ինծ մարդոց ձեռքէն Աստուծոյ կը ողորմէ։ 6 Մարդոց ամա-
ռասիրութեան հետ անգթութեամբ վարուելը թէ և աբ-
դարը կաշկանդէ, բայց յուսահատութեան։ 11 Ինչ կրսե
նաեւ թէ իր յոյսը կանքի վայ չէ, հապա մահուան վայ։

6 Ո՛չխ ժողովուրդներուն առակ ըլաւ.
Ընծայ առջևը զազուելի եղայ։
7 Եւ աչքերս տրտմելէ նեղէն չտեսաւ,
Ու մարմնոյս բոլոր անդամները շուքի պէս եղան։
8 Ոսկրներս աս բանին վրայ պիտի զարմանան,
Նաև անմեղները պիտի արթընանան կեղծաւորին դէմ։
9 Ու արդարը հաստատ պիտի կենայ իր ճամբուն մէջը,
Նաև մաքուր ձեռք ունեցողը երթալով պիտի ուժովնայ։
10 Ձայց դուք ամէնքդ սլ դարձէք ու եկէք.
Ինչու որ ձեր մէջը իմաստուն չեմ գտնար։
11 Իմ օրերս անցան.
Իմ դիտաւորութիւններս ու սրտիս խորհուրդները պայթեցան։
12 Գիշերը ցորեկի փոխուեցաւ,
Ու լոյսը *խաւարին մօտեցաւ"։
13 Եթէ գերեզմանին կըսպասեմ, որ իմ տունս պիտի ըլայ.
Ընկողմանս մութին մէջը փռեցի։
14 Փտութեան հանը ազգականցի. Դուն իմ հայրս ես.
Նաև որդերուն՝ Դուք իմ մայրս ու քոյրս էք։
15 Ու հիմա ո՞ւր է իմ յոյսս.
Իմ յոյսս ո՞վ պիտի տեսնայ։
16 Գերեզմանին առանձնութեան մէջ պիտի իջնայ,
Երբոր մէկտեղ հողին մէջը հանգստանանք։

*Կամ խաւարին առջևէն կարճ եղաւ։

ԳԼ. ԺԸ.

1 Խաղաղաւ՝ Ջօրը կրնանդիմանէ՝ զանիկայ ինքնահաւան ու անհամբեր անուանելով : 5 Ջարերուն թշուառութիւնները :

1 Ես Նատանը Խաղաղատ Յօբեկին պատասխան տուաւ ու ըսաւ ։

2 Երբ ատ խօսքերը պիտի Հատցընէք ։
Հաակրցէք , ու անկից ետքը խօսինք :
3 Ինչո՞ւ համար անասունի պէս համարուինք ,
Ո՞ր աչքերնուդ առջին անմիքուր սեպուինք :
4 (Իր բարկութիւնովը զինքը կըպատառէ ։)
Միթէ երկիրը քեզի համար երեսի վրայ կըմնա՞յ ,
Ու ժայռը իր տեղէն կրփոխուի՞ :

5 Ինչուշտ ամբարշտին լոյսը կրմարի ։
Ու անոր կրակին բոցը լոյս չտար :
6 Ինոր վրանին մէջը լոյսը կրխաւարի ,
Ու անոր ճրագը՝ անոր վրայ կրմարի :
7 Ինոր զօրութեանը քայլերը նեղութիւն պիտի կրնեն ,
Ու անոր խորհուրդը զանիկայ գետինը պիտի զարնէ :
8 Ինչուս որ իր ոտքերովը ուռկանի մէջ պիտի բրուռնուի ,
Ու ցանցի վրայ պիտի քալէ :
9 Վարմը անոր գաբշապարը պիտի բռնէ ։
Ու աւարառուն անոր պիտի յաղթէ :

10 Ընդ համար գետնին մէջը թակարդ պա-
հուած է,
Եւ անոր ճամբուն վրայ որոգայթ :
11 Երհասիրքը զանիկայ ամէն կողմէն պիտի պաշարէ,
Եւ զանիկայ իր ոտքերովը ետքին անդին պիտի
վազցընէ :
12 Ընդ զօրութիւնը պիտի անօթենայ,
Եւ կորուստը անոր քովը պատրաստ է,
13 Որ անոր մարմնին ուժը պիտի ուտէ.
Մահուան առջինեկը պիտի ուտէ անոր ուժը :
14 Ընդ վստահութիւնը իր վրանէն պիտի կտրուի,
Եւ անիկայ դէպ՚ի զարհուրանաց թագաւորը
պիտի քշուի :
15 Ընդ վրանին մէջը պարհոբանա՛ պիտի բնակի,
որ այնուհետեւ իրը պիտի չըլլայ.
Եւ անոր բնակարանին վրայ ծծումբ պիտի ցա-
նուի :
16 Ընդ արմատները տակէն պիտի չորնան,
Եւ վերէն ճիւղերը պիտի կտրուին :
17 Ընդ յիշատակը երկրէն պիտի կորսուի,
Եւ անոր անունը հրապարակներուն մէջը պիտի
չգըտուցուի :
18 Ընդիկայ լոյսէն խաւարը պիտի քշուի,
Եւ անիկայ աշխարհքէն պիտի վռընտուի :
19 Իր ժողովուրդին մէջ ո՛չ զաւակ պիտի ունենայ
և ո՛չ թոռ.
Եւ անոր բնակութիւններուն մէջ մէկը պիտի
չմնայ :

20 *Կատիւները անոր օրուանը վրայ պիտի զարմա-
նան ,
Ու †առաջինները պիտի սոսկան :
21 Ըրդարև ամբարշտին քնակարանները տասնակ պէ-
տի ըլլան ,
Ու զՄատուած չճանչցողին տեղը տասնակ է :

ԳԼ · ԺԹ

1 Յոր իր բարեկամներուն անդիմութենէն գանգատ կընէ , 7 դատարկութիւ իր վրայ եկած ան բոլոր թշուառութիւնները որոնք բաւական են անոնց անդիմութիւնը յայտնելու : 21 , 28 Աղեկացրէ որ իր վրայ գթած ունենան : 23 Մեռելոց յարութեանը կրնաւատայ :

1 Կ՚ե Յոր պատասխան տուաւ ու ըսաւ ·

2 Մինչև ե՞րբ հոգիս պիտի վշտացընէք ,
Ու զիս խօսքերով պիտի ճնշէք :
3 Ըրդէն տասը անգամ է որ զիս կը նզաքրէք ·
Չէ՞ք ամչնար որ զիս կապչեցընէք :
4 Ու թէ որ յիրաւի ես սխալեր եմ ,
Իմ սխալմունքս իմ քովս կը մնայ :
5 Թէ որ անպատճառ ամբարտաւանութեամբ խօ-
սիլ կուզէք ինծի դէմ ,
Ու ամօթս երեսս զարնել ,
6 Գիտցէք ուրեմն որ զիս Մատուած կործանեց ,
Ու վրան դարձուց իր ցանցը :

*Կամ արևմտեան բնակողները

†Կամ արևելք բնակողները

7 Ոչ թէ ինձի եղած անիրաւութեանը համար կա-
ղաղակեմ, ու պատասխան տուող չկայ.
կը գոչեմ, բայց դատաստան չկայ։
8 Ընկիկայ իմ ճամբաս գոցեց, անանկ որ չեմ
կրնար անցնիլ.
իմ շաւիղներուս վրայ խաւար կըզնէ։
9 Զիս իմ փառքէս մերկացուց,
ու գլխէս թագը վերցուց։
10 Զիս ամէն կողմէն ջարդեց, ու ես գացի,
ու իմ յոյսս ծառի մը պէս՝ արմատէն խլեց։
11 Ինծի բարկութիւնը իմ վրաս բորբոքեցաւ,
ու զիս իր թշնամիին տեղը դրաւ։
12 Ինծի գունդերը միասին եկան,
ու ճամբանին ինձի դէմ պատրաստեցին,
ու վրանիս բոլորտիքը բանակեցան։
13 Ընկիկայ իմ եղբայրներս ինծմէ հեռացուց.
ու իմ ծանօթներս օտարացան ինծմէ։
14 Ընտանիներս ալ թողուցին,
ու իմ ճանչցողներս զիս մոռցան։
15 Իմ տունս բնակողները ու աղախիններս զիս ան-
ծանօթ մէկ մը սեպեցին.
ու անոնց աչքին առջեւը օտարական եղայ։
16 Ծառաս կանչեցի, ու անիկայ պատասխան
չտուաւ,
թէ և բերնովս անոր աղաչեցի։
17 Իմ շունչս ատելի եղաւ կնոջս,
*ու իմ աղաչանքներս՝ իմ որովայնիս որդւոցը։
18 Փոքր տղաքն ալ զիս կանարգեն,
ու երբոր կելլամ, կը բամբասեն զիս։

*Կամ թէ և անոր աղաչեցի իմ որովայնիս որդւոցը համար։

19 Խոլոր խորհրդակիցներս ինձմէ զզուեցան ·
Ա՛ւ իմ սիրականներս ինձի դէմ գարձան ։
20 Ոսկորներս՝ մորթիս ու մարմնոյս փական ·
Մնեակ ակռաներուս կաշխովը ազատեցայ ։
21 Ո՛վ իմ բարեկամներս՝ գո՛ւթ ողորմեցէք ինձի ·
Ողորմեցէ՛ք ինձի · քանզի Աստուծոյ ձեռքը ինձի դպաւ ։
22 Ինչո՞ւ Աստուծոյ պէս դիս կը հալածէք ,
Ա՛ւ մարմինէս չէք կշտանար ։

23 Երանի՛ թէ հիմա խօսքերս գրուէր ·
Երանի՛ թէ գիրքի մը մէջ քանդակուէին ·
24 Երկաթէ գրիչով կապարի վրայ ,
Ա՛ւ քարի վրայ յաւիտեան փորագրուէին ։
25 Վասն զի գիտեմ որ իմ *Փրկիչս ողջ է ,
Ա՛ւ անիկայ վերջ՛ին ժամանակը պիտի ելլէ †երկրի վրայ ։
26 Ա՛ւ թէ և մորթէս ետքը՝ աս ալ փճանայ ,
Բայց իմ մարմինովս Աստուած պիտի տեսնեմ ։
27 Որն որ ես ինձի համար պիտի տեսնեմ ,
Ա՛ւ իմ աչքերս պիտի դիտեն զանիկայ՝ և ոչ ուրիշինը ·
Երիկամունքներս իմ ներսի դիս կը հալին ։

28 Պէտք էր ըսէիք · Ինչո՞ւ կը հալածենք զանիկայ ·
Որովհետև բանին արմատը իմ վրաս գտնուեցաւ ։
29 Սուրէն վախցէք · ինչու որ բարկութեանը պատիժը սուրն է ,
Որ գիտնաք թէ դատաստան կայ ։

*Կամ Ալեհինդիս

†Կամ · հողի

ՊՍ · Ի

1—29 Մոփաւ՝ չաքերուն վճռակը ու բաժինը կը ցուցընէ :

1 ՏԷՐն առեներ Մովսէսի՝ Աստուածային պատասխան տուաւ ու ըսաւ .

2 Ասոր համար իմ կարծիքս ինձի պատասխան տալ կուտայ ,
Ու ասոր համար կարտարամ :
3 Օձեր խայտառակող յանդիմանութիւնը լսեցի .
Բայց իմ հոգիս՝ ոգեշնչած իմաստութենէս պատասխան տալ կըստիպէ զիս :
4 Դուն *չէ՞ գիտեր՝ որ ամէն ատեն ,
Արդէն երկրիս վրայ գրուելէն ի վեր ,
5 Ընդհամին յաղթողութիւնը քիչ ժամանակ կը տեւէ ,
Ու կեղծաւորին ուրախութիւնը մէկ վայրկեան մըն է :
6 Թէև անոր փառաւորութիւնը մինչև երկինքը հասնի ,
Ու գլուխը ամպերուն հասնի ,
7 Իր աղբին պէս յաւիտեան պիտի ոչնչանայ ,
Ու զանիկայ տեսնողները պիտի ըսեն . Ո՞ւր է ան :
8 Երազի պէս պիտի թռչի , ու պիտի չգտնուի .
Ու գիշերուան ցնորքի պէս պիտի փախչի :

*Եբր . գիտե՞ս

9 Զանիկայ տեսնող աչքը՝ ալ պիտի չտեսնայ ։
Ու անոր քնակած տեղը՝ ալ պիտի չնայի անոր ։
10 Ընոր զաւկրնները աղքատներէն չնորհք պիտի
խնդրեն ,
Ու անոր ձեռքերը իր յափշտակածը ետ պիտի
տան ։
11 Ընոր ոսկորները՝ իր *երիտասարդութեան ՀԷՂ
ՀԷՔՈՒՆ պապիկովը լեցուն է ։
Ու անոր հետը հողին մէջը պիտի պառկի ։

12 Թէ որ անզգամութիւնը անոր բերնին մէջ
քաղցր է ,
Եւ թէ որ իր լեզուին տակը կըպահէ զանիկայ ,
13 Թէ որ զանիկայ խնայէ ու չձգէ ,
Ու իր քմացը մէջ պահէ զանիկայ ,
14 Կերակուրը անոր աղիքներուն մէջ պիտի փոխուի ,
Ընոր ներսն դէն՝ քարերի լեղի պէտ ըլլայ ։
15 Ընիկայ հարստութիւններ կուլ տուաւ , պիտի
փսխէ զանոնք ։
Ու Աստուած անոր փորէն դուրս պիտի հանէ զա-
նոնք ։
16 Ընիկայ քարերին թոյնը պիտի ծծէ ,
Ու զանիկայ իժի լեզուն պիտի մեռցընէ ։
17 Ընիկայ պիտի չտեսնէ վտակները ,
Այեղբի ու կաթի հեղեղներուն գետերը ։
18 Իր աշխատանքով վաստկածը ետ պիտի տայ ու
պիտի չկլլէ ,
Ու ետ տուածը՝ իր հարստութեանը չափ պիտի
ըլլայ , ու անոր վրայ պիտի չուրախանայ ։

*կամ ծաղկի

19 Որովհետև աղքատները ճնշեց , ու երեսի վրայ
թողուց .
Իր հլինած տունը յափշտակեց :
20 Ընդուշտ իր ներսի դին խաղաղութիւն պիտի
չզգայ ,
Ու ցանկացածը պիտի չկրնայ ազատել :
21 Ընոր ուտելու բան մը պիտի չմնայ ,
Ընոր համար անոր աղէկութիւնը հաստատ չըլ-
լար :
22 Բաւութեամբ լեցուն եղած ժամանակն ալ՝ նե-
ղութիւն են մէջ պիտի ըլլայ .
Հոգոր թշուառութեան մէջ եղողներուն ձեռքե-
րը անոր վրայ պիտի գան :
23 Երբոր փորը կշտացընելու վրայ կըլլայ ,
Սաստիկ իր բարկութեան սատկութիւնը ա-
նոր պիտի խրկէ .
Ու անձրևի պէս անոր վրայ պիտի թափէ կերա-
կուր ուտելու ատենը :
24 Երկաթէ զէնքէն առջևէն փախած ատեն՝
Պղնձէ աղեղը զանիկայ պիտի խոցէ :
25 Ընոր դէմ արձակուածը՝ մսրմինը պիտի թափ-
անցնէ ,
Ու փայլուն սուրը անոր մաղձէն պիտի ելլայ .
Ընոր վրայ արհաւիրքը պիտի գայ :
26 Հոգոր խաւարը անոր գաղտուկ տեղուանքը պի-
տի պահուին .
Չփչուած կրակը զանիկայ պիտի լափէ .
Ընոր վրանը մնացողը *ապերջանիկ պիտի ըլլայ" :

*Կամ՝ պիտի սպառէ :

27 Երկինքը անոր յանցանքը պիտի յայտնէ ,
Երկիրն ալ անոր դէմ պիտի կեցայ :
28 Ընոր տանը եկամտաւը պիտի յափշտակուի .
Ընդ բան պիտի անցնի Ամպո-ծոյ բարկութեան
օրը :
29 Ասիկայ է ամբարիշտ մարդուն բաժինը՝ որ Աս-
տուծմէ պիտի ստանէ .
Ու ասիկայ է ան ժառանգութիւնը՝ որ Աստուած
անոր համար սահմաներ է :

ԻԼ · ԻՐ

1 Յոբ կը հաստատէ թէ իրաւունք ունի պատմելու : 7 Երբեմն չարերը այնքան յաջողութեան մէջ կ'ըլլան , մինչեւ որ Աստուած կ'պատուհասէն : 16 Երբեմն անոնց կործանումը յայտնի կերպով կ'ըլլայ : 22 Երջանիկը ու ապերջանիկը միեւնոյն հաւասար են : 27 Չարերուն դատաստանը գալու աշխարհին մէջ պիտի տեսնուի :

1 Ու Յոբ պատասխան տուաւ ու ըսաւ .
2 Խնաքս ականջ մտի՛ր ըրէք ,
Ու ասիկայ ըլլայ ձեր մխիթարութիւնը :
3 Ինձի համբերեցէք , ու ես խօսիմ ,
Ու խօսելէս ետքը ծաղր ըրէք :
4 Միթէ ես մարդո՞ւ հետ կը վիճիմ .
Ու ինչո՞ւ համար հոգիս չտրտմի :
5 Ինձի նայեցէք , ու զարմացէք .
Ու ձեր բերանին վրայ ձեռք դրէք :
6 Որովհետեւ որ ես խոնարհիլը կը մտածեմ , դէլսոլին
կապշիմ ,
Ու մարմինս կը բռնի դողալ :

7 Մարթիշանները ինչո՞ւ կապրին ·
Կրծերանան , ու խիստ կուժրուխան :
8 Ընոնց սերունդը հետևնին կըհաստատուի իրենց
առջևը ,
Ու անոնց զաւկրնները աչքիրնուն առջևն :
9 Տուներնին խաղաղութեան մէջ է , ու՝ վախէն
ազատ ·
Ու Աստուծոյ գաւազանը անոնց վրայ չէ :
10 Ընոնց ցուլը կըզուգաւորուի , ու գատարկը չել-
լար ·
Կովը իր ծիլը կրծնի , ու չվիժիր :
11 Իրենց պզտիկները՝ ոչխարի հօտի պէս կրչհանեն ·
Ու անոնց տղաքը ուրախութենէ կրցատի կտեն :
12 Թմբուկով ու քնարով Տէրն կրվերցընեն ,
Ու սրինգին ձայնովը ուրախ կրլլան :
13 Ընոնք օրերնին զուարճութիւնով կանցընեն ,
Ու մէկ վայրկեանի մէջ գերեզմանը կիջնան :
14 Ու Աստուծոյ կըսեն · Վաշուէ մեզմէ ,
Ինչու որ քու ճամբաներդ գիտնալ չենք ուզեր ·
15 Մենակարողը ո՞վ է՝ որ անոր ծառայենք ·
Ու թէ որ անոր աղօթք ընենք , ի՞նչ օգուտ
պիտի ունենանք :

16 Ահա անոնց բարիքը ձեռքերնին չէ ·
Մարթշոին խորհուրդը հեռու կըլայ :
17 Մարթիշտներուն ճրագը քանի՛ անգամ կրմարի ,
Ու աւտասպանքը անոնց վրայ կուգայ :
Աստուած իր բարկութեամբը անոնց ցաւեր կը
բաժնէ :

18 Հովին առջևը եղած յարդին պէս՝
Ու մրրիկին յափշտակած շիւղին պէս կրլլան :
19 Յաւուրած անոր անիրաւութիւնը՝ անոր զաւկը-
ներուն կըպահէ .
Ընոր փոխարէնը պիտի տայ , ու ան պիտի գիտ-
նայ :
20 Աչքերը իր կորուստը պիտի տեսնայ ,
Ու Ամենակարողին բարկութենէն պիտի խմէ :
21 Ընկերայ ի՞նչ զաւարճութիւն պիտի ունենայ իրմէ
ետքը մնացած տունէն ,
Որուհետև անոր ամիսներուն թիւը կտրուած է :

22 Մեծ Աստուծոյ գիտութիւն սորվեցընել հը-
նա՞ր է ,
Ընոր՝ որ բարձրերը կըդատէ :
23 Մեկը կըմեռնի իր առողջութեանը մէջ՝
Հոլորովին հանգարտ և հանգիստ .
24 Ընոր *քովերը ճարպով լիցուն են ,
Ու ոսկրներուն ծուծը թարմ է :
25 Ու մէկ ուրիշը կըմեռնի հոգիի ցաւով՝
Ու առանց բարիքով կշտանալու .
26 Միասին երկուքին ալ կանող հողին մէջը կըպառ-
կին ,
Ու որդերը կըծածկեն զանոնք :

27 Ահա գիտեմ ձեր խորհուրդները՝
Ու ինձի դէմ հնարած անիրաւութիւնները :
28 Ընչու որ կըսէք . Ո՞ւր է նախատարին տունը ,
Ու ո՞ւր է ամբարիշտներուն բնակած վրանը :

*Կամ անօթիները կամով

29 Ո՛ մարդդներուն չհարցուցիք ,
Ու անոնց նշաններէն չէք հասկընար :
30 Ինչու որ չարը՝ կորստեան օրին կըպահուի ,
Ու բարկութեան օրին կըտարուի :
31 Ընոր երեսին դէմ ո՞վ պիտի յանդիմանէ անոր
ճամբան .
Ու անոր ըրածին փոխարէնը ո՞վ պիտի հատուցանէ :
32 Ինչ որ ան ալ գերեզմանը պիտի տարուի ,
Ու տապանին մէջը պիտի մնայ :
33 Ձորին հողի կշտերը անոր անուշ պիտի գայ ,
Ու ամէն մարդ անոր ետևէն պիտի երթայ .
Թէ անոր առջևէն գացողներուն հաշիւը չկայ :
34 Ուրեմն ի՞նչպէս փուճ մխիթարութիւններ կուտաք ինծի .
Որովհետև ձեր պատասխաններուն մէջ ստութիւն կայ :

ԳԼ . ԻԲ

1 Նղիփազ կրցուցընէ թէ մարդուն աշխատութիւնը Աստուծոյ օգուտ մը չունի : 5 Յանդգնութեան մեղքերու համար Յոբը կրսեմնդիմանէ . 21 զանիկայ կրտրտորէ որ զաշյ . ու Աստուծոյ զորութիւնը անոր կըհսատանայ :

1 Ա՛ն ատենը Նղիփազ Թեմանացին պատասխան տուաւ՝ ըսաւ .

2 Միթէ մարդը կրնայ Աստուծոյ օգտակար ըլլալ .
Իսկապէս մարդը ճկայն իրեն օգտակար կրնէ :

3 Ընդ մենակարողին հաճութիւն մը կըլլա՞յ , թէ որ արդար ըլլաս ,
Կամ մէկ շահ մը՝ թէ որ քու ճամբաներդ չիտաս :
4 Միթէ քեզի վախնալո՞ւն համար՝ քեզի հետ վիճաբանութիւն կընէ .
Քեզի հետ դատաստանի կըմտնա՞յ :
5 Չէ՞ որ քու անզգամութիւնդ մեծ է ,
Ու անօրէնութիւններդ անհամար են :
6 Որովհետև եղբայրներէդ առանց պատճառի գրաւ առիր ,
Ու մերկերուն լաթերը կողոպտեցիր .
7 Հոգնածին ջուր չխմցուցիր ,
Ու հացը՝ անօթիին խնայեցիր .
8 Հայց երկիրը զօրաւորինն էր .
Ու անոր մէջը պատուաւորը կըբնակէր :
9 Որբևարի կիներդը դատարկ խրկեցիր .
Ու որբերուն թևերը կոտրեցաւ :
10 Ընո՛ր համար քու բոլորտիքդ որոգայթներ լա՛րոյ են ,
Ու յանկարծակաս վախը քեզ կըզարհուրեցընէ :
11 Կամ անանկ խաւար մը չէի՞ պատեր է՝ որ չես կրնար տեսնալ .
Ու ջուրերուն շատութիւնը քեզ կըծածկէ :

12 Աստուած երկինքին խիստ բարձր տեղը չէ՞ .
Հիմա աստղերուն *բարձրութեանը նայէ՛ , որ՝ շատ բարձր են :

*Ներ . գլխուն

13 Եւ դուն ըսիր . Ի՞նչ գիտէ Աստուած .
Արդեօք մէջէն դատաստա՞ն պիտի ընէ .
14 Ամպերը անոր առջեւը ծածկոյթ են , ու չտես-
նար .
Ան անիկայ երկինքից կամարին վրայ կըպտրտի :
15 Եւ շադրութիւն ըրի՞ր ան *հին ճամբային ,
Որ անօրէն մարդիկը պտըտեցան .
16 Ի՞նչպէս անոնք չանկարծակի չափշտակուեցան ,
Եւ անոնց հիմերը հեղեղը ընկղմեց :
17 Անոնք կըսէին Աստուծոյ . Հեռացի՛ր մեզմէ .
Եւ Ամենակարողը †մեզի ի՞նչ պիտի ընէ ,
18 Թէ և անոնց տունը բարութիւնով լեցուցեր էր :
Անզգամներուն խորհուրդը հեռու ըլլայ :
19 Ըրդարները պիտի տեսնան ու ուրախ ըլլան .
Եւ անմեղները զանոնք ծաղր պիտի ընեն , ըսե-
լով .
20 Որ թիշնամիները կորսուած չի՞ն ,
Եւ անոնց մնացածը կրակը չիերա՞ւ :

21 Ղէ՛ Ընոր հետ բարեկա՛մ եղիր ,
Եւ խաղաղութի՛ւն ունեցիր . ու ասկէ քեզի օ-
գուտ կուգայ :
22 Ընոր բերնէն օրէնքը ընդունէ ,
Եւ անոր խօսքերը սի՛րտդ դիր :
23 Թէ որ Ամենակարողին դառնաս , դուն պիտի
‡հաստատուիս .
Անօրէնութիւնը քու վրանէդ հեռացո՛ւր .

*Կամ հին ուխտարշին ճամբային ,
†Ուբր . անոնց
‡Ուբր . չինուիս .

24 Եւ ոսկին հողին *վրայ պիտի դնես ,
Եւ Ոփիրի ոսկին՝ հեղեղատներու քարերուն *վրայ .
25 Յա Ամենակարողը քու ոսկիդ ըլլալով ,
Ու զօրութեանդ արծաթը պիտի ըլլայ :
26 Ընչուր որ անատնները Ամենակարողէն ուրախութիւն պիտի ունենան ,
Եւ երեսդ դէպ՚ի Աստուծոյ պիտի վերցնես .
27 Ողանիկայ պիտի աղաչես , ու քեզի պիտի լսէ ,
Յա քու ուխտերդ պիտի կատարես :
28 Թէ որ դիտաւորութիւն մը ունենաս , քեզի պիտի յաջողի .
Եւ ճամբաներուդ վրայ լոյս պիտի ճառագայթէ :
29 Երբոր ձիւը ցածնայ , ու դուն ըսես . *Համբարձման՚՚ ,
Ընատնները պիտի ազատէ զանիկայ՝ որ աչքերով խոնարհած էր :
30 Ընմեղ չեղողն ալ պիտի ազատի .
Եւ քու ձեռքերուդ մաքրութիւնովը պիտի ազատուի :

ԳԼՈՒԽ

1 Յոբ կրճտափաքի Աստուծոյ առջեւը երեւնալու՝ 6 անոր ուղղութեանը ապաւինելով : 8 Աստուած թէ և անտեսանելի է , սակայն մեր ճամբանները կը դիտէ : 11 Յոբին անմեղութիւնը : 13 Աստուծոյ վճռոց անփոփոխելի է :

1 Ու Յոբ պատասխան տուաւ ու ըսաւ .

*Կամ՝ պէս

†Բեր . Հարթութիւն ,

2 Ընդ օր ալ իմ գանգատս դառն է ,
*Ձարուածս հառաչանքէս ծանր է :
3 Երանի՛ թէ կարող ըլլայի գտնալ զանիկայ .
Մինչև անոր աթոռը կերթայի .
4 Իմ փաստս անոր առջևը կըտարածէի ,
Ու բերանս վկայութիւններով կըլեցընէի :
5 Կրնայի թէ՛ ինձի ի՛նչ պատասխան կուտար ,
Ու կըսեի ի՛նչ որ ինձի կրսեր :
6 Մեժին շատութիւնովը ինձի հետ կըվիճէ՞ր . չէ .
Ձապա ինքը զիս կըզօրացընէր :
7 Ուղիղ մարդը հոն կրնայ վիճաբանիլ անոր հետ .
Ու ես յաւիտեան իմ դատաւորէս կազատէի :
8 Թէ որ արևելք երթամ , Ընիկայ չերևնար ,
Թէ որ արևմուտք երթամ , զանիկայ չեմ նշմարեր :
9 Թէ որ հիւսիս երթամ , ուր որ ինքը կըգործէ ,
Զանիկայ չեմ կրնար դիտել .
Ձարաւային կողմը կրպահուի ,
Ու չեմ կրնար տեսնալ զանիկայ :
10 Բայց անիկայ գիտէ իմ ճամբաս .
Երբոր զիս փորձէ , ոսկիի պէս պիտի ելլամ :
11 Ոտքս անոր քայլերուն վրայ հաստատուեցաւ .
Ընոր ճամբան պահելով՝ չմոլորեցայ :
12 Ընոր շրթունքներուն պատուիրանքներէն չդադրեցայ .
Երանին խօսքերը իմ պիտոյքէս աւելի պահեցի :
Բայց անիկայ մէկ դիտէ վրայ է ,
13 Եւ ո՛վ կրնայ զանիկայ դարձընել .
Ու սրտին ուզածը կրնէ :

*Տե՛ր . ձեռքս

14 Ուրեմն ինձի համար սահմանուածը պիտի կատարէ ։
Ու ասոր պէս շատ բաներ կան անոր քովը ։
15 Ընոր համար անոր ներկայութենէն կը շլթիմ,
Ու երբոր կը մտածեմ, անկէց կը վախնամ ։
16 Ինչու որ Աստուած սիրտս կը հեզացուցնէ,
Ու Ամենակարողը զիս կը շլթիէ ։
17 Որովհետև ես ընդ-առաջ-ելնուն խաւարէն առաջ
չեմեռայ ։
Ու մութը առջևէս չծածկեց ։

ԻԱ ։ ԻԴ

1 Ժամանակները չատ անգամ անպատճառ կրնայ ։ 17 Ժամանակուն համար գաղտնի պատասխան մը կայ ։

1 Ընչո՞ւ Ամենակարողէն պահուած չեն ժամանակները,
Ու զանիկայ ճանչցողները անոր օրերը չեն տեսնար ։
2 Ոմանք սահմաններ կը փոխեն,
Հօտեր կը յափշտակեն, ու կարածեն զանոնք ։
3 Որբերուն էշերը կառնեն կը տանին,
Որբևարիին եզը գրաւ կառնեն ։
4 Ընդհատները ճամբայէն կը մղուորցընեն,
Ու երկրին տնանկները միասին կը պահուին ։

5 Ընդ այնմ անդստին ձայնք մարդոյ ելին ի
վերայ ձեռանցն մարդկան, եւ մատունք ձեռին
մարդկան երեւեցան, եւ գրէին ընդդէմ կերպա-
րանացն ի վերայ սրահին պատուհանին, եւ
թագաւորն տեսանէր զմատունս ձեռինն որ
գրէին.
6 Եւ երեսք թագաւորին փոխեցան, եւ խոհք
նորա զարհուրեցուցանէին զնա, եւ հոդք
մէջքոյ նորա ի միմեանս ելանէին, եւ ծունր-
քն նորա միմեանց զարնուին.
7 Եւ գոչեաց թագաւորն զկանչեցուցանել
զկախարդսն եւ զքաղդէացիսն եւ զգուշակ-
սն. Եւ ասէ թագաւորն ցիմաստունսն Բա-
բելացւոց. Ով որ զգիրսդ զայսոսիկ ընթեր-
ցանիցէ եւ զմեկնութիւնն իմ ինձ յայտնիցէ,
ծիրանի հագցի, եւ ոսկի կապանք ի պարա-
նոցին նորա, եւ երրորդ իշխան իշխեսցէ ի
թագաւորութեանս իմում.
8 Եւ մտին ամենայն իմաստունքն թագա-
ւորին, եւ ոչ կարացին զգիրսդ ընթեռնուլ,
եւ զմեկնութիւնն ոչ յայտնեցին թագաւորին.
9 Եւ Բաղդասար թագաւորն բազում ինչ
տագնապեցաւ, եւ երեսք նորա փոխեցան ի
վերայ նորա, եւ իշխանքն նորա խռովեցան.
10 Եւ թագուհին ի տանն ընդ իմաստունսն
եւ ընդ կախարդսն եւ ընդ քաղդէացիսն եւ
ընդ գուշակսն մտանէր. Եւ ասէ թագուհին
եւ խրատէ զթագաւորն. Թագաւոր, յաւիտեան
կեաց. Մի խռովեսցին խոհք քո, եւ մի երես-
քդ փոխեսցին.
11 Եւ է մարդ մի ի թագաւորութեանդ քում,
յորում հոգի սրբոց աստուածոց է, եւ ի
տուընջեան եւ ի տրտմութեան հարանց նո-
րա լոյս եւ իմաստութիւն եւ հանճար իբրեւ
զհանճարն աստուածոց գտաւ ի նմա. Եւ
Նաբուգոդոնոսոր թագաւորն հայր քո զնա
իշխան կախարդացն եւ քաղդէացւոցն եւ
գուշակացն կացոյց, հայր քո թագաւորն.
12 Զի հոգի աստուածոյ ի նմա գտաւ, եւ
գիտութիւն եւ հանճար եւ իմաստութիւն
ըստ իմաստութեան աստուածոց. Եւ Դանի-
էլ զանուն կոչեցաւ նմա, եւ Բաղդասար
թագաւորն զանուն նորա փոխեաց. Եւ այժմ
Դանիէլ կոչեսցի, եւ նա զմեկնութիւնն յայ-
տնեսցէ.
13 Եւ Դանիէլ առաջի թագաւորին կացոյց
զնա. Եւ ասէ թագաւորն ցԴանիէլ. Դու ես
Դանիէլ ի որդոցն գերութեան Հրէաստանի,
զոր հայր իմ թագաւորն ի Հրէաստանէ գե-
րեաց.
14 Եւ լուայ զքեզ, եւ հոգի աստուածոյ ի
քեզ է, եւ լոյս եւ իմաստութիւն եւ հանճար
իբրեւ զհանճարն աստուածոց գտաւ ի քեզ.
15 Եւ այժմ մտին առաջի իմ իմաստունքն
եւ կախարդքն, զի զգիրսդ զայսոսիկ ընթեր-
ցեալ զմեկնութիւնն ինձ յայտնեսցեն, եւ
զմեկնութիւնն բանի ոչ կարացին յայտնել.

14 Մարգասպանը լուսնալուն պէս՝ կելլայ ,
Ղաքատը ու չքաւորը կըսպանէ ,
Ու գիշերը գողի պէս կըլլայ :
15 Շնացողին աչքն ալ իրիկուան մութին կըսպասէ՝
ըսելով .
Ոչ ոք աչք չտեսնայ . ու երեսին ծածկոց կըդնէ :
16 Մութ տեղն կըծակեն ան տուները՝
Որոնց վրայ ցորեկուընէ նշան դրեր էին .
Ընոնք լոյսը չեն ճանչնար .
17 Քանզու որ առտուան լոյսը մահուան շուքի պէս
է անոնց .
Որովհետև մահուան շուքին երկիւղներուն սոր-
ված են :
18 Ընիկայ ջուրին երեսին վրայ թեթեւ է .
Ընոնց բաժինը երկրի վրայ անիծեալ է .
Ու այգիներուն ճամբան չդառնար :

19 Ձորութիւնը ու տաքութիւնը՝ ձիւնին ջուրը
կըհատցընեն ,
Ու դերեզմանը մեղք գործողները :
20 Որովայնը զանիկայ պիտի մոռնայ .
Որդերը պիտի ուտեն զանիկայ՝ անուշ բանի պէս .
Ալ անիկայ պիտի չյիշուի .
Ըմբարշտութիւնը ծառի մը պէս պիտի կոտ-
րուի :
21 Ընիկայ զաւակ չծնանող ամուլը կըշարչարէ .
Ու որբևայրին աղէկութիւն չըներ :
22 Ընիկայ իր ուժովը զօրաւորներն ալ վար կըքաշէ .
Թէպէտ երբոր ելլայ , մէկուն կեանքը ապահով չէ :

23 Պատուական անոր ապահովութիւն կուտայ , որ
անոր վստահի ,
Բայց իր աչքերը՝ անոնց ճամբանկերուն վրայ է :
24 Պիղծ մը բարձրացան , ու ոչինչ եղան .
Իմնուն պէս կորսուելով ընկղմեցան ,
Ու հասկի գլխու պէս կտրուեցան :
25 Թէ որ ասանկ չէ , ո՞վ զիս սուտ կըհանէ ,
Եւ իմ խօսքս ոչինչ ըլլալ կըցուցընէ :

ՊԼՈՒԽ ԻԶ

1—6 Հաղցատ կըյայտնուի թէ մարդը կրնար Աստուծոյ առջեւը արդարանալ :

1 Եւ Հաղցատ Յոբեկին պատասխան տուաւ ու
ըսաւ .
2 Իշխանութիւնը ու վախը Ինոր քովն է ,
Իր բարձր տեղերուն մէջ խաղաղութիւն կընէ :
3 Ինոր գունդերուն համրանքը կա՞յ արդեօք .
Ու անոր լոյսը որո՞ւն վրայ չծագիր :
4 Ինչպէս մարդը ի՞նչպէս պիտի արդարանայ Աս-
տուծոյ առջեւը ,
Ու կնիկէ ծնածը ի՞նչպէս կրնայ մաքուր ըլլալ :
5 Նայ լուսինն ալ լոյս չտար .
Ու Ինոր աչքերուն առջեւ աստղերն ալ մաքուր
չեն :
6 Ալ ո՞րքա կրնայ մարդը՝ որ մէկ որդ մըն է ,
Ու մարդու որդին՝ որ մէկ ճճի մըն է :

ԺԱ. ԻԲ

1 Յոբ՝ Խաղաւատին անգութ ոգին յանդիմանելով՝ Նաեւ ծայ
կաբողութիւնը անհուն ու անքննելի ըլլալ կը խոստովանի ։

1 Ու Նեեմանը Յոբ պատասխան տուաւ ու ըսաւ ։

2 Տկարին ի՞նչ լաւ օգնութիւն ըրիր ։
Ո՛ւ ուժ չունեցող բազուկը ի՞նչպէս զօրա-
ցուցիր ։

3 Յիմարին ի՞նչ խրատ տուիր ,
Ու ի՞նչ շատ իմաստութիւն յայտնեցիր ։

4 Դուն որո՞ւն ըսիր սա խօսքերը ,
Ու որո՞ւն շունչը ելաւ քեզմէ ։

5 Հոգիները *տակէն կը դողան ,
Նաեւ ջուրերը՝ ու անոնց բնակիչները ։

6 Դժոխքը բաց է Ընոր առջեւն ,
Ու կորստեան անդունդին ծածկոց չկայ ։

7 Ընկերայ հիւսիսը պարապ տեղն վրայ կը տարածէ ,
Ու երկիրը ոչնչին վրայ կը կախէ ։

8 Ջուրերը՝ իր մէջ ամպերուն մէջը կը ծրարէ ·
Ու անոնց տակէն ամպը չպատռիր ։

9 Իր աթոռին երեսը կը պահէ ·
Ընոր վրայ իր ամպը կը տարածէ ։

10 Ջուրերուն երեսին վրայ ամէն կողմէն սահմա-
ններ դրաւ ,
Մինչեւ լոյսին ու խաւարին ծայրը ։

*Կամ՝ ջուրերուն տակէն կը դողան

11 Երկինքին սիւները կը սասկին ,
Ու անոր յանդիմանութենէն կապշին :
12 Ան զօրութեամբը ծովը *կը խաղաղեցնէ ,
Ու իր գիտութեամբը՝ Հպարտութիւնը կը զար-
նէ :
13 Իր հոգիովը երկինքը զարդարեց .
Անոր ձեռքը՝ փախչող վիշապը ստեղծեց :

14 Ահա ասոնք են անոր ճամբաներուն ծայրերը .
Ինչ անոր համար լսածնիս որչափ քիչ է .
Եւ ո՞վ կրնայ իմանալ անոր զօրութեանը որո-
տումը :

ՅԼ . ԻԲ

1 Յոբ իր անկեղծութիւնը կը հաստատէ : 8 Անկեղծաւորը ա-
նանց յուսոյ է : 11 Ձարհուրն ունեցած բաներէները չա-
րիքներու կը դառնան :

1 Եւ Յոբ դարձեալ իր առակը սկսելով՝ ըսաւ .

2 Իմ իրաւունքս մէկ դի դնող Աստուածը՝
Ու Հոգիս դառնութեամբ լեցընող Ամենակարողը
կենդանի՛ է .
3 Քանի՛ որ շունչս վրաս է ,
Ու Աստուծոյ Հոգին ռնգուցս մէջը կայ ,
4 Շրթունքներս անիրաւ բան մը պիտի չը խօսին ,
Ու լեզուս նենգութիւն պիտի չհնսսի :

*Կամ կրվախցընէ ,

5 Ցա՛ւ լեցի ինձ՝ որ ձեզ սրդարացընեմ.
Մինչև մանիկս՝ իմ ուղղութիւնս ձեռքէ պիտի
չձգեմ։
6 Իմ արդարութիւնս հաստատ բռներ եմ, ու
զանիկայ թող տալու չեմ՝
Ու կեանքիս *մէջը սիրտս բնաւ պիտի չյանդի-
մանէ պիա։
7 Իմ թշնամիս ամբարշտի պէս ըլլայ,
Ու ինձի դէմ եղողը անզգաւի պէս։
8 Վանդի կեղծաւորին յոյսը ի՞նչ է, (†թէ և հա-
րըսթիւն ալ դիզած ըլլայ՝)
Երբոր Աստուած անոր հոգին առնէ։
9 Մթէ Աստուած անոր աղաղակը պիտի լսէ՞,
Երբոր անոր վրայ փորձանք գայ։
10 Ընդհակ Ամենակարողին վրայ ուրախութիւն պիտի
ունենայ.
Ամէն ժամանակ Աստուծոյ պիտի աղաղակէ՞։

11 Աստուծոյ գործքերը ձեզի պիտի սորվեցընեմ.
Ամենակարողին քովը եղածը պիտի չծածկեմ։
12 Ահա դուք ամէնքդ ալ տեսաք.
Ու ինչո՞ւ այդպէս բոլորովին ունայնացեր էք.
13 Ա՛յս է ամբարիշտ մարդուն բաժինը Աստուծոյ
առջին,
Ու բռնաւորներուն՝ Ամենակարողէն առնելու ժա-
ռանգութիւնը։
14 Եթէ անոր տղաքը շատնան, սուրի համար է.
Ու անոր սերունդը հացով պիտի չկշտանայ։

*Կամ համար

†Կամ երբոր մեռնի

15 Ընոր ձեռագրները մահուամբ պիտի թաղուին ,
Բայց անոր որթևարիները պիտի չդան :
16 Թող և հոգի պէս արծաթի դիզէ ,
Ու տիղմի պէս հանդերձներ պատրաստէ .
17 Ընդհակ պիտի պատրաստէ ,
Բայց արդարը պիտի հագնի ,
Ու անմեղը՝ արծաթը պիտի բաժնէ .
18 Իրեն տուն մը կըշինէ ցնցի պէս ,
Ու այգիի պահապանին շինած խրճիթին պէս :
19 Էարուստը կըպառկի ու *ալ չելլար" ,
Էքերը կըբանայ ու ոչինչ կըլլայ :
20 Ըրհաւիրքը ջուրերու պէս անոր պիտի հասնի .
Փոշիրով փոթորիկը պիտի յափշտակէ զանիկայ :
21 Ըրևելեան հովը պիտի քշէ զանիկայ , ու ան
պիտի երթայ .
Ու փոթորիկի պէս զանիկայ իր տեղէն պիտի վեր-
ցընէ :
22 Ըրհաւիրքը իր նետերը անոր դէմ պիտի նե-
տէ , ու պիտի չխնայէ .
Ան ալ անոր ձեռքէն փախչելու պիտի ջանայ :
23 Ընոր համար ծափ պիտի զարնեն ,
Ու անոր էրկրէ տեղէն անոր դէմ պիտի սուլեն :

*Կամ չամփռուելը ,

ԳԼ. ԻԲ

1 Մարդիկ բնական բաներուն վրայով գիտութիւն ունին. 12 բայց իմաստութիւնը Աստուծոյ ՀՒԿ գերազանց պարգեւն է։

1 Ե՛րբ արձաթը էր երակը ունի,
Ու ոսկին էր զտուելու տեղը։
2 Երկաթը հողէն կառնուի,
Հանքը կը հալի ու պղինձ կ՚ելլայ։
3 Մարդը խաւարին վախճան կը դնէ,
Ու ամէն բան կատարելապէս կը քննէ,
Պիտի ծածուկ պահուած քարերը՝ որ մահուան
ստուերին մէջն են։
4 *Իր բնակած տեղին քովէն փոս կը բանայ.
Հաք չհոսած՝ կը կախուին,
Ու մարդոցմէ հեռու կ՚երերան։
5 Երկրէն հաց կելլայ,
Ու անոր տակը կրակի նման բաներ կը զտնուին.
6 Շատ քարերը շափիւզաներու տեղ են,
Ու հոն ոսկիի աւազ կայ։
7 Յափշտակող թռչունը անոր շաւիղը չճանչցաւ
Ու անդղին աչքը զանիկայ չտեսաւ։
8 †Վայրենի գազանները՝ հոն ոտք կոխած չեն,
Ո՛ւռիծը անկէց անցած չէ։

*Կամ Հեղհեղատ կելլայ մարդոցմ բնակութեանը քովէն. Բնոր ըսոխքը ոտք չհոսած պեղտուած՝ երթալով կ՚ընուաղին. Ու մարդոցմէ աս դին ան դին կը դարձուին։

†Կամ. Հպարտութեան արդիքը

9 Արդեօք իր ձեռքը կերկընցընէ ապառաժներուն ,
Ու լեռները հիմնի կրտապալէ :
10 Ապառաժները ճեղքելով՝ անոնց ներքին վտակներ
կանցընէ ,
Ու ամէն թանկագին բաները անոր աչքը կը
տեսնէ :
11 Գետերը վազելէն կարգիլէ ,
Ու գաղտուկ եղածը երեւան կըհանէ :

12 Հապց իմաստութիւնը ո՞ւր կրգտնուի ,
Ու հանճարին տեղը ո՞ւր է :
13 Արդը անոր յարգը չգիտեր ,
Ու կենդանեաց երկրին մէջ չգտնուիր :
14 Ընդունդը կըսէ . Ընձիկայ իմ մէջս չէ :
Ու ծովը կըսէ . Իմ քովս չէ :
15 Ոսկւով ծախու չառնուիր ,
Ու անոր արժէքին համար արծաթ չկշռուիր :
16 Ո՛չ Ոփիրի ոսկւով կրփոխուի ,
Ո՛չ պատուական եղինձնաքարով և ո՛չ շափիւղա-
յով :
17 Ոսկին ու ակնեղէնին չեն կրնար անոր հաւա-
սարիլ ,
Ու զուտ ոսկիէ ամաններուն անոր փոխանակ չեն
ըլլար :
18 Խուստը ու բիւրեղը անոր տեղ չեն կրնար ,
Ու իմաստութեան գինը՝ *յակինթներու գինէն
աւելի բարձր է :

*Կամ բուսաերու

19 Եթէ Էովղիայի տպազնոնին դիւը անոր հաւասար
չգար ,
Ու զուտ ոսկիով չէ ոխտուիր :

20 Աբեմն իմաստութիւնը ուսկից կուգայ ,
Ու հանճարին տեղը ո՞ր է .
21 Որովհետև բոլոր ապրուղներուն աչքէն ծածկուած՝
Ու երկինքի թռչուններէն պահուած է :
22 Կորուստը ու մահը կըսեն .
Մենք անոր համբաւը մեր ականջներովը լսեր
ենք :

23 Ընոր Ճամբան Ըստուած կը հասկընայ ,
Ու անոր տեղը ինքը գիտէ :
24 Ընչու որ Ընկիայ մինչև երկրիս ծայրերը կընայի ,
Ո– բոլոր երկնից տակը նզաջը կըտեսնայ :
25 Երբոր հովին կշիռ կըդնէր ,
Ու ջուրերը չափով կըչափէր ,
26 Երբոր անձրևին օրէնք՝
Ու որոտումներուն փայլակին Ճամբայ կորոշէր ,
27 Ըն ատենը տեսաւ զանիկայ ու յայտնեց ,
Պատրաստեց զանիկայ , ու նաև քննեց .
28 Ու մարդուն ըսաւ . Ընձի՝ Տէրոջը վախն է իմաս-
տութիւնը ,
Ու չարութենէ հեռ քաշուիլը հանճարն է :

ԳԼ. ԻԹ

1—25 Յոբ իր առջի յաջողութեանը ու պատուոյն վրայ կողբայ։

1 Եւ Յոբ նորէն իր առակը սկսելով՝ ըսաւ.

2 Երանի՛ թէ առջի ամիսներուն պէս՝
Աստուծոյ գիս պահած օրերուն պէս ըլլայի,
3 Երբոր անոր ճրագը իմ գլխուս վրայ լոյս կուտար,
Ու ես խաւարի մէջ անոր լուսովը կքայլէի.
4 Երիտասարդութեանս օրերը եղածիս պէս՝
Երբոր Աստուծոյ մտերմութիւնը իմ վրանիս մէջն էր.
5 Երբոր Ամենակարողը տակաւին ինծի հետ էր,
Ու տղաքս իմ բոլորտիքս էին.
6 Երբոր իմ ճամբաներս կոգիով կը լեցրջէի,
Ու ապառաժէն ինծի համար ձէթի հեղեղներ կը վազէին։

7 Երբոր դռնէն քաղաքը կելլայի,
Ու ասպարս հրապարակին մէջ կը դնէի,
8 Երիտասարդները գիս տեսնելով՝ կը պահուէին,
Ու ծերերը ոտք կելլային կը կայնէին.
9 Իշխանները խօսելէն կը դադրէին,
Ու ձեռքերնին իրենց բերանին վրայ կը դնէին.
10 Ազնուականները ձայներնին կը կտրէին,
Անոնց լեզուն իրենց քմայքը կը փակչէր։

11 Ինձի մտիկ ընող ականջը՝ երանի՛ կըսէր ինձի ;
Ու զիս տեսնող աչքը՝ վկայութիւն կուտար ինձի .
12 Ինչու որ ես՝ ազատակող աղքատը ,
Եւ որբը ու օգնութիւն չունեցողը կազատէի :
13 Կորսուելու վայ եղողին օրհնութիւնը վրաս կուգար ,
Ու որբևարիին սիրտը կուրախացընէի :
14 Ընդարձակութիւն կըշգեցնէի , անիկայ էր իմ հանդերձա .
Ու դատաստանը ինձի հանդերձի ու խոյրի պէս էր :
15 Կոյրին աչքեր էի ,
Ու կաղին ոտքեր .
16 Աղքատին հայր էի .
Ու չգիտցած դատաստանս կըքննէի :
17 Անիրաւին ժանիքը կըկոտրէի ,
Ու անոր ակռաներէն որսը կըխլէի ,
18 Ու կըսէի . Իմ բնիս մէջը պիտի մեռնիմ ,
Ու օրերս աւազի պէս պիտի շատցընեմ :
19 Երմատս դէպի ջուրերը կըտարածուէր ,
Ու ցօղը բոլոր գիշերը ոստերուս վրայ էր :
20 փառքս իմ վրաս կընորոգուէր ,
Ու աղեղս ձեռքիս մէջը կուժգուլար :
21 Մարդիկ ինձի մտիկ կընէին ու կըսպասէին ,
Ու երբոր իմ խորհուրդս կըսէի , լուռ կըկենային :
22 Իմ զրուցելէս ետքը՝ անոնք չէին կրկներ ,
Ու իմ խօսքս անոնց վրայ կըկաթէր :

23 Ընձրևի ապաստեղս պէս՝ ինծի կըպատէին ,
Ու հաքի անձրևին ժպատեղս պէս՝ բերաննին
կըբանային :
24 Թէ որ անոնց ծիծաղէի , վստահութիւն չէին
ուզեներ ,
Ու երեսիս լոյսը չէին կրնար արհամարհել :
25 Ընտոց ճամբանները ընտրելով՝ իշխան կընստէի ,
Եւ իր զօրքին մէջը եղող թագաւորի մը պէս՝
Ու՝ վիշտ ունեցողներուն մխիթարիչն մը պէս
կըբնակէի :

ԳԼՈՒԽ Լ.

1 Հոգ կըգանգատի թէ իր առջի պատիւը յետին ատիճանի անարգութեան գաւնէը է , 15 ու իր յաջողութիւնը՝ թշնամութեան :

1 Հայց հիմա ատրիքով ինծմէ պզտիկ եղողները
ինձ ծաղր կընեն ,
Որոնց հայրերը՝ հօտերուս շուներուն հետ գըրնելու չէի հաձեր .
2 Եւ անոնց ձեռքերուն ուժը ինծի ի՞նչ օգուտ ունէր .
Ընտոց առուգութիւնը կորսուած էր :
3 Ձգուորութենէն ու անօթութենէն նիհարացեր էին .
Ու անապատը՝ մթին աւերակ ու վայրի տեղերը
կրփախչէին :

4 Խրենց կերակուրին համար՝ մացառներուն քովէն
վայրենի խոտերը կը կտրէին ,
Ու գիհիի արմատ կը ծծծվէին :
5 Ովսետոց մէջէն կը վռնտուէին .
Ու անոնց ետևէն՝ գողի նման պոռալո պէս
կը պոռային :
6 Սոսկալի ձորերու մէջ կը բնակէին .
Հողի ու ապառաժներու ծակոտիքներուն մէջը :
7 Մացառներուն մէջը կ՚ականջուռուէին .
Եղինճներուն տակը կը ժողվուէին :
8 Յիմար ու անհայտ Ցովսեփոց զաւկներ բլալով ,
*Երկրէն կը վռնտուէին" :
9 Ու հիմա ես անոնց խաղը՝
Եւ անոնց առակը եղայ եմ :
10 Ինծմէ գարշելով՝ կը հեռանան ինծմէ .
Ու երեսս թքուքը չեն խնայեր :
11 Ինչու որ սանձը թուլցնելով՝ զիս նեղեցին ,
Ու իմ առջեւս երասանակը թող տուին :
12 Ըմբ կողմէս լակոտներ կելլան .
Ինծի ոտքերս կը հրին ,
Ու ինծի դէմ իրենց կորստեան ճամբաները կը
պատրաստեն :
13 Ինծի շաւիղներս կաւրեն , վնասս կաւելցնեն ,
Ու անոնց դէմ ինձի օգնութիւն բնող մը չկայ" :
14 Լայն խրամատէ մը գալու պէս կը յարձակին ,
Ու վրաս կընետուին իմ աւերմանս պատճառով :
Պահ պահէն աւելի կը խանդարէին :
Ինծի Աստուծմէ մը անոնց օգնեցաւ :

15 Երհասիրքները իմ վրաս դարձան ,
Ու հովի պէս իմ պատիւս կըհալածեն ,
Ու ազատութիւնս ամպի պէս անցաւ :

16 Ու հիմա հոգիս իմ ներսի դիս կըհալի .
Տրտմութեան օրեր հասան ինծի :
17 Իմ ցաւս գիշերանց ոսկորներս ծակեց .
Ու ջղերս հանգստութիւն չունեցան :
18 Իր մեծ զօրութեամբը իմ հանդերձս փոխեց ,
Ու իմ պատմուճանիս օձիքին պէս՝ պատեց զիս :
19 Օրհս ցեխին մէջը նետուց .
Ու ես հողի ու մոխիրի նմանեցայ :
20 Դո՛ս քեզի կաղաղակեմ , ու ինծի պատասխան չես տար .
Կըկայնեմ , ու դուն ինծի ուշադրութիւն *չես ընես" :
21 Դուն ինծի անգութ եղար .
Զօրքիդ զօրութիւնովը թշնամիի պէս կըվա-
րուիս ինծի հետ :
22 Օրհս վերցընելով՝ հովին վրայ կըհնծցընես ,
Ու զիս բոլորովին կըհալեցընես :
23 Գիտեմ որ զիս մահուան պիտի տանիս ,
Ու ամէն ապրողներուն համար՝ սահմանուած տունը :

*Կամ կընե՞ս :
†Եբր . փոխուեցար .

24 *Երդարև աղաչանքը ոչինչ կօգուէ , երբոր Ա-
նիկայ ձեռքը երկընցընէ .
Ո՛չ ալ անոնց աղաղակը՝ երբոր Ընիկայ կօրսընց-
ցընէ՝ :

25 Ժրաղգութեան մէջ եղողին համար չէ՞ի լար .
Ընդատին համար հոգիս չէ՞ր նեղանար :
26 Ես այց երբոր ես բարիք կրյուսայի , չարիքը հասաւ .
Ու երբոր լոյսին կըսպասէի , խաւարը եկաւ :
27 Փորոտիքս եռաց ու չհանդարտեցաւ .
Թշուառութեանն օրերը հասան ինծի :
28 Ուացած պտըտեցայ , բայց ոչ արեւէն .
Ելայ ու ժողովքին մէջը աղաղակեցի .
29 Ի շաքալներուն եղբայր՝
Ու ջայլամներուն ընկեր եղայ :
30 Մորթս վրաս սեւցաւ .
Ու ոսկորներս տաքութենէն այրեցան :
31 Ես այն որոյ իմ քնարս սուգի փոխուեցաւ ,
Ու իմ սրինգս՝ ողբալի ձայներու :

ԳԼՈՒԽ

1 — 40 Հոր հանդիսաւոր կերպով կրճատատել իր անարատ
վարմունքը մէկ քանի պարտաւորութիւններու մէջ :

1 Աչքերուս հետ ուխտ եղի .
Ուրեմն ի՞նչպէս կոյսի վրայ մտածեմ :

*Ահա Ցայց Ընիկայ մինչև գերեզմանը ձեռք պիտի երկընցընէ ,
եւ որ կորստեան առենը անոնք աղաչէ :

2 Քանզի վերէն Աստուածմէ ի՞նչ բաժին կրնայ
ունենալ ,
Եւ բարձր տեղւոյանքէն Ամենակարողէն ի՞նչ
ժառանգութիւն :
3 Կորուստը ամբարշտին համար սահմանուա՞ծ չէ՛ ,
Եւ սոսկալի պատիժը անօրէնութիւն գործողներուն համար :
4 Ան իմ Ընթացքս իմ ճամբաներս չտեսնար ,
Եւ ամէն քայլերս չհամրեր :
5 Թէ որ սուտութեան մէջ քալեցի ,
Կամ իմ ոտքս նենգութեան արտորայ ,
6 Թող կշռէ զիս արդարութեան կշիռով .
Եւ Աստուած իմ անմեղութիւնս պիտի գիտնայ :

7 Թէ որ ոտքս ճամբայէն խոտորեցաւ ,
Եւ սիրտս աչքերուս ետևէն գնաց ,
Եւ ձեռքերուս արատ մը փակաւ ,
8 Թող ես սերմանեմ , և ուրիշը ուտէ .
Եւ բուսոցուցածս արմատէն վերցուի :
9 Թէ որ սիրտս մէկ կնկան մը ետևէ մոլորեցաւ ,
Կամ թէ դրացիիս դուռը դարանամուտ եղայ ,
10 Իմ կինս ուրիշի մը համար աղօրիքի քար դարձընէ ,
Եւ ուրիշները անոր վրայ ծռին :
11 Ինչու որ սա պղծագործութիւն է ,
Եւ դատաւորներէն պատժո՛ւելու անօրէնութիւն .
12 Որովհետև մինչև զիս կորստեցնելը լափող կրակ
մըն է ,
Եւ բոլոր արդիւնքս արմատէն կրխլէ :

13 Թէ որ ծառային կամ աղախնին իրաւունք ընել չուզեցի ,
Երբոր ինձի հետ վէճ ունեցան ,
14 Ես ի՛նչ պիտի ընեմ , երբոր Աստուած ելլայ .
Եւ երբոր քննէ , ի՞նչ պատասխան պիտի տամ անոր :
15 Չէ՞ որ զիս որովայնի մէջ ստեղծողը զանոնք ալ ստեղծեց .
Եւ մեզ արգանդին մէջ ձեւակերպողը մէկ չէ՞ :

16 Թէ որ աղքատին ցանկացածը չտուի ,
Եւ որբևարիին աչքերը մարեցուցի ,
17 Թէ որ պատառս մինակ կերայ ,
Եւ անկէց որբն ալ չկերաւ .
18 (Քանզու որ երիտասարդութենէս ի վեր՝ հօր պէս մեծցուցի *զանիկայ ,
Եւ մօրս արգանդէն առաջնորդեցի †անոր :)
19 Թէ որ հանգերձ չունեցող մը կորսուելու վրայ ,
Կամ ծածկոց չունեցող չքաւոր մը տեսայ ,
20 Եւ՝ թէ որ անոր երիկամունքը չօրհնեցին զիս ,
Եւ իմ ոչխարներուս բուրդէն չտաքցաւ ,
21 Թէ որ ձեռքս որբին դէմ վերցուցի ,
Երբոր տեսայ որ դրանը մէջ ինծի օգնականներ կան ,
22 Թող իմ թեւս ուսէն իյնայ ,
Եւ բազուկս արմունկէն կոտրուի :

*այ՝ որբը ,
†այ՝ որբևարիին ,

23 Ինչու՞ որ Աստուծոյ *գաւազանէն կրվախնայի ,
Ու անոր մեծափառութեանը առջեւը չեմ կրնար
կենալ :

24 Թէ որ յոյս ոսկիի վրայ դնեի՛ ,
Օ՛ւտ ոսկիին ըսի Թէ Իմ վստահութիւնս դո՛ւ
ես .

25 Թէ որ ստացուածքս շատ բլլալէն՝
Ու ձեռքս շատ գտնալէն ուրախացայ .

26 Թէ որ արեւին նայեցայ՝ անոր խիտ փայլուն ե-
զած ատենը ,
Կամ պայծառութեամբ քալող լուսինին ,

27 Ու սիրտս գաղտնի խաբուելո՛վ՝
Համակ ձեռքս պագա՛ւ ,

28 Այր ասալ դատուելու անօրէնութիւն մըն է .
Որովհետեւ վերը բնակող Աստուածը ուրացած
կըլլայի .)

29 Թէ որ ես ատողին թշուառութեանը վրայ ու-
րախացայ ,
Կամ անոր փորձանքի հանդիպիլուն համար խընդ-
դացի .

30 (Նզովքով անոր մեռնիլը ուզելով .)
Ընկէքով անոր մեռնիլը ուզելով .)

31 Թէ որ վրանիս մարդիկները չըսին .
†Ո՞րը անոր միսէն չենք կշտանար .

32 (Հիւրը երբէք գիշերը դուրսը չէր մնար .
Ա՛նապատ հորդին դուռս կրբանայի .)

*Ուր . կորուստէն

†Ուր . երանի՛ Թէ

33 Թէ որ յանցանքներս *Ծածկեցի ,
Ու անօրէնութիւնս ծոցիս մէջ պահեցի ,
34 Ես շատ բազմութենէ վախնալով ,
Ու ազգերուն անարգութիւնը զիս վախցընելով ,
Հնսսեցայ ու դռնէն չելայ , ——

35 Երանի՛ թէ ինծի ականջ դնող մը ըլլար ,
(Ահա աս է իմ փափաքս՝ որ Ամենակարողը ինծի պատասխան տայ .)
Ու իմ դատախազը գրուածք մը գրէր .
36 Ընդունայն կանիկայ իմ ուսիս վրայ պիտի կրէի ,
Ու պսակի պէս ինծի պիտի կապէի .
37 Քայլերուս համրանքը պիտի զուցէի անոր .
Պիտի մօտենայի անոր՝ թագաւորի մօտենալու պէս :

38 Թէ որ իմ երկիրս ինծի դէմ կրթողքէ ,
Ու անոր ակօսները կուլան ,
39 Թէ որ անոր արդիւնքը առանց ստակի կերայ ,
Կամ անոր տէրերուն հոգին հանեցի ,
40 Հոռենին տեղը փուշ՝
Ու գարիին տեղը որոմ բուսցընէ :

Յոբին խօսքերը լմընցան :

*Կամ մարգու

ԳԼ. ԼԲ

6 Նզիկուս Յոբին ու անոր իրեք բարեկամներուն կրթաբկա-
նայ : 8 Նս որովհետև խմաստութիւնը տարբերին Ջնայիր ,
իր երիտասարդական յանդգնութիւնը կարգադրելէ , 11 ու
զանոնք կրկնապիտանէ՝ որ Յոբը չհամոզին : 16 Նղի-
ուսին փափաքը՝ խօսելու համար :

1 Ա Նատեներ ատ իրեք մարդիկը Յոբին պատաս-
2 խան տալէն դադրեցան . ինչու որ անիկայ իր
աչքին առջևը արդար կերևնար : Նս Բառմի ազ-
գատոհմէն Ռուզացի Բարաքիելին տղուն Նղիու-
սին բարկութիւնը բորբոքեցաւ . անոր բարկու-
թիւնը Յոբին վրայ բորբոքեցաւ , ինչու որ
ինքզինքը Ղստուծմէ աւելի կարդարացներէր :
3 Կամ իր բարկութիւնը բորբոքեցաւ անոր իրեք
բարեկամներուն վրայ . որովհետև պատասխան
չգտան , ու տակաւին Յոբը յանցաւոր Հանեցին :
4 Ու Նղիուս Յոբին խօսքերուն Ղնձնայ-
5 սեր էր . որովհետև անոնք իրմէ ծեր էին : Բայց
երբոր Նղիուս տեսաւ , որ ան իրեք մարդոց բե-
րանը ալ պատասխան չմնաց , իր բարկութիւնը
6 բորբոքեցաւ : Նս Ռուզացի Բարաքիելի որդին
Նղիուսը պատասխան տալով՝ ըսաւ .

Նս տարօք փոքր եմ , ու դուք շատ ծեր էք .
Ընոր համար եմ կիցայ , ու գիտցածս ձեզի յայտ-
նելու վախցայ .

7 Ըսի . *Երկար կեանքո՞ւ թէ՛ ըսօր ,
Եւ տարիներուն շատութիւնը թէ՛ իմաստու-
թիւնը գիտցընէ .
8 Քայց մարդուն մէջը Հոգի կայ .
Ու Ամենակարողին շունչը անոնց հանճար կուտայ :
9 Երջանիկ մեծերը իմաստուն չեն ,
Ու ծերերը դատաստան չեն հասկընար :
10 Ինոր համար ըսի . ինձի՛ մտիկ ըրէ ,
Որ ես ալ իմ գիտցածս պըուցեմ :

11 Ահա ես ձեր խօսքերուն սպասեցի ,
Ձեր փաստերուն ականջ դրի ,
Մինչեւ որ դուք խօսքերը քննեցիք :
12 Այս ձեղի ուշադրութիւն ըրի ,
Եւ ահա ձեզմէ մէկը չկայ , որ Յոբը համոզէ ,
Ու անոր խօսքերուն պատասխան տայ .
13 Զըլլայ որ ըսէք՝ Մենք իմաստութիւն գտանք ,
Աստուած է՛ որ զանիկայ կը յաղթէ , չէ՛ թէ
մարդ :
14 Ընդիկայ իր խօսքերը ինձի դէմ չպատրաստեց .
Ես ալ ձեր խօսքերուն համեմատ՝ անոր պատաս-
խան պիտի չտամ :

15 Ընոնք ապշեցան , ալ պատասխան չտուին .
Ընոնց խօսքերը հատաւ .
16 Ու ես սպասեցի , մինչեւ որ ալ բան մը չըսին ,
Որովհետեւ կեցան ու ալ չկրնեցին :
17 Ես ալ իմ կարգիս պատասխան տամ .
Ես ալ իմ գիտցածս պըուցեմ .

*Նբր . օրերը

18 Ընչու որ խօսքերով լեցուն եմ.
Իմ ներսի գիս նեղած հոգին գիս կըստիպէ :
19 Ո՛չա որովայնս՝ չբացուած գինիի պէս է.
Նոր տիկերու պէս՝ պատռելու վրայ է :
20 Ծուցեմ որ շունչ առնեմ.
Շրթունքներս բանամ, ու պատասխան տամ :
21 Ո՛ղջ մեկու մը աչառութիւն չընեմ.
Ու մարդու մը շողոքորթութիւն չընեմ.
22 Որովհետեւ չեմ գիտեր շողոքորթութիւն ընելը.
Ծնեղծողը շուտով զիս պիտի վերցընէ :

ԳԼ · ԼԴ

1 Նդիւս՝ հեզութեամբ իր անձը Աստուծոյ տեղը կըդնէ, Յոբին հետ վիճաբանելու համար. 8 Աստուած կարգապացնէ, ըսելով թէ՝ Անիկա մեծ ըլլալով՝ իր գործքերը մարդուն իմացընելու պարտաւորութիւն չունի. 14 Աստուած ապաշխարելու կրկնակի զգուշացնէ՝ տխուրներով, 19 նեղութիւններով, 23 և իր պատգամաւորներով. 31 Նդիւս կըսորդրէ Յոբը՝ որ ախորժ գնէ :

1 Դայց ազգ ու՛մ Յոբ՝ իմ խօսքս մտի՛կ ըրէ,
Ու ամէն խօսքերուս ականջ դիր :
2 Ո՛չա հիմա բերանս կըբանամ,
Ու՝ լեզուս քմացս հետ կըխօսի.
3 Խօսքերս սրտիս ուղղութեանը պէս պիտի ըլլան,
Ու շրթունքս գուտ իմաստութիւն պիտի խօսի :
4 Ծնեղծոյ Ոգին ստեղծից,
Ու Ամենակարողին շունչը ինծի կեանք տուաւ :
5 Թէ որ կրնաս՝ պատասխանէ՛ տուր ինծի,
Պատրաստուելով՝ դիմացս կայնէ :

6 Ըհա՛ ես քու բանիդ համեմատ՝ Աստուծոյ հա-
մար կը յայտնեմ .
Դուն ալ հոգին ստեղծուածդայ :
7 Ըհա՛ իմ երկիւղը քեզ պիտի չվհատեցնէ ,
Ու ձեռքս վրադ պիտի չծանրանայ :

8 Ըրդարև ականջիս քսիր .
Ու խօսքերուդ ձայնը լսեցի , որ ըսիր .
9 "Ինչ մաքուր եմ ես առանց յանցանքի . ես ան-
արատ եմ .
Իմ վրաս անօրէնութիւն չկայ .
10 Ըհա՛ Ինիկայ վրաս պատճառներ կը գտնայ .
Զիս իրեն թշնամի կը սեպէ .
11 Ոտքերս կոճղերու մէջ կը դնէ .
Ամէն շաւիղներս կը դիտէ" :

12 Ըհա՛ քեզի պատասխան կուտամ , որ ասանկին
մէջ իրաւունք չունիս .
Քանզու որ Աստուած՝ մարդէն մեծ է :
13 Ընո՞ր դէմ ինչո՞ւ կը վիճիս .
Որովհետև անիկայ՝ քնաւ իր ըրածներուն հա-
մար պատասխան չտար :
14 Յիրաւի Աստուած մէկ անգամ կամ երկու ան-
գամ կը զրոյցէ ,
(Թէև մարդը ուշադրութիւն չընէր .)
15 Երազներով՝ գիշերուան տեսիլքներով՝ երբոր
խորունկ քուն մը կ'իյնայ մարդոց վրայ ,
Ու երբոր անոնք նրբոյ անկողիններուն մէջ կը
քնանան :

16 Ընատոնը մարգոց ականջները կըբանայ ,
Ու անոնց խրատը կը կնքէ .
17 Որ մարդը՝ գէշ գործքէն դարձընէ .
Ու մարգէն հպարտութիւնը *արգիլէ :
18 Ընոր հոգին գերեզմանէն կըպահէ ,
Ու կեանքը՝ որ սրով չմեռնի :
19 Նաև տաղտը իր անկողնին մէջ ցաւով կըպատ-
ժուի ,
Եւ իր բոլոր ոսկորները սաստիկ ցաւով :
20 Ընատոնը անոր անձը հացին կըզզուի ,
Եւ անոր հոգին՝ փափագելի կերակուրէն :
21 Ընոր մարմինը այնպէս կը հալի , որ ալ չերևի-
նար .
Ու անոր չերևցած ոսկորները գուրս կելլան :
22 Ընոր հոգին գերեզմանին կըմօտենայ ,
Ու անոր կեանքը՝ մեռցնողաց բաներուն :

23 Եթէ անոր քովը թարգման պատգամաւոր մը
ըլլայ ,
Հազարէն մէկը ,
Որ անոր ուղղութիւնը մարդուն իմացընէ ,
24 Ընատոնը անոր ողորմելով պիտի ըսէ ,
Ազատէ զանիկայ՝ որ գերեզմանը չիջնայ .
Ես քաւութիւն մը գտայ :
25 Ընոր մարմինը՝ տղայի մարմինէն աւելի փափուկ
պիտի ըլլայ ,
Ու՝ անիկայ իր մանկութեան օրերուն պիտի
դառնայ .

*Եբր . ծածկէ .

26 Աստուծոյ պիտի աղաղակէ • ու Աստուած զա-
նիկայ պիտի ընդունի •
Ու Անոր երեսը ուրախութեամբ պիտի տեսնայ •
Վասնզի Անիկայ պիտի հատուցանէ մարդուն՝ ա-
նոր արդարութեանը համեմատ :
27 Անիկայ մարդոց վրայ կրնայի •
Ու ըսէ որ Ձեւը ըսէ • Ազդ գործեցի , ու իրա-
ւունքը աւրեցի ,
Ու ասիկայ ինծի օգտակար չեղաւ ,
28 Անապէնը անոր հոգին կազատէ , որ գերեզմանը
չիջնայ •
Ու անոր կեանքը լոյսը կրտեսնայ :

29 Հա Աստուած ասանկ ամէն բաները
Երկու իրիք անգամ մարդուն կընէ ,
30 Որ անոր հոգին գերեզմանէն դարձընէ ,
Որ ապրողներուն լուսովը լուսաւորուի :
31 Ականջ դիր՝ Յոբ՝ ինծի մտիկ ըրէ ,
Լռէ ես կեցիր , որ ես խօսիմ :
32 Թէ որ բան ունիս՝ ինծի պատասխան տուր •
Խօսէ՝ , ինչու որ քեզ արդարացընելու կրփա-
փագիմ :
33 Եթէ ոչ՝ ինծի մտիկ ըրէ •
Լռէ ես կեցիր , որ ես քեզի իմաստութիւն սորվե-
ցընեմ :

ԳԼ· ԼԴ

1 Նղվուս կրկանդիմանէ Յոբը՝ քանզի Աստուծոյ վրայ անիրաւութիւն կըզնէ։ 10 Կըհաստատէ թէ Աստուած Յմինակարողը չկընար անիրաւ ըլլալ։ 31 Մարդը պարտի խոնարհիլ Աստուծոյ առջին։ 34 Նղվուս՝ Յոբը կըմանդիմանէ։

1 Ե՛ւ նատեցաւ Եղիուս պատասխան տալով՝ ըսաւ.

2 Մ՛վ իմաստուններ՝ իմ խօսքերս մտի՛կ ըրէք,
Ո՛վ գիտուններ՝ ինծի ականջ դրէք։
3 Ականջը խօսքերը կըքննէ,
Ինչպէս որ քիմքը՝ կերակուրին համը կառնէ։
4 Իրաւունքը մեզի ընտրենք.
Միջերնիս գիտնանք, թէ որ բանը աղեկ է։
5 Որովհետեւ Յոբ ըսաւ. "Ես արդար եմ,
Բայց Աստուած իմ իրաւունքս մեկ դի ձգեց։
6 Մրթէ իմ իրաւունքս պիտի ստե՞մ,
Իմ *վէրքս մահաբեր է, թէեւ յանցանք չունիմ"։
7 Յոբին պէս մարդ ո՞վ կայ,
Որ հայհոյութիւնը ջուրի պէս կըխմէ։
8 Որ անօրէնութիւն գործողներուն հետ ընկերութեամբ կըպաշտի,
Ու ամբարիշտ մարդոց հետ կըքալէ.
9 Ինչու որ ըսաւ. Աստուծոյ հաճոյ ըլլալէն
Մարդուս օգուտ մը չկայ։

*Կամ. Նեղս

10 Ըստ համար ինձի՛ մարիկ ըրէք ո՛վ իմաստուն-
ներ ,
Վա՛ւ լեցի որ Աստուծոյ քովը անօրէնութիւն ,
ու Ամենակարողին քովը յանցանք ըլլայ :
11 Որովհետեւ Ընկերայ՝ մարդուն ըրածին համեմատ
կը հատուցանէ
ու ամէն մարդուն՝ իր ճամբուն համեմատ գըտ-
նալ կուտայ :
12 Ըրդարեւ Աստուած անօրէնութիւն չընէր ,
ու Ամենակարողը դատաստան չաւրիր :
13 Երկիրը ո՞վ յանձնեց անոր ,
ու բոլոր աշխարհքը ո՞վ կարգի դրաւ :
14 Թէ որ իր սիրտը *ասանկ ուզելու ըլլայ՝
Հոգին ու շունչը իրեն կը ժողվէ :
15 Ինոպէնը ամէն մարմին մեկէն կը մեռնի .
ու մարդը հող կը դառնայ :
16 Հիմա թէ որ ընտրողութիւն ունիս , ասիկայ
մտի՛կ ըրէ .
Լսօգաբերուս ձայնին ականջ դիր :
17 Միթէ արդարութիւնը ատողը կընայ իշխել .
†Խիստ արդար եղողը՝ յանցաւոր կընա՞ս հանել ,
18 Ըն՝ որ թագաւորին կըսէ՝ Երեռնագործ ես ,
ու իշխաններուն՝ Թէ Զար Տղաքնի՛ ես .
19 Ըն՝ որ մեծամեծներուն աչառութիւն չընէր ,
ու հարուստը աղքատէն աւելի չխնամէր .
Որովհետեւ անոնք ամէնն ալ իր ձեռացը գործքն
են :

*Լիքը . անոր վրայ դնէ ,
†Կամ Ընդարը ո՞ զօրաւորը

20 Այդ վայրկեանի մէջ պիտի մեռնին .
Ու կէս գիշերուան ատենը ժողովուրդը խըռո-
վութեան մէջ իյնալով՝ պիտի անցնին .
Ու զօրեղները պիտի վերցուին՝ առանց Ձեռո՛ն մը
ձեռքը անոնց դպչելո՛ւն :
21 Ինչու որ Ընոր աչքերը՝ մարդուն ճամբաներուն
վրայ է ,
Ու անոր ամէն քայլերը կըտեսնայ :
22 Այ՛ն խաւար կայ , և ո՛չ մահուան շուքը
Որ անօրէնութիւն գործողները հոն պահուին :
23 Ինչու որ մարդուս վրայ *երկար քննութիւն չը-
նեը՛ ,
Որպոր անիկայ Աստուծոյ առջևը դատաստանի
կերթայ :
24 †Ընդմանալի կերպո՛վ զօրաւորները կըկոտրէ ,
Ու անոնց տեղը ուրիշները կըՀաստատէ :
25 Այանզի անոնց գործքերը գիտէ ,
Ու զանոնք գիշերով տակնուվրայ կընէ , ու կը
կըխորտակուին :
26 Ընոնց ամբարիշտ ըլլալուն Համար՝
‡Ընդմիսուն առջևը՛ զանոնք կըզարնէ :
27 Որովհետև անոր Հետևելէն մէկ դի քաշուեցան ,
Ու անոր ճամբաները բնաւ չՀաճեցան .
28 Ընանկ որ՝ աղքատին աղաղակը անոր Հասցու-
ցին .
Ու անիկայ զընկեալներուն աղաղակը լսեց :

*Հբեր . ալ չըներ ,
†Կամ անթիւ
‡Հբեր . տեսնողներուն տեղը

29 Թէ որ անիկայ Հանգստութիւն տայ ,
Ո՞վ նեղութիւն կրնայ տալ .
Եւ թէ որ անիկայ երեսը պահէ ,
Ո՞վ կրնայ զանիկայ տեսնալ .
Ե՛ւ ասոնք՝ ի՛նչ թէ ազգ մը և թէ մէկ մարդու մը .
30 Որպէսզի հեղնաւոր մարդը չթագաւորէ ,
Ու ժողովուրդին որոգայթ չըլլայ :

31 Ուրարև պէտք է Աստուծոյ ըսել . Պատիժ կրե-
ցի ,
Ես՝ մեղք չեմ գործեր .
32 Զտեսածս դուն ինձի սորվեցուր ,
Անթէ ամբարշտութիւն գործեցի՝ ալ չեմ գոր-
ծեր :
33 Ուրիւօք *քու ուզածիդ պէս՞ պիտի Հատուցանէ՞ ,
որ հակառակ կրկնաս .
Վասնզի դուն ընտրելու ես՝ ու չէ թէ ես .
Ուրիմն ի՛նչ որ գիտես՝ խոսէ :

34 Իմաստուններդ պիտի ըսեն ինձի հետ .
(Ու ամէն գիտուն մարդը մտիկ պիտի ընէ ինձի.)
35 Յոբ խելացութիւնով չխոսեցաւ ,
Ու անոր խօսքերը իմաստութեամբ չեն :

36 Իմ փափաքս ա՛ռ է , որ Յոբը մինչև վերջը
փորձուի .
Ինչու որ ամբարիշտ մարդոց դէպս պատասխան-
ներ տուաւ :

*Ուրիշ . քու քովէդ
Տկար կողմն

37 Իր մեղքին վրայ ապստամբութիւն ալ կուտէ՝
ցընէ,
Մէջերնիս ծափ կը զարնէ,
Ու Աստուծոյ դէմ իր խօսքերը կը շատցընէ:

ԳԼ. ԼԶ

1 Պէտք չէ որ մարդը Աստուծոյ հետ բազդատուի, որովհետև
ան աղէկութիւնը ու գէշութիւնը չընար դէպ ի անոր
հասնիլ: 2 Մարդիկ իրենց նեղութեանը մէջ շատ անգամ
կաղաղակեն, բայց անոնց ձեծութիւնները չլսեր, քանզի
առանց հաւատոյ է:

1 Ա Յարձակ Եղիուս իր խօսքերը շարունակելով՝
ըսաւ.

2 Ըրդիօք իրաւունքո՞վ ըլլալ կրկարծես ասիկայ,
Որ ըսիր թէ՝ Աս Աստուծմէ աւելի արդար եմ:
3 Վ.անզի դուն ըսիր. Վ.եզի ի՞նչ օգուտ կրլլայ.
Անկէէս աւելի ի՞նչ կրվաստրկիմ:
4 Ես՝ ես քեզի պատասխան կուտամ,
Եւ քեզի հետ եղող բարեկամներուդ:

5 Երկինքը նայէ ու տես,
Եմպերը դիտէ, որ անոնք քեզմէ աւելի բարձր
են:
6 Եթէ որ դուն մեղք գործես, Ընոր դէմ ի՞նչ ը-
րած կրլլաս.
Ու երբոր քու անօրէնութիւններդ շատնան,
Ընոր ի՞նչ կրնես:

7 Թէ որ արդար ես , Ինոր ի՞նչ կուտաս ,
Կամ թէ քու ձեռքէդ ի՞նչ կառնէ :
8 Քու չամբարշտութիւնդ քեզի պէս մարդուն՝
Ու արդարութիւնդ մարդու որդիին կը՛ջօրէ :
9 Ընթաւութիւններուն շատութենէն կը գոռգոռան .
Բռնաւորներուն բազուկին համար կաղաղակեն :
10 Բայց Ա՛ն չըսեր որ՝ Ո՛ր ստեղծող Աստուածը
ո՛ւր է ,
Ան որ գիշերուան մէջ երգեր կուտայ .
11 Ան որ մեզ երկրի անասուններէն աւելի գիտուն ,
Ու երկինքի թռչուններէն աւելի իմաստուն կընէ :
12 *Հոն չարերուն հպարտութեանը համար կա-
ղաղակեն ,
Բայց Աստուած պատասխան չտար" :

13 Երդարև Աստուած ունայնութիւն մտիկ չընէր ,
Ու Յամենակարողը անոր չնայիր :
14 Ու թէ և կըսես , թէ՝ Ո՛չ նկատիկայ չես տեսներ .
Բայց դատաստան կայ անոր առջևը , ու անոր
յուսաս :
15 Ու հիմա իր բարկութեանը բռածը բան մը չէ ,
Ու անօրէնութիւնը սաստիկ քննած չէ .
16 Վասի Յոբ իր բերանը զուր տեղը բանալով ,
Ընդհատութեամբ խօսքեր կը շատցընէ :

*Կամ Հոն կաղաղակեն , բայց Աստուած պատասխան չտար
Չարերուն հպարտութեանը համար :

ԳԼ. ԼՕ

1 Նշխուս կըթուցընէ թէ՝ Աստուած արդար է իր ճամբաներուն մէջ, 16 և. թէ Հոբին մեղքերը՝ Աստուծոյ օրհնութիւնէն արգիլը կըլլան: 24 Աստուծոյ գործքերը մեծ են:

1 Եւ Նշխուս շարունակելով՝ ըսաւ.

2 Ինչ մը համբերէ ինծի, ու ես քեզի յայտնեմ,
Որ Աստուծոյ համար խօսելիք ունիմ:
3 Գիտութիւնս հեռուէն պիտի առնեմ՝
Ու արդարութիւնը Ստեղծողիս ընծայեմ:
4 Իրաւցընէ իմ խօսքերս սուտ չեն.
Գիտութեամբ կատարեալ մէկ մը քու քովդ է:

5 Ահա Աստուած հզօր է, բայց մէկը չմերժեր,
Ընիկայ հզօր է իր սրտին զօրութեամբը:
6 Ընիկայ ամբարիշտը չապրեցըներ,
Ու նեղեալներուն իրաւունք կընէ.
7 Երդարներուն վրայէն աչքերը չվերցըներ,
Ու պաշտօնեաներուն հետ աթոռին վրայ կըդնէ.
8 Ոմանք շղթաներով կապուած՝
Տառապանքի կապերուն մէջ բռնուին,
9 Նեստինը անոնց կը յայտնէ իրենց գործքերը,
Ու իրենց յանցանքներուն չափազանցելը:

10 Եւ ասեմ անոնց ականջը կըբանայ , որ խմաստուն
ըլլան ,
Ու անոնց կըպատուիրէ , որ անօրէնութենէն
դառնան :
11 Ձի՛ որ անոնք Ղազանդելով՝ անոր ծառայութիւն
ընեն ,
Օրհնելին բարութիւնով՝ ու տարիներնին ու-
րախութիւնով կանցընեն :
12 Հապց թէ որ անոնք Ղազանդութիւն չընեն ,
սուրէ պիտի անցնին ,
Ու առանց գիտութեան պիտի մեռնին :
13 Ու անոնք որ սրտով կեղծաւոր են , կըքնոց վրէժ
բարկութիւն կըդիզեն .
Երբոր զանոնք կապէ , անոր չեն աղաղակեր :
14 Անոնց անձը երիտասարդութեան մէջ պիտի
մեռնի ,
Ու անոնց կեանքը պոռնիկներուն մէջը պիտի
վախճանի :

15 Ղազարը կազատէ իր թշուառութեան ատենը .
Ու նեղութեան մէջ անոր ականջը կըբանայ :
16 Ինչ ալ նեղութենէ պիտի ազատէր ,
Ու անա՛նկ ընդարձակութեան բերէր , ուր որ
նեղութիւն չկայ .
Ու քու սեղանդ դրուածը պարարտութեամբ լե-
ցուն պիտի ըլլար :
17 Հապց ըն որ դուն չարին փաստը *պաշտպանեցիր ,
Անանկ փաստը ու իրաւունքը մեկմեկու հետ կա-
պուած են :

*Ուր . կատարեցիր ,

18 Որովհետև բարկութիւն կայ , չըլլայ որ Հարուա-
ծով մը քեզ վերցընէ ։
Ընտտունը մեծ փրկանքը քեզ չկրնար ազատել ։
19 Մի՛թէ անիկայ քու հարստութիւնդ բանի տեղ
կըդնէ՞ ։
Ո՛չ ոսկին ու ո՛չ մեծ գանձերը քեզ կըհամարէ ,
20 Մի՛ փափագիր այն գիշերին՝
Որուն մէջ ժողովուրդները իրենց տեղէն *անհե-
տ կըլլան՝ ։
21 Զգուշացի՛ր անօրէնութեան դառնալէն ։
Ինչու որ դուն ասիկայ թշուառութենէն առելի
ընտրեցիր ։

22 Ահա Ըստուած իր զօրութիւնովը †բարձրա-
ցեալ է՝ ։
Ո՞վ կրնայ անոր պէս սորվեցընել ։
23 Ընոր ‡օրէնք ճամբան ո՞վ որոշեց անոր ։
Կամ ո՞վ ըսաւ անոր , թէ՝ Դուն անիրաւութիւն
գործեցիր ։
24 Մի՛ մոռնար պահել որ մեծարես անոր գործքերը՝
Որուն որ մարդիկները §կըսեհնան ։
25 Ամէն մարդ կըտեսնայ զանոնք ։
Իւրաքանչիւրը ոգ հեռուէն կըդիտէ ։
26 Ահա Ըստուած ամենամեծ է , ու մենք չենք
գիտեր ։
Կամ անոր տարիներուն համրանքն ալ անքննելի է ։

*Նբր ։ կըվերնան ։
†Կամ կըբարձրացընէ ։
‡Կամ կերգեն ։

27 Ինչուա որ չուբերուն կաֆիլները կըքաշէ ·
Ընոնք իր գոլորշիէն անձրև կրճափեն ,
28 Որն որ ամպերը վազցընելով՝
Մարդոց վրայ առատօրէն կրկաթիցընեն :
29 Բայց թնաւ մեկը ամպերուն տարածուիլը՝
Ու Ընոր վրանին որոտումը կրնայ հասկընալ :
30 Ինչա անոր վրայ իր լոյսը կըտարածէ ,
Ու ծովին խորութիւնը կրծածկէ :
31 Ժողովուրդները աս բաներովը *կըդատէ ,
Ու առատօրէն կերակուր կուտայ :
32 Ձեռքը †լոյսով կըծածկէ ,
Ու անոր հրաման կուտայ , թէ ուր պիտի զար-
նէ :
33 ‡Ընոր շառաչիւնը անոր համար լուր կուտայ ,
Խաշինքն ալ՝ եկող ամպին համար" :

Գ Լ · ԼԸ

1 Պարտինք Ընոր շառաչմէ վախնալ՝ անոր մեծ գործերուն հա-
մար : 15 Ընոր իմաստութիւնը անբնութիւն է իր գործերուն
մէջ :

1 "Սոր համար ալ սիրտս կրդողայ ,
Ու իր տեղէն կերերայ :
2 Ընոր ձայնին որոտումը՝
Ու անոր բերնէն ելած շառաչիւնը մտիկ ըրէք :
*Կամ կբնանաւ ,
†Կամ Ընոր կայայանէ իր բարեկամը ·
‡Թերթատուներ դէմ բարկութիւն ատացուած կայ :

3 Ձայնը երկնից տակը կխարիւ զանիկայ ,
Ու անոր լոյսը՝ մինչև երկրին ծայրերը :
4 Անոր ետևէն մէկ մեծ ձայն մը կելլայ ,
Իր բարձր ձայնովը կորոտայ ,
Ու իր ձայնը լսուելէն ետև չուշացըներ զանոնք :
5 Ամուսած իր ձայնովը սքանչելի կերպով կորո-
տայ .
Ո՛ր անոնք մեծ բաներ կընէ՝ որ մենք չենք կըր-
նար հասկընալ :
6 Ինչու որ անիկայ կըսէ ձիւնին . Երկրի վրայ ե-
ղիր ,
Նաև սաստիկ անձրևին , ու իր զօրութեանը սաս-
տիկ անձրևներուն :
7 Անիկայ ամէն մարդուն ձեռքը կրնքէ ,
Որ *իր ստեղծած բոլոր մարդիկները հասկընան :
8 Գազանները որջերնին կըմտնան ,
Ու այրերնուն մէջ կըբնակին :
9 Հարաւէն փոթորիկ կուգայ ,
Ու հիւսիսէն ցուրտ :
10 Ամուսոյ շունչէն սառնամանիք կըտրուի ,
Ու ջուրերուն լայնութիւնը կընեղայ :
11 Նաև պարզութիւնը մեգը կրփարատէ .
Անոր լոյսը ամպը կըցրուէ :
12 Ու ինքը իր խորհրդովը շատ փոփոխութիւններ
կընէ ,
Որ աշխարհքին երեսը՝ երկրի վրայ բոլոր անոր
հրամանը ըրածը կատարեն :

*Կամ բոլոր մարդիկը Անոր գործը հասկընան :

13 Զանոնք կըբերէ՝ Թէ խրատի համար,
Թէ իր երկրին համար, և Թէ ընդհանքի համար:

14 Ո՛վ Յոբ՝ առ ըսածիս մտի՛կ ըրէ,
Կայնէ ու Աստուծոյ սքանչելիքներուն վրայով մտածէ:

15 Գիտե՞ս Թէ Աստուած ի՛նչպէս կըկարգաւորէ զանոնք,
Եւ իր ամպէն լոյս կըփայլեցընէ:

16 Գիտե՞ս ամպերուն հաւասարակշռութիւնը,
Ու խմաստութեամբ կատարեալ եղողին սքանչելիքները:

17 Երկիրը հարաւային հովէն հանգստացած ժամանակը,
Դիտե՞ս ինչո՛ւ համար քու հանդերձներդ կըտաքնան:

18 Ընոր հետ մէկտե՞ղ տարածեցիր երկինքը,
Որ ամուր է՝ Թափծու հայելիի պէս:

19 Յայտնեցո՛ւր մեզի Թէ ի՞նչ պիտի ըսենք անոր.
Ինչո՞ւ որ մթութեան պատճառով՝ չենք կրնար մեր խօսքը կարգաւորել:

20 Թէ որ ես խօսելու ըլլամ, պիտի պատմուի՞ Ընոր,
Եթէ մէկը զըուցէ, անշուշտ անիկայ պիտի կլլուի:

21 Ու հիմա ալ չեն կրնար նայի՛լ, երբոր երկինքը կըփայլատակէ,
Հայց հովը կանցնի, ու զանոնք կըսրբէ:

22 Ելո՛ւ հիւսիսէն ոսկիի պէս լոյս կուգայ.
Աստուծոյ քովը ահաւոր փառաւորութիւն կայ:

23 Ընկեայ Ընդհանարող է, հենք կրնար հասկընալ
զանկեայ.
Մեծ է զօրութեամբ՝ դատաստանով ու շատ
արդարութեամբ,
Ու Դէյոն *զկանք չընկեր՝:
24 Ընոր համար մարդիկ վախնալու են անկից.
Որոով իմաստուններուն †բնաւ հնայիր:

ԹԼ. ԼԸ

1 Յաւուած կըկանչէ Հոբը որ իր հարցմունքներուն պատասխան տայ: 4 Յաւուած իր մեծամեծ գործքերովը կրցանդիմանէ Հոբին տգիտութիւնը, ու տկարամտութիւնը:

1 Ե՛ն ատենը Եհովայ փոթորիկին մէջէն, պա-
տասխան տալով Հոբին՝ ըսաւ.

2 Ո՞վ է անկեայ՝ որ անիմաստ խօսքերով
խորհուրդը կընսեմացընէ:
3 Հիմա կտրիճի պէս մէջքդ պնդէ,
Ես հարցընեմ, և քու գիտցածդ ինծի իմա-
ցընես:

4 Ո՞ւր էիր դուն՝ երբոր ես երկրին հիմերը կը
դնէի.
Ըսէ ինծի թէ որ իմաստութեան տեղեկութիւն
ունիս:

*Պահ պատասխան չտար:

†Պահ մեկը բնաւ չկրնար տեսնալ զանկեայ:

5 Թէ որ գիտես՝ ըսէ՛ ։ ո՞վ դրաւ անոր չափերը ։
Կամ թէ անոր վրայ լարը ո՞վ քաշեց ։
6 Ընոր հիմերը ինչի՞ վրայ հաստատուած են ,
Կամ թէ անոր անկիւնին քարը ո՞վ դրաւ ,
7 Երբոր առաւօտեան աստղերը միասին փառա-
բանութիւն կընէին ,
Ու երբոր Աստուծոյ բոլոր զաւակները ցնծու-
թիւնեամբ կաղաղակէին ։
8 Կամ ծովը որովայնէն ելած ժամանակը՝
Ո՞վ զոցից զանիկայ դռներով ,
9 Երբոր ամպը անոր հանդերձ դրի ,
Ու մէգը խանձարուր ·
10 Նէ անոր վրայ իմ հրամանս հաստատելով՝
Ընոր փականք ու դռներ դրի ·
11 Ու ըսի անոր · Մինչև հոս գաս՝ ու անդին
չանցնի՛ս ,
Նէ ալիքներուդ հպարտութիւնը հոս տեղը գա-
դարի ։

12 Կեանքիդ մէջը երբեք առաւօտուն հրամայե՞ր ,
Ու շաւղոյին իր ծագելու տեղը ցուցուցի՞ր ,
13 Որ երկրին ծայրերը բռնէ ,
Ու չարագործները անկից *դողան ։
14 Որ երկիրը նոր ձև մը առնէ , կնքուած կաւի մը
պէս ,
Նէ ամէն բան հանդերձով զարդ սրուածի պէս
երեւնայ ։
15 Անկայն ամբարիշտներէն կարգիլուի իրենց լոյսը ·
Ու բարձր բազուկը կրխորտակի ։

·կամ թեթեւնան ։

16 Ծովուն *խարուեթեանը մէջ՝ մո՞ծ ես ,
Եւ անդունդին ծածուկ տեղերը պտըտե՞ր ես :
17 Մահուան դռները յայտնուեցա՞ն քեզի ,
Եւ մահուան շուքին դռները տեսա՞ր :
18 Երկրին լայնութեանը խելքդ հասա՞ւ .
Թո՛ւ որ ամէնը գիտես , զըուա՛ք :

19 Լոյսին †բնակարանը ո՞ւր է ,
Եւ խաւարին տեղը ո՞ւր է ,
20 Որ զանիկայ առնես իր սահմանը պահա՞ս ,
Եւ անոր տունին ճամբաները իմանա՞ս ,
21 Թուն անառնիւը ծնած ըլլա՞ւդ համար ,
Եւ քու օրերուդ համրանքը շատ ըլլա՞ւն համար գիտես :
22 Ձիւնին շտեմարանները մտա՞ր ,
Եւ կարկտուտին գանձերը տեսա՞ր ,
23 Որ ես կըպահեմ նեղութեան ժամանակին ,
Եւ կռիւ ու պատերազմի օրուան համար :
24 Ո՞ր ճամբով լոյսը կըբաժնուի ,
Եւ ո՞ր կողմէն արեւելեան հովը երկրի վրայ կըտարածուի :
25 Հեղեղներուն համար անցք՝
Եւ որոտումներուն փայլակին համար ճամբայ ո՞վ բացաւ ,
26 Որ անձրեւ տայ ան երկրին վրայ՝ ուր որ մարդ չկայ ,
Ընապատին վրայ՝ ուր տեղ մէկը չբնակիր ,

*Կամ աղբիւրները

†Կամ բնակած ճամբան

27 Որ անապատները ու անչէն տեղերը կշտացընէ,
Ու խոտին ընձիւղը բուսցընէ։

28 Անձրեւը Հայր ունի՞.
Կամ թէ ցօղին կաթիլները ո՞վ ծնաւ։
29 Սառը որո՞ւն արգանդէն կելլայ.
Ու երկնից եղեամը ո՞վ ծնաւ։
30 Ջուրերը քարի պէս *կը լլան կրպակուին,
Ու անդունդին երեսը *կըսառի։

31 Խազմաստեղին †կապերը կրնա՞ս կապել,
Կամ թէ Ձայիլին կապերը կրնա՞ս քակել։
32 ‡Մազաթօթը ժամանակին կրնա՞ս Հանել,
Ու Արջին և իր զաւկիներուն առաջնորդել։
33 Երկինքին կանոնները գիտե՞ս.
Անոր իշխանութիւնը երկրի վրայ կրնա՞ս դնել։
34 Ձայնդ ամպերուն կրնա՞ս վերցընել,
Որ ջուրերուն շատութիւնը քեզ ծածկէ։
35 Կայծակները կրնա՞ս խրկել որ երթան,
Ու քեզի §Հա՛ պատրաստ ենք՝ ըսեն։
36 Երիկամունքներուն մէջ ո՞վ իմաստութիւն դրաւ,
Կամ սրտին ո՞վ Հանճար տուաւ։
37 Ո՞վ կարող է իմաստութիւնով երկինքի ամպերը Համրելու,
Ու երկնից տիկերը ցտեղաւորելու,

*Բէր. կըբռնուի։
†Կամ զուարճութիւնները
‡Կամ պատանեկութեան կենդանակերպները
§Կամ թափիլ տալու.

38 Երբոր փողին ընկե՛ր ըլլալ զանգուած մը կըլլայ ,
Ու հողին կաւտիրը մէկզմէկու կըխառնչին :

39 Ո՛րթութեան համար որս կրնա՞ս որսալ ,
Ու կորիւններուն ախորժակը կրնա՞ս հշտացընել ,
40 Երբոր անոնք էրկնց այրերուն մէջ կրկզկտին ,
Ու դարանի համար որջերուն մէջ կրկենան :
41 Ո՞վ կըպատրաստէ ագռաւին՝ իր որսը ,
Երբոր անոր ձագերը Աստուծոյ կաղաղակեն ,
Ու ուտելիք չունենալուն համար ապրէն անդին
կրթափառին :

ԴԱ՛Գ

1 Ա՛յծեամներուն ու եղ ջերուներուն վրայով՝ 5 վայրենի էշուն , 9 միեղ ջերուին , 13 ջայլամին , 19 ձիուն , 26 բազէին , 27 ու արծուին վրայով :

1 Յ՛այտին այծեամներուն ծնանելու ժամանակը գիտե՞ս .
Եղջերուներուն ծնանիլը դիտեցի՞ր :
2 Անոնց *ծննդեանը ամիսները կրնա՞ս համրել ,
Ու ծնանելու ժամանակնին գիտե՞ս :
3 Անոնք ծռելով ձագերնին կրծնին ,
Ու ցաւերնին կաեցընեն :
4 Անոնց ձագերը կըզօրանան , դաշտի մէջ կրմեծնան .
կերթան , ու նորէն անոնց չեն դառնար :

*Եբր . կատարելու .

5 Այիրը ո՞վ համարձակ թող տուաւ ,
Ու վայրենի իշուն կապերը ո՞վ քակեց ,
6 Որուն՝ դաշտը տուի տունի համար ,
Ու անապատը՝ անոր բնակութեանը համար :
7 Անիկայ քաղաքին աղաղակը ծաղր կընէ ,
Ու բանեցընողին պոռալը չլսեր .
8 Անոր պտըտած լեռները իր արօտն է ,
Ու ամէն տեսակ խոտերը կրնտըռէ :

9 Միեղջերուն քեզի ծառայութիւն ընել կուզէ՞ ,
Կամ քու մսուրիդ քովը գիշերը կրմնա՞յ :
10 *Ակրտ վարելու համար՝ միեղջերուն կրնա՞ս չուա-
նով կապել ,
Կամ թէ քու ետեւէդ հովիտները կրտափանէ՞ :
11 Անոր ուժը շատ ըլլալուն համար՝ անոր կրվստա-
հի՞ս ,
Ու գործդ անոր կրյանձնե՞ս :
12 Կրհաւատա՞ս որ քու արմտիքդ բերէ ,
Ու կալդ ժողվէ :

13 Ջայլամին՝ թևը †արագաշարժ է .
Արդեօք արագիլին թևերուն ու փետուրներուն
կրնմանի՞ :
14 Անիկայ իր հաւկիթները գետինը կրձգէ ,
Ու զանոնք հողին վրայ կրտաքցընէ ,
15 Ու մտքը չդայ որ ոտքը կրկոտրէ զա-
նոնք ,
Կամ դաշտին գազանները ոտնակոխ կրնեն :

* Ակօսին մէջը
† Կամ յուշադեամբ կրշարժի .

16 Ընիկայ անգութ է իր ձագերուն՝ իրենը չեղած-
ներու պէս ։
Իր աշխատութիւնը դատարկ ելլալուն *հոգ չը-
ներ" ։
17 Ինչու որ Աստուած իմաստութենէն զուրկ ըրաւ
զանիկայ ,
Ու հանճարէն անոր բաժին չտուաւ ։
18 Ընիկայ բարձրը ելած ժամանակը՝
Ձին՝ ու անոր վրայ հեծնողը ծաղր կընէ ։

19 Ձին դո՞ւն ուժ տուիր ։
Անոր վզին թաշը դո՞ւն հագցուցիր ։
20 Օ անիկայ մարախի պէս կրնա՞ս ցաթկեցընել ։
Անոր վընգերուն †փառաւոր ձայնը" ահաւոր է ։
21 Հովիտի մէջ գետինը կրփորէ , ու իր զօրու-
թեամբը կըզուարճանայ ։
Սպառազինը դիմաւորելու կելլայ ։
22 Երկիւղը ծաղր կընէ , բնաւ մը չվախնար ,
Ու սուրին երեսէն չդառնար ։
23 Տ՛ետերը անոր վրայ կրսուլին ,
Նետ փայլուն նիզակը ու գեղարդը ։
24 Կատաղութեամբ ու բարկութեամբ գետինը կը
կլլէ ,
Ու փողին ձայնը լսելուն՝ **հրնար ինքզինքը
զսպել" ։

*Կամ վախ չունի ։
†Կամ որոտումը
‡Նշան ։ փառքը
§Նշան ։ կապաքցը
**Կամ չհաւատար ։

25 Քանի՛ որ փողը կը շրջի՛, աղէ՛ կըսէ ·
Հեռուէն կառնէ պատերազմին հոտը ·
Զօրավարութիւնը որոտումը ու ազդարարութիւնը կը լսէ :

26 Բազէն քու իմաստութիւնո՞վ կը թռչի,
Ու թևերը դէպ ի հարաւ կը բանայ :

27 Արծիւը քու հրամանո՞վ կը բարձրանայ,
Ու բոյնը բարձրը կը հաստատէ :
28 Ինկայ ժայռի վրայ՝ ժայռի գագաթներու վրայ
Ու ապառաժներու մէջ բնակելով կը կենայ ·
29 Կերակուրը անկից կը փնտրէ ·
Նորա աչքերը հեռուէն կը տեսանան :
30 Նորա ձագերն ալ արիւն կը ծծեն,
Ու ուր որ դիեր ըլլան, անկայ հոն է :

ԻԼ · Ի

1 Յոբ Աստուծոյ առչեր կրնաներ : 6 Աստուած զանկայ կերպարանքէ որ իր արդարութիւնը, կարողութիւնը, և իմաստութիւնը ծանի : 15 Անհամեմատին վրայով :

1 Եւ Աստուած Յոբին խօսելով՝ ըսաւ ·

2 Երգ՝ Յմնակարողին հետ վիճողը բան մը պիտի սորվեցնէ՞ ·
Աստուծոյ հետ վիճաբանողը թող պատասխան տայ :

3 Ընատեղը Յոբ Տէրոջը պատասխան տալով՝ ըսաւ.
4 Ըհա ես նուաստ եմ. քեզի ի՞նչ պատասխան տամ.
Ձեռքս բերնիս վրայ կը դնեմ։
5 Մէկ անգամ խօսեցայ, ալ պատասխան պիտի չտամ.
Երկու անգամ ալ՝ բայց պիտի չկրկնեմ։

6 Ըն ժամանակը Ըստուած՝ մրրիկէն Յոբին պատասխան տալով՝ ըսաւ.
7 Հիմա կորիճի պէս մէջքդ պնգէ,
Ես քեզի հարցընեմ, ու դուն քու գիտցածդ ինծի իմացուր։
8 Իմ դատաստանս պիտի խափանեի՞ս.
Ես արդարացընելու համար ես յանցաւո՞ր պիտի հանես։
9 Ըստուածոյ պէս բազուկ ունի՞ս,
Ու անոր ձայնին պէս կրնա՞ս որոտալ։
10 Հիմա փառաւորութիւնով ու մեծութիւնով զարդարուէ,
Նէ պատիւով ու փառքով հագուէ։
11 Ցարկաւթեանդ եռանդը տարածէ,
Նէ ամէն հպարտին նայէ, ու զանիկայ խոնարհեցուր։
12 Ըմէն հպարտին նայէ, ու զանիկայ նուաճէ,
Ու անօրէնները՝ իրենց տեղը կոխկրտէ։
13 Ընոնց ամէնն ալ հողին մէջը աներեւոյթ ըրէ,
Երեսնին գաղտնի տեղ պահէ։

14 Ընատեղը ես ալ քեզի կրխոստովանիմ՝ ,
Որ աչ ձեռքդ քեզ կրնայ ազատել :

15 Ընէ՝ *Ռեհեմովթը որ քեզի հետ տեղջեցի ,
Ընդհակայ արջառի պես խոտ կուտէ :
16 Ընէ՝ հիմա անոր զօրութիւնը իր մէջքն է ,
Եւ ուժը փորին †մկաններուն մէջ :
17 Պոչը կերերցընէ եղևնիի պես .
Ընդերուն ջիղերը հիւսած են .
18 Ընոր ոսկորները էպղնձէ խողովակներ՝ են .
Ընոր ոսկրները երկրէթէ նիգերու պէս են :
19 Ընստուածոյ Ճարտար գործը անիկայ է .
Ընանիկայ ստեղծողը **իր սուրը կրնայ ատոր մօտեցընել՝ :
20 Ընրդարև անոր պաշար կրբերեն լեռները ,
Ուր որ դաշտի բոլոր գազանները կրխաղան :
21 Ընդհակայ հովանաւոր ծառերուն տակը՝
Եղէգներուն շուքին՝ ու ճահիճներուն մէջը կը պառկի :
22 Ընովանաւոր ծառերը՝ իրենց շուքովը կրծածկեն զանիկայ ,
Ընեղեգներուն ուռիները անոր բոլորտիքն են :
23 Թէ որ գետը առատանայ , անիկայ չվախնար .
Թէ և Յորդանանը անոր բերանին վրայ դիմելու ըլլայ , Հանդարտ կրկենայ :

*Կամ ձիագետին , և կամ փիղը
†Կամ պորտին
‡Կամ պղնձի ամուր կաորուածքներ
**Կամ անոր սուրը իրեն կուտայ :

24 Ընկկայ յայտնի կրբռնուի՞ ։
*Վխեմովը որոգայթները կրձակէ՞ ։

ԳԼ ։ ԽԸ

1—34 Լխաթանին վրայ յայտնուած Աստուծոյ մեծ զօրութիւնը ։

1† Լխաթանը կարթով կրնա՞ վերցընել ,
Ու անոր լեզուէն չուանով կրնա՞ քաշել ։
2 Անոր քիթին չուան անցընելով՝
Ծնօտը կրնա՞ փուշով ծակել ։
3 Մ՚ինէ անիկայ քեզի շատ աղաչանքներ կընէ՞ ,
Քեզմէ մեղմ խօսքեր կրսէ՞ ։
4 Ընկկայ քեզի հետ ուխտ կրնէ՞ ։
Զանիկայ յաւիտենական ծառայի պէս կրնա՞ առնել ։
5 Թռչունի հետ խաղալու պէս՝ անոր հետ կրնա՞ խաղալ ,
Կամ թէ քու աղախիններուդ համար կրնա՞ կապել ։
6 Ընկերները անոր մասը հացկերոյթի կրնա՞ն բաժնել ։
Ընկկայ վաճառականներուն մէջը կրնա՞ծախուի ։
7 Անոր մորթը սլաքներով՝
Ու անոր գլուխը ձկնորսի տէգերով կրնա՞ լեցընել ։

*Կամ Որոգայթի մէջ անոր քիթը ո՞վ կրձակէ ։
†Կամ Կոկորդիլոսը

8 Ձեռքդ անոր վրայ դի՛ր , պատերազմը յիշէ ·
Ո՛ր նորէն պիտի չընես զանիկայ :
9 Ըհա անոր քաջութիւնը յոյսը պարապ է ·
Զանիկայ տեսնելով ալ՝ խաղդ չի՞արհուրիր :
10 Ձկայ քաջասիրտ մէկը՝ որ զանիկայ արթընցընէ ·
Ուրեմն իմ առջեւս ո՞վ պիտի կայնի :
11 Ո՞վ ինձի առաջուց տուաւ , որ ես անոր հատուցանեմ ·
Խոլոր երկինքին տակը եղածը իմն է :

12 Ընոր անդամներուն ու զօրութեանը ,
Նաև գեղեցիկ կարգաւորութեանը վրայով խօսելու պիտի չլռեմ :
13 Ընոր հանգերծին երեսը ո՞վ կրնայ բանալ ,
Ընոր երկու կզակին մէջը ո՞վ կրնայ մտնալ ·
14 Ընոր երեսին դռնները ո՞վ կրնայ բանալ ·
Ընդ անոր ակռաներուն բոլոր ոհքն է :
15 Ընոր ամբ վահանները իր հպարտութիւն են ·
Պինդ կնքո ած պէս զոց են :
16 Մէկզմէկու այնպէս կից են ,
Որ անոնց մէջը քամի չկրնար մտնալ :
17 Իրարու կցուած են ,
Մէկզմէկ կըբռնեն , ու բնալ չեն զատուիր :
18 Ընոր փռընգոտալէն լոյս կըփայլի ,
Ու աչքերը արշալոյսին արտեւանունքներուն կը նմանին :
19 Ներսէն վառած ջահեր կելլան ,
Ո՛ր կրակի կայծեր կըցայտեն :
20 Փլթթին ծակերէն ծոգի կելլայ
Եռացող սանի կամ կաթսայի պէս :

21 Ընոր չունչէն կրակի կայծեր կը բորբոքի ,
Ու բերնէն բոց կելլայ :
22 Ընոր պարանոցին վրայ ուժ կը բնակի .
Ու երկիւղը անոր առջևէն կը խաղայ :
23 Ընոր միսին ծալուածքները փակած են ,
Ընոր վրան հաստատուելով՝ չեն երթար :
24 Ընոր սիրտը քարի պէս պինդ է ,
Ու աղօրիքին վարի քարին պէս ամուր է :
25 Ընոր երբ ժամանակը զօրաւորները կրվախենան ,
Ու երկիւղէն կը շփոթին :
26 Ընոր վրայ յարձակողին սուրը չդիմանար ,
Ո՛չ ալ նիզակը՝ գեղարդը ու զրահը :
27 Երկաթը յարդի պէս է անոր առջևը ,
Ու պղինձը փտած փայտի պէս :
28 Զինքն նետը զանիկայ չիախցըներ .
Պարսաքարերը անոր դէմ յարդի շիւղ կը դառնան :
29 Մահակները յարդի շիւղերու տեղ կը նեպի .
Տէգին ճօճալը ծաղր կընէ :
30 Ընոր տակը սրածայր խեցիի կտորուանք կան .
Հնեխին վրայ սուր բաներ կը տարածէ :
31 Ընդունդը աման մը պէս կը տաքցընէ ,
Ու ծովը օծիքանիի կաթսային նման կընէ :
32 Իր ետևէն ճամբան պայծառ կերևցընէ ,
Ընդունդը ճերմակած մազերու կը նմանի :
33 Երկրի վրայ անոր նմանը չկայ :
Ան ահաւոր անվախ ստեղծուած ըլլայ :

34 Ամէն բարձր բաներու վրայ կընայի ,
Ո՛ր բոլոր *հպարտութեան որդւոցը՝ թագաւորն է :

ԳԼՈՒԽ

1 Յոբ Պատուհասով կընդհատուի : 7 Պատուհաս Յոբը կարդասացընէ , անոր բարեկամները կը խրատարհիջընէ , ու Յոբին աղօթքը կընդունի : 10 Պատուհաս կրմնացընէ ու կօրհնէ Յոբը : 16 Յոբին տարիքը ու մահը :

1 Նատեցաւ Յոբ Տէրոջը պատասխան տալով՝
ըսաւ .
2 Գիտեմ որ ամէն բանի կարող ես ,
Ու քու դիտաւորութիւնդ բնաւ չարգիլուիր :
3 Ո՞վ է ասիկայ որ տգիտութեամբ խորհուրդը
կընեսմացընէ ,
Յիրաւի կը զրուցէի , բայց չէի հասկընար .
†Ինծի աքանչելի բաներ բլլալով՝ չէի իմանար :
4 Կաղաչեմ մո՛ւկ ըրէ՝ որ ես զրուցեմ .
Կ՚ուզի հարցընեմ , ու ինծի՛ սորվեցուր :
5 Լսա քու վրայովդ ականջս լուռ լսեր էի ,
Բայց հիմա աչքս կը տեսնէ քեզ :
6 Ընօր համար իմ անձս կարհամարհեմ ,
Հողի ու մոխիրի վրայ կը զղջամ :

7 Երբ՝ Տէրը աս խօսքերը Յոբին զրուցելէն ետքը՝
Տէրը Եղիփազ Թեմանացիին ըսաւ . Քու վրա-

*Կամ վայրենի գաղաններուն

†Ծ՚ԲԲ . Ինծմէ

քաղ՝ ու երկու ընկերներուդ վրայ իմ բարկութիւնս բորբոքեցաւ. ինչու որ ինձի համար՝ իմ
8 Յոբ ծառայիս պէս շիտակ չխօսեցաք: Ուստի հիմա ձեզի եօթը զուարակ ու եօթը խոյ առէք, ու Յոբ ծառայիս երթալով ձեզի համար ողջակէզ մատուցէք, և իմ Յոբ ծառաս ձեզի համար աղօթք ընէ, որ ես ալ անոր *աղօթքը ընդունելով՝ ձեր անմտութեանը պէս չընեմ ձեզի. ինչու որ իմ առջևս իմ Յոբ ծառայիս պէս շիտակ չխօսեցաք:
9 Ընաամնը Եղիփազ Թեմանացին, ու Բաղդատ Սօքեցին, Նահ Սոփար Նաամացին երթալով՝ Տէրոջը իրենց բսածին պէս ըրին. ու Տէրը Յոբին *աղօթքը ընդունեց:
10 Եւ Տէրը գերութենէ ազատեց Յոբը իր բարեկամներուն համար աղօթք ըրած ատենը. նաև Տէրը Յոբին բոլոր ստացուածոցը կրկնա-
11 պատիկը տուաւ: Եւ անոր բոլոր եղբայրները՝ նաև բոլոր քոյրերը՝ ու զանիկայ առաջուց գիտցողներուն բոլորն ալ անոր գալով՝ անոր տանը մէջ հաց կերան անոր հետ. ու անոր համար ցաւելով՝ Տառուծոյ անոր խրկած բոլոր փորձանքին համար՝ անոր մխիթարութիւն տուին, և ամէն մէկը անոր մէյմէկ կտոր ատակ՝ ու մէյմէկ ոսկի
12 օղ տուին: Եւ Տէրը Յոբին վերջը առջինէն աւելի օրհնեց. անանկ որ՝ տասնուչորս հազար ոչխար ու վեց հազար ուղտ ու հազար զոյգ եզ
13 ու հազար մատակ էշ ունեցաւ: Եւ անոր՝ եօթը

*Կամ. երեսը

14 տղայ ու իրեք աղջիկ եղաւ։ Ու Ա.Ի աղջկան ա-
նունը *Լեմիմա՝ ու երկրորդին անունը Կասիա՝ ու
15 երրորդին անունը †Կերեն Հապուք՝ դրաւ։ Եւ
քոլոր երկրին վրայ Յոբին աղջիկներուն պէս գե-
ղեցիկ կիներ չէր գտնուեր. ու Հայրերնին՝ ա-
նոնց ժառանգութիւն տուաւ իրենց եղբայրնե-
րուն մէջը։
16 Եւ ասկէ ետքը Յոբ Հարիւր քառասուն տարի
ապրելով՝ տեսաւ իր որդիները՝ ու իր որդւոցը
17 որդիները՝ մինչև չորրորդ ազգը։ Ու
Յոբ ծերացած ու օրերը
լեցուած մեռաւ։

*Ա՝ տիւ՝

†Ա՝ եղջիւր ծարրոյ

ԳԻՐՔ ՍԱՂՄՈՍԱՑ

ՍԱՂՄՈՍ Ա.

1 Աստուածապաշտ մարդուն երջանկութիւնը. 4 Ամբարշտին ապերջանկութիւնը:

1 Երանի՛ այն մարդուն՝
Որ ամբարիշտներուն խորհուրդին մէջ չերթար,
Ու մեղաւորներուն ճամբուն մէջ չկենար,
Ու ծաղր ընողներուն նստած տեղը չնստիր.
2 Հապա անոր կամքը Աստուծոյ օրէնքին մէջն է,
Ու գիշեր ցորեկ անոր օրէնքին վրայ կըմտածէ:
3 Ու անիկայ ջուրի ճամբաները տնկուած ծառի պէս պիտի ըլլայ,
Որ իր ժամանակին իր պտուղը կուտայ.
Ու անոր տերեւը պիտի չթափի,
Ու ի՛նչ բան որ ընէ՝ պիտի յաջողի:

4 Ասանկ չեն ամբարիշտները,
Հապա մղեղին պէս՝ որ հովը կըցրուէ:
5 Ասոր համար ամբարիշտները դատաստանին մէջ պիտի չկրնան կենալ,
Ո՛չ ալ մեղաւորները արդարներուն ժողովքին մէջ:

6 Վասն զի Տէրը կը ճանչնայ արդարներուն ճամբան ։
Բայց ամբարիշտներուն ճամբան պիտի կորսուի ։

ՍԱՂՄՈՍ Ը

1 Քրիստոսի թագաւորութիւնը ։ 10 Անգաւորները յորդորուած են անոր հնազանդելու ։

1 Ինչո՞ւ հեթանոսները խռովութիւն կ՚ընեն,
Ու ժողովուրդները պարապ բան կը մտածեն.
2 Երկրի թագաւորները ինքզինքնին կ՚հաստատեն,
Ու իշխանները միկտեղ խորհուրդ կ՚ընեն
Տէրոջը դէմ, ու անոր Օծեալին դէմ,
3 Ըսելով. Կոտրենք անոնց կապերը,
Ու մեզմէ ձգենք անոնց լուծը։

4 Երկինքը բնակողը անոնց վրայ պիտի ծիծաղի,
Տէրը ծաղր պիտի ընէ զանոնք ։
5 Ան ատենը իր բարկութիւնովը պիտի խօսի անոնց,
Ու իր սրտմտութիւնովը պիտի խռովեցնէ զանոնք. ո՛ պիտի ըսէ,
6 Իմ օծեցի թագաւորս
Իմ սուրբ լեռանս՝ Սիոնին վրայ ։

7 Հրամանը պիտի պատմեմ.
Տէրը ինծի ըսաւ.
Դուն իմ Որդիս ես.
Ես այսօր քեզ ծնայ.

8 Խնդրէ ինձմէ , ու տամ Հեթանոսները քեզի ժառանգութիւն պիտի տամ ,
Եւ երկրին ծայրերը՝ քեզի ստացուածք .
9 Հանդերձ երկաթէ գաւազանով պիտի *կոտրես ,
Խրուտի ամանի պէս պիտի փշրես զանոնք :

10 Ուստի հիմա ո՛վ թագաւորներ՝ միտքերնի՛դ առէք ,
Երկրի դատաւորներ՝ խրատուեցէք :
11 Երկիւղով Տէրոջը ծառայեցէք ,
Ու դողալով *ոտնկի վազեցէք՝ :
12 Որդին համբուրեցէք որ չբարկանայ ,
Ու ճամբուն մէջ չկորսուիք ,
Երբոր անոր բարկութիւնը քիչ մը բորբոքի :
Երանի՛ անոնց ամենուն՝ որ անոր կը յուսան :

ՍԱՂՄՈՍ Գ

1—8 Աստուծոյ պաշտպանութեանը ապահովութիւնը :

Սաղմոս Դաւիթի , երբ Աբիսողոմ որդւոյն իրենէն փախած ժամանակը :

1 Ո՛վ Տէր՝ իմ թշնամիներս որչափ շատցան .
Իմ վրաս եղողները շատ են :
2 Շատերը իմ անձիս համար կըսեն թէ

*Ուժ չունիս ,
Ելա՛ ցնծացէք :

Ասոր փրկութիւն չկայ Աստուածմէն : (*Պէ-
լայ :)

3 Բայց դո՛ւն Տէր՝ դուն ես իմ ասպարս ,
Իմ փառքս , ու իմ գլուխս բարձրացընողը :
4 Իմ ձայնովս Տէրոջը կանչեցի ,
Ու իր սուրբ լեռնէն ինծի պատասխանեց : (Պէ-
լայ :)
5 Ես պառկեցայ ու քնացայ ,
Զարթնցայ , վասն զի Տէրը իս պաշտպանեց :
6 Ես պիտի չվախնամ բիւրաւոր ժողովուրդներէն՝
Որոնք իմ չորս կողմս պատեցին :
7 Յարի՛ դո՛ւ Տէր , զիս փրկէ՛ դո՛ւ իմ Աստուածս ,
Վասն զի դուն զարկիր ամէն իմ թշնամիներուս
Թոյշը .
Աղտաւորներուն ակռանները փշրեցիր :
8 Փրկութիւնը Տէրոջն է .
Քու օրհնութիւնդ քու ժողովուրդիդ վրայ է :
(Պէլայ :)

*Այս բառիս ստոյգ նշանակութիւնը դեռ յայտնի չէ , սա-
կայն Նբղրայեցւոց սազմոսին մէջը շատ անգամ գտնուելով՝ մենք
ալ պահեցինք մեր Թարգմանութեանը մէջ : Աւելի թէ նը-
գետղները ասիկայ կրգործածէին իրենց երգերուն մէջ կամ
իրենց ձայնը կարելու համար , և կամ բարձրացընելու համար :

† Կամ ընդ :

ՍԱՂՄՈՍ Գ

ՍԱՂՄ. Գ

1 Դաւիթ կաղաչէ որ Աստուած իրեն ականջ դնէ : 2 Իր թշնամիները կը յանդիմանէ, ու անոնց յորդորանքներ կընէ : 6 Արդուն երջանկութիւնը Աստուծոյ ընծրհքովը կըլլայ :

Դ ԼԱՒ ՈՐ ԵՐԳԵՑՈՂԻՆ , *՝ՆԿԻՆՈՎԻՒ ՎՐԱՅ . ՍՈՂՄՈՍ ԴԱՒԻԹԻ :

1 Կանչելու առենս ինծի պատասխան տուր՝ ով իմ արդարութեանս Աստուածը .
Նեղութենէս զիս ընդարձակեցիր .
Ողորմէ՛ ինծի , ու լսէ իմ աղօթքս :

2 Արդոյ որդիներ՝ մինչև երբ իմ փառքս ամօթի կըդարձընէք ,
ունայնութիւն կըսիրէք , ու ստութիւն կը փնտրուէք : (Սէլայ :)

3 Բայց գիտցէք որ Տէրը իրեն նուիրուած Հարդը որոշեց .
Տէրը պիտի լսէ իրեն կանչելու առենս :

4 Դողացէք ու մեղք մի՛ գործէք .
խօսեցէք սրտերնուդ հետ անկողիններնուդ վրայ , ու լռեցէք : (Սէլայ :)

5 Արդարութեան զոհերը մատուցէք ,
Ու Տէրոջը յուսացէք :

6 Շատերը կըսեն թէ՝ Ո՞վ մեզի բարութիւն պիտի ցուցընէ .
Ո՛վ Տէր՝ քու երեսիդ լոյսը մեր վրայ ծագէ :

Ասիկա հաւանական կարծեօք զարնելու նուագարաններուն անունն է :

† Կամ երեւելի ըրաւ .

7 Իմ սրտիս ուրախութիւն տուիր ,
Ընծոյ ցորենին ու գինիին առատութեան ժա-
մանակէն աւելի :
8 Խաղաղութիւնով պիտի պառկիմ ու քնանամ .
Վասն զի դուն միայն ո՛վ Տէր՝ զիս ապահովու-
թեամբ կը բնակեցընես :

ՍՂՄՈՍ · Ե

1 Դաւիթ աղօթք ընելով՝ իր ջերմեռանդութիւնը կը յայտնէ : 4 Աստուած չարերուն չհաճիր : 7 Դաւիթ իր հաւատքը յայտնելով՝ Աստուծոյ կաղաչէ որ իրեն առաջնորդէ , 10 իր թշնամիները կործանէ , 11 ու արդարը պահպանէ :

Դէկաւոր երգիչին , *Նհիլոթի վրայ .
Սաղմոս Դաւիթի :

1 Ո՛վ Տէր՝ ականջ դիր իմ խօսքերուս .
Մի՛տքդ առ իմ աղաղակս :
2 Իմ կանչելուս ձայնը մտի՛ր քովդ՝ ո՛վ իմ Թագա-
ւորս ու Աստուածս ,
Վասն զի ես քեզի կաղաչեմ :
3 Ո՛վ Տէր՝ առտուանց պիտի լսես իմ ձայնս .
Առտուանց †պատրաստ պիտի ըլլամ քեզի , ու
սպասեմ :
4 Վասն զի դուն անօրէնութիւն ուզող Աստուած
չես .
Չարը քու քովդ պիտի չբնակի :

*Սովիկայ հաւանական կարծեաց փոխելու նուագարաներ-
ուն ա-
նունն է :

†Կամ ուշիւս պիտի ներկայացնեմ

5 Հպարտները քու աչքերուդ առջեւն պիտի չկենան.
Բոլոր անօրէնութիւն գործողները կատես.
6 Սուտ խօսողները կկորսընցընես.
Տէրը մարդասպան ու նենգաւոր մարդը կատէ:
7 Սակայն ես քու ողորմութեանդ շատութիւնովը
քու տունդ պիտի մտնամ.
Քու վախովդ երկրպագութիւն պիտի ընեմ քու
սուրբ տաճարիդ մէջը:

8 Ո՛վ Տէր՝ քու արդարութիւնովդ ինծի պա-
ռաջնորդ եղիր թշնամիներուս համար.
Քու ճամբադ շիտակէ իմ առջեւս.
9 Վասն զի անոնց բերնին մէջ ճշմարտութիւն
չկայ.
Ընոնց սիրտերը չար են.
Ընոնց կոկորդը բաց գերեզման է.
Իրենց լեզուովը նենգաւոր եղան:
10 Ո՛վ Աստուած՝ յանցաւոր հանէ զանոնք.
Իրենց խորհուրդներովը թող իյնան.
Ընոնց մեծ ամբարշտութիւններուն համար հա-
լածէ զանոնք.
Վասն զի քեզի դէմ ապստամբեցան:

11 Բայց ամէն քեզի յուսացողները ուրախ թող
ըլլան.
Յաւիտեան թող ցնծան. ինչու որ դուն անոնք
կըպաշտպանես.
Եւ քու անունդ սիրողները թող քեզմով զու-
արճանան:

12 Վասն զի դուն պիտի օրհնես արդարը՝ ով Տէր.
Խարի կամեցողութիւնով անոր չորս կողմը պիտի պատես, որպէս թէ վահանով մը:

ՍՂՄՈՍ Ծ

Դաւթին գանգատները իր հիւանդութեանը առեներ: 8 Ընդհակ հաւատքով իր թշնամիներուն վրայ յաղթող ելլել կերեւայ:

Պէտառոն Երգեցողութեան, Ցիւղիովիի վրայ, Երգ Դաւթին: Սաղմոս Դաւիթի:

1 Ով Տէր՝ քու սրդողելովդ զիս մի՛ հեռներ,
Ու բարկութիւնովդ զիս մի՛ խրատեր:
2 Ով Տէր՝ ողորմի՛ ինծի՝ վասն զի տկար եմ ես.
Օգիս բժշկէ՛ ով Տէր, վասն զի ոսկորներս կը դողան:
3 Իմ անձս խիստ սարսափեցաւ.
Իւ դուն ով Տէր՝ մինչև ե՞րբ:
4 Դարձի՛ր ով Տէր՝ փրկէ՛ իմ անձս.
Քու ողորմութեանդ համար զիս ազատէ:
5 Վասն զի մահուան մէջը քեզ յիշատակել չկայ.
Դերեզմանին մէջը ո՞վ քեզի շնորհակալութիւն պիտի ընէ:
6 Հառաչանք ընելէն հոգնեցայ.
Ամէն գիշեր առատութեամբ լուացի իմ անկողինս.
Էրցունքներովս թրջեցի իմ մահիճս:
7 Իմ աչքս մաշեցաւ տրտմութենէն.
Իմ ամէն թշնամիներուս համար հինցաւ:

*Ֆ՝ ուխեղբդի

8 Ինձմէ ետ կեցէք ամէնքդ ալ՝ որ անօրէնու-
թիւն կը գործէք.
Վասն զի Տէրը իմ լալուս ձայնը լսեց։
9 Տէրը իմ աղօթքս լսեց.
Տէրը ընդունեց իմ խնդրուածքս։
10 Թող ամչնան ու խիստ զարհուրին իմ ամէն
թշնամիներս.
Նա դառնան, ու չուտով թող ամչնան։

ՍԱՂՄ · Ե

1 Դաւթի իր անմեղութիւնը յայտնելով իր թշնամիներուն
չարութիւնը դէմ կառնէ։ 10 Ընդհակ հաւատքով կը-
տեսնէ իր պաշտպանութիւնը, ու իր թշնամիներուն կործա-
նումը։

*Հնկիայն Դաւթի, որ երգեց Տէրոջը՝ Բենիա-
մինեան Քուշին խօսքին համար։

1 Ով իմ Տէր Աստուածս՝ քեզի կը յուսամ,
Փրկէ զիս իմ ամէն հալածիչներէս, ու ապ-
րեցուր զիս։
2 Չըլլայ որ առիւծի պէս իմ անձս փառատէ,
Ու պատռէ, և ազատող մը չըլլայ։
3 Ով իմ Տէր Աստուածս՝ թէ որ ես բանը
ըրի,
Կամ թէ իմ ձեռքերուս մէջը անօրէնութիւն
կայ,
4 Թէ որ բարեկամիս չարութիւն ըրի,
Ու յափշտակեցի զանիկայ՝ որ առանց պատճառի
իմ թշնամիս էր,

*Կամ Մեղեդի

5 Թէ չնամին թշնամի հալածէ իմ անձս ու հասնի ա-
նոր .
Եւ երկրի վայ կոխկրտէ իմ կեանքս ,
Նաեւ իմ փառքս հողի վայ բնակեցնէ : (Սելայ :)

6 Յարի՛ ով Տէր , քու բարկութիւնովդ
Իմ թշնամիներուս կատաղութիւններուն դէմ
բարձր եղիր ,
Նաեւ քու հրամայած դատաստանիդ՝ ինձի համար
արթնցի՛ր :

7 Եւ ժողովուրդներուն ժողովը քու չորս կողմդ
պիտի պատեն .
Անոնց համար դէպ՚ի բարձրը դարձիր :

8 Տէրը պիտի դատէ ժողովուրդները .
Ով Տէր՝ իմ դատաստանս տես
Իմ ունեցած արդարութեանս ու անմեղութեանս
նայելով :

9 *Ըմբարիշտներուն չարութիւնը թող հասնի՝ .
Բայց դուն արդարը հաստատէ .
Վասն զի դուն՝ ով արդար Աստուած , կը քննես
սիրտերը ու երիկամունքները :

10 Իմ պաշտպանութիւնս Աստուծմմէ է ,
Ան որ կապրեցընէ սրտով շիտակ եղողները :
11 Աստուած արդար դատաւոր է .
Ու Աստուած ամէն օր բարկացած է :
12 Թէ որ անիկայ չդառնայ , իր սուրը պիտի սրէ .
Աղեղը լարեր ու պատրաստեր է .

*Այս Հատուածը ամբարիշտները թող կոչնչացնէ .

13 Ու մահու գործերները անոր համար պատրաստեր է.
Իր նետերը *կրակոտ չիներ է:

14 Ահա անօրինութեան տղաները բռնեց զանիկայ,
Հղացաւ չարութիւնը ու ծնաւ սուտիւնը:
15 Հոր փորեց ու խորունկցուց,
Ակային իր չինած փոսին մէջը ինքը պիտի իյնայ:
16 Ընոր չարութիւնը իր գլուխը պիտի դառնայ,
Ու անոր բռնութիւնը իր գագաթին վրայ պիտի իջնայ:
17 Շնորհակալ պիտի ըլլամ Տէրոջը իր արդարութեանը համար,
Ու սաղմոս պիտի երգեմ Բարձրեալ Տէրոջը անունին:

ՍԱՂՄՈՍ Ը

1—9 Մաուրձայ փառքը յայտնի կըլլայ իր գործքերէն ու մարդոց վրայ իր ունեցած սէրէն:

Դասատու երգեցողին, †Կիւթթիւթ վրայ.
Սաղմոս Դաւիթի:

1 Վա՛յ Տէր՝ մեր Տէրը,
Ինչ փառաւոր է քու անունդ բոլոր երկրի վրայ,
Որ քու փառքդ երկինքներէն վեր դրիր:

*Կամ հալածիչներուն համար

†Անկիայ հաւանական կարծուած տեսակ մը նուագարանի անուն է:

2 Մանկանց ու կաթնկեր տղայոց բերնէն
*Պատրաստեցիր քու թշնամիներուդ
համար,
Որ թշնամին ու վրէժխնդիրը լռեցընես:

3 Երբոր տեսնամ երկինքդ՝ քու մատներուդ
գործքը,
Լուսինը ու աստղերը՝ որոնք դուն հաստատեցիր,

4 Ի՞նչ է՝ որ զանոնկայ կը յիշես,
Կամ մարդու որդին, որ անոր այցելութիւն
կընես:

5 Զանոնկայ քիչ մը պզտիկ ըրիր հրեշտակներէն.
Հայց փառքով ու պատուով պսակեցիր զանո-
նկայ.

6 Տրու ձեռացդ գործքերուն վրայ կեցուցիր զանո-
նկայ.
Ըմէն բանը անոր ոտքին տակը դրիր,

7 Ոչխարները ու արջառները,
Նաև վայրենի անասուններըը,

8 Երկինքի թռչուններըը, ու ծովուն ձուկերը՝
Որոնք ծովուն ճամբաներուն միջը կըպտրտին:

9 Ով Տէր՝ մեր Տէրը,
Ի՞նչ փառաւոր է քու անունդ բոլոր երկրի
վրայ:

*Կամ զօրութիւն

ՍԱՂՄ · Թ

1 Դաւիթ վկայուած կրպովաքանչ , անոր գատաստաններուն համար : 11 Աւրհնելն ալ կկրթղրէ որ զանիկայ գովաբանեն : 13 ապրեցնելով կրնդդրէ որ զանիկայ գովաբանելու առիթ ունենայ :

Վերջաւոր երգեցողին , Որ-ըլաթպէնի վրայ . Սաղմոս Դաւթին :

1 Շնորհակալ պիտի ըլլամ Տէրոջը՝ իմ բոլոր սրտովս .
Վասն ամէն սքանչելիքներդ պիտի պատմեմ :
2 Կ՚ուրախանամ ու կ՚ցնծամ քեզմով .
Վասն անունիդ սաղմոս պիտի երգեմ , ով Բարձրեալ :

3 Թշնամիներս ետ դառնալու ատեննին՝
Վասն երեսիդ պիտի իյնան ու կորսուին .
4 Վասն զի դատաստանս և իրաւունքս դուն տեսար .
Աթոռին վրայ կընստիս իբր՝ արդարութեան դատաւոր :
5 Հեթանոսները կսխեցիր .
Ամբարիշտը կորսընցուցիր .
Անոնց անունները յաւիտեան յաւիտենից ջնջեցիր :
6 Թշնամիին աւերմունքները բոլորովին լմընցան .
Քաղաքներն աւերեցիր .
Անոնց յիշատակը իրենց հետ կորսուեցաւ :
7 Բայց Տէրը յաւիտեան կնստի .
Անիկայ իր աթոռը պատրաստեց դատաստանի համար :

8 Ինքը պիտի դատե աշխարհքը արդարութիւնով.
Ժողովուրդներուն դատաստան պիտի ընէ ուղղութիւնով:
9 Տնանկին ալ ապաւէն պիտի ըլլայ Տէրը.
Ապաւէն նեղութեան ժամանակները:
10 Քեզ անունը որ քու անունդ դիտեն՝ քեզի պիտի յուսան.
Վասն զի չեզոդուցիր զանոնք ով Տէր՝ որ քեզ կըփնտռեն:

11 Սաղմոս երգեցէք Տէրոջը՝ որ Սիոնը կըբնակի.
Ժողովուրդոց մէջ պատմեցէք անոր ըրածները:
12 Վասն զի արիւն վրէժխնդիրը յիշեց անոնք.
Ճմռռցաւ նեղեալներուն աղաղակը:

13 Ով Տէր՝ ողորմէ ինծի,
Տես իմ թշնամիներուս պատճառ նեղութիւնը,
Ով իմ մահուան դռներէն վերցընողս.
14 Ընանի որ քու ամէն գովութիւններդ պատմեմ
Սիոնի աղջկանը դռներուն մէջը.
Պիտի ցնծամ քու փրկութիւնովդ:

15 Հեթանոսները իրենց չինած փոսին մէջը ընկրկեցան.
Իրենց գաղտուկ լարած որոգայթին մէջը իրենց ոտքը բռնուած է:
16 Տէրը ճանչցուած է, ինքզինքը դատաստան ըրաւ.
Ամբարիշտը իր ձեռքին գործերովը որոգայթը կիյնայ: (*Հիգայօն. Սէլայ:)

*կամ մտածութիւն.

17 Ամբարիշտները դժոխքը պիտի դառնան ,
Ա՛մէն ազգերը՝ որ Աստուած կը մոռնան :
18 Կայց աղքատը պիտի չմոռցուի մինչև վերջը ·
Տնանկներուն յոյսը յաւիտեան պիտի չկորսուի :
19 Ելի՛ր տէ՛ր , որ չզօրանայ մարդը ·
Հեթանոսները թո՛ղ դատուին քու առջիդ :
20 Վ՛ր Տէր՝ *զանոնք վախցո՛ր՝ ·
Հեթանոսները թո՛ղ ճանչնան որ իրենք մարդ են : (Սէլայ :)

ՍԱՂՄ · Ճ

1 Դաւիթ Աստուծոյ կրկանգամի՝ յաջորդուն ամբարտաւանութեանը համար · 12 օգնութիւն կը խնդրէ · 16 իր վստահութիւնը կը խոստովանի :

1 Ո՛վ Տէր՝ ինչո՞ւ հեռու կը կենաս ·
Նեղութեան ժամանակները անտես կ՚ընաս :
2 Ամբարիշտը իր ամբարտաւանութենէն սաստիկ կը հալածէ աղքատը ·
Իրենց մտմտացած չարքներուն մէջը թո՛ղ բռնուին :
3 Վասն զի ամբարիշտը իր անձին ցանկութենովը կը պարծենայ ·
†Ու Տէրը մերժող ագահը կը դովէ՝ :
4 Ամբարիշտը իր երեսին ամբարտաւանութեանը համար չ՚ապաշխարեր ·
Բոլորովին իր մտքին մէջը Աստուած չկայ :

*Կամ անոնց վրայ սովրեցնող դէր ·
†Կամ Ու կը դովէ ագահը , և կ՚արհամարհէ Տէրը :

5 Ըմէն ժամանակ անոր ճամբաները պիտի են .
Քու դատաստանները անոր առջեւէն բարձր են .
Իր ամէն թշնամիներուն վրայ կըփչէ :
6 Իր սրտին մէջը ըսաւ թէ՝ Պիտի չսասանիմ .
Ազան ազգ մինչեւ ազգ նեղութեան մէջ պիտի չըլլամ :
7 Ընոր բերանը անէծքով ու նենգութիւններով
ու հարստահարութիւնով լեցուն է .
Ընիրաւութիւնը ու անօրէնութիւնը անոր լեզուին տակն են :
8 Գեղերուն դարանի տեղերը կընստի .
Գաղտուկ տեղերու մէջ անմեղը կըսպաննէ .
Ընոր աչքերը անանկներուն գաղտուկ կընային :
9 Գաղտուկ տեղը դարանակալ կըլլայ , ինչպես
որ առիւծը իր բնակարանին մէջը .
Գաթան կըգործէ աղքատը յափշտակելու համար .
Ըղքատը կը յափշտակէ՝ իր օրոգայթը ձգելով
զանիկայ .
10 Ոչ կնկրտած կըպառկի ,
Եւ անանկներըը անոր ճանկերուն ներքեւը կիյնան :
11 Իր սրտին մէջը ըսաւ թէ՝ Ըստուած մոռցեր է ,
Ան իր երեսը ծածկեր է որ բնաւ չտեսնայ :
12 Յարիր ով Տէր Ըստուած , ձեռքդ վի՛ր վերցուր .
Մի՛ մոռնար նեղեալները :
13 Ինչո՞ւ համար ամբարիշտը կանարգէ զԸստուած .
Իր սրտին մէջը ըսաւ թէ՝ Պիտի չքննես :

14 Դուն տեսար , ինչու՞ որ ցաւին ու նեղութեանը
կրնայիս ,
Ո՛ւ ձեռքովդ փոխարէն հատուցանելու համար :
Ընքատը ինքզինքը քեզի կը յանձնէ .
Որբին օգնականը դուն ես :
15 Ը մբարշտին բազուկը կոտրէ .
Ու չարին անօրէնութիւնը փնտրուէ՝ մինչև որ
ալ չգտնաս :

16 Տէրը յաւիտեանս յաւիտենից թագաւոր է .
Հեթանոսները կորսուած են անոր երկրէն :
17 Տնանկներուն ցանկութիւնը լսեցիր ով Տէր .
Ընոնց սիրտերը պիտի հաստատես . ոո քու ա-
կանջդ պիտի տաս ,
18 Որբին ու տնանկին դատաստանը տեսնալու ,
Որ երկրին մարդը՝ ալ չսոսո՛ւ հվախցընէ :

ՍԱՂՄՈՍ ԺԸ

1 Դաւիթ Աստուծմով կրզօրանայ իր թշնամիներուն դէմ :
4 Աստուծոյ նախախնամութիւնը ու արդարութիւնը :

Ընկերաւոր երգիչներուն . (Աղմոս) Դաւիթ :

1 Տէրոջը ապաւինեցայ ,
Ի՞նչպէս ինձի կըսէք թէ՝
Թռչունի պէս դէպ ի՛ ձեր լեռը թռչէ :
2 Վ ասն զի ահա մեղաւորները լարեցին երէնց ա-
ղեղը .
Պատրաստեցին նետերը լարին վրայ ,

Որ մութ ապրանք սիրաբ չիտակ եղողներուն նե-
տեն :
3 Թէ որ հիմերը կործանին ,
Բրդարբը ի՞նչ պիտի ընէ :
4 Տէրը իր սուրբ տաճարին մէջն է .
Տէրոջը աթոռը երկինքն է .
Ընոր աչքերը կբտեսանան .
Ընոր թարթիչները կբքննեն մարդոց որդիները :
5 Տէրը կբքննէ արդարը .
Իայց անոր անձը կատէ ամբարիշտը ու բռնու-
թիւն սիրողը :
6 Ընմբարիշտներուն վրայ պիտի տեղացընէ
*Որոգայթներ , հուր , և ծծումբ .
Ու խորշակը անոնց բաժակին բաժինը պիտի ըլ-
լայ :
7 Իայց արդար Տէրը արդարութիւնը կբսիրէ .
Ընոր երեսը ուղղին կբնայի :

ՍԱՂՄՈՍ ԺԱ

1 Դաւիթ մարդկային մխիթարութենէն զուրկ մնալով՝ Ընա-
տուծմէ օգնութիւն կբխնդրէ : 3 Ընատուծոյ չարերուն ը-
րած դատաստաններովը՝ ու Ընատուծոյ հաւատարիմ խոստա-
մունքներովը՝ ինքզինքը կբքաջալերէ :

Պէտուր երգեցողին , Ընդիմնդրի վրայ .
Սաղմոս Դաւթին :

1 Ես՝ Տէր՝ փրկէ , վասն զի սուրբ չմնաց .
Վասն զի հաւատարիմները մարդոց որդիներ-
ուն մէջէն պակսեցան :

*Կամ փայլակները ,

2 Ընդ մարդ սուտ կրկնօսի իր ընկերին հետ.
Շողոքորթող պակուռնքներով ու կրկին սրտով
կրկնօսին:
3 Տէրը պիտի կտրէ ամէն շողոքորթող պակուռնք-
ները,
Ու մեծախօս լեզուն,
4 Որ ըսին թէ՝ Լեզուներուիս պիտի յաղթենք.
Պակուռնքներնիս մերն է, մեր վրայ տիրող ո՞վ
պիտի ըլլայ:

5 Ընդհատներուն տառապանքին ու անհնչե-
րուն հեծութեանը համար՝ հիմա պիտի ելլամ,
կրսէ Տէրը,
Ընդատութեան մէջ պիտի դնեմ անոնցմէ՝ որն որ
կը փչուի:

6 Տէրոջը խօսքերը մաքուր խօսքեր են.
Խոփի մէջ հողէն զտուած ու եօթն անգամ
մաքրուած արծաթի պէս են:
7 Ո՛վ Տէր՝ դուն պիտի պահես անոնք,
Ու պիտի պահպանես աս ազգէն միշտ յաւի-
տեան:
8 Մարդիկները ամէն կողմ կը պտրտին,
Երբոր մարդոց որդիներուն մէջը անարգները կը
բարձրանան:

ՍՐՊ՝Մ· ՀՓ

1 Դաւիթ օգնութեանը ուշանալուն համար կը գանգատի : 3 Կախաղան շնորհքին համար աղօթք կ՚ընէ : 5 Ըստուածպին ողորմութեամբը կը պարծի :

Պէտ՚որ երգեցողին · Սաղմոս Դաւ՚ի :

1 Ա՛վ Տէր՝ մինչեւ ե՞րբ բոլորովին զիս պիտի մոռնաս ·
Մինչեւ ե՞րբ քու երեսդ ինծմէ պիտի ծածկես :
2 Մինչեւ ե՞րբ մտքիս մէջը հոգեր պիտի դնեմ,
Ըմէն օր սրտիս մէջը տրտմութիւն ունենալով ·
Մինչեւ ե՞րբ թշնամիս իմ վրաս պիտի բարձրանայ :
3 Նայէ՛ ու լսէ ինծի՝ ով իմ Տէր Ըստուածս ;
Լո՛յս տուր աչքերուս ,
Որ մահուան քունը չքնանամ :
4 Չըլլայ որ թշնամիս ըսէ թէ՝ Յաղթեցի անոր ·
Կամ ընկ ինծի դէմ կեցողները խնդան իմ սասանելու առեն :

5 Ես քու ողորմութեանդ յուսացայ ·
Իմ սիրտս քու փրկութիւնովդ պիտի ցնծայ :
Պիտի երգեմ Տէրոջը ,
Ինչու որ ինծի բարերարութիւն ըրաւ :

ՍՂՄՈՍ · ԺԹ

1 Դասիթ մարիաստոյ մարդուն ապականութիւնը կըստորագրէ · 4 չարերը կըյանդիմանէ անոնց խղճմտանքին լուսովը · 7 Աստուծոյ փրկութեանը կըսպասէ ։

Ի լեռնոյ երգեցողին · (Աստղոս) Դաւիթ ։

1 Երկնքամբ իր սրտին մէջը ըսաւ թէ՝ Աստուած չկայ ·
Ապականեցան ու պիղծ գործքեր ըրին ·
Մէկ մը չկայ՝ որ աղէկութիւն ընէ ։
2 Տէրը երկինքէն նայեցաւ մարդոց որդիներուն վրայ ,
Որ տեսնայ թէ՝ կայ արդեօք խելօտուն մէկը որ զԱստուած փնտրէ ։
3 Ամէնքը խոտորեցան , միասին անպիտան եղան ·
Աղէկութիւն ընող մը չկայ , մէկ մըն ալ չկայ ։
4 Ո՞րեթէ չեն ճանչնար ամէն անօրէնութիւն ընողները ,
Որոնք հաց ուտելու պէս իմ ժողովուրդս կուտեն ,
Ու՝ Տէրոջը չեն կանչեր ։
5 Ըն ատենը շատ վախցան ·
Վասնզի Աստուած արդարներուն ազգին մէջն է ։
6 Ըղձաւտին խորհուրդը ամչցուցիք ·
Սակայն անոր յոյսը Տէրն է ։
7 Երանի՛ թէ Սիոնէն գար Իսրայէլին փրկութիւնը ·
Տէրը իր ժողովուրդը գերութենէն դարձուցած ատենը ,
Յակոբը պիտի ցնծայ , ու Իսրայէլը ուրախ պիտի ըլլայ ։

ՍԱՂՄ · ՃԵ

1—5 Դաւիթ Աիօնի բնակիչ մը կ՚աղօթադրէ :

Աղօթք Դաւիթի :

1 Տէր՛ ո՞վ պիտի կենայ քու վրանիդ մէջը ,
Կամ ո՞վ պիտի բնակի քու սուրբ լեռանդ
վրայ :

2 Ան որ անմեղութեամբ կը քալէ , ու արդարու-
թիւն կը գործէ ,
Եւ ճշմարտութիւն կը խօսի իր սրտին մէջը ,
3 Ան որ լեզուովը չզրպարտեր ,
Ու ընկերին չարութիւն չըներ ,
Եւ իր դրացիին վրայ նախատինք չդներ ·
4 Որուն առջեւն անարգուած է չարագործը ·
Բայց աստուածավախները կը պատուէ ·
Երդումի կրնէ իր դրացիին՝ ու չդառնար ,
5 Իր արծաթը վարձքով չտար ,
Ու անմեղին դէմ կաշառք չառներ ·
Ով որ ասոնք կ՚ընէ , յաւիտեան պիտի չսասանի :

ՍԱՂՄ · ՃԻԶ

1 Դաւիթ իր բարի գործքերուն վրայ չվստահանալով՝ ու
հոգւապաշտութիւնը առիթով՝ Աստուծոյ կը դիմէ պաշտպանու-
թեան համար : 5 Իր կոչումը , յարութեան , ու յաւիտե-
նական կեանց յոյսը կը յայտնէ :

Երգ Դաւիթի :

1 Պա՛հ Աստուած՝ զիս պահէ ·
Քանզի որ քեզի յուսացայ :

2 Տէրոջը ըսի . Իմ Տէրս դուն ես ,
Առանց քեզի բարիք մը չունիմ :
3 Երկրիս մէջ եղող սուրբերուն ու պատուականներուն՝
Ընտոց վրայ է իմ բոլոր հաճութիւնս :
4 Ընտոց ցաւերը պիտի շատնան , որոնք որ ուրիշի մը կարատորան .
Ընտոց արիւնի նուէրները պիտի չնուիրեմ .
Ու անոնց անուններըը պղկունքներուս վրայ պիտի չառնեմ :
5 Տէրն է իմ ժառանգութեանս ու բաժակիս բաժինը .
Իմ վիճակս դուն պիտի պահես :
6 Վիճակներ եղան ինծի երջանիկ կացութեան մէջ .
Իրաւ իմ ժառանգութիւնս ինծի երջանիկ եղաւ :
7 Պիտի օրհնեմ Տէրը՝ որ զիս խրատեց .
Նաև իմ երիկամունքներս գիշերուան մէջ ինծի կըսորվեցընեն :
8 Միշտ առնն Տէրը իմ առջիս դրի .
Որովհետև իմ աջ կողմս է , պիտի չսասանիմ :
9 Ընոր համար սիրտս ուրախ եղաւ , ու անձս բերկրեցաւ .
Ու մարմինս ալ յոյսով պիտի հանգստանայ :
10 Վասն զի իմ անձս *գերեզմանին մէջը պիտի չթողուս .
Ու քու սուրբիդ ալ ապականութիւն տեսնալ պիտի չտաս :

*Կամ դժոխքին

11 կենաց ճամբան ինձի պիտի ցուցընես ,
Երեսիդ առջեն լիցուն ուրախութիւն կայ .
Քու աջ կողմդ միշտ հաճութիւններ կան :

ՍԱՂՄ · ԺԶ

1 Դաւիթ իր անկիղծութեանը վրայ վստահելով՝ Աստուծմէ պաշտպանութիւն կրնդունի իր թշնամիներուն դէմ : 10 Ընդոնց ամբարտաւանութիւնը , խորամանկ թիւնը , ու բռնութիւնը կրցուցընէ : 13 Իր ուզեցած յոյսին վստահութիւնովը անոնց դէմ աղօթք կընէ :

Ընդէ Դաւիթ :

1 Քո՛վ Տէր՝ լսէ արդարութիւնը .
Մտի՛կ ըրէ իմ աղաղակիս .
Ականջ դիր աղօթքիս , որ խաբէբայ շրթունքներով չէ :
2 Իմ դատաստանս քու երեսէդ թող ելլայ .
Քու աչքերդ ուղղութիւնը թող տեսնան :
3 Իմ սիրտս փորձեցիր . գիշեր ատեն քննեցիր .
Զիս կրակով փորձեցիր . ու բան մը չգտար .
Միտքս դրի որ բերանս պատուիրանազանց չըլլայ :
4 Մարդոց գործերուն կողմանէ՝
Քու պուհունքներուդ խօսքերովը ես բռնաւորին
ճամբաներէն զգուշացայ :
5 Իմ քայլերս քու ճամբուդ մէջը պաշտպանէ ,
Որ իմ գնացքներս չսասանին :
6 Ես քեզի կանչեցի , վասն զի ինձի պիտի լսես ով Աստուած .
Խոնարհեցուր ինձի ականջդ , լսէ իմ խօսքիս :

7 Աքանչելի կերպով քու ողորմութիւններդ ցու-
ցուր ,
Դուն որ ձեռք յուսացողները աջ ձեռքովդ կա-
զատես
Հակառակ կեցողներէն :
8 Աչքի բիբի պէս զիս պահէ ,
Թևերուդ հովանաւորութեան տակը զիս ծածկէ
9 Ինծի տառապանք տուող ամբարիշտներուն երե-
սէն :
Իմ անձիս թշնամիները զիս պաշարեցին :
10 Իրենց պարարտութիւնովը ծածկուեցան ,
Իրենց բերնովը ամբարտաւանութեամբ խօսե-
ցան :
11 Հիմա քայլերնուս չորս կողմը պատելով՝
Աչքերնին վեր վճռեն անկեցին գետինը զարնելու
համար ,
12 Առիւծի պէս՝ որ կրփսփաքի յափշտակելու ,
Առիւծի ձագի պէս՝ որ դարանակալ կրլլայ :
13 Ելլե՛ր տէր՝ անոր առջևը կնձիւ օգնութեան
հասիր .
Ազատիկայ գետինը զարկ .
Քու սուրովդ փրկէ իմ անձս ամբարիշտներէն ,
14 Քու ձեռքովդ մարդիկներէն՝ տէր ,
Հասարէհի մարդիկներէն՝ որոնց բաժինը աս կեան-
քիս մէջն է ,
Ու անոնց փորերը շռեմարաններդ կըլեցընես .
Անոնց տղաքն ալ կեցուեցան ,
Ու անոնք ալ իրենցմէ աւելցածը իրենց տղոցը
կըթողուն :

15 Եւ ես արդարութիւնով պիտի տեսնամ քու երեսդ ։
Երբոր արթննամ քու դէմքէդ պիտի կշտանամ ։

ՍԱՂՄ · ԺԶ

1—50 Դաւիթ կրգովաբանէ զԱստուած իր բազմապատիկ և զարմանալի բարիքներուն համար ։

Պէլեաոր էրգիէցոդէն · Տէրոջը ծառայէն՝ Դաւիթին (Աղմոսը) , որ ըսաւ Տէրոջը սա խօսքերը ան օրը որ Տէրը ազատեց զանիկայ իր ամէն ԷնեմիներուՆ ձեռքէն , և Սաուղէն ձեռքէն · ու ըսաւ ·

1 Ա՛վ Տէր իմ զօրութիւնս՝ քեզ պիտի սիրեմ ։
2 Տէրը իմ վէմս , ամրութիւնս , ու փրկիչս է ։
Աստուածս իմ պարիսպս է , ես անոր կը յուսամ ·
Ընկիկայ իմ վահանս՝ ու փրկութեանս եղջիւրը՝
Ու· իմ բարձր աշտարակս է ։
3 Օրհնեալ Տէրը կրկանչեմ ,
Ու իմ թշնամիներէս կազատիմ ·
4 Մահուան լարերը իմ բոլորտիքս առին ,
Ու անօրէնութեան հեղեղները զիս վախցուցին ։
5 Դերեզմանին լարերը զիս պաշարեցին ,
Ու· մահուան որոգայթները իմ առջեւս առին ։
6 Նեղութեանս մէջ՝ Տէրոջը կանչեցի ,
Ու իմ Աստուծոյս աղաղակեցի ·
Ընկիկայ իր տաճարէն իմ ձայնս լսեց ,
Ու իմ աղաղակս անոր առջեւը՝ անոր ականջը հասաւ ։

7 Ընատունը երկիրը սասանեցաւ ու դողաց ;
Ու լեռներուն հիմերը շարժեցան ու սասանեցան .
Վասզի Ընկիպ բարկացաւ :
8 Ընոր քիթէն ծուխ ելաւ ,
Ու բերնէն՝ մաշող կրակ .
Ընկից կայծակներ բռնկեցան :
9 Նաև Ընկիպ երկինքը ցածցուց , ու իջաւ .
Նաև անոր ոտքերուն տակը մառախուղ կար :
10 Ու քերովբէի մը վրայ հեծաւ , ու թռաւ .
Ու հովին թևերուն վրայ թռաւ :
11 Խաւարը իրեն ծածկոյթ դրաւ ,
Ու իր բոլորտիքը իրեն քնակարան
Թանձր ջուրերը ու երկինքի ամպերը ըլաւ :
12 Ընոր առջևը եղող պայծառութենէն անոր ամ-
պերը անցան
Կարկուտով ու կրակի կայծակներով :
13 Ու Տէրը երկինքին մէջը որոտաւ ըրաւ ,
Նաև Բարձրեալը իր ձայնը լսել տուաւ
Կարկուտով ու կրակի կայծակներով :
14 Նաև իր նետերը խրկից , ու զանոնք ցրուեց .
Նաև շատ կայծակներ խրկեց , ու զանոնք խռովե-
ցուց :
15 Նաև քու հեռվդ՝ ով Տէր ,
Քու բարկութեանդ հովին փչելովը՝
Ջուրերուն յատակները երևցան ,
Ու աշխարհիս հիմերը յայտնուեցան :

16 Բարձրէն խրկեց , ու զիս բռնեց .
Նաև շատ ջուրերէն զիս հանեց :

17 Իմ զօրեղ թիւնամիէս ու իմ առողներէս զիս ազատեց .
Վասն զի ինծմէ զօրաւոր էին :
18 Իմ նեղութեանս օրը իմ առջեւս առին .
Բայց Տէրը ինծի հաստատութիւն գտաւ ան ։
19 Նա զիս լայնարձակ տեղ մը հանեց ,
Ու զիս ազատեց . ինչու որ ինծի հաւնեցաւ :
20 Տէրը իմ արդարութեանս պէս՝ ինծի փոխա րէն կուտայ .
Իմ ձեռացս մաքրութեանը համեմատ՝ հատու ցում կրնէ ինծի .
21 Վասն զի Տէրոջը ճամբաները պահեցի ,
Ու իմ Աստուծոյս դէմ ամբարշտութիւն չըրի :
22 Վասնզի անոր ամէն դատաստաններըը իմ առջեւս էին .
Ու անոր օրէնքները ինծմէ չհեռացուցի :
23 Նաեւ անոր առջեւը կատարեալ եղայ ,
Ու իմ անօրէնութենէս զգուշացայ :
24 Նա Տէրը ինծի հատուցում ըրաւ , իմ արդա րութեանս համեմատ .
Իմ ձեռացս մաքրութեանը համեմատ՝ որ անոր աչքերուն առջեւն է :

25 Ողորմածին հետ ողորմած կըլլաս ,
Կատարեալ մարդուն հետ կատարեալ կըլլաս ,
26 Մաքուրին հետ մաքուր կըլլաս ,
Ու ծուռին հետ կրծռուիս :
27 Վասն զի դուն՝ վշտացած ժողովուրդը կազատես ,
Ու ամբարտաւան աչքերը կրցածդընես :

28 Լանգի դուն իմ ճրագս կրվառես .
Իմ Տէր Աստուածս իմ խաւարս կրլուսաւորէ :
29 Վասն զի քեզմով գունդի մը վրայ կրվազեմ ,
Եւ իմ Աստուածովս պարիսպ կանցնեմ :
30 Աստուծոյ ճամբան կատարեալ է .
Տէրոջը խօսքերը փորձուած են .
Ընդհպար ամէն իրեն յուսացողներուն վահան է :
31 Լանգի Տէրոջմէն զատ՝ ո՞վ է Աստուած ,
Կամ մեր Աստուածմէն զատ՝ ո՞վ է վէմ :
32 Աստուած է որ ինձի զօրութիւն կըշգեցընէ ,
Եւ իմ ճամբաս կատարեալ կընէ :
33 Իմ ոտքերս եղջերուի ոտքերուն պէս կընէ ,
Եւ իմ բարձր տեղերուս վրայ զիս կրկայնեցընէ :
34 Ձեռքերս պատերազմի կրվարժէ ,
Եւ իմ *բազուկներս պղնձէ աղեղ պէս կրլարէ :
35 Ինծի նաև քու փրկութեանդ վահանը տուիր .
Եւ քու աջ ձեռքդ զիս վերցուց .
Եւ քու քաղցրութիւնդ զիս մեծցուց :
36 Իմ քալելու ճամբաս ներքեւս լայնցուցիր .
Եւ իմ ոտքիս յօդուածները չսասնեցան :
37 Իմ թշնամիներս հալածեցի , ու անոնց հասայ
Եւ ետ չդարձայ՝ մինչև որ զանոնք հատցուցի .
38 Օձանոնք այնպէս փշրեցի , որ կանգնելու կարող
չեղան .
Իմ ոտքերուս տակը ինկան :
39 Եւ պատերազմի համար՝ †ինծի զօրութիւն հագ-
ցուցիր .
Իմ վրաս եղողները տակս ձգեցիր :

*Կամ բազուկներովս պղնձէ աղեղ մը կրկոտրուի :
†Ինծի . զիս զօրութիւնով գօտեզօրեցիր .

40 Եւ իմ թշնամիներուս *կռնակը ինձի դարձնել տուիր՝
Որ զիս ատողները ջարդեմ :
41 Ընդաղակեցին՝ բայց ազատող չկար .
Տէրոջը աղաղակեցին՝ բայց անոնց պատասխան չըտուաւ :
42 Եւ զանոնք հովին առջեւը փոշիի պէս մանրեցի ,
Ես փողոցներուն ցեխին պէս մկկ դի ձգեցի ա-նոնք :
43 Ժողովուրդին կռիւներէն զիս ազատեցիր ,
Եւ զիս ազգերու գլուխ ըրիր .
Իմ չգիտցած ժողովուրդս ինձի ծառայեց :
44 Իրենց ականջներուն լսածնուն պէս՝ ինձի հնա-զանդեցան .
Օտարները ինձի շողոքորթութիւն ըրին :
45 Օտարները տկարացան ,
Ես իրենց պահուած տեղերէն դողացին :

46 Տէրը կենդանի է , ու իմ վէմս օրհնեալ ըլլայ ,
Ես իմ փրկութեանս Աստուածը բարձր ըլլայ :
47 Աստուած է որ իմ վրէժս կրնդրէ ,
Եւ ժողովուրդները ինձի հնազանդեցընէ :
48 Իմ թշնամիներէս զիս կըփրկէ .
Նաեւ զիս բարձրացուցիր իմ վրաս եղողներէն ,
Եւ բռնաւոր մարդէն զիս ազատեցիր :
49 Ասոր համար ձեզ Տէր՝ ազգերուն մէջը քեզ պա-տի գովեմ ,
Ես քու անունիդ սաղմոս պիտի երգեմ :

*Կամ վէմը ինձի տուիր ,

50 Իր թագաւորին փրկութիւնները մեծցընողը ,
Եւ իր օծեալին Դաւիթին ու անոր սերունդին
Յաւիտեան ողորմութիւն ընողը Ընէ :

ՍԱՂՄ · ՃԹ

1 Յոհդուածները Աստուծոյ փառքը կրցուցընեն . 7 նաև ա-
նոր խօսքը իր ընտրեալը կը յայտնէ : 12 Դաւիթ ընտրեալ կը
խնդրէ :

Դասատու երգեցողին . Յոդմոս Դաւթի :

1 Երկինքը Աստուծոյ փառքը կրպատմէ ,
Եւ երկնից հաստատութիւնը անոր ձեռքին
գործքերը կրցուցընէ :
2 Օրը օրին կը յայտնէ խօսքը ,
Եւ գիշերը գիշերին կրցուցընէ գիտութիւնը :
3 Ձկայ զրոյց ու չկան խօսքեր .
Ընոնց ձայնը չլսուիր .
4 Բայցամէն երկիր ելաւ անոնց չափիանը ,
Եւ մինչև աշխարհի ծայրը՝ անոնց խօսքը :
Ընոնց մէջը արեւին համար վրան մը հաստատեց .
5 Եւ *անիկայ իր առագաստէն ելած փեսայի պէս է .
Ուրախ մարդու պէս էր ճամբան վազելով կուբա-
խանայ :
6 Ընոր ելքը երկնից ծայրէն է ,
Եւ անոր շրջանը մինչև անոնց ծայրերը .
Եւ անոր տաքութենէն բան մը չծածկուիր :

*Ք՝ արևը

7 Տէրոջը օրէնքը կատարեալ է ,
Հոգին կ՚ընորոգէ .
Տէրոջը վկայութիւնը ճշմարիտ է ,
Տգէտը իմաստուն կ՚ընէ :
8 Տէրոջը կանոնները շիտակ են ,
Սիրտը կուրախացընեն .
Տէրոջը պատուիրանքները պայծառ են ,
Ակնքերուն լոյս կուտան :
9 Տէրոջը վախը սուրբ է ,
Յաւիտեան կը մնայ .
Տէրոջը դատաստանները ճշմարիտ են ,
Խոլորովին արդար են :
10 Ցանկալի են անոնք ոսկիէն ,
Ու շատ փորձուած ոսկիէն .
Մ՚եղբէն անուշ են ,
Ու խորիսխէ կաթած մեղրէն :
11 Նաև քու ծառագ անոնցմով խրատուի՛ցաւ ,
Ու՝ անոնք պահելէն շատ վարձք կայ :
12 Ո՞վ կրնայ միտք առնել իր յանցանքները ,
Ծածուկ ղեղէրնէն զիս մաքրէ .
13 Մ՚մբարտաւան ղեղէրնէն ալ պահէ՛ քու ծա-
ռագ .
Թող անոնք ինծի չտիրեն .
Ընատեղը անմեղ կրլլամ ,
Ու կրմաքրուիմ մեծ անօրէնութենէն :
14 Խօսքիս խօսքերը
Ու սրտիս խորհուրդները
Քու առջեդ ընդունելի ըլլան ,
Ո՛վ Տէր՝ իմ վէմս ու փրկիչս :

ՍԱՂՄ· Ի

1 Դաղովիթը կօրհնէ Թագաւորը ու անոր ամէն ձեռք զարնե-
լու գործքերը : 7 Դաղովիթին ունեցած յոյսը՝ Աստուծոյ օգ-
նական ըլլալուն վրայ :

Պաղատանք երկեցողին · Սաղմոս Դաւթի :

1 Վեղարեցան օրը Տէրը պատասխանէ քեզի ,
Յակոբին Աստուծոյն անունը քեզ պաշտպանէ :
2 Օգնութիւն խրկէ քեզի սուրբ տեղէն ,
Ու Սիոնէն զօրացընէ քեզ :
3 Քու ամէն ընծաներդ յիշէ ,
Ու քու ողջակէզներդ ընդունի : (Սէլայ :)
4 Քու սրտիդ համեմատ քեզի տայ ,
Ու քու ամէն խորհուրդներդ կատարէ :
5 Քու փրկութիւնովդ պիտի ուրախանանք .
Ու մեր Աստուծոյն անունովը մեր դրօշակը պի-
տի վերցընենք :
Տէրը կատարէ քու ամէն խնդրուածքներդ :

6 Հիմա գիտցայ որ Տէրը կը պահէ իր օծեալը ,
Ընոր կրնէ իր սուրբ երկինքէն ,
Իր աջ ձեռքին փրկութեան ուժովը :
7 Ոմանք կառքերուն , և ոմանք ալ ձիերուն կը
պարծենին .
Բայց մենք մեր Տէր Աստուծոյն անունը պիտի
յիշենք :
8 Անոնք կորպան ու ինկան ,
Բայց մենք ելանք ու հիսկան կեցանք :

9 Ո՛վ Տէր՝ փրկիչ թագաւորը.
Պատասխան տուր մեզի՝ մեր կանչելու օրը։

ՍԱՂՄՈՍ ԻԸ

1 Հաղթութեան վարդը ընդհակառակութիւն ։ 7 Աւրիւ յաջողութեանց յոյս ։

Վ.ԼԱՒՈՐ ԵՐԳԷՑՈՂԻՆ · ՅԱՂՄՈՍ ԴԱՒԻԹ։

1 Ո՛վ Տէր՝ քու զօրութիւնովդ թագաւորը ուրախ պիտի ըլլայ,
Ու քու փրկութիւնովդ որչափ շատ պիտի ցնծայ։
2 Ընոր սրտին փափաքը իրեն տուիր.
Ու անոր պահունքներուն խնդիրքը երբէք չարգիլեցիր։ (Ակլայ։)
3 Վասն զի բարութեան օրհնութիւններով անոր հասար.
Ընոր գլուխը մաքուր ոսկիէ պսակ դրիր։
4 Կեանք խնդրեց,
Ու անոր երկար օրեր տուիր յաւիտեանս յաւիտենից։
5 Ընոր փառքը մեծ է քու փրկութիւնովդ.
Փառք ու վայելչութիւն դրիր անոր վրայ։
6 Վասն զի օրհնութիւնները անոր վրայ հաստատեցիր յաւիտեան.
Ուրախութեամբ ուրախ ըրիր զանիկայ քու երեսիդ առջին։

7 Ինչու որ թագաւորը Տէրոջը կը յուսայ ;
Եւ Բարձրեալին ողորմութիւնովը պիտի չսասանի :

8 Քու ձեռքդ քու ամէն թշնամիներդ պիտի գտնայ .
Քու աջ ձեռքդ պիտի գտնայ քեզ ատողները :
9 Ժամանակ ընծայի կրակի պէս պիտի ընես քու բարկութեանդ ժամանակը .
Տէրը իր բարկութիւնովը կլորսընցընէ զանոնք ,
Եւ կրակը պիտի ուտէ անոնք :
10 Անոնց պտուղը երկրէն պիտի կորսընցընես ,
Եւ անոնց զաւակները մարդոց որդիներէն :
11 Ինչու որ քեզի դէմ չարութիւն պատրաստեցին .
Խենգութեան խորհուրդ ըրին , բայց կարող չեղան կատարելու :
12 Վասն զի դուն անոնց կռնակը ետ պիտի դարձնես .
Քու նետերդ անոնց երեսին դէմ լարերուդ վրայ պիտի պատրաստես :

13 Վե՛ր Տէր՛ քու զօրութիւնովդ բարձր եղիր .
Պիտի երգենք , ու սաղմոս ընենք քու մեծութեանդ :

ՕԾԳ Մ· ԻԲ

1 Դաւիթի կրգանգատի մեծ սրտաբեկութեան մէջ։ 9 Մեծ տագնապի մէջ ըլլալով աղօթք կընէ ։ 23 Գլուխած կը փառաւորէ ։

Պէտ՚որ երգիչ՚ոդին ։ Ըյէլեդ Հահարին վրայ· Սաղմոս Դաւթի ։

1 Աստուած իմ՝ Աստուած իմ, ինչո՞ւ թո-
ղուցիր ։
Հիս փրկելէն , ո՞ պոռալուս խօսքերէն հեռու ե-
ղար ։
2 Ա՛վ իմ Աստուածս՝ ցորեկը կը կանչեմ քեզի ,
ու չես պատասխաներ ·
Ու գիշերը կը կանչեմ , և ինծի հանգստութիւն
չկայ ։
3 Բայց դուն սուրբ ես ,
Ա՛վ Իսրայէլի գովաբանութեանց մէջը բնակողը ։
4 Մեր հայրերը քեզի յուսացան ·
Յուսացան , ու փրկեցիր անոնք ։
5 Քեզի կանչեցին , ու ազատեցան ·
Քեզի յուսացան ու չամչցան ։
6 Բայց ես որդ եմ , ու մարդ չեմ ·
Մարդոց մէջը քամահրուած , ու ժողովրդոց մէջը
անարգուած ։
7 Զմէն զիս տեսնողները իս ծաղր կընեն ·
Պռկունք կրբանան , գլուխ կերերցընեն ,
8 Ըսելով · Տէրոջը յուսացաւ , ո՞ր թող փրկէ
անիկայ ·

Ծոր՝ ազատէ զանիկայ , ինչու որ ուզեց անի-
կայ :
9 Հայց Տէրս արգանդէն զիս հանողը դուն ես .
Որս Յիմը եղած ատենս՝ դուն ինծի յոյս տուիր :
10 Ըզգանդէն ես քեզի յանձնուեցայ .
Իմ մօրս որովայնէն դուն ես իմ Աստուածս :
11 Այլ՝ հեռանար ինծմէ , վասն զի նեղութիւնը
մօտ է .
Օգնող մըն ալ չկայ :
12 Շատ զուարակներ չորս կողմս առին .
Հասանի զօրաւոր ցո՛ւլերը զիս պաշարեցին :
13 Իրենց բերանը իմ վրաս բացին ,
Յափշտակող ու մնչող առիւծի պէս :
14 Ջուրի պէս թափուեցայ ,
Ու ամէն ոսկորներս քակուեցան .
Սիրտս մոմի պէս եղաւ .
Ալեցաւ փորիս մէջը :
15 Չորցաւ իմ ուժս՝ հողէ ամանի մը պէս ,
Ու լեզուս քմացս փակաւ .
Ու զիս մահուան հողը դրիր :
16 Վասն զի շուներըը չորս կողմս առին ,
Չարերուն ժողովքը զիս պատեցին ,
Ձեռքերս ու ոտքերս ծակեցին :
17 Իմ ամէն ոսկորներս կրնամ համրել .
Անոնք կ՚ինային , կ՚նայէին զիս :
18 Իմ լաթերս իրենց մէջը կրաժնեն ,
Ու պատմուճանիս վրայ վիճակ կ՚ձգեն :

19 Քայց դուն ո՛վ Տէր՝ մի՛ հեռանար ինձմէ.
Ո՛վ իմ զօրութիւնս՝ ինձի օգնութեան հասիր.
20 Իմ անձս սուրէն ազատէ՝
Ու *կեանքս շանը ձեռքէն:
21 Փրկէ զիս առիւծին բերնէն,
Ու ինծի պատասխան տուր †ինկղնդրուներուն եղջիւրներէն:

22 Քու անունդ եղբայրներուս պիտի պատմեմ.
Ժողովքին մէջ քեզ պիտի գովեմ:
23 Ո՛վ Ըստուածավախներ՝ գովեցէ՛ք զանիկայ.
Ո՛վ Յակոբին բոլոր զաւակները՝ փառաւորեցէ՛ք անիկայ,
Ու վախցէ՛ք անկէ՝ Իսրայէլին ամէն զաւակները:
24 Վասն զի չանարգեց ու չդամահրեց վշտալիին ‡նեղութիւնը,
Ու երեսը չդարձուց անկէ.
Հապա իրեն կանչած ատենը լսեց:
25 Քեզմով պիտի ըլլայ իմ գովեստիս մեծ ժողովքին մէջը.
Իմ ուխտերս անկից վախցողներուն առջեւն պիտի կատարեմ:

26 Տնանկները պիտի ուտեն ու պիտի կշտանան.
Տէրը պիտի գովեն՝ զանիկայ փնտռողները.
Ձեր սիրտը յաւիտեան պիտի ապրի:
27 Պիտի յիշեն ու Տէրոջը դառնան երկրի ամէն ծայրերը,

*Եբր. սիրելիս
†Կամ վայրի ցուլերուն
‡Կամ աղաղակը

Եւ քու առջիդ երկրպագութիւն պիտի ընեն
ազգերուն ամէն տոհմերը։
28 Վասն զի թագաւորութիւնը Տէրոջն է,
Եւ ան կըտիրէ ազգերուն վրայ։
29 Երկրի ամէն պարարտները պիտի ուտեն ու եր-
կրպագութիւն պիտի ընեն.
Ամէն հողը իջնողները ծունկ պիտի չոքեն անոր
առջեւն,
Եւ ան ալ՝ որ իր անձը չապրեցըներ։
30 Հաւաքը պիտի ծառայէ անոր.
Ան՝ Տէրոջը վրայով պիտի պատմուի գալոց դա-
րուն մէջ։
31 Պիտի գան ու անոր արդարութիւնը պիտի պատ-
մեն
Ան ժողովուրդին, որ պիտի ծնանի. վասն զի ա՛ս
բանը ան կատարեց։

ՍԱՂՄՈՍ ԻԴ

1—6 Դաւիթին վստահութիւնը Աստուծոյ շնորհացը վրայ։

Սաղմոս Դաւթի։

1 Տէրը իմ հովիւս է.
Ես բանէ մը կարօտութիւն պիտի չունենամ։
2 Ինծ խոտաւէտ տեղերը կրպտակրցընէ.
Հանգարտ ջուրերուն քովը ինծի կառաջնորդէ։
3 Հոգիս կվերադարձէ.
Իր անունին համար՝ արդարութեան ճամբաներ-
ուն մէջը կառաջնորդէ ինծի։

4 Ինձ և մահուան շուքին մէջն ալ երթամ,
Չարէն պիտի չվախնամ.
Վասն զի դուն իմ հետս ես.
Քու ցուպդ ու գաւազանդ՝ անոնք իս պիտի
մխիթարեն։
5 Աղան կը պատրաստես իմ առջեւս, իմ թշնամի-
ներուս դիմացը.
Իմ գլուխս իւղով կօծես.
Իմ բաժակս խիստ լեցուն է։
6 Յիրաւի բարերարութիւնը ու ողորմութիւնը իմ
հետս պիտի գան կեանքիս բոլոր օրերուն մէջը,
Ու շատ օրեր Տէրոջը տունը պիտի բնակիմ։

ՍԱՂՄՈՍ ԻԴ

1 Բնութեան տէրութիւնը երկրիս վրայ։ 3 Ընտր հոգեւոր թագաւորութեանը հպատակները։ 7 Յանիկայ ընդունելու յորդորանք մը։

Սաղմոս Դաւիթի։

1 Տէրոջն է երկիրը, ու անոր լիութիւնը,
Աշխարհքը, ու անոր բնակիչները։
2 Ինչու որ ինքը անոր հիմերը ծովերուն վրայ
ձգեց,
Ու գետերուն վրայ անիկայ հաստատեց։

3 Ո՞վ պիտի ելլայ Տէրոջը լեռը.
Եւ ո՞վ պիտի կենայ անոր սուրբ տեղը։
4 Ձեռքերով սուրբը, ու սրտով մաքուրը,

Որ իր անձը սուտի չտարաւ , ու նենգութեամբ
երդում չըրաւ .
5 Ընկեայ Տէրոջմէն օրհնութիւն պիտի առնայ ,
Ու իր փրկութեանը Աստուծմէն՝ արդարութիւն :
6 Այնպիսի փնտրողներուն ցեղը աս է .
Քու երեսդ խնդրողները *Յակոբն է՝ (Սէլայ :)

7 Վե՛ր դռնե՛ր՝ գլուխնիդ վե՛ր վերցուցէք .
Ու վերցուեցէ՛ք ո՛վ յաւիտենական դռներ ,
Որ փառաց թագաւորը մտնայ :

8 Ո՞վ է աս փառաց թագաւորը :
Կարող ու հզօր Տէրը ,
Պատերազմի մէջ հզօր Տէրը :

9 Վե՛ր դռնե՛ր՝ գլուխնիդ վե՛ր վերցուցէք .
Ու վերցուեցէ՛ք ո՛վ յաւիտենական դռներ ,
Որ փառաց թագաւորը մտնայ :

10 Ո՞վ է աս փառաց թագաւորը :
Զօրքերուն Տէրը ,
Ինքն է փառաց թագաւորը : (Սէլայ :)

*Կամ ո՛վ Յակոբ :

ՍԱՂՄ. ԻԸ

1 Դաւիթին վստահութիւնը աղօթքի մէջ։ 7 Մեղքերու թո-
ղութեան համար , 16 ու նեղութենէ ազատուելու համար
աղօթք կընէ ։

(Առ Հազմոս) Դաւիթի ։

1 ՈՒ՛Վ Տէր՝ իմ անձս քեզի վերցուցի ։
2 Ո՛վ իմ Ըստուածս՝ քեզի յուսացայ . թո՛ղ
չամչնամ ,
Ու թշնամիներս իմ վրաս թո՛ղ չցնծան ։
3 Եւ ամէն քեզի սպասողները թո՛ղ չամչնան .
Ունայնութեամբ անօրէնութիւն ընողները թո՛ղ
ամչնան ։
4 Ո՛վ Տէր՝ քու ճամբաներդ ցո՛ւց ինձի .
Քու շաւիղներդ սորվեցո՛ւր ինձի ։
5 Քու ճշմարտութեանդ մէջը ինձի առաջնորդէ ,
Ու սորվեցո՛ւր ինձի . վասն զի դուն ես իմ փրկու-
թեանս Ըստուածը .
Ես քեզի կրպասեմ ամէն օր ։
6 Ո՛վ Տէր՝ քու գթութիւններդ ու ողորմութիւն-
ներդ յիշէ .
Ինչու որ յաւիտենական են ։
7 Մանկութեան մեղքերս ու յանցանքներս մի՛ յի-
շեր .
Հապա քու ողորմութիւնովդ իս յիշէ ,
Քու բարութեանդ համար՝ ով Տէր ։
8 Տէրը բարի և ուղիղ է .
Ընոր համար մեղաւորներուն կըսորվեցընէ ճամ-
բան ։

9 Ի տատաստանի մէջ պիտի առաջնորդէ հեզերուն ,
Ու իր ճամբան հեզերուն պիտի սորվեցնէ :
10 Տէրոջը բոլոր ճամբաները ողորմութիւն ու ճշմարտութիւն են ,
Իր ուխտը ու վկայութիւնները պահողներուն :
11 Ո՛վ Տէր՝ քու անունիդ համար
Ներէ՛ իմ անօրէնութիւնս , *վասն զի մեծ է :
12 Ո՞վ է ան մարդը՝ որ Տէրոջմէն կը վախնայ .
Ընտրած ճամբան պիտի սորվեցնէ իր ընտրած ճամբան :
13 Ընոր անձը բարութեան մէջ պիտի բնակի ,
Ու անոր սերունդը երկիրը պիտի ժառանգէ :
14 Տէրոջը ընտանութիւնը իրմէն վախցողներուն հետն է .
Ու իր ուխտը անոնց կրնորվեցնէ :
15 Իմ աչքերս ամէնատեն Տէրոջը կը նային .
Ինչու որ իմ ոտքերս որոգայթէն ան պիտի հանէ :
16 Ինձի՛ մտիկ ըրէ , ու ողորմի՛ ինձի ,
Վասն զի մինակ ու վշտացած եմ :
17 Իմ սրտիս նեղութիւնները շատցան .
Իմ տառապանքներէս հան հանէ :
18 Իմ նեղութիւնս ու աշխատութիւնս տես ,
Ու ամէն մեղքերուս թողութի՛ւն ըրէ :
19 Իմ թշնամիներս տես , ինչու որ շատցան ,
Ու անիրաւ ատելութիւնով զիս ատեցին :
20 Պահէ՛ իմ անձս , ու փրկէ՛ զիս .
Թող չամչնամ , վասն զի քեզի յուսացայ :

*Եմ թէ

21 Իրաւունքն ու շիտակութիւնը իս թող պահեն,
Ինչուան որ քեզի սպասեցի։
22 Ո՛վ Աստուած՝ փրկէ Իսրայէլը
Իր ամէն նեղութիւններէն։

ՍԱՂՄՈՍ Ի.Ջ

1—12 Դաւիթ Աստուծոյ կըդիմէ իր անարատութեանը վըստահանալով։

(Ասղմոս) Դաւթի։

1 Ո՛վ Տէր՝ իս դատէ՛,
Վասն զի իմ անարատութիւնովս քալեցի,
Ու Տէրոջը յուսացայ, սխալ չեսանիմ։
2 Ո՛վ Տէր՝ զիս փորձէ՛ ու քննէ՛.
Փորձէ իմ երիկամունքներս ու իմ սիրտս.
3 Վասն զի քու ողորմութիւնդ իմ աչքերուս առջեւն է,
Ու քու ճշմարտութեանդ մէջը քալեցի։
4 Ունայն մարդիկներուն հետը չնստայ,
Կեղծաւորներուն հետը չերթանուեցայ։
5 Չարերուն ժողովքը ատեցի,
Ու ամբարիշտներուն հետը չնստայ։
6 Ընձեռութիւնով ձեռքերս պիտի լուամ,
Ու քու սեղանիդ չորս կողմը պիտի պտըտիմ՝ ով Տէր,
7 Որ շնորհակալութեան ձայնը լսել տամ,
Ու քու ամէն սքանչելիքդ պատմեմ։

8 Մ՛վ Տէր՝ սիրեցի քու տանդ բնակութիւնը,
Ու քու փառքիդ կեցած տեղը։

9 Մի՛ կորսընցըներ իմ անձս մեղաւորներուն
հետ,
Ու իմ կեանքս՝ արիւնահեղ մարդիկներուն հետ,
10 Որ անոնց ձեռքերուն մէջը անօրէնութիւն կայ,
Ու անոնց աջ ձեռքը կաշառքով լեցուն է։
11 Բայց ես իմ անարատութիւնովս կ՛երթամ,
Ազատէ՛ զիս, ու ինծի ողորմէ՛։
12 Իմ ոտքս շիտակութեան մէջ կը կենայ.
Ժողովքներուն մէջ Տէրը պիտի գովեմ։

ՍԱՂՄՈՍ ԻԷ

Ա Դաւիթ Աստուծոյ կարողութեամբը, Բ Աստուծոյ ծառայութեանը համար իր ունեցած սիրովը, Գ ու ապրեցած յաղթութիւնը համար իր հաւատքը կը գովաբանէ։

(Ասղմոս) Դաւթի։

1 Տէրը իմ լոյս՝ ու իմ փրկութիւնս է,
Ես ուսկից պիտի վախնամ.
Տէրը իմ կեանքիս ապաւէնն է,
Ես ուսկից պիտի դողամ։
2 Չարերը իմ մարմինս ուտելու համար
Ինծի մօտեցան առնելին՝
Ես նեղողները, ու թշնամիներս
Պահեցան ու ինկան։
3 Թէ որ վրաս զօրքի բանակ ելլայ,
Սիրտս պիտի չվախնայ.

Թէ որ վըտաս պատերազմի պատրաստութիւն ըլ-
ըայ,
Ընով՝ ալ ես պիտի յուսամ։
4 Ման մը կրկնդրեմ Տէրոջմէն,
Ա՛ն ասիկայ կաղաչեմ,
Որ կեանքիս բոլոր օրերը
Տէրոջը տանը մէջ բնակիմ.
Տէրոջը վայելչութիւնը տեսնալու,
Ու անոր տաճարին մէջ ղէնփը խնդրելու հա-
մար։
5 Վ՛ասնզի չար օրուան մէջ՝
Իր բնակարանին մէջը զիս պիտի պահէ,
Իր վրանին ծածկոյթովը զիս պիտի ծածկէ.
Վ՛էմի վրայ պիտի վերցընէ զիս։
6 Ու հիմա իմ գլուխս պիտի բարձրանայ իմ
թշնամիներուս վրայ.
Ու անոր վրանին մէջը ուրախութեան ձայնով
զոհեր պիտի մատուցանեմ.
Պիտի երգեմ ու սաղմոս պիտի ըսեմ Տէրոջը։
7 Ո՛վ Տէր՝ ձայնս լսէ կանչելու ատենս,
Ու ողորմէ՛ և պատասխան տուր ինծի։
8 Իմ երեսս փնտռեցեք՝ որ ըսիր,
Իմ սիրտս քեզի ըսաւ. Քու երեսդ պիտի փնտռ-
ուեմ՝ ով Տէր։
9 Քու երեսդ ինծմէ մի՛ ծածկեր,
Բարկութիւնով ծառադ մէկդի մի՛ ձգեր.
Ինծի օգնական եղար, զիս մի՛ ձգեր,
Ու իս մի՛ թողուր՝ ով իմ փրկութեանս Աս-
տուածը։

10 Թէ և Հայրս ու մայրս զիս երեսէ ձգէն,
Տէրը իս պիտի ընդունի։
11 Ո՛վ Տէր՝ քու ճամբադ ինծի սորվեցո՛ւր,
Ու շիտակ ճամբուն մէջը ինծի առաջնորդէ թշնա-
միներուս համար։
12 Թ չնամիներուս կամացը զիս մի՛ մատներ,
Ինչու որ իմ վրաս սուտ վկաներ եկան,
Ու անիրաւութիւն փչողներ։
13 Հաւատացի Տէրոջը բարութիւնը տեսնալու
Կենդանիներուն երկրին մէջը։
14 Տէրոջը սպասէ՛.
Զօրացի՛ր ու սիրտդ թո՛ղ զօրանայ.
Եւ Տէրոջը սպասէ՛։

ՍԱՂՄՈՍ ԻԸ

1 Վտաւթի ջերմեռանդութեամբ աղօթք կընէ իր թշնամիներուն դէմ. 6 գնդատաւած կօրհնէ. 9 Ժողովուրդին համար աղօթք կընէ։

(Սաղմոս) Դաւթի։

1 Ո՛վ Տէր՝ քեզի կըկանչեմ.
Ո՛վ իմ վէմս՝ մի՛ լռեր ինծի.
Ձըլլայ որ ինծի լռելով
*Վերեզմանը իջնողներուն նմանիմ։
2 Լսէ՛ իմ խնդրուածքիս ձայնը
Երբոր քեզի կաղաչեմ.
Երբոր իմ ձեռքերս կըվերցընեմ
Դէպի՛ քու սուրբ դաբիրդ։

*Ինբր. գուբը

3 Օ՜հս մի՛ կորսընցնէր
Ամբարիշտներուն ու անօրէնութիւն ընողներուն
հետ,
Որոնք իրենց ընկերներուն հետ խաղաղութիւն
կը խօսին,
Հակառակ սրտերնուն մէջը չարութիւն կայ։
4 Իրենց գործքերուն պէս տո՛ւր անոնց,
Ու իրենց չար գործքերուն պէս.
Իրենց ձեռքովը ըրածներնուն պէս տո՛ւր անոնց,
Հատուցո՛ւմ ըրէ անոնց։
5 Որովհետեւ անոնք Տէրոջը ըրածներուն
Ու անոր ձեռացը գործքերուն չեն նայիր,
Պիտի կործանէ զանոնք,
Ու ալ պիտի չշինէ։
6 Օրհնեա՛լ ըլլայ Տէրը,
Որ լսեց իմ աղօթքիս ձայնը։
7 Տէրը իմ զօրութիւնս ու իմ ասպարս է.
Ընոր յուսացաւ իմ սիրտս, ու օգնութիւն
գտաւ.
Ուստի սիրտս ուրախացաւ,
Ես իմ երգովս զանիկայ պիտի գովեմ։
8 Տէրը անոնց ուժ է,
Ու իր օծեալին փրկութեանը պարիսպն է։
9 Փրկէ՛ քու ժողովուրդդ,
Ու օրհնէ՛ քու ժառանգութիւնդ.
Հա՛ւ հովուէ՛ զանոնք,
Ու յաւիտեան անոնք բարձրացո՛ւր։

ՍՐԳ֊Մ · Ի֊Թ

1 Դաւիթ իշխանները կ֊յորդորէ որ Աստուծոյ փառք տան՝ 3 անոր կարողութեանը համար , 11 ու իր ժողովուրդը պաշտպանելուն համար :

Սաղմոս Դաւթի :

1 Տէրոջը տուէ֊ք ով Աստուծոյ որդիքը ,
Տէրոջը տուէ֊ք փառք ու զօրութիւն :
2 Տէրոջը տուէ֊ք անոր անունին փառքը ,
Տէրոջը երկրպագութիւն ըրէ֊ք սրբութեան զարդարանքներով :

3 Տէրոջը ձայնը ջուրերուն վրայ է .
փառաց Աստուածը կ֊որոտայ .
Տէրը շատ ջուրերուն վրայ է :
4 Տէրոջը ձայնը ուժով է .
Տէրոջը ձայնը վեհափառութիւնով է :
5 Տէրոջը ձայնը եղևինները կ֊կոտրէ ,
Ու Տէրը կ֊կոտրտէ Լիբանանի եղևիները :
6 Զանք կ֊ցատկեցնէ որթու պէս .
Լիբանանը ու Սարիւնը միեղջերուներուն ձագին պէս :
7 Տէրոջը ձայնը կրակին բոցերը կ֊ճեղքէ :
8 Տէրոջը ձայնը կ֊դողացնէ անապատը .
Տէրը Կադէս անապատը կ֊դողացնէ :
9 Տէրոջը ձայնը եղջերուները կ֊ծնեցնէ ,
Ու անտառները կ֊մերկացնէ .
Անոր տաճարին մէջը ամէնքն ալ կ֊խօսին անոր փառքը :

10 Տէրը ջրհեղեղին վրայ կ՚նստի.
Տէրը յաւիտեան թագաւոր կ՚նստի:
11 Տէրը իր ժողովուրդին զօրութիւն պիտի տայ.
Տէրը իր ժողովուրդը խաղաղութիւնով պիտի օրհնէ:

ՍԱՂՄՈՍ ԼԱ

1 Դաւիթի իր փրկութեանը համար՝ զՅաստուած կը գովաբանէ. 4 կ՚յորդորէ ուրիշներն ալ որ զանիկայ գովաբանեն, յիշեցնելով անոնց թէ Յաստուած ինչպէս վարուեցաւ իրեն հետ:

Սաղմոս՝ Դաւթին պատը Նաթանաէլեայ երգը:

1 Ա՛վ Տէր՝ կը բարձրացնեմ քեզ, վասն զի իս ազատեցիր,
Ու թշնամիներս իմ վրաս չուրախացուցիր:
2 Ա՛վ իմ Տէր Յաստուածս՝ քեզի կանչեցի,
Ու իս բժշկեցիր:
3 Ա՛վ Տէր՝ իմ անձս դիրեզմանէն հանեցիր.
Պուրը իջնողներուն մէջէն իս ապրեցուցիր:

4 Սաղմոս երգեցէք Տէրոջը՝ ով անոր սուրբերը,
Ու անոր սրբութիւնը յիշելով շնորհակալ եղէք:
5 Վասն զի մէկ րոպէ մը իր բարկութեանը մէջն է,
Բայց իր հաճութեանը մէջն է Ցեր բնակը կենաց տանը.
Իրիկունը լաց կայ,
Բայց առտուն ուրախութիւն:

6 Նա իմ յաջողութեանս մէջը ըսի թէ՝
Յաւիտեան պիտի չսասանիմ։
7 Ո՛վ Տէր՝ քու հաճութեամբդ իմ լեռս հաստա-
տուն ըրիր.
Երեսդ ծածկեցիր — ես խռովեցայ։
8 Ո՛վ Տէր՝ քեզի կրկանչեմ,
Ու Տէրոջը աղաչանք կընեմ։
9 Իմ արիւնէս ի՞նչ օգուտ կրլլայ, թէ որ ես
գերեզմանը իջնամ,
Մի՞թէ հողը քեզ պիտի գովէ՞,
Կամ անիկայ պիտի պատմէ՞ քու ճշմարտութիւնդ։
10 Լո՛ւր ինձ Տէր՝ ու ողորմէ՛ ինձի.
Ո՛վ Տէր՝ ինձի օգնական եղիր։
11 Իմ սուգս պարի փոխեցիր.
Վհատթս ինծմէ հանեցիր,
Ու ինծի ուրախութիւն հագցուցիր։
12 Ինծո՛ր համար իմ փառքս սաղմոս պիտի երգէ քե-
զի, ու ալ պիտի չլռէ.
Ո՛վ իմ Տէր Աստուածս՝ յաւիտեան հնորհակալ
պիտի ըլլամ քեզի։

ՍԱՂՄ· ԼԸ

1 Դաւիթ Աստուծոյ վրայ իր ունեցած վստահութիւնը յայտնելով՝ անկէ օգնութիւն կ'ընդունի : 7 Ընդ ոտքմունքներուն կուռ սեանայ : 9 Իր նեղութեանը մէջ կաղօթէ : 19 Աստուծոյ թագաւորութիւնը յիշելով՝ զանիկայ կօրհնէ :

Դէմ առաջի երգեցողին . Սաղմոս Դաւթի :

1 Ո՛վ Տէր՝ քեզի յուսացայ ,
Յաւիտեան պիտի չամչնամ .
Քու արդարութեամբդ զիս ազատէ .
2 Քու ականջդ ինծի՛ խոնարհեցուր ,
Հասնիլ զիս ազատէ .
Ինծի ապաստանութեան վէմ մը եղիր ,
Եւ զ'ս ապրեցնե՛լու համար ապաստանի տուն մը :
3 Վասն զի իմ վէմս ու բերդս դուն ես .
Եւ քու անունիդ համար ինծի առաջնորդէ ու իս կառավարէ :
4 Որոգայթէն զիս հանէ , որ ինծի համար գաղտուկ լարեր են ,
Ինչու որ իմ ապաւէնս դուն ես :
5 Իմ հոգիս քու ձեռքդ կը յանձնեմ ,
Ո՛վ Ա՛հովոյ Աստուած ճշմարտութեան՝ դուն իս փրկեցիր :
6 Ինծի ունայնութիւններ պահողները ատեցի .
Բայց ես Տէրոջը յուսացայ :
7 Քու ողորմութիւնովդ պիտի ցնծամ եւ ուրախ պիտի բլլամ .
Ինչու որ իմ թշուառութիւնս տեսար ,
Եւ իմ անձս տառապանքներուն մէջը գիտցար :

8 Լը զիս թշնամիին ձեռքը չմատնեցիր,
Հոպա իմ ոտքերս լայնարձակ տեղ կանգնե-
ցուցիր:

9 Ողորմ ինձ, Տէր՝ ողորմ ինձ, վասն զի նեղութեան
մէջ եմ:
Պրանեղութենէն մաշեցաւ իմ աչքս, իմ անձս
ու փորս:
10 Վասն զի իմ կեանքս տրտմութենէն ու տարի-
ներս հառաչանք ընկերէն պակսեցան.
Իմ ուժս թշուառութենէս տկարացաւ.
Ոսկորներս ալ մաշեցան:
11 Իմ ամէն թշնամիներուս՝ մանաւանդ դրացինե-
րուս առջեւը նախատինք եղայ,
Ու իմ ծանօթներուս երկիւղ եղայ.
Ես գուրսը տեսնողները ինձմէ փախան:
12 Ես եռաձի պէս սիրտէ մոռցուած եղայ,
Կորսուած ամանի նմանեցայ:
13 Վասն զի շատերուն բամբասանքը լսեցի,
Շորս կողմն վախ կար.
Երբոր անոնք ինձի համար միասին ժողովուեցան,
Խորհուրդ կընէին որ հոգիս առնեն:

14 Բայց ես քեզի յուսացայ՝ Տէր.
Ըսի՝ Դուն ես իմ Աստուածս.
15 Իմ ժամանակներս քու ձեռքդ են,
Փրկէ զիս թշնամիներուս ձեռքէն ու զիս հա-
լածողներէն:
16 Քու ծառայիդ վրայ երեսդ փայլեցուր.
Քու ողորմութեամբդ զիս փրկէ:

17 Որ Տէր չամչեամ,
Վասն զի քեզի կանչեցի.
Ամբարիշտները թող ամչնան.
Դերեզմանին մէջը թող լռեա կենան:
18 Թող պապ անձին նենգաւոր պիտոյքները,
Որոնք ամբարտաւանութիւնով ու նախատինքով
Ընդդատութիւն կը խօսին արդարին դէմ:

19 Որչափ մեծ է քու բարութիւնդ
Որ քեզմէ վախցողներուն համար պահեցիր,
Ա– քեզի յուսացողներուն համար ըրիր
Մարդոց որդիներուն առջեւը:
20 Օձանեա՛ք քու երեսիդ ծածկոյթովը պիտի ծածկես
Մարդոց դաւաճանութիւններէն.
Խորանի մէջ պիտի ծածկես զանոնք
Լեզուներուն հակառակութիւնէն:

21 Տէրը օրհնեա՛լ ըլլայ,
Վասն զի իր ողորմութիւնը զարմանալի ըրաւ ինծի
Պարսպաւոր քաղաքի մէջ:
22 Իմ շնորհութեանս մէջը ըսի թէ՝
Կտրուեցայ ես քու աչքերուդ առջեւէն.
Սակայն իմ աղօթքիս ձայնը լսեցիր
Երբոր քեզի աղաղակեցի:
23 Տէրը սիրեցէ՛ք՝ ո՛վ անոր ամէն սուրբերը.
Վասն զի Տէրը հաւատացեալներր կը պահէ,
Եւ ամբարտաւանութիւն ընողներուն աւելի պատիժ կուտայ:

24 Կարի՛ճ եղիք ու ձեր սիրտը թող զօրանայ,
Դուք ամէնքդ՝ որ Տէրոջը կը յուսաք :

ՍԱՂՄՈՍ · ԼԱ

1 Երջանկութիւնը մեղքերուն թողութեանը մէջ կը հիմնանայ: 3 Մեզայ խոստովանութիւնը նշմարուածքը կը հանդարտեցնէ : 8 Աստուծոյ խոստումները ուրախութիւն կը պատճառեն :

Դաւիթին *Երգը :

1 Երանի՛ անոր՝ որուն մեղքերուն թողութիւն եղաւ,
Որ ծածկուեցան :
2 Երանի՛ անոր՝ որ Տէրը անօրէնութիւն չհաշուեր անոր,
Ու անոր հոգիին մէջը նենգութիւն չկայ :

3 Երբոր լուռ կեցայ՝ ոսկորներս մաշեցան
Իմ ամէն օր աղաղակելովս :
4 Վասն զի գիշեր ու ցորեկ քու ձեռքդ իմ վրաս
Ծանրացաւ .
Իմ թացութիւնս ամառուան չորութեան դարձաւ : (Սէլայ :)
5 Իմ մեղքս քեզի յայտնեցի,
Ու իմ անօրէնութիւնս չծածկեցի .
Ըսի թէ՝ Տէրոջը պիտի խոստովանիմ յանցանքներս .
Ու դուն թողուցիր իմ մեղքիս անօրէնութիւնը : (Սէլայ :)

*Այս խնամութեան սաղմոս

6 Ըսոր համար ամէն աստուածապաշտ աղօթք պի-
տի ընէ քեզի
Վտու գտնուելու ժամանակդ .
Յիրաւի շատ ջուրերուն հեղեղներուն ատենը
Ընոր պիտի չմօտենան :
7 Դուն ես իմ ապաստանարանս .
Նեղութենէն զիս պիտի պահես .
Դուն իս պիտի պատես ազատութեան երգերով :
(Սելայ :)

8 Վեզ՛ պիտի սորվեցընեմ , ու երթալու ճամ-
բադ պիտի ցուցընեմ քեզի .
Խորհուրդ պիտի ընեմ ւեզի հառաչ . իմ աչքս
քու վրադ պիտի բլլայ :
9 Ձիի պէս ու՝ ջորիի պէս մի՛ բլլաք , որոնք միտք
չունին ,
Ո՞ր իրենց սանձին ու պախուրցին զարդովը կա-
պելու է , որ քեզի չմօտենան :
10 Մեղաւորին տանջանքները շատ պիտի բլլան .
Մակայն Տէրոջը յուսացողին չորս կողմը ողոր-
մութիւնը պիտի պատէ :
11 Մ՛վ արդարներ՝ Տէրոջմ՛վ ուրախ եղէք ու
ցնծացէ՛ք ,
Ցնծութիւնով երգեցէ՛ք դուք ամենքդ՝ որ սրբ-
տով ուղիղ էք :

ՍԱՂՄ · ԼԴ

1 Ընտուած գովաբանութեան արժանի է իր աղեկութեանը համար, 6 իր կարողութեանը համար, 12 իր նախանձամատութեանը համար : 20 Պէտք է որ մեր վստահութիւնը Աստուծոյ վրայ դնենք :

1 Ա՛վ արդարներ՝ Տէրոջմով ցնծացէք .
Ուղիղներուն կը վայլէ օրհնութիւն ընելը :
2 Գովեցէք Տէրը քնարով ,
Տասը լար ունեցող նուագարանով սաղմոս երգեցէք անոր :
3 Նո՛ր երգ մը երգեցէք անոր .
Արուեստութեամբ նուագեցէք զարկէք ցնծութեան ձայնով :

4 Վասն զի Տէրոջը խօսքը շիտակ է ,
Ու անոր բոլոր գործքերը ճշմարտութիւնով են :
5 Ընկերայ արդարութիւնը ու իրաւունքը կը սիրէ .
Տէրոջը ողորմութիւնով երկիրը լեցուն է :
6 Տէրոջը խօսքովը երկինքը ստեղծուեցաւ ,
Ու իր բերնին հոգիովը անոր ամէն զօրքը :
7 Ծովուն ջուրերը դէզի մը պէս կը ժողվէ ,
Ընդունդները շտեմարաններուն մէջը կը դնէ :
8 Բոլոր երկիրը թող Տէրոջմէն վախնայ ,
Ու անկէ դուրս աշխարհի բոլոր բնակիչները :
9 Վասն զի անիկայ ըսաւ , ու եղաւ .
Ինքը հրամայեց , ու հաստատուեցաւ :
10 Տէրը կը ցրուէ հեթանոսներուն խորհուրդները .

փուշը կը հանէ ժողովուրդներուն խորհուրդ-
ները :
11 Տէրոջը խորհուրդը յաւիտեան կը մնայ ,
Ո՛ – անոր սրտին դիտաւորութիւնները՝ ազգէ
մինչեւ ազգ :
12 Երանի՛ ան ազգին՝ որուն Աստուածը Տէրն է .
Ո՛ – ան ժողովուրդին՝ որն որ իր ժառանգու-
թեանը համար ընտրեց :
13 Տէրը երկինքէն կը նայի ,
Եւ մեն մարդոց զաւակները կը տեսնայ :
14 Իր բնակութեան տեղէն՝
Երկրագործ ամէն բնակիչները կը դիտէ :
15 Ընոնց սիրտերը հաւասարապէս ինքը ստեղծեց .
Ընոնց բոլոր ըրածները կը մանայ :
16 Թագաւոր մը զօրքի շատութիւնով չազատիր .
Ո՛չ ալ զօրաւոր մարդ մը ուժի շատութիւ-
նով կրնայ ազատիլ :
17 Ձին՝ ազատութեան համար պարապ բան մըն է ,
Ու իր ուժին շատութիւնովը չկրնար ազատել :
18 Եհա՛ Տէրոջը աչքը իրմէ վախցողներուն ,
Ո՛ – իր ողորմութեանը յուսացողներուն վրայ է ,
19 Ընոնց անձը մահուանէ փրկելու ,
Ու սովի ատեն զանոնք ապրեցնելու համար :
20 Մեր անձը Տէրոջը կը սպասէ .
Մեր օգնականը ու մեր վահանը անոր է :
21 Վասն զի մեր սիրտերը անով կուրախանան .
Ինչու որ անոր սուրբ անունին յուսացանք :
22 Ո՛վ Տէր՝ քու ողորմութիւնդ մեր վրայ ըլլայ ,
Ինչպէս որ քեզի կը յուսանք :

ՍԱՂՄՈՍ ԼԴ

ՍԱՂՄ· ԼԴ

1 Դաւիթ զԱստուած կոչովաբանէ , ու իր փորձառութեամբը ուրիշներն ալ կոչողութեան նոյն բանը ընելու : 8 Աստուծոյ հաւատացողները երջանիկ են : 11 Աստուածմէ վախնալու յորդորանք մը: 15 Բարեպաշտութեան արժանութիւնները :

(Պաղտոս) Դաւիթ . ան ապրելը՝ որ Երկնքէն ողջունի չխոտոր ձեռացս . ան ալ պատրաստ ըսուպանիկոյ , որ գնայ :

1 Ես ամէն ժամանակ Տէրը պիտի գովեմ ,
Ընոր գովութիւնը միշտ իմ բերանս պիտի
ըլլայ :
2 Իմ անձս Տէրոջմով պիտի պարծի ,
Հեզերը պիտի լսեն և ուրախ ըլլան :
3 Ինձի հետ Տէրը մեծցուցէ՛ք ,
Ու միասին բարձրացընենք անոր անունը :
4 Տէրը խնդրեցի , ու ինձի պատասխան տուաւ ,
Ու իմ ամէն երկիւղներէս ինծի փրկեց :
5 Ընոր նայեցան ու լոյս առին .
Ու անոնց երեսները չամչցան :
6 Ես աղքատը կանչեց , ու Տէրը լսեց անոր .
Ու զանիկայ իր ամէն նեղութիւններէն փրկեց :
7 Տէրոջը հրեշտակը իր բանակը անկից վախցողներուն չորս կողմը կրդնէ ,
Ու անոնք կըպահէ :
8 Համ առէք ու տեսէ՛ք որ Տէրը բարի է .
Երանի՛ ան մարդուն՝ որ անոր կը յուսայ :

9 Տէրոջմէ՛ վախցէք՝ ո՛վ անոր սուրբերը.
Վասն զի անկից վախցողներուն բան մը պա-
կաս չըլլար:
10 Առիւծին լակոտները կաղքատանան ու կանօթե-
նան.
Սակայն Տէրը փնտրտողներուն բարութիւն
մը պակաս պիտի չըլլայ:

11 Եկէք ո՛րդիք, լսեցէք ինծի,
Տէրոջը վախը ձեզի սորվեցընեմ:
12 Ո՞վ է այն մարդը որ ապրիլ կուզէ,
Ու՝ լաւ օրեր կըտեսնէ, բարութիւն տեսնելու
համար:
13 Պահ լեզուդ չարութենէն պահէ,
Ու պախուսքներդ նենգութիւն խօսելէն:
14 Չարութենէն հեռացի՛ր, ու բարութի՛ւն ըրէ.
Խաղաղութի՛ւն փնտրտէ, ու անոր ետևէն
գնա՛:

15 Տէրոջը աչքերը արդարներուն վրայ են,
Ու անոր ականջները անոնց աղօթքին:
16 Տէրոջը երեսը չարագործներուն դէմ է,
Երկրի յիշատակը երկրէն բնաջինջ ընելու
համար:
17 Արդարները կըկանչեն, ու Տէրը կըլսէ,
Ու իրենց ամէն նեղութիւններէն կըփրկէ զա-
նոնք:
18 Տէրը մօտ է անոնց՝ որոնց սիրտը կոտրած է,
Ու հոգիով խոնարհածները կապրեցընէ:

19 Երդարին նեղութիւնները շատ են.
Բայց Տէրը ամենէն կրփրիկ զանիկայ:
20 Ընար ամէն ոսկորները կըպահէ,
Ընոնցմէ մէկը չկոտրուիր:
21 Չարութիւնը ամբարիշտը պիտի մեռցընէ,
Ու արդարը *ատոյգները պիտի պատժուին":
22 Տէրը իր ծառաներուն անձը կրփրկէ.
Եւ ամէն իրեն յուսացողները բնաւ պիտի
չպատժուին":

ՍԱՂՄ· Լ

1 Դաւիթ իր անձին ազատութեանը համար, ու իր թշնամիները նուաստնալու համար կաղաչէ: 11 Ընոնց անիրաւութեանը համար կըմտածուի, 22 ու վերստաւ անոնց դէմ կըերդուի:

(Պաղմոս) Դաւթի:

1 Ով Տէր՝ ինծի հետ հակառակողներուն հետ հակառակէ.
Ինծի հետ պատերազմողներուն հետը պատերազմէ:
2 Վահան ու վահանը առ,
Ու եկիր ինծի օգնութիւն ընելու:
3 Նաև նիզակը քաշէ, ու ճամբան գոցէ իս հալածողներուն դէմ.
Ըսէ՛ անձիս թէ՝ Փրկութիւնդ ես եմ:

"Կամ ատոյգներուն յոյսը պարապ պիտի ելլայ.
†Կամ յուսացողներուն յոյսը բնաւ պարապ պիտի չելլայ:

4 Իմ անձս փնտրտողները ամչնան ու խայտառակ
ըլլան .
Նա դառնան ու ամչնան ,
Ընոնք որ ինծի համար չարութիւն կը մտմտան :
5 Հովին առջին եղած մրկղին պէս ըլլան անոնք .
Նր Տէրոջը հրեշտակը փախցընէ զանոնք .
6 Ընոնց ճամբան խաւար ու սկրդնցնող ըլլայ ,
Նր Տէրոջը հրեշտակը հալածէ զանոնք .
7 Վասն զի զուր տեղը իրենց որոգայթը փոսին մէջը
ինծի համար ծածկեցին ,
Ո՞ զուր տեղը փոս փորեցին անձիս համար :
8 Ընոր վրայ յանկարծ աւերում պիտի գայ .
Նր իր ծածկած որոգայթը ղինքը պիտի բռնէ .
Նոյն աւերման մէջը պիտի խլտայ :
9 Սակայն իմ անձս Տէրոջմով պիտի ցնծայ .
Ընոր փրկութիւնովը ուրախ պիտի ըլլայ :
10 Իմ ամէն ոսկորներս պիտի ըսեն .
Ո՛վ Տէր՝ քեզի պէս նման է ,
Որ աղքատը կազատես անկից՝ որ կրզօրանայ ա-
նոր վրայ ,
Ու աղքատը և անանկը իր յափշտակողէն :
11 Սուտ վկաներ եղան , չգիտցածներս կըհար-
ցընէին ինծի :
12 Ըղէկութեան փոխարէն՝ ինծի գէշութիւն ըրին
Յափշտակելով իմ անձս :
13 Բայց ես անոնց հիւանդութեան ատենը քուրձ
կըհագնէի .
Իմ անձս ծոմով կըչարչարէի ,

Ու իմ աղօթքս իմ ծոցս *կրդառնար։
14 Ինչպէս իմ ընկերիս կամ եղբօրս հետ՝ այնպէս
ալ անոնց հետ կ'վարուէի,
Իր մօրը համար սուգ ունեցողի մը պէս տրտմե-
թեամբ կ'ըլլայի։
15 Բայց անոնք իմ կաղուելեանս ատենը խնդա-
ցին ու ժողվուեցան.
Օձաղոտները ինծի դէմ ժողվուեցան, ու ես քան
մը չէի գիտեր.
Կ'ճզեղչէին ևս ու չէին դադարեր։
16 Խնճոյքի կնճռատու խեղկատակներուն հետ
Կրճտաներնին իմ վրաս կրկիսրոցընէին։

17 Ո՛վ Տէր՝ մինչև ե՞րբ պիտի նայիս.
Ազատէ իմ անձս անոնց աւերումներէն,
Իմ կեանքս՝ առիւծին լակոտներէն։
18 Մեծ ժողովքին մէջը շնորհակալ պիտի ըլլամ
քեզի.
Շատ ժողովուրդի մէջ պիտի գովեմ քեզ։
19 Ձեր տեղը ինծի թշնամի եղողները թո՛ղ իմ
վրաս չխնդան.
Առանց պատճառի ղէս աստղերը աչքով նշան
թո՛ղ չտան։
20 Ինչու որ խաղաղութիւն չեն խօսիր,
Հապա երկրի մէջ հանդարտներուն դէմ նեն-
գութիւն կը մտմտան,
21 Ու իրենց բերանը ինծի դէմ կը բանան՝ ըսելով.
Ա՛յո՛ այո՛ մեր աչքերը տեսան։

*Կամ պիտի դառնայ։

22 Ով Տէր՝ դուն տեսար , լուռ մի՛ կենար ·
Ով Տէր՝ ինծմէ մի՛ հեռանար :
23 Արթնցիր ով իմ Աստուածս ու Տէրս ,
Ու իմ դատաստանիս ու իրաւունքիս եղիր :
24 Քու արդարութեանդ նայելով իրաւունք ըրէ
ինծի ով Տէր Աստուածս ,
Եւ իմ վրաս թող չխնդան ·
25 Իրենց սրտին մէջը թող չըսեն թէ՝ Ըհա մեր
կամքը եղաւ ,
Ու– թող չըսեն թէ՝ կլլեցինք անիկայ :
26 Թող ամչնան ու միկտեղ խայտառակ ըլլան
Անոնք որ իմ խղճութեանս համար կը խնդան ·
Իմ վրաս հպարտացողները
Ամօթ ու խայտառակութիւն հագնին :
27 Թող անոնք ցնծան ու ուրախանան ,
Որոնք իմ արդարութիւնս կուզեն ·
Ու միշտ թող ըսեն թէ՝ Աստուած մեծանայ ,
Որ իր ծառային խաղաղութիւնը կուզէ :
28 Ու իմ լեզուս քու արդարութիւնդ պիտի խօսի ,
Ու– ամէն օր քու գովութիւնդ :

ՍԱՂՄ · Լ.Ջ

1 Ձարերուն գէշ վիճակը : 5 Աստուծոյ ողորմութեանը գե-
րազանցութիւնը : 10 Դաւիթ՝ Աստուծոյ օրհնութեան
հնորհք կրնայ ըլլալ :

Դ[ա]ւթա՛ծ երգեցողին . (Այոյնոս) Դա՛ւիթ
Տէրոջը թագաւորին :

1 Ամբարշտին հարուածանը վրայօք սրտիս մէջն
խօսքը սա է .
Աստուածոյ վախը չկայ անոր աչքերուն առջեւն :
2 Ինչու որ ինքզինքը կըշողշոքրտէ իր աչքերուն
առջեւն՝
Իր անօրէնութեանը գտնուելուն ու ատելի ըլ-
լալուն կողմանէ :
3 Ինչոր բերնին խօսքերը անօրէնութիւն ու խա-
բէութիւն են .
Խարի ընելու համար խմաստուն ըլլալը մէկ դի
ձգեց :
4 Իր անկողինին մէջը անօրէնութիւն կըմտմտայ ;
Ան՝ կրկենայ ան ճամբուն մէջ՝ որ աղէկ չէ ; չ
Ան չարէն չզզուիր :

5 Ա՛վ Տէր՝ քու ողորմութիւնդ մինչեւ երկինքը
կըհասնի ,
Քու ճշմարտութիւնդ մինչեւ ամպերը :
6 Քու արդարութիւնդ հզօր լեռներու պէս է .
Իրաւունքդ մեծ անդունդ մըն է .
Մարդիկը ու անասուններըդուն կապրեցընես,
Ա՛վ Տէր :

7 Ո՛վ Աստուած՝ ի՞նչպէս գերազանց է քու դիւթութիւնդ ,
Որ մարդոց որդիքը քու թեւերուդ հովանաւորութեանը կապաւինին :
8 Ընոյք քու տանդ պարարտութենէն պիտի կըշտանան .
Ու քու հաճութիւններուդ գետէն պիտի խմցընես անոնց :
9 Ինչու որ կեանքին աղբիւրը քու քովդ է .
Քու լուսովդ կըտեսնանք լոյսը :
10 Քու գիւթութիւնդ քեզ ճանչցողներուն շարունակէ՛ ,
Քու արդարութիւնդ սրտով ուղիղներուն :
11 Ըմբարտաւանութեան ոտքը թող իմ վրաս չգայ ,
Ու չարերուն ձեռքը զիս չշարժէ :
12 Հոն տեղը ինկան անօրէնութիւն ընողները .
Գետինը զարնուեցան ու չկրցան վեր կենալու :

ՍԱՂՄՈՍ ԼԱ

1—10 Դաւիթ բարեպաշտ ու չար մարդոց տարբեր վիճակները տեսագրելով՝ համեմատելու ու Աստուծոյ տպաւինելու կրհամոզէ մարդիկը :

(Պողոս) Դաւիթ :

1 Չարերուն համար մի՛ նեղնար ,
Ընօրէնութիւն գործողներուն մի՛ նախանձիր .
2 Վասն զի խոտի պէս շուտով պիտի կտրուին ,
Ու կանանչ խոտի պէս պիտի չորնան :

3 Տէրոջը յուսացիր ու աղէկութի՛ւն ըրէ ;
Երկրի վրայ բնակէ ու ճշմարտութեան մէջ ա-
բածուէ ,
4 Ու Տէրոջմով ուրախացի՛ր ։
Նա ան կուտայ քեզի քու սրտիդ խնդրուածները ։
5 Տէրոջը յանձնէ՛ քու ճամբադ
Ու անոր յուսացի՛ր , և անիկայ պիտի կատարէ ։
6 Ու դուրս պիտի հանէ քու արդարութիւնդ լուսի
պէս ,
Քու իրաւունքդ կէս օրի պէս ։
7 Տէրոջը համբերէ՛ ու անոր սպասէ ,
Նէ մի՛ նեղանար իր ճամբան յաջողութեամբ
գացողին ,
Խաբէութիւն ընող մարդուն համար ։
8 Դադրէ բարկութենէն , ու սրդողիլը վե՛րջ ըրէ ։
Մի՛ նեղանար , որ չարութիւն ընես ։
9 Վասն զի չարագործները պիտի կորսուին ,
Սակայն Տէրոջը համբերողները երկիրը պիտի
ժառանգեն ։
10 Վասն զի քիչ ժամանակէն ետև ամբարիշտը պի-
տի չըլլայ ,
Ընոր տեղը պիտի փնտրես , ու ինքը չկայ ։
11 Սակայն հեզերը պիտի ժառանգեն երկիրը ,
Ու խաղաղութեան առատութիւնով ուրախ պի-
տի ըլլան ։
12 Ա՛նգաւորը արդարին դէմ չար կը խորհի ,
Ու անոր վրայ ակռաները կը կրճտցընէ ։
13 Տէրը ծաղր պիտի ընէ զանիկայ ,

Վասն զի անոր օրը հասնելու վրայ կը տեսնայ։
14 Ո՛ եղաւորները թուր քաշեցին,
Ու աղեղնին լարեցին,
Ընչաքաղց ու անանկը վար ձգելու համար,
Հիւանդ ճամբուն մէջ քալողները մորթելու համար։
15 Ընոնց թուրը իրենց սիրտը պիտի մտնայ,
Ու անոնց աղեղները պիտի կոտրին։

16 Երդարին քիչ բանը
Հազար ամբարիշտներու առատ ստացուածքէն աղէկ է։
17 Ինչու որ ամբարիշտներուն բազուկները պիտի կոտրուին.
Հայց արդարներուն պաշտպանը Տէրն է։
18 Երդարներուն օրերը գիտէ Տէրը.
Եւ անոնց ժառանգութիւնը յաւիտենական պիտի ըլլայ.
19 փորձանքի ժամանակը պիտի չամչնան,
Ու սովի օրերը պիտի կշտանան։
20 Հայց ամբարիշտները պիտի կորսուին,
Ու Տէրոջը թշնամիները *աղուոր արօտի պէս պիտի անցնին,
Մուխի պէս պիտի անցնին։
21 Ամբարիշտը փոխ կառնէ ու չվճարեր.
Սակայն արդարը կողբրմի ու կուտայ։
22 Ինչու որ անոր օրհնածները պիտի ժառանգեն երկիրը.
Հայց անկէ անիծուածները պիտի կորսուին։

*Կամ գառնուկներուն համար

23 Խոչ մարդուն քայլերը Տէրոջմէ կը հաստա-
տուին .
Ու Ընկիպայ անոր ճամբան կը սիրէ :
24 Թէ և իյնայ , պիտի չկործանի .
Վասն զի Տէրը անոր ձեռքը կը բռնէ :
25 Տղայ էի ու ծերացայ .
Բայց արդարը անտես եղած չեմեսայ .
Կամ անոր զաւակը հաց մուրացող :
26 Ամէն օր կողբրմի ու փոխ կուտայ .
Ու անոր սերունդը օրհնուած է :

27 Զարուեցիր ի՛ս կեցիր ու աղէկութի՛ւն ըրէ ,
Ու յաւիտեան կը ննայ :
28 Վնչ՚ուր Տէրը կը սիրէ իրաւունքը ,
Ու իր սուրբերը երեսէ չ՚ձգեր .
Յաւիտեան կը պահուին անոնք .
Բայց ամբարիշտներուն սերունդը պիտի կորսուի :
29 Արդարները պիտի ժառանգեն երկիրը ,
Ու յաւիտեան անոր վրայ պիտի բնակին :

30 Արդարին բերանը իմաստութի՛ւն կը խօսի ,
Ու անոր լեզուն իրաւունք կը զրուցէ :
31 Իր Աստուծոյն օրէնքը իր սրտին մէջն է .
Ու անոր քայլերը պիտի չսահին :
32 Ինձաւորը արդարը կը դիտէ ,
Զանիկայ մեռցնելու համար :
33 Տէրը անոր ձեռքը պիտի չ՚ձգէ զանիկայ ,
Ու դատաստան ըրած ատենը պիտի չդատա-
պարտէ զանիկայ :

34 Տէրոջը համբերէ՛ ու անոր ճամբան պահէ՛ ,
Նէ անիկայ քեզ կըբարձրացընէ որ երկիրը ժառանգես .
Ըմբարիշտներուն ատտակութիւնը պիտի տեսնաս :

35 Ըմբարիշտը զօրացած տեսայ ,
Ու իր տեղը կեցող կանանչ ծառի մը պէս տարածուած :
36 Բայց ան անցաւ , ու ահա չկար .
Զանիկայ փնտրեցի , բայց չգտնուեցաւ :
37 Ըրդարը նկատէ՛ ու ուղիղն նայէ՛ .
Վասն զի ան մարդուն վերջը խաղաղութիւն է :
38 Իսկ անօրէնները միկտեղ պիտի կորսուին .
Ըմբարիշտներուն վերջը պիտի փճանայ :
39 Բայց արդարներուն փրկութիւնը Տէրոջմէն է ,
Նեղութեան ժամանակը ինքը անոնց ապաւէնն է :
40 Ու Տէրը պիտի օգնէ անոնց , և պիտի ազատէ զանոնք .
Ու նեղութիւններէն պիտի ազատէ ,
Ու պիտի փրկէ անոնք , վասն զի անոր կը յուսան :

ՍԱՂՄՈՍ ԼԸ

1—22 Դաւիթ իր ազբմակի վիճակին համար պեծութիւն կը խնդրէ Ըստուծմէ :

Սաղմոս Դաւթին , յիշատակի համար :

1 Ո՛վ Տէր՝ քու նեղանալովդ իս մի՛ հնխեր ,
Ու բարկութիւնովդ իս մի՛ խրատեր :

2 Վասն զի քու նետերդ իմ ներսի դիս մխուեցան,
Ու քու ձեռդ իմ վրաս կիջնայ:
3 Իմ մարմնոյս մէջ առողջութիւն չկայ քու բարկութեանդ համար.
Ու ոսկորներուս հանգստութիւն չկայ իմ մեղքիս համար:
4 Ինչու որ անօրէնութիւններս գլխէս բարձր եղան.
Ծանր բեռի պէս ինծի աւելի ծանր են:
5 Վէրքերս հոտեցան ու փտեցան
Իմ յիմարութեանս պատճառովը:
6 Կուառատացայ ու խիստ ցածցայ.
Ամէն օր սգաւոր կը պտրտիմ.
7 Վասն զի աղիքներս ջերմութիւնով լեցուեցաւ,
Ու մարմնոյս մէջ առողջութիւն չկայ:
8 Տկարացայ ու խիստ կոտրտեցայ.
Սրտիս հեծութենէն մնչեցի:

9 Ով Տէր՝ իմ ամէն բաղձանքս քու առջեդ է,
Ու իմ հեծութիւնս քեզմէ չծածկուեցաւ:
10 Սիրտս կը բաբախէ, ուժս զիս թողու տուաւ,
Ու իմ աչքերուս լոյսը՝ ան ալ իմ կեանս չէ:
11 Սիրականներս ու ընկերներս իմ չարչարանքէս հեռու կը կենան,
Ազգականներս ալ հեռու կը կենան:
12 Ու անձս փնտրողները ինձի որոգայթ կը լարեն,
Ու ինծի չարութիւն փնտրողները անօրէնութիւն կը խօսին,
Ու ամէն օր նենգութիւն կը մտմտան:

13 Ալակայն ես խուճի պէս չեմ լսեր,
Ու բերանը չբացող համրի մը պէս եմ։
14 Այո ես անոնկ մարդու մը պէս եմ՝ Որ չլսեր,
Ու հակառակ խօսք չկայ իր բերանը։

15 Վասն զի ո՛վ Տէր՝ ես քեզի կը յուսամ,
Դուն պիտի պատասխանես՝ ո՛վ իմ Տէր Աստուածս։
16 Ինչու որ ըսի. Թերև չուրախանան իմ վրաս.
Որոնց ժամանակը ինծի դէմ գլխէն կը սահի կը մեծցընեն։
17 Վասն զի ես կաղ ըլլալու պատրաստ եմ,
Ու իմ ցաւս ամէն առանց առջիս է։
18 Ինչու որ անօրէնութիւնս պիտի պատմեմ,
Ու մեղքիս համար հոգ պիտի ընեմ։
19 Բայց թշնամիներս ողջ են, ուժ ալ ունին.
Զիս փուճ տեղը առողներըս շատցան.
20 Ու աղէկութեան փոխարէն գէշութիւն ընողները
Ինծի դէմ կրկնեան, վասն զի ես աղէկութեան
հետևէ կերթամ։
21 Չես մի՛ թողուր՝ ո՛վ Տէր,
Ո՛վ իմ Աստուածս՝ ինծմէ մի՛ հեռանար։
22 Ինծի օգնութիւն ընելու արագրկի՛ր
Ո՛վ Տէր՝ իմ փրկութիւնս։

ՍԱՂՄ· ԼԹ

1 Դաւիթին զգուշութիւնը իր մեղանչելուն մէջ։ ֆ Կենաց կարճութիւնը ու մեղանչելութիւնը վասն խորհրդածութիւն ։ 7 Աստուծոյ դատաստաններուն երկիւղը, 10 ու աղօթքը՝ անհամեմատութեան սանձերը են։

Ցնծաւոր երգեցողին , Իդիթունային . Սաղմոս Դաւթի ։

1 Ասի թէ Համբաւեմ պահեմ ,
Որ լեզուովս մեղք չգործեմ .
Բերանս սանձով պահեմ ,
Մինչեւ որ իմ առջեւս եղած ատենը ։
2 Անունճ եղայ լռութիւնով ,
Ընկճութեան վրայով ալ լռեցի ,
Ու ցաւս շարժ եցաւ ։
3 Սիրտս բորբոքեցաւ ներսի դիս ,
*Ջ կրմութեանս մէջ կրակ վառեցաւ .
Ես ատենը լեզուովս խօսեցայ ։

4 Ցուցո՛ւր ինձի ով Տէր , իմ վերջս ,
Ու օրերուս չափը որչափ է ,
Որ գիտնամ թէ ինչպէս անցաւոր եմ ։
5 Ահա իմ օրերս թիւերու չափ դրիր ,
Ու իմ կեանքս ոչինչի պէս է քու առջեդ .
Իրաւ ամէն մարդ ինկաւ հաստատուած ըլլայ ,
Նայց բոլորովին փուճ է ։ (Սելայ ։)
6 Իրաւ շրջեակ մարդը ստուերի մը պէս կըպտրտի .

*Կամ մեղանչելութեանս

Ընդարձակ փուշ տեղը անհանգիստ կըլլայ.
Կըդիզէ, բայց չգիտեր թէ ո՛վ պիտի առնէ զանոնք:

7 Ու հիմա ի՞նչ բանի սպասեմ՝ ո՛վ Տէր,
Իմ յոյսս քեզի է:
8 Ըմէն յանցանքներէս զիս փրկէ.
Ես յիմարներուն նախատինքը ընդունիմ դներ:
9 Մունջ եղայ ու բերանս չբացի,
Վասն զի դուն ըրիր:
10 Քու զարնելդ հեռո՛ւ ըրէ ինծմէ.
Զեռքիդ հարուածովը ես կորսուեցայ:
11 Ընօրէնութեան համար չեխեցիլ կընխարատես մարդը.
Ցեցի մը պէս կրհալիցընես անոր ցանկալի բաները.
Իրաւցընէ ամէն մարդ ունայնութիւն է: (Ել-
լայ:)

12 Ո՛վ Տէր՝ լսէ աղօթքիս ու ականջ դիր աղաղակիս.
Լըցունքներուս մի՛ լռեր.
Ինչու որ քու առջիդ պանդուխտ մըն եմ ես,
Հիւր մը՝ իմ ամէն նախնիքներուս պէս:
13 Թօղլտուելէ՛ն ըրէ ինծի որ զուարթանամ
Քանի որ չեմ գացեր անդ որեղէ որ ալ պիտի չգտնուիմ:

ՍԱՂՄ · Ի

1 Աստուծոյ ապաւինելուն օգուտը : 6 Ընդդատողութիւնը
խիստ ընդունելի պիտի է : 11 Դաւթի իր նեղութիւններուն
զացումովը աւելի ջերմեռանդութեամբ կաղօթէ :

Վերջաւոր երգեցողին . Սաղմոս Դաւթի :

1 Ապաստով սպասեցի Տէրոջը ,
Ու ծռեցաւ ինծի , ու լսեց իմ աղաղակս .
2 Եւ զիս կորստեան փոսէն՝ տղմալից կաւէն հանեց ,
Ու ոտքերս վէմի վրայ ամուրցուց , ու քալուածքս
հաստատեց .
3 Ու բերանս դրաւ մէկ նոր երգ մը՝
Մեր Աստուծոյն ընդարձակութիւնը :
Շատերը պիտի տեսնան ու պիտի վախնան ,
Ու Տէրոջը պիտի յուսան :
4 Երանի՛ ան մարդուն՝ որ իր յոյսը Տէրոջը վրայ
կըդնէ ,
Ու հպարտներուն , ու սուտին դարձողներուն :
5 Շատ են սքանչելիքներդ որ դուն ըրեր ես՝
Ով իմ Տէր Աստուածս ,
Ու մեր վրայ ունեցած խորհուրդներդ .
Մէկը չկրնար կարգաւ պատմել քու առջիդ .
Պիտի պատմեի ու խօսէի ,
Բայց համրանքէն աւելի շատ են :
6 Զոհի ու ընծայի չհաճեցար .
Ճարպ իմ ականջներս բացիր .

Ողջակէզ ու մեղքի պատարագ չեմնդրեցիր :
7 Ես ժամանակը ըսի թէ՝ Ահա կուգամ ես ,
Գիրքին ծայրին մէջը ինծի համար գրուած է :
8 Ով իմ Աստուածս՝ քու կամքդ կատարելու փա-
փաքեցայ ,
Ու քու օրէնքդ իմ ներսի դիս է :
9 Ընդարձակ ժողովքի մէջ .
Ահա պակունքներս չարգիլեցի ,
Ով Տէր՝ դուն գիտես :
10 Սրտիս մէջը գաղտուկ չպահեցի քու արդարու-
թիւնդ .
Հաւատարմութիւնդ ու փրկութիւնդ պատմեցի .
Քու ողորմութիւնդ ու ճշմարտութիւնդ շատոր
ժողովքէն չծածկեցի :
11 Դուն՝ ով Տէր , քու գթութիւնդ ետ մի՛
պահեր ինծմէ .
Քու ողորմութիւնդ ու ճշմարտութիւնդ ամէն
ժամանակ թող պահեն իս :
12 Վասն զի անթիւ չարիքներ իս պատեցին .
Ընօրէնութիւններս ինծի հասան , ու ես չեմ
կրնար տեսնել .
Գլխուս մազէն շատ են . ու սիրտս իս թողուց :
13 Ով Տէր՝ իս փրկելու կամք ըրէ .
Ով Տէր՝ ինծի օգնելու արագորդի՛ր :
14 Թող ամչնան ու միխտով խայտառակ ըլլան
իմ անձս փնտրողները անիկայ կորսընցնելու
համար .

Այո գառնան ու ամօթով ըլլան
Ինձի չարութիւն ուղողները։
15 Թո՛ղ *ամչնալով կործանին
Ընոնք որ ինձի վա՛շ վա՛շ կըսեն։
16 Ամէն քեզ փնտրտողները
Ուրախանան ու ուրախանան.
Քու փրկութիւնդ սիրողները
Ամէն ժամանակ Թո՛ղ ըսեն. Տէրը մեծանայ։
17 Բայց ես աղքատ ու տնանկ եմ.
Սակայն Տէրը հոգ կրնանի ինձի.
Իմ օգնականս ու փրկիչս դուն ես.
Ո՛վ իմ Աստուածս՝ մի՛ ուշանար։

ՍԱՂՄՈՍ ԾԶ

1 Աստուած աղքատին հոգ կրնանի։ 4 Դաւիթ իր թշնամիներուն նենգութիւնը համար կրգանգատի։ 10 Օգնութիւն համար Աստուծոյ կըդիմէ։

Վկայասոր երգեցողին. Սաղմոս Դաւիթի։

1 Երանի՛ անոր՝ որ աղքատին հոգ կրնանի.
Նեղութեան օրը Տէրը պիտի փրկէ զանիկայ։
2 Տէրը պիտի պահէ ու ապրեցընէ անիկայ.
Երանելի պիտի ըլլայ երկրի վրայ.
Ու թշնամիներուն կամքին պիտի չմատնես զանիկայ։

*Կամ իրենց ամօթին պատճառովը

3 Տէրը անոր ուժ պիտի տայ տկարութեան անկողինին մէջը.
Ընոր ամէն անկողինը պիտի դարձընես անոր հիւանդութեան մէջը:

4 Ես ըսի. Ո՛վ Տէր՝ ողորմէ՛ ինծի,
Բժշկէ իմ անձս, ինչու որ ես քեզի դէմ մեղանչեցի:

5 Թշնամիներս դէշ կըխօսին իմ վրայուս,
Ըսելով ԹԷ՝ Երբ պիտի մեռնի ու անունը կորսուի:

6 Թէ որ գնէ ինծի գալու ըլլայ տեսնալու համար,
սուտ կըխօսի.
Իր սիրտը անօրէնութիւն կըժողվէ իրեն համար,
Որ դուրս կելլելով զրուցէ:

7 Ինծի դէմ միասին կըփսփսան ամէն իմ ատողները.
Ինծի դէմ չարութիւն կըմտմտան.

8 Կըսէն ԹԷ՝ Չարութեան բան մը անոր վրայ թափեցաւ.
Ու նաև պառկած է, ոտ՝ մէյմըն ալ պիտի չելլայ:

9 Իսկ իմ բարեկամս՝ որուն որ ապաւիներ էի,
Իմ հացս ուտողը ինծի դէմ կրունկ վերցուց:

10 Սակայն ո՛վ Տէր՝ դուն ողորմէ՛ ինծի ու կանգնեցուր իս,
Ու ես փոխարէնը տամ անոնց:

11 Ասկէ գիտեմ որ ինծի կըհաւանիս,
Որ թշնամիս իմ վրաս չպարծենար:

ՍԱՂՄՈՍ ԽԲ

12 Նա զիս անմեղութեան մէջ կըպահէ ,
Ու յաւիտեան իս քու առջիդ կըկայնեցընէ :
13 Օրհնեալ ըլլայ Իսրայէլին Տէր Աստուածը
Յաւիտեանս յաւիտենից : Ամէն ու ամէն :

ՍԱՂՄ · ԽԲ

1 Տաճարին մէջ Աստուծոյ ծառայելու համար՝ Դաւիթին ուշ-
նեցած փափաքը : 5 Իր անձը կըթաջալերէ որ Աստուծոյ
ապաւինի :

Վերջաւորդ երգիչներուն . Կորխի որդւոցը երգը :

1 Կսպասէս որ եղջերուն ջուրի վտակներուն կը
փափաքի ,
Ընանկ ալ իմ անձս քեզի կըփափաքի՝ ով Ա-
ստուած :
2 Հոգիս ծարաւի է Աստուծոյ՝ կենդանի Աստու-
ծոյն .
Ե՞րբ պիտի գամ ու երևնամ Աստուծոյ առջին :
3 Գիշեր ու ցորեկ արցունքներս ինծի հաց եղան .
Որովհետև ամէն օր ինծի կըսեն թէ Ո՞ւր է քու
Աստուածդ :
4 Ես բաները միտքս կը բերեմ ,
Ու հոգիս կըթափեմ իմ մէջս .
Ինչու որ բազմութեան հետ գացեր էի .
Ընծոց հետ Աստուծոյ տունը գացի ,
Ուրախութեան ու օրհնութեան ձայնով ,
Տօնախմբող բազմութեան հետ :

5 Ինչո՞ւ կրցածնաս ով իմ հոգիս,
Եւ ինչո՞ւ իմ մէջս անհանգիստ ես.
Ապասուածոյ յուսացիր. ինչու որ անգամ մըն ալ
զանիկայ պիտի գովեմ
Իր երեսին փրկութեանը համար:
6 Ով իմ Աստուածս հոգիս իմ մէջս կրցածնայ.
Ընոր համար քեզ կը յիշեմ Յորդանանու երկրէն
Ու Հերմոնիներէն ու փոքր Լեռնէն:
7 Ընդունդը անդունդին կրկանչէ քու յորձանք-
ներուդ ձայնովը.
Քու ամէն կոհակներդ ու ալիքներդ իմ վրայէս
անցան:
8 Յորկոր Տէրը պիտի պատուիրէ իր ողորմու-
թեանը.
Ու գիշերը իր երգը ինձի հետ պիտի ըլլայ.
Ու աղօթքս իմ կեանքիս Աստուծոյն ըլլայ:
9 Պիտի ըսեմ Աստուծոյ իմ վէմիս. Ինչո՞ւ իս
մոռցեր ես,
Ինչո՞ւ տրտում պտրտիմ թշնամիին նեղութե-
նէն:
10 Ոսկորներս կոտրտելու չափ թշնամիներս ինձ կը
նախատէին
Ամէն օր ինձի ըսելով թէ Ո՞ւր է քու Ա-
ստուածդ:
11 Ինչո՞ւ կրցածնաս ով իմ հոգիս,
Եւ ինչո՞ւ իմ մէջս անհանգիստ ես.
Ապասուածոյ յուսացիր. ինչու որ անգամ մըն ալ
զանիկայ պիտի գովեմ,
Ընէ իմ երեսիս փրկութիւնը ու իմ Աստուածս:

ՍԱՂՄ · ԽԴ

1 Դաւիթի աղօթք կընէ Աստուծոյ որ զինքը տաճարը դաթ-
ձընէ , ու կրնաստանայ ուրախութեամբ անոր գտաւելու :
5 Իր անձը կրբաջալերէ որ Աստուծոյ ապաւինի :

1 Անձի դատաստան ըրէ՛ ինձ Աստուած , ու իրա-
ւունքս պաշտպանէ՛
Սուրբ հեղող ազգէն .
Նենգաւոր ու չար մարդէն ինծ ազատէ՛ :
2 Վասնզի դուն ես իմ ամրութեանս Աստուածը .
Ինչո՞ւ ինծ կրմերժես ,
Ինչո՞ւ տրտում պտըտիմ
Թշնամիին նեղութենէն :
3 Վու լոյսդ ու ճշմարտութիւնդ խրկէ՛ .
Անոնք առաջնորդեն ինծի , ու ինծ հանեն
Վու սուրբ լեռդ ու քու բնակարաններդ :
4 Ու Աստուծոյ սեղանին քովը պիտի երթամ ,
Իմ ուրախութեանս ու ցնծութեանս Աստուծոյն
առջեն .
Ու քեզ քնարով պիտի գովեմ ,
Ո՛վ Աստուած՝ իմ Աստուածս :

5 Ինչո՞ւ կրցաձնաս ինձ իմ հոգիս ,
Եւ ինչո՞ւ իմ մէջս անհանգիստ ես .
Աստուծոյ յուսացիր . ինչու որ անգամ մըն ալ
գանիկայ պիտի գովեմ ,
Ան է իմ երեսիս փրկութիւնը ու իմ Աստուածս :

ՍԱՂՄ · ԽԴ

1 Նկեղեցին իր առջի ընդունած շնորհքները յիշելով՝ ներկայ ժամանակի չարքներուն համար կըզանգատի։ 17 Իր անմեղութիւնը հաստատանելով՝ 24 ջերմեռանդութեամբ կաղաչէ օգնութեան համար։

Պէտառոյ երգեցողին · Կորխի որդւոցը երգը։

1 Ով Աստուած՝ մեր ականջներովը լսեցինք,
Հայրերնիս մեզի պատմեցին
Ի գործը՝ որ անոնց օրերը գործեցիր
Առջի ժամանակը։
2 Դուն քու ձեռքովդ հեթանոսները քշեցիր,
Ու *անոնք տնկեցիր.
Չարչարեցիր ժողովուրդները,
Ու վռընտեցիր անոնք։
3 Չէ թէ իրենց սուրովը ժառանգեցին երկիրը,
Ու չէ թէ իրենց թևը զիրենք փրկեց.
Հապա քու աջ ձեռքդ ու քու թևդ և քու երեսիդ լոյսը.
Վասն զի անոնց հաճեցար։

4 Դուն ինքդ ես իմ թագաւորս՝ ով Աստուած,
Հրամայեա տուր Յակոբին փրկութիւններուն համար։
5 Քեզմով թշնամիներնիս գետինը պիտի զարնենք.
Մեր վրայ ելլողները քու անունովդ ոտքի տակ պիտի առնենք։

*ՔՐ՝ հայրերնիս

6 Վասն զի աղեղնս չեմ յուսար ,
Եւ թուրս իս չէրնար ազատել ·
7 Հապա դուն մեզ կըփրկես մեր թշնամիներէն ,
Եւ մեզ ատոնները խայտառակ կընես :
8 Ըմէն օր Աստուծով կըպարծենանք ,
Եւ Յաւիտեան քու անունդ պիտի դովենք :
(Սէլա :)

9 Սակայն մեզ մերժեցիր ու խայտառակ ըրիր ,
Եւ մեր զօրքերուն հետ չելար :
10 Թշնամիէն մեզ ետ դարձուցիր ,
Եւ մեզ ատոնները Ջեղ յափշտակեցին իրենց
համար :
11 Մեզ ոչխարի պէս ուտելու տուիր ,
Եւ հեթանոսներուն մէջը մեզ ցրուեցիր :
12 Քու ժողովուրդդ ոչինչ գնով ծախեցիր ,
Եւ չաւելցուցիր քու հարստութիւնդ անոնց
գիներովը :
13 Դրացիներնուս առջեւը մեզ խայտառակ ըրիր ,
Մեր բոլորտիքը եղողներուն ծաղր ու կատակ :
14 Հեթանոսներուն մէջը մեզ առակ ըրիր ,
Ի՛ ժողովուրդներուն մէջը գլուխնին երերցը-
նելու պատճառ :
15 Ըմէն օր իմ նախատինքս առջեւս է ,
Եւ երեսիս ամօթը զիս կըծածկէ ,
16 Նախատողին ու հայհոյողին ձայնէն ,
Թշնամիին ու վրէժխնդիրին երեսէն :

17 Այս ամէնը եկաւ մեր վրայ ·
Սակայն մենք քեզ չմոռցանք , և քու ուխ-
տիդ սուտ չելանք ·

18 Միրտերնիս ետ չդարձան,
Ու քայլուածքնիս քու ճամբէդ դուրս չելան։
19 Թէպէտ վիշապներուն եղած տեղը մեզ ճղմեցիր,
Ու մահուան ստուերովը մեզ ծածկեցիր։
20 Թէ որ Աստուծոյ անունը մոռցեր ենք,
Կամ օտար աստուծոյ ձեռքերնիս երկրնցուցեր ենք,
21 Միթէ Աստուած ասը բանը չիմնտրեր,
Որովհետև ինքը սրտին գաղտնիքներըը գիտէ։
22 Հապց ամէն օր քեզի համար կըսպանուինք,
Մորթուելու ոչխարի պէս կըսեպուինք։
23 Արթընցիր ով Տէր, ինչո՞ւ կըքնանաս,
Ելլէր, մի՛ մերժեր ընդ յաւիտեան։
24 Ինչո՞ւ երեսդ կըծածկես,
Մեր տառապանքիւնը ու նեղութիւնը կըմոռնաս։
25 Ինչու որ մեր անձը մինչև հողը ծռեցաւ,
Մեր փորը գետինը փակաւ։
26 Ելլէ՛ր մեր օգնութեանը,
Ու ազատէ մեզ քու ողորմութեանդ համար։

ՍԱՂՄ · ԻԸ

1 Վրիտասին թագաւորութեանը վհատութիւնը ու շնորհքը : 10 Նկելնեցին պարտաւորութիւնները ու արուեստները :

Պալատուց երգիչոյն , Հրամանիւն վրայ . Կորեհ որդւոց ։ Երգ սիրոյ :

1 Իմ սրտես բարի խօսք կը բղխի .
Հարազրածս թագաւորին համար պիտի խօսիմ .
Իմ լեզուս արագագիր դպիրին գրչին պէս է :
2 Դուն մարդոց որդիներէն աւելի գեղեցիկ ես .
Վրս պատուիրներուդ վրայ շնորհք թափուած է .
Ընոր համար Աստուած քեզ օրհնեց յաւիտեան :

3 Ո՛վ հզօր՝ թուրդ մէջքդ կապէ
Վրս փառքով ու վայելչութիւնովդ :
4 Ու քու վայելչութիւնովդ յաջողուէ .
Ճշմարտութեան ու հեզութեան և արդարութեան համար հեծիր .
Ու քու աջ ձեռքդ քեզի ահաւոր բաներ պիտի սորվեցնէ :
5 Վրս նետերդ սրուած են ,
Ո՞ր թագաւորին թշնամիներուն սրտին մէջը ցաւոտ են .
Ժողովուրդները քու տակդ կ՚իյնան :

6 Ո՛վ Աստուած՝ քու աթոռդ յաւիտեանս յաւիտենից է .
Քու թագաւորութեանդ գաւազանը ուղղութեան գաւազան է :

7 Երդաբութիւնը կըսիրես ու անօրէնութիւնը
կատես.
Ընոր համար օծ Աստուած՝ քու Աստուածդ
Ուրախութեան իւղով քեզ օծեց քու ընկերնե-
րէդ աւելի:

8 Վրտ բոլոր հանդերձներդ զմուռ ու հալուէ և
կասիայ կըհոտին,
Փղոսկրէ պալատներէն *նո-ափրանեղոն լա-
րերը՝ քեզ ուրախացուցին:

9 Թագաւորներուն աղջիկները քու պատուականա-
ներուդ մէջն են.
Թագուհին քու աջ կողմդ կըկանգնի Ոփիրի ոս-
կիով պարսպաւոր:

10 Ո՛վ աղջիկ՝ լսէ ու տես, և քու ականջդ ծռէ.
Մոռցի՛ր քու ժողովուրդդ ու քու հօրդ տունը:

11 Ընտանեաց թագաւորը պիտի ցանկայ քու գեղեց-
կութեանդ,
Ինչուր որ ան է քու տէրդ, ու անոր երկրպա-
գութի՛ւն ըրէ:

12 Ու Տիւրոսին աղջիկը, ո՜ ժողովուրդին հա-
րուստները
Ընծայով պիտի խնդրեն քու երեսդ:

13 Թագաւորին աղջիկը բոլորովին փառաւոր է
ներսը,
Ոսկի թելով հիւսուած է իր հանդերձը:

14 Նկարակերպած հանդերձով պիտի բերուի թա-
գաւորին.

*Կամ ուակից

Ընոր եւ եւ ևկող աղջիկ ընկերները քեզի պի-
տի բերուին :
15 Ցնծութիւնով ու ուրախութիւնով պիտի բե-
րուին .
Թագաւորին պալատը պիտի մտնան :
16 Հայրերուդ տեղը որդիքդ պիտի ըլլան ,
Որոնք երկրին մէջ իշխանները պիտի ընես ա-
նոնք :
17 Քու անունդ հռչակել պիտի տամ ազգէ մինչև
ազգ .
Ընոր համար ժողովուրդները քեզ պիտի գովեն
յաւիտեանս յաւիտենից :

ՍԱՂՄ. Կ.Օ.

1 Նկեղեցին Աստուծոյ վրայ ունեցած վստահութիւնը : 8 Օ-
նիկայ դիանալու համար յորդորանք մը :

Դ Լ Ա Ա Ո Ր Երգեցողին . Կորխի որդւոցը Երգը
Ելամօթնին վրայ :

1 Աստուած մեր ապաւէնը ու զօրութիւնն է .
Նեղութիւններուն մէջը խիստ օգնական կը
գտնուի :
2 Ընոր համար պիտի չվախնանք , թէ և երկիրը
փոխուի ,
Ու լեռները ծովին մէջտեղը ձգուին .
3 Թէ և անոր ջուրերը գոռան ու պղտորին ,
Լեռները դողան անոր ուռնալովը : (Սէլայ :)

4 Դեռ մոակները պիտի ուրախացընեն Աստուծոյ քաղաքը՝
Բարձրեալին սուրբ բնակարանները:
5 Աստուած անոր մէջն է, պիտի չսասանի.
Աստուած անոր պիտի օգնէ առտուանոյ կանուխ:
6 Հեթանոսները կշլիմփին, թագաւորութիւնները կշարժին.
Բարձրեալը իր ձայնը կուտայ, երկիրը կը հալի:
7 Զօրքերուն Տէրը մեզի հետ է.
Յակոբին Աստուածը մեզի ապաւէն է: (Սէլա:)

8 Եկէք ու տեսէք Տէրոջը գործքերը,
Որ աւերումներ ըրաւ երկրի մէջը:
9 Պատերազմները կը դադրիցընէ մինչեւ երկրի ծայրը.
Աղեղը կը կոտրատէ, նիզակը կը կտրէ, կառքերը կրակով կայրէ:
10 Հանդարտ կեցէք ու ճանչցէք որ ես եմ Աստուած.
Հեթանոսներուն մէջը պիտի բարձրանամ, երկրի վրայ բարձրանամ:
11 Զօրքերուն Տէրը մեզի հետ է.
Յակոբին Աստուածը մեզի ապաւէն է: (Սէլա:)

ՍԱՂՄ · ԽԷ

1—9 Ընդհրուն յորդորանք մը՝ որ ուրախութեամբ Քրիստոսի թագաւորութիւնը ընդունին։

Վեհաշուք երգեցողին. Կորխի որդւոցը Սաղմոսը։

1 Ծա՛փ զարկէք ամէն ժողովուրդներ,
Յանդուգնեան ձայնով Աստուծոյ աղաղակեցէք։
2 Վասն զի Տէրը՝ Բարձրեալ, Ահարկու,
Ո՛ամէն երկրի վրայ մեծ Թագաւոր է։
3 Ժողովուրդները մեզի կը հնազանդեցնէ,
Ու ազգերը մեր ոտքերուն տակը։
4 Ընտրեց մեզի մեր ժառանգութիւնը,
Յակոբին փառաւորութիւնը՝ որ ինքը սիրեց։ (Անկայ։)
5 Աստուած ցնծութիւնով վեր ելաւ,
Տէրը փողի ձայնով։
6 Սաղմո՛ս երգեցէք Աստուծոյ, սաղմո՛ս երգեցէք.
Սաղմո՛ս երգեցէք մեր Թագաւորին, սաղմո՛ս երգեցէք.
7 Վասն զի ամէն երկրի վրայ Թագաւոր Աստուած է,
Երգ երգեցէք ո՛ունդ։
8 Աստուած ազգերուն վրայ կը թագաւորէ.
Աստուած կ'նստի իր սուրբ աթոռին վրայ։
9 Ժողովուրդներուն իշխանները ժողովեցան
Աբրահամի Աստուծոյն ժողովուրդին հետ.

Այսան զի երկրի ասպարներըը Աստուծոյն են.
Ինքը խիստ բարձրացած է:

ՍԱՂՄ· ԽԲ

1—14 Նկեղեցին զարդերը ու աբեօնութիւնները:

Կորնէ որդւոցը երգը (ո—) Աղբոսը:

1 Տէրը մեծ է ու խիստ օրհնեալ է
Մեր Աստուծոյն քաղաքին մէջը՝
Իր սուրբ լեռանը վրայ:
2 Գեղեցիկ բարձրութիւնով
Հոլըը երկրի ուրախութիւնը Սիօն լեռն է.
Հիւսիսային կողմերը մեծ Թագաւորին քա-
ղաքն է:
3 Աստուած անոր պալատներուն մէջը
Ապաւէն գիտցուած է:
4 Այսան զի ահա թագաւորները ժողվուեցան,
Ո— միկտեղ անցան:
5 Ինծի տեսածնուն պէս՝ զարմացան.
Զարհուրեցան, ու շուտով փախան:
6 Հոն երկիւղը բռնեց զանոնք,
Ո— ցաւը՝ գաւակ ծնանողի ցաւի պէս:
7 Բրեւեան հովով
Թարսիսի նաւերը կըխորտակես:
8 Ինչպէս որ լսեցինք, անանկ ալ տեսանք
Զօրութեանց Տէրոջը քաղաքին մէջ,
Մեր Աստուծոյն քաղաքին մէջ.
Աստուած անիկայ պիտի հաստատէ յաւիտեան:
(Ակլայ:)

9 Ո՛վ Աստուած՝ քու ողորմութեանդ վրայ կը
մտածենք
Քու տաճարիդ մէջը։
10 Քու գովութիւնդ՝ ո՛վ Աստուած,
Քու անունիդ պէս մինչև երկրի ծայրն է.
Արդարութիւնով լեցուն է քու աջ ձեռքդ։
11 Սիօն լեռը թող ուրախանայ,
Ու Յուդային աղջիկները թող ցնծան
Քու իրաւունքիդ համար։

12 Սիօնին չորս կողմը պտտեցէք,
Ու անոր բոլորտիքը շրջուեցէք,
Ո՛ աշտարակները համրեցէք։
13 Նկատեցէք անոր պարիսպները.
Ընոր պալատները դիտեցէք,
Որ գալու ազգին պատմէք։
14 Վասն զի աս Աստուածը մեր Աստուածն է յաւիտեանս յաւիտենից.
Ան պիտի առաջնորդէ մեզի մինչև ի մահ։

ՍԱՂՄ · ԽԹ

1 Հորդորանք մը՝ որ մարդկի իբրև յոյսը Աստուծոյ վրայ հաստատուն, և չի թէ աշխարհային մեծութեան վրայ։
16 Աշխարհային յաջողութիւններուն վրայ զարմանալ պէտք չէ։

Դ[illegible]որ երգեցողին. Կորխ որդ[illegible]ոցը
Սաղմոսը։

1 Լսեցէք ասիկա ո՛վ բոլոր ազգեր,
Ականջ դրէք՝ աշխարհի բոլոր բնակիչները.

2 Իմաստներ ու աղնուականներ,
Հարուստներ ու աղքատներ միևնոյն:
3 Երբեմն իմաստութիւն պիտի խօսի,
Ու սրտիս խորհուրդները հանճար:
4 Իմ ականջս առակի պիտի ծռեմ.
Երգնագանութիւնս քնարով պիտի բանամ:

5 Ինչո՞ւ վախնամ չար օրերուն մէջը,
Երբոր *դարանակալներուն անօրէնութիւնը չորս կողմս կրպատէ:
6 Երեսց ուժին յուսացողներուն
Ու իրենց հարստութեանը շատութիւնովը պարծողներուն
7 Մէկը բնաւ չի՛նար փրկել իր եղբայրը,
Ու՝ չի՛նար անոր փրկանքը Աստուծոյ հատուցանել.
8 (Որովհետև սուղ է անոնց անձին փրկութիւնը դինը.
Ու յաւիտեան պիտի դադարի.)
9 Որ ապրի յաւիտեան,
Ու՝ ապականութիւն չտեսնայ:
10 Ինչու որ կը տեսնայ թէ իմաստունները կը մեռնին,
Յիմարը ու անխելքը միևնոյն կրկոտսուին,
Ու իրենց ստացուածքները ուրիշներուն կը թողուն:
11 Ընոնց խորհուրդը աս է, Թէ իրենց տուները յաւիտեան պիտի տան,

*Կամ իմ գարշապարներս

Ո՜ իրենց բնակարանները աղբէ մինչեւ աղբ.
Երկիրները իրենց անուններովը կը կոչեն :
12 Հայց մարդը պատուոյ մէջ չմնաց,
Ընտանեներուն նման է որ կը կորսուին :
13 Ընծոյց աս ճամբան իրենց *յիմարութիւն է.
Ապագայ անոնց ետեւէն եկողները անոնց խօսքին
հաճութիւն պիտի տան : (Սելայ :)

14 Ոչխարներու պէս գերեզմանը կը դրուին,
Ու մահը պիտի հովուէ զանոնք.
Եւ ուղիղները անոնց վրայ պիտի տիրեն առ-
տուանց.
Ու անոնց դէմքը՝ գերեզմանը պիտի մաշեցնէ իւ-
րենց բնակարանէն :
15 Սակայն Աստուած գերեզմանին ձեռքէն պիտի
փրկէ իմ հոգիս,
Երբոր ինծի ընդունի : (Սելայ :)

16 Մի՛ վախնար երբոր մարդ մը հարստանայ,
Ու անոր տանը փառքը շատնայ :
17 Վասն զի մեռնելու ատեն ամենևին բան մը իր
հետը պիտի չառնէ,
Ու իր փառքը իր ետեւէն պիտի չիջնայ :
18 Թէպէտ և իր անձը գովեց իր կենդանութեանը
ատենը,
(Ու քեզ կը գովեն երբոր դուն քու անձիդ աղէ-
կութիւն կ'ընես,)
19 Սակայն իր նախնիքներուն ցեղին պիտի երթայ.
Մինչեւ յաւիտեան լոյս պիտի չտեսնան :

*Կամ յոյս

Մարգը որ պատուոյ մէջ է, ու չհանդիսանար,
Ընտանութիւնը կը նմանի ոչ կըկորսուին:

ՍԱՂՄ · Ծ

1 Աստուծոյ վերափառութիւնը իր ժողովուրդին մէջը: 5 Ընծոր տրամանը սուրբերը ժողվելու համար: 7 Աստուած աբարողութիւններուն չհաճիր, 14 հապա անկեղծ հնազանդութեան:

Առաջնոյ Աստիճոյ:

1 Աստուածներուն Աստուածը՝ Տէրը խօսեցաւ,
Ու երկիրը կանչեց արեւելքէն մինչեւ արեւմուտքը:
2 Սիոնէն՝ գեղեցկութեան կատարելութենէն
Աստուած փայլեցաւ:
3 Մեր Աստուածը պիտի գայ
Ու պիտի չլռէ.
Ընոր առջեւն մաշող կրակ,
Ու չորս կողմը սաստիկ փոթորիկ պիտի ըլլայ:
4 Երկինքին պիտի կանչէ վերէն,
Ու երկիրին՝ իր ժողովուրդը դատելու համար:
5 Ինծի՛ ժողվեցէք իմ սուրբերս,
Որ ինծի հետ զոհով ուխտ ընողները.
6 Ու երկինքները անոր արդարութիւնը պիտի պատմեն,
Վասն զի Աստուած ինքը դատաւոր է: (Սէլայ:)

7 Լսէ՛ ձվ իմ ժողովուրդս , ու խօսիմ .
Ո՛վ Իսրայէլ , ու քեզի վկայութիւն ընեմ՝
Որ ես եմ Աստուած՝
Քու Աստուածդ :
8 Ձէ թէ քու զոհերուդ համար քեզ կը յանդիմանեմ ,
Ու քու ողջակէզներուդ համար՝ որոնք միշտ
իմ առջեւս են :
9 Քու տուներէդ զուարակ չեմ առներ ,
Ո՛չ ալ քու գոմերէդ նոխազներ :
10 Ինչուոր իմն է անտառին ամէն գազաններըը ,
Հազարաւոր լեռներուն անասուններըը :
11 Ես գիտեմ լեռներուն ամէն թռչուններըը ,
Ու վայրենի գազաններըը իմ հետս են :
12 Թէ որ անօթենամ՝ քեզի պիտի չըսեմ .
Վասն զի աշխարհքը ու անոր լիութիւնը
իմն է :
13 Միթէ ես զուարակներուն միսը կուտե՞մ ,
Կամ նոխազներուն արիւնը կըխմե՞մ :
14 Շնորհակալութի՛ւն զոհէ Աստուծոյ ,
Ու քու ուխտերդ կատարէ Բարձրեալին .
15 Ու նեղութեան օրը ինծի՛ կանչէ .
Ես քեզ պիտի փրկեմ , ու դուն իս պիտի
փառաւորես :

16 Սակայն Աստուած ամբարշտին կըսէ .
Վասդի՞նչ որ դուն իմ օրէնքներս կըպատմես ,
Ու իմ ուխտս բերանդ կառնես .

17 Վասն զի դուն խրատըատեցիր ,
Ու իմ խօսքերս ետիդ ձգեցիր .
18 Գողը տեսնալով՝ անոր հետ միաբանեցար ;
Ու շնացողներուն հետ բաժին ունեցար .
19 Քու բերանդ չարութեան տուիր ,
Ու քու լեզուդ նենգութիւն կը շինարէ .
20 Նստար խօսեցար եղբօրդ դէմ ,
Ու օրդիին դէմ չարախօսութիւն ըրիր .
21 Ըս բաները ըրիր ու ես լռեցի ,
Կարծեցիր թէ ես քուըրուիլն քեզի կընմանիմ .
Բայց քեզ պիտի յանդիմանեմ ,
Ու աչքիդ առջեւը պիտի շարեմ զոնո ըրածդ :
22 Ըրդ իմացէք ասիկայ
Ո՛վ դուք Աստուած մոռցողներ ,
Զըլլայ որ ձեզ պատառեմ ,
Ու փրկող մըն ալ չգտնուի :

23 Շնորհակալութիւն մատուցանողը
Ինս կըփառաւորէ .
Ու էր ճամբուն զգուշացողին
Պիտի ցուցընեմ Աստուծոյ փրկութիւնը :

ՍԱՂՄՈՍ ԾԲ

1 Դաւիթի խնարհութեամբ իր մեղքերը խոստովանելով՝ աղաչեց Տէրոջ թողութիւն ընդունել։ 6 սրբութիւնը Տաճարի համար աղօթք կընէ։ 16 Նուաստ Տաճիր զոհերուն, հապա մարդուն անկեղծութեանը։ 18 Դաւիթ եկեղեցիին համար կաղօթէ։

Վերնագիր երգեցողին. Սաղմոս Դաւթին, ան ժամանակը՝ որ Նաթան մարգարէն անոր եկաւ, Բերսաբէէին հետը մտնելէն յետոյ։

1 Ողորմի՛ ինձի ով Աստուած՝ քու ողորմութեանդ համեմատ,
Ու քու առատ գթութեանդ համեմատ ջնջէ իմ յանցանքներս։
2 Ամէնէն լաւ լուա զիս իմ անօրէնութենէս,
Ու իմ մեղքէս սրբէ՛։
3 Վասն զի ես գիտեմ իմ յանցանքներս,
Ու իմ մեղքս միշտ իմ առջեւս է։
4 Քեզի միայն քեզի դէմ մեղանչեցի,
Ու քու աչքերուդ առջեւ չարութիւն ըրի.
Որ արդար ըլլաս խօսքիդ մէջ,
Ու անարատ ըլլաս դատաստանիդ մէջ։
5 Ընդ ես անօրէնութեամբ ծնայ,
Ու իմ մայրս մեղքով յղացաւ զիս։
6 Ընդ դուն ճշմարտութիւն կուզես երիկամունքին մէջը.
Ու ծածուկ պէտք իմաստութիւն պիտի գիտցընես ինծի։

7 Օգտպայի միջիկով մաքրէ զիս , ու մաքուր ըլլամ .
Օգիս լուա , ու ձիւնէն աւելի ճերմակ ըլլամ :
8 Ցնծութիւն և ուրախութիւն լսել տուր ինծի .
Թող ցնծան ան ոսկորները որ կոտրեցիր :
9 Իմ մեղքերս երեսդ ծածկէ ,
Ու ամէն անօրէնութիւններս ջնջէ :
10 Ո՛վ Աստուած՝ իմ մէջս մաքուր սիրտ ստեղծէ ,
Նաև իմ ներսի դիս ուղիղ հոգի նորոգէ ,
11 Ես երեսէդ մի՛ ձգեր ,
Ու քու Սուրբ Հոգիդ ինծմէ մի՛ հաներ :
12 Քու փրկութեանդ ցնծութիւնը ինծի ետ դարձուր ,
Ու կամաւոր հոգի մը թող ամրացընէ զիս :

13 Մարդիկներուն պիտի սորվեցընեմ քու ճամբաներդ ,
Ու մեղաւորները քեզի պիտի դառնան :
14 Ո՛վ Աստուած՝ իմ փրկութեանս Աստուածը ,
Փրկէ զիս արիւնհեղութենէն .
Լեզուս պիտի ցնծայ քու արդարութեանդ վրայ :
15 Ո՛վ Տէր՝ իմ պուկուներս բաց ,
Ու բերանս պիտի պատմէ քու գովութիւնդ :
16 Վասն զի զոհ չես կամիր որ անիկայ մատուցանեմ .
Ոչն ողջակէզն ալ չես հաճիր :
17 Աստուծոյ զոհը կոտրած հոգին է .
Կոտրած ու խոնարհ սիրտը ո՛վ Աստուած՝ դուն չես անարգեր :

18 Քու բարեսիրութիւնովդ Սիովնին բարի՛ ըրէ ,
Երուսաղէմին պարիսպները շինէ :

19 Ըն աւետնը պիտի հաւնիս արդարութեան զոհերուն
Ողջակէզներուն ու բոլորովին այրուած զոհերուն.
Ըն աւետնը քու սեղանիդ վրայ զուարակներ պիտի
մատուցանեն:

ՍԵՂՄ · ԾԲ

1 Դաւիթ՝ Յովհկէն չարութիւնը դատապարտելով՝ անոր կործանումը կրգուշակէ, 6 որուն վրայ արդարը պիտի ուրախանայ: 8 Դաւիթ՝ Ըստուծոյ վրայ իր ունեցած վստահութեամբը շնորհակալութիւն կըմատուցանէ:

Դ՚ԼԽԱՒՈՐ ԵՐԳԷՑՈՂԷՆ. ԴԱՒԻԹԻՆ ԵՐԳԸ, ԵՐԲՈՐ
ԴՈՎԵԱ ԵԴՈՎՄՑԵՑԷՆ ԵԿԱՒ ՔՈՐՅԵՑ ՍԱՒՈՂԷՆ, ՈՐ ԱՆՈՐ ԸՍԱՒ ՐԻ՝ ԴԱՒԻԹԻ ԸԲԻՆԵԼԵՒՆ ՊՈՒՆԸ ԴԱՒԱԼ ԷՐ:

1 Ընչի՞ւ անօրէնութիւնով կըպարծիս ո՛վ քրտնաւոր.
Ըստուծոյ գթութիւնը ամէն օր կայ:
2 Լեզուդ չարութիւններ կրընարէ,
Ուր ածելիի պէս նենգութիւն կրընէ.
3 Չարութիւնը աղէկութենէն
Աւելի արդար խօսքէն աւելի կըսիրես:
(Պէլայ:)
4 Ըմէն կործանումն խօսքերը,
Ո՛ նենգաւոր լեզուն կրսիրես:

5 Ըստուած ալ յաւիտեան քեզ պիտի կործանէ,
Վրանէդ պիտի բռնէ ու քեզ հանէ ի՛ւր քնակարանէդ,

Ու քեզ արմատեդ պիտի խլէ կենդանեաց երկրէն : (Սելայ :)

6 Երդաբնները պիտի տեսնան ու վախնան :
Ու անոր վրայ պիտի ծիծաղին՝ ըսելով .
7 Ահա այն մարդը՝ որ Աստուած իրեն ամրութիւն չընթաւ ,
Հապա իր շատ հարստութիւններ վստահացաւ ,
Ու իր անօրէնութիւնովը ուժովցաւ :

8 Բայց ես Աստուծոյ տանը մէջ կանանչ ձիթենիի պէս եմ .
Աստուծոյ ողորմութիւնը կը յուսամ յաւիտեան յաւիտենից :
9 Քեզ պիտի գովեմ յաւիտեան ,
Որ սա բանը կատարեցիր .
Ու քու անունիդ պիտի սպասեմ ,
Վասն զի բարի է սուրբերուդ առջեւ :

ՍԱՂՄՈՍ ԾԱ

1 Դաւիթ մաքնաւոր մարդուն ապականութիւնը կրնատրա-դրէ . 4 չարերը կրչանդիմանէ իրենց նշմնաքրին լուսա-վո . 6 և ինքը Աստուծոյ փրկութեամբը կը պարծի :

Պէնաւոր երգեցողին , Մահալաթին վրայ .
Դաւթին երգը :

1 Ունզամը իր սրտին մէջը ըսաւ թէ Աստուած չկայ .
Բզկանեցան , ու պիղծ անօրէնութիւն ըրին .
Մէկ մը չկայ՝ որ աղէկութիւն ընէ :

2 Ըստուած երկինքէն նայեցաւ մարդոց որդիներ-
ուն վրայ,
Որ տեսնայ թէ՝ կայ արդեօք խելամտութիւն մէկը
Որ ըլլայ ստուած փնտրող:
3 Ամէնքը խոտորեցան,
Ամէնեղ անպիտան եղան.
Ընկերութիւն ընող մը չկայ, մէկ մըն ալ չկայ:
4 Մարթէ չե՞ն ճանչնար անօրէնութիւն ընող-
ները,
Որոնք հաց ուտելու պէս՝ իմ ժողովուրդս կուտեն,
Ու Ըստուծոյ չեն կանչեր:
5 Անոնք անտեղը շատ վախցան՝ ուր որ վախ չկայ.
Ինչուորքեզ պաշարողներուն ոսկորները ցրուեց
Ըստուած.
Ամչցուցիր անոնք, վասն զի Ըստուած անարգեց
անոնք:
6 Երանի՛ թէ Իսրայէլին փրկու-
թիւնը
Ըստուած իր ժողովուրդը գերութենէն դարձու-
ցած ատենը,
Յակոբը պիտի ցնծայ, ու Իսրայէլը ուրախ պիտի
ըլլայ:

ՍԱՂՄ. ՃԴ

1 Դաւթի Օրհնութիւներէն գանդատելով՝ իր փրկութեանը համար աղօթք կընէ։ 4 Աստուծոյ օգնականութեանը վրայ վստահանալով՝ ողջակէզներ մատուցանել կը խոստանայ։

Դ Լ Ա Ա Ա Ր Ե Ր Գ Ո Ղ Ի Ն , Ն Ո Ւ Ա Ն Ո Վ Ի Վ Ր Ա Յ . Դ Ա Ա Ի Ն Ե Ր Գ Ը , Ա Ն Ա Ա Ի Ն Ը Ր Ա Ղ Ի Ս Ր Ա Ի Ն Ե Ա Ն Ա Ա Ի Ն Ա Ա Ա

ՍԱՂՄ. ԾԶ

1 Դաւիթի իբ ազօթքին մէջ իր երկիւղալի վիճակին կըգանգատի։ 9 Իր թշնամիներուն դէմ կաղօթէ, ու անոնց չարութեանը ու նենգութեանը համար կըգանգատի։ 16 Ինքզինքը կըմխիթարէ յուսալով որ Աստուած զինքը պիտի պահպանէ, ու իր թշնամիները ամօթով պիտի ըլլ։

Վ. Լսեա՛ Տէր իմ արդարութիւնը, ականջ դիր իմ աղաչանքիս։
Պ. Ունկնդրէ՛ ինծի ճշմարտութեամբ։

1 Ա՛վ Աստուած՝ ակնկալ դիր իմ աղօթքիս,
Ու իմ խնդրուածքս քեզ մի՛ ծածկեր։
2 Նայէ՛ ու պատասխանէ՛ ինծի.
Իմ գանգատովս *կըմռնչիմ ու կըխռովիմ,
3 Թշնամիին ձայնէն ու ամբարիշտին նեղութիւնէն
տակն.
Ինչու որ իմ վրաս անիրաւութիւն կըբերեն,
Ու բարկութիւնով ինծի կըհալածեն։

4 Սիրտս դողայ իմ ներսիդիս,
Ու մահուան արհաւիրքները իմ վրաս իյնան։
5 Վախ ու դող եկաւ իմ վրաս,
Ու սոսկումը ինծ ծածկեց։
6 Ու ըսի. Երանի՛ թէ աղաւնիի նման թեւեր ունենայի,
Որ թռչէի ու հանգիստ ըլլայի։
7 Ընդ հեռուն կըփախչէի,
Ընապատին մէջը կըբնակէի։ (Սէլա։)
8 Պատրիկ հովէն ու փոթորիկէն
Իմ փախչելս կարտորցընէի։

*Ամ կըտրտմիմ

9 Ով Տէր՝ կողոպտեցուր , անոնց լեզուները բաժնէ .
Վասն զի քաղաքին մէջը բռնութիւն ու կռիւ տեսայ :
10 Գործակ ու գիշեր անոր չորս կողմը՝ անոր պարիսպներուն վրայ կը պտըտին .
Ընծաներնուն ու չարութիւն կայ անոր մէջը :
11 Ընոր մէջը չարութիւն կայ .
Ու բռնաւորութիւնը ու նենգութիւնը անոր հրապարակներէն չեն զատուիր :
12 Ինչու որ թշնամին չէր իս նախատողը , որ համբերէի .
Կամ ատողը չէր իմ վրաս ինքզինքը մեծցընողը , որ անկէ պահուէի .
13 Հապա դուն ով մարդ՝ իմ հաւասարս ,
Իմ բնկերս ու ճանչցորս ,
14 Որ մեկզմեկու հետ անուշ խօսակցութիւն կընէինք ,
Ու բազմութեան հետ Ըստուծոյ տունը կերթայինք :
15 Մահը անոնց վրայ պիտի գայ ,
Ու ողջ ողջ գերեզմանը պիտի իջնան .
Վասն զի իրենց բնակարանները ու իրենց մէջը չարութիւն կայ :
16 Ես Ըստուծոյ պիտի կանչեմ ,
Ու Տէրը իս պիտի փրկէ :
17 Իրիկուան՝ առաւուանց ու կէս օրուան տակը պիտի բողոքեմ ու հառաչեմ ,
Ու անիկայ պիտի լսէ իմ ձայնս :

18 Խաղաղութիւնով կըփրկէ իմ անձս ինձի դէմ
եղած պատերազմէն.
Ինչու որ շատերը կան իմ քովս:
19 Աստուած պիտի լսէ,
Ու յաւիտեան բնակողը պիտի ցածցընէ անոնք:
(Սելայ:)
Որովհետեւ չեն փոխուիր անոնք,
Ու Աստուծմէ չեն վախնար:
20 Ձեռքը իրեն հետ հաշտուածներուն վրայ ձգեց.
Իր ուխտը աւրեց:
21 Ընոր բերնին խոսքերը կարագ եղէն կակուղ են,
Բայց անոր սրտին միջը պատերազմ կայ.
Ընոր խոսքերը ձէթէն կակուղ են,
Բայց մերկ սուրներ են:

22 Վռու Հոգդ Տէրոջը վրայ ձգէ,
Ու ան քեզ պիտի պահէ.
Ընդհակայ յաւիտեան սասանութիւն՝ հոտ տա-
գաբին:
23 Բայց դուն ով Աստուած՝ անոնք ապականու-
թեան գուբին մէջը պիտի իջցընես.
Երուսնակր ու նենգաւոր մարդիկը օրերնուն կէ-
սին պիտի չհասնին.
Սակայն ես քեզի կը յուսամ:

ՍԱՂՄ · Ծ.Զ

1 Դաւիթ՝ Աստուծոյ խօսքին վրայ վստահանալով՝ իր աղօթքին մէջը իր թշնամիներուն համար կը գանգատի : 9 Ա. խոստովանի թէ իր յոյսը Աստուծոյ խօսքին վրայ է , ու կը խոստանայ որ գ.նիկայ դուէ :

Դ.լխաւոր երգեցողին , Հ.օնաւոր Ելէմ ըն.հ.օ.ին վրայ . Դաւիթին երգը , ինչը Դէլի *տալաւ.ին դէմը փղշտացիներէն քաղուած ատենը :

1 Ով Աստուած՝ ողորմի՛ ինծի , վասն զի մարդը կուզէ իս կլլել .
Ամէն օր պատերազմ ընելով՝ իս կը նեղէ :
2 Թշնամիներս ամէն օր կուզեն իս կլլել .
Վասն զի շատ մարդիկ *ամբարտաւանութեամբ ինծի հետ կը մարտնչին :

3 Ա.ախցած օրս քեզի պիտի յուսամ :
4 Աստուծմով պիտի գովեմ իր խօսքը .
Աստուծոյ կը յուսամ , պիտի չվախնամ .
Արարածը ինծի ի՞նչ կրնայ ընել :

5 Ամէն օր իմ բաներուս ձեռս կուտան .
Ընոնց բոլոր խորհուրդները ինծի համար չար են :
6 Կը ժողովուին ու կը պահուին .
Իմ շաւիղս կը նկատեն .
Վասն զի իմ անձիս կը սպասեն :
7 Անիրաւութեամբ անոնց փրկութիւն կը լլա՞յ .
Հարկութեամբ ժողովուրդները վայր ձգէ , ով Աստուած :

*Կամ բարձրին , իմ ով՞ Հարձրեալ՝

8 Իմ թափառական պտըտիլը կըՀամրես.
Ըրցունքներս քու տիիդ մէջը կըդնես.
Մէթէ անոնք քու գրքիդ մէջը գըտուած չե՞ն։

9 Ես ատենը ետ պիտի դառնան իմ թշնամիներս
երբոր կանչեմ.
Ըսիկայ գիտեմ, ինչու որ Աստուած ինձի հետ է։
10 Աստուծմով պիտի գովիմ էր խօսքը,
Տէրոջմով պիտի գովիմ էր խօսքը։
11 Աստուծոյ կըյուսամ, պիտի չվախնամ.
Մարդը ինձի ի՞նչ կրնայ ընել։

12 Ո՛վ Աստուած՝ քու ուխտերդ իմ վրաս են.
Վճռի շնորհակալութիւններ պիտի Հատուցանեմ։
13 Որովհետև իմ անձս մահուանէ ազատեցիր,
Իմ ոտքերս ալ վար կ'իյնալէն չե՞ս պաշտպանը,
Որ Աստուծոյ առջին կենդանիներուն լոյսին մէջը
պտըտիմ։

ՍԱՂՄ. Ծ։

1 Դաւիթ աղօթքի մէջ Աստուծոյ դիմելով՝ իր վտանգաւոր վիճակէն կըլանգստի։ 7 Ինըղինքը կըքաջալերէ որ վստահ գովէ։

Պէտրոսը երգեցողին. *Ըլլեհէմի, Դաւիթին երգը, Աստուղէն երեսին դէպ ի ծովայրը գտած ատենը։

1 Ողորմի՛ ինձի՛ ով Աստուած, ողորմի՛ ինձի,
Վասն զի իմ անձս քեզի կըդիմայ.

*Ը՛ Մ՛ կորնթացիներ,

Ու քու թևերուդ հովանաւորութեանը պիտի
ապաւինիմ,
Մինչև որ թշնաւութիւնները անցնին։
2 Կարձրեալ Աստուծոյն պիտի աղաղակեմ,
Ինձի համար գործող Աստուծոյն։
3 Երկինքէն պիտի խրկէ ու փրկէ զիս.
Ինս կլլել ուզողը խայտառակ պիտի ընէ։ (Ա֊
լէյ։)
Աստուած պիտի խրկէ իր ողորմութիւնը ու ճշ֊
մարտութիւնը։
4 Իմ անձս առիւծներուն մէջն է.
Ոոց փչող մարդոց որդիներուն մէջը կըպառկիմ,
Որոնց ակռաները նիզակ ու նետեր են,
Ու անոնց լեզուները սուր դանակներ են։
5 Ով Աստուած՝ դուն երկինքը բարձրացի՛ր,
Քու փառքդ ամէն երկրի վրայ թող ըլլայ։
6 Իմ քայլերուս որոգայթ պատրաստեցին.
Ընձս վար ծռեցաւ.
Փոս փորեցին առջևս,
Իրենք հնկան մէջը։ (Ալէյ։)
7 Սիրտս պատրաստ է՝ ով Աստուած, սիրտս
պատրաստ է.
Պիտի երգեմ ու սաղմոս պիտի ըսեմ։
8 Ըրթիքնցի՛ր ով իմ փառքս.
Ըրթիքնցի՛ր ով սաղմոսարան ու քնար.
Ես կանուխ պիտի արթընանամ։
9 Ով Տէր՝ ժողովուրդոց մէջը քեզ պիտի գովեմ.
Սաղմոս պիտի երգեմ քեզի ազգերուն մէջը.

10 Վասն դի մեծ է քու ողորմութիւնդ մինչև երկինքը,
Եւ քու ճշմարտութիւնդ մինչև ամպերը:
11 Երկինքին վրայ բարձրացի՛ր ով Աստուած,
Քու փառքդ ամէն երկրի վրայ բլլայ:

ՍԱՂՄՈՍ ՃԲ

1 Դատիր կրյանդիմանէ անիրաւ դատաւորները։ 3 Զաթեռուն բնութիւնը կբսորագրէ. 6 զանոնք Աստուծոյ դատաստանին կյանձնէ, 10 որուն վրայ արդարը պիտի ուրախանայ:

Դաւիթ երգեցողին. Ընդհատիր, Դատելին երգը:

1 Դատաւորնե՛ր *անթարթառ արդարութիւնը կը խօսի՞ք.
Ուղղութեամբ դատաստան կընանա՞ք, ով մարդոց որդիներ:
2 Հիրաւի սրտով անօրէնութիւններ կրգործէք.
Երկրի վրայ ձեռքերնուդ բռնութիւնը կրկշռէք:
3 Ըմբարիշտները իրենց մօրը արգանդէն խոտորեցան.
Որովայնէն կրմոլորին սուտ խօսելով:
4 Ընոնց թոյնը օձի թոյնի պես է,
Խուլ խժի պէս՝ որ կրգոցէ իր ականջները,
5 Որ չլսեր թովիչներուն ձայնը.
Ան և վարպետութեամբ կախարդութիւն կրնեն:

*Ա՞մ արդեօք

6 Ո՛վ Աստուած՝ անունդ ակռաները իրենց բանեներուն մէջը փշրէ ։
Ո՛վ Տէր՝ առիւծին լակոտներուն ժանիքները կոտրտէ ։
7 Թո՛ղ հալին ջուրերու պէս՝ որ կրվազին ։
Երբոր իրենց աղեղները կըլարեն, թո՛ղ կոտրտին ։
8 Խոնջելի պէս՝ որ քալած ատենը կըհալի ։
Կնկան մը վիժած զաւկին պէս արեւը չտեսնան ։
9 Ձեր կաթսաները փուշերուն կրակը իմանալէն առաջ,
Թո՛ղ թարմ և թէ այրուող փոթորիկով պիտի ցրուէ ։
10 Ընդարը պիտի ուրախանայ, երբոր վրէժխնդրութիւնը տեսնայ ։
Իր ոտքերը ամբարշտին արեանը մէջ պիտի լուայ ։
11 Ու մարդը պիտի ըսէ թէ՝ Իրաւցընէ արդարին համար վարձք կայ ։
Իրաւցընէ Աստուած կայ, որ երկրի վրայ դատաւոր է ։

ՍԱՂՄ · ԾԹ

1 Դաւիթ իր թշնամիներէն ազատ մնալու համար աղօթք կընէ : 6 Ընտիր անդրանկանը համար կը գանգատի : 8 Յա-տուածոյ կապաւինի : 11 Ընտիր դէմ կաղօթէ : 16 Պա-տուած կը դովաբանէ :

Դ ԼԽԱՒՈՐ Երգեցողին . Ընդ Հաղելհէր , Դաւթին երգը , ան ատենը որ Սաուղ (Տարդին) երկիր , ու պատնէշ պաղատեցնին , որ Դատաստան ընծայէ :

1 Ողորմեայ ինծի , Տէր , ո՛վ իմ Աստուածս .
Իմ վրաս կլլողներէն իս վէր վերցուր :
2 Ընօրէնութիւն գործողներէն իս ազատէ ,
Ու արիւնտէր մարդիկներէն իս փրկէ :
3 Ինչու որ ահա իմ անձիս համար դարանը մտան .
Զօրաւոր մարդիկ իմ վրաս ժողուեցան ,
Ոչ թէ մեղքիս ու յանցանքիս համար՝ ո՛վ Տէր :
4 Առանց չունեցած ատենս վազս վազեցին ու պատ-րաստուեցան .
Արթընցի՛ր իմ առջեւս կլլելու , ու նայէ :
5 Ո՛վ Տէր Աստուած զօրութեանց՝ Աստուած Իս-րայէլի ,
Արթընցի՛ր ամէն հեթանոսները քննելու .
Չար անօրէններուն բնաւ մի՛ ողորմիր : (Սէլայ :)

6 Ընդմէջ իրիկուան ետ կը դառնան ,
Շունի պէս կոռնան ,
Ու քաղաքին չորս կողմը կը պտըտին :
7 Ահա իրենց բերնէն կ՚արձակեն . դուրս կը թափեն .
Ընտոց պտկուցքներուն վրայ սուրեր կան .
Ինչու որ կ՚ըսեն ՝ Ո՞վ պիտի լսէ :

8 Բայց դուն ո՛վ Տէր՝ անոնց վրայ պիտի խնդաս՝
Բոլոր հեթանոսները ծաղր պիտի ընես։
9 Ո՛վ իմ զօրութիւնս՝ քեզի պիտի սպասեմ,
Վասն զի Աստուած է իմ ապաւէնս։
10 Ողորմութիւնս Աստուածը ինձի պիտի հասնի,
Աստուած պիտի ցուցընէ ինձի թշնամիներուս
կորո՛ստը։

11 Մի՛ մեռցըներ անոնք, որ ժողովուրդս չմոռնայ,
Զանոնք ցիրուցան ըրէ քու զօրութիւնովդ,
Ու վար ձգէ անոնք ո՛վ Տէր՝ մեր վահանը։
12 Անոնք իրենց բերաններուն մեղքին ո՛ւ պիտիութե-
ներուն խօսքին համար՝
Իրենց ամբարտաւանութեանը մէջ թո՛ղ քըռ-
նուին.
Կամ անէծքին ու սուտին համար՝ որ կրխօսին։
13 Կործընցո՛ւր բարկութիւնով, կործընցո՛ւր անոնք
որ ոչնչանան,
Ու գիտնան թէ Աստուած կըտիրէ Յակոբին վրայ
Մինչև երկրի ծայրերը։ (Սելայ։)
14 Անոնք իրիկուան ետ պիտի դառնան,
Շունի պէս պիտի ոռնան,
Ու քաղաքին չորս կողմը պտըտին։
15 Ուտելիքի համար պիտի պտըտին.
Թէ որ չկշտանան՝ պիտի մնմընան։

16 Բայց ես քու զօրութիւնդ պիտի երգեմ,
Ու առտուանց քու ողորմութիւնովդ պիտի ցնծամ.
Վասն զի դուն ինձի պահապան եղար,
Ու ապաւէն՝ իմ նեղութեանս օրը։

17 Ո՛վ իմ զօրութիւնս՝ քեզի պիտի երգեմ.
Ինչու որ իմ պաշտպանս Աստուած է՝
Իմ ողորմութեան Աստուածը։

ՍԱՂՄ. Կ

1 Դաւիթ առջի պատիժները կրնիշատակէ. 4 եւքը բաբէ յուսով մը ազատութեան համար կաղօթէ. 6 Աստուծոյ խոստումներովը զինքը մխիթարելով՝ անկից օգնութիւն կը խնդրէ։

Ի լեռս որ երթեցողնէ, Հո՛ւլան եղո՛ւիւ վըսյ.
Դա՛ւիթին երգը, որ լսելըն է՝ համար. ան ա՛
պեղը որ պապերուվրնա՛ Ա՛ստուածոյ,
ո՛ Ա՛ստուածոյ Աստուածոյ հետ, ո՛ Յակոբ եղ
պառնալով Իդովմայեցիներին պատերիս հա՛
ղար հոգի ջարխա՛ Աղէ Յորին գերը։

1 Ո՛վ Աստուած՝ մեզ երեսէ ձգեցիր,
Մեզ ցրուեցիր ո՛ր բարկացար. մեզի՛ դարձիր։
2 Երկիրը դողացուցիր, անիկայ պատուեցիր.
Ընոր փլած տեղուանքը նորոգէ, ինչու որ կ'երե՛
բայ։
3 Քու ժողովուրդիդ խստութիւն ցուցուցիր,
Մեզ թմրութեան գինի խմցուցիր։
4 Քեզմէ վախցողներուն դրօշակ տուիր,
*Ճշմարտութեան համար վերցընելու. (Ակլայ.)
5 Որ քու սիրելիներդ փրկուին.
Ըլ ձեռքովդ ապրեցո՛ւր, ու պատասխան տուր
մեզի։

*Այսի՛ որ փախչին աղեղնի երեսէն.

6 Աստուած *իր սրբութիւնովը՝ խօսեցաւ.
Ես պիտի ցնծամ, Սիւքէմը պիտի բաժնեմ,
Ու Սոկքովթին ձորը պիտի չափեմ:
7 Իմ է Գաղաադը, ու իմ է Մանասէն.
Եփրեմը գլխուս ուժն է.
Յուդան իմ օրէնսդիրս է.
8 Մովաբը իմ լուացուելու ամանս է.
Էդոմի վրայ պիտի ձգեմ իմ մուճակս.
Ո՛վ փղշտացիներ՝ ինձի համար ձայնով ցնծացէք:

9 Ո՞վ պիտի տանի զիս պարսպաւոր քաղաքը.
Ո՞վ պիտի առաջնորդէ ինձի մինչև Էդոմ.
10 Չէ՞ որ դուն՝ ո՛վ Աստուած, ոչ երեսէ ձգեցիր մեզ,
Ու մեր զօրքերուն հետը չելար՝ ո՛վ Աստուած:
11 Նեղութեան մէջէն մեզի օգնութիւն տուր,
Վասն զի փուճ է մարդուն փրկութիւնը:
12 Աստուծով քաջութիւն պիտի ընենք,
Ու ան պիտի կոխէ մեր թշնամիները:

*Կամ իր սրբարանին մէջը

ՍԱՂՄՈՍ · ԿԸ

1 Դաւիթ իր փորձառութիւնէն քաջալերուելով՝ Աստուծոյ կը դիմէ. 4 յաւիտեան անոր ծառայելու ուխտ կ'ընէ, անոր խոստումնե՛րուն համար:

Դէպ ՚ի Աստուած կը դիմէ, Նկ՚ինդիր վասն · (Աղաչ-մոս) Դաւիթի:

1 Ո՛վ Աստուած՝ լսէ՛ իմ աղաղակս,
Ու մտի՛կ ըրէ՛ իմ աղօթքս:
2 Երկրէն ծայրէն քեզի պիտի կանչե՛մ, սրտիս մա-
ըելու ատենը.
Ինծի՛ բարձր եղած վէմին առաջնորդէ՛ ինծի՛:
3 Ինչու որ ապաւէն մը եղար ինծի՛,
Ամուր աշտարակ մը թշնամիին երեսէն:
4 Ա՛ռու խորանիդ մէջը պիտի բնակի՛մ ես յաւի-
տեան.
Ա՛ռու թեւերուդ հովանաւորութեանը տակը
պիտի ապաւինի՛մ: (Ակլայ:)
5 Ինչու որ դուն ո՛վ Աստուած՝ լսեցի՛ր իմ ուխ-
տերս.
Ա՛ռու անունէդ վախցողներուն ժառանգու-
թիւնը ինծի՛ տուի՛ր:
6 Թագաւորին օրերուն վրայ օրեր պիտի աւել-
ցընես,
Ընոր տարիները ազգ մինչև ազգ պիտի ըլլան:
7 Ընդհակ յաւիտեան Աստուծոյ առջին պիտի նստի.
Ողորմութիւն ու ճշմարտութիւն պատրաստէ՛
որ զանդհակ պահէն:

Ես յոյսս սաղմոս պիտի երգեմ քու անունիդ յա-
ւիտեան ,
Որ ամէն օր ուխտերս կատարեմ :

ՍԱՂՄՈՍ · ԿԸ

1 Դաւիթի իր յոյսը Աստուծոյ վրայ դնելովը իր թշնամիները յուսախաբուբ կընէ : 5 Նոյն յուսով բարեպաշտը կը քաջալերէ : 9 Ուշաստանալ թէ՝ աշխարհի բաներուն վստահիլ պէտք չէ , 11 և թէ կարողութիւնը ու ողորմութիւնը Աստուծոյ կը վերաբերի :

Գլխաւոր երգիչոյն , Իդիթունին վրայ . Սաղմոս Դաւթի :

1 Յիրաւի՛ իմ անձս լռիկ կը սպասէ Աստուծոյ ,
Ընկէ է իմ փրկութիւնս .
2 Իրաւ ընկէ՛ն է իմ վէմս ու փրկութիւնս .
Իմ ապաւէնս է , շատ պիտի չսասանիմ :
3 Մինչև ե՞րբ մարդու վրայ կը վազէք .
Դուք ամէնդ պիտի կոտրիք .
Ծռուած պատի ու խախտուած ցանկի պէս պիտի ըլլաք :
4 Ընդարձակ իր պատիւէն ձգելու խորհուրդ կընեն .
Սուտութիւն կը սիրեն .
Իրենց բերնովը կօրհնեն ,
Բայց իրենց սրտովը կանիծեն : (Ակլայ :)
5 Ա՛վ իմ անձս՝ միայն Աստուծոյ սպասէ ,
Վասն զի անկէ է իմ յոյսս :
6 Յիրաւի՛ ան է իմ վէմս ու փրկութիւնս .
Իմ ապաւէնս է , պիտի չսասանիմ :

7 Աստուածմէ է իմ փրկութիւնս ու փառքս.
Իմ զօրութեանս վէմը ու իմ ապաւէնս Աստուած է:
8 Ամէն ժամանակ անոր յուսացէք՝ ով ժողովուրդ.
Ընոր առջեւն սիրտերնիդ թափեցէք.
Աստուած ապաւէն է մեզի: (Սելայ:)

9 Երդարև ռամիկ մարդիկը փուճ են,
Ընչուական մարդիկը սուտ են.
Թէ որ կշռուի մէջ գրուելու բլան,
Ամէնքն ալ ունայնութենէն ընթեր են:
10 Հարստահարութեան մի՛ յուսայք,
Ու յափշտակութեան վրայ փուճ յոյս մի՛ դնէք.
Հարստութիւնը թէ որ շատնայ,
Ընոր վրայ սիրտ մի՛ դնէք:

11 Մէկ անգամ խօսեցաւ Աստուած.
Երկու անգամ լսեցի ասիկայ,
Թէ զօրութիւնը Աստուծոյ է:
12 Ողորմութիւնն ալ քովդ է՝ ով Տէր,
Ինչու որ ամէն մէկուն իր գործքին համեմատ
հատուցում կընես:

ՍՂՄ· ԿԴ

1 Դաւիթին փափաքը Աստուծոյ համար . 4 անոր Աստուած օրհնելուն կերպը . 9 իր թշնամիներուն կործանմանը , ու իր ապահովութեանը վրայով իր վստահութիւնը :

Սաղմոս Դաւիթ , երբոր ինքը Յորդեայ անապատին մէջն էր :

1 Ա՛վ Աստուած՝ դուն ես իմ Աստուածս ,
Կա առտուընց քեզ կրփնտռեմ .
Հոգիս կրծարաւի քեզի , ու մարմինս քեզի կը փափաքի
Ջոր ու ծարաւ տեղը , ուր որ ջուր չկայ .
2 Զօրու զօրութիւնդ ու փառդ տեսնալու համար ,
Ինչպէս որ քեզ տեսայ սուրբ տեղին մէջը :
3 Որովհետև քու ողորմութիւնդ կեանքէն աղէկ է ,
Իմ պարկեշտութիւնս քեզ պիտի գովին :
4 Ուստի պիտի օրհնեմ քեզ իմ կեանքիս մէջը .
Ու քու անունովդ ձեռքերս վեր պիտի վերցնեմ :
5 Իբր թէ ճարպով ու պարարտութիւնով պիտի կշտանայ իմ անձս ,
Ու ցնծութեան պարկուճներով պիտի գովէ բերանս .
6 Երբոր անկողինիս վրայ քեզ կրյիշեմ ,
Գիշերուան պահերուն մէջ քու վրայովդ կը մտածեմ .
7 Վասն զի ինծի օգնական եղար ,
Ու քու թեւերուդ հովանաւորութեանը տակը պիտի ցնծամ :

ՍԱՂՄՈՍ ԿԴ

8 Իմ անձս քեզի հետևելով կը յարի,
Որու աջ ձեռքդ իս կը պահէ։

9 Բայց անոնք որ կը փնտրեն իմ անձս կորսընցընելու համար,
Վնտանին խորունկ տեղերը պիտի մտնան.
10 Սուրի պիտի մատնուին.
*Ղուէնեներուն բաժին պիտի ըլլան։
11 Բայց թագաւորը Աստուծով պիտի ուրախանայ.
Ընով երդում ընողներուն բոլորը պիտի պարծին.
Իսկ ստախօսներուն բերանը պիտի պապանձի։

ՍԱՂՄՈՍ ԿԵ

1 Դաւիթ իր թշնամիներէն զանգատ ընելով՝ փրկութեան համար կաղօթէ։ 7 Աստուածայ թէ իր թշնամիներուն յայտնի կերպով կործանումը տեսնայ, անանկ որ արդարը անոր վրայ ուրախանայ։

Դէպ ի՛ւր Եղեկիայէն. Սաղմոս Դաւիթի։

1 Վե՛ր Աստուած՝ լո՛ւր իմ ձայնս իմ գանգատելու ատենս.
Թշնամիին վախէն իմ կեանքս պաշտպանէ։
2 Ծածկէ զիս չարերուն ժողովքէն,
Ընօրէնութիւն գործողներուն բազմութենէն,
3 Որոնք իրենց լեզուները թուրի պէս կրսրեն,
Իրենց նետերը կը քաշեն, որ լեղի խօսքեր են,
4 Դաղտուկ տեղէն անմեղին նետելու համար.
Յանկարծակի անոր կը նետեն ու չեն վախնար։

*Կամ ճգնաւորներուն

5 Իրենց մէջը չար խօսքեր կը հաստատանեն.
Որոգայթներ դնելու համար կը խօսին,
Կըսեն թէ՝ Ընենք ո՞վ պիտի տեսնայ:
6 Ընօրէնութիւն կրնինտրեն.
*Կըսէ՛ն ըն՝ Կատարեցինք մեր խորհած խորհուրդը՝.
Արդարն ներքը և սիրտը խորունկ է:

7 Բայց Աստուած անոնք պիտի զարնէ նետով.
Ընոնք յանկարծ պիտի վիրաւորին:
8 Ու իրենց լեզուն իրենց վրայ պիտի հանդպցընեն.
Ամէն անոնք տեսնողները պիտի փախչին:
9 Ու բոլոր մարդիկ պիտի վախնան,
Ու Աստուծոյ գործքը պատմեն.
Ու անոր բրածներուն վրայ պիտի մտածեն:
10 Ըրդարը Տէրոջմով պիտի ուրախանայ, և անոր պիտի յուսայ.
Ու ամէն ուղիղ սրտով եղողները պիտի պարծին:

ՍԱՂՄՈՍ ԿԶ

1 Դաւիթ պԱստուած կրդովաբանէ՝ անոր շնորհացը համար:
2 Աստուծոյ ընտրեալներուն ուրջանկութիւնը ու անոնց վախեալ բարիքները:

Գլխաւոր երգեցողին. Դաւիթին Սաղմոսը (ո՞) երգը:

1 Հեզն իկըպասէ օրհնութիւնը՝ ո՛վ Աստուած, Սիոնի մէջ,
Ու քեզի ուխտը պիտի կատարուի:

*Կամ իրենց խորհած խորհուրդը կըծածկեն.
իԿամ լսիկ կըպասէ, տես Սաղմ. կբ. 1:

2 Ո՛վ աղօթքի լսող՝
Վեզի պիտի գայ ամէն մարմին։
3 *Ընօրէնութիւնները իմ վրաս զօրացան.
Մեր մեղքերը դուն պիտի քաւես.
4 Երանի՛ անոր՝ որ կընտրես, ու ձեզի կբմնաեցընես,
Որ բնակի քու սրահիդ մէջը.
Պիտի լցուինք քու տանդ՝
Քու սուրբ տաճարիդ բարութենէն։
5 Ազանչելի բաներով՝ արդարութիւնով պիտի պատասխանես մեզի,
Ո՛վ մեր փրկութեան Աստուածը,
Որ երկրի ամէն ծայրերուն ու ծովուն մէջը հեռու եղողներուն յոյսն ես.
6 Որ քու զօրութիւնովդ լեռները հաստատեցիր,
Կարողութիւնով գօտի կապուեցար.
7 Որ կըցածցընես ծովուն ձայնը,
Անոր ալիքներուն ձայնը,
Ու ազգերուն խռովութիւնը։
8 Ու երկրի ծայրերը բնակողները պիտի վախնան քու նշաններէդ.
Ուտուան ու իրիկուան ելքը դուն կուրախացընես։
9 Երկիրն այցելութիւն կընես ու ջանիկայ կընես.
Շատ կըհարստացընես անիկայ.

*Կամ անօրէնութեանց խօսքերը

Աստուծոյ գետը ջրով լեցուն է .
Պնոնց ցորեն կըպատրաստես ,
Վ ան զի սանկ պատրաստեցիր անիկայ :
10 Պնոր ակօսները կրխմցընես ,
Ու անոր փոսերը կըշիտկես .
Ընձրևներով կրկակուղըընես անիկայ .
Կօրհնես անոր բոյսը :
11 Կըպսակես տարին քու բարութիւնովդ ,
Ու քու շաւիղներդ պարարտութիւն կրկաթեցընեն :
12 Ընապատի արօտներուն վրայ կրկաթեն ,
Ու բլուրները ուրախութիւնով պատած են :
13 Ըրօտները հօտերով հագուած են ,
Ու հովիտները ցորենով ծածկուած են .
Կրկանչվըրտան ցնծութիւնով , ու կերգեն :

ՍԱՂՄ · Կ.Զ

1 Դաւիթ կրյորդորէ մարդիկը որ զԱստուած գովեն . 5 անոր մեծ գործքերը զուարճութեամբ զնեն . 8 զանիկայ օրհնեն իր բարութիւններուն համար : 12 Իրեն համար ուխտ կրնէ որ Աստուծոյ հոգևոր ծառայութիւն մատուցանէ : 16 Դաւիթ Աստուծոյ իրեն ըրած մանաւոր բարութիւնները կը յայտնէ :

Դ Լ Ե Լ Ո Ւ Ա Հ Ո Ր Հ Ն Ե Ա Լ Ե Ր Ո Ւ Յ Ա Հ (Ա Հ) Ե Ր Գ :

1 Ա՛վ բոլոր երկիր՝ ցնծութիւնով Աստուծոյ ա-
զաղակեցէք :
Սաղմոս երգեցէք անոր անուանը փառքին .
2 փառաւոր ըրէք անոր օրհնութիւնը :
Աստուծոյ ըսէք Ընչպէս ահաւոր են քու
գործքերդ .

Վասն մեծ զօրութեանդ համար
Թշնամիներդ քեզի սուտ ընազանդութիւն պիտի
ընեն:
4 Երկոր երկիրը երկրպագութիւն պիտի ընեն քեզի.
Պատմա պիտի երգեն քեզի,
Պատմա պիտի երգեն քու անունիդ: (Սելայ:)

5 Եկէք ու տեսէք Աստուծոյ ըրածները.
Ընչիայ էր գործքովը մարդոց *որդիներուն վրայ՝
ահաւոր է:
6 Ծովը ցամաքի դարձուց,
Գետէն ոտքով անցան.
Ան տեղը իրմով ուրախացանք:
7 Իր ուժովը յաւիտեան կըտիրէ.
Անոր աչքերը ազգերը կըդիտեն.
Ապստամբները թող չբարձրանան: (Սելայ:)

8 Ով ժողովուրդներ՝ օրհնեցէք մեր Աստուածը,
Ու լսել տուէք անոր գովութեան ձայնը:
9 Ընկիայ մեր հոգին կենդանի կըպահէ,
Ու ոտքերնուս երերալ չտար:
10 Ինչու որ դուն քննեցիր մեզ՝ ով Աստուած.
Փորձեցիր մեզ, ինչպէս որ արծաթը կըփորձուի:
11 Մեզ որոգայթի մէջ մտցուցիր,
Ծանր բեռ դրիր մեր կռնակին վրայ:
12 Մեր գլուխն վրայ մարդիկ հեծցուցիր.
Կրակը ու ջուրը մտանք,
Սակայն մեզ հանգստութեան տեղը հանեցիր:

*Կամ որդիներէն աւելի

Կէտ. երիկամունքին

13 Ողջակէզներով պիտի մտնեմ քու տունդ ,
վճեղի պիտի հատուցանեմ իմ ուխտերս ,
14 Որ արտասանեցին իմ շրթունքներս ,
Ու խոսեցաւ իմ բերանս իմ նեղութեանս մէջ :
15 Պարարտ ողջակէզներ պիտի մատուցանեմ քեզի
խոյերու խունկով .
Ցուլեր պիտի զոհեմ նոխազներու հետ :
(Ակլայ :)
16 Ակնէք լսեցէք դուք ամենքդ որ Աստուծմէ կը վախնաք ,
Ու պատմեմ՝ ինչ որ ըրաւ իմ անձիս :
17 Կարնովս անոր կանչեցի ,
Ու լեզուովս անիկայ բարձրացուցի :
18 Թէ որ սրտիս մէջը անօրէնութիւն տեսնայի ,
Տէրը պիտի չլսէր :
19 Սակայն Աստուած լսեց ,
Իմ խնդրուածքիս ձայնին մտիկ ըրաւ :
20 Օրհնեալ ըլլայ Աստուած , որ իմ աղօթքս չդիր-
ժեց ,
Ու իր ողորմութիւնը ինձմէ ետ չդարձուց :

ՍԱՂՄՈՍ ԿԱ

1 Սաղմոսերգուն աղօթք կընէ Աստուծոյ արքայութեանը քնդարձակութեանը համար , 3 որ ժողովուրդը ուրախանայ ,
6 ու Աստուծոյ բարերարութիւնները տարածուին :

Գլխաւոր երգիչոցն , Դաւիթեան վայ . Պողմոս (ԽԵ) երգ :

1 Աստուած ողորմի մեզի , ու օրհնէ մեզ ,
Երեսը փայլեցընէ մեր վրայ , (Ակլայ ,)

2 Որ երկրի վրայ քու ճամբադ ճանչցուի ,
Ո՝ ամեն ազգերուն մէջ քու փրկութիւնդ :
3 Թո՛ղ ժողովուրդները քեզ դովեն՝ ով Աստուած ,
Թողը ժողովուրդները քեզ դովեն :
4 Ազգերը թո՛ղ ուրախանան ու ցնծան .
Վասն զի ժողովուրդները ուղղութիւնով պիտի դատես ,
Ու երկրի ազգերուն դուն պիտի առաջնորդես : (Սէլա :)
5 Թո՛ղ ժողովուրդները քեզ դովեն՝ ով Աստուած ,
Բոլոր ժողովուրդները քեզ դովեն :
6 Երկիրը իր պտուղը պիտի տայ ,
Ո՝ Աստուած՝ մեր Աստուածը մեզ պիտի օրհնէ :
7 Աստուած մեզ պիտի օրհնէ ,
Ու երկրի ամեն ծայրերը անկէ պիտի վախնան :

ՍԱՂՄՈՍ · ԿԲ

1 Աստուծոյ ողորմութիւններուն համար , 7 իր հնդկեցիին հոգ տանելուն համար , 19 ու իր մեծ գործքերուն համար՝ զինքը գովաբանելու յորդորանք մը :

ԴԱՒԹԻ՛Ն ԵՐԳԵՑՈՂԻՆ . ԴԱՒԱՆԻՆ Սաղմոսը (ո՛) Երգը :

1 Ով Տէ՛ր եղիր Աստուած , անոր թշնամիները թո՛ղ ցրուին ,
Ու զանիկայ ատողները իր երեսէն թո՛ղ փախչին
2 Մուխին ցրուելուն պէս ցրուէ զանո՛ն .
Ինչպէս որ մոմը կրակին առջին կը հալի ,
Նո՛յնպէս թո՛ղ կորսուին ամբարիշտները Աստուծոյ երեսէն :

3 Հայց արդարները թո՛ղ ուրախանան,
Աստուծոյ առջին թո՛ղ ցնծան,
Նա՛ ուրախութիւնով թո՛ղ զուարճանան:

4 Երգեցէ՛ք Աստուծոյ, սաղմո՛ս երգեցէ՛ք անոր անունին.
Ա՛մբո՛ղ պատրաստեցէ՛ք անապատներուն մէջէն հնծնողին,
Որուն անունը Յահ է,
Ու ցնծացէ՛ք անոր առջին:
5 Որբերուն հայրը ու որբևարիներուն դատաւորն է
Աստուած իր սրբութեան տեղը:
6 Աստուած մինակ եղողները տան մէջ կը բնակեցընէ,
Կապուածները յաջողութեան կը հանէ.
Հայց ապստամբները չոր տեղը կը բնակին:

7 Ո՛վ Աստուած՝ քու ժողովուրդիդ առջևէն գացած ատենդ,
Անապատէն անցած ատենդ (Սէլա)
8 Երկիրը շարժեցաւ, երկինքն ալ շաղ կաթեցուց Աստուծոյ երեսէն.
Սինան ալ շարժեցաւ— Աստուծո՝յ Իսրայէլի Աստուծոյն առջևէն:
9 Ո՛վ Աստուած՝ քու ժառանգութեանդ առատօրէն անձրև տուիր.
Երբոր հոգնած էր, դուն հաստատեցիր անիկայ:
10 Քու ժողովուրդդ անոր մէջը բնակեցաւ.
Քու քաղցրութիւնովդ աղքատին համար պատրաստեցիր, ո՛վ Աստուած:

11 Տէրը խօսք տուաւ .
Բ.ետիս տուողները մեծ բազմութիւն են :
12 Զօրքերուն թագաւորները կը փախչին .
Կը փախչին , ու տան մէջ բնակող կինը աւարը կը բաժնէ :
13 Թէ և ախոռներու մէջ պառկած էլլաք ,
Աղաւնիի թեւերուն պէս պիտի էլլաք արծաթով պատած ,
Ու անոր փետուրները դեղնի ոսկիով :
14 Բ.ամնակարողը ան երէկն վրայ թագաւորները ցրուած ատեն՝
Սերմերը Սաղմնին մէջի ձիւնին պէս ձերմակցաւ :

15 Բ.ատուծոյ լեռը Բասան լեռն է ,
Բազմագագաթ լեռը Բասան լեռն է :
16 Ո՛վ բազմագագաթ լեռներ՝ ինչո՞ւ նախանձով կը նայիք .
Բ.ան լեռն է՝ որ Բ.ատուած հաճեցաւ անոր մէջը բնակիլու .
Այերապէ Տէրը հոն պիտի բնակի յաւիտեան :

17 Բ.ատուծոյ կառքերը երիւր անգամ տասը հազար են , *Հազար հազարաց" .
Տէրը անոնց մէջն է , իր սուրբ տեղն է՝ իբրև Սինայի մէջ :
18 Բարձր տեղը նայ ,
Գերութիւնը դերի բռիր ,
Պարգևներ առիր մարդոց համար ,

*Կամ հազարաւոր հրեշտակներ .

Ու ապստամբներուն համար ալ,
Որ Տէր Աստուածը անոնց Դէջը բնակի։

19 Տէրը օրհնեալ ըլլայ *օրէ օր.
Թէ որ Դէջը բեռ մը դնէ մեր վրայ,
Աստուած է մեր փրկիչը՝։ (Սէլայ։)
20 Աստուած մեզի փրկութիւն Աստուած է,
Ու մահուան ազատութիւնները Տէր Յեհովա-
էն են։
21 Սակայն Աստուած պիտի փշրէ իր թշնամինե-
րուն գլուխը,
Նաև իր անօրէնութիւններուն մէջը պատուողին
գիսաւոր գագաթը։
22 Տէրը ըսաւ. Զանոնք Բասանէն եմ դարձընեմ,
Ծովուն անդունդներէն եմ դարձընեմ.
23 Ընանի որ ոտքդ արիւնին մէջը թաթխուի,
Շուներուդ լեզուն թշնամիներէն իր բաժինը
ուտէ։

24 Կը քալուածքներդ տեսան՝ ով Աստուած,
Իմ Աստուծոյս իմ թագաւորիս քալուածքները
սուրբ տեղին մէջը։
25 Առջևէն երգեցողները գացին,
Յետևէն նուագարան զարնողները,
Մէջ տեղն թմբուկ զարնող կոյսերը։
26 Ժողովուրդներուն մէջը օրհնեցէք զԱստուած,
Տէրը՝ ով Իսրայէլի աղբիւրէն եղողներ։
*Կամ որ օրէ օր մեր վրայ բեռնակրութեան բեռ կը դնէ,
Մեր փրկութեան Աստուածը։

27 Ըն տեղն է փոքր Բենիամինը ո՞ անոնց տիրա-
պետողը ,
Յուդայի իշխանները իրենց բազմութիւնովը ,
Զաբուղոնի իշխանները ո՞ Նեփթաղիմի իշ-
խանները :

28 Պու Աստուածդ քու զօրութիւնդ հաստատեց .
Ուժովցուր մեզ Աստուա՛ծ՝ ան բանը որ մեզի
համար ըրիր :
29 Երուսաղեմի տաճարիդ համար
Թագաւորները քեզի պարգեւներ պիտի բերեն :
30 Եղէգներու մէջ բնակող գազանը , ու ցուլերուն
ժողովքը
Ժողովուրդներուն զուարակներուն հետ սաստէ ,
Որ խնամարհին՝ արծաթի կտորուանք բերելով .
Պատերազմ ուզող ազգերը ցրուէ :
31 Եգիպտոսի ազնուականները պիտի գան .
Եթովպիա իր ձեռքը Աստուծոյ պիտի արտոր-
ցընէ :

32 Ով երկրի թագաւորութիւններ՝ երգեցէք Աս-
տուծոյ ,
Պաղմո՛ս ըսէք Տէրոջը , (Սէլա՛ .)
33 Ընո՛ր որ ի յաւիտենից երկինքներուն երկինքին
վրայ կը նստի ,
Ըհա՛ իր ձայնովը զօրաւոր ձայն կուտայ :
34 Զօրութի՛ւն տուէք Աստուծոյ .
Ընո՛ր մեծավայելչութիւնը Իսրայէլին վրայ է ,
Ու անոր զօրութիւնը ամպերուն մէջն է :

35 Ընտրեր ես զմեզ Աստուածդ Իսրայէլին Աստուածը,
Որ սուրբ տեղերուդ մէջը.
Ինքը կուտայ իր ժողովուրդին ուժ ու կարողութիւն.
Աստուած օրհնեալ ըլլայ:

ՍԱՂՄ. ԿԹ

1 Դաւիթ իր նեղութեանը համար կրգանգատի. 13 աղօթք կընէ իր ազատութեանը համար, 22 ու իր թշնամիներուն կործանմանը համար. 30 Աստուած կբժշտաւորէ շնորհակալութիւնով:

Յաղթաւոր Երգեցողին, Շօշանիմի վրայ.
(Ասաղոս) Դաւիթ:

1 Ընդունէ զիս զմեզ Աստուած,
Ազատ զիս չարերը իմ անձիս համար:
2 Խորունկ ցեխի մէջ կընկղմիմ,
Ուր որ կայնելու տեղ չկայ.
Ջուրերուն խորունկ տեղերը մտայ,
Ու յորձանքները իս ընկղմեցին:
3 Յոգնեցայ ես կանչելէս. կոկորդս ցամքեցաւ.
Աչքերս մաղեցան իմ Աստուծոյս սպասելէն:
4 Առանց պատճառի իս ատողները գլխուս մազերէն շատ են.
Իս փուճ տեղը կորսնցնողները զօրացան.
Ինչ բանը որ չեմ յափշտակեր, ան տուներ վճարեցի:

5 Ո՛վ Աստուած՝ իմ յիմարութիւնս դուն գիտես,
Ու յանցանքներս քեզմէ ծածկուած չեն։
6 Քեզի համբերողները իմ պատճառովս չամչնան,
Ո՛վ Տէր՝ զօրքերուն Տէրը.
Քեզ փնտռողները իմ պատճառովս ամօթով
չըլլան,
Ո՛վ Իսրայէլին Աստուածը։
7 Վասն զի քեզի համար համբերեցի նախատինքին.
Ընթերը ծածկեց երեսս։
8 Հղեայրներուս օտար՝
Ու մօրս զաւակներուն անծանօթ եղայ։
9 Քանզու որ քու տանդ նախանձը իս կերաւ,
Ու քեզ նախատողներուն նախատինքները իմ
վրաս ինկան։
10 Իմ անձիս ծոմ պահելովը լացի,
Ու աս ինձի նախատինք սեպուեցաւ։
11 Նաև իմ հանդերձս քուրձ ըրի,
Ու անոնց առակ եղայ։
12 Դուռը նստողները իմ վրայովս կըլլսին,
Ու արբեցողներուն խաղը եղայ։

13 Բայց ես իմ աղօթքս կընեմ քեզի
Ո՛վ Տէր՝ ընդունելի ժամանակին.
Ո՛վ Աստուած՝ քու մեծ ողորմութիւնովդ,
Քու փրկութեանդ ճշմարտութիւնովը ինձի պա-
տասխան տուր։
14 Հանէ իս ցեխէն, ու չընկղմիմ.
Իս ատողներէն, ու խորունկ ջուրերէն ազա-
տուիմ։

15 Ջուրերուն յորձանքը թող իս չկլլեն,
Ու անդունդը իս չկլլէ,
Ու ջրհորը իր բերանը վրաս չգոցէ:
16 Պատասխան տուր ինձի՛ ով Տէր,
Վասն զի քու ողորմութիւնդ քաղցր է.
Քու առատ գթութեանդ համար նայէ ինձի.
17 Ու երեսդ մի՛ ծածկեր քու ծառայէդ.
Վասն զի ես նեղութեան մէջ եմ,
Շուտով պատասխան տուր ինձի:
18 Իմ անձիս մօտեցի՛ր ու զանիկայ փրկէ.
Իմ թշնամիներուս համար իս ազատէ:

19 Դուն գիտես իմ նախատինքս,
Ու իմ ամօթս ու իմ խայտառակութիւնս.
Քու առջիդ են բոլոր իս նեղողներդ:
20 Նախատինքը սիրտս կոտրեց ու հիւանդ եղայ.
Ու շատկից եղողն մը նայեցայ, բայց չկար,
Ու մխիթարութիւն առողներուն՝ բայց չգտայ:
21 Հապա կերակուրի տեղ *թոյն տուին ինձի.
Ու ծարաւած ատենս քացախ խմցուցին ինձի:

22 Անոնց սեղանը իրենց առջին որոգայթ,
Ու յաջողութեան տեղ վարմ ըլլայ:
23 Անոնց աչքերը մթնանան որ չտեսնան.
Ու անոնց մէջքերը միշտ գողցիր:
24 Քու սրամտութիւնդ անոնց վրայ թափէ,
Ու սաստիկ բարկութիւնդ անոնց վրայ հասնի:
25 Անոնց բնակարանը աւերակ ըլլայ,
Ու անոնց վրաններուն մէջը բնակող չգտնուի:

*Կամ լեղի

26 Վասն զի ան որ դուն զարկիր, անոնք կըհալա-
ծին,
Ու քու վիրաւորածիդ ցաւին վրայով կըխօսին։
27 Ընոնց անօրէնութեանը վրայ անօրէնութիւն
դիր,
Ու քու արդարութեանդ չհասնին։
28 Կենաց գրքէն թող ջնջուին,
Ու արդարներուն հետ չգրուին։

29 Բայց ես աղքատ ու վշտացած եմ.
Ով Աստուած՝ քու փրկութիւնդ թող իս
պաշտպանէ։
30 Աստուծոյ անունը պիտի գովեմ երգով,
Ու պիտի բարձրացնեմ անիկայ գոհութիւնով։
31 Ու ասիկայ եղջերաւոր ու *կճղակաւոր եզէն ա-
զուաբակէն
Աւելի ընդունելի պիտի ըլլայ Աստուծոյ։
32 Հեզերը պիտի տեսնան և ուրախանան.
Ով Աստուած փնտրողներ՝ ձեր սիրտն ալ պի-
տի ապրի։
33 Վասն զի Տէրը տնանկներուն կըլսէ,
Ու իր կապուածները չանարգեր։

34 Թող գովեն զանիկայ երկինքը ու երկիրը,
Ծովը ու ամէն անոր մէջը շարժողները։
35 Ինչու որ Աստուած Սիոնը պիտի փրկէ,
Ու Յուդայի քաղաքները պիտի շինէ.
Նա հոն պիտի բնակին ու ժառանգեն անիկայ։

*Կամ կճղակաւոր

36 Նա իր ծառաներուն սիրուհիը պիտի ժառանգէ
անիկայ.
Ու իր անունը սիրողները անոր մէջը պիտի բնա-
կին:

ՍՐՂՄ. Ճ

1—5 Դաւիթ կը հնդրէ Աստուծմէ որ շուտով չարերը կոր-
ծանէ, ու բարեպաշտները պահպանէ:

Դաւթայ երգեցողէն. (Պաղմոս) Դաւիթի յիշա-
պատկի համար:

1 Վա՛յ Աստուած՝ իմ փրկելու կամքդ ըլլի,
Վա՛յ Տէր՝ ինձի օգնելու արագութիւդ:
2 Թող ամչնան ու խայտառակ ըլլան
Իմ անձս փնտռողները.
Նա դառնան ու ամօթով ըլլան
Ինձի չարութիւն ուզողները:
3 Թող *ամչնալով ետ դառնան
Ընտնք որ ինձի վայ վայ կըսեն:
4 Բայց քեզ փնտռողները
Ուրախութիւնդ սիրողները
Իմէն ժամանակ Թող ըսեն. Աստուած մեծանայ:
5 Բայց ես աղքատ ու տնանկ եմ.
Վա՛յ Աստուած՝ շուտով հասիր ինձի.
Իմ օգնականս ու փրկիչս դուն ես.
Վա՛յ Տէր՝ մի՛ ուշանար:

*կամ իրենց ամօթին պատճառով

ՍԱՂՄՈՍ ՀԸ

1 Դաւիթի հաւատքի վստահութիւնով ու Աստուծոյ շնորհքին փրձառութեամբը՝ աղօթք կընէ իրեն համար , և իբ անձին թշնամիներուն դէմ. 14 հաստատութիւն կխոստանայ . 17 յարատեւութեան համար կաղօթէ . 19 Աստուած կփառաւորէ , ու կխոստանայ ուրախութեամբ անանկ ընելու :

1 ՈՎ Տէր՝ քեզի յուսացայ ,
Չամչնամ յաւիտեան :
2 Ըստ արդարութեանդ իս ապրեցուր ու ազատէ իս .
Ականջդ ծռէ ինձի , ու փրկէ զիս :
3 Ինձի ապաւինելու վէմ եղիր ,
Որ հոն միշտ երթամ .
Դուն հրամայեր տուիր իս փրկելու ,
Ինչուորդ իմ վէմս ու բերդս դուն ես :
4 Ով իմ Աստուածս՝ ամբարշտին ձեռքէն ,
Ընօրէնին ու բռնաւորին ձեռքէն իս փրկէ .
5 Վասն զի իմ ակնկալութիւնս դուն ես՝ Ով Տէր Աստուած .
Մանկութենէս ի վեր իմ յոյս պուռն էս .
6 Քեզի հաստատուեցայ արգանդէն ,
Ծօրս որովայնէն իմ պաշտպանս դուն ես .
Իմ գովութիւնս միշտ քու վրադ է :

7 Զարմանալի բանի մը պէս եղայ շատերուն ,
Բայց իմ զօրաւոր ապաւէնս դուն ես :
8 Բերանս քու գովութիւնովդ լցուի ,
Ամէն օր քու փառաբանութիւնովդ :

9 Ծառութեան առնես իս մի՛ ձգեր .
Ուժս պակասած առնեը իս մի՛ թողուր :
10 Ինչու որ թշնամիներս ինձի համար կրխօսին ,
Ու իմ անձս պաշարողները միասին խորհուրդ կրնեն՝
11 Ըսելով . Աստուած թողուց անիկայ ,
Հալածեցէք ու բռնեցէք անիկայ .
Վասն զի ազատող մը չկայ :
12 Ո՛վ Աստուած՝ ինձմէ մի՛ հեռանար .
Ո՛վ իմ Աստուածս՝ ինձի օգնելու արագցիր :
13 Թող ամչնան ու կորսուին իմ անձիս հակառակորդները .
Նախատինքով ու ամօթով թող ծածկուին ինձի չարութիւն ուզողները :

14 Բայց ես ամէն առեն պիտի յուսամ ,
Ու քու ամէն փառաբանութիւնդ պիտի աւելցընեմ :
15 Իմ բերանս պիտի պատմէ քու արդարութիւնդ ,
Ամէն օր քու փրկութիւնդ .
Ինչու որ ես անոնց համրանքը չեմ գիտեր :
16 Պիտի քալեմ Տէր Աստուծոյ զօրութիւնովը .
Քու արդարութիւնդ՝ միայն քուկինդ պիտի յիշեմ :
17 Ո՛վ Աստուած՝ մանկութենէս ի վեր սորվեցուցիր ինձի .
Ու մինչև հիմա քու հրաշալի գործերդ պատմեցի :

18 Ու հիմա մինչև ծերութեան ու ալեւորութեան
ատենս
Իս մի՛ ձգեր՝ ով Աստուած ,
Մինչև որ պատմեմ քու կարողութիւնդ սա ազգին ,
Ու քու զօրութիւնդ ամենուն՝ որ պիտի գան :
19 Ու արդարութիւնդ ալ շատ բարձր է՝ ով Աս-
տուած ,
Որ դուն մեծամեծ բաներ ըրիր .
Ովեղի պէս ո՞վ կայ՝ ով Աստուած :
20 Դուն որ շատ նեղութիւններ ու չարչարանք-
ներ ցուցուցիր ինծի ,
Կ՚արձէն իս պիտի կենդանացընես ,
Ու երկրին անդունդներէն նորէն իս պիտի հանես :
21 Իմ մեծութիւնս պիտի շատցընես ,
Ու դառնալով իս պիտի մխիթարես :
22 Ուստի ես ալ պիտի գովեմ քեզ սաղմոսարանի
գործիքով
Ու ճշմարտութեանդ համար՝ ով իմ Աս-
տուածս .
Պաղմոս պիտի երգեմ քեզի քնարով ,
Ով Իսրայէլին Սուրբը :
23 Ովեղի սաղմոս երգած ատենս՝
Իմ պսակուածներս պիտի ցնծան , ու իմ հոգիս՝ որ
դուն փրկեցիր :
24 Իմ լեզուս ալ ամէն օր քու արդարութիւնդ
պիտի խօսի .
Ինչու որ ինծի չարութիւն ուզողները ամչցան ու
խայտառակ եղան :

ՍԵՂՄ. ՀԸ

1 Սաղմոսերգուն աղօթք ընելով Սողոմոնին համար, ըստ ե-
բելութին անոր թագաւորութեանը՝ և ճշմարտապէս Քրիս-
տոսին թագաւորութեանը բարեխիւնը ու փառքը կը յայտ-
նէ, 18 ու զՅաւուած կ՚օրհնէ:

Սողոմոնին համար:

1 Ով Աստուած՝ քու դատաստանդ թագաւորին
տուր,
Ու արդարութիւնդ թագաւորին տղուն:
2 Ընկերայ արդարութիւնով պիտի դատէ քու ժո-
ղովուրդդ,
Ու աղքատներդ իրաւունքով:
3 Լեռները խաղաղութիւն պիտի բունցընեն ժո-
ղովուրդին,
Ու բլուրներն ալ՝ արդարութիւնով:
4 Ժողովուրդին աղքատներուն իրաւունք պիտի ընէ,
Տնանկին զաւակները պիտի ազատէ,
Ու բռնաւորը պիտի ջարդէ:
5 Պիտի վախնան քանի՛ որ արեգակը ու
լուսինը կրնան
Ազգէ մինչև ազգ:
6 Ներս իջած խոտի վրայ կ՚ըլլաց անձրևի պէս պիտի
իջնայ,
Հաղիւրս պէս՝ որ երկիրը կրթըջէն:
7 Ընոր օրերուն մէջը արդարը պիտի ծաղկի,
Ու շատ խաղաղութիւն պիտի ըլլայ,
Մինչև որ ալ լուսին չըլլայ:

8 Եւ ծովէն մինչեւ ծովը պիտի տիրէ անիկա ;
Եւ գետէն մինչեւ աշխարհի ծայրերը :
9 Ընոր առջեւն անապատին բնակիչները ծունկ պի-
տի չոգեն ,
Եւ անոր թշնամիները փոշի պիտի լզեն :
10 Թարսիսի ու կղզիներուն թագաւորները
Ընծայ պիտի մատուցանեն .
Հաբայի ու Սաբայի թագաւորները
Պարգեւ պիտի բերեն :
11 Եւ ամէն թագաւորները երկրպագութիւն պիտի
ընեն անոր .
Ամէն ազգերը պիտի ծառայեն անոր :
12 Վասն զի աղքատը պիտի փրկէ աղաղակելու ա-
տենը ,
Խեղճն ալ , ու անիկայ ալ՝ որ օգնութիւն
չունի :
13 Պիտի խղճայ աղքատին ու անանկին ,
Եւ անանկիներուն անձերը պիտի ազատէ :
14 Անգութենէ ու բռնութենէ պիտի փրկէ անոնց
անձը ,
Եւ անոնց արիւնը պատուական պիտի ըլլայ
անոր առջեւն :
15 Եւ պիտի ապրի , և Հաբայի ոսկիէն անոր պիտի
տրուի .
Եւ ամէն ատեն աղօթք պիտի մատուցուի անոր
համար .
Ամէն օր պիտի օրհնեն զանիկայ :
16 Յորինի առատութիւն պիտի ըլլայ երկրին մէջ ,
Լեռներուն գլուխը .

Ընոր պտուղը Լեբանանին պէս պիտի շարժի ։
Եւ գետնի խոտին պէս պիտի ծաղկին *քա-
ղաքացիները ։

17 Ընոր անունը յաւիտեան պիտի մնայ ։
Քանի որ արեգակը կը շինայ՝ անոր անունն ալ
պիտի մնայ ։
Ու մարդիկ անով պիտի օրհնուին ։
Ամեն ազգերը երանութիւն պիտի տան անոր ։

18 Օրհնեալըլլայ Տէր Աստուած՝ Իսրայէլին Աս-
տուածը ։
Միայնակ ինքն է հրաշքներ ընողը ։

19 Ու օրհնեալ ըլլայ յաւիտեան անոր փառաւոր
անունը ,
Ու բոլոր երկիրը թող լցուի անոր փառքովը ։
Ամեն ու ամէն ։

20 Հասկի տղուն Դաւիթին աղօթքները կ՚ընդունի ։

ՍԱՂՄՈՍ ՀԴ

1 Մարգարէն փորձութեան մը մէջ յաղթող դանուելով՝ 2 կը
ցուցընէ անոր պատճառը՝ իր չարին յանդգնութիւնը ; 13 ա-
նոր տեսած մեսսը՝ իր թերահաւատութիւնը ; 15 ու ա-
նոր վրայ յաղթող ըլլալուն կերպը՝ իր Աստուծոյ խորհուր-
դին տեղեկութիւնը՝ որ ինքը չարը պիտի կործանէ ու արդարը
պիտի պաշտպանէ ։

Առաջնոյ Նուագապետին ։

1 Յիրաւի՝ Աստուած բարի է Իսրայէլին ,
Նոյն սրտով ուղղամիտներուն ։

*Կամ . քաղաքին ։

2 Ասյց քիչ մնաց որ իմ ոտքերս սխալին ճանչին,
Ու՝ մազ մնաց որ իմ քայլերս գայթակղին:
3 Պատճառն որ նախանձեցայ հպարտներուն,
Երբոր ամբարիշտներուն յաջողութիւնը տեսայ:
4 Ինչու որ մինչև իրենց մահը ցաւ չկայ.
Այրմինին ալ պարարտ է:
5 Չունեն մարդոց նեղութեանը մէջ չեն,
Ու ո՞րչ մարդոց հետ չեն տանջուիր:
6 Ասոր համար վզնոցի պէս ամբարտաւանութիւնը
անոնք կը շրջապատէ.
Բռնութիւնը հանդերձի պէս անոնք կը ծածկէ:
7 Անոնց աչքերը պարարտութենէն դուրս կելլեն.
Սրտի խորհուրդներէն կանցնին:
8 Ծաղր կ՚ընեն ու չարութիւնով կ՚խօսին բռնութեան համար.
Հպարտութիւնով կ՚խօսին:
9 Երկինքին երկինքին դէմ կը դնեն,
Ու իրենց լեզուն երկրին մէջը կը պտրտի:
10 Անոր համար իր ժողովուրդը հոս պիտի դառնայ,
Ու առատութիւնով ջուր պիտի քամուի ա-
նոնց:)
11 Ու կ՚ըսեն. Աստուած ինտո՞ր գիտէ.
Ու Բարձրելոյն գոյը գիտութիւն կա՞յ:
12 Ահա ասոնք են ամբարիշտները որ միշտ յաջողութիւն ունին,
Ու՝ իրենց հարստութիւնը կաւելցնեն:
13 Յիրաւի զուր տեղը իմ սիրտս մաքրեցի,
Ու իմ ձեռքերս անմեղութիւնով լուացի.

14 Որովհետև ամէն օր կըտանջուիմ,
Ու ամէն առտու կըխրատուիմ։
15 Թէ որ ըսէի՝ Թէ ես ասանկ խօսիմ,
Ահա քու զաւակներուդ ազգին նենգութիւն
ըրած պիտի ըլլայի։
16 Երբոր խորհեցայ ասիկայ իմանալու,
Դժուար եկաւ իմ աչքերուս.
17 Մինչև որ Աստուծոյ սրբարանը մտայ,
Ու անոնց վերջը իմացայ։
18 Երանի որ դուն անոնք սահելու տեղերը դրիր ես.
Կործանման մէջը պիտի իջեցուներս անոնք։
19 Ո՜նպէս յանկարծակի աւերմունքի մէջ կ՚ելնան.
Հատան, ու վախերով կըսատնուին։
20 Ինչպէս երազ մը Տարրոնա՝ արթննալէն ետքը,
Ո՛վ Տէր՝ *քաղաքին մէջը՝ անոնց պատկերը
այնպէս պիտի անարգես։

21 Հայց իմ սիրտս ցաւեցաւ,
Ու իմ երիկամունքներս խոցուեցան։
22 Ու ես յիմար էի ու չէի իմանար,
Քու առջիդ անասուններու պէս էի։
23 Սակայն միշտ ես քեզի հետ եմ։
Դուն իմ աջ ձեռքէս բռնեցիր։
24 Դուն պիտի առաջնորդես ինձի քու խորհուրդովդ,
Ու վերջը փառքով ես պիտի ընդունիս։
25 Ո՛վ ունիմ ես երկինքի մէջ.
Երկրի վրայ ալ քեզմէ ուրիշը չեմ ուզեր։

*Կամ արթննալով

26 Իմ մարմինս ու սիրտս կլմաշկին.
Բայց Աստուած իմ սրտիս զօրութիւնը ու
իմ բաժինս է յաւիտեան:

27 Վասն զի ահա անոնք որ հեռացեր են քեզմէ՝ կը
կորսուին.
Դուն կըսատկեցընես ամէնը՝ որ շնութիւն կը-
նեն քեզմէ հոլոթելով:

28 Բայց Աստուծոյ մօտենալը բարի է ինձի.
Յոյս դրեր եմ Տէր Աստուծոյ վրայ, որ քու
ամէն գործքերդ պատմեմ:

ՍԱՂՄՈՍ ՀՂ

1 Սրբարանին աւետարակ դառնալուն համար՝ մարգարէն կըգան-
գատի. 10 Աստուած օգնութեան կըկանչէ յիշելով անոր
կարողութիւնը, 18 զանիկայ նախատող թշնամիները, ա-
նոր ժողովուրդը, ու ըրած ուխտը:

Նրէ Աստիպոյ:

1 Ով Աստուած ինչո՞ւ մեզ բոլորովին մերժեցիր,
Ո՞ր բարկութիւնդ կըմխայ քու արօտիդ ոչ-
խարներուն վրայ:

2 Յիշէ քու ժողովուրդդ որ սկիզբէն ստացար ես,
Քու ժառանգութեանդդ վիճակը որ փրկեր ես,
Ո՞ր Սիօն լեռը ուր որ բնակեր ես:

3 Քարձրացո՛ւր քու ոտքերդ դէպ՚ի բոլորովին աւե-
րուածներուն,
Ո՞ր սուրբ տեղին մէջը թշնամիին ըրած բոլոր
դէշ գործքերուն:

4 Քու թշնամիներդ կըպոռան քու ժողովքիդ մէջը.
Իրենց նշանները նշանի պէս կըդնեն։
5 Ընիկպ անտառի ծառերուն վրայ
Կացիններ վերցնողի մը պէս գիտցուեցաւ։
6 Ու հիմա անոր զարգարանքները,
Ամէնը մէկտեղ կացիններով ու մուրճերով կը
կտրտեն.
7 Կրակով այրեցին քու սրբարանդ.
Մինչև գետինը կորձանեցին քու անունիդ բնա-
կարանը։
8 Իրենց սրտերուն մէջը ըսին թէ՝ Կորընչցընենք
ամենը ամէնքը մէկտեղ.
Երկրին մէջը Աստուծոյ բոլոր ժողովարանները
այրեցին։
9 Մեր նշանները չենք տեսնար.
Էլ մարգարէ չկայ.
Ու քովերնիս մէկն ալ չկայ, որ գիտնայ թէ՝ ասա
մինչև ե՞րբ պիտի ըլլայ։

10 Ով Աստուած՝ մինչև ե՞րբ նախատինք պիտի
ընէ նեղացընողը.
Թշնամին մինչև յաւիտեան քու անունդ պիտի
անարգէ՞։
11 Ինչո՞ւ ետ կը քաշես քու ձեռքդ՝ ու ալ ձեռքդ.
Օ՜ան ինկայ ծոցէդ հանէ՛ ու *կորընչցո՛ւր անոնք։
12 Բայց սկիզբէն իմ թագաւորս Աստուած է,
Որ փրկութիւններ կընէ երկրին մէջը։
13 Դուն քու զօրութիւնովդ ծովը պատռեցիր,

*կամ կատարէ։

ի իշապներուն գլուխները ջուրերուն մէջը փըչըթցիր :
14 Դուն ջարդեցիր Լևիաթանին գլուխները .
Ընիկայ կերակուր ըլլալու տուիր անապատին մէջի ժողովուրդին :
15 Դուն ճեղքեցիր աղբիւրը ու վտակը,
Դուն չորցուցիր մշտնջենաւոր գետերը :
16 Քուկդ է ցորեկը , և քուկդ է գիշերը .
Լոյսը ու արեւը դուն պատրաստեցիր :
17 Դուն հաստատեցիր երկրին ամէն սահմանները .
Ամառը ու ձմեռը դուն ստեղծեցիր :

18 Յիշէ ասիկայ՝ որ թշնամին նախատինք տուաւ Տէրոջը ,
Եւ յիմար ժողովուրդը քու անունդ անարգեց :
19 Մի՛ մատներ գազանին քու տատրակիդ անձը .
Մի՛ մոռնար յաւիտեան քու աղքատներուդ *կեանքը :
20 Նայէ ուխտիդ , ինչու որ երկրին խաւար տեղերուանքը
Ահռելի եան բնակարաններով լցուած են :
21 Թող խեղճը ետ չդառնայ ամօթով .
Թող աղքատը ու տնանկը օրհնեն քու անունդ :
22 Ելլէ՛ ոտ Ատուած , քու դատդ պաշտպանէ .
Յիշէ՛ այն նախատինքը՝ որ յիմարը ամէն օր քեզի կրնէ :
23 Մի՛ մոռնար քու թշնամիներուդ ձայները .
Քեզի դէմ կեցողներուն խռովութիւնը ամէն ժամանակ կը բարձրանայ :

*Կամ ժողովը :

ՍՂՄՈՍ · ՀԵ

1 Սաթգարէն զԱստուած կրգովաբանէ . 2 կրխոստանայ աջ-
դաբուխեամբ դառնալոյ . 4 հպարտը կդատանդիմանէ՝ Աս-
տուծոյ նախախնամութիւնը միտք բերելով . 9 զԱստուած
կրգովէ , խոստանալով որ արդարութիւն ի գործ դնէ :

Դ[ի]ւ[ա]ն[ա]ւ[ո]ր էրգիցողին · Ըլ[ի]ղ[ի]ղ[ի]ի , Ա[ա]ֆ[ի]ֆ
· Սաղմոս (ո՛) երգը :

1 Կրգովինք քեզ՝ ո՛վ Աստուած ,
Կրգովինք , և քու անունդ մօտ է .
Վասն հրաշքներդ կրպատմուին :
2 Երբոր որոշեալ ժամանակ ունենամ ,
Ուղիղ դատաստան պիտի տեսնեմ :
3 Երկիրը՝ ու անոր ամէն բնակիչներն ալ մաշեցան .
Ընոր սիւները ես կրհաստատեմ : (Սէլայ :)
4 Ըսի յիմարներուն Թէ Յիմարութիւն մի՛
ընէք .
Ու ամբարիշտներուն Թէ Ղէմբ մի՛ վերցընէք :
5 Ձեր եղջիւրները վեր մի՛ վերցընէք .
Ամբարտաւան վիզով մի՛ խօսիք :
6 Ինչու որ բարձրանալը ո՛չ արևելքէն է ,
Ու ո՛չ արևմուտքէն՝ և ո՛չ ալ անապատէն ,
7 Հապա դատաւորը Աստուած է .
Ան կրը կրցածցընէ , ու միւսը կրբարձրացընէ :
8 Ինչու որ Տէրոջը ձեռքը բաժակ կայ , ու գինին
կարմիր է .
Ընիկայ խառնուածքով լեցուն է , ու անկէ կը
թափէ .

ՍԱՂՄՈՍ ՀԱ

Եւ իրաւ երկրին բոլոր ամբարիշտները
Անոր մէջէն պիտի խափանուին :

9 Հայց ես յաւիտեան պիտի պատմեմ.
Յակոբին Աստուծոյն նուագս պիտի երգեմ :
10 Եւ ամբարիշտներուն բոլոր եղջիւրները պիտի
փշրեմ.
Բայց արդարին եղջիւրները պիտի բարձրանան :

ՍԱՂՄ · ՀԱ

1 Աստուծոյ վեհափառութիւնը երեւցեալ է : 11 Անոր յաջողանաւք ծառայելու համար յորդորանք մը :

Դաւթայ Երգեցողին , Առիւծին վրայ · Ասափին Սաղմոս (ու) Երգը :

1 Աստուած Յուդային մէջը ճանչցուած է .
Անոր անունը Իսրայէլին մէջը մեծ է :
2 Եւ անոր խորանը Սաղեմին մէջն է ,
Եւ անոր բնակարանը Սիոնին մէջն է :
3 Անդ տեղը կարդեց աղեղին նետերը ,
Վահանը , սուրը , ու պատերազմը : (Սէլայ :)
4 Դուն լուսափայլ ես .
Յափշտակութեան լեռներէն աւելի գերազանց ես :
5 Սրտով զօրաւորները յափշտակուեցան ,
Քուներնին քնացան .
Ու բոլոր զօրեղ մարդիկները
Ձեռքերնին չգտան :
6 Ո՛վ Յակոբին Աստուածը՝ քու հեղեղէդ
Կառքը ու ձին անզգայ պառկեցան :

7 Դուն՝ ո՛վ Տէր, դուն ահաւոր ես,
Եւ ո՞վ կրնայ կայնիլ քու առջիդ՝ քու բարկութեանդ առնեն:
8 Դուն երկինքէն լսել տուիր դատաստանը.
Երկիրը վախցաւ ու լռեց,
9 Երբոր Աստուած դատաստան ընելու եղաւ՝
Որ երկրին ամէն *խեղճերը փրկէ: (Անկայ:)
10 Իրաւցընէ մարդուն բարկութիւնը քեզ պիտի գովէ.
Ո՞ մնացած բարկութիւնը դուն պիտի զսպես:
11 Ո՛ւխտ ըրէք, ու կատարեցէ՛ք
Ձեր Տէր Աստուծոյն.
Ընոր բոլորտիքը եղողներուն ամէնը
Թող ընծաներ բերեն Ահաւորին:
12 Ինքը իշխաններուն հոգին պիտի կարէ.
Ահաւոր է երկրի թագաւորներուն:

ՍԱՂՄՈՍ ՀԱ

1 Այդմասերգուն կըսյայտնէ թէ՝ որչափ սաստիկ պատերազմ ունեցաւ թերահաւատութեան հետ, 10 և թէ Աստուծոյ մեծ ու հնարաւոր գործքերուն վրայ մտածելով՝ ինքնին յաղթող դառնուեցաւ:

Դիմաւոր երգեցողին, Իդիթունին վրայ. Ասափին Սաղմոսը:

1 Իմ ձայնս Աստուծոյ է, ու ես կաղաղակեմ.
Իմ ձայնս Աստուծոյ է, ու ան ինծի պիտի լսէ:

*Կամ հեզերը

2 Իմ նեղութեանս օրը Տէրը փնտրեցի ։
Վիշերը տարածուած էր իմ ձեռքս , ու չէր
թուլլար ։
Իմ անձս մխիթարուիլ չէր ուզեր ։
3 Աստուած յիշեցի , ու անհանգիստ եղայ ։
Մտմըտացի , ու իմ հոգիս մարեցաւ ։ (Ելայ ։)
4 Իմ աչքերս արթուն պահեցիր ։
Խռովեցայ ու չկրցայ խօսիլ ։

5 Անցք բերի առջի օրերը ,
Հին ժամանակներուն տարիները ։
6 Գիշերուան մէջը կը յիշեմ իմ երգս ,
Իմ սրտիս հետ կը խօսիմ ,
Ու իմ հոգիս ալ քննութիւն կընէ ։
7 Երդեօք Տէրը յաւիտեան պիտի մերժէ՞ ,
Ու ալ բնաւ պիտի չհաճի՞ ։
8 Մինթէ անոր ողորմութիւնը բոլորովին պակսեցա՞ւ ,
Ո՞ր խոստմունքը վերջացա՞ւ ազգէ մինչեւ ազգ ։
9 Մինթէ Աստուած գթութիւն ընելը մոռցա՞ւ ,
Մինթէ բարկութիւնով արգիլե՞ց իր ողորմութիւնը ։ (Ելայ ։)

10 Ըսաի ըսի ։ Ես իմ տկարութիւնս
Բարձրեալին աջ ձեռքին փոփոխութիւնն է ։
11 Տէրոջը գործքերը պիտի յիշեմ ։
Յիրաւի՛ քու առջի հրաշքներդ պիտի յիշեմ ։
12 Բոլոր գործքերուդ վրայ պիտի մտմըտամ ,
Ու քու բռածներդ միտքս բերեմ ։

13 Ո՛վ Աստուած՝ քու ճամբադ սրբութեան
մէջ է ։
Աստուծոյ պէս մեծ Աստուած ո՞վ կայ ։
14 Հրաշքները ընող Աստուածը դուն ես ։
Քու զօրութիւնդ ժողովուրդներուն մէջը յու-
յուցիր ։
15 Քո՛ բազուկովդ փրկեցիր քու ժողովուրդդ՝
Յակոբին ու Յովսեփին զաւակները։ (Ակլայ ։)
16 Ջուրերը քեզ տեսան՝ ո՛վ Աստուած ,
Ջուրերը քեզ տեսան ու դողացին ։
Ընդունդներն ալ սարսափեցան ։
17 Ամպերը ջուր թափեցին ։
Երկինքները ձայն հանեցին ։
Նետերդ ալ գացին ։
18 Քու որոտմունքիդ ձայնը երկինքն էր ։
Փայլակները լոյս տուին աշխարհքին ։
Երկիրը սասանեցաւ ու դողաց ։
19 Քու ճանապարհդ ծովուն մէջն է ,
Նաւ քու ճամբադ մեծ ջուրերուն մէջն է ,
Ու քու շաւիղներդ չեն գիտցուիր ։
20 Հօտի պէս քու ժողովուրդիդ առաջնորդեցիր ,
Մովսէսին ու Ահարոնին ձեռքովը ։

ՍՂՄՈՍ ՀԸ

ՍՂՄ· ՀԸ

1 Աստուծոյ օրհնեալ սովրելու ու քարոզելու յորդորանք մը։ 9 Աստուծոյ բարկութեանը ստորագրութիւնը անհաւատանալուն ու անհնազանդներուն դէմ։ 67 Աստուած խրատչելոյն վերժելով՝ կրնարէ Յուդան, Սիմոնը ու Դաւիթը։

Երգ Աստիճան։

1 Ով իմ ժողովուրդս՝ ականջ դրէք իմ *օրէնքիս,
խոնարհեցուցէք ձեր ականջը իմ բերնիս խօսքերուն։
2 Առակով պիտի բանամ իմ բերանս,
ու հին ժամանակի խրթնաբանութիւնները պիտի խօսիմ,
3 որոնք լսեցինք ու գիտցանք,
ու մեր հայրերը մեզի պատմեցին։
4 Անոնք պիտի չպահենք անոնց զաւակներէն,
հաքի ետքի ազգին պիտի պատմենք
Տէրոջը գովութիւնները, ու անոր զօրութիւնը,
ու անոր ըրած հրաշքները։
5 Վասն զի վկայութիւն հաստատեց Յակոբին մէջը,
ու օրէնք դրաւ Իսրայէլին մէջը,
որոնք պատուիրեց մեր հայրերուն,
որ սովրեցընեն իրենց զաւակներուն։

*Կամ վարժութեանս,

6 Որպէս զի գայցէ աղբը՝ ծնելու տղաքը ապա-
խմանան,
Որ եղան իրենց զաւկընեռուն պատմեն.
7 Ընտնք ալ իրենց յոյսը Աստուծոյ վրայ դնելով՝
Չմոռնան Աստուծոյ գործքերը,
Հապա անոր պատուիրանքները պահեն.
8 Ու իրենց հայրերուն պէս
Կամակոր ու ապստամբ ազգ մը չըլլան,
Ինանի ազգ մը՝ որ իրենց սիրտը չէն շիտկած,
Ու իրենց հոգին հաւատարիմ չէ Աստուծոյ վրայ:

9 Եփրեմին զաւկընեռը՝ որ պէնքեր հագնող ու
աղեղ նետողներ են,
Պատերազմին օրը ետ դարձան:
10 Աստուծոյ ուխտը չպահեցին,
Ու անոր օրէնքին պէս չուզեցին երթալ:
11 Ու մոռցան անոր գործքերը,
Ու անոր հրաշքները որ իրենց ցուցուցեր էր:
12 Ընտնց հայրերուն առջեն հրաշքներ ըրաւ,
Եգիպտոսի երկրին՝ Տայանիսի դաշտին մէջը:

13 Ծովը պատռեց, ու անոնք անցուց.
Ու ջուրերն ալ դէզի պէս կանգնեցուց:
14 Ու ցորեկը ամպով առաջնորդեց անոնց,
Ու բոլոր գիշերը կրակի լուսով:
15 Վէմերը պատռեց անապատին մէջը,
Ու խմցուց անոնց իբր թէ մեծ անդունդէ մը:
16 Ու առուներ հանեց վէմէն,
Ու ջուրերը գետերու պէս բղխեցուց:

17 Բայց անոնք նորէն մեզքերնին աւելցուցին ա-
նոր դէմ,
Ու սրդողացին Բարձրեալը անապատին մէջը:
18 Ու իրենց սրտերուն մէջը զԱստուած փորձեցին,
կերակուր ուզելով իրենց անձերուն համար:
19 Ու Աստուծոյ դէմ խօսեցան ու ըսին.
Մի՞թէ կարո՞ղ է Աստուած
Անապատին մէջը սեղան պատրաստելու,
20 Էհա վէմին զարկաւ, ու ջուրերը դուրս բղխե-
ցին,
Ու առուներ վազեցին.
Բդհօք հաց ալ կրնա՞յ տալ.
Բդհօք միս կրպատրաստէ՞ իր ժողովուրդին հա-
մար:

21 Ասոր Տէրը լսեց ու բարկացաւ.
Ու կրակ բորբոքեցաւ Յակոբին մէջը,
Ու նաև բարկութիւն ելաւ Իսրայէլին վրայ.
22 Վասն զի Աստուծոյ չհաւատացին,
Ու յոյսերնին անոր փրկութեանը վրայ չդրին:
23 Թէպէտ ինքը վերէն հրաման ըրեր էր ամպերուն,
Ու երկինքին դռնները բացեր էր,
24 Ու կերակուրի համար անոնց վրայ մանանայ տե-
ղացուցեր էր,
Ու երկինքի ցորենը տուեր էր անոնց:
25 Արդիկ աղնուականներուն հացը կերան.
Կշտանալու չափ պաշար խրկեց անոնց:

26 Երկինքի մէջ արեւելեան հովը հանեց,
Ու իր զօրութիւնովը հարաւային հովը բերաւ.

27 Եւ անոնց վրայ փոշիի պէս մի՛ս տեղացուց ,
Եւ ծովի աւազին չափ թռչուններ .
28 Եւ անոնց բանակին մէջը՝
Անոնց վրանները չորս կողմը իջեցուց :
29 Եւ կերան , և ադէկ կշտացան ,
Եւ իրենց ցանկութիւնը իրենց տուաւ .
30 Բ– իրենց ցանկութենէն զատ չէ՛ն ազատեր .
Ա՛– քանի՛ որ իրենց կերակուրը իրենց բերանն էր ,
31 Աստուծոյ բարկութիւնը անոնց վրայ բորբոքեցաւ ,
Եւ սպաննեց անոնց պարարտներէն ,
Եւ գետինը զարկաւ Իսրայէլին ընտիրները :

32 Ասոր աս բաներուն վրայ նորէն մեղանչեցին ,
Եւ չհաւատացին անոր հրաշքներուն :
33 Անոր ունայնութեան մէջ պակսեցուց անոնց օրերը ,
Եւ ահի մէջ՝ անոնց տարիները .
34 Երբոր կըսպաննէր անոնք , զինքը կըխնդրէին .
Եւ նո՛ւ կըդառնային , ու զԱստուած կանուխ կը փնտրէին :
35 Եւ կը յիշէին որ Աստուած իրենց վէմն էր ,
Եւ Բարձրեալ Աստուածը իրենց փրկիչն էր :
36 Սակայն իրենց բերնովը կեղծաւորութիւն կընէին անոր ,
Եւ իրենց լեզուովը սուտ կըխօսէին անոր .
37 Անիկա իրենց սիրտը ուղիղ չէր անոր առջեւը ,
Եւ հաւատարիմ չէին անոր ուխտին մէջը :

38 Բայց ինքը ողորմած ըլլալով՝ անոնց անօրէնութիւնը կըթաւէր ,
Չէր կորսընցներ զանոնք .

Ու շատ անգամ կը դարձընէր իր բարկութիւնը,
Ու չէր բորբոքցներ իր բոլոր սրտմտութիւնը։
39 Ինչու որ կը յիշէր թէ անոնք մարմին են,
Հովի մը պէս՝ որ կերթայ ու հոս չդառնար։
40 Քանի՛ անգամ անիկայ սրդողցուցին անապատին մէջը,
Ու բարկացուցին անիկայ անջուր տեղին մէջ,
41 Ու դարձան ու փորձեցին,
Եւ Իսրայէլին Սուրբը նեղացուցին։
42 Չյիշեցին անոր ձեռքը,
Այն օրը՝ որ զերծուց թշնամիէն փրկեց.
43 Երբ իւր նշանները ըրաւ Եգիպտոսին մէջը,
Ու իր հրաշքները Տայանէսի դաշտին մէջը.
44 Ու արիւն դարձուց անոնց գետերը.
Եւ անոնց առուները, որ չկրցան խմել.
45 Շանաճանճեր խրկեց անոնց վրայ, որ կերան զանոնք.
Ու գորտեր՝ որ ապականեցին անոնք.
46 Ու անոնց բերքը թրթուրին տուաւ,
Եւ անոնց վաստակը մարախին.
47 Ընդց որթերը փճացուց կարկուտով,
Ու անոնց ժանտաթզենիները խոշոր կարկուտով.
48 Եւ անոնց անասունները կարկուտին մատնեց,
Ու անոնց հօտերը կայծակին։
49 Իր բարկութեան եռանդը աստկութիւնը խրկեց անոնց վրայ,
Սրտմտութիւն, ու բարկութիւն, ու նեղութիւն,
*Չար հրեշտակները խրկելով։

*Կամ Չարիքները։

50 Իր բարկութեանը ճամբայ բացաւ ։
Անոնց անձը մահուանէ չխնայեց ,
Հապա անոնց *կեանքը ժանտախտի մատնեց ։
51 Ու ամէն անդրանիկը սպաննեց Եգիպտոսի մէջ ,
Եւ առջի զաւակները Քամին վրանները մէջը ։
52 Ու իր ժողովուրդը ոչխարներու պէս հանեց ,
Ու զանոնք հօտի պէս անապատին մէջը տարաւ ։
53 Նէ անոնց ապահովութեամբ առաջնորդեց , ու
չվախցան ։
Ու անոնց թշնամիները ծովը ծածկեց ։
54 Ու զանոնք տարաւ իր սրբութեան սահմանը ,—
սա լեռանը վրայ ,
Որն որ իր աջ ձեռքը ստացեր էր ։
55 Ու անոնց առջեէն ազգեր վռնտեց ,
Նէ չափով ժառանգութիւն բաժնեց անոնց ,
Ու Իսրայէլին ցեղերը անոնց վրաններուն մէջը
բնակեցուց ։

56 Բայց անոնք փորձեցին ու սրդողցուցին Բարձ-
րեալ Աստուածը ,
Ու չպահեցին անոր վկայութիւնները ։
57 Նէ իրենց հայրերուն պէս ետ դարձան ու նեն-
գութիւն ըրին ։
Խաբեբայ աղեղի պէս խոտորեցան ։
58 Ինչու որ Ընկիկայ սրդողցուցին իրենց բարձր տե-
ղերովը ,
Ու նախանձի շարժեցին Ընկիկայ իրենց քանդա-
կած կուռքերովը ։

*Յայտ անասուններըը

59 Լսուաց լսեց ու բարկացաւ ,
Ու շատ անարգեց Իսրայէլը ·
60 Ու Սիլովի խորանը մերժեց ,
Ըն վրանը որ մարդոց մէջը կանգներ էր ·
61 Ու *իր զօրութիւնը գերութեան մատնեց ,
Ու *իր փառքը թշնամիներուն ձեռքը ·
62 Ու իր ժողովուրդը սուրի մատնեց ,
Ու իր ժառանգութեանը վրայ բարկացաւ :
63 Ընոր երիտասարդները կրակը կերաւ ·
Ու անոր աղջիկները սուգ չըրին :
64 Ընոր քահանաները սրով ինկան ·
Ու անոր որբևարինները չլացին :

65 Ապա Տէրը արթընցաւ որպէս թէ քունէն ,
Կինիէն սթափուած զօրաւոր մարդու մը պէս ,
66 Ու իր թշնամիները ետևնուն զարկաւ ·
Յաւիտենական նախատինք տուաւ անոնց :

67 Ու Յովսեփին վրանը մերժեց ,
Ու Եփրեմին ցեղը չընտրեց ·
68 Հապա Յուդային ցեղը ընտրեց ,
Ու Սիօն լեռը՝ որ կըսիրէ :
69 Ու իր սրբութիւնը շինեց բարձր տեղերուն պէս ,
Երկրին պէս՝ որ յաւիտեան հաստատեց :

70 Ու իր Դաւիթ ծառան ընտրեց ,
Ու զանիկայ ոչխարի փարախներէն առաւ ·
71 Ծիծ տուող ոչխարներուն ետևէն բերաւ զա-
նիկայ ,
Որ իր Յակոբ ժողովուրդը
Ու իր Իսրայէլ ժառանգութիւնը արածէ :

*Կամ անոր

72 Ընկիայ ալ արաձեց զանոնք իր սրտին անմեղու-
թիւնովը ։
Ու իր ձեռքերուն յաջողակութիւնովը առաջնոր-
դեց անոնց ։

ՍԱՂՄՈՍ · ՃԹ·

1 Յազմանեղգուն Երուսաղեմին աւերմանը վրայով կըգանա-
գատի ։ 8 աղաւոթեան համար աղօթք կընէ ։ 13 ու
շնորհակալութիւն կըհոսանայ ։

Սաղմոս Ասոփայ ։

1 Վ Աստուած՝ հեթանոսները քու ժառանգու-
թեանդ մէջը մտան ։
Քու սուրբ տաճարդ պղծեցին ։
Երուսաղէմը աւերակներու դարձուցին ։
2 Քու ծառաներուդ դիերը
Երկինքի թռչուններուն կերակուր տուին ։
Քու սուրբերուդ մարմինը երկրի գազաններուն ։
3 Անոնց արիւնը ջուրի պէս թափեցին
Երուսաղեմին չորս կողմը ,
Ու թաղող մը չկար ։
4 Եւ մեր դրացիներուն ,
Ծաղրու անարգանք՝ մեր բոլորտիքը եղողներուն ։
5 Մինչեւ ե՞րբ՝ ով Տէր · միշտ պիտի բարկա-
նա՞ս ։
Քու նախանձդ կրակի պէս պիտի բորբոքի՞ ։
6 Թափէ քու բարկութիւնդ այն ազգերուն վրայ՝
Որ քեզ չեն ճանչնար ,

Ու ան թագաւորութիւններուն վրայ՝
Որ քու անունդ չեն կանչեր :
7 Ինչու որ Յակոբը կերան ,
Ու անոր բնակութիւնը աւերակ դարձուցին :

8 Մի՛ յիշեր մեզի դէմ առջի անօրէնութիւն-
ները .
Թող շուտով Տանի մեզի քու ողորմութիւնդ .
Ինչու որ խիստ թշուառացանք :
9 Քու անունդ փառքին համար օգնէ մեզի՝ ով
մեր փրկութեան Աստուածը .
Ու փրկէ մեզ , ու մեր մեղքերը քաւէ քու անու-
նիդ համար :
10 Ինչո՞ւ ըսեն հեթանոսները ,
Թէ Ո՞ւր է անոնց Աստուածը .
Թող յայտնուի հեթանոսներուն մէջը մեր աչ-
քերուն առջեւը
Քու ծառաներուդ թափուած արիւնին վրէժը :

11 Կապուածին հառաչանքը քու առջեդ թող գայ .
Քու զօրութեանդ մեծութիւնովը
Ազատան մահուան ապրեցնես :
12 Եօթնապատիկ հատուցա՛ւ դուն մեր դրացինե-
րուն իրենց ծոցին մէջը ,
Ըն իրենց նախատինքին փոխարէնը , որով քեզ
անարգեցին՝ ով Տէր :
13 Իսկ մենք քու ժողովուրդդ ու քու արօտիդ ոչ-
խարները
Յաւիտեան քեզ պիտի գովենք ,
Ա՛ռ քու փառքդ պիտի պատմենք ազգէ մինչեւ ազգ :

ՍԱՂՄՈՍ · 2

1 Պաղմոսերգուն իր աղօթքին մէջէ՝ նկեղեցիին դժբաղդութիւններուն վերայով, 8 և Աստուծոյ առջի հաւորհրդները դատաւորներու փոխուելուն վերայով կը զգանգատի. 14 ազատութեան համար աղօթք կընէ։

Ինչո՞ւ հեթանոսները կը զայրանան,
Ու ազգերը զուր բաներ կը խորհին։

2 Երկրի թագաւորները կը կենան,
Ու իշխանները միաբանութեամբ կը խորհրդակցին
Տիրոջ ու անոր օծեալին դէմ։

3 Եկէ՛ք մենք անոնց կապերը կտրենք,
Ու անոնց պարանները մեզմէ նետենք։

4 Երկինքը բնակող կը ծիծաղի,
Տէրը կը ծաղրէ զանոնք։

5 Ատոր համար իր բարկութեամբ պիտի խօսի անոնց,
Ու իր սաստիկ բարկութեամբ պիտի զարհուրեցնէ զանոնք։

6 Ես իմ թագաւորս օծեցի
Իմ սուրբ լերանս՝ Սիոնի վրայ։

7 Տէրոջ հրամանը պիտի պատմեմ.
Ան ինծի ըսաւ. Դո՛ւ ես իմ Որդիս,
Ես այսօր քեզ ծնայ։

8 Ինծմէ խնդրէ, ու ազգերը քու ժառանգութիւնդ պիտի ընեմ,
Ու երկրի ծագերը քու կալուածդ։

9 Երկաթէ գաւազանով պիտի խորտակես զանոնք,
Կաւեղէն անօթի պէս պիտի փշրես զանոնք։

10 Հիմա, թագաւորնե՛ր, խելօք եղէ՛ք,
Երկրի դատաւորնե՛ր, խրատ առէ՛ք։

11 Երկիւղով Տէրոջը ծառայեցէ՛ք,
Ու դողալով ուրախացէ՛ք։

12 Որդիին համբուրեցէ՛ք, որ չբարկանայ,
Ու դուք ճամբէն չկորսուիք,
Որովհետև անոր բարկութիւնը շուտով պիտի բորբոքի։
Երանի՜ բոլոր անոնց որ անոր կը յուսան։

ՍԱՂՄՈՍ · 3

1 Պաղմոսերգուն իր աղօթքին մէջ՝ նկեղեցիին դժբաղդութիւններուն վերայով, 8 և Աստուծոյ առջի հաւորհրդները դատաւորներու փոխուելուն վերայով կը զգանգատի. 14 ազատութեան համար աղօթք կընէ։

Տէ՛ր, ինչո՜ւ այսքան շատ են իմ հակառակորդներս,
Ինչո՜ւ այսքան շատեր կելլեն ինծի դէմ։

2 Շատեր կան որ իմ հոգիիս համար կըսեն,
Թէ անոր համար փրկութիւն չկայ Աստուծմէն։

3 Բայց դո՛ւ, Տէ՛ր, վահան ես ինծի համար,
Դո՛ւ իմ փառքս ես, ու դո՛ւ կը բարձրացնես զիս։

4 Իմ ձայնովս Տէրոջը կը կանչեմ,
Ու ան իր սուրբ լերանէն կը պատասխանէ ինծի։

5 Ես կը պառկիմ ու կը քնանամ,
Ու կը զարթնում, որովհետև Տէրը կը պահպանէ զիս։

6 Չեմ վախնար տասնհազարաւոր ժողովուրդէ մը,
Որ ինծի դէմ շուրջս դրած են։

7 Ելլէ՛, Տէ՛ր, փրկէ զիս, իմ Աստուածս,
Որովհետև դո՛ւ զարկիր իմ բոլոր թշնամիներուս ծնօտը,
Ամբարիշտներուն ատամները կոտրեցիր։

8 Փրկութիւնը Տէրոջմէ՛ կուգայ,
Քու օրհնութիւնդ քու ժողովուրդիդ վերայ ըլլայ։

8 Ընդիպատէն մէկ որթ մը փոխադրեցիր ,
Հեթանոսները վռընտացիր , ու զանիկայ տընկեցիր :
9 Ընոր առջևէն պեղ պատրաստացիր ,
Ու անոր արմատները հաստատացիր .
Նե անիկայ երկիրը լեցուց :
10 Լեռները ծածկուեցան անոր ստուերովը ,
Ու անոր ճիւղերը Ընտռծոյ եղևիններուն պէս եղան :
11 Իր ճիւղերը երկնեցուց մինչև ծովը ,
Ու իր բողբոջները մինչև Փնտոս :
12 Ինչո՞ւ փլցուցիր անոր ցանկերը ,
Որ ճամբայէն բոլոր անցնողները անկի ոյ փրցընեն :
13 Ընատուն խոզը ապականեց անիկայ ,
Ու վայրենի գազանները կնբան անիկայ :

14 Ա՛վ զօրաց Ընտռածը՝ կաղաչեմ դարձի՛ր .
Նայէ երկինքէն ու տես ,
Ու այցելո՛ւ եղեր աս որթին ,
15 Նե աս տունկին՝ որ քու աջ ձեռքովդ անկեցիր ,
Ու որդին՝ որ քեզի համար հաստատացիր :
16 Կրակով այրուած ու կտրուած է .
Քու երեսիդ սաստկէն կընդորնչին :
17 Թող քու ձեռքդ քու աջ ձեռքիդ մարդուն վրայ բլայ ,
Ո՛ մարդու որդիին վրայ՝ որն որ քեզի համար հաստատացիր :
18 Մենք ալ ետ պիտի չդառնանք քեզմէ .
Կենդանացո՛ւր մեզ , ու քու անունդ պիտի կանչենք :

19 Ո՛վ Տէր՝ զօրից Աստուածը , մեզ դարձուր ,
Ու քու երեսդ փայլեցո՛ւր , ու պիտի ապրինք :

ՍՂՄՈՍ · ՁԸ

1 Հանդիսաւոր կերպով ընծայած գովաբանելու յորդորանք մը : 4 Աստուած կրպահանջէ աս պաշտաւորութիւնը իր ըրած բարիքներուն համար : 8 Աստուած հնազանդութեան յորդորելով , ժողովրդը , կրգանգատի անոնց անհնազանդութենէն՝ որ իրենց վնասին պատճառ կըլլայ :

Դաւթայ երգեցողին , կիսրիներէ վերայ . Ասափին (Սաղմոս) :

1 Ցնծացէ՛ք Աստուծոյ առջեւն , որ մեր զօրութիւնն է ,
Ուրախութիւնով աղաղակեցէ՛ք Յակոբին Աստուծոյն :
2 Սաղմոս առէ՛ք , ու դափը բերէ՛ք ,
Նաեւ անուշ քնարը սաղմոսարանին հետ :
3 փող հնչեցուցէ՛ք ամսոյ գլխուն ,
*Որոշուած ժամանակին՝ մեր տօնին օրը ,
4 Վասն զի ասիկայ Իսրայէլին կանոն մըն է ,
Յակոբին Աստուծոյն իրաւունքն է :
5 Ինքը վկայութիւն դրաւ ասիկայ Յովսեփին մէջը ,
Եգիպտոսի երկրին վրայ ելած ատենը .
Ուր չէ՛ղ լսեցու մը լսեցի որ չէի գիտեր :
6 Ինոր թիկունքը հեռացուցի բեռէն ,
Ինոր ձեռքերը հանդիստեան սակառէն :

*Կամ Յուանի լման ատենը

7 Նեղութեան մէջ կանչեցիր , ու քեզ փրկեցի ։
Պատասխան տուի քեզի որոտմունքի ծածկոցին
մէջէն ,
փորձեցի քեզ Մերիպայի ջուրին քովը ։ (Ե-
լայ ։)
8 Ա՛վ իմ ժողովուրդս՝ լսէ ու վկայեմ քեզի ։
Ա՛վ Իսրայէլ՝ թէ որ լսեմ լսես ։
9 Օտար Աստուած չըլլայ քու մէջդ ,
Ու օտար Աստուծոյ երկրպագութիւն չընես ։
10 Յա՛ս եմ քու Տէր Աստուածդ ,
Որ հանեցի քեզ Եգիպտոսի երկրէն ։
Լա՛յն բաց քու բերանդ ,
Ու զանիկայ ես պիտի լեցընեմ ։
11 Բայց իմ ժողովուրդս մտիկ չըրաւ իմ ձայնիս ,
Ու Իսրայէլը իս չուզեց ։
12 Ու անոնք իրենց սրտին կամակորութեանը թո-
ղուցի ,
Որ իրենց խորհուրդներուն պէս քալեն ։
13 Երանի՛ թէ իմ ժողովուրդս լսեի լսէր ,
Ո՛ Իսրայէլը իմ ճամբաներուս մէջը երթար ։
14 Շուտով պիտի խոնարհեցընէի անոնց թշնա-
միները ,
Ու ձեռքս պիտի դարձընէի անոնք նեղացը-
նողներուն վրայ ։
15 Տէրը ատողները շողոքորթութեան պիտի ընէին
իրեն ,
Ու անոնց ժամանակը յաւիտեան պիտի ըլլար ։

16 Ըն պիտի կերակրէր անոնք պարարտ ցորենով.
Ու վէմէն վսլաձ մեղրով քեզ պիտի կշտացընէի:

ՍԱՂՄ · ՀԸ

1 Սաղմոսերգուն դատաւորները յորդորելէն, 6 ու անոնց անհոգութիւնը յանդիմանելէն ետև, 8 Աստուծմէ կ'խնդրէ որ ինքը դատաստան ընէ:

Սաղմոս Ասափայ:

1 Աստուած կայնած է Աստուծոյ ժողովքին մէջը,
Աստուածներուն մէջը դատաստան կ'ըտնէ այս:
2 Մինչև ե՞րբ անիրաւութիւնով կը դատէք,
Ու ամբարիշտներուն երեսուն կ'ընէք: (Սելայ:)
3 Իրաւունք ըրէք աղքատին ու որբին.
Ընդարացուցէք խեղճը ու աղքատը:
4 Փրկեցէք աղքատը ու տնանկը,
Ամբարիշտներուն ձեռքէն ազատեցէք զանոնք:
5 Չեն խմանար ու միտք չեն առներ.
Խաւարի մէջ կ'ըսպրտին.
Երկրին բոլոր սիւները շարժեցան:
6 Ես ըսի թէ՝ Դուք աստուածներ էք,
Ու դուք ամէնդ Հարթեւանին զաւկներն էք:
7 Բայց մարդոց պէս պիտի մեռնիք,
Ու իշխաններէն մէկուն պէս պիտի իյնաք:
8 Ելլէ՛ ով Աստուած՝ դատէ երկիրը.
Քանզու որ բոլոր ազգերը դուն պիտի ժառանգես:

ՍԱՂՄ · ՁԴ

1 Թշնամիներուն դատաճանութեանը համար գանգատ մը ։
9 ու նկեղեցիին նեղութիւն տուողներուն դէմ աղօթք մը ։

Առաջին երգը (ո–) Սաղմոսը ։

1 Վա՛յ ըստուած՝ լուռ մի՛ կենար .
Ընձայն մի՛ ըլլար , ու մի՛ դադարիր՝ ով Ըստուած ։
2 Ինչու որ ահա՛ քու թշնամիներդ կը գոռան ,
Ու քեզատողները գլուխ կը վերցընեն ։
3 Խորամանկութեան ՚ի քէն կը դրդռնան քու ժողովուրդիդ դէմ ,
Ու խորհուրդ կ՚ընեն քու պահպանեալներուդ դէմ ։
4 Կ՚ըսեն թէ՝ Նկէք կորսընցընենք անոնք որ ազգ չըլլան ,
Ու ալ չյիշուի Իսրայէլին անունը ։
5 Ինչու որ միաբան սրտով խորհուրդ ըրին ,
Ո՛ր քեզի դէմ դաշնակցութիւն ըրին
6 Էդոմի վրանները ու Իսմայէլացիները ,
Մոաբը ու Հագարացիները ,
7 Գեբաղը ու Ամմոնը և Ամաղէկը ,
Փղշտացիք՝ Տիւրոսի բնակիչներուն հետ .
8 Նաև Ասուրը անոնց հետ միաբանեցաւ .
Ղովտին որդւոցը ձեռնտու եղան ։ (Սէլա ։)
9 Ըրէ՛ անոնց ինչպէս Մադիամին՝ ինչպէս Սիսարային՝
Ինչպէս Յաբինին ընդ՚ , Կիսոն Հեղեզատին վրայ .

10 Ընոնք Ենդոռըի մէջ սատկեցան.
Աղբի պէս եղան երկրի վրայ։
11 Ընոնց իշխանները Օրեբին ու Զէբին պէս,
Ու անոնց բոլոր երեւելիները Զէբէէին ու
Սաղմանային պէս ըրէ.
12 Որոնք ըսին թէ՝ Աստուծոյ բնակարանները
Մենք ժառանգենք մեզի համար։
13 Ո՛վ իմ Աստուածս՝ անոնք *մրրկի պէս,
Ու՝ հովին առջեւը յարդի պէս ըրէ։
14 Ինչպէս որ կրակը անտառը կայրէ,
Ու բոցը լեռները կրբռընկըզնէ,
15 Ընանկ ալ հալածէ անոնք քու մրրիկովդ,
Ու խռովութեան մէջ ձգէ անոնք քու փո-
թորիկովդ։
16 Լցո՛ւր անոնց երեսները անարգանքով,
Որ քու անունդ խնդրեն՝ ով Տէր։
17 Թող ամչնան ու խռովին յաւիտեանս յաւիտենից,
Նաեւ ամօթալից ըլլան ու կորսուին։
18 Որ գիտնան թէ միայն դուն՝ որ քու անունդ
Եհովայ է,
Բարձրեալ ես բոլոր երկրի վրայ։

*Կամ՝ անիւի

ՍԱՂՄ · ԶԴ

1 Աստուածն՝ սրբարանին հաղորդակցութեանը փափաքելով՝
4 կ՚ըսուշտէ թէ ո՛րքան երանելի են անոր մէջը բնակող-
նները. 8 իր հին գործակալն համար աղօթք կ՚անէ։

Դէկաւոյ երգեցողին, Կնդիկներէ վերայ. Կոչնէ որդւոցը Աստուծոյ։

1 Ո՜ն նչխարս սիրելի են քու բնակարաններդ,
Ո՛վ զօրաց Տէրը։
2 Իմ անձս կը փափաքի ու կը մաշի
Տէրոջը սրահներուն համար.
Իմ սիրտս ու մարմինս կ՚ըղձան,
Կենդանի Աստուծոյն առջեւը։
3 Ա՛նձրուկն ալ տուն գտաւ, ու ծիծեռնիկին ալ
Իրեն բոյն՝
Իր ձագերը դնելու համար,
Քու սեղաններուդ քովը՝ ո՛վ զօրաց Տէրը,
Իմ թագաւորս ու Աստուածս։
4 Երանի՛ անոնց որ քու տանդ մէջը կը բնակին.
Կ՚ընեն անդադար քեզ պիտի օրհնեն։ (Ես-
ղայ։)
5 Երանի՛ ան մարդոյը որ իրենց զօրութիւնը քեզ-
մէ է.
Ու իրենց սրտին մէջը քու ճամբաներդ կան։
6 Բռտաստաքի ձորէն անցնելով աղբիւրի պէս կը-
նեն անիկայ.
Առջի անձրեւն ալ *օրհնութիւնով պիտի
ծածկէ անիկայ։

*Կամ աւազանները կը լեցնէ։

7 Ընդնք զօրութենէ զօրութիւն կերթան,
Մինչև որ Սիօնին մէջը Աստուծոյ առջին ե-
րեւնան :
8 Ո՛վ Տէր՝ զօրաց Աստուածը, լսէ իմ աղօթքիս.
Ականջ դիր ո՛վ Յակոբին Աստուածը : (Ա-
լէլ :)
9 Ո՛վ մեր վահանը Աստուած՝ տե՛ս,
Ու քու օծեալիդ երեսը նայէ :
10 Ինչու որ քու սրաձկերուդ մէջը
Մէկ օրը հազարէն աղէկ է :
Աւելի ընտրեցի իմ Աստուծոյս տանը շեմին վրայ
կենալ,
Քան թէ ամբարիշտներուն բնակարաններուն
մէջը բնակիլ :
11 Ինչու որ Տէր Աստուած արեւ ու վահան է.
Տէրը շնորհք ու փառք պիտի տայ.
Ուղղութեամբ քալողներէն
Աղագութեամբ քալողներէն :
12 Ո՛վ զօրաց Տէրը՝
Երանելի է քեզի յուսացող մարդը :

ՍԱՂՄ. ՁԶ

1 Պաղտասերդուն՝ Աստուծոյ առջի շնորհքները յիշելով՝ կը
խնդրէ որ ան շնորհքները շարունակուին. 8 կրնաստանայ
անոնց սպասելու՝ Աստուծոյ բարութեանը յուսալով :

Թէ ասոնք իրենց ոտքէն , կարծէ որբացաը
Աղաղուը :

1 Ո՛վ Տէր՝ դուն հաւնեցար քու երկրիդ.
Յակոբին գերութիւնը դարձուցիր.

2 Վա՛ւ ժողովուրդիդ անօրէնութիւնը ներեցիր ։
Ընոյց բոլոր մեղքերը ծածկեցիր ։ (Ելայ ։)
3 Հեռացուցիր քու բոլոր սրտմտութիւնդ ։
Դո՛ւ դարձար քու սաստիկ բարկութենէդ ։
4 *Դարձի՛ր մե՛զ փրկութեան Աստուածը ,
Ու քու բարկութիւնդ որ մեր վրայ է՝ դադրեցուր ։
5 Մի՞թէ յաւիտեան պիտի բարկանա՞ս մեզի ։
Կամ բարկութիւնդ ազգէ մինչև ազգ պիտի երկընցնե՞ս ։
6 Մի՞թէ ետ չե՞ս դառնար , ու մեզ կենդանացընե՛ր ,
Որ քու ժողովուրդդ քեզմով ուրախ ըլլայ ։
7 Ցուցո՛ւր մեզի՛ զի՛ Տէր , քու ողորմութիւնդ ։
Ու քու փրկութիւնդ մեզի՛ տո՛ւր ։
8 Պիտի լսեմ ինչ որ կրնայ Տէր Աստուած ։
Խնչու որ խաղաղութիւն կրնայ իր ժողովուրդին ու իր սուրբերուն ։
Ու յիմարութեան չդառնան անոնք ։
9 Ըրդարև իր փրկութիւնը մօտ է իրմէն վախցողներուն ,
Որ մեր երկրին մէջը փառք բնակի ։
10 Ողորմութիւնը ու ճշմարտութիւնը իրարու պատահեցան ։
Ըրդարութիւնը ու խաղաղութիւնը իրար համբուրեցին ։
11 Ճշմարտութիւնը երկրէն պիտի բուսնի ,
Ու արդարութիւնը երկինքէն վար պիտի նայի ։

* կամ Մեզ դարձուր

12 Եւ Տէրը բարութիւն պիտի տայ.
Ու մեր երկիրը իր պտուղը պիտի տայ:
13 Ընդարձակութիւնը անոր առջեւէն պիտի երթայ.
Ու իր գնացքները ճամբու պիտի դնէ:

ՍԱՂՄ· ՀԲ

1 Դաւիթ իր հաւատքին վստահութիւնովը, 5 և Աստուծոյ բարութիւնը ու կարողութիւնը յիշելովՙ իր աղօթքը կը զօրացնէ: 11 Ողջ շնորհքին շարունակութեանը կըսպասկայ: 14 Հպարտներուն համար գանգատ ընելովՙ Աստուծոյ բարութեանը մէկ նշանը կըխնդրէ:

Երգիչ Դաւիթ:

1 Ա՛վ Տէր՝ խոնարհեցուր քու ականջդ.
Պատասխանէ ինծի, ինչու որ աղքատ ու տնանկ եմ:
2 Պահէ իմ անձս, ինչու որ հս սուրբ եմ.
Ա՛վ իմ Աստուածս՝ քեզի յուսացող ծառադ դուն փրկէ:
3 Ողորմի՛ ինծի՛ ով Տէր,
Ինչու որ քեզի կրկանչեմ ամէն օր:
4 Ուրախացուր քու ծառայիդ անձը,
Ինչու որ դէպի՛ քեզի կըվերցընեմ իմ անձս՝ ով Տէր:
5 Վասն զի դուն՝ ով Տէր, բարի ու ներող հս,
Եւ ողորմութիւնով հարուստ հս ան ամէնուն՝ որ քեզի կրկանչեն:
6 Ականջ դիր իմ աղօթքիս՝ ով Տէր,
Ու մտի՛կ ըրէ իմ ազաչանքներուս ձայնին:

7 Իմ նեղութեանս օրը քեզի կրկանչեմ,
Ինչու որ դուն ինձի կըպատասխանես։

8 Աստուածներուն մէջը քեզի նման չկայ՝ ով Տէր,
Ու քու գործքերուդ պէս չկայ։
9 Ողորը քու ստեղծած ազգերդ պիտի գան,
Ու երկրպագութիւն ընեն քու առջեդ՝ ով Տէր,
Ու քու անունիդ փառք պիտի տան։
10 Վասն զի դուն մեծ ու հրաշքներ գործող ես,
Աստուած մինակ դուն ես։
11 Ով Տէր՝ սորվեցո՛ւր ինձի քու ճամբադ,
Որ քու ճշմարտութեանդ մէջը քալեմ.
*Միացո՛ւր իմ սիրտս",
Որ քու անունիդ վախնայ։
12 Իմ բոլոր սրտովս քեզ պիտի գովեմ՝ ով Տէր՝
իմ Աստուածս.
Ու յաւիտեան պիտի փառաւորեմ քու անունդ։
13 Ինչու որ քու ողորմութիւնդ մեծ եղաւ իմ վրաս.
Ու դուն փրկեցիր իմ անձս խորունկ դժոխքէն։

14 Ով Աստուած՝ ամբարտաւանները ինձի դէմ ելան,
Ու բռնաւորներուն ժողովքը իմ անձս փնտռեցին,
Ու քեզ իրենց առջեւը չդրին։
15 Հապա դուն ով Տէր՝ գէթաճ ու ողորմած Աստուած ես,

*Կամ իմ սիրտս պիտի ուրախանայ։

Երկչնաձիա ու ողբերգութիւնով և ճշմարտութիւնով հարուստ ես։
16 Սայլ ինձի, ու ողբերգ ինձի.
Որ զբերգութիւնդ տուր քու ծառայիդ,
Ու քու աղախինիդ զաւակը փրկէ։
17 Հարուստ եան նշան մը ըլլ ինձի,
Որ իմատողները տեսնեն ու ամչնան.
Քենէդ որ դուն՝ ով Տէր,
Ինձի օգնեցիր ու իմ մխիթարեցիր։

ՍԱՂՄՈՍ · 21

1 Նկեղեցին բնութիւնը ու փառքը. 4 անոր անգամներուն աւետեանը, պատիւը, ու մխիթարութիւնը։

Կորնթոսցոց Առաջին (ու) Երգը։

1 Ո՛նոր հիմերը սուրբ լեռներուն վրայ են։
2 Տէրը Սիօնին դռները
Յակոբին բոլոր բնակարաններէն աւելի կըսիրէ։
3 Փառաւոր բաներ կըպատմուին քեզի համար,
Ով Աստուծոյ քաղաքը։ (Սէլայ։)
4 Ռահաբը ու Բաբիլոնը պիտի յիշեմ իս ճանչցողներուն.
Էհա՛ Փղշտացիք ու Տիւրոսը Քուշին հետ.
Ասոնք ալ հոն ծնան։
5 Ու Սիօնին համար պիտի ըսուի թէ՝
Այս մարդը ու ան մարդը հոն ծնաւ.
Ու Բարձրեալը ինքը պիտի հաստատէ *անիկայ։

* Ար Սիօնը։

6 Տէրը աղջիկը գրած ժամանակը պիտի ըսէ թէ
Ասիկայ հոն ծնաւ : (Սելայ :)
7 Եւ երգիչներ ,նոյնպէս ալ *սրնդահարներ հոն
պիտի ըլլան .
Իմ բոլոր աղբիւրներս քեզմէ են :

ՍԱՂՄՈՍ ՁԸ

1—18 Չարաչար դանդատ մը պարունակող աղօթք մը :

Կորխի որդւոցը երգը (ո—) Սաղմոս. Ղեւիտացւոց
երգեցողին , Մահալաղ լեհաննոթին վրայ . Խրատ
Հեմանացին Երգը :

1 Ով Տէր՝ իմ փրկութեան Աստուածը ,
Ցորեկը կրկանչեմ , ու գիշերը քու առջեւդ եմ :
2 Իմ աղօթքս քու առջեւդ թող հլնի .
Ականջ հեցուր քու ականջդ իմ աղաղակիս :
3 Ինչու որ իմ անձս չարչարանքներով լեցուած է ,
Ու իմ կեանքս դերեզմանին մօտեցաւ :
4 Դերեզմանը իջնողներուն հետ սեպուեցայ .
Ուժ չունեցող մարդու մը պէս եղայ :
5 Մեռելներուն մէջը ինկած եմ .
Դերեզմանի մէջ պառկող մեռածներուն պէս՝
Որոնք չես յիշեր ,
Ու քու ձեռքէդ մերժուած են :
6 Դուն իս սմենէն խորունկ գուբին մէջը դրիր ,
Մութ ու խորունկ տեղերուն մէջը :

*Կամ պար բռնողներ

7 Վրա սրտմտութիւնդ ծանրացաւ իմ վրաս,
Եւ քու բոլոր ալիքներովդ վշտաց էարկեցիր։
(Սելայ։)
8 Իմ ճանչցորնեաս հեռացուցիր.
Ինս գարշելի ըրիր անոնց առջեւն.
Փոցուեցայ, ու դուրս չեմ ելլեր։
9 Չարչարանքէն աչքերս վատեցան.
Ամեն օր քեզի աղաղակեցի՝ ով Տէր,
Ձեռքերս քեզի երկնցուցի։

10 Մեռելներո՞ւն հրաշք պիտի ընես.
Մեռածնե՞րը պիտի ելլեն ու քեզ գովեն։
(Սելայ։)
11 Մեր կըպատմուի՞ քու ողորմութիւնդ գերեզմանին մէջը,
Ու քու ճշմարտութիւնդ կորստեան մէջը։
12 Մեր կըճանչցուի՞ն քու հրաշքներդ խաւարին մէջը,
Ու քու արդարութիւնդ՝ մոռացման երկրին մէջը։
13 Բայց ես՝ ով Տէր, քեզի աղաղակեցի,
Ու իմ աղօթքս առտուընց քեզի պիտի հասնի։

14 Ո՛վ Տէր՝ ինչո՞ւ իմ անձս կըմերժես,
Ո՞ր քու երեսդ կըծածկես ինծմէ։
15 Ես խեղճ եմ ու մանկութենէս ի վեր մեռնելու
վրայ եմ.
Վրա աչերդ քաշեցի ու խռովեցայ։
16 Վրա սրտմտութիւնդ իմ վրաս իջաւ,
Ո՞ր քու զարհուրանքներդ ինս կորսընցուցին։

ՍԱՂՄՈՍ ՁԹ

17 Ամեն օր ջուրի պէս իս պատեցին.
Միևտեղ չորս կողմն առին:
18 Հեռացուցիր ինձմէ սիրելին ու բարեկամը.
Իմ ճանչցողներս խաւարին մէջն են:

ՍԱՂՄ. ՁԹ

1 Աղաչմունքդուն վերաբեր կը դնէ իր ուխտին համար, 5 իր հրաշալի կարողութեանը համար, 15 իր նկնդիրին հոգ տանելուն համար, 19 Դաւթին թագաւորութեանը ըրած ընդհրին համար: 38 Նորը ձախող դիպուածներու վրա յով կը մտածէ, 46 կը բողոքէ, կաղաչէ, ու վերաբեր կօրհնէ:

Ալեան Նշանագրին Երգը:

1 Տէրոջը ողորմութիւնները յաւիտեան պիտի երգեմ.
Ու հաւատարմութիւնդ իմ բերնովս ազգէ ազգ պիտի պատմեմ:
2 Վասն զի ըսի Թէ Ողորմութիւնը յաւիտեան պիտի շինուի.
Երկինքին մէջը պիտի հաստատես քու հաւատարմութիւնդ:

3 Ես իմ ընտրածիս հետը ուխտ ըրի,
Իմ Դաւթի ծառային երդում ըրի, ըսելով.
4 Ու սերունդդ յաւիտեան պիտի հաստատեմ.
Ես ազգէ ազգ պիտի շինեմ քու աթոռդ: (Ակ-
լայ:)

5 Ու երկինքը կրթատաւորէ քու հրաշքներդ՝ ով
Տէր,
Եւ քու հաւատարմութիւնդ սուրբերուն ժողո-
քին մէջը։
6 Վասն զի ո՞վ կայ երկինքին մէջը Տէրոջը հա-
ւասար.
Ո՞ Աստուծոյ որդիներուն մէջը ո՞վ կրնմանի Տէ-
րոջը։
7 Աստուած խիստ զարհուրելի է սուրբերուն ժո-
ղովքին մէջը,
Եւ աշաւոր է ամէն իր բոլորտիքը եղողներուն։
8 Ո՛վ Տէր՝ զօրաց Աստուածը, ո՞վ է քեզի պէս
հզօր Տէր.
Ու քու հաւատարմութիւնդ քու չորս կողմդ է։
9 Դուն կրտիրես ծովուն հպարտութեանը վրայ.
Երբոր անոր ալիքները կբարձրանան, դուն կը
հանդարտեցընես անոնք։
10 Դուն ձնեցիր Ռահաբը խոցուածի պէս.
Քու զօրութեանդ բազուկովը ցրուեցիր քու
թշնամիներդ։
11 Քուկդ է երկինքը, ու քուկդ է երկիրը.
Դուն հիմնեցիր աշխարհը ու անոր լիութիւնը։
12 Հիւսիսը ու Հարաւը դուն ստեղծեցիր.
Թաբոր ու Հերմոն քու անունովդ կրցնծան։
13 Դուն զօրաւոր բազուկ ունիս.
Քու ձեռքդ ուժով է, քու աջ ձեռքդ բարձ-
րացած է։

14 Ընդարուեթիւնը ու իրաւունքը քու աթոռիդ
հիմն է,
Ողորմութիւնը ու ճշմարտութիւնը քու երեսիդ
առջեւէն կերթան։

15 Երանի՛ ան ժողովուրդին՝ որ գիտէն փողէ՜ո՜ն
ձայնը.
Ով Տէր՝ անոնք քու երեսիդ լուսովը պիտի
քալեն։
16 Քու անունովդ ամէն օր պիտի ցնծան,
Ու քու արդարութիւնովդ պիտի բարձրանան։
17 Վասն զի դուն ես անոնց զօրութեանը փառքը,
Ու քու հաճութիւնովդ պիտի բարձրանայ մեր
եղջիւրը։
18 Ինչու որ մեր վահանը Տէրոջն է,
Ու մեր թագաւորը Իսրայէլին Սուրբինն է։

19 Ան ժամանակը տեսիլքով խօսեցար քու սուրբ-
ներդ հետ,
Ու ըսիր. Օգնութիւն դրի զօրաւորին վրայ,
Ժողովուրդէն ընտրուածը բարձրացուցի։
20 Իմ ծառաս Դաւիթը գտայ,
Իմ սուրբ եղովս անիկայ օծեցի.
21 Որուն հետ իմ ձեռքս պիտի հաստատուի,
Ու իմ բազուկս պիտի զօրացնէ անիկայ։
22 Թշնամին պիտի չհարստահարէ զանիկայ,
Ու անօրէնութեան որդին պիտի չհարչարէ զա-
նիկայ։
23 Նաեւ անոր թշնամիները իր առջեւէն պիտի կոտրեմ
Ու զինքըատողները պիտի ջարնեմ։

24 Նե իմ հաւատարմութիւնս ու ողորմութիւնս
անոր հետ պիտի ըլլայ ,
Ու անոր եղջիւրը իմ անունովս պիտի բարձրանայ :
25 Ընոր ձեռքը ծովուն մէջը պիտի դնեմ ,
Ու անոր աջ ձեռքը գետերուն մէջը :
26 Ընիկայ ինձի պիտի կանչէ թէ՝ Դուն ես իմ
հայրս ,
Իմ Աստուածս , ու իմ փրկութեանս վէմը :
27 Ու ես զանիկայ առջինեակ պիտի ընեմ ,
Երկրի թագաւորներէն աւելի բարձր :
28 Իմ ողորմութիւնս յաւիտեան պիտի պահեմ ա-
նոր համար ,
Ու իմ ուխտս անոր հետ հաւատարիմ պիտի
ըլլայ :
29 Նե անոր սերունդը յաւիտեան ,
Ու անոր աթոռը երկինքի օրերուն չափ պիտի
ընեմ :

30 Թէ որ անոր զաւկընները իմ օրէնքս թողուն ,
Ու իմ իրաւունքովս չգալնն ,
31 Թէ որ իմ կանոններս անարգեն ,
Ու իմ պատուիրանքներս չպահեն ,
32 Նոս ալ գաւազանով պիտի պատժեմ անոնց յան-
ցանքը ,
Ու ծեծերով՝ անոնց անօրէնութիւնը :
33 Բայց իմ ողորմութիւնս պիտի չկտրեմ անկէ ,
Ու իմ հաւատարմութիւնս սուտ պիտի չհանեմ :
34 Իմ ուխտս պիտի չանարգեմ ,
Ու պատուէրներէս ելածը պիտի չփոխեմ :

35 Ընդամ մը երդում ըրի իմ սրբութիւնովս,
Որ սուտ պիտի չըսեմ Դաւիթին։
36 Ընոր սերունդը յաւիտեան,
Ու անոր աթոռը իմ առջեւս արեգակին չափ պիտի ծեայ։
37 Լուսինի պէս յաւիտեան,
Եւ երկինքին մէջը հաւատարիմ վկայի պէս պիտի հաստատուի։ (Ելայ։)

38 Բայց դուն երեսէ ձգեցիր ու անարգեցիր,
Քու օծեալիդ բարկացար։
39 Քու ծառայիդ ուխտը մերժեցիր.
Ընոր թագը գետնին հաւասար պղծեցիր։
40 Ընոր բոլոր պարիսպները փլցուցիր.
Ընոր բերդերը աւերակ ըրիր։
41 Բոլոր ճամբէն անցնողները յափշտակեցին զանոնիկայ.
Նախատինք եղաւ իր դրացիներուն։
42 Ձախակողմնեակներուն ազ ձեռքը բարձրացուցիր.
Ընոր բոլոր թշնամիները ուրախացուցիր։
43 Ընոր սուրին բերանն ալ դարձուցիր,
Ու զինքը պատերազմին մէջ չհաստեցուցիր։
44 Ընոր փառքը դադրեցուցիր,
Ու անոր աթոռը գետինը զարկիր։
45 Ընոր երիտասարդութեան օրերը կարճցուցիր,
Ձանիկայ ամօթով ծածկեցիր։ (Ելայ։)

46 Մինչև ե՞րբ ով Տէր. քու անձդ միշտ պիտի պահե՞ս.
Քու սրտմտութիւնդ կրակի պէս պիտի բորբոքի՞:
47 Յիշէ՛ իմ կեանքիս ինչ ըլլալը.
Ո՛նչ ունայնութեան համար ստեղծեցիր մարդոց բոլոր զաւակները:
48 Ո՞վ է այն մարդը որ ապրի ու մահ չտեսնէ,
Որ իր անձը դժոխքին ձեռքէն փրկէ: (Սէլայ:)
49 Ո՛վ Տէր՝ ո՞ւր են քու առջի ողորմութիւններդ,
Որ երդում ըրիր Դաւիթին քու հաւատարմութիւնովդ:
50 Ո՛վ Տէր՝ յիշէ՛ քու ծառաներուդ նախատինքը,
Որ իմ ծոցիս մէջը կրկրեմ բոլոր մեծ ազգերէն,
51 Որ անով քու թշնամիներդ անարգեցին՝ ով Տէր,
Որ անով քու օծեալիդ դնացքները անարգեցին:
52 Օրհնեա՛լ ըլլայ Տէրը յաւիտեան:
Ամէն ու ամէն:

ՍԱՂՄ. Գ.

1 Առնէս Աստուծոյ նախախնամութիւնը հրաւառակելով՝ 3 մարդոց տկարութեանը համար, 7 Աստուծոյ պատիժներուն, 10 և մարդկային կենաց կարճութեանը համար կը դանգատի: 12 Ընդհակայն Աստուծոյ բարի նախախնամութեանը դիտութեանը ու յայտնի երևնալուն համար կաղօթէ:

Աստուածոյ մարդասէր Առնէսին աղօթքը:

1 Ո՛վ Տէր՝ դուն մեզի ապաւէն եղար ազգէ մինչև ազգ:

2 Լուսերուն ճնանելէն առաջ,
Ու երկրի և աշխարհի ստեղծուելէն առաջ,
Յաւիտենից մինչև յաւիտեանս դուն ես Աստուած։
3 Դուն մարդը փոշի կը դարձնես,
Ու կըսես. Երթ դարձէք մարդոց որդիներ։
4 Վասն զի հազար տարին քու առջիդ երէկուան
օրին պէս է որ անցաւ,
Կամ գիշերուան պահու մը պէս։
5 Կընկղմես անոնք, երազի պէս կըլլան.
Ընտուանց կանանչացած խոտի պէս կըլլան.
6 Ընտուանց կըծաղկի ու կրկանանչանայ,
Իրիկունը կըկտրուի ու կըչորնայ։
7 Ինչու որ քու բարկութիւնովդ կըմաշինք,
Ու քու սրտմտութիւնովդ կըխռովինք։
8 Մեր անօրէնութիւնները քու առջիդ,
Ո՛ մեր ծածուկ մեղքերը քու երեսիդ լուսին մէջը դրիր։
9 Ինչու որ մեր ամէն օրերը քու բարկութիւնովդ կանցնին.
Մենք տարիները խորհուրդի մը պէս կանցընենք։
10 Մեր տարիներուն օրերը հոթանասուն տարի են.
Ու թէ որ զօրութիւնով ութսուն տարի ըլլան,
Տակաւին անոնց փառքը աշխատանք ու ցաւ է.
Ինչու որ անոնք շուտով կանցնին, ու մենք կը թռչինք։
11 Ո՞վ գիտէ քու բարկութեանդ զօրութիւնը,
Ու քու սրտմտութիւնդ քու վախիդ համեմատ։

12 Ընդունակ սորվեցուր մեզ մեր օրերը համրել,
Որ սրտի իմաստութիւն ստանանք:
13 Դարձիր ո՛վ Տէր՝ մինչև ե՞րբ.
Ու գթութիւն ըրէ քու ծառաներուդ վրայ:
14 Կշտացուր մեզ կանուխ քու ողորմութիւնովդ,
Որ ցնծանք և ուրախ ըլլանք մեր բոլոր օրերուն
մէջը:
15 Ուրախացուր մեզ ան օրերուն չափովը, որ տրտ-
մեցուցիր մեզ.
Ան տարիներուն չափովը, որ չարիք տեսանք:
16 Թո՛ղ երևնայ քու գործդ քու ծառաներուդ,
Ու քու փառդ անոնց զաւակներուն:
17 Ու մեր Տէր Աստուծոյ շնորհքը մեր վրայ ըլլայ.
Եւ ձեռքերնուս գործքը հաստատէ մեր վրայ,
Ու մեր ձեռքերուն գործքը հաստատէ:

ՍԱՂՄՈՍ Գ.Ը

1 Խարեպաշտ մարդոյ վիճակը. 3 անոնց ապահովութիւնը.
9 անոնց ապաստանարանը:

1 Ո՞վ Բարձրեալին ծածկոցին տակը նստողը
Ամենակարողին շուքին տակը պիտի բնակի:
2 Տէրոջը համար պիտի ըսեմ թէ՝ Իմ ապաւէնս
ու իմ ամրոցս է.
Իմ Աստուածս՝ որուն կը յուսամ:
3 Ընդարձ ան պիտի փրկէ քեզ որսորդին որո-
գայթէն,
Սպանիչ ժանտամահէն:

4 Վասդ իր փետուրներովը պիտի ծածկէ ,
Ու իր թեւերուն տակը պիտի ապաստանիս .
Ընոր ճշմարտութիւնը վահան մը ու ասպար մը
պիտի ըլլայ քեզի :
5 Պիտի չվախնաս գիշերուան զարհուրանքէն ,
Ո՛ր ցորեկը թռչող նետէն ,
6 Ո՛չ մութ տեղը պտրտող ժանտամահէն ,
Ո՛ր կէս օրուան ատենը սատկեցնող ապակա-
նուքենէն :
7 Հազար հոգի քու կողդիդ ,
Ու տասը հազար քու աջ կողդիդ պիտի իյնան .
Բայց ան քեզի պիտի չմօտենայ .
8 Միայն քու աչքերովդ պիտի նայիս ,
Ու ամբարիշտներուն հատուցումը պիտի տեսնես :
9 Որովհետև դուն Տէրը՝ իմ Ապաւէնս՝
Բարձրեալը քեզի ապաստանարան ըրիր ,
10 Վասդ չարիք պիտի չհասնի ,
Ու քու բնակարանիդ հարուած մը պիտի չմօ-
տենայ :
11 Ընչոր որ իր հրեշտակներուն պիտի ապսպրէ քե-
զի համար ,
Որ քու բոլոր ճամբաներուդ մէջը քեզ պահեն :
12 Ընոնք ձեռքերնուն վրայ պիտի վերցընեն քեզ ,
Որ ջրլայ թէ ոտքդ քարի զարնես :
13 Առիւծի ու իժի վրայ պիտի քալես .
Առիւծի լակոտը ու վիշապը պիտի կոխկրտես :
14 Որովհետև ինձի կրցանկայ ,
Ընոր համար ես պիտի փրկեմ անիկայ .

Ընոր ամրութիւն պիտի ըլլամ,
Ինչու որ անիկայ իմ անուէնս գիտցաւ։
15 Ինձի պիտի կանչէ, ու ես անոր պատասխան
պիտի տամ.
Նեղութեան մէջ անոր հետ պիտի ըլլամ.
Պիտի ապրեցընեմ ու փառաւորեմ անիկայ։
16 Երկայն օրերով պիտի կշտացընեմ անիկայ,
Ու իմ փրկութիւնս անոր պիտի ցուցընեմ։

ՍԱՂՄՈՍ ՂԲ

1 Մարգարէն կը յորդորէ զՅաստուած գովելու, 4 անոր մեծ գործքերուն համար, 6 նաև անոր դատաստանին համար որ չարերուն կընէ, 10 ու անոր բարութեանը համար որ բարեպաշտներուն կընէ։

Հաւքաւի օրուան համար Սաղմոս (ու) երգ։

1 Բարի է գոհանալ Տէրոջմէն,
Ու սաղմոս ըսել քու անուանիդ՝ ով Բարձրեալ,
2 Առտուանց քու ողորմութիւնդ պատմել,
Ու գիշերը քու հաւատարմութիւնդ պատմել,
3 Տասը լար ունեցող նուագարանով ու սաղմոսականով,
Ու քնարի ձայնով։
4 Վասն զի դուն՝ ով Տէր, քու գործքովդ ես ուրախացուցիր.
Քու ձեռքերուդ գործքերովը պիտի ցնծամ։
5 Ո՛վ Տէր՝ ինչ մեծ են քու գործքերդ.
Շատ խորունկ են քու խորհուրդներդ։

6 Ընդմիտ մարդը ասիկայ չիմանար ,
Ու յիմարը չհասկընար :
7 Ընդարիշաներուն խոտի պէս բուսնիլը ,
Ու ամէն անօրէնութիւն գործողներուն ծաղկիլը ,
Իրենց յաւիտենական կորստեանը կըթառնէ :
8 Բայց դուն՝ ով Տէր , յաւիտեան բարձր ես :
9 Վ ան զի ահա՛ քու թշնամիներդ՝ ով Տէր ,
Վ ան զի ահա՛ քու թշնամիներդ պիտի կորնչին .
Ընդմէն անօրէնութիւն գործողները պիտի ցրուին :
10 Բայց իմ եղջիւրս միեղջերուի եղջիւրին պէս պիտի բարձրացընես .
Նոր իւղով օծուեցայ :
11 Ու իմ աչքերս թշնամիներուս կորուսոլը պիտի տեսնան .
Իմ ականջներս ինծի դէմ եղող չարագործներուն կրած պոռնիկը պիտի լսեն :

12 Ընդարդը արմաւենիի պէս պիտի ծաղկի ,
Լիբանանի եղևինի պէս պիտի միճնայ :
13 Տէրոջը տանը մէջ տնկուածները
Մեր Ըստուծոյն սրաշներուն մէջը պիտի ծաղկին .
14 Նոքա դեռ ևս ծերութեան ատենն ալ պտուղ պիտի տան .
Պարարտ ու կանանչ պիտի մնան .
15 Որ պատմեն թէ՝ Տէրը ուղիղ է ,
Իմ վէմս ան է , ու անիրաւութիւն չկայ անոր քովը :

ՍԱՂՄ · Գ

1—5 Քրիստոսի թագաւորութեանը վերափառութիւնը, զօրութիւնը, ու սրբութիւնը։

1 Տէրը կը թագաւորէ, մեծափառութիւն հագած է.
Տէրը զօրութիւնով հագուած ու գօտեւորած է.
Աշխարհքն ալ հաստատուած է ու չշարժիր։
2 Քու աթոռդ հին ժամանակէն հաստատ է.
Դուն յաւիտենից ես դուն։
3 Ո՛վ Տէր՝ գետերը բարձրացուցին,
Գետերը բարձրացուցին իրենց ձայները.
Գետերը բարձրացուցին իրենց աղաղակները։
4 Շատ ջուրերուն ձայնէն ու ծովուն զօրաւոր ա-
լիքներէն
Աւելի զօրաւոր է Տէրը բարձրութեան մէջ։
5 Քու վկայութիւններդ շատ հաւատարիմ են.
Ո՛վ Տէր՝ սրբութիւնը քու տանդ կը վայլէ յա-
ւիտեան։

ՍԱՂՄ · Գ

1 Մարգարէն արդարութիւն խնդրելով՝ բռնաւորութեան ու
ամբարշտութեան վրայով կը գանգատի։ 8 Աստուծոյ նա-
խանամութիւնը կիմացնէ։ 12 Վշտացած մարդուն եր-
ջանկութիւնը կը ցուցնէ։ 16 Կը հաստատէ թէ Աստուած
նեղեալը կը պաշտպանէ։

1 Ո՛վ Տէր՝ վրէժխնդրութեանց Աստուածը,
Ո՛վ վրէժխնդրութեանց Աստուածը՝ յայտ-
նուէ։

2 Նշե՛ր ահ երկրին Դատաւորը ,
Ընթաբտաւանութուն հատուցո՛ւմ ըրէ :
3 Մո՛վ Տէր՝ մինչև ե՞րբ ամբարիշտները ,
Մինչև ե՞րբ ամբարիշտները պարծենան .
4 Դոռոզութեամբ բարբառելով խօսին ,
Ո՞ր բոլոր անօրէնութիւն գործողները պարծենան :
5 Ո՛վ Տէր՝ անոնք քու ժողովուրդդ կը հարստահարեն ,
Ու քու ժառանգութիւնդ կը չարչարեն .
6 Որբևարբին ու պանդուխտը կը սպաննեն ,
Ու որբերը կը մեռցընեն .
7 Ու կըսեն . Տէրը չտեսնար ,
Ու Յակոբին Աստուածը չիմանար :

8 Իմացէ՛ք՝ ահ ժողովուրդին անմիտները ,
Ու դուք ահ յիմարնե՛ր՝ ե՞րբ միտք պիտի առնէք :
9 Մէթէ ականջը տնկողը չլսե՞ր ,
Կամ թէ աչքը ստեղծողը չտեսնե՞ր :
10 Մէթէ ազգերը խրատողը չյանդիմանե՞ր .
Մէթէ մարդու գիտութիւն սորվեցընողը Գէ-
պե՞ր :
11 Տէրը մարդոց խորհուրդները գիտէ
Որ ունայնութիւն են :

12 Երանի՛ ան մարդուն՝ որն որ դուն կը խրատես՝
ահ Տէր ,
Ու քու օրէնքէդ անոր կը սորվեցընես ,
13 Որ չարութեան օրերուն մէջը անհիկայ հանգչե-
ցընես ,
Մինչև որ ամբարշտին համար հոր փորուի :

14 Վ ան զի Տէրը իր ժողովուրդը երեսէ չձգեր ,
Ու իր ժառանգութիւնը չմերժեր .
15 Հապա դատաստանը իրաւունքի կդառնայ ,
Ու ամէն սրտով ուղիղները անոր հետևէն կեր-
թան :

16 Ո՞վ ինձի համար հարերուն դէմ կելլէ ,
Ո՞վ ինձի համար անօրէնութիւն գործողներուն
դէմ կրկայնի :
17 Թէ որ Տէրը ինձի օգնական չըլլար ,
Վախէ պիտի մնար որ իմ անձս լռութեան տեղը
բնակէր :
18 Երբոր ըսէի Թէ՝ Իմ ոտքս կրսասանի ,
Ո՛վ Տէր՝ քու ողորմութիւնդ իս կրհաստատէր :
19 Իմ ներսի դիւես մտածմունքներուն մէջը
Քու մխիթարութիւնները իմ անձս կուրախա-
ցընէին :

20 Մի՞թէ քեզի հետ հաղորդակցութիւն ունի՞
անօրէնութեան աթոռը ,
Որ օրէնքին դէմ չարիք կրպատրաստէ :
21 Կրդարին անձին դէմ կըժողովուին ,
Ու անմեղ արիւնը կրդատապարտեն :
22 Բայց Տէրը իմ ամրութիւնս է ,
Ու իմ Աստուածս՝ իմ ապաւինութեանս վէմը :
23 Ու անոնց անօրէնութիւնը իրենց վրայ պիտի
դարձընէ ,
Ու իրենց չարութիւնովը պիտի ջնջէ զանոնք .
Մեր Տէր Աստուածը պիտի ջնջէ զանոնք :

ՍԱՂՄ. ՂԵ

1 Պատուած զովաբանելու յորդորանք մը, 3 իր մեծութեանը, 6 ու իր բարութեանը համար: 8 Պատուած չփոթելու համար յորդորանք մը:

1 Ակնք ցնծութիւն ընենք Տէրոջը առջեւը,
Աղաղակենք մեր փրկութեան վէմին:
2 Դոհութիւնով անոր երեսին առջեւը գանք,
Սաղմոսներով աղաղակենք անոր:
3 Քանզի որ Տէրը մեծ Աստուած է,
Ու բոլոր աստուածներուն վրայ մեծ թագաւոր է:
4 Անոր ձեռքին մէջն է երկրի խորունկ տեղերը,
Ու լեռներուն *բարձրութիւնները անոնն են:
5 Իրն է ծովը, ու ինքը շինեց զանիկայ.
Եւ իր ձեռքերը ստեղծեցին ցամաքը:
6 Եկէք երկրպագութիւն ընենք, ու ծունկը
Ծռունկ չոքենք մեզ ստեղծող Տէրոջը առջեւն:
7 Քանզի որ ան է մեր Աստուածը.
Ու մենք անոր արօտին ժողովուրդը՝ և անոր
ձեռքին ոչխարներն ենք.

Այսօր թէ որ անոր ձայնին լսելու ըլլաք,
8 Մի՛ պինդացընէք ձեր սիրտերը հնչակս Մերիպայեան մէջ,
Ընապատին մէջ փորձութեան օրուանը պէս,
9 Ուր որ ձեր հայրերը ինծ փորձեցին,
Ինծ քննեցին ու իմ գործերս տեսան:

*Կամ զօրութիւնները

10 Քառասուն տարի զղուեցայ ան ազգէն,
Ու ըսի. Անոնք սրտով մոլորած ժողովուրդ
մըն են,
Իմ ճամբաներս չճանչցան:
11 Ուստի իմ բարկութեանս մէջը երդում ըրի,
Որ չմտնան իմ հանգստութեանս մէջը:

ՍԱՂՄ. Գ.Ջ

1 Քաւուած գովելու յորդորանք մը, 4 իր մեծութեանը, 8 իր թագաւորութեանը, 11 և իր տիեզերական դատաստանին համար:

1 Եկո՛ր երգ երգեցէ՛ք Տէրոջը.
Ո՛վ բոլոր երկիր՝ երգեցէ՛ք Տէրոջը:
2 Երգեցէ՛ք Տէրոջը, օրհնեցէ՛ք անոր անունը.
Քարոզեցէ՛ք օրէ օր անոր փրկութիւնը:
3 Անոր փառքը ազգերուն մէջը պատմեցէ՛ք,
Ու անոր հրաշքները՝ ամէն ժողովուրդներուն
մէջը:
4 Քանզի Տէրը մեծ է ու խիստ գովելի է.
Ամէն աստուածներուն վրայ ահաւոր է:
5 Ինչու որ ազգերուն ամէն աստուածները *կուռքեր են.
Բայց Եհովան երկինքը ստեղծեց:
6 Փառք ու վայելչութիւն կայ անոր առջին,
Զօրութիւն ու գեղեցկութիւն անոր սրբարանին մէջ:
7 Տէրոջը տուէ՛ք՝ ո՛վ ժողովրդոց տոհմերը,
Տէրոջը տուէ՛ք փառք ու զօրութիւն:

*Կամ ունայնութիւններ

8 Տէրոջը տուէք իր անուանը փառքը.
Ընծայ առէք՝ ու անոր սրահներուն մէջը մտէք։
9 Երկրպագութիւն ըրէք Տէրոջը սուրբ *զար-
դարանքով,
Վախցէք անոր երեսէն՝ ամբ բոլոր երկիր։
10 Հեթանոսներուն մէջը ըսէք թէ՝ Տէրը կը թա-
գաւորէ.
Ու աշխարհքը հաստատուեցաւ որ չշարժի.
Ընիկայ կը դատէ ժողովուրդները ուղղութիւնով։
11 Երկինքը թող ուրախանայ, ու երկիրը ցնծայ.
Ծովը իր լիութեամբը թող գոռայ։
12 Դաշտը՝ ու բոլոր անոր մէջը եղողները թող
ուրախանան.
Ան ատեն անտառին բոլոր ծառերը թող ցնծան
13 Տէրոջը առջեւը, ինչու որ կուգայ,
Ինչու որ կուգայ երկիրը դատելու.
Պիտի դատէ աշխարհքը արդարութիւնով,
Ու ժողովուրդները իր ճշմարտութիւնովը։

ՍԱՂՄՈՍ ՂԱ

1 Աստուծոյ թագաւորութեանը վերհաստատութիւնը։ 7 Երկ-
նքին կատարներուն վրայ Աստուծոյ բերած դատաս-
տանովը կուրախանայ։ 10 Յարութեան ու ուրա-
խութեան յորդորանք մը։

1 Տէրը կը թագաւորէ, երկիրը թող ցնծայ.
Շատ կղզիներ թող ուրախանան։
2 Ընոր բոլորտիքը ամպ ու մառախուղ կայ,
Արդարութիւնը ու իրաւունքը անոր աթոռին հիմ-
մերն են։

*Կամ հանդէսով.

3 Ընդ առջևէն կրակ կերթայ,
Ու անոր բոլորտիքը եղած թշնամիները կայրէ։
4 Ընդ փայլակները աշխարհքը կըլուսաւորեն.
Երկիրը կըտեսնայ ու կըդողայ։
5 Լեռները մոմի պէս կըհալին Էհովային երեսէն,
Բոլոր երկրին Տէրոջը երեսէն։
6 Երկինքը կըպատմէ անոր արդարութիւնը,
Ու բոլոր ժողովուրդները կըտեսնեն անոր փառքը։
7 Թող ամչնան այն ամէնքը որ կուռքերուն կըծառայեն,
Որ ունայնութիւններով կըպարծենան.
Ո՛վ բոլոր աստուածներ՝ անոր երկրպագութիւն
ըրէք։

8 Սիօնը լսեց և ուրախացաւ,
Ու Յուդային աղջիկները ցնծացին
Քու իրաւունքներուդ համար՝ ո՛վ Տէր։
9 Վասն զի դուն՝ ո՛վ Տէր, Բարձրեալ ես բոլոր
երկրի վրայ.
Շատ բարձրացար բոլոր աստուածներուն վրայ։

10 Ո՛վ Տէրը սիրողներ՝ չարութիւնը ատեցէք.
Ընդկայ իր սուրբերուն անձերը կըպահէ,
Ամբարիշտներուն ձեռքէն կըփրկէ անոնք։
11 Ընդարին համար լոյս ցանուեցաւ,
Ու սրտով ուղղներուն համար ուրախութիւն։
12 Տէրոջմո՛վ ուրախացէք՝ ո՛վ արդարներ,
Ու անոր սրբութիւնը յիշելով՝ ընդհակառակ եղէք։

ՍԱՂՄ · ՂԵ

1 Սաղմոսերգուն կը յորդորէ Հրեաները, ե հեթանոսները, ի ու բոլոր ստեղծուածները՝ որ զՅաւուած գովեն։

Սաղմոս։

1 Ա՛ռ երգ երգեցէք Տէրոջը,
Ինչու որ հրաշքներ ըրաւ.
Իր աջ ձեռքը ու իր սուրբ բազուկը
Իրեն *փրկութիւն տուաւ։
2 Տէրը յուշցուց իր փրկութիւնը,
Ըզգերան ազգին յայտնեց իր արդարութիւնը։
3 Յիշեց իր ողորմութիւնը ու իր հաւատարմութիւնը
Իսրայելին տանը համար.
Երկրին ամէն ծայրերը
Մեր Աստուծոյն փրկութիւնը տեսան։
4 Յնծացեք Տէրոջը առջեւը՝ ամ բոլոր երկիր.
Ուրախութեան ձայնով աղաղակեցէք ու սաղմոս ըսէք։
5 Սաղմոս երգեցէք Տէրոջը քնարով,
Քնարով ու սաղմոսի ձայնով։
6 Փողերով ու շեփորի ձայնով
Ըղաղակեցէք Տէր Թագաւորին առջեւն։
7 Թմբղ գոռայ ծովը ու իր լիութիւնը.
Աշխարհքը, ու անոր բնակիչները։
8 Գետերը թմբղ ծափ զարնեն,
Ո՛ր լեռները միասին թմբղ ցնծան

*Կամ յաղթութիւն

9 Տէրոջը առջին , ինչուր կուգայ
Երկիրը դատելու .
Ընիկայ պիտի դատէ աշխարհքը արդարութիւ-
նով ,
Ու ժողովուրդները ուղղութիւնով :

ՍԱՂՍ · Ղ Թ·

1 Մարգարէն՝ Սիօնի մէջ եղող Աստուծոյ թագաւորութիւ-
նը կըստորագրէ . 5 ու նախահայրերուն օրինակովը կը
յորդորէ ամէնքն ալ որ Աստուծոյ երկրպագութիւն ընեն՝
իր սուրբ լեռանը վրայ :

1 Տէրը կըթագաւորէ , ժողովուրդները թող
սարսափին .
Ինքը քերովբէից վրայ կընստի , երկիրը թող
շարժի :
2 Տէրը մեծ է Սիօնին մէջը ,
Ու բարձրացած է բոլոր ժողովուրդներուն վրայ :
3 Թող գովին քու մեծ ու ահաւոր անունդ .
Ընիկայ սուրբ է :
4 Ու *դուն ոյժ իրաւասէր զօրաւոր թագաւոր՝ ,
Ուղղութիւն հաստատեցիր ,
Իրաւունք ու արդարութիւն ըրիր Յակոբին
մէջը :
5 Խարճրացուցէք Տէրը՝ մեր Աստուածը ,
Ու երկրպագութիւն ըրէք անոր ոտքի պա-
տուանդանին .
Ընիկայ սուրբ է :

*Կամ թագաւորին զօրութիւնը իրաւունք կըսիրէ ,

6 Մովսէս ու Հարօն անոր քահանաներուն մէջը,
Ու Սամուէլ անոր անունը կանչողներուն մէջը,
Տէրոջը կանչեցին,
Ու անիկայ պատասխան տուաւ անոնց։
7 Ամպի սիւնին մէջէն կը խօսէր անոնց հետ.
Անոնք կը պահէին անոր վկայութիւնները,
Ու այն հրամանը՝ որ իրենց տուաւ։
8 Ո՛վ Տէր՝ մեր Աստուածը, դուն կը լսէիր անոնց.
Դուն անոնց ներող Աստուած էիր,
Թէպէտ վրէժխնդիր եղար անոնց գործքերուն
վրայ։
9 Բարձրացուցէք Տէրը՝ մեր Աստուածը,
Ու երկրպագութի՛ւն ըրէք անոր սուրբ լեռանը
վրայ.
Ինչո՛ւ որ Տէրը՝ մեր Աստուածը սուրբ է։

ՍԱՂՄ · Ա

1 Ուրախութեամբ կ'աստուածդովելու յորդորանք մը՝ 3 առնոր մեծութեանը, և ու կարողութեանը համար։

ԳՈՀԱՐԵԼԱՆ Սաղմոս։

1 Ա՛ղաղակեցէք Տէրոջը՝ ա՛մ բոլոր երկիր։
2 Ծառայեցէք Տէրոջը ուրախութիւնով.
Ընո՛ր առջեւն եկէք ցնծութիւնով։
3 Ա՛նէնցէք որ Տէրն է Աստուած.
Ընիկայ ստեղծեց մեզ, ու *չէ թէ մենք".

*Նայ մենք անոնն ենք.

Մենք անոր ժողովուրդը ու անոր արօտին ոչխարներն ենք :

4 Մտէ՛ք անոր դռները գոհութիւնով,
Ու՝ անոր սրահները շնորհակալութիւնով.
Գոհացէ՛ք անկէ ու՝ օրհնեցէ՛ք անոր անունը :

5 Վասն զի Տէրը բարի է.
Անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է,
Ու անոր հաւատարմութիւնը ազգէ մինչև ազգ :

ՍԱՂՄՈՍ · Ա՛Գ

1—8 Դաւիթ բարեպաշտութեան ուխտ ու խոստմունք կընէ :

Յաղթութեան Դաշնիկ :

1 Ողորմութիւն ու իրաւունք պիտի երգեմ.
Ո՛վ Տէր՝ քեզի սաղմոս պիտի ըսեմ :
2 Խոհեմութիւնով պիտի քալեմ կատարելութեան
Ճամբուն մէջը.
Ե՞րբ ինծի պիտի գաս.
Իմ տանս մէջը սրտիս կատարելութիւնովը պիտի վարուիմ :
3 Ընչերուս առջին չար բան մը պիտի չդնեմ.
Ծուրցնեղբուն գործքը պիտի ատեմ.
Ինծի չվակչի :
4 Ծուռ սիրտը թող զատուի ինծմէ.
Չարը պիտի չճանչնամ :
5 Ըն որ ծածուկ կրխօսի իր ընկերին դէմ, պիտի ջնջեմ.

Ընոր աչքերով բարձր է ու սրտով ամբարտա-
ւան,
Ինոր պիտի չհամերեմ:
6Իմ աչքերս երկրի հաւատարիմներուն վրայ պէ-
պէ ըլլան,
Որ ինձի հետ բնակին.
Կատարելութեան ճամբուն մէջ քալողը
Ինձի ծառայութիւն պիտի ընէ:
7Ընդհաւորը պիտի չբնակի իմ տանս մէջը.
Սուտ խօսողը աչքերուս առջեւն պիտի չհաստա-
տուի:
8Ըստուանց կանուխ պիտի ջնջեմ երկրին բոլոր
ամբարիշտները,
Որ Տէրոջը քաղաքէն բոլոր անօրէնութիւն գոր-
ծողները կորսընցնեմ:

ՍԱՂՄՈՍ ՃԻԹ

1 Մարգարէն իր աղօթքին մէջ ծանր դանդատ մը կընէ. 12 սակայն Աստուծոյ յաւիտենականութիւնը ու ողորմութիւնը յիշելով՝ կըվստահարուի: 18 Ձհաձէր որ Աստուծոյ ողորմութիւնները անպիտանակ մնան: 23 Իր տկարութիւնը կըքաջալերէ Աստուծոյ անփոփոխ ըլլալը միտք բերելով:

Վ ՂԱՒԻԹԻՆ ԱՂՕՐԻՔԸ՝ ԵՐԲԵՔ ՊԷՊՔԸ ԿԸՄՐԷ ԵՒ ԸՐ
ԳԱՆԳԱՏԸ ՏԷՐՈՋԸ ԱՒՕՐԻՆ ԿԸԼՐԱՓԷ:

1 Վ՛Ով Տէր՝ լսէ իմ աղօթքս.
Ու իմ աղաղակս թող քեզի հասնի:

2 Վասն երեսաց մի՛ ծածկեր ինձմէ իմ նեղութեանս
օրը.
Ինձի՛ խոնարհեցուր քու ականջդ.
Ըստ օրում պատասխան տուր ինձի՝ ան օրը՝ որ կը-
պղ կրկանչեմ։
3 Ինչու որ իմ օրերս մխիթի պէս փճացան,
Ու իմ ոսկորներս չոր խուրձի պէս այրեցան։
4 Սիրտս զարնուեցաւ ու խոտի պէս չորցաւ,
Ընանկ որ իմ հացս ուտելու մոռցայ։
5 Հառաչանքիս ձայնէն
Ոսկորս մարմինիս փակաւ։
6 Ընապատին մէջի հաւալուսին նմանեցայ,
Աւերակներուն բուին պէս եղայ։
7 Ընքնուն մնացի, ու նման եղայ
Յարկին վրայ մինակ եղող ճնճղուկին։
8 Ամէն օր իմ թշնամիներս իս կընախատեն,
Իմ վրաս բարկացողները ինձի դէմ երդում
կընեն։
9 Ինչու որ մոխիրը հացի պէս կերայ,
Ու խմելիքս արցունքովս խառնեցի
10 Վասն բարկութեանդ ու սրտմտութեանդ հա-
մար,
Ինչու որ իս վերցուցիր ու նետեցիր։
11 Իմ օրերս երկնցած ստուերին պէս եղան.
Ու ես խոտի պէս չորցայ։

12 Բայց դուն, Ո՛վ Տէր՝ յաւիտեան կրկենաս,
Ու քու յիշատակդ ազգ մինչև ազգ։
13 Դուն պիտի ելլես ու Սիօնին ողորմիս.

Ինչու որ ժամանակ է անոր ողորմելու ,
Ինչու որ որոշուած ժամանակը հասաւ :
14 Վասն զի քու ծառաներդ անոր քարերուն կրճատ-
նին ,
Ու անոր հողին կըգթան :
15 Ու հեթանոսները պիտի վախնան Տէրոջը ա-
նունէն ,
Ու երկրի բոլոր թագաւորները քու փառքէդ :
16 Ինչու որ Տէրը պիտի շինէ Սիօնը .
Իր փառքովը պիտի երեւնայ :
17 Տնանկներուն աղօթքը մտիկ պիտի ընէ ,
Ու անոնց աղօթքը պիտի չանարգէ :
18 Ըս պիտի գրուի գալու ազգին համար .
Ու ստեղծուելու ժողովուրդը Տէրոջը գոհութիւն
պիտի տայ :
19 Վասն զի իր սրբութեանը բարձրութենէն հա-
յեցաւ .
Տէրը երկինքէն երկրին վրայ նայեցաւ ,
20 Որ կապուածին հառաչանքը լսէ ,
Ու մահուան զաւկներըը արձակէ ,
21 Որ Սիօնին մէջը Տէրոջը անունը պատմեն ,
Ու անոր գովութիւնը Երուսաղէմին մէջ ,
22 Երբոր ժողովուրդները միկտեղ կըժողովուին ,
Ու թագաւորութիւնները՝ Տէրոջը ծառայելու
համար :

23 Ճն իմ զօրութիւնս ակարացուց ճամբուն մէջը ,
Ու՝ իմ օրերս կարճըցուց :

24 Նա ըսի՝ Ով իմ Աստուածս՝
Իմ օրերուս կէսին մէջը իս մի՛ վերցներ՝
Քու տարիներդ ազգէ մինչև ազգ են։
25 Սկիզբէն երկիրը հաստատեցիր՝
Ու երկինքը քու ձեռքերուդ գործքն է։
26 Անոնք պիտի կորնչին, բայց դուն պիտի կենաս՝
Ու անոնց ամէնը լաթի պէս պիտի մաշին՝
Հանդերձի պէս պիտի փոխես անոնք
Ու պիտի փոխուին։
27 Բայց դուն նոյն ես,
Ու քու տարիներդ պիտի չվերջանան։
28 Քու ծառաներուդ զաւակները պիտի բնակին,
Ու անոնց սերունդը հաստատ պիտի մնայ քու
առջեդ։

ՍԱՂՄՈՍ Ա՛Գ

1 Աստուած օրհնելու յորդորանք մը՝ անոր ողորմութեանը համար, 15 ու գթութեանը տեղական ըլլալուն համար։

(Պաղեստ.) Պատկ։

1 Ով իմ անձս՝ օրհնէ Տէրը,
Ու ան ամէնը որ իմ ներսիդիս է՝ անոր սուրբ անունը։
2 Ով իմ անձս՝ օրհնէ Տէրը,
Ու անոր ամէն բարիքները մի՛ մոռնար՝
3 Որ կը քաւէ քու բոլոր անօրէնութիւններդ,
Ու կը բժշկէ քու բոլոր հիւանդութիւններդ՝

4 Որ կըփրկէ քու կեանքդ ապականութենէն ,
Ու կըպսակէ քեզ ողորմութիւնով ու գթու-
թիւնով .
5 Որ կըհագնէ քու ծերութիւնդ բարութիւնով .
Ու քու մանկութիւնդ արծիւին պէս կընորո-
գուի :

6 Տէրը արդարութիւններ ու՛ իրաւունքներ կընէ
Հոլոր զրկուածներուն :
7 Ընկէկայ իր ճամբաները Մովսէսին ,
Ո՛ր գործքերը՝ Իսրայէլի որդիներուն :
8 Խարհգութ ու ողորմած է Տէրը ,
Երկայնամիտ ու առատ ողորմութիւնով :
9 Ընկէկայ մինչև վերջը չհակառակիր ,
Ու յաւիտեան սխ չպահեր :
10 Ընկէկայ մեր մեղքերուն համեմատ չըրաւ մեզի ,
Ու մեր անօրէնութիւններուն համեմատ հա-
տուցում չըրաւ մեզի :
11 Հապա որչափ որ երկինքը երկրէս բարձր է ,
Ընկալափ իր ողորմութիւնը իրմէն վախցողնե-
րուն վրայ զօրաւոր է :
12 Որչափ որ արեւելքը արեւմուտքէն հեռու է ,
Ընկալափ հեռացուց մեզմէ մեր յանցանքները :
13 Ինչպէս որ մէկ հայր մը կըգթայ իր զաւկընե-
րուն վրայ ,
Ընկալէս ու Տէրը կըգթայ իրմէն վախցողնե-
րուն վրայ :
14 Վասն զի ան գիտէ մեր կազմուածքը ,
Կըյիշէ որ մենք հող ենք :

15 Արդուն օրերը խոտի պէս են .
Ինչպէս դաշտի ծաղիկը , անանկ կը ծաղկի :
16 Որ ան զի հովը անոր վրայէն կանցնի ու ան կը
ոչնչանայ ,
Ու ալ իր տեղը չճանչնար զանիկայ :
17 Բայց Տէրոջը ողորմութիւնը յաւիտեանս յաւի-
տենից իրմէն վախցողներուն վրայ է ,
Ու անոր արդարութիւնը որդւոց որդիներու
վրայ :
18 Անոնց վրայ՝ որ կը պահեն անոր ուխտը ,
Ու կը յիշեն անոր պատուիրանքները , ու կը
կատարեն :

19 Տէրը իր աթոռը երկինքի մէջ հաստատեց .
Ու անոր թագաւորութիւնը ամենուն վրայ
կը տիրէ :
20 Օրհնեցէք Տէրը՝ ով անոր հրեշտակները , որ
ուժով զօրաւոր էք ,
Որ անոր խօսքին ձայնը լսելով՝ իր հրամանը
կը կատարէք :
21 Օրհնեցէք Տէրը՝ ով անոր բոլոր զօրքերը ,
Անոր կամքը կատարող պաշտօնեաները :
22 Օրհնեցէք Տէրը՝ ով անոր բոլոր գործքերը
Անոր տէրութեանը ամէն տեղերուն մէջ .
Օրհնէ Տէրը՝ ով իմ անձս :

ՍԱՂՄ · ՃԴ

1 Աստուծոյ մեծ զօրութեանը 7 և սքանչելի նախախնամութեանը վասին խորհրդածութիւն մը : 31 Աստուծոյ փառաց յաւիտենական թագաւորութիւնը : 33 Արդարքն ուխտ կընէ որ միշտ գԱստուած գովէ :

1 Երկնէ Տէրը՝ ով իմ անձս .
Ով Տէր՝ իմ Աստուածս , դուն շատ մեծ ես .
Գեղեցկութիւն ու վայելչութիւն հագած ես .
2 Լոյսը հանդերձի պէս կը հագնիս ,
Երկինքը վարագոյրի պէս կը տարածես :
3 Ընկերայ իր վերնատուները ջուրերուն վրայ կը շինէ .
Ամպերը իրեն կառք կընէ .
Հովին թևերուն վրայ կը պտրտի :
4 Իր հրեշտակները հոգիներ կընէ ,
Ու իր պաշտօնեաները կրակի բոց :
5 Ընկերայ հաստատեց երկիրը իր հիմերուն վրայ ,
Որ յաւիտեան յաւիտենից չշարժի :
6 Զանիկայ անդունդով ծածկեցիր՝ իբր թէ հանդերձով .
Ջուրերը լեռներուն վրայ կայնեցան .
7 Ի սաստկէդ փախան .
Ի սրտմտութենէդ ձայնէն արտորալով փախան :
8 Լեռները ելան , ու ձորերը իջան
Ան տեղը որ դուն հաստատեցիր անոնց համար :
9 Սահման դրիր , որ չանցնին ,
Ու նորէն երկիրը չծածկեն :

10 Չարերուն մէջը աղբիւրներ կը խրկէ ·
ջուրերը լեռներուն մէջէն կերթան :
11 Ընոնք բոլոր դաշտի գազաններուն կը խմցընեն ·
ու վայրի էշերը իրենց ծարաւութիւնը կանգընեն :
12 Ընոնց քովը երկինքի թռչունները կը բնակին ,
ոստերուն մէջէն ձայն կուտան :
13 Ընկիայ իր վերնատուններէն լեռները կը ջրէ ·
գու գործքերուդ պտուղէն երկիրը կը կշտանայ :
14 Ընկիայ անասուններուն համար խոտ կը բուսցընէ ,
ու մարդուն ծառայութեանը համար բոյս ,
որ կերակուր հանէ երկրէն ,
15 ու գինի որ կուրախացընէ մարդուն սիրտը ,
եւ *իւղ որ անոր երեսը կը փայլեցընէ ,
ու հաց որ կը հաստատէ մարդուն սիրտը :

16 Տէրոջը ծառերը կուշտ են ,
Լիբանանին եղեւիններն՝ որ ինքը տնկեց :
17 Հոն թռչունները բոյներնին կը շինեն ,
ու արագիլին բնակարանը մայրերուն վրայ է :
18 Բարձր լեռները այծեամներուն ապաւէն են ,
ու վէմերը ճագարներուն :

19 Ժամանակներու համար լուսինը ստեղծեց ·
Երեգակը իր մարը մտնելը կը ճանչնայ :
20 Խաւարը կը դնես ու գիշեր կըլլայ ,
որուն մէջ անտառին բոլոր գազանները կը պտըտրտին :

*Ձէթ · իւղն

21 Հալածներուն լակոտները կըմունչեն յափշտա-
կութեան համար,
Ու Աստուծմէ իրենց կերակուրը կըխնդրեն։
22 Ըրեգակը ծագելուն պէս կըժողովին,
Ու իրենց որջերուն մէջը կըպառկին։
23 Մարդը մինչև իրիկուն իր գործքին
Ու իր ծառայութեանը կերթայ։

24 Ով Տէր՝ ո՛րչափ շատ են քու գործքերդ.
Ընոնց բոլորը իմաստութիւնով ըրիր.
Երկիրը լցուած է քու *ստեղծածներովդ։
25 Ա՛ս ծովը մեծ ու խիստ լայն է.
Հոն անթիւ սողացողներ,
Պզտիկ ու մեծ կենդանիներ կան։
26 Հոն նաւերը կըգալեն,
Ու՝ Լեւիաթանը՝ որ անոր մէջը խաղալու համար
ստեղծեցիր։
27 Բոնց ամէնը քեզի կըսպասեն,
Որ իրենց կերակուրը ժամանակին տաս։
28 Դուն անոնց կուտաս, ու՝ անոնք կըժողվեն.
Ձեռքդ կըբանաս, ու՝ բարութիւնով կըկշտա-
նան։
29 Երբոր քու երեսդ կըծածկես՝ կըխռովին.
Երբոր անոնց հոգին կառնես՝ կըմեռնին,
Ու իրենց հողը կըդառնան։
30 Հոգիդ կըխրկես ու՝ կըստեղծուին,
Ու երկրիս երեսը կընորոգես։

*Կամ ստացուածներովդ։

31 Տէրոջը փառքը յաւիտեան ըլլայ.
Տէրը ուրախ ըլլայ իր գործքերովը։
32 Երկրին վրայ կը նայի, ու ան կը դողայ.
Լեռներուն կը դպչի, ու անոնք կ'ծխան։
33 Տէրոջը պիտի երգեմ իմ կեանքիս մէջը.
Սաղմոս պիտի ըսեմ իմ Աստուծոյս՝ քանի որ ոդջ եմ։
34 Ընոր վրայով իմ մտածութիւնս քաղցր պիտի ըլլայ,
Ես Տէրոջմով ուրախ պիտի ըլլամ։
35 Մեղաւորները աշխարհէն պիտի պակսին,
Ու ամբարիշտները ոչնչանան։
Օրհնէ Տէրը՝ ով իմ անձս։ *Ըլէլուիա։

ՍԱՂՄՈՍ Ճ

1 Աստուած գովաբանելու ու անոր գործքերը քննելու յորդորանք մը։ 7 Աստուծոյ նախանձամական զօրքը որ ցուցցուցեր էր Եբրահամին, 16 Յովսեփին, 23 Եգիպտոսի մէջ Հակոբին, 26 Խորհելացիները ազատող Մովսէսին, 37 ու Խորհելացիներուն որոնք Եգիպտոսէն դուրս հանեց, անապատին մէջը կերակրեց, ու Քանանու մէջ բնակեցուց։

1 Գոհացէք Տէրոջմէն. կանչեցէք անոր անունը.
Պատմեցէք անոր գործքերը ժողովուրդներուն մէջը։
2 Երգեցէք անոր. սաղմոս ըսէք անոր.
Պատմեցէք անոր բոլոր հրաշքները։
3 Պարծենցէք անոր սուրբ անունովը.
Տէրը խնդրողներուն սիրտը թող ուրախ ըլլայ։

*ՅՕ՝ Տէրը օրհնեցէք։

4 Տէրը ու անոր զօրութիւնը խնդրեցէք ,
Միշտ ժամանակ անոր երեսը փնտրեցէք :
5 Յիշեցէք անոր ըրած հրաշքները ,
Անոր նշանները ու անոր բերնին դատաստան-
ները ,
6 Ո՛վ անոր Աբրահամ ծառային սերունդը ,
Եւ անոր ընտրեալները՝ Յակոբին որդիքը :
7 Եհովան ինքն է մեր Աստուածը ,
Անոր դատաստանները բոլոր երկրիս մէջն են :
8 Իր ուխտը յաւիտեան կը յիշէ ,
Ո՛ր էր պատուիրած խօսքը մինչև հազար ազգ .
9 Աբրահամին հետ ըրած ուխտը
Ու իր երդումը որ Իսահակին ըրաւ .
10 Ու հաստատեց անիկայ Յակոբին՝ օրէնք ըլլալու
համար ,
Ո՛ր Իսրայէլին՝ իբրև յաւիտենական ուխտ ,
11 Ըսելով . Կ՚ընդ պիտի տամ Քանանու երկիրը՝
Ձեր ժառանգութեան վիճակը .
12 Երբոր անոնք սակաւաթիւ էին ,
Փիչրոր ու պանդուխտ անոր մէջը ,
13 Ու ման ազգէ ազգ գացին ,
Մէկ թագաւորութենէ ուրիշ ժողովուրդի .
14 Չնաւ մարդու մը թող չտուաւ որ զանոնք նեղէ .
Թագաւորներ ալ յանդիմանեց անոնց համար ,
15 Ըսելով . Իմ օծեալներուս մի՛ դպչիք ,
Ու իմ մարգարէներուս չարութիւն մի՛ ընէք :
16 Ու սով կանչեց երկրին վրայ .
Հացին ամէն զօրութիւնը կոտրեց :

17 Ընտից առջևէն մարդ խրկեց ,
Յովսէփը՝ որ ծառայութեան ծախուեցաւ :
18 Ընոր ոտքերը կապանքով չարչարեցին .
Ընոր անձը երկաթի մէջ դրուեցաւ .
19 Մինչև ան ժամանակը որ անոր խօսքը եկաւ ,
Տէրոջը խօսքը փորձեց անիկայ :
20 Թագաւորը խրկեց ու արձակեց անիկայ .
Ժողովուրդներուն իշխանը ազատեց անիկայ :
21 Իր տանը վրայ տէր կեցուց զանիկայ ,
Ու իր բոլոր ունեցածին վրայ իշխան .
22 Որ անոր իշխանները իր ուզածին պէս կապէ ,
Ու անոր ծերերը խմաստուն ընէ :

23 Ու Իսրայէլ Եգիպտոս եկաւ ,
Ու Յակոբը պանդուխտ եղաւ Քամի երկրին մէջ :
24 Ու Տէրը իր ժողովուրդը խիստ շատցուց ,
Ու զանոնք իրենց թշնամիներէն աւելի զօրաւոր ըրաւ :
25 Ընոնց սիրտերը փոխուեցան որ անոր ժողովուրդը ատեն ,
Ու անոր ծառաներուն նենգութիւն ընեն :
26 Իր ծառան Մովսէսը խրկեց ,
Ու իր ընտրած Ահարոնը ,
27 Որոնք անոնց մէջը իր նշանները ըրին ,
Ու հրաշքներ՝ Քամի երկրին մէջը :

28 Խաւար խրկեց ու խաւարեցուց .
Ու անոր խօսքին դէմ չհնգան :

29 Ընոնց ջուրերը աբիւնի դարձուց ,
Որ անոնց ձուկերը սպաննեց :
30 Ընոնց երկիրը առատօրէն գորտեր գուբս բերաւ ,
Մինչև անոնց թագաւորներուն ներսի սենեակ-
ներուն մէջը :
31 Ըսաւ , ու շանճաճանճը և ոջլիները
Ընոնց բոլոր սահմաններուն մէջը եկան :
32 Ընձրևի տեղ կարկուտ տուաւ անոնց ,
Որ կրակի բոցեր անոնց երկրին մէջը :
33 Ընոնց որթերը ու թզենիները զարկաւ ,
Եւ անոնց սահմաններուն ծառերը կոտրտեց :
34 Ըսաւ , ու եկաւ մարախը ,
Եւ թրթռուրը՝ առանց համրանքի .
35 Որ անոնց երկրին մէջի բոլոր խոտը կերան ,
Եւ անոնց հողերուն պտուղը կերան :
36 Ու անոնց երկրին մէջի բոլոր առջնեկները ,
Որ անոնց բոլոր զօրութեանը սկիզբը զարկաւ :
37 Եւ զանոնք արծաթով ու ոսկիով հանեց .
Ու անոնց ցեղերուն մէջ տկար մարդ չկար :
38 Եգիպտոս ուրախացաւ անոնց գուբս ելլելուն .
Քանզու որ անոնց ահը իրենց վրայ ինկած էր :

39 Յորհնէ շուքի համար ամպը ,
Ու գիշերը լոյս տալու համար կրակը տա-
րածեց :
40 Խնդրեցին , ու լորամարգիները բերաւ ,
Ու երկինքի հացով կշտացուց անոնք :
41 Վէմ պատռեց , ու ջուրերը վազեցին .
Գետի պէս քալեցին հոր տեղերուն մէջ :

42 Ինչու որ իր սուրբ խօսքը յիշեց,
Ընդ որ իր Աբրահամ ծառային հետ ըրեր էր:
43 Ու իր ժողովուրդը ցնծութիւնով հանեց,
Եւ իր ընտրեալները ուրախութիւնով:
44 Ու հեթանոսներուն երկիրները անոնց տուաւ.
Եւ ժողովուրդներուն վաստակները ժառանգեցին անոնք.
45 Որ անոր պատուիրանքները պահեն,
Ու անոր օրէնքները կատարեն: Ալէլուիա:

ՍԱՂՄ · Ա.Ջ

1 Սաղմոսերգուն կը յորդորէ մարդիկը գնատուած գովաբանելու: 4 Մեղքի թողութեան համար աղօթք կընէ, յիշելով թէ Իսրայէլ Եգիպտոսէն ազատուած իրենց հայրերուն մեղքերը նեղեց: 7 Հակառակորդներուն ապստամբութիւնը՝ ու Եգիպտոսի ողորմութիւնը կրպատմէ: 47 Աղօթքով ու գովութիւնով կվերջացնէ:

1 Ալէլուիա: Տէրոջը շնորհակալութիւն ըրէք,
Ինչու որ բարի է.
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է:
2 Ո՞վ պիտի պատմէ Տէրոջը մեծ գործքերը.
Ո՞վ պիտի իմացընէ անոր ամէն գովութիւնը:
3 Երանի՛ անոնց՝ որ իրաւունքը կըպահեն,
Ու՝ ամէն ժամանակ արդարութիւն կընեն:
4 Յիշէ զմե՛զ, Տէր, քու ժողովուրդիդ վրայ ունեցած հաճութեանդ պէս,
Ինծի այցելութի՛ւն ըրէ քու փրկութիւնովդ.
5 Որ քու ընտրեալներուդ ազնկութիւնը տեսնամ,
Քու ազգիդ ուրախութիւնովը ուրախանամ.
Քու ժառանգութիւնովդ պարծենամ:

6 Մենք մեր հայրերուն հետ մեղանչեցինք ։
Ընօրէնութիւն ըրինք , ամբարշտութիւն գոր-
ծեցինք ։
7 Մեր հայրերը Եգիպտոսի մէջ չհմացան քու
հրաշքներդ ,
Չյիշեցին քու ողորմութեանդ շատութիւնը ,
Ու ապստամբեցան ծովին քովը ,
Կարմիր ծովին քովը ։
8 Բայց զանոնք իր անունին համար փրկեց ,
Որ իր զօրութիւնը ճանչցընէ ։
9 Ու Կարմիր ծովուն սաստեց , ու ցամքեցաւ ։
Ու անդունդներուն միջէն քալել տուաւ անոնց
իբր թէ անապատին միջէն ։
10 Ու անոնք փրկեց ատելին ձեռքէն ,
Ու ազատեց անոնց թշնամիին ձեռքէն ։
11 Եւ ջուրերը անոնց թշնամիները ծածկեցին ,
Ու անոնցմէ մեկը չմնաց ։
12 Ըն ատենը հաւատացին անոր խօսքին ,
Եւ անոր օրհնութիւն երգեցին ։
13 Շուտով մոռցան անոր գործքերը ,
Ու անոր խրատին չսպասեցին ։
14 Եւ անապատին մէջը խիստ ցանկացան ,
Ու դայթաւած փորձեցին անջուր տեղին մէջը ։
15 Եւ անոնց տուաւ իրենց ուզածը ,
Թէպէտ վատութիւն մը խրկեց անոնց
անձին վրայ ։
16 Ու Մովսէսին նախանձեցան բանակին մէջը ,
Ու Տէրոջը սուրբին Ահարոնին ։

17 Երկիրը բացուեցաւ ու կլլեց Դաթանը,
Ու Աբիրոնին ժողովքը ծածկեց:
18 Կրակ բորբոքեցաւ անոնց ժողովքին մէջը.
Հոցը այրեց ամբարիշտները:
19 Որեհ շինեցին Խորեբին մէջ,
Ու երկրպագութիւն ըրին թափած պատկերին:
20 Ու իրենց փառքը
Խոտ ուտող արջառի նմանութեան փոխեցին:
21 Մոռցան իրենց փրկիչ Աստուածը՝
Որ մեծամեծ գործքեր ըրաւ Եգիպտոսին մէջը,
22 Ո՛ր հրաշքներ՝ Քամի երկրին մէջը,
Եւ ահաւոր բաներ՝ Կարմիր ծովին մէջը:
23 Ուստի ըսաւ որ անոնք սատկեցնէ,
Թէ որ անոր ընտրեալ Մովսէսը
*Պէտքաղը" անոր առջին կայնած չըլլար,
Ընոր բարկութիւնը ետ դարձնելու համար
որ չսատկեցնէ:

24 Կաւ ան ցանկալի երկիրը անարգեցին,
Ո՛ր անոր խօսքին չհաւատացին:
25 Եւ իրենց վրանները մէջը տրտնջեցին,
Տէրոջը ձայնը չլսեցին:
26 Ու Երդուեցաւ իր ձեռքը անոնց վերայէ,
Որ զանոնք անապատին մէջը ձգէ,
27 Եւ անոնց սերունդը ազգերու մէջ ձգէ,
Ու զանոնք երկիրներու մէջ ցրուէ:

28 Ու անոնք Բեղփեգովրին յարեցան,
Ու մեռածներուն զոհերը կերան:

*Նբր. Խրամատին մէջը

29 Եւ իրենց գործքերովը Տէրը բարկացուցին ։
Ու անոնց վրայ ժանտամահ հասաւ ։
30 Մաքը փենհէս ելաւ ու դատաստան ըրաւ ,
Եւ մահը դադրեցաւ ։
31 Ու ասիկա անոր արդարութիւն սեպուեցաւ ,
Ազգէ մինչև ազգ յաւիտեան ։
32 Նաև բարկացուցին Ընկոյ Ա՛երիպային . Ջու-
րերուն վրայ ։
Ու անոնց համար Մովսէսին գէշ եղաւ ։
33 Ինչու որ կսկծցուցին անոր հոգին ։
Ընաւ անխորհրդաբար խօսեցաւ իր պուկունք-
ներովը ։
34 Չսատկեցուցին ան ազգերը ,
Որ Տէրը ըսեր էր անոնց ։
35 Հապա հեթանոսներուն հետ խառնուեցան ,
Ու անոնց գործքերը սորվեցան ։
36 Եւ անոնց կուռքերուն ծառայեցին ,
Ու անոնք իրենց որոգայթ եղան ։
37 Եւ իրենց տղաքները ու աղջիկները
Դեւերուն զոհեցին ։
38 Ու անմեղ արիւն թափեցին ,
Իրենց տղաքներուն ու աղջիկներուն արիւնը ,
Որոնք որ զոհեցին Քանանու կուռքերուն ։
Ու գետինը պղծուեցաւ արիւնով ։
39 Եւ իրենց գործքերովը պղծուեցան ,
Ու իրենց ըրածներովը պոռնկութիւն ըրին ։
40 Եւ Տէրոջը բարկութիւնը բորբոքեցաւ իր ժո-
ղովուրդին վրայ ,
Ու զզուեցաւ իր ժառանգութենէն ։

41 Ու զանոնք հեթանոսներուն ձեռքը մատնեց,
Ու անոնքատողները տիրեցին անոնց վրայ:
42 Ու անոնց թշնամիները նեղեցին զանոնք.
Ու անոնց ձեռքին տակը խոնարհեցան:
43 Շատ անգամ փրկեց զանոնք.
Բայց անոնք իրենց խորհուրդներովը դառնացու-
ցին Ընկեայ,
Ու փճացան իրենց անօրէնութիւններուն հա-
մար:

44 Սակայն անկիայ նայեցաւ անոնց նեղութեանը,
Երբոր անոնց աղաղակը լսեց.
45 Ու իր անոնց ըրած ուխտը յիշեց,
Ու իր մեծ ողորմութիւնովը ողորմեցաւ:
46 Ու բոլոր անոնց գերեվարներուն առջին
Գթութիւն գտնել տուաւ անոնց:

47 Փրկէ մեզ, ով Տէր՝ մեր Աստուածը.
Ու ժողվէ մեզ հեթանոսներուն միջէն,
Որ դոհանանք քու սուրբ անունդ,
Ու քու օրհնութիւնովդ պարծենանք:
48 Օրհնեալ ըլայ Տէրը՝ Իսրայելին Աստուածը
Յաւիտեանս յաւիտենից.
Ու բոլոր ժողովուրդը թող ըսէ՝
Ամէն: Ալէլուիա:

ՍԱՂՄ · ԺԱ

1 Սաղմոսերգուն կ՚ողջոյնէ փրկուածները որ ղ՚ստուած գո-
վելու մէջ՝ զգուշութեամբ զնոնն անոր բազմաւեակ խնամք-
նները, 4 որ կ՚ընդ Համբորդներուն, 10 դերբնեռուն, 17 հի-
ւանդներուն, 23 նաւորդներուն, 33 ու ամէն աստիճանի
մարդոց։

1 Գոհացէք Տէրոջմէն, ինչու որ բարի է.
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է։
2 Թո՛ղ ասանկ ըսեն Տէրոջը փրկածները,
Որոնք փրկեց թշնամիին ձեռքէն,
3 Ու ժողվեց անոնք երկիրներէն,
Արևելքէն ու արևմուտքէն, հիւսիսէն ու *ծո-
վէն։

4 Ընոնք մոլորեցան անապատին մէջը՝ անջուր
Համբուն մէջ,
Բնակելու քաղաք չգտան։
5 Ընօթի ու ծարաւ ըլլալով,
Հոգինին իրենց ներսի դին կը մարէր.
6 Ու Տէրոջը աղաղակեցին իրենց նեղութեան մէջը,
Ե՛ անիկայ փրկեց զանոնք իրենց տառապանք-
ներէն.
7 Ու անոնց ուղիղ Համբուն մէջը առաջնորդեց,
Որ բնակելու քաղաք երթան։

8 Թո՛ղ գոհանան Տէրոջմէն իր ողորմութեանը
Համար,
Ու մարդոց գաւակներուն իր ըրած հրաշքներուն
Համար.

*Կամ հարաւէն։

9 Ինչու՞ որ անիկայ ծարաւը կրնայ հանգչիլ՝
Ու անօթին բարեհաճով կրնայ կերակրել։

10 Ընձեռք խաւարին ու մահուան շուքին մէջը կը նստէին,
Տառապանքով ու երկաթով կապուած էին.
11 Ինչու որ Աստուծոյ խօսքերուն հակառակ կեցան,
Ու Բարձրեալին խորհուրդները անարգեցին։
12 Ասոր անիկայ ալ՝ նեղութիւնով ցածցուց սիրտը.
Հնձան, ու օգնական մը չկար։
13 Ու Տէրոջը աղաղակեցին իրենց նեղութեանը մէջ,
Ու՝ զանոնք փրկեց իրենց տառապանքներէն։
14 Ընձեռք խաւարէն ու մահուան շուքէն հանեց,
Ու անոնց կապանքները կոտրտեց։

15 Թող գոհանան Տէրոջմէն իր ողորմութեանը համար,
Ու մարդոց զաւակներուն իր ըրած հրաշքներուն համար.
16 Ինչու որ պղնձէ դռնները փշրեց,
Ու երկաթէ նիգերը կոտրտեց։

17 Յիմարները իրենց չար ճանապարհին համար,
Ու իրենց անօրէնութիւններուն համար նեղութիւն կը քաշեն։
18 Ընծոյ անձերը ամէն կերակուրէն կը զզուին,
Ու մինչեւ մահուան դռներուն կը մօտենան։
19 Ու Տէրոջը աղաղակեցին իրենց նեղութեանը մէջ,
Ու՝ փրկեց անոնք իրենց տառապանքներէն։

20 Իր խօսքը խրկեց ու բժշկեց անոնք ,
Ու ազատեց անոնք իրենց կործանումէն :

21 Թանգ գոհանան Տէրոջմէն իր ողորմութեանը
համար ,
Ու մարդոց գործերուն իր բրած հրաշքներուն
համար .

22 Եւ գոհութեան պատարագներ մատուցանեն ,
Ու անոր գործքերը ցնծութիւնով պատմեն :

23 Կաւերով ծովը իջնողները ,
Ու մեծ ջուրերու մէջ գործ գործողները ,

24 Ընանք Տէրոջը գործքերը
Ու անոր հրաշքները կըտեսնան անդունդներուն
մէջը :

25 Ոյան ալ ան կըսէ , ու մրրկալից հովը կըհանէ ,
Ու անոր ալիքները կըբարձրացընէ :

26 Երկինքը կելլան ու անդունդը կիջնան .
Ընանց անձը նեղութենէն կըհալի .

27 Գինով մարդու պէս կըդողդողան ու կիսկրան ,
Ու անոնց բոլոր իմաստութիւնը կըհատնի :

28 Ըն ատեն Տէրոջը կաղաղակեն իրենց նեղու-
թեանը մէջ ,
Ու կըփրկէ զանոնք իրենց տառապանքներէն :

29 Որրկը հանդարտութեան կըդարձընէ ,
Ու անոր ալիքները կըդադրին :

30 Ընանք ալ կուրախանան որ դադրեցան .
Ու կառաջնորդէ անոնց իրենց ուզած նաւահան-
գիստը :

31 Թո՛ղ գոհանան Տէրոջմէն իր ողորմութեանը
համար ,
Ու մարդոց զաւկըներուն իր ըրած հրաշքներուն
համար .
32 Ու թո՛ղ բարձրացընեն անիկայ ժողովուրդին
ժողովքին մէջը ,
Ու ծերերուն աթոռներուն մէջը գովեն անիկայ :

33 Գետերը անապատի կըդարձընէ ,
Ու ջուրերուն գնացքները չոր երկրի :
34 Ու պտղաբեր երկիրը աղի երկրի ,
Անոր բնակիչներուն չարութեանը համար :
35 Անապատը ջուրերու լճի կըփոխէ ,
Ու չոր երկիրը ջուրերու գնացքի .
36 Ու անօթիները հոն կըբնակեցընէ ,
Որ բնակելու քաղաք հաստատեն ,
37 Ու արտեր ցանեն , և այգիներ տնկեն ,
Որ արմտիքի պտուղ բերեն :
38 Օձանուք կօրհնէ , և անոնք շատ կըբազմանան ,
Ու անոնց անասուններըը չպակսեցըներ :
39 Նորէն կըպակսին ու կըցածնան
Նեղութենէ , նեղութենէ ու տրտմութենէ :
40 Ընարգանք կըթափէ իշխաններուն վրայ ,
Ու զանոնք ճամբայ չընեցող անապատի մէջ կը
մոլորեցընէ :
41 Հայց աղքատը խեղճութենէն կըբարձրացընէ ,
Ու ամոր ցեղերը ոչխարներու հօտի պէս կընէ :
42 Ուղիղները պիտի տեսնան և ուրախանան .
Ու ամէն անօրէնութիւն իր բերանը պիտի գոցէ :

43 Ո՛վ է խնամատուն , որ աս բաները պահէ ·
Ընիկայ Տէրոջը ողորմութիւնները պիտի հաս-
կընայ :

ՍԱՂՄՈՍ · ՃԲ.

1 Դաւիթ ինքզինքը կը քաջալերէ որ զԱստուած գովէ : 5 Ը-
ղձութիւն օգնութիւն կրնդգրէ Աստուծմէ՝ անոր խոստմանը
համեմատ : 11 Իր վստահութիւնը Աստուծոյ օգնականու-
թեանը վրայ :

ԴԱՒԹԻՆ ԵՐԳԸ (ԽԲ) ՍԱՂՄՈՍԸ :

1 Ամ սիրտս պատրաստ է՝ ով Աստուած ,
Պիտի երգեմ ու սաղմոս պիտի ըսեմ իմ
փառքովս ալ :
2 Ընթընցիր ով սաղմոսարան ու քնար ,
Ես կանուխ պիտի արթննամ :
3 Ո՛վ Տէր՝ ժողովրդոց մէջը քեզ պիտի գովեմ ,
Ու սաղմոս պիտի երգեմ քեզի ազգերուն մէջը ·
4 Վասն զի քու ողորմութիւնդ մեծ է մինչեւ
երկինքէն վեր ,
Ու քու ճշմարտութիւնդ մինչեւ ամպերը :
5 Երկինքներուն վրայ բարձրացիր ով Աստուած ,
Ու քու փառքդամէն երկրի վրայ բլլայ :
6 Որ քու սիրելիներդ փրկուին ·
Ընդ ձեռքովդ ապրեցուր ու պատասխանէ տուր
մեզի :

7 Ըստուած *իր սրբութիւնովը՝ խօսեցաւ.
Ես պիտի ցնծամ, Սիւքէմը պիտի բաժնեմ,
Ու Սոկքոթթին ձորը պիտի չափեմ։
8 Իմն է Գաղաադը ու իմն է Մանասէն.
Եփրեմը գլխուս ուժն է.
Յուդան իմ օրէնսդիրս է.
9 Մովաբը իմ լուացուելու ամանս է.
Եդոմի վրայ պիտի ձգեմ իմ մուճակս.
Փղշտացիներուն վրայ ձայնով պիտի ցնծամ։

10 Ո՞վ պիտի տանի զիս պարսպաւոր քաղաքը.
Ո՞վ պիտի առաջնորդէ ինծի մինչեւ Եդոմ.
11 Չէ՞ որ դուն՝ ով Ըստուած, որ երեսէ ձգեցիր
մեզ,
Ու մեր զօրքերուն հետը չելար՝ ով Ըստուած։
12 Նեղութեան միջէն մեզի օգնութիւն տուր,
Վասն զի փուճ է մարդուն փրկութիւնը։
13 Ըստուծով քաջութիւն պիտի ընենք,
Ու ան պիտի կոխէ մեր թշնամիները։

ՍԱՂՄՈՍ · ՃԹ

1 Դաւիթ՝ իր չարախօս թշնամիներուն համար գանգատելով՝ գանոնք կանիծէ · 16 անոնց յանցանքը կը պատմէ · 21 իր թշուառութեանը համար գանգատելով՝ օգնութիւն կը խնդրէ · 29 և Ըստուծոյ ընդհակառակութիւն կը խոստանայ։

Դ՚ԼԱԽԱ—ՈՐ ՆՐՓԵԽՕՑԻՆ · ԱՍԱՂՈՒ ԴԱՒԻԹԻ։

1 Ով իմ օրհնութեանս Ըստուածը, լուռ մի՛ կե-
նար։

*Կամ իր սրբարանին մէջը

2 Ինչու՞ որ ամբարշտին քերանը
Ու նենգաւորին բերանը բացուեցաւ իմ վրաս .
Խնձի դէմ սուտ լեզուով խօսեցան :
3 Ատելութեան խօսքերով իս պատեցին ,
Ու ինձի հետ անիրաւ տուղ կռուեցան :
4 Իմ սիրոյս փոխարէն հակառակութիւն ըրին ինձի ,
Բայց ես աղօթք կընէի :
5 Ու բարիին տեղը չար հատուցին ինձի ,
Ու իմ սիրոյս տեղ՝ ատելութիւն :

6 Ընոր վրայ ամբարիշտ մը վերակացու դիր ,
Ու *Սատանան թող կայնի անոր աջ կողմը ,
7 Երբոր դատուի յանցաւոր ելլայ ,
Ու անոր աղօթքը մեղք ըլլայ :
8 Ընոր օրերը պակսին ,
Ու անոր պաշտօնը ուրիշը առնէ .
9 Ընոր զաւկընները որբ ըլլան ,
Ու անոր կնիկը որբևարի :
10 Ու անոր զաւկընները թափառական ըլլան ու մուրան ,
Ու իրենց աւերակներէն ելլելով հաց փնտրեն :
11 Փոխ տուողը առնէ անոր բոլոր ունեցածը ,
Ու օտարները յափշտակեն անոր վաստկածը :
12 Չնաւ մէկը գթութիւն չընէ անոր ,
Ու մէկը չողորմի անոր որբերուն :
13 Ընոր զաւկընները սատկելու մատնուին .
Անոնց անունը գալու ազգին մէջ ջնջուի :
14 Ընոր հայրերուն անօրէնութիւնը Տէրոջը առջին յիշուի ,

*Յամ հակառակորդը

Ու անոր մօրը մեղքը չջնջուի։
15 Ընո՛ղ ամէն ժամանակ Տէրոջը առջեւն ըլլան,
Ու անոնց յիշատակը երկրէն վերցնէ։
16 Ինչո՛ւ որ անիկայ ողորմութիւն ընելը չյիշեց,
Հապա խեղճը ու աղքատը հալածեց, որ սիրտը
կոտրածը սպաննէ։
17 Անէծքը սիրեց, ու թո՛ղ անոր վրայ գայ,
Եւ օրհնութիւնը չուզեց, ու թո՛ղ անկէ հեռու
ըլլայ։
18 Անէծքը իր հանդերձին պէս հագաւ.
Ու անիկայ ջուրի պէս անոր փորին մէջը մտնայ,
Ու ձէթի պէս՝ անոր ոսկորներուն մէջը։
19 Հագնելու հանդերձի պէս,
Ու միշտ մէջքը կապելու գօտիի պէս ըլլայ անոր։
20 Ինծի հակառակ կեցողներուն
Ու իմ անձիս համար չար խօսողներուն վարձքը
աս ըլլայ Տէրոջմէն։
21 Բայց դուն՝ ո՛վ Տէր Եհովայ, օգնէ ինծի
քու անունիդ համար.
Փրկէ զիս քու ողորմութեանդ բարի ըլլալուն համար։
22 Ինչո՛ւ որ ես խեղճ ու աղքատ եմ.
Ու իմ սիրտս ներսի դիս խոցոտած է։
23 Նա երկրնցող ստուերի պէս անցայ.
Մարախի պէս թօթուեցայ։
24 Ծունկերս ծոմապահութենէն տկարացան,
Ու մարմինս էր պարարտութենէն մաշեցաւ։
25 Ու ես անոնց նախատինք եղայ.
Երբոր զիս կը տեսանան, գլուխնին կը շարժեն։

26 Օգնէ ինձի ով Տէր՝ իմ Աստուածս.
Փրկէ զիս քու ողորմութեանդ համեմատ.
27 Ու գիտանան թէ՝ քու ձեռքդ ասէ,
Թէ դուն Տէրը ասիկայ՝ ով Տէրը:
28 Անոնք թէպէտ անիծեն՝ բայց դուն օրհնէ.
Երբոր ելնեն՝ ամչնան՝ թէպէտ ամչնան.
Քու ծառադ ուրախ թողը ըլլայ:
29 Իմ թշնամիներս ամօթ թող հագնին,
Ու իրենց ամօթը պատմուճանի պէս վրանին թող առնեն:
30 Շատ պիտի դոհանամ Տէրոջմէն իմ բերնովս,
Ու շատերուն մէջը պիտի օրհնեմ անիկայ:
31 Վասն որ ինքը աղքատին աջ կողմը կեցաւ,
Որ անոր անձը դատապարտողներէն փրկէ:

ՍԱՂՄՈՍ ՃԻ

1 Վրխատոսի թագաւորութիւնը, 4 քահանայութիւնը, 5 ու յաղթութիւնը:

Սաղմոս Դաւիթ:

1 Տէրը իմ Տէրոջս ըսաւ. Նստէ իմ աջ կողմս,
Մինչև որ քու թշնամիներդ ոտքերուդ պատուանդան ընեմ:
2 Տէրը քու զօրութեանդ գաւազանը Սիոնէն պիտի խրկէ.
Քու թշնամիներուդ մէջը տիրէ:
3 Ժողովուրդդ քու զօրութեանդ օրը
Յօժարակամ պիտի ըլլայ սուրբ զարդարանքով.

Քո երիտասարդներդ արշալուսին արգանդի շա-
ղէն
Ը՛ւ-ելէ պիտի ըլլան քեզի։
4 Տէրը երդում ըրաւ ու պիտի չզղջայ.
Դուն յաւիտեան Մելքիսեդեկի կարգին պէս
քահանայ ես։
5 Տէրը քու աջ կողմդ է.
Ընդհայ իր բարկութեան օրը թագաւորները պի-
տի կոտրտէ։
6 Ընդհայ հեթանոսներուն մէջը դատաստան պի-
տի ընէ.
Մեռելներով պիտի լեցընէ.
Շատ երկիրներու վրայ գլուխ եղողները պիտի
կոտրտէ։
7 Ա՛մբուռն մէջը գետէն պիտի խմէ.
Ընոր համար գլուխ պիտի վերցընէ։

ՍԱՂՄՈՍ ՃԺԹ.Ը

1 Սաղմոսերգուն իր օրինակովը ուրիշները կդյորդորէ զՅա-
ռաջ գովելու անոր փառաւոր գործերուն 5 ու ընտրե-
քին համար։ 10 Ս.տուծոյ երկիւղը Ճշմարիտ խմաստու-
թիւն կըպատճառէ։

1 Ա՛լէլուիա։ Բոլոր սրտով Տէրը պիտի գովեմ
Ուղիղներուն ժողովքին ու ժողովուրդին մէջը։
2 Տէրոջը գործքերը մեծ են.
Ընոնք պիտոյներուն բոլորին կըքննուին։
3 Ընոր գործքը փառաւոր ու վայելուչ է,
Ու անոր արդարութիւնը յաւիտեան կըմնայ։

4 Յիշել տուաւ իր հրաշքները.
Տէրը ողորմած ու գթած է:
5 Կերակուր տուաւ իրմէն վախցողներուն.
Իր ուխտը յաւիտեան կը յիշէ:
6 Իր գործերուն զօրութիւնը ցուցուց իր ժողովուրդին.
Ընտնց տալով ազգերուն ժառանգութիւնը:
7 Ընոր ձեռքերուն գործերը ճշմարտութիւն ու իրաւունք են.
Ընոր բոլոր պատուիրանքները հաւատարիմ են:
8 Յաւիտեանս յաւիտենից հաստատուած են.
Ճշմարտութիւնով ու ուղղութիւնով եղած են:
9 Փրկութիւն խրկեց իր ժողովուրդին.
Իր ուխտը յաւիտեան պատուիրեց.
Սուրբ ու ահաւոր է անոր անունը:
10 Իմաստութեան սկիզբը Տէրոջը վախն է.
Բարի խոհեմութիւն ունին անոնք՝ որ անոնք կ'ընեն.
Ընոր օրհնութիւնը յաւիտեան կը մնայ:

ՍԱՂՄՈՍ ՃԻԲ

1 Պատուական պաշտօնութիւնը թէ՛ աս կեանքիս և թէ հանդերձեալին խոստմունքները ունի: 10 Խարնպաշտ մարդուն յանդգնութիւնը՝ չարերուն տրամադիր պիտի պատճառէ:

1 Ալէլուիա: Երանի՛ այն մարդուն՝ որ Տէրոջմէն կը վախնայ,
Որ անոր պատուիրանքներուն շատ հաճութիւն ունի:

2 Ընոր սերունդը զօրաւոր պիտի ըլլայ երկրին մէջը.
Ուղղներուն ցեղը պիտի օրհնուի:
3 փառք ու հարստութիւն պիտի ըլլայ անոր տունը մէջ,
Ու անոր արդարութիւնը յաւիտեան պիտի մնայ:
4 Խաւարին մէջը լոյս կը ծագէ ուղղներուն.
Ողորմած ու գթած ու արդար է:
5 Բարի մարդը կողբովի ու փոխ կուտայ.
Իր բաները իրաւունքով կը կառավարէ:
6 Յիրաւի անիկայ յաւիտեան պիտի չսասանի.
Արդարին յիշատակը յաւիտեան պիտի մնայ:
7 Վհշ լուրէն չվախնար.
Ընոր սիրտը հաստատ է, ու Տէրոջը կը յուսայ:
8 Ընոր սիրտը հաստատուած է, չվախնար,
Մինչև որ իր թշնամիներուն կորոնտը տեսնէ:
9 Կրատաբաժէ, աղքատներուն կուտայ.
Ընոր արդարութիւնը յաւիտեան կը մնայ.
Ընոր եղջիւրը փառքով պիտի բարձրանայ:
10 Մը մարիշտը պիտի տեսնէ ու բարկանայ,
Իր ակռաները պիտի հիճոյքնէ ու հալի.
Մը մարիշտներուն ցանկութիւնը պիտի կորնչի:

ՕԳՂ· ԱՒԹ

1 Ըստուած գովելու յորդորանք մը իր դերազանցութեանէն
6 ու իր ողորմութեանը համար :

1 Ալէլուիա : Օրհնեցէք տէր Տէրոջը ծառաները՝
Օրհնեցէք Տէրոջը անունը :
2 Օրհնեալ ըլլայ Տէրոջը անունը
Սկիզ եւս մինչեւ յաւիտեան :
3 Ծագելէն մինչեւ արեւմուտքը
Օրհնեալ ըլլայ Տէրոջը անունը :
4 Տէրը բարձր է բոլոր ազգերուն վրայ ·
Ընոր փառքը երկինքէն վեր է :
5 Ո՞ր Տէր Ըստուծոյն պէս ո՛վ կայ ,
Որ բարձրութեան մէջ կը բնակի ·
6 Որ երկինքի ու երկրի մէջ եղած բաները
Տեսնելու համար կը խոնարհի ·
7 Որ աղքատը փոշիէն վեր կը վերցընէ ,
Ո՛ւ անանկը աղբանոցէն կը բարձրացընէ ;
8 Որ պատուական նատեցընէ իշխաններուն հետ՝
Իր ժողովուրդին իշխաններուն հետ ·
9 Որ ամուլ կնիկը տունը կը բնակեցընէ ,
Ո՛ւ զաւկներու ուրախ մայր կընէ : Ալէլուիա :

ՕԳՂ· ԱՒԹ

1—8 Ընթացս էանէրուն օրինակովը՝ Ըստուծմէ վախնալու
յորդորանք մը :

1 Երբոր Իսրայէլը Եգիպտոսէն դուրս ելաւ ,
Ո՛ւ Յակոբին տունը օտարալեզու ժողովուրդին մէջէն ,

2 Յուդան անոր *սրբութիւնը՝
Ու Իսրայէլը անոր իշխանութիւնը եղաւ։

3 Ծովը տեսաւ ու փախաւ.
Յորդանանը ետ դարձաւ։
4 Լեռները խոյերու պէս ցատկըտացին,
Ու բլուրները գառնուկներու պէս։

5 Ի՞նչ ըլլալ քեզի ով ծով՝ որ փախար,
Եւ դուն Յորդանան՝ որ ետ դարձար։
6 Ով լեռներ՝ ինչո՞ւ խոյերու պէս ցատկըտացիք,
Ու դուք բլուրներ՝ գառնուկներու պէս։

7 Սարսափէ՛ ով երկիր՝ Տէրոջը երեսէն՝
Յակոբին Աստուծոյն երեսէն,
8 Ըն որ վէմը ջուրերու լիճ դարձուց.
Ու ապառաժը ջուրերու աղբիւր։

ՍԱՂՄՈՍ ՃԻԹ

1 Սաղմոսերգուն Աստուծոյ ճշմարիտ փառքը, 4 ու կուռքերուն ունայնութիւնը ցուցնելով, 9 կը յորդորէ Աստուծոյ վստահելու, 12 և անոր ողորմութիւն մատուցանելու իր բարերարութիւններուն համար։

1 Ո՛չ թէ մեզի ով Տէր՝ ո՛չ թէ մեզի,
Հապա քու անունի՛դ փառք տուր.
Քու ողորմութեանդ ու ճշմարտութեանդ
Համար։
2 Ինչո՞ւ համար հեթանոսները ըսեն թէ՝
Ո՞ւր է հիմա անոնց Աստուածը։

*Կամ սրբազանը՝

3 Ասյց մեր Աստուածը երկինքն է.
Ընիկայ իր բոլոր ուզածը ըրաւ։

4 Անոնց կուռքերը արծաթ ու ոսկի են.
Մարդու ձեռքի գործքեր են.
5 Բերան ունին՝ բայց չեն խօսիր.
Աչք ունին՝ բայց չեն տեսներ.
6 Ականջ ունին՝ բայց չեն լսեր.
Քիթ ունին՝ բայց հոտ չեն առներ.
7 Ձեռք ունին՝ բայց քան չեն բռներ.
Ոտք ունին՝ բայց չեն քալեր,
Ո՛ր իրենց կոկորդովը ձայն չեն հաներ։
8 Անոնց նման *ըլլան անոնք շինողները,
Ո՛ր բոլոր անոնց յուսացողները։

9 †Ո՛վ Իսրայէլ՝ Տէրոջը յուսա՛.
Ան է անոնց օգնութիւնը ու վահանը։
10 ‡Ո՛վ Ահարոնի տունը՝ Տէրոջը յուսացէ՛ք.
Ան է անոնց օգնութիւնը ու վահանը։
11 §Ո՛վ Տէրոջմէ վախցողներ՝ Տէրոջը յուսացէ՛ք.
Ան է անոնց օգնութիւնը ու վահանը։

12 Տէրը մեզ պիտի յիշէ ու օրհնէ,
Իսրայէլին տունը պիտի օրհնէ,
Ահարոնին տունը պիտի օրհնէ.
13 Տէրոջմէ վախցողները պիտի օրհնէ,
Գլուխներնին մեծ ներուն հետ։

*Կամ են
†Կամ Իսրայէլը Տէրոջը կը յուսայ.
‡Կամ Ահարոնի տունը Տէրոջը կը յուսայ.
§Կամ Տէրոջմէ վախցողները Տէրոջը կը յուսան.

14 Տէրը ձեզի քաջի՛ պիտի աւելցնէ ,
Ձեզի ու ձեր զաւկներուն :
15 Օրհնեա՛լ ըլլաք դուք Տէրոջմէն ,
Ան որ երկինքը ու երկիրը ստեղծեց :

16 Նրկինքին երկինքը Տէրոջն է ,
Բայց երկիրը մարդոց զաւկներուն տուաւ :
17 Մեռեալները Տէրը չեն օրհներ ,
Ո՛չ ան ամէնքը , որ *գերեզմանը կիջնան :
18 Բայց մենք Տէրը պիտի օրհնենք ,
Ասկէ եւեւ մինչեւ յաւիտեան : Ալէլուիա :

ՍԱՂՄ · ԺԱ.Ջ

1 Պաղեստինացիները կրխոստովանի իր սէրը ու Աստուծոյ վրա-
յով իր ունեցած պարտաւորութիւնը՝ անոր փրկութեանը
համար : 12 Ուխտ կընէ որ ընդհակառակութիւն մատուցանէ
Աստուծոյ :

1 †Ա՛ւրաց եմ ես՝ ինչու որ Տէրը
Իմ ձայնս ու աղաչանքս լսեց .
2 Ինչու որ ան իր ականջը ինծի խոնարհեցուց .
Ու իմ օրերուս մէջ անոր պիտի կանչեմ :
3 Մահուան լարերը իս պատեցին ,
Ու գերեզմանին վիշտերը իս գտան .
Նեղութիւն ու տրտմութիւն գտայ :
4 Բայց ես Տէրոջը անունը կանչեցի ,
Կաղաչեմ՝ *ո՛վ Տէր , փրկէ իմ անձս :

†Նբր · լուսթիւնը
*Կամ Տէրը կրսիրեմ,

5 Ողորմած ու արդար է Տէրը,
Ու մեր Աստուածը գթած է:
6 Տէրը միամիտները կըպահէ.
Ես խեղճ եղայ, ու ան իս ապրեցուց:
7 Ո՛վ իմ անձս՝ դարձիր քու հանգստութեանդ,
Ինչու որ Տէրը բարիք ըրաւ քեզի:
8 Վասն զի դուն իմ անձս մահուանէ ապրեցուցիր,
Իմ աչքերս արցունքէն, ու իմ ոտքերս խոտնալէն:
9 Տէրոջը առջեւն պիտի քալեմ
Կենդանիներուն երկրին մէջը:
10 Հաւատացի՝ անոր համար խօսեցայ.
Ես շատ չարչարուեցայ:
11 Իմ շփոթութեանս մէջ ըսի թէ՝
Ամէն մարդ սուտ է:
12 Ո՞նչ հատուցանեմ Տէրոջը՝
Անոր բոլոր հնձի ըրած բարութեանը փոխարէն:
13 Փրկութեան բաժակը պիտի առնեմ,
Ու Տէրոջը անունը պիտի կանչեմ:
14 Իմ ուխտերս Տէրոջը պիտի հատուցանեմ
Իր բոլոր ժողովուրդին առջեւն:
15 Պատուական է Տէրոջը առջեւն
Իր սուրբերուն մահը:
16 Կաղաչեմ ո՛վ Տէր, ինչու որ ես քու ծառադ եմ,
Ես քու ծառադ եմ, ու քու աղախնիդ զաւակը.
Դուն իմ կապերս արձկկեցիր:

17 Դոհուեցեան պատարագ պիտի մատուցանեմ
քեզի,
Ու Տէրոջը անունը պիտի կանչեմ։
18 Իմ ուխտերս Տէրոջը պիտի հատուցանեմ
Իր բոլոր ժողովուրդին առջեւն,
19 Տէրոջը տանը սրտշնորհուն մէջը,
Քու մէջդ՝ ով Երուսաղէմ։ Ընկերութիւն։

ՍԱՂՄՈՍ Ճ

1, 2 Յաւուրէն փառաւորելու յորդորանք մը իր ողորմութեանը ու ճշմարտութեանը համար։

1 Գոհացէք Տէրը՝ ով բոլոր ազգեր,
Օրհնեցէք անիկայ՝ ով բոլոր ժողովուրդներ։
2 Վասն զի անոր ողորմութիւնը մեր վրայ մեծ է,
Ու Տէրոջը ճշմարտութիւնը յաւիտեան է։
Ընկերութիւն։

ՍԱՂՄՈՍ Ճ

1 Յաւուրէն ողորմութեանը համար զինքը փառաւորելու յորդորանք մը։ 5 Աղաղակողքուն իր փորձառութեամբը կրցուցընէ թէ որքան ազէկ բան է Յաւուրէն ապաւինիլը։ 19 Աղաղակողքուն օրհնակոչէ՝ Տիրոջմէն իր թագաւորութեանը գալը կրցուցուի։

1 Գոհացէք Տէրոջմէն, ինչուր որ բարի է.
Ինչուր որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է։
2 Հիմա Իսրայէլը թող ըսէ.
Ընոր ողորմութիւնը յաւիտեան է։

3 Հիմա Եհարօնին տունը թո՛ղ ըսէ.
Ընդ որ ողորմութիւնը յաւիտեան է:
4 Հիմա Տէրոջմէն վախցողները թո՛ղ ըսեն.
Ընդ որ ողորմութիւնը յաւիտեան է:

5 Նեղութեան մէջ Տէրոջը կանչեցի,
Ո՛ Տէրը պատասխան տուաւ ինծի, լայնաքաձակ տեղ մը հանելով:
6 Տէրը ինծի հետ է, չեմ վախնար.
Մարդը ինծի ի՞նչ կրնայ ընել:
7 Տէրը ինծի օգնողներուն հետ ինկերիս իմ հետս է,
Ուստի իմ թշնամիներուս կորսնցնելը պիտի տեսնեմ:
8 Աւե՛լ է Տէրոջը յուսալ,
Քան թէ մարդոց ապաւինիլ:
9 Աւե՛լ է Տէրոջը յուսալ,
Քան թէ իշխաններուն ապաւինիլ:
10 Ինծի ազգերը բոլոր կողմն պատեցին.
Բայց Տէրոջը անունովը պիտի ջարդեմ անոնք:
11 Իմ բոլորտիքս առին, և ինծ պաշարեցին.
Բայց Տէրոջը անունովը պիտի ջարդեմ անոնք:
12 Մեղուներու պէս իմ չորս կողմն պատեցին.
Փուշերուն կրակին պէս մարեցան.
Քանի Տէրոջը անունովը պիտի ջարդեմ անոնք:
13 Սաստիկ հրեցիր ինծ, որ վար իյնամ.
Բայց Տէրը օգնեց ինծի:

14 Տէրը իմ զօրութիւնս ու սաղմոս է,
Ու իմ փրկութիւնս եղաւ։
15 Ըղդարներուն բնակարաններուն մէջը ցնծութեան ու փրկութեան ձայն կայ.
Տէրոջը աջ ձեռքը զօրութիւն կըգործէ։
16 Տէրոջը աջ ձեռքը բարձր է.
Տէրոջը աջ ձեռքը զօրութիւն կըգործէ։
17 Պիտի չմեռնիմ, հապա պիտի ապրիմ,
Ու Տէրոջը գործքերը պատմեմ։
18 Տէրը իս շատ խրատեց,
Բայց մահուան չմատնեց զիս։
19 Բացէք ինծի արդարութեան դռնները.
Ընոնց մէջը պիտի մտնամ, ու Տէրոջը գոհութիւն մատուցանեմ։
20 Ա՛ս է Տէրոջը դուռը,
Ըրդարները պիտի մտնան։
21 Կըգոհանամ քեզմէ որ ինծի պատասխան տուիր,
Ու ինծի փրկութիւն եղար։
22 Ա՛ն քարը որ շինողները անարգեցին,
Ընկիւնին գլուխը եղաւ։
23 Ա՛սիկայ Տէրոջմէն եղաւ.
Հրաշալի է ասիկայ մեր աչքերուն։
24 Ա՛ս ան օրն է, որ Տէրը սահեցուց.
Ցնծանք և ուրախ ըլլանք անոր մէջը։
25 Ո՛վ Տէր՝ փրկէ,
Ո՛վ Տէր՝ յաջողէ։
26 Օրհնեա՛լ ըլլայ ան որ Տէրոջը անունովը կուգայ.
Օրհնեցինք ձեզ Տէրոջը տունէն։

27 Տէրը Աստուած է , ու լոյս կրցուցրնէ մեզի .
Օգնի անասուններով կապեցէք ,
ո՛ սեղանին եղջիւրներուն մօտ ։
28 Դուն ես իմ Աստուածս , ու քեզ պիտի գովեմ .
Ո՛վ իմ Աստուածս՝ քեզ պիտի բարձրացընեմ ։
29 Խոհացէք Տէրոջմէն , ինչու որ բարի է .
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է ։

ՍԱՂՄ · ՃԻԹ

1—176 Օրհնաբան աղօթքներ , գովաբանութիւններ , ու հնազանդութեան խոստումներ ։

ՆԼՆՓ

1 Քրանի՛ ճամբով ամբիծներուն՝
Որ Տէրոջը օրէնքին մէջը կը քալեն ։
2 Երանի՛ անոնց՝ որ անոր վկայութիւնները կը պահեն ,
Ո՛ր բոլոր սրտով զինքը կրնդրեն ,
3 Ու անօրէնութիւն չեն ըներ ,
Հապա անոր ճամբաներուն մէջը կը քալեն ։
4 Դուն պատուիրեցիր , որ շատ զգուշութեամբ
Կու հրամաններդ պահենք ։
5 Երանի՛ թէ իմ ճամբաներս յաջողուին ,
Որ քու կանոններդ պահեմ ։
6 Ըն ատենը պիտի չամչնամ ,
Երբոր քու բոլոր պատուիրանքներդ մտիկ ընեմ ։

7 Պիտի գովեմ քեզ ուղիղ սրտով,
Երբոր քու արդար դատաստաններդ սորվիմ։
8 Քու կանոններդ պիտի պահեմ.
Ես բոլորովին մի՛ թողուր։

ՊԼԹ

9 Երիտասարդը ինչո՞վ մաքրէ իր ճամբան.
Քու խօսքիդ համեմատ անոր զգուշութիւն ընելով։
10 Իմ բոլոր սրտովս խնդրեցի քեզ,
Մի՛ թողուր որ քու պատուիրանքներէդ մոլորիմ։
11 Իմ սրտիս մէջը պահեցի քու խօսքերդ,
Որ չմեղանչեմ քեզի դէմ։
12 Օրհնեա՛լ ես դուն՝ ով Տէր,
Սորվեցո՛ւր ինծի քու կանոններդ։
13 Իմ շրթունքներովս պատմեցի
Քու բերնիդ բոլոր դատաստանները։
14 Քու վկայութիւններուդ ճամբովը ուրախացայ
Որպէս թէ ամէն կերպ հարստութիւնով։
15 Քու հրամաններուդ վրայով պիտի մտածեմ,
Ու քու ճամբաներդ պիտի դիտեմ։
16 Քու կանոններովդ պիտի ուրախանամ,
Ո՛ր քու խօսքդ պիտի չմոռնամ։

ԿԻՄԼԻ.

17 Խոսի՛ր ըստ քո ծառայիդ,
Որ ապրիմ ու քո խօսքդ պահեմ։
18 Բա՛ց իմ աչքերս,
Որ քո օրէնքիդ հրաշքներ տեսնամ։
19 Պանդուխտ եմ ես երկրի վրայ.
Մի՛ ծածկեր ինծմէ քո պատուիրանքներդ։
20 Իմ անձս կընկճուի
Ամէն ժամանակ քու դատաստաններուդ ցանկանալէս։
21 Դուն սաստեցիր անիծած ամբարտաւանները,
Որ պատուիրանքներէդ մոլորողները։
22 Նախատինքը ու անարգանքը վերցո՛ւր ինծմէ,
Ինչու որ քու վկայութիւններդ պահեցի։
23 Իշխանները ալ կընստէին ու ինծի դէմ կըխօսէին.
Բայց քու ծառադ՝ քու կանոններուդ վրայով կըմտածէր։
24 Քու վկայութիւններդ ալ իմ ուրախութիւնս՝
Ու՝ ինծի խորհուրդ տուողներ են։

ՏԱԼԷԹ.

25 Իմ անձս հողին կըփակչի.
Ըսպրեցո՛ւր իս քու խօսքիդ պէս։
26 Իմ ճամբաներս պատմեցի, ու դուն ինծի պատասխան տուիր.
Սորվեցո՛ւր ինծի քու կանոններդ։

27 Որու հրամաններուդ ճամբան ինծի իմացուր ,
Ու քու սքանչելիքներուդ վրայով պիտի մտա-
ծեմ :
28 Իմ անձս տրտմութիւնով կը հալի .
Որու խօսքիդ պէս հաստատէ իս :
29 Սուտ ճամբան հեռացուր ինծմէ ,
Ու քու օրէնքդ շնորհէ ինծի :
30 Ճշմարտութեան ճամբան ընտրեցի ,
Ու քու դատաստաններդ իմ առջեւս դրի :
31 Որու վկայութիւններուդ փակայ ,
Ո՛վ Տէր՝ իս մի՛ ամչցընես :
32 Որու պատուիրանքներուդ ճամբայէն պիտի վա-
զեմ .
Ինչու որ դուն իմ սիրտս լայնցուցիր :

Ե :

33 Ո՛վ Տէր՝ ցուցուր ինծի քու կանոններուդ ճամբան .
Ու մինչեւ վերջը պիտի պահեմ անիկայ :
34 Իմաստուն ըրէ զիս , որ քու օրէնքդ պահեմ ,
Ու բոլոր սրտով անիկայ ի գործ դնեմ :
35 Առաջնորդէ ինծի քու պատուիրանքներուդ շա-
ւիղին մէջ .
Ինչու որ անոր հաւնեցայ :
36 Իմ սիրտս դէպ ի քու վկայութիւններուդ խօս-
նարհեցուր ,
Ու չէ թէ ագահութեան :
37 Նայտ դարձուր իմ աչքերս , որ սնոտի բան չտեսնան .
Ու իս քու ճամբուդ մէջը ապրեցուր :

38 Հաստատէ՛ քու խօսքդ
Քեզմէ վախցող ծառայիդ վրայ :
39 Նա՛ դարձուր ինծմէ իմ նախատինքս , ուսկից
որ կրվախնամ .
Ինչու որ քու դատաստաններդ բարի են :
40 Ըհա ցանկացայ քու հրամաններուդ .
Քու արդարութեանդ միջը իս ապրեցո՛ր :

ՎԵՑ .

41 Ո՛վ Տէր՝ թո՛ղ իմ վրաս գայ քու ողորմութիւնդ ,
Ո՛ր քու փրկութիւնդ՝ քու խօսքիդ պէս :
42 Ու ես խօսքով պատասխան պիտի տամ իս նա-
խատողին .
Ինչու որ քու խօսքիդ յուսացած եմ :
43 Ու ճշմարտութեան խօսքը բնաւ մի՛ հեռացը-
ներ իմ բերնէս .
Ինչու որ քու դատաստաններուդ յուսացած
եմ :
44 Ու քու օրէնքդ միշտ պիտի պահեմ
Յաւիտեանս յաւիտենից .
45 Ու լայնարձակ պեղծ ճամբի պիտի քալեմ ,
Ինչու որ քու հրամաններդ խնդրեցի :
46 Ու քու վկայութիւններդ թագաւորներուն առջեւն
պիտի խօսիմ ,
Ու պիտի չամչնամ :
47 Ու պիտի ուրախանամ քու պատուիրանքներովդ ,
Որոնք սիրեցի :

48 Լե ձեռքերս դէպ՛ի քու պատուիրանքներուդ
պիտի վերցընեմ, որոնք սիրեցի,
Ու քու կանոններուդ վրայով պիտի մտածեմ:

ՋԱԾԻՆ

49 Յիշէ՛ քու ծառայիդ եղած խօսքը,
Որուն վրայ ինծի յուսալ տուիր:
50 Իմ նեղութեանս մէջ միխիթարութիւնս ա՛ս է.
Ինչու որ քու խօսքդ իս ապրեցուց:
51 Ը՛մբարտաւանները շատ ծաղր ըրին իս.
Բայց ես քու օրէնքէդ չխոտորեցայ:
52 Ո՛վ Տէր՝ քու առջի դատաստաններդ յիշեցի,
Ու միխիթարուեցայ:
53 Սոսկումը իս բռնեց ան ամբարիշտներուն համար,
Որ քու օրէնքդ կը թողուն:
54 Քու կանոններդ ինծի երգեր եղան
Իմ պանդխտութեանս տանը մէջ:
55 Ո՛վ Տէր՝ գիշերը քու անունդ յիշեցի,
Ու քու օրէնքդ պահեցի:
56 Ըս եղաւ ինծի,
Ինչու որ քու հրամաններդ կը պահեմ:

ԽԱՂ

57 Փոյն իմ բաժինս ես՝ ո՛վ Տէր,
Ըսի որ քու խօսքերդ պահեմ:
58 Ողջոյր սրտով քու երեսդ խնդրեցի.
Ողորմէ՛ ինծի քու խօսքիդ համեմատ:

59 Իմ ճամբաներուս վրայով մտածեցի,
Ու իմ ոտքերս քու վկայութիւններուդ դարձուցի։
60 Ըստոր ատի ու չուշացայ
Քու պատուիրանքներդ պահելու։
61 Ընբարիշտներուն խումբերը իս պատեցին,
Բայց ես քու օրէնքդ չմոռցայ։
62 Կէս գիշերուն կելլամ քեզի գոհութիւն մատուցանելու
Քու արդար դատաստաններուդ համար։
63 Ես ընկեր եղայ ան ամենուն հետ՝ որոնք քեզմէ կըվախնան,
Ու քու կանոններդ կըպահեն։
64 Ո՛վ Տէր՝ երկիրը լեցուն է քու ողորմութիւնովդ,
Քու կանոններդ սորվեցուր ինծի։

Տ Ե Թ

65 Բարի ըրիր քու ծառայիդ՝ ով Տէր,
Քու խօսքիդ համեմատ։
66 Բարի իմաստութիւն ու գիտութիւն սորվեցուր ինծի.
Քանզի քու պատուիրանքներուդ հաւատացի։
67 Քանի որ վշտացած չէի, կըսխալէի.
Բայց հիմա քու խօսքդ կըպահեմ։
68 Բարի ես դուն, ու բարերար.
Սորվեցուր ինծի քու կանոններդ։
69 Ընպարտաւաններըը սուտ ՚ի վար բերեցին ինծի դէմ.
Բայց ես բոլոր սրտով քու հրամաններդ պահեցի։

70 Ընտց սիրտը ճարպի պէս պարարտացաւ ։
Բայց ես քու օրէնքովդ ուրախացայ ։
71 Ղէկ եղաւ ինձի որ վշտացայ ,
Որպէս զի քու կանոններդ սորվիմ ։
72 Ինձի հազարաւոր ոսկիէ ու արծաթէ
Ընելի աղէկ է քու բերնիդ օրէնքը ։

Ե ՕՏ

73 Օ՜ ես քու ձեռքերդ ըրին ու ստեղծեցին ։
Իմաստուն ըրէ զիս , որ քու պատուիրանքներդ
սորվիմ ։
74 Քեզմէ վախցողները իս պիտի տեսնեն և ուրա-
խանան ։
Ինչու որ քու խօսքիդ յուսացայ ։
75 Գիտեմ ա՛վ Տէր , որ քու դատաստաններդ ար-
դարութիւնով են ։
Ու իրաւունքով իս վշտացուցիր ։
76 Հիմա թո՛ղ քու ողորմութիւնդ ինձի մխիթա-
րութիւն ըլլայ ,
Քու ծառային պո՜ւտ խօսքիդ պէս ։
77 Թո՛ղ քու գթութիւններդ իմ վրաս գան որ
ապրիմ ։
Ինչու որ քու օրէնքդ իմ ուրախութիւնս է ։
78 Ամբարտաւանները պիտի ամչնան ։
Ինչու որ առանց պատճառի անիրաւութիւն
ըրին ինձի դէմ ։
Բայց ես քու հրամաններուդ վրայ պիտի մտա-
ծեմ ։

79 Թո՛ղ ինձի դառնան քեզմէ վախցողները,
Եւ քու վկայութիւններդ ճանչցողները։
80 Թո՛ղ իմ սիրտս կատարեալ ըլլայ քու կանոն-
ներուդ մէջը,
Ընդանէկ որ չամչեմ։

ՐԵՖ

81 Իմ անձս քու փրկութեանդ կըկարօտի,
Ու՝ քու խօսքիդ կը յուսամ։
82 Իմ աչքերս քու խօսքիդ համար կըմաշին,
Ըսելով թէ՝ Ե՞րբ պիտի մխիթարես իս։
83 Ինչու որ ես ծուխի մէջ պոռոտած տիկի պէս եղայ.
Բայց քու կանոններդ չմոռցայ։
84 Քանի՞ են քու ծառայիդ օրերը.
Ես հալածողներուն ե՞րբ դատաստան պիտի
ընես։
85 Ըմբարտաւանները հոռեր փորեցին ինձի համար,
Որ քու օրէնքիդ պէս չեն։
86 Քու բոլոր պատուիրանքներդ ճշմարիտ են.
Զուր տեղը իս կը հալածեն, օգնէ՛ ինձի։
87 Քիչ մնաց որ իս պիտի կորնչցնէին երկրին մէջը.
Բայց ես քու հրամաններդ չթողուցի։
88 Քու ողորմութեանդ համեմատ ապրեցո՛ւր իս,
Ու քու բերնիդ վկայութիւնը պիտի պահեմ։

ԼԵՄԵՏ

89 Ո՛Վ Տէր՝ քու խօսքդ
Յաւիտեան հաստատ է երկինքի մէջ։
90 Քու հաւատարմութիւնդ ազգէ մինչև ազգ կայ.
Դուն հաստատեցիր երկիրը ու կը կենայ։
91 Քու հրամաններուդ պէս կը կենան մինչև այսօր.
Ինչու որ բոլորը քու ծառաներդ են։
92 Թէ որ քու օրէնքդ իմ ուրախութիւնս չըլլար,
Ես տանջանքի մէջ պիտի կորսուած պիտի ըլլայի իմ տրտմութեանս մէջ։
93 Յաւիտեան պիտի չմոռնամ քու հրամաններդ,
Ինչու որ անոնցմով ապրեցուցիր իս։
94 Ես քուկդ եմ, իս փրկէ.
Ինչու որ քու հրամաններդ փնտրեցի։
95 Ամբարիշտները ինծի սպասեցին, որ իս կորսընցընեն.
Բայց ես քու վկայութիւններդ միտքս պիտի բերեմ։
96 Ամէն կատարելութեան վերջը տեսայ.
Քու պատուիրանքդ շատ ընդարձակ է։

ՄԷՄ

97 Ո՜րչափ կը սիրեմ քու օրէնքդ.
Ես է ամէն օր իմ մտածութիւնս։
98 Քու պատուիրանքներովդ իս իմ թշնամիներէս իմաստուն ըրիր.
Ինչու որ անոնք միշտ իմ քովս են։

99 Իմ բոլոր ուսուցիչներէս աւելի խնամատուն եղայ.
Ինչու որ քու վկայութիւններդ իմ մտածու-
թիւնս են:
100 Ծերերէն աւելի խելացի եղայ,
Ինչու որ քու հրամաններդ պահեցի:
101 Ամէն գէշ ճամբայէն իմ ոտքերս ետ քաշեցի,
Որ քու խօսքդ պահեմ:
102 Քու դատաստաններէդ չմոլորեցայ.
Ինչու որ դուն սորվեցուցիր ինծի:
103 Ո՜րչափ քաղցր է քու խօսքդ իմ քմացս.
Ա՛ղցրէն աւելի իմ բերնիս:
104 Քու հրամաններովդ խնամատուն եղայ.
Ընդհամար ամէն ստութեան ճամբան ատեցի:

ՆՈՒՆ

105 Քու խօսքդ իմ ոտքերուս ճրագն է,
Ու իմ շաւիղս լոյսը:
106 Երդում ըրի ու պիտի կատարեմ,
Որ քու դատաստաններդ պահեմ:
107 Շատ նեղացայ,
Ա՛վ Տէր՝ ապրեցո՛ւր զիս քու խօսքիդ համեմատ:
108 Հաճա՛ իմ բերնիս կամաւոր գոհերը ընդունէ՝
Ա՛վ Տէր,
Ու քու դատաստաններդ սորվեցո՛ւր ինծի:
109 Իմ անձս ամէն ժամանակ իմ ձեռքս է.
Բայց քու օրէնքդ չեմ մոռնար:
110 Ամբարիշտները որոգայթ լարեցին ինծի համար.
Բայց ես քու հրամաններէդ չմոլորեցայ:

111 Քու վկայութիւններդ յաւիտեան ինձի ժառանգութիւն առի.
Ինչու որ անոնք իմ սրտիս ցնծութիւնն են:
112 Խոնարհեցուցի իմ սիրտս , որ քու կանոններդ կատարեմ
Յաւիտեան մինչև վերջը:

ՍԱՄԵԽ

113 Երկմիտ մարդկունքը ատեցի ,
Բայց քու օրէնքդ սիրեցի :
114 Իմ ապաւէնս ու վահանս դուն ես ,
Քու խօսքիդ յուսացայ :
115 Լա՛ռ քաշուեցեք ինձմէ՝ ա՛լ չարագործներ ,
Ինչու որ ես իմ Աստուծոյս պատուիրանքները պիտի պահեմ:
116 Պահպանէ իս քու խօսքիդ համեմատ , որ ապրիմ.
Եւ ինս իմ յոյսէս մի՛ ամչցընես :
117 Օգնա զօրացո՛ւր որ ապրիմ ,
Ու միշտ քու կանոններուդ մտիկ ընեմ:
118 Ընդարգելիր ան ամենքը՝ որ քու կանոններէդ հեռացան .
Ինչու որ անոնց նենգութիւնը սուտ է :
119 Դուն Հեթաղնէրս *կղկղանք կը համարիս երկրի ամէն ամբարիշտները .
Ընոր համար ես քու վկայութիւններդ կը սիրեմ:
120 Իմ մարմինս քու ահէդ դողաց ,
Ու ես քու դատաստաններէդ վախցայ :

*Կամ կղկղանքի պէս մերժեցիր

ՑՑՒՆ

121 Իրաւունք ՚ու արդարութիւն ըրի ։
Ես իմ նեղիչներուս մի՛ մատներ ։
122 Վրա՛ ծառայիդ բարութեան համար երաշխաւո՛ր
եղիր ։
Որ ամբարտաւանները չհարստահարեն զիս ։
123 Իմ աչքերս մաշեցան քու փրկութեանդ համար,
Ու քու արդարութեանդ խօսքին համար ։
124 Ըլէ՛ քու ծառայիդ քու ողորմութեանդ պէս,
Ու քու կանոններդ սորվեցո՛ւր ինձի ։
125 Ես քու ծառադ եմ, իմաստո՛ւն ըրէ զիս,
Որ քու վկայութիւններդ ճանչնամ ։
126 Տէրոջը բան տեսնալու ժամանակն է ։
Ինձո՛ որ քու օրէնքդ խափանեցին ։
127 Ընոր համար քու պատուիրանքներդ
Ոսկիէն՝ ու աղնիւ ոսկիէն աւելի սիրեցի ։
128 Ընոր համար ամ՛ բոլոր պատուիրանքներդ՝ բո-
լորը ուղիղ կըհամարիմ,
Ու՝ ստութեան ամէն ճամբան կատեմ ։

ՓԻ

129 Վրա՛ վկայութիւններդ զարմանալի են ։
Ընոր համար իմ անձս անոնք կըպահէ ։
130 Վրա՛ խօսքերուդ լոյսն ատելը լոյս կուտայ,
Ու՝ միամիտները խելք կընէ ։
131 Իմ բերանս բացի ու հևացի ։
Ինչու որ քու պատուիրանքներուդ ցանկացայ ։

132 Ինձի նայէ ու ողորմէ ինձի,
Ինչպէս որ սովրութաբար կընէս քու անունդ սիրողներուն:
133 Իմ դնացքներս հաստատէ քու խօսքիդ մէջը,
Ու բնաւ անօրէնութիւն մը չտիրէ ինձի:
134 Փրկէ իս մարդոց բռնութենէն,
Ու քու հրամաններդ պիտի պահեմ:
135 Երեսդ փայլեցուր քու ծառայիդ վրայ,
Ու սորվեցուր ինձի քու կանոններդ:
136 Գետերու առուներ կիջնան իմ աչքերէս.
Ինչու որ չպրպինք քու օրէնքդ չպահեցին:

ՑԵՏ:

137 Երդար ես դուն՝ ով Տէր,
Ու քու դատաստաններդ ուղիղ են:
138 Քու պատուիրած վկայութիւններդ
Երդար ու խիստ ճշմարիտ են:
139 Իմ նախանձս իս մաշեցուց.
Ինչու որ իմ թշնամիներս քու խօսքերդ մոռցան:
140 Քու խօսքդ խիստ մաքրուած է.
Ընոր համար քու ծառադ անիկայ կըսիրէ:
141 Ես ցած ու անարդուած եմ,
Բայց քու հրամաններդ չմոռցայ:
142 Քու արդարութիւնդ յաւիտենական արդարութիւն է,
Ու քու օրէնքդ ճշմարտութիւն է:

143 Նեղութիւնը ու ցաւը իս գտան ։
Բայց քու պատուիրանքներդ իմ ուրախու֊
թիւնս են ։
144 Քու վկայութիւններուդ արդարութիւնը յա֊
ւիտեան է ։
Իմաստուն ըրէ զիս , ու պիտի ապրիմ ։

Թ Օ Փ

145 Խորը սրտով կանչեցի ։
Ո՛վ Տէր՝ պատասխան տուր ինծի , ու քու
կանոններդ պիտի պահեմ ։
146 Քեզի կանչեցի , փրկէ իս ,
Նէ քու վկայութիւններդ պիտի պահեմ ։
147 Կանուխ ելայ արշալոյսին , ու աղաղակեցի ։
Քու խօսքիդ յուսացայ ։
148 Գիշերուան պահերէն կանուխ ելան իմ աչքերս ,
Քու խօսքերուդ վրայ մտածելու համար ։
149 Իմ ձայնս լսէ քու ողորմութեանդ համեմատ ։
Ո՛վ Տէր՝ քու դատաստաններուդ համեմատ
ապրեցուր իս ,
150 Ընօրէնութեան հետևողները մօտեցան ։
Անոնք քու օրէնքէդ հեռացան ։
151 Ո՛վ Տէր՝ դուն մօտ ես ,
Ու քու բոլոր պատուիրանքներդ ճշմարտու֊
թիւն են ։
152 Առաջուց իմացած եմ քու վկայութիւններէդ ,
Որ անոնք յաւիտեան հաստատուցիր ։

ԲԼՇ.

153 Տ՛ես իմ խեղճութիւնս , ու իս փրկէ .
Ինչու որ քու օրէնքդ չմոռցայ :
154 Իմ իրաւունքս պաշտպանէ ու փրկէ զիս .
Քու խօսքիդ համեմատ ապրեցո՛ւր զիս :
155 Փրկութիւնը հեռու է ամբարիշտներէն .
Ինչու որ քու կանոններդ չենդրեցին :
156 Ո՛վ Տէր՝ քու գթութիւններդ շատ են .
Քու դատաստաններուդ համեմատ ապրեցո՛ւր
զիս :
157 Շատ են իմ հալածիչներս ու թշնամիներս .
Բայց ես քու վկայութիւններդէ չեռաորեցայ :
158 Ըպատամներդը տեսայ ու զզուեցայ .
Ինչու որ անոնք քու խօսքդ չէին պահեր :
159 Նայէ որ քու հրամաններդ կրսիրեմ .
Ո՛վ Տէր՝ քու ողորմութեանդ համեմատ ապ-
րեցո՛ւր զիս :
160 Քու խօսքիդ սկիզբը ճշմարտութիւն է ,
Ու քու բոլոր արդար դատաստաններդ յա-
ւիտեան են :

ՀՒՆ.

161 Իշխաններդ զուր տեղը իս հալածեցին .
Բայց իմ սիրտս քու խօսքէդ վախցաւ :
162 Ես կրցնծամ քու խօսքերովդ
Շատ աւար գտնողի պէս :
163 Պատութիւնը ատեցի ու անարգեցի .
Բայց քու օրէնքդ սիրեցի :

164 Օրը ևօթը անգամ կօրհնեմ քեզ,
Վասու արդար դատաստանները։դ համար։
165 Վասու օրէնքդ սիրողներուն շատ խաղաղութիւն
կայ,
Ու անոնց գայթակղութիւն չըլլար։
166 Ո՛վ Տէր՝ քու փրկութեանդ սպասեցի,
Ու քու պատուիրանքներդ կատարեցի։
167 Իմ անձս քու վկայութիւններդ պահեց,
Ու ես անոնք շատ կըսիրեմ։
168 Վասու հրամաններդ ու քու վկայութիւններդ պա-
հեցի.
Ինչու որ իմ բոլոր ճամբաներս քու առջիդ են։

ԹՈՒ։

169 Ո՛վ Տէր՝ թո՛ղ իմ աղաղակս քու առջիդ մօ-
տենայ.
Վասու խօսքիդ համեմատ խելաւորէ զիս։
170 Թո՛ղ իմ աղաչանքս քու առջիդ հլլէ.
Վասու խօսքիդ համեմատ փրկէ իս։
171 Իմ շրթունքներս օրհնութիւն պիտի բղխեն.
Ինչու որ քու կանոններդ սորվեցուցիր ինծի։
172 Իմ լեզուս քու խօսքդ պիտի պատմէ.
Ինչու որ քու բոլոր պատուիրանքներդ ար-
դար են։
173 Թո՛ղ քու ձեռքդ ինծի օգնական ըլլայ.
Ինչու որ քու հրամաններդ ընտրեցի։
174 Ո՛վ Տէր՝ քու փրկութեանդ ցանկացայ,
Ու քու օրէնքդ իմ ուրախութիւնս է։

175 Թաղ իմ անձս ապրի ու քեզ օրհնէ ,
Ու քու դատաստաններդ օգնեն ինծի :
176 Կորսուած ոչխարի պէս մոլորեցայ .
Փնտրէ՛ քու ծառադ , ինչու որ քու պա-
տուիրանքներդ չմոռցայ :

ՍԱՂՄ · Ա՛Ի

1 Դաւիթ աղօթք կընէ նեղութեան դէմ . 5 ինքը չարերուն հետ խօսակցութիւն ընելու սիրտ չունենալուն համար դանդատ կընէ :

Ա՛ոթճանաւորո՛ւն երգը :

1 Իմ նեղութեանս մէջ Տէրոջը կանչեցի ,
Ու անիկայ ինծի պատասխան տուաւ :
2 Ո՛վ Տէր՝ փրկէ իմ անձս սուտ շրթունքներէն ,
Ո՛ւ նենգաւոր լեզուէն :
3 *Նենգաւոր լեզուն քեզի ի՞նչ կուտայ ,
Ու քեզի ի՞նչ կաւելցընէ" .
4 Զօրաւոր մարդուն սուր նետերը ,
Ու գիհիին վառած ածուխները :
5 Վա՜յ ինծի՛ որ Մոսոքի մէջ պանդխտեամ եղայ ,
Ու Կեդարին վրանները հետը բնակեցայ :
6 Շա՛տ ժամանակ իմ անձս բնակեցաւ
Խաղաղութիւնը ատողներուն հետ :
7 Ես խաղաղասէր եմ .
Բայց երբոր կը խօսիմ , անոնք կռիւ կընծեին :

*Այո՛ Ո՛վ նենգաւոր լեզո՛ւ՝ ինչ տուրք քեզի ,
Ու ինչ աւելցուի .

ՍՐՊ·Մ·ԱՒԸ

1—8 Հարեպաշտ մարդոց ապահովութիւնը՝ որոնք Աստուծոյ պաշտպանութեանը վրայ կը դնեն իրենց յոյսը։

Ա. ԱՊՒՃԱՆԱԼՈՒ ԼԻՔԸ։

1 Ա՛ՀԷքիս դէպ՚ի լեռները պիտի վերցընեմ,
Ուսկից որ իմ օգնութիւնս պիտի գայ։
2 Իմ օգնութիւնս Տէրոջմէն է,
Ան որ երկինքը ու երկիրը ստեղծեց։
3 Ան քու ոտքդ *չդողացընէր,
Ո՛ր քու պահապանդ †չքնանար։
4 Ահա Իսրայէլի պահապանը
Պիտի չմրափէ ու պիտի չքնանայ։
5 Տէրը քու պահապանդ է.
Տէրը քու աջ ձեռքիդ քովը քու հովանիդ է։
6 Ցորեկը արեգակը քեզ պիտի չզարնէ,
Ո՛չ ալ գիշերը լուսինը։
7 Տէրը քեզ ամէն չարէն պիտի պահպանէ.
Քու անձդ պիտի պահպանէ։
8 Տէրը քու ելլելդ ու մտնելդ պիտի պահպանէ,
Ասկէ ետև մինչև յաւիտեան։

*Կամ չդողացընէ,
†Կամ չքնանայ։

ՍԱՂՄ · ԺԲ

1—9 Դաւիթ Նկեղեցին համար իր ունեցած ուրախութիւնը կը յայտնէ · 6 անոր խաղաղութեանը համար կաղօթէ :

Դաւթին Յոթերգանեղոց երգը :

1 Ուրախանայի երբոր ինծի կըսէին ·
Տէրոջը տունը երթանք :
2 Մեր ոտքերը քու դռներուդ մէջը կայնեցան ,
Ով Երուսաղէմ :
3 Երուսաղէմը անանկ քաղաքի մը պէս շինուած է ,
Որ ինքնիրեն միաւորուած է ·
4 Որ ցեղերը՝ Տէրոջը ցեղերը հոն կելլեն
Իսրայէլին պատուիրուածին պէս ,
Տէրոջը անունը գոհութիւն մատուցանելու
համար :
5 Ինչու որ հոն դրուած են դատաստանի աթոռները ,
Դաւիթին տանը աթոռները :
6 Երուսաղէմի խաղաղութիւնը խնդրեցէք ·
Թող յաջողուին անոնք որ քեզ կըսիրեն :
7 Խաղաղութի՛ւն թող ըլլայ քու պարիսպներուդ
մէջը ,
Ու յաջողութի՛ւն՝ քու պալատներուդ մէջը :
8 Իմ եղբայրներուս ու ընկերներուս համար
Ըսի՝ խաղաղութի՛ւն ըլլայ քեզի :
9 Մեր Տէր Աստուծոյն տանը համար՝
Կ'ուզեմ բարութիւն պիտի ուզեմ :

ՍԱՂՄՈՍ ՃԻԴ

ՍԱՂՄ· ՃԻԴ

1 Խաբեպաշտները իրենց վստահութիւնը Աստուծոյ վրայ կը դնեն , 3 ու կաղօթեն որ մարդոց նախատինքներէն ազատ ընան :

Պաղեստինեան երգ :

1 Դէպի կրբարձրացնեմ իմ աչքերս ,
Ո՛վ երկինքին մէջը Բնակողը :
2 Ահա ինչպէս որ ծառաներուն աչքերը իրենց տիրոջը ձեռքին կը նային ,
Ո՛ր ինչպէս որ աղախնին աչքերը իր տիկնին ձեռքին ,
Նմանակ ալ մեր աչքերը Տէրոջը մեր Աստուծոյն պիտի նային ,
Մինչև որ մեզի ողորմի :
3 Ողորմէ՛ մեզի ո՛վ Տէր , ողորմէ՛ մեզի ,
Ինչու որ խիստ լեցուեցանք անարգանքով :
4 Խիստ լցուած է մեր անձը դառոզներուն նախատինքովը ,
Ո՛ր ամբարտաւաններուն անարգանքովը :

ՍԱՂՄ· ՃԻԴ

1—8 Նկեղեցին Աստուած կօրհնէ հրաշալի ազատութեան մը համար :

Դաւթի Պաղեստինեան երգը :

1 Թէ որ Տէրը մեր հետը չըլլար ,
Հիմա Իսրայէլը թո՛ղ ըսէ ,

2 Թէ որ Տէրը մեր հետը չըլլաը,
Երբոր մարդիկ մեր վրայ ելան,
3 Ըն ատենը ողջ ողջ պիտի կլլէին մեզ,
Երբոր անոնց բարկութիւնը մեր վրայ բորբոքեցաւ եր.
4 Ըն ատենը ջուրերը մեզ պիտի ընկղմէին,
Հեղեղը մեր անձերուն վրայէն պիտի անցնէր.
5 Ըն ատենը հպարտացած ջուրերը
Մեր անձերուն վրայէն պիտի անցնէին:
6 Օրհնեալ ըլլայ Տէրը,
Որ մեզ անոնց ակռաներուն որս չտուաւ.
7 Մեր անձերը ճնճղուկի պէս որսորդներուն որոգայթէն ազատեցան.
Որոգայթը կոտրտեցաւ, ու մենք ազատեցանք:
8 Մեր օգնութիւնը Տէրոջը անունովն է,
Ըն որ երկինքը ու երկիրը ստեղծեց:

ՍԱՂՄՈՍ ՃԻԵ

1 Իր յոյսը Աստուծոյ վրայ դնողներուն ապահովութիւնը: 4 Խարեպաշտ մարդոց համար ու բարերուն դէմ աղօթք:

Ասկեճանեկրուած երգը:

1 Տէրոջը յուսացողները Սիօն լեռանը պէս են,
Որ տեղէն չշարժիր, հապա յաւիտեան կը մնայ:
2 Ինչպէս որ Երուսաղէմը լեռներով պատած է,
Ընանի ալ Տէրը իր ժողովուրդին շուրջ կողմն է
Եւկէ հետև մինչև յաւիտեան:
3 Ինչու որ ամբարշտին գաւազանը արդարներուն վիճակին վրայ պիտի չմնայ,

Որ արդարները ձեռքերնին անօրէնութեան չերկընցընեն :

4 Որ՝ Տէր՝ աղէկութիւն ըրէ բարիներուն,
Ու սրտով ուղիղներուն :

5 Բայց անոնք որ իրենց ծուռ ճամբաներուն մէջը կը մոլորին,
Տէրը պիտի կորսընցընէ անօրէնութիւն գործողներուն հետ :
Խաղաղութիւն Իսրայէլին վրայ :

ՍԱՂՄՈՍ ՀԻԶ.

1 Դաւիթին իր անախտութեան դերեզաբեթիը հրատարակելով՝ և անոր համար կաղօթէ, ու անոր բարի յաջողութեանը վրայ կըմարգարէանայ :

Բաթշեբային երթը :

1 Արթո՛ր Տէրը Աիօնին գերութիւնը դարձուց,
*Նրատ տեսողներուն պէս եղանք :

2 Ըն ժամանակը մեր բերանը խնդումով լեցուեցաւ,
Ու մեր լեզուն ցնծութիւնով.
Ըն ժամանակը հեթանոսներուն մէջը ըսին թէ
Տէրը մեծ համար մեծ բաներ ըրաւ :

3 Տէրը մեզի համար մեծ բաներ ըրաւ,
Ո՛ր մենք ուրախացանք :

4 Որ՝ Տէր՝ դարձո՛ւր մեր գերութիւնը
Հարաւին առուներուն պէս :

5 Անոնք որ արցունքով կըցանեն,
Ցնծութիւնով պիտի հնձեն :

*Կամ Ընող յաջողներուն

6Ըն որ լալով կերթայ
Յանելու սերմը տանելով,
Ընշուշտ ցնծութիւնով եւ պիտի դառնայ
Իր ցորենէ խուրձերը բերելով։

ՍԱՂՄ· ԺԲ։

1 Ըստուծոյ օրհնութեանը զօրութիւնը։ 3 Խարխ տղաքը աւնոր պարգեւն են։

Սողոմոնի ասպիճաններուն երգը։

1Թէ որ Տէրը չշինէ տունը,
Զուր տեղը կաշխատին անոր շինողները.
Թէ որ Տէրը չպահպանէ քաղաքը,
Զուր տեղը արթուն կրնան պահապանները։
2Պարապ բան է ձեզի համար կանուխ ելլելը, ևուշ հանդչիլը,
Եւ ցաւով հաց ուտելը.
Քիրաւի՛ անիկա իր սիրելիին քուն կուտայ։
3Ըհա տղաքը Տէրոջը ժառանգութիւնն են.
Որովայնի պտուղը անոր *պարգեւն է։
4Ինչպէս զօրաւորին ձեռքին մէջը նետերը,
Ընչպէս են երիտասարդներուն զաւակները։
5Երանի՛ ան մարդուն՝
Որ իր կապարճը անոնցմով լեցուց.
Երբոր դուռը թշնամիներուն հետ խօսելու ըլլան,
Պիտի չամչնան։

*Կամ վարձքն

ՍԱՂՄ · ՃԻԸ

1—6 Ծանագան օրհնութիւնների՝ որոնք աստուածաշնչեան-
րուն կը տրուին :

Բաժնեռանդութեան երգը :

1 Արդարի՛ ան ամենուն՝ որ Տէրոջմէն կը վախնայ,
Ո՛ր անոր ճամբաներուն մէջ կը քալէ :
2 Որովհետեւ քու գործերդ աշխատանքը պիտի
ուտես .
Երանի՛ է քեզի, ու քեզի բարի պիտի ըլլայ :
3 Քու կնիկդ պտղաբեր որթի մը պէս պիտի ըլլայ
Քու տանդ ներսի դիերը,
Ո՛ր քու զաւակներդ ձիթենիի տունկերու պէս՝
Քու սեղանիդ չորս կողմը :
4 Ընդա՛յ Տէրոջմէն վախցող մարդը
Բանակ կօրհնուի :
5 Տէրը քեզ Սիոնէն օրհնէ,
Ու Երուսաղէմին բարութիւնը տեսնաս
Քու կենացդ բոլոր օրերուն մէջը :
6 Ու քու զաւկիներուդ զաւկիները տեսնաս .
Խաղաղութի՛ւն ըլլայ Իսրայէլին վրայ :

ՍԱՂՄ · ՃԻԹ

1 Աստուած գովելու յորդորանք մը, որովհետեւ Իսրայէլը իր մեծ
նեղութիւններէն փրկեց : 5 Նկուղեցին աստղները կանիծուին :

Բաժնեռանդութեան երգը :

1 Ա՛խ թող Իսրայէլը ծնող ըսէ .
Իմ մանկութենէս ի վեր շատ անգամ իս
նեղեցին .

2 Իմ մանկութենէս ի վեր շատ անգամ իս նեղ-
ղեցին,
Բայց ինձի չյաղթեցին։
3 Հերկողները իմ կռնակիս վրայ հերկեցին,
Ո՛– իրենց ակօսները երկրնցուցին։
4 Տէրը արդար է.
Ինքը ամբարիշտներուն չուանները կտրտեց։
5 Սիօնը ատողներուն ամէնը
Պիտի ամչնան ու ետ դառնան.
6 Տանիքի վրայի խոտին պէս պիտի ըլլան,
Որ չերեցուելէն առաջ կը չորնայ.
7 Որ ինձողը չկրնար անով իր ձեռքը լեցընել,
Ո՛չ ալ խուրձ կապողը իր գոգը.
8 Ու անցնողները չեն ըսեր թէ՝
Տէրոջը օրհնութիւնը ձեր վրայ ըլլայ.
Ո՛– ձեզ Տէրոջը անունովը կօրհնենք։

ՍԱՂՄՈՍ ԺԱ

1 Աղաչաւորութեան աղօթքի մէջ իր ունեցած յոյսը, 5 և յոյսով մէջ իր համբերութիւնը կրցուցընէ։ 7 Հաւատքով խոստացեալները որ իրենց յոյսը Աստուծոյ վրայ դնեն։

Ա՚ոաջնորդողին երգը։

1 Ես որուն սիրեցի քեզի կանչեցի՝ ով Տէր։
2 Ով Տէր՝ իմ ձայնս լսէ.
Քու ականջներդ թող մտիկ ընեն իմ աղօթքիս ձայնը։
3 Ով Տէր՝ թէ որ անօրէնութիւնները յիշելու
ըլլաս,
Տէր ո՞վ կրնայ կենալ։

4 Խայց քու քովիդ է թողութիւնը,
Որ քեզմէ վախնան։
5 Յա՛ Տէրոջը կըսպասեմ, իմ անձս կըսպասէ,
Ու անոր խօսքին կը յուսամ։
6 Ընդառաջօրը սպասողներէն՝ առաւօտը սպասողներէն
աւելի
Իմ անձս Տէրոջը կըսպասէ։
7 Իսրայէլը Տէրոջը թո՛ղ յուսայ,
Ինչու որ Տէրոջը քովը ողորմութիւն կայ.
Ու անոր քովը շատ փրկութիւն կայ։
8 Ե՛ւ անիկայ պիտի փրկէ Իսրայէլը
Իր բոլոր անօրէնութիւններէն։

ՍԱՂՄՈՍ ՃԼԸ

1 Դաւիթ իր խոնարհութիւնը ցուցընելով՝ 3 կը յորդորէ Իսրայէլը որ Աստուծոյ յուսայ։

Դաւթին Ընտիճանիներուն երգը։

1 Ա՛վ Տէր՝ իմ սիրտս չհպարտացաւ,
Ու իմ աչքերս չբարձրացան.
Ու ես մեծամեծ բաներու մէջ՝
Ե՛ւ ինծմէ բարձր բաներու մէջ չքալեցի։
2 Հիրաւի իմ անձս հանդարտեցուցի ու հանգըս-
տացուցի
Իր մօրը կաթէն կտրուած տղու մը պէս,
Իմ անձս կաթէն կտրուած տղու մը պէս է։
3 Իսրայէլը թո՛ղ Տէրոջը յուսայ
Սկիզ եւ մինչեւ յաւիտեան։

ՍԱՂՄ · ԱՒԼ

1 Դաւիթ իր աղօթքին մէջ՝ տապանակին համար իր ունե-
ցած հոգը հրահրելէն Աստուծոյ առջեւը : 8 Դաւիթին ա-
ղօթքը տապանակը վերցուցած ատենը : 11 Աստուծոյ խոստ-
մունքներուն յիշատակութիւնը :

Ասաֆեանց Թրգմ.

1 Ա՛վ ՏԷր՝ յիշէ Դաւիթը
Ո՜ւ անոր բոլոր նեղութիւնները ·
2 Որ ան երդում ըրաւ ՏԷրոջը ,
Եւ ուխտ դրաւ Յակոբին Զօրաւորին ,
3 Ըսելով թէ Ի՛մ տանս բնակարանին մէջը չմըտ-
նամ ,
Ու իմ փռած անկողինիս մէջը չելլամ ,
4 Թէ իմ աչքերուս քունն
Ու արտեւանունքներուս նիրհ չտամ ,
5 Մինչեւ որ ՏԷրոջը համար տեղ մը գտնամ ,
Ո՜ւ Յակոբին Զօրաւորին համար բնակարան :
6 ԸՀա՛ անկից լսեցինք Եփրաթայիս մէջը ,
Ո՜ւ ան գտանք անտառի դաշտերուն մէջը :
7 Մտանք անոր բնակարանները ,
Ո՜ւ երկրպագութիւն ընենք անոր պատուանա-
գանին քովը :

8 Վրդ՛ւ Հանգստութեանդ եղ՝ ով՛ ՏԷր ,
Դուն ու քու զօրութեանդ տապանակը :
9 ՎրաՀանաներդ թող արդարութիւն հագնին ,
Ու քու սուրբերդ ցնծան :
10 Վրդ՛ւ Դաւիթ ծառայիդ համար
Ընդդէմ մի՛ դարձներ քու օծեալիդ երեսը :

11 Տէրը երդուաւ Դաւիթին ճշմարտութիւ-
նով,
Ո՛ եւ չդառնայ անկից ;
Թէ Կու որովայնիդ պտուղէն
Կու աթոռիդ վրայ պիտի նստեցընեմ :
12 Թէ որ քու զաւկընդ իմ ուխտս ու վկայու-
թիւններս պահելու ըլլան
Որ անոնց պիտի սորվեցընեմ,
Անոնց տուները յաւիտեան յաւի-
տենից
Կու աթոռիդ վրայ պիտի նստին :
13 Ինչու որ Տէրը Սիօնը ընտրեց ;
Ու պանծալի իրեն բնակութեան համար ուզեց ;
14 Ըսելով . Ա՛ս է յաւիտեան յաւիտենից իմ
հանգստութիւնս .
Ասոր մէջը պիտի բնակիմ , ինչու որ ասիկայ
ուզեցի :
15 Անոր կերակուրը առատապէս պիտի օրհնեմ ,
Ո՛ անոր աղքատները հացով պիտի կշտացը-
նեմ :
16 Նաև անոր քահանաներուն փրկութիւն պիտի
հագցընեմ ,
Ու անոր սուրբերը ուրախութեամբ պիտի
ցնծան :
17 Անդ տեղը Դաւիթին եղջիւր պիտի բուսցընեմ ,
Ո՛ ճրագ պիտի պատրաստեմ իմ օծեալիս
համար :
18 Անոր թշնամիներուն ամօթ պիտի հագցընեմ ,
Բայց անոր վրայ իր պսակը պիտի ծաղկի :

ՍԵՂՄՈՍ ԱԼԻ

1—3 Սուրբերուն միաբանութեան օգուտը։

Դաւթի Սաղմոսներգութիւն։

1 Ո՜հ՝ որքա՛ն բարի ու որքա՛ն վայելուչ է
Որ եղբայրները իրարու հետ միաբանութեամբ
բնակին։
2 Ան ազնիւ իւղին պէս է,
Որ գլխուն վրայէն մօրուքին վրայ՝
Ահարոնին մօրուքին վրայ վազեց,
Ո՛ր մինչև անոր լաթերուն ծայրը իջաւ։
3 Սիովնին լեռներուն վրայ իջած
Հերմոնին շաղին պէս է.
Ինչո՛ւ որ Տէրը հոն հաստատեց օրհնութիւնը
Ո՛ր կեանքը մինչև յաւիտեան։

ՍԵՂՄՈՍ ԱԼԻ

1—3 Սաստած օրհնելու յորդորանք մը։

Սաղմոսներգութիւն։

1 Եղէ՛ք օրհնեցէ՛ք Տէրը՝ ո՛վ Տէրոջը բոլոր ծառաները,
Ո՛ր Տէրոջը տունը կրկեսնած գիշերները։
2 Սուրբ տեղը ձեռքերնիդ բարձրացուցէ՛ք,
Ու օրհնեցէ՛ք Տէրը։
3 Երկինքը ու երկիրը ստեղծող Տէրը
Թո՛ղ օրհնէ քեզ Սիոնէն։

ՍԱՂՄ· ՃԼԵ

1 Աստուած գովելու յորդորանք մը՝ իր ողորմութեանը համար, 5 իր կարողութեանը համար, 8 իր գաւառականութեան համար: 15 Կուռքերուն ունայնութիւնը: 19 Աստուած օրհնելու յորդորանք մը:

1 Ալէլուիա: Օրհնեցէք Տէրոջը անունը,
Օրհնեցէք, ով Տէրոջը ծառաները,
2 Որ Տէրոջը տունը կը կենանք,
Մեր Աստուծոյն տանը սրահներուն մէջը:
3 Օրհնեցէք Տէրը, ինչու որ Տէրը բարի է·
Սաղմոս ըսէք անոր անունին, ինչու որ քաղցր է:
4 Վասն զի Տէրը իրեն համար ընտրեց Յակոբը,
Ո՝ Իսրայէլը իր սեփհական թողեալ-րդը ըլլալու:
5 Ինչու որ ես իմացայ, թէ Եհովան մեծ է,
Ու մեր Տէրը բոլոր աստուածներէն:
6 Տէրը ամէն ինչ որ ուզեց՝ ըրաւ,
Երկինքին ու երկրին մէջը,
Ծովուն ու բոլոր անդունդներուն մէջը:
7 Երկրին ծայրէն ամպեր կը հանէ,
Ընձրևին կայծակներ կը շինէ,
Ո՝ հով կը հանէ իր ամբարներէն:

8 Եգիպտոսին առջինեկները զարկաւ,
Մարդէն մինչև անասունը·
9 Նշաններ ու հրաշքներ խրկեց քու մէջդ՝ ով Եգիպտոս,
փարաւոնին ու անոր բոլոր ծառաներուն վրայ·
10 Շատ ազգեր զարկաւ,
Ու զօրեղ թագաւորներ սպաննեց,

11 Ընծրհացուց Սիհոն Թագաւորը,
Թասանի Ովգ Թագաւորը,
Ու Կանանացւոց բոլոր Թագաւորութիւնները.
12 Ու անոնց երկիրը ժառանգութիւն տուաւ,
Իր Իսրայէլ ժողովուրդին ժառանգութիւն:

13 Ո՛վ Տէր՝ քու անունդ մինչև յաւիտեան կայ.
Ո՛վ Տէր՝ քու յիշատակդ ազգէ մինչև ազգ:
14 Ինչու որ Տէրը իր ժողովուրդը կը դատէ,
Ու իր ծառաներուն կողբմի:

15 Հեթանոսներուն կուռքերը արծաթ ու ոսկի են,
Արդու ձեռքի գործքեր են.
16 Բերան ունին՝ բայց չեն խօսիր,
Ընչք ունին՝ բայց չեն տեսներ,
17 Ականջ ունին՝ բայց չեն լսեր,
Ու շունչ չկայ անոնց բերնին մէջը:
18 Անոնց նման *ըլլան անոնք շինողները,
Ու բոլոր անոնց յուսացողները:
19 Ո՛վ Իսրայէլի տունը՝ օրհնեցէք Տէրը.
Ո՛վ Ահարոնի տունը՝ օրհնեցէք Տէրը.
20 Ո՛վ Ղևիի տունը՝ օրհնեցէք Տէրը.
Ո՛վ Տէրոջմէն վախցողներ՝ օրհնեցէք Տէրը:
21 Օրհնեա՛ւ ըլլայ Տէրը Սիոնէն,
Ան որ Երուսաղէմի մէջ կը բնակի: Ալէլուիա:

*կամ են

ՍՐՊ·Ա ԼՕ

1—26 Աստուծոյ մեծութեան ողբերգութիւնները համար՝ իրենց
ընդհակառակը մեծարելու յորդորանք մը։

1 Գոհացէ՛ք Տէրոջմէն, ինչու որ բարի է.
Ինչու որ անոր ողբերգութիւնը յաւիտեան է.
2 Գոհացէ՛ք աստուածներուն Աստուծմէն.
Ինչու որ անոր ողբերգութիւնը յաւիտեան է.
3 Գոհացէ՛ք տէրերուն Տէրէն.
Ինչու որ անոր ողբերգութիւնը յաւիտեան է.

4 Միայնակ մեծ հրաշքներ ընողէն.
Ինչու որ անոր ողբերգութիւնը յաւիտեան է.
5 Երկինքը իմաստութիւնով ստեղծողէն.
Ինչու որ անոր ողբերգութիւնը յաւիտեան է.
6 Երկիրը ջուրերուն վրայ տարածողէն.
Ինչու որ անոր ողբերգութիւնը յաւիտեան է.
7 Մեծ ամպեր ըլլալը ստեղծողէն.
Ինչու որ անոր ողբերգութիւնը յաւիտեան է.
8 Արեգակը՝ որ ցորեկուան վրայ իշխանութիւն ու-
նենայ.
Ինչու որ անոր ողբերգութիւնը յաւիտեան է.
9 Լուսինը ու աստղերը՝ որ գիշերուան վրայ իշ-
խանութիւն ունենան.
Ինչու որ անոր ողբերգութիւնը յաւիտեան է.

10 *Եգիպտացւոց անդրանիկները՝ զարնողէն.
Ինչու որ անոր ողբերգութիւնը յաւիտեան է.

*Եբր. Եգիպտացիները իրենց անդրանիկներուն մէջը

11 Ու Իսրայէլը անոնց մէջէն հանողէն ։
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է ։
12 Հզօր ձեռքով ու տարածուած բազուկով ։
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է ։
13 Կարմիր ծովը երկուքի բաժնողէն ։
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է ։
14 Ու Իսրայէլը անոր մէջէն անցընողէն ։
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է ։
15 Ու փարաւոնը ու իր զօրքը կարմիր ծովին մէջը
թօթվողէն ։
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է ։
16 Իր ժողովուրդը անապատին մէջը պտըտցընողէն ։
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է ։

17 Մեծ թագաւորներ զարնողէն ։
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է ։
18 Ու զօրեղ թագաւորներ սպանողէն ։
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է ։
19 Ամորհացւոց Սիհոն թագաւորը ։
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է ։
20 Ու Բասանի Ովգ թագաւորը ։
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է ։
21 Ու անոնց երկիրը ժառանգութիւն տուողէն ։
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է ։
22 Իր Իսրայէլ ծառային ժառանգութիւն ։
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է ։

23 Մեր խոնարհութեան մէջը մեզ յիշողէն ։
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է ։

24 Ու մեր թշնամիներէն մեզ փրկողէն.
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է.
25 Հաղը մարմինի հաց տուողէն.
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է.
26 Դոհացէք երկինքին Աստուծմէն.
Ինչու որ անոր ողորմութիւնը յաւիտեան է:

ՍԱՂՄ. ՃԼԸ

1 Աբծնքի կողմէ Հրեից անդրգուելը քնութիւնը գերութեան մէջ: 7 Մարգարէն կանխէ Նգովքը ու Խաբիլոնը:

1 Բաբիլոնի գետերուն քովը՝ հոն կ'ընստէինք,
Ու Սիոնը միտքերնիս բերելով կուլայինք:
2 Ընոր մէջը ուռիներուն վրայ
Կախեցինք մեր քնարները:
3 Ինչու որ մեզ գերի քնողները
Հոն մեզմէ երգ մը խնդրեցին,
Ու մեր *կողոպտիչները ուրախութիւն,
Ըսելով. Երգեցէք մեզի Սիոնին երգերէն:

4 Տէրոջը երգը ի՞նչպես երգենք
Օտար երկրի մէջ:
5 Ո՛վ Երուսաղէմ՝ թէ որ քեզ մոռնամ,
Թող իմ աջ ձեռքս իր պաշտօնը մոռնայ.
6 Թող իմ լեզուս իմ քմացս փակչի,
Թէ որ քեզ չյիշեմ,
Թէ որ Երուսաղէմը իմ գլխաւոր ուրախութենէս
Բարձի մեծ չհամարիմ:

*Կամ գերեվարները

7 Յիշէ՛ ով Տէր՝ Եդովմի որդիքը
Երուսաղէմի օրուանը մէջ,
Որ կըսէին • փլցուցէք փլցուցէք
Մինչև անոր հիմը։
8 Ո՛վ Բաբիլոնի աւերող աղջիկը՝
Երանի՛ անոր,
Որ մեզի ըրած գործքերուդ փոխարէնը
Քեզի կըհատուցանէ •
9 Երանի՛ անոր՝ որ քու զաւկիներդ կըբռնէ
Ու քարին կըզարնէ։

ՍԱՂՄՈՍ • ԱՒԼ

1 Դաւիթ կըթախանձէ Աստուած իր խօսքին ճշմարտութեանը համար • 4 կըմարգարէանայ թէ երկրի թագաւորները Աստուած պիտի գովաբանեն • 7 իր վստահութիւնը Աստուծոյ վրայ ըլլալ կըյուզէ։

(Աղաղոս) Դասի։

1 Քեզի դոհութիւն պիտի մատուցանեմ իմ բոլոր սրտովս •
*Աստուածներուն առջեւն քեզի սաղմոս պիտի երգեմ։
2 Երկրպագութիւն պիտի ընեմ քու սուրբ տաճարիդ մէջը,
Ու քու անունիդ պիտի դոհանամ
Քու ողորմութեանդ ու ճշմարտութեանդ համար•
Ինչու որ քու բոլոր անունիդ վրայ
Մեծցուցիր քու խօսքդ։

*Կամ հրեշտականերուն, կամ դատաւորներուն, և կամ Աստուծոյ

3 Կամեցած օրս պատասխան տուիր ինձի,
Իմ անձիս մէջը զօրութիւնով իս ուժովցուցիր :
4 Ո՛վ Տէր՝ երկրին բոլոր թագաւորները պիտի
գոհանան քեզմէ,
Երբոր քու բերնիդ խօսքերը լսեն.
5 Ու Տէրոջը ճամբաներուն մէջը պիտի երգեն.
Ինչու որ Տէրոջը փառքը մեծ է :
6 Թէպէտ Տէրը բարձր է, բայց ցածը եղողը կը
տեսնէ.
Ու բարձրամիտը հեռուէն կը ճանչնայ :
7 Թէ որ նեղութեան մէջ ալ քալեմ,
Դուն պիս պիտի ապրեցընես.
Իմ թշնամիներուս բարկութեանը դէմ
Պու ձեռքդ պիտի երկընցընես,
Ու քու աջ ձեռքդ իս պիտի փրկէ :
8 Տէրը պիտի գործէ ինձի համար.
Ո՛վ Տէր՝ քու ողորմութիւնդ յաւիտեան է.
Պու ձեռքիդ գործքերը երեսէ մի՛ ձգիր :

ԺԸ. Ա՛Լ.

1 Դաւիթ կրգովաբանէ զնուաուած իր ամենատես նախախնամութեանը, 17 ու իր անհուն ողորմութիւններուն համար. 19 յարերը կրնախատէ. 23 իր հաւատարիմ ըլլալուն համար կաղօթէ :

Դ՚լխաւոր երգեցողին. Աստուծոյ Դաւիթի :

1 Ո՛վ Տէր՝ իս քննեցիր ու ճանչցար :
2 Դուն գիտես իմ նստիլս ու ելլելս.
Իմ խորհուրդս հեռուանց կիմանաս :

3 Իմ շաւիղս ու պառկիլս կրքննես.
Ու իմ բոլոր ճամբաներս գիտես:
4 Ինչու որ բնաւ խօսք չկայ իմ լեզուիս վրայ,
Ըհա՛ ո՛վ Տէր՝ դուն ամէնը գիտես:
5 Իմ եաւէս ու առջևէս իս պաշարեցիր,
Ու քու ձեռքդ իմ վրաս դրիր:
6 Ըս գիտութիւնը ինձի շատ զարմանալի է.
Խարձր է ու՝ չիմ կրնար հասկընալ անիկայ:

7 Ո՞ւր երթամ քու Հոգիէդ,
Եւ քու երեսէդ ո՞ւր փախչիմ:
8 Թէ որ երկինքը ելլեմ, դուն հոն ես,
Ու՝ թէ որ դժոխքը անկողինս ընեմ, ահա՛
դուն հոն ես.
9 Թէ որ արշալոյսին թևերը առնեմ,
Ու՝ ծովին վերջի ծայրերը բնակիմ,
10 Հոն ալ քու ձեռքդ ինձի պիտի առաջնորդէ,
Ու քու աջ ձեռքդ իս պիտի բռնէ:
11 Ու թէ որ ըսեմ. Իրաւցընէ խաւարը իս պիտի
ծածկէ,
Ըն առնեն գիշերն ալ լոյս կըլլայ իմ չորս
կողմս:
12 Մութն ալ քեզի խաւար չէ.
Հապա գիշերը ցորեկի պէս լոյս կըլլայ.
Խաւարը լուսի պէս է:
13 Ինչու որ դուն առիջնիցիր իմ երիկամունքներս,
Ու՝ իմ մօրս որովայնին մէջը դուն իս ծածկեցիր:

14 Կըգոհանամ քեզմէ ,
Որ ահաւոր ու զարմանալի կերպով՝ ստեղծուեցայ .
Քու գործքերդ զարմանալի են ,
Ու իմ անձս ալէկ գիտէ :
15 Իմ կազմուածիս չէ ծածկուեցաւ քեզմէ ,
Երբոր ծածուկ տեղը շինուեցայ ,
Երկրի գաղտնի տեղերը ճարտարութիւնով կազմուեցայ :
16 Քու աչքերդ իմ անկատար կազմուածքս տեսան .
Ու անդամներուս բոլորը քու դրքիդ մէջը գըրուած էին ,
Որ ժամանակին սիւոի կազմուէին ,
Երբոր դեռ անոնցմէ մէկը չկար :
17 Ո՜րչափ պատուական են ինծի քու խորհուրդներդ՝ ով Աստուած ,
Ո՜րչափ մեծ է անոնց թիւը :
18 Թէ որ համրեմ անոնք , աւազէն շատ են .
Երբոր արթննամ , դեռ քեզի հետ եմ :
19 Իրաւցընէ ամբարիշտը կըսպաննես՝ ով Աստուած .
Ուրեմն ով արիւնահեղ մարդիկ՝ հեռացէք ինծմէ :
20 Ընդդէմ քեզի դէմ նենգութիւնով կըխօսին .
Ու *թշնամիներդ ունայնապէս պարապ տեղը կառնեն" :
21 Քեզ ատողները չէ՞մ ատեր՝ ով Տէր ,
Ու քեզի դէմ ելլողներէն չէ՞մ զզուիր :

*Կամ քաղաքներդ անիրաւութիւնով կառնեն :

22 Օ՜ անոնք կատարեալ ատելութիւնով կատեմ,
Ո՛– թշնամի կը համարիմ ինծի։

23 փորձէ զիս՝ ով Աստուած, ու գիտցիր իմ սիրտս.
Իմ քննէ, ու գիտցիր իմ մտածմունքներս,
24 Ու նայէ թէ արդեօք չար ճամբու մէջ եմ,
Եւ զիս դէպի յաւիտենական ճամբան առաջնորդէ։

ՍԱՂՄՈՍ · ՃԺ

1 Դաւիթ իր թշնամիներուն ձեռքէն ազատութիւն կ'ընդունէ. 8 անոնց դէմ կաղօթէ. 12 Աստուծոյ վրայ իր ունեցած վստահութիւնովը զինքը կը քաջալերէ։

Դ՚ԼԽԱՒՈՐ ԵՐԳԷՑՈՂԻՆ · ՍԱՂՄՈՍ ԴԱՒԻԹԻ։

1 Ով Տէր՝ չար մարդէն իս փրկէ.
Ո՛– բռնաւոր մարդէն իս պահէ,
2 Որ անոնք սրտերնուն մէջը չար բաներ կը մտածեն,
Ո՛– ամէն օր կռիւներու համար կը ժողվուին։
3 Իրենց լեզուները օձի պէս սրեցին.
Լծի թոյն կայ անոնց շրթունքներուն տակը։
(Սելայ։)
4 Ով Տէր՝ իս ամբարշտին ձեռքէն պահէ.
Իս բռնաւոր մարդէն պահպանէ,
Որոնք իմ գնացքներս խափանելու խորհուրդ ըրին։
5 Ը՛մբարտաւանները ինծի համար գաղտնի որոգայթ ու շուաններ լարեցին,

Ուռհան մը փռեցին ինձ համբուս վրայ.
Վ՚արմեր դրին ինձի համար: (Ակեայ:)

6 Ըսի Տէրոջը. Դուն ես իմ Աստուածս.
Ով Տէր՝ լսէ իմ աղաչանքիս ձայնը:
7 Ով Տէր Եհովայ՝ իմ փրկութեանս զօրութիւնը,
Դուն ծածկեցիր իմ գլուխս պատերազմին օրը:
8 Ով Տէր՝ ամբարշտին ցանկութիւնները մի՛ տար.
Ընօր հար խորհուրդը մի՛ յաջողեր,
Որ չբլլայ ինք բարձրանան: (Ակեայ:)

9 Ես պաշարողներուն գլուխը՝
Իրենց շրթունքներուն աշխատութիւնը պիտի ծածկէ:
10 Վ՚առած ածուխներ պիտի իյնան անոնց վրայ.
Կրակին մէջը պիտի ձգէ անոնք,
Ո՛ր խորունկ ջուրերու մէջ, որ բնաւ վեր չելլեն:
11 Ձարախօս մարդը երկրի վրայ պիտի չհաստատուի.
Թշուառութիւնը պիտի որսայ բռնաւոր մարդը,
Որ զանիկայ կործանէ:
12 Գիտեմ՝ որ Տէրը դատաստան պիտի ընէ խեղճին,
Ու իրաւունք՝ աղքատին:
13 Անշուշտ արդարները քու անունդ պիտի գովեն.
Ուղիղները քու առջեդ պիտի բնակին:

ՍԱՂՄ · ՃԽԸ

1 Դաւիթ կաղաչէ որ իր աղօթքը ընդունելի ըլլայ , 3 իր խղճմտանքը մաքուր , 7 ու իր կեանքը սրոգայթներէն ա-զատ :

Ա Աղմոս Դաւիթ :

1 Ա՛վ Տէր՝ քեզի կըկանչեմ , շուտով հասիր ինծի .
Ականջ դիր իմ ձայնիս , երբոր քեզի կըկանչեմ :
2 Թո՛ղ իմ աղօթքս խունկի պէս քեզի շիտկուի .
Ո՛ւ իմ ձեռքերուս վեր վերցընելը իրիկուան պատարագին պէս :
3 Ո՛վ Տէր՝ պահապան դիր իմ բերնիս .
Ո՛ւ իմ շրթունքներուս դուռը պահպանէ :
4 Իմ սիրտս չար բանի եռանէ խոտորելու մի՛ թո-ղուր ,
Որ անօրէնութիւն գործողներուն հետ գէշ գործքեր չընեմ ,
Ո՛ւ անոնց անուշ կերակուրներէն չուտեմ :
5 Ընդարը թո՛ղ իս զարնէ . ան ողորմութիւն է .
Ո՛ւ իս յանդիմանէ . ան գլխու իւղ է .
Իմ գլխուս պիտի չվնասէ .
Ինչու որ անոնց նեղութիւններուն մէջն ալ պիտի աղօթեմ :
6 Երբոր անոնց դատաւորները ապառաժներու մէջ ձգուին ,
Ան ատենը իմ խօսքերս պիտի լսեն , ինչու որ քաղցր են :

7 Ինչպէս որ *հերկողը ու ճեղքողը երկրի
վրայ,
Ընանկ ալ մեր ոսկորները գերեզմանին բերանը
ցիրուցան եղան։
8 Սակայն ամէ Տէր Եհովայ, իմ աչքերս դէպ՚ի
քեզի են.
Քեզի յուսացայ, իմ հոգիս մի՛ մերկացըներ։
9 Ինծի համար լարուած որոգայթէն,
Ու անօրէնութիւն գործողներուն վարմերէն
ինծ պահէ։
10 Ամբարիշտները իրենց ցանցերուն մէջը պիտի իյնան,
Երբոր ես բոլորովին անցնիմ։

ՍԱՂՄ · ՃԼԶ

1—7 Դաւիթ կը ցուցընէ թէ՝ իր նեղութեանը մէջ բոլոր իր
միխաւորութիւնը Աստուծոյ աղօթելուն է։

Պատ՚ասխանին երգը (ոտ) աղօթող՝ երբեմն ինքը այրին
մէջն էր։

1 Իմ ձայնովս Տէրոջը կաղաղակեմ.
Իմ ձայնովս Տէրոջը կաղաչեմ։
2 Իմ գանգատս անոր առջեւն կը թափեմ.
Իմ նեղութիւնս անոր առջեւն կը պատմեմ։
3 Երբոր հոգիս իմ մէջս կը մաշէր,
Դուն իմ շաւիղս գիտցար.
Ես քալած ճամբուս մէջը
Ինծի համար որոգայթ լարեցին։

*Կամ գայթ կարդալ

4 Նայէ՛ ալ կողմը ու տե՛ս
Որ բնաւ ես ճանչցող մը չկայ.
Ապաւէնը ինծմէ կորսուեցաւ.
Ոնաւ մէկը չկայ, որ իմ անձիս համար հոգ
ընէ:
5 Ո՛վ Տէր՝ քեզի աղաղակեցի
Ո՞ր ըսի. Դուն ես իմ ապաւէնս
Ո՞ր վիճակս կենդանեաց երկրին մէջ:
6 Նայէ՛ իմ աղաղակիս,
Ինչու որ շատ տկարացայ.
Ազատէ զիս իմ հալածիչներէս,
Ինչու որ ինծմէ զօրաւոր են:
7 Իմ անձս բանտէն հանէ՛,
Որ քու անունդդ գոհանամ.
Արդարները իմ չորս կողմս պիտի պատեն,
Երբոր ինծի բարութիւն ընես:

ՍԱՂՄ · ՀԱ Գ

1 Դաւիթ աղօթք կընէ դատաստանի մէջ ընդհակ գանելու համար: 3 Իր սրանեղութեանը համար կըդանգատի: 5 Իր հաւատքը կըզօրացընէ մտածութիւնով ու աղօթքով: 7 Ընդհակ համար, 9 ապստութեան համար, 10 սրբութեան համար, 12 ու իր թշնամիներուն կործանմանը համար կաղօթէ:

Սաղմոս Դաւթի:

1 Ո՛վ Տէր՝ լսէ՛ իմ աղօթքիս,
Ականջդ դիր իմ աղաչանքիս.
Պատասխան տուր ինծի քու ճշմարտութիւնովդ,
Ո՞ր քու արդարութիւնովդ:

2 Նե քու ծառայիդ հետ դատաստանի մի՛ մտներ.
Ինչու որ քնաւ կենդանի մը պիտի չարդարա-
նայ քու առջիդ:

3 Վ ասնզի թշնամին իմ անձս հալածեց.
Իմ կեանքս գետինը զարկաւ,
Ինս շատոնցուընէ մեռածներուն պէս
Մութը նստեցուց:
4 Նե իմ հոգիս ներսիդիս մարեցաւ,
Իմ սիրտս ներսիդիս խռովեցաւ:
5 Ընջյն օրերը կը յիշեմ.
Քու բոլոր գործքերուդ վրայ կըմտածեմ.
Քու ձեռքիդ ըրածները կրխորհիմ:
6 Ձեռքերս դէպ՚ի քեզ կերկընցընեմ.
Իմ անձս չորւ երկրի պէս քեզի կըծարաւէ:
(Անելայ:)

7 Շուտով պատասխան տուր ինծի՛ ով Տէր,
Իմ հոգիս մարեցաւ.
Քու երեսդ մի՛ ծածկեր ինծմէ,
Որ գուբը իջնողներուն պէս չըլլամ:
8 Ընտուանց քու ողորմութիւնդ ինծի լսել տուր,
Ինչու որ քեզի յուսացայ.
Ըն երթալու ճամբան ինծի ցուցուր,
Ինչու որ իմ անձս դէպ՚ի քեզի վերցուցի:
9 Ո՛վ Տէր՝ փրկէ զիս իմ թշնամիներէս.
Ինձո՛ր որ քեզ իմ ապաւէնս ըրի:
10 Սորվեցուր ինծի որ քու կամքդ ընեմ.
Ինչու որ դուն ես իմ Աստուածս.

Թո՛ղ քու բարի հոգին իս ուղիղ երկիրը առաջնորդէ ։

11 Ո՛վ Տէր՝ քու անունիդ համար իս ապրեցո՛ւր.
Վասն արդարութեանդ համար իմ անձս նեղութենէն հանէ ։

12 Եւ քու ողորմութիւնովդ սատկեցո՛ւր իմ թշնամիներս,
Ու կորսնցո՛ւր բոլոր իմ անձս վշտացընողները.
Ինչու որ ես քու ծառադ եմ ։

ՍԱՂՄՈՍ ՀԱԻ

1 Դաւիթ թէ իրեն և թէ մարդոց եղած ողորմութեանը համար զՅաւուած կօրհնէ. 5 կրնդրէ Յաւուածմէ որ նշանաւոր կերպով ազատէ զինքը իր թշնամիներէն. 9 կբնաւտանայ զՅաւուած դոյնու. 11 իր թագաւորութեանը երջանիկ վիճակին համար կաղօթէ ։

(Սաղմոս) Պաւլիկ ։

1 Օրհնեա՛ը ըլլայ Տէրը՝ իմ վէմս,
Որ իմ ձեռքերս մարտնչելու կրվարժէ,
Ու՝ իմ մատներս պատերազմելու ։
2 Ըն իմ ողորմութիւնս ու պարիսպս,
Իմ ապաւէնս ու իմ փրկիչս է,
Իմ յուսացած վահանս է,
Որ իմ ժողովուրդս ինծի կընձեռանդիցընէ ։

3 Ո՛վ Տէր՝ մարդը ի՞նչ է որ դուն անկէ կը ճանչնաս,
Կամ՝ մարդուն զաւակը՝ որ անկէ կը յարգես ։
4 Մարդը ունայնութեան պէս է,
Իր օրերը՝ անցնող շուքի պէս են ։

5 Ո՛վ Տէր՝ խոնարհեցո՛ւր քու երկինքդ, ու վա՛ր
եղիր.
Լեռներուն դպչէ՛ ու պիտի մխան։
6 Փայլակը նետէ՛ ու ցրուէ՛ անոնք.
Քու նետերդ խրկէ՛ ու շիտակէ՛ անոնք։
7 Քու ձեռքդ վերէն խրկէ՛ ու ազատէ՛ իս.
Փրկէ՛ զիս մեծ ջուրերէն, ո՛ւ օտարներուն ձեռքէն,
8 Որոնց բերանը ունայնութիւն կը խօսի,
Ու անոնց աջ ձեռքը ստութեան աջ ձեռք է։

9 Ո՛վ Աստուա՛ծ՝ քեզի նոր երգ պիտի երգեմ.
Տասը լար ունեցող սաղմոսարանով սաղմոս պիտի ըսեմ քեզի։
10 Թագաւորներուն փրկութիւն տուողը,
Ու իր Դաւիթ ծառան չար սուրէն փրկողը անէ։
11 Ինծ ազատէ՛ ու օտարներուն ձեռքէն փրկէ՛, ո՛
րոնց բերանը ունայնութիւն կը խօսի,
Ու անոնց աջ ձեռքը ստութեան աջ ձեռք է։
12 Որ մեր որդիքը իրենց երիտասարդութեան մէջը
տունկերու պէս մեծնան,
Ո՛ր մեր աղջիկները պալատներու դեղեցիկ փո-
րուած անկիւնի պէս ըլլան.
13 Որ մեր ամբարները լցուին,
Ո՛ր ամէն տեսակ կերակուրները բղխեն.
Ո՛ր ոչխարները հազարաւոր
Ո՛ր բիւրաւոր դնանին մեր արտերուն մէջը.
14 Ո՛ր մեր արջառները *բազմածին ըլլան,
Ու ամենևին բռնութիւնով մտնել ու ելլել չըլլայ

*Կամ պարարտ

Մէ ալ աղաղակ մեր հրապարակներուն մէջը։
15 Երանի՛ սա վիճակիս մէջը եղող ժողովուրդին.
Երանի՛ այն ժողովուրդին՝ որուն Աստուածը Եհովան է։

ՍԱՂՄՈՍ ՃԻԵ

1 Դաւիթ գՅաստուած կը դիմաւորէ յիշելով անոր համբաւը, 8 անոր բարութիւնը, 11 անոր թագաւորութիւնը, 14 անոր նախախնամութիւնը, 17 ու փրկարար ողորմութիւնը։

Օրհնութիւն Դաւիթի։

1 ՔԵզ պիտի բարձրացնեմ՝ ով իմ Աստուածս,
որ թագաւոր ես.
Ու քու անունդ յաւիտեանս յաւիտենից պիտի օրհնեմ։
2 Ամէն օր քեզ պիտի օրհնեմ,
Ու քու անունդ յաւիտեանս յաւիտենից պիտի գովեմ։
3 Մեծ ու խիստ օրհնեալ է Տէրը,
Ու անոր մեծութիւնը անքննելի է։
4 Ազգ ազգի պիտի գովէ քու գործերդ,
Ու քու զօրութիւններդ պիտի պատմէ։
5 Քու փառքիդ մեծութեանը վայելչութիւնը,
Ու քու հրաշալի գործերդ պիտի զրուցեմ։
6 Նաև քու ահաւոր գործերդ պիտի խօսին,
Ու ես քու մեծութիւնդ պիտի պատմեմ։
7 Քու մեծ բարերարութեանդ յիշատակը պիտի պատմեն,
Ու քու արդարութիւնովդ պիտի ցնծան։

8 Ողորմած ու գթած է Տէրը.
Երկայնամիտ ու բազումողորմ է:
9 Տէրը ամենուն բարի է.
Ու անոր ողորմութիւնները իր բոլոր գործքերուն վրայ է:
10 Ո՛վ Տէր՝ քու բոլոր գործքերդ քեզ պիտի գովեն.
Ու քու սուրբերդ քեզ պիտի օրհնեն:
11 Պիտի թագաւորութեանդ փառքը պիտի խօսին,
Ու քու զօրութիւններդ պիտի պատմեն.
12 Որ անոր զօրութիւնը ու անոր թագաւորութեանը փառաւոր մեծութիւնը
Մարդոց զաւկիներուն գիտցնեն:
13 Քու թագաւորութիւնդ յաւիտենական թագաւորութիւն է,
Ու քու տէրութիւնդ ազգէ մինչև ազգ:
14 Տէրը կը հաստատէ բոլոր վար ինկածները,
Ու բոլոր վար ծռածները կը կանգնեցնէ:
15 Ամենուն աչքերը քեզի կը սպասեն,
Ու ժամանակին անոնց կերակուրը իրենց կուտաս:
16 Քու ձեռքդ կը բանաս,
Ու ամէն կենդանիին փափաքը կը լեցընես:
17 Արդար է Տէրը իր բոլոր ճամբաներուն մէջը,
Ու ողորմած է իր բոլոր գործքերուն մէջը:
18 Տէրը մօտ է ան ամենուն՝ որ զինքը կը կանչեն,
Ըն ամենուն՝ որ ճշմարտութիւնով զինքը կը կանչեն:

19 Ընկեայ իրմէն վախցողներուն կամքը կրկատարէ,
Ընդոց աղաղակը կլսէ ու կրփրկէ անոնք :
20 Տէրը բոլոր զինքը սիրողները կրպահէ ,
Սակայն բոլոր ամբարիշտները կրկորսընցնէ :
21 Իմ բերանս Տէրոջը գովաբթիւնը պիտի խօսի ,
Ու ամէն մարմին անոր սուրբ անունը օրհնէ
յաւիտեանս յաւիտենից :

ՍԱՂՄՈՍ ԺԹ.Ջ

1 Աղմոսերգուն Աստուծոյ մշանչենաւոր գովաբթիւններ մատուցանելու ուխտ կընէ : 3 Մարդոց յաւասը կարգիլ : 5 ու Աստուծոյ կարողաբթիւնը , արդարաբթիւնը , ողորմաբթիւնը ու թեպաւորաբթիւնը յիշելով՝ միայն անոր ապաւինիլը արժանաւոր ըլլալ կրհաստատէ :

1 Ա՛լէլուիա : Օրհնէ՛ Տէրը , ով իմ անձս :
2 Տէրը պիտի օրհնեմ իմ կեանքիս մէջը .
Քանի որ ողջ եմ՝ իմ Աստուծոյս սաղմոս պիտի
ըսեմ :
3 Մի՛ յուսար իշխաններուն ,
Մարդու որդիին՝ որուն քովը փրկութիւն չկայ :
4 Անոր հոգին կելլէ , անիկայ իր հողը կրդառնայ .
Նոյն օրը անոր խորհուրդները կկորսուին :
5 Երանի՛ անոր՝ որուն օգնականը Յակոբին Աստուածն է ,
Որ անոր յոյսը իր Տէր Աստուծոյն վրայ է ,
6 Որ ան երկինքը ու երկիրը ,
Ծովը ու բոլոր անոնց մէջը եղածը ստեղծեց ,
Հաւատարմութիւն կրպահէ յաւիտեան ,

7 Իրաւունք կընէ զրկուածներուն,
Ո՞– Հաց կուտայ անօթիներուն.
Տէրը կարձրկէ կապուածները։

8 Տէրը կբանայ կուրերուն աչքերը.
Տէրը կկանգնեցընէ վար ծռածները.
Տէրը կսիրէ արդարները.
9 Տէրը կպահէ պանդուխտները,
Կրհաստատէ որբերը ու որեւաիները.
Բայց ամբարիշտներուն ճամբան կրծռէ։
10 Տէրը պիտի թագաւորէ յաւիտեան,
Քու Աստուածդ՝ ով Սիօն, ազգէ մինչեւ ազգ։
Ընդ լուիա։

ՍԱՂՄ · ՃԽԱ։

1 Մարգարէն կերդուրդորէ մարդիկը գՆստուած զովքլսլ՝ իր խնամքին համար որ ունի Նիկեղեցիին վրայ, 4 իր կարողութեանը համար, 6 իր ազգասիրութեանը համար, 7 իր նախախնամութեանը համար, 12 Իսրայէլի թագաւորութեանը վրայ իր բերած բարիքներուն համար, 15 Ինտեղոյթիւ վրայ իր ունեցած իշխանութեանը համար, 19 ու Նիկեղեցւոյ մէջ իր դրած կարգադրութիւններուն համար։

1 Գովեցէք Տէրը. Ինչու որ բարի է մեր Աստուծոյն սաղմոս ըսելը.
Ինչու որ քաղցր ու վայելուչ է օրհնութիւնը։
2 Տէրը կը շինէ Երուսաղէմը.
Իսրայէլին ցրուածները կրժողվէ.
3 Սրտով կոտրածները կբժշկէ.
Ու անոնց խոցերը կրփաթթէ.

4 Ըստղերուն թիւը կը համրէ ։
Ընտիր ամէնն ալ երեսով անունովը կը կանչէ ։
5 Մեծ է մեր Տէրը , ու իր զօրութիւնը շատ է ։
Անոր իմաստութիւնը անհուն է ։
6 Տէրը կը հաստատէ խեղճերը ։
Ո՜ ամբարիշտները մինչև հողը կը խոնարհեցընէ ։

7 Երգեցէ՛ք Տէրոջը գոհութիւնով ։
Ձեր Ըստուծոյն սաղմոս ըսէք քնարով ։
8 Որ ան երկինքը ամպերով կը ծածկէ ,
Անձրև կը պատրաստէ երկրիս համար ,
Խոտ կը բուսցընէ լեռներուն վրայ ։
9 Որ անասուններուն իրենց կերակուրը կուտայ ,
Ո՜ ագռաւին ձագերուն՝ որ կը կանչեն ։
10 Անիկայ ձիուն զօրութեանը չհաճիր ,
Արգուն սրունքներուն չհաւնիր ։
11 Տէրը կը հաւնի իրմէն վախցողներուն ,
Ու իր ողորմութեանը յուսացողներուն ։

12 Ո՛վ Երուսաղէ՛մ գովէ Տէրը ։
Օրհնէ քու Ըստուածդ՝ ո՛վ Սիօն ։
13 Ընչու որ անիկայ քու դռներուդ նիգերը ա-
մուրցուց ,
Ո՜ քու զաւկներդ քու մէջդ օրհնեց ։
14 Անիկայ քու սահմաններուդ խաղաղութիւն կու-
տայ ,
Ո՜ պարարտ ցորենով քեզ կը կշտացընէ ։
15 Անիկայ իր խօսքը երկրին մէջը կը խրկէ ։
Իր խօսքը շուտով կը վազէ ։

16 Ընկիայ բուրդի պէս ձիւն կուտայ,
Ո՞ եղեամը մոխրի պէս կրցանէ։
17 Իր սառը կտորուանքներու պէս կրնետէ.
Ընոր ցուրտին դէմ ով կրնայ կենալ։
18 Ընկիայ իր խօսքը կրկրկէ ու կրհալեցընէ անոնք.
Իր հովը փչել կուտայ, ու ջուրերը կրվազեն։
19 Ընկիայ իր խօսքը կրպատմէ Յակոբին,
Ե՞ իր կանոնները ու դատաստանները՝ Իսրայէլին։
20 Ինաւ մէկ ազգի մը ասանկ չըրաւ.
Ու անոնք անոր դատաստանները չճանչցան։
Ըլէլուիա։

ՍԱՂՄՈՍ Ճ Խ Ը

1 Աղմնաերգուն գՔաոուած գովելու կրյորդորէ երկնաւորները, 7 երկրաւորները, 11 ու բանական ստեղծուածները։

1 Ըլէլուիա։ Օրհնեցէք Տէրը երկինքէն.
Օրհնեցէք անիկայ բարձր տեղերուն մէջը։
2 Օրհնեցէք անիկայ ով անոր բոլոր հրեշտակները.
Օրհնեցէք անիկայ ով անոր բոլոր զօրքերը։
3 Օրհնեցէք անիկայ ով արեգակ ու լուսին.
Օրհնեցէք անիկայ ով բոլոր փայլուն աստղեր։
4 Օրհնեցէք անիկայ ով երկնից երկինքը,
Ու երկինքէն վեր եղող ջուրերը։
5 Թող Տէրոջը անունը օրհնեն.
Ինչու որ ինքը հրամայեց, ու անոնք ստեղծուեցան։
6 Ե՛ւ անոնք յաւիտեանս յաւիտենից հաստատեց.
Կանոն դրաւ, որ չանցնին։

7 Օրհնեցէք Տէրը երկիրէն՝
Ո՛վ վիշապներ , ու բոլոր անդունդներ ։
8 Կրակ ու կարկտուա , ձիւն ու շոգի ,
Ո՛ր անոր խօսքը կատարող մրրկայից հով ։
9 Լեռներ ու բոլոր բլուրները ,
Պտղատու ծառեր ու բոլոր եղևիններ ։
10 Գազաններ ու բոլոր անասուններ ,
Սողացողներ ու թռչուն թռչուններ ։
11 Երկրի թագաւորներ ու բոլոր ազգեր ,
Իշխաններ ու երկրի բոլոր դատաւորները ։
12 Երիտասարդներ ու կոյս աղջիկներ ,
Ծերեր ու տղաքներ ։
13 Թող Տէրոջը անունը օրհնեն ։
Քանզի որ միայն անոր անունը բարձր է ։
Անոր փառքը երկիրէն ու երկինքէն վեր է ։
14 Ինքը իր ժողովուրդին եղջիւրը բարձրացուց ,
Իր բոլոր սուրբերուն ,
Իսրայէլի որդւոցը օրհնութիւնը ։ Ալէլուիա ։

ՍԱՂՄՈՍ ՃԽԹ

1 Մարգարէն կը յորդորէ մարդիկը որ գՅաստուած գովեն՝ եկեղեցիէն վասն իր ունեցած սիրոյն համար , 5 և ան իշխանութեան համար՝ որն որ ինքը եկեղեցիին տուաւ ։

1 Ալէլուիա ։ Տէրոջը նոր երգ երգեցէք ։
Ո՛ր անոր օրհնութիւնը սուրբերուն ժողովքին մէջը ։

2 Իսրայէլը թո՛ղ ուրախ ըլլայ իր Յաեղծողին վրայ.
Սիօնին զաւկընները թո՛ղ ցնծան իրենց Թա-
գաւորին վրայ:
3 Թո՛ղ անոր անունը պարով օրհնեն.
Դափով ու քնարով սաղմոս թո՛ղ ըսեն անոր:
4 Ինչու որ Տէրը իր ժողովուրդին կրհաւանի.
Խեղճերը փրկութիւնով պիտի փառաւորէ:

5 Թո՛ղ սուրբերը ուրախանան փառքով,
Ո՛ր իրենց անկողիններուն մէջը ցնծան:
6 Աստուծոյ գովեստիւնները անոնց բերնին մէջը
թո՛ղ ըլլայ,
Ու երկու բերանով սուր անոնց ձեռքին մէջը,
7 Որ հեթանոսներէն վրէժ առնեն,
Ու ժողովուրդները պատժեն,
8 Որ անոնց թագաւորները շղթաներով կապեն,
Ու անոնց ազնուականները երկաթէ կապանք-
ներով,
9 Որ անոնց վրայ գրուած դատաստանը կատարեն.
Ասիկա բոլոր սուրբերուն փառքն է: Ալէ-
լուիա:

ՍԱՂՄ. Ա՛Ծ

1 Հոգեդարակ գՅաստուած գովելու 3 ամէն տեսակ նուագա-
րաններով:

1 Ալէլուիա: Օրհնեցէք գՅաստուած իր սրբարա-
նին մէջը.
Օրհնեցէք անիկայ իր զօրութեանը հաստատու-
թեանը մէջը:

2 Օրհնեցէք անիկայ իր զօրաւոր գործքերուն համար.
Օրհնեցէք անիկայ իր մեծափառութեանը համեմատ:
3 Օրհնեցէք անիկայ փողի ձայնով.
Օրհնեցէք անիկայ սաղմոսարանով ու քնարով:
4 Օրհնեցէք անիկայ դափով ու պարով.
Օրհնեցէք անիկայ լար ունեցող նուագարաններով ու սրինգով:
5 Օրհնեցէք անիկայ մեծաձայն ծնծղաներով.
Օրհնեցէք անիկայ ցնծութեան ծնծղաներով:
6 Ամէն շունչ ունեցողը թող Տէրը օրհնէ:
Ալէլուիա:

ԳԻՐՔ ԱՌԱԿԱՑ

ԳԼՈՒԽ Ը

1 Ընտիկաց օգուտը։ 7 Ընտրեմն վախնալու, ու իր խօսքին հաւատալու համար յորդորանք մը։ 10 Պեղաւորներուն հրապուրանքներէն փախչելու պատուէր։ 20 Իմաստութիւնը իր քամհարուելուն համար կը գանգատի. 24 զինքը քամահ բողներուն սպառնալիքները կ՚ընէ։

1 Իսրայէլի թագաւորին Դաւթին տղուն Սողոմոնին առակները։

2 Իմաստութիւնը ու խրատը գիտնալու համար,
Հանճարին խօսքերը հասկընալու համար.
3 Իմաստութեան կրթութիւնը ընդունելու համար,
Յարգութիւնը, դատաստանը, ու ուղղութիւնը.
4 Պարիներուն սրամտութիւն տալու համար,
Որ երիտասարդաց գիտութիւն ու տեղեկութիւն.
5 Իմաստունը թող լսէ, ու իմաստութիւն աւելցնէ,
Ու հանճարեղ մարդը խորհուրդներ ստանայ,
6 Առակը ու *նմանութիւնը հասկընալու համար,
Իմաստուններուն խօսքերը, ու անոնց խորունկ զրոյցները։

*Կամ մեկնութիւնը

7 Խմաստութեան սկիզբը Տէրոջը վախն է ։
Հայց յիմարները իմաստութիւնը ու կրթու-
թիւնը կանարգեն ։
8 Որդեակ իմ՝ քու հօրդ խրատը մտի՛կ ըրէ ,
Ու քու մօրդ կրթութիւնը մի՛ մոռնար ։
9 Վանդակ անոնք քու գլուխդ՝ շնորհաց պսակ ,
Ու քու պարանոցդ մանեակներ պիտի ըլլան ։
10 Որդեակ իմ՝ թէ որ մեղաւորները քեզ գլխե
հանել ուզեն ,
Դուն անոնց հաւանութիւն մի՛ տար ։
11 Թէ որ ըսեն ։ Մեզի հետ եկէ՛ ,
Երիւնի համար գաղտնամուա ըլլանք ,
Ընտիր մարդուն համար առանց պատճառի ծա-
ծուկ տեղ սպասնք ։
12 Ողջոյնք գերեզմանի պէս ողջ ողջ՝
Ու գուբը իջնողներուն պէս ամբողջ կըլլանք ։
13 Մեն տեսակ պատուական ստացուածք գտնենք ,
Ու մեր տուները աւարներով լեցընենք ։
14 Վրա՛ վիճակդ մեր մէջը ձգէ ։
Մենք մեկ քսակ ունենանք ։
15 Որդեակ իմ՝ անոնց հետ ճամբայ մի՛ երթար ,
Ու անոնց շաւիղէն քու ոտքերդ ետ պահէ ։
16 Վանզի անոնց ոտքերը չարութեան կրվազեն ,
Ու արիւն թափելու կարագրան ։
17 Ցիրաւի ամէն թռչունին աչքին առջևը
Պարապ տեղը վարմիր կրլարուի ։
18 Հայց անոնք իրենց արիւնին համար գարան կը
գործեն ,
Ու իրենց կենացը համար ծածուկ տեղ կրսպա-
սեն ։

19 Ըմէն ագահին վարքը սասկ է ։
Ըգահոտ-ըլ-նէ՝ իրեն անձնատուր եղողները կը
. մոռցընէ ։

20 Խմաստութիւնը դուրսը բարձրաձայն կաղաղակէ ,
Ու հրապարակներու մէջ իր ձայնը կուտայ ։
21 Ընիկայ բազմութիւն եղած տեղերուն գլուխը
Ու դռներուն մէջ կաղաղակէ ,
Ան քաղաքի մէջ իր խօսքերը կըխօսի , ա-
կըսէ ։
22 Ով անմիտներ՝ մինչև ե՞րբ անմտութիւնը պի-
տի սիրէք ։
Ինչև ե՞րբ ծաղր ընողները ծաղր ընելը պիտի
սիրեն ,
Ու յիմարները խմաստութիւնը ատեն ։
23 Իմ յանդիմանութեանս դարձէք ։
Ըհա ձեր վրայ իմ հոգիս պիտի թափեմ ։
Իմ խօսքերս ձեզի պիտի հասկըցընեմ ։
24 Որովհետև ես կանչեցի , ու դուք չուզեցիք լսել ։
Ձեւքս երկնցուցի , ու մարդ ընող չեղաւ ։
25 Հապա բոլոր իմ խրատներս մերժեցիք ,
Ու իմ յանդիմանութիւնս չուզեցիք ։
26 Ես ալ ձեր թշուառութեանը վրայ պիտի ծի-
ծաղիմ ,
Ու ձեր վախը հասնելուն , ծաղր պիտի ընեմ ։
27 Երբոր ձեր վախը հեղեղի պէս հասնի ,
Ձեր թշուառութիւնը մրրիկի պէս պատահի ,
Ո՞ ձեր վրայ նեղութիւն ու տրտմութիւն գայ ,

28 Ըն առենը ինձի պիտի կանչէն , ու պատասխան
պիտի չտամ .
Զիս պիտի փնտռուն , ու պիտի չգտնան
զանոնք .
29 Որովհետև գիտութիւնը ատեցին ,
Ու Տէրոջը վախը չընտրեցին .
30 Իմ խրատներս չուզեցին ,
Ու բոլոր յանդիմանութիւնս անարգեցին .
31 Ուրեմն անոնք իրենց ճամբուն պտուղէն պիտի
ուտեն ,
Ու իրենց խորհուրդներէն պիտի կշտանան :
32 Վասն զի անմիտներուն խոտորումը զբրենք պիտի
մեռցընէ ,
Ու յիմարներուն *անհոգութիւնը զիրենք բնա-
ջինջ պիտի քնէ :
33 Բայց ինձի մտիկ ընողը ապահովութեամբ պի-
տի բնակի ,
Ու չարիքներու վախէն հանդարտ պիտի ըլլայ :

ԳԼ . Բ

1 Խմաստութիւնը կը խոստանայ իր որդւոցը բարեպաշտութիւն, 10 և գէշ ընկերներէ ապահովութիւն , 20 ու չիտակ ճամբու մէջ առաջնորդութիւն :

1 Որդեակ իմ՝ թէ որ իմ խօսքերս ընդունիս ,
Ու իմ պատուիրանքներս քովդ պահես ,
2 Ընդհակառակ՝ ականջդ իմաստութեան տաս ,
Ու սիրտդ հանճարին բանաս ,

*Կամ յաջողութիւնը

3 Թէ որ դուն խնամատարեիր ⁺ճըշդ կանչես ,
Ու քու ձայնդ հանճարին ուղղես ,
4 Թէ որ զանիկայ արծաթի պէս փնտռես ,
Ու ծածուկ գանձերու պէս խնդրես ,
5 Ընդ ատենը Տէրոջը վախը պիտի հասկընաս ,
Ու Աստուծոյ գիտութիւնը պիտի գտնաս .
6 Վասն զի խնամատարեիր Տէրը կուտայ .
Գիտութիւնը ու հանճարը անոր բերնէն է :
7 Ընդհակայ ուղղութեան համար *փրկութիւն պահ-
Վիր է .
Ընդհակայ ուղղութեամբ քալողներուն վահան է ,
8 Որ արդարութեան ճամբաները պահպանէ ,
Ու իր սուրբերուն ճամբան պահէ :
9 Ընդ ատենը արդարութիւնը , դատաստանը , և
ուղղութիւնը ,
Այն աղէկ ճամբան պիտի հասկընաս :

10 Թէ որ քու սրտիդ մէջը խնամատարեիր մտնայ ,
Ու գիտութիւնը քու հոգւոյդ ախորժելի ըլլայ ,
11 Խոհեմութիւնը քեզ պիտի պահէ ,
Ու հանճարը քեզ պիտի պահպանէ ,
12 Որ քեզ չար մարդոց ճամբայէն ,
Ու նենգութիւններ խօսող մարդէն ազատէ .
13 Ընդոնցմէ՝ որ ուղիղ ճամբան թողուցեր են ,
Ու խաւար ճամբաներուն մէջը կրքալեն .
14 Չարութիւն ընելով կուբախանան ,
Ու անիրաւին նենգութիւններովը կրցնծան .

*Կամ խնամատարեիր

15 Որոնց ձամբաները ծուռ են,
Ու անոնց ընթացքը խոտորնակ է։

16 Վկզ պիտի ազատէ օտար կնիկէն,
Շողոքորթուհիէն խօսող օտար կնիկէն.
17 Ըն որ իր երիտասարդութեան բարեկամը կը թողու,
Ու իր Աստուծոյն ուխտը կը մոռնայ.
18 Վանզի անոր տունը մահուան կրտանի,
Ու անոր շաւիղները մեռելներուն։
19 Ընոր գացողներէն բնաւ մէկը չդառնար.
Ու կենաց ձամբաներուն չեն հասներ։

20 Որպէս զի աղէկներուն ձամբան երթաս,
Ու արդարներուն շաւիղները պահես։
21 Վանզի ուղիղները երկրի վրայ պիտի բնակին,
Ու կատարեալները հոն պիտի մնան։
22 Բայց ամբարիշտները երկրէն պիտի կորսուին,
Ու անօրէնները անկէ պիտի փրցուին։

Գ Լ. Գ

1 Հնազանդութեան, 5 հաւատքի, 7 խոնարհութեան, 9 բարեպաշտութեան, 11 և համբերութեան յորդորանք մը։ 13 Իմաստութեան երջանիկ օգուտը։ 19 Իմաստութեան գործքերը, 21 ու չահը։ 27 Ողջմիտ, 30 խաղաղասիրը, 31 և գոհ ըլլալու յորդորանք մը։ 33 Չարերուն անիծուած վիճակը։

1 Որդեակ իմ՝ մի՛ մոռնար իմ օրէնքս,
Ու քու սիրտդ թող իմ պատուիրանքներս պահէ.

2 Քանզի որ քեզի երկայն օրեր , ու կենդանութեան
տարիներ ,
Նե յաջողութիւն պիտի աւելցընեն :
3 Ողորմութիւնը ու ճշմարտութիւնը քեզ չթո-
ղուն .
Կնոնք քու պարանոցդ կապէ .
Գիրու սրտիդ տախտակին վրայ գրէ զանոնք :
4 Եւ այսպէս Աստուծոյ ու մարդոց առջեւ
Շնորհք ու բարի համարում պիտի գտնաս :

5 Հոլոր սրտովդ Տէրոջը ապաւինէ ,
Նե քու խնամտութեանդ մի՛ վստահիր :
6 Գիրու ամէն ճամբաներուդ մէջը զանիկայ ճանչցիր .
Ու անիկայ քու շաւիղներդ պիտի ուղղէ :
7 Դուն քու աչքիդ առջեւը իմաստուն մի՛ ըլլար .
Տէրոջմէ վախցիր , ու չարութենէ նա քա-
շուէ :
8 Անիկայ քու չնկերուդ առողջութիւն ,
Ու ոսկորնեերուդ պարարտութիւն կըլլայ :
9 Տէրոջը պատիւ ըրէ քու ստացուածքէդ ,
Ու բոլոր քու բերքերուդ երախայրիներէն .
10 Նե քու շտեմարաններդ առատութեամբ պիտի
լեցուին ,
Ու ձիաններէդ նոր գինին դուրս պիտի թափի :

11 Որդեակ իմ՝ Տէրոջը խրատը մի՛ անարգեր ,
Ու անոր յանդիմանութենէն մի՛ թուլնար :
12 Վասն զի Տէրը իր սիրածը կրնխրատէ ,
Ինչպէս որ մէկ հայր մը իր սիրական զաւա-
կին կընէ :

13 Երանի՛ իմաստութիւն գտնող մարդուն,
Ու հանճար ստացող մարդուն.
14 Վասն զի անոր շահը արծաթի շահէն աղէկ է,
Ու անոր բերքը մաքուր ոսկիէն:
15 Ընիկայ գոհարներէն պատուական է.
Նա քու ամէն ցանկալի բաներդ անոր հետ չեն համեմատիր:
16 Ընոր աջ ձեռքին մէջ՝ օրերու երկայնութիւն,
Ու ձախ ձեռքին մէջ՝ հարստութիւն ու փառք կայ:
17 Ընոր ճամբաները ախորժելի ճամբաներ են,
Ու անոր բոլոր շաւիղները խաղաղութիւն են:
18 Ընիկայ իրեն յարողներուն կենաց ծառ է.
Ու զինքը բռնողները երջանիկ կըլլան:

19 Տէրը իմաստութեամբ հիմնեց երկիրը,
Հաստատեց երկինքը հանճարով:
20 Ընոր գիտութիւնովը անդունդները կըպատռին,
Ու ամպերը ցօղ կըկաթեցընեն:
21 Որդեակ իմ՝ ասոնք քու աչքերուդ առջեւէն հեռու թող չերթան.
Իմաստութիւնը ու խոհեմութիւնը պահէ:
22 Նա քու հոգւոյդ կեանք՝
Ու քու պարանոցիդ զարդ կըլլան:
23 Ըն ատենը ճամբադ ապահովութեամբ կըքալես,
Նա քու ոտքդ չսայթիր:
24 Թէ որ պառկիս՝ պիտի չվախնաս,
Ու թէ որ քնանաս՝ քունդ անուշ պիտի ըլլայ:

25 Պիտի չվախնաս յանկարծ վախէն,
Ո՛չ ալ ամբարիշտներուն արշաւանքէն՝ երբոր
գայ.
26 վասն զի քու յոյսդ Տէրը պիտի ըլլայ,
Եւ քու ոտքդ պիտի պահէ, որ չբռնուիս:
27 Երբոր ձեռքէդ աղեկութիւն ընել կուգայ,
*Կարօտ եղողէն՝ մի՛ արգիլեր զանիկայ:
28 Քու դրացիդ բնաւ մի՛ ըսեր, Կնա՛ ու էաւթը
եկէ՛ր,
Կամ վաղը կուտամ, երբոր քու քովդ կայ:
29 Դրացիդ դէմ չարութիւն մի՛ մտածեր,
Երբոր անիկայ վստահութեամբ քեզի հետ կը
բնակի:
30 Առանց պատճառի մարդու հետ մի՛ վիճիր,
Երբոր անիկայ քեզի չարութիւն մը ըրած չէ:
31 Բռնաւոր մարդուն մի՛ նախանձիր,
Ու անոր ճամբաներէն բնաւ մի՛ ընտրեր.
32 վասն զի ծուռ մարդը Տէրոջը գէշը պիղծ է.
Հայց Ընոր հաղորդութիւնը արդարոց հետ է:
33 Մարբիւրտ մարդուն տանը մէջ՝ Տէրոջը անէծքը
կայ.
Հայց արդարներուն բնակարանը Ընիկայ կօրհնէ:
34 Ցիրաւ անիկայ ծաղր ընողները ծաղր կընէ,
Հայց խոնարհներուն շնորհք կուտայ:
35 Իմաստուններուն փառք պիտի ժառանգին.
Հայց †յիմարները անարգանքը կրբարձրա-
ցընեն՝:

*Եբր. Ընոր տէրերէն
†Կամ յիմարներուն պատիւը անարգանք պիտի ըլլայ:

ՊԼ. Դ

1 Սաղմոն՝ մարդիկը հետադարձութեան համոզելու համար, 3 կրցուցնել թէ ինչ կրթութիւն առնը է ինքը իր ծառայքէն, 5 իմաստութիւն սորվելու համար, 14 ու չարերուն ձամբայեն փախչելու համար: 20 Հաւատքի, 23 ու արդարութիւն գործելու յորդորանք մը:

1 Տէրս՝ ձեր հօրը խրատը լսեցէք,
Ու մտիկ ըրէք, որ իմանաք հանդիսանալ:
2 Վասն զի ձեզի ազնիկ կրթութիւն կուտամ.
Իմ օրէնքս մի՛ թողուք:
3 Որովհետև ես իմ հօրս տղայ էի,
Փափուկ ու սիրելի իմ մօրս առջևը:
4 Ընդհակառակն ինծի կըսորվեցընէր, ու կըսէր.
Թող սիրտդ իմ խօսքերս ընդունի,
Իմ պատուիրանքներս պահէ, ու ապրէ:
5 Իմաստութիւն ստացիր, խոհեմութիւն ստացիր.
Մի՛ մոռնար, ու իմ բերնիս խօսքերէն մի՛
խոտորիր:
6 Անոնիկայ մի՛ թողուր, ու անոնիկայ քեզ պիտի
պահէ.
Անոնիկայ սիրէ, ու անոնիկայ քեզ պիտի պահպանէ:
7 Ընդհանուր գլուխը իմաստութիւն է. իմաստութիւն ստացիր.
Ու ամէն ստացած բաներուդ հետ խոհեմութիւն ստացիր:

8 Ձանիկայ պատուէ, ու անիկայ քեզ պիտի բարձ-
բացընէ.
Թէ որ զանիկայ գրկես, քեզ պիտի փառա-
ւորէ:
9 Անիկայ քու գլուխդ շնորհաց զարդ պիտի տայ.
Վեզը փառաց պսակ պիտի պարգեւէ:
10 Առիկ ըրէ տղաս, ու իմ խօսքերս ընդունէ.
Նէ քու կենացդ տարիները պիտի շատնան:
11 Ձեզ իմաստութեան ճամբան սորվեցուցի.
Ձեզ ուղղութեան շաւիղներուն մէջը պոտա-
ցուցի.
12 Որ քալելուատենդ՝ ոտքիդ քայլերը չնեղնան,
Ու վազելու ատենդ չսայթիս:
13 Ուժեր բռնէ խրատը, ու բնաւ մի՛ թողուր.
Ձանիկայ պահէ. վասն զի քու կեանքդ ա-
նիկայ է:

14 Մի՛ բարիշանաներուն ճամբան մի՛ երթար,
Ու չարերուն ճամբուն մէջ մի՛ քալեր:
15 Անկե դարձուցէք. քովէն մի՛ անցներ.
Անկե խոտորէ, ու անցիր:
16 Վասն զի անոնք մինչեւ որ չարութիւն չընեն,
Չեն քնանար.
Ու թէ որ ծիւը չկործանեն, քուներնին կը
փախչի:
17 Վանզի անոնք ամբարշտութեան հացը կուտեն,
Ու անիրաւութեան գինին կըխմեն:
18 Բայց արդարներուն ճամբան՝ ծագող լոյսին պէս է,
Որ երթալով կըլուսաւորուի, մինչեւ որ կա-
տարեալ օր ըլլայ:

19 Ըմբարիշտներուն ճամբան խաւարի պէս է ,
Ու չեն գիտեր թէ ո՞ւր պիտի սահին :

20 Իմ՛ որդեակ իմ՝ մտի՛կ ըրէ իմ խօսքերս .
Վրու ականջներդ իմ խօսքերո՛ւս տուր :
21 Անոնք քու աչքերէդ չերթան .
Զանոնք քու սրտիդ մէջը պահէ ,
22 Վասն զի անոնք գտնողներուն՝ անոնք կեանք են ,
Ու անոնց բոլոր մարմնոյն՝ բժշկութիւն :
23 Մէն զգուշութիւնով քու սիրտդ պահէ .
Վասնզի կենաց աղբիւրները անկից է :
24 Ծուռ բե՛ր անը քեզմէ մէկ դի՛ ըրէ ,
Ու անիրաւ շրթունքները քեզմէ հեռացո՛ւր :
25 Վրու աչքերդ ուղիղ նային ,
Ու արտեւանունքներդ շիտակ դէպ՚ի առջեւդ
ըլլան :
26 Ոտքերուդ շաւիղները շիտակէ՛ ,
Ու քու ամէն ճամբաներդ հաստատուին :
27 Ընչ կամ ձախ կողմը մի՛ խոտորիր .
Ոտքդ չարութենէն դարձո՛ւր :

Գ Լ · Ե

1 Սողոմոն կ՚յորդորէ մարդիկը իմաստութիւն սորվելու . 3 պատ-
ուիրութեան ու անառակութեան վնասը կը ցուցընէ . 15 կը
պատուիրէ գոհ , առատաձեռն ու պարկեշտ ըլլալ . 22 կը-
մացընէ թէ չարը իր մեղքերովը պիտի բռնուի :

1 Որդեակ իմ՝ մտի՛կ ըրէ իմ իմաստութեանս ,
Ու քու ականջդ իմ խոհեմութեանս տուր ,

2 Որ խորհուրդները պահես,
Ու քու շրթունքներդ դիտութիւն պահեն:
3 Վասն զի օտար կնոջ շրթունքներէն մեղր կը կաթէ,
Ու անոր քիմքը եղէն կակուղ է.
4 Բայց անոր վախճանը օշինդրի պէս լեղի,
Սրերու պէս սրած է:
5 Անոր ոտքերը մահուան կիջնեն,
Ու անոր քայլերը դժոխքը կը հասնին:
6 Անոր ճամբաները փոփոխական են, ու չես կրնար գիտնալ,
Որ չըլլայ թէ կեանց ճամբան մոռնես:
7 Ու հիմա ո՛վ տղաքնե՛ր՝ լսեցի՛ մտիկ ըրէք,
Ու իմ բերնիս խօսքերէն մի՛ զատուիք:
8 Ձեր կեցկէն ճամբադ հեռացո՛ւր,
Ու անոր տանը դրանը մի՛ մօտենար.
9 Չըլլայ որ քու փառքդ ուրիշներու,
Ու տարիներդ անողորմ մարդու տաս.
10 Չըլլայ որ օտարները քու զօրութենէդ կշտանան,
Ու քու վաստակդ օտարականներուն տունը մնայ.
11 Եւ քու վերջին ատենդ հեծաւաչես,
Երբոր քու մարմինդ ու անդամներդ մաշին,
12 Ու ըսես. Ես ի՜նչպէս խրատը ատեցի,
Ու իմ սիրտս յանդիմանութիւնը անարգեց.
13 Եւ իմ ուսուցիչներուս խօսքը մտիկ չըրի,
Ու իմ ականջներս զիս վարժողներուն չտուի.

14 Ձայողովքի ու ժողովուրդի մէջ
Դրեթէ ամէն պէսակ թշուառութեան հան-
դիպեցայ :
15 Պոյն քու աւազանէդ ջուր խմէ ,
Ու քու ջրհորիդ մէջը վազող ջուրէն :
16 Քու աղբիւրներդ դուրսը տարածուին ,
Ինչպէս ջուրերու վտակները հրապարակնե-
րուն մէջը :
17 Ընոնք միայն քուկդ ըլլան ,
Ու չէ թէ քուկդ և օտարներուն :
18 Պոյն աղբիւրդ օրհնած ըլլայ .
Ու քու երիտասարդութեանդ կնկանը հետ
ուրախ եղիր :
19 Ընիկայ քեզի սիրելի եղջերուի պէս ,
Ու հնորհալի այծեմման պէս ըլլայ .
Ա՛ի՛շտ անոր ստինքները քեզ կշտացընեն ,
Ու միշտ անոր սիրոյը գուարճացիր :
20 Եւ ինչո՞ւ օրդեակ իմ՝ դուն ուրիշին հետ գուար-
ճանաս ,
Ու օտար կնկան ծոցը գրկես :
21 Ապան զի մարդուն ճամբանները Տէրոջը աչքին
առջեւն են .
Ու անոր ամէն ճամբաները ինք կըկշռէ :
22 Ձարագործը՝ իր անօրէնութեան իւնիները պիտի բռա-
նեն .
Ու անիկայ իր մեղքին չուանովը պիտի
բռնուի :
23 Ընիկայ առանց խրատի պիտի մեռնի ,
Ու իր մեծ յիմարութեանովը պիտի մոլորի :

ԳԼ. ՃԱ

1 Լրաշխատասրութեան , 6 Ծուլութեան , 12 և անզգամութեան դէմ պատուէրներ : 16 Ճատուծոյ առնչի եղած եօթը բաները : 20 Հնազանդութեան օրհնութիւնները : 25 Պոռնկութեան չքաւները :

1 Որդեակ իմ՝ թէ որ քու բարեկամիդ համար
երաշխաւոր եղար ,
կամ օտար մարդուն համար քու ձեռքդ
տուիր ,
2 Քու բերնիդ խօսքերովը որոգայթը ինկար ,
Բերնիդ խօսքերովը բռնուեցար :
3 Որդեակ իմ՝ շուտով ասանկ ըրէ որ ազատիս .
Որովհետև դուն քու բարեկամիդ ձեռքը
մտար ,
Գնա՛ քու բարեկամիդ խոնարհէ՛ ,
Ու զանիկայ թախանձէ :
4 Աչքերուդ քունն՝
Ու արտեւանունքներուդ նիրհում մի՛ տար .
5 Քեզ ազատէ՛ ինչպէս որ այծեամը որսորդին ձեռքէն ,
Կամ թռչունը հաւորսին ձեռքէն կ՚ազատի :

6 Որմ՝ ծոյլ՝ մրջիւնին գնա՛ .
Անոր ճամբաները տե՛ս , ու իմաստուն եղիր .
7 Ասոնք զի անիկայ ընէ իշխան ,
Դատիկան , կամ տիրող չունի ,
8 Իր կերակուրը ամառուընէ կը պատրաստէ .
Իր ուտելիքը հունձքի ատեն կը ժողվէ :

9 Ո՛վ Տէր՝ մինչեւ ե՞րբ կըպատահիս.
Վռնտեց ե՞րբ պիտի արթընտաս։
10 Վախէ մը քնանաս, քիչ մը նիրհես,
Ու քիչ մը ձեռք ձեռքի վրայ դնես ննջելու
Համար.
11 Ան ատենը քու աղքատութիւնդ ճամբորդի պէս
պիտի գայ,
Ու կարօտութիւնդ սպառազինեալ մարդու պէս։

12 Ընօրէն ու չար մարդը
Ծուռ բերնով կըշարժի.
13 Ընկերայ իր աչքերովը ակնարկութիւն կընէ,
Ոտքերովը կրխօսի,
Ու մատներովը բան կըսորվեցընէ.
14 Ընոր սրտին մէջը ծռութիւն կայ,
Միշտ չարութիւն կըհնարէ, ու կռիւներ կը
հանէ։
15 Ասոր համար անոր կորուստը յանկարծ կուգայ.
Ընդհայ յանկարծ պիտի կոտրուի, ու դեղը
չգտնուի։

16 Տէրը աս վեց բանէն կըզզուի,
Ու անոր հոգւոյն տըգեղը եօթը բան պիղծ է.
17 Ամբարտաւան աչքեր, ստահօս լեզու,
Ու անմեղ արիւն թափող ձեռքեր,
18 Չար խորհուրդներ հնարող սիրտ,
Չարութիւն ընելու համար շուտ վազող ոտ-
քեր,
19 Պատրիւն խօսող անիրաւ վկայ,
Ու եղբարց մէջ կռիւներ ցանող մարդը։

20 Մ՚րդեակ իմ՝ քու՝ հօրդ պատուիրանքը պահէ՛,
Ու քու մօրդ խրատը մի՛ մերժեր.
21 Օձանուէք միշտ քու սրտիդ վրայ կապէ.
Օձանուէք պարանոցդ կախէ:
22 Քալած ատենդ անոնք քեզի առաջնորդութիւն
ընեն,
Քնացած ատենդ քեզ պահպանեն,
Ու արթընցած ատենդ քեզի հետ խօսակցին:
23 Քանզի պատուիրանքը Հրաւ, ու օրէնքը լոյս է,
Եւ խրատին յանդիմանութիւնները կենաց
ճամբան է.
24 Որ քեզ գէշ կնիկէն՝
Օտար կնկան շողոքորթող լեզուէն պահէ:
25 Սրտիդ մէջը անոր գեղեցկութեանը մի՛ ցանկար.
Ու քեզ իր արտեւանունքներովը չգրաւէ:
26 Վասն զի պոռնիկ կնկան պատճառաւ
Մարդ մինչեւ պատառ մը հացի կորսնցնէ՛.
Ու էրիկ ունեցող պոռնիկը
Պատուական հոգին կորսայ:
27 Հնա՞ր է որ մէկը իր ծոցը կրակ դնէ,
Ու հանդերձները չայրին.
28 Հնա՞ր է որ մէկը կրակի վրայ քալէ,
Ու անոր ոտքերը չայրին:
29 Ասոր պէս է իր դրացիին կնկանը քով գացողն ալ.
Ո՛վ որ անոր դպչի, անմեղ չըլլար:
30 Գողը թէ որ անօթութեան համար ու իր փորը
կշտացընելու համար գողութիւն ընէ,
Չին քամահրեր պանիկայ:

31 Սակայն թէ որ գտնուի , եօթնապատիկ կը հատուցանէ .
Իր տունին բոլոր ինչքը կուտայ :
32 Կնոջ հետ շնութիւն ընողին խելքը պակաս է .
Ա՛ն բանը ընողը իր հոգին կը կորսնցնէ :
33 Ընկիկայ վէրք ու անարգանք կը գտնայ ,
Ու անոր նախատինքը անջնջելի է :
34 Վրանդի նախանձը՝ էրկանը կատաղութիւն մըն է .
Ու անիկայ վրէժխնդրութեան օրը չի նայիր .
35 Ընկիկայ բնաւ մէկ փրկանքի մը չի նայիր .
Կաշառք ալ շատցնելու ըլլայ , անիկայ չի հաճիր :

ԳԼՈՒԽ Ի

1 Սողոմոն կը տրտղրէ մարդկիկը որ իմաստութեան հետ հատուածիմ ու քաղցր ընտանեութիւն ունենան . 6 օրինակով մը կը ցուցնէ 10 պատիկին խորհրդականութիւնը , 22 և անոր արիութեան երիտասարդին անմոռութիւնը : 24 Ա՛ս տեսակ հատուածներէն կը դասուցնէ մարդկիկը :

1 Որդեակ իմ՝ պահէ իմ խօսքերս ,
Ու իմ պատուիրանքներս քու քովդ ծածկէ :
2 Իմ պատուիրանքներս պահէ որ ապրիս ,
Ու իմ օրէնքս քու աչքերուդ բիբին պէս նայէ :
3 Զանոնք մատերուդ վրայ կապէ .
Զանոնք սրտիդ տախտակին վրայ գրէ :
4 Իմաստութեան ըսէ . Դուն իմ քոյրս ես .
Ու խոհեմութեանը՝ ծանօթ կանչէ ,
5 Որ քեզ օտար կնիկէն՝
Ու շողոքորթութեամբ խօսող օտար կնիկէն պահէն :

6 Վասն զի իմ տանս պատուհանէն
Իմ վանդակիս նայեցայ.
7 Ու անմիտներուն մէջը տեսայ,
Երիտասարդներուն մէջը մէկ պակասամիտ պատանի մը գտայ,
8 Որ փողոցին մէջը ան կնիկին պատը անկիւնին քովէն կանցնէր,
Ու անոր տունին ճամբան բռնեց,
9 Երբոր իրիկուն եղաւ, օրը տարաժամեցաւ,
Ու դիշերուան մութը տիրեց.
10 Ու ահա անոր առջեւը կնիկ մը եկաւ.
Ընիկայ պոռնիկի կերպարանքը՝ ու նենգաւոր սիրտ մը ունէր։
11 Ընիկայ աղաղակող ու լկրտ էր,
Ու անոր ոտքերը իր տանը մէջ չէր կենար.
12 Երբեմն դուրսը, երբեմն հրապարակները,
Ու ամէն անկիւնին քովը դարան կը դնէր.
13 Ուստի բռնեց համբուրեց,
Ու լկրտ երեսով անոր ըսաւ.
14 Իմ քովս խաղաղաբերութեան զոհեր կան.
Ես այսօր իմ ուխտերս կատարեցի.
15 Ընդ համար ելայ քեզ դիմաւորելու,
Քու երեսդ փնտռելու, ու քեզ գտայ։
16 Իմ անկողինս ծածկոյներով զարդարեր եմ՝
Եգիպտոսի ծաղկանկար բեհեզով.
17 Ընկողինիս վրայ զմուռս,
Հալուէ, ու կինամոն ցաներ եմ.
18 Եկիր մինչեւ առտու սիրով զուարճանանք,
Ու ցանկութիւններով զբօսնուինք։

19 Վ ասն զի Էրիխս տունը էֆ ։
Ընդիկայ Հեռու ճամբայ դնաց ։
20 Մտակին քսակը իր Հետը առաւ ,
Ու *տօնախմբութեան օրը" իր տունը պիտի
գառնայ ։
21 Ընդ յոպէ՞ս իր շատ խօսքերովը զանիկայ որսաց ,
Ու իր շրթունքներուն շողոքորթութեանովը
զանիկայ ստիպեց ։
22 Ուն ու՞ շիտակ կ'ելլանը Հասկնայ՝
Սպանդանոցը գացող արջառի պէս ,
Պատժուելու Համար տանջանարանը գացող Ա-
մարի պէս դնաց ։
23 Մինչև անոր նետը անոր սիրտը ծակից ։
Ինչպէս որ մէկ թռչուն մը արտորալով դէպ՝ի
ծուղակը կ'երթայ ,
Ու չգիտեր որ անիկայ իր հոգւոյն Համար լա-
րո՞ւած է ։

24 Ու՞ Հիմա ա՛լ տղաքներ՝ լսեցէ՛ք մտիկ ըրէք ,
Ու իմ բերնէս խօսքերուն ականջ դրէք ։
25 Վ՚ու սիրտդ անոր ճամբաներուն չխոտորի ,
Ու անոր շաւիղներուն մէջը չմոլորիս ։
26 Վ ասն զի անիկայ շատեր սպանուց ու կործանեց ։
Ու անոր բոլոր մեռցուցած մարդիկները զօ-
րաւոր էին ։
27 Ընոր տունը դժոխքին ճամբաներն են ։
Ընոնք մահուան շտեմարանները կիջնան ։

*Պահ լուսնի լման օրը

ԳԼՈՒԽ Ը

ԳԼ՚ Ը

1 Խմաստութեան համբաւը, 6 ու բացայայտութիւնը. 10 Խմաստութեան դերազանցութիւնը, 12 բնութիւնը, 15 զօրութիւնը, 18 հարստութիւնը, 22 ու յատկանշականութիւնը: 32 Խմաստութիւնը փափաքելի բան մը ըլլալ կը հաստատէ, յուշընելով թէ՝ անոր հետևանքը երջանկութիւն է:

1 Ա՚Ք հա՛ խմաստութիւնը կը կանչէ,
Ու խոհեմութիւնը իր ձայնը կուտայ:
2 Ընդհակայ բարձր տեղերուն գլուխը, ճամբուն վրայ,
Ու շաւիղներուն մէջը կը կայնի:
3 Ընդհակայ դռներուն, քովը՝ քաղաքներուն բերանը,
Ու դռներուն մուտքը աղաղակելով կ՚ըսէ.
4 Ո՛վ մարդիկներ՝ ձեզի կը կանչեմ.
Ու իմ ձայնս մարդոց որդիներուն է:
5 Ո՛վ տգէտներ՝ խմաստութիւն սորվեցէք.
Ո՛վ անմիտներ՝ խմացող սիրտ ունեցէք:
6 Լսեցէք, վասն զի ազնիւ բաներ պիտի խօսիմ,
Ու իմ շրթունքներս պիտի բանամ ուղիղ
բաներ խօսելո՛ համար:
7 Վասն զի իմ բերանս ճշմարտութիւն պիտի խօսի.
Չարչ իմ շրթունքս ամբարշտութենէն կը զզուի:
8 Բերնիս ամէն խօսքերը արդարութեամբ են,
Ու անոնց մէջը խոտորնակ ու ծուռ բան չկայ:
9 Ըմենն ալ հասկցողին ուղիղ են,
Ու գիտութիւն գտնողներուն շնորհակ են:
10 Իմ խրատս առէ՛ք, և ո՛չ թէ արծաթի.
Ու ընտիր ոսկիէն աւելի գիտութիւնը ա՛ռէ՛ք:

11 Վ՚ասն դի իմաստութիւնը գոհարներէն աղէկ է.
Ու ամէն ցանկալի բան չկրնար անոր հաւասարիլ:
12 Ես՝ իմաստութիւնս խելքի հետ կըբնակիմ,
Ու ճարտարութեանց գիտութիւնը կըգտնամ:
13 Տէրոջը վախը՝ անիրաւութիւնը ատելն է.
Ես հպարտութիւնը, ամբարտաւանութիւնը,
Չար ճամբան,
Ու նենգաւոր բերանը կատեմ.
14 Խորհուրդը և խոհականութիւնը իմն է.
Ես եմ Հանճարը՝ ու զօրութիւնը իմն է:
15 Թագաւորները ինձմով կըթագաւորեն.
Ու նախարարները ինձմով արդարութեան կանոններ կըդնեն:
16 Ինձմով կիշխեն իշխանները,
Ընդհանականները ու երկրիս բոլոր դատաւորները:
17 Ես կըսիրեմ զիս սիրողները,
Ու զիս կանուխ փնտռողները զիս կըգտնան:
18 Իմ քովս Հարստութիւն ու փառք,
Ընտիր ստացուածք, ու արդարութիւն կայ:
19 Իմ պտուղս ոսկիէն՝ ու մաքուր ոսկիէն,
Ու իմ արդիւնքս ընտիր արծաթէն աղէկ է:
20 Ես արդարութեան ճամբուն մէջ,
Ու իրաւանց շաւիղներուն մէջը կըքալեմ,
21 *Որ զիս սիրողներուն ստացուածք ժառանգցընեմ՝՝.
Ու անոնց գանձերը պիտի լեցընեմ:

*Կամ. Ինձ սիրողներուն ժառանգութիւն տալու խոստացուիկան առնեմ,

22 Տէրը իր ճամբուն սկիզբը՝
Իր վաղեմի գործքերէն առաջ զիս ստացեր էր։
23 Յաւիտենէ՝
Երկրիս սկիզբէն առաջ *օծուեցայ։
24 Ընդունդները հիմած՝
Առատ ջուրերուն աղբիւրները հիմած՝ ես ծնած էի։
25 Լեռները չտեղաւորուած՝
Բլուրներէն առաջ ես ծնած էի.
26 Տակաւին երկիրը, ու բայ տեղանքը,
Նե աշխարհիս հողերուն †առջինը չստեղծած։
27 Երբոր երկինքները կրպատրաստէր,
Ու անդնդոց երեսին վրայ կամար կրձգէր, ես հոն էի։
28 Երբոր վերի ամպերը կուժ-ուկրնէր,
Ու անդնդոց աղբիւրները կրհաստատէր.
29 Երբոր ծովուն կանոն կրդնէր,
Որ ջուրերը իր հրամանէն դուրս չելլան,
Ո– երբոր երկրիս հիմերը կրձգէր,
30 Ըն առենը ատոր քովը ճարտարապետ էի,
Նե ամէն օր ահոր զուարճալիւնն էի,
Ու միշտ անոր առջևը կուրախանայի։
31 Նա աշխարհիս մէջը, ո– անոր երկրին վրայ կը զուարճանայի,
Ու իմ զուարճալիւնս մարդոց որդիներուն հետ էր։

*Կամ հաստատուեցայ։
†Կամ բարձր տեղերը։

32 Եւ հիմա ով տղաք՝ լսեցէք ինծի մանի՛կ ըրէք ։
Ա՛սան ալ իմ ճամբաներս պահողները երջանիկ կըլլան ։
33 Խրատս մտիկ ըրէք , ու իմաստուն եղէք ,
Ու պանե՛ք ա՛ր մերժէք ։
34 Երանի՛ ան մարդուն՝ որ ինծի մտիկ կընէ ,
Ամէն օր իմ դուռներուս քովը կըհսկէ ,
Ու իմ սեամներս կըդիտէ ։
35 Վասն որ ինծ գտնողը կեանք կըգտնայ ,
Ու Տէրոջը հաճութիւնը կըստանայ ։
36 Բայց ինծի դէմ մեղք գործողը իր հոգւոյն անիծ-
բաւութիւն կընէ ,
Ու բոլոր ինծ ատողները մահը կըսիրեն ։

ԳԼ ։ Թ

1 Իմաստութեան գաստիարակութիւնը , 4 ու մարդապետու-
թիւնը ։ 13 Հիմարութեան օրպիսութիւնը , 16 ու մոլո-
րութիւնը ։

1 Իմաստութիւնը իր տունը շինեց ,
Ու իր եօթը սիւները *կանգնեց ։
2 Իր անասունները մորթեց , իր գինին խլացուց ,
Ու իր սեղանը պատրաստեց ։
3 Ընկերայ իր աղախինները խրկեց ,
Ո՛ր քաղաքին բարձր տեղերուն վրայ կըկանչէ ։
4 Ո՛վ որ պարզամիտ է , թող հո՛ս գայ ։
Ու պակասամիտներուն ըսաւ ։

*Կ՚ԷՐ ։ տաշեց ։
Ելոհ խառնեց ,

5 Եկէք , իմ հացէս կերէք ,
Ու ըմպեցած գինիէս խմեցէք ։
6 Յիմարութիւնը թողուցէք՝ որ ապրիք ,
Ու խոհեմութեան ճամբուն մէջը քալեցէք ։

7 Ծաղը ընողը յանդիմանողը իրեն անարգանք՝
Ու ամբարիշտը խրատողը իրեն արատ կըվաստըրի ։
8 Ծաղը ընողը մի՛ յանդիմաներ , որ չըլայ թէ քեզի թշնամի ըլայ ։
Իմաստունը յանդիմանէ , որ քեզ սիրէ ։
9 Իմաստունին խօ՛պ տուր , որ աւելի իմաստուն ըլայ ։
Ըրդար մարդուն սորվեցո՛ւր , ոք էր իմաստութիւնը աւելցընէ ։
10 Իմաստութեան սկիզբը Տէրոջը վախն է ,
Ու *Ըմենասրբին գիտութիւնը ճշմարիտ խոհեմութիւն է ։
11 Վասն զի քու օրերդ ինծմով պիտի շատնան ,
Ու քեզի կենաց տարիներ պիտի աւելնան ։
12 Մէկ որ իմաստուն ես , քեզի իմաստուն ես ,
Ու թէ որ ծաղը ընող ես , անոր պատասխանը միեւնակ դուն պիտի կրես ։

13 Ընդգամ հնիկը աղաղակող կըլայ ։
Ընիկայ տգէտ է , ու բան մը չգիտեր ։
14 Ու քաղաքին բարձր տեղերանքը՝
Իր տանը դուռը աթոռի վրայ կընստի ,

*Կամ սրբոց

15 Որ իրենց ճամբան շիտակ դացող
Ընդաւորները կանէ ։
16 Ո՛վ որ պարզամիտ է , թող հոս դայ ։
Ու պակասամիտ եղողին կըսէ ։
17 Գողցուած ջուրերը անուշ են ,
Ու գաղտուկ հացը համով կըլլայ ։
18 Բայց անիկայ չգիտեր որ ան տեղը մեռելներ կան ,
Ու անոր հրաւիրած մարդիկները դժոխքին
խորունկ տեղուանքն են ։

Գ Լ · Ժ

1 Ես գլեհս մինչև քանուհիհերորդ գլուխը կրպարունակուին զանազան առաքինութիւններու , ու անոնց հակառակ եղող մոլութիւններուն վրայով ծանօթութիւններ ։

Սողոմոնի առածները ։

1 Իմաստուն տղան իր հայրը կուրախացընէ ·
Բայց անմիտ տղան իր մօրը տրտմութիւն է ։
2 Ընծրհնութեան գանձերը օգուտ չեն ըներ ·
Բայց արդարութիւնը մահէն կազատէ ։
3 Տէրը արդարին հոգին անօթի չթողուր ·
Բայց ամբարիշտներուն ցանկութիւնը կրխա-
փանէ ։
4 Ծոյլ ձեռքով բանողը աղքատ կրլլայ ·
Բայց ժիր մարդուն ձեռքը հարստութիւն
կրբերէ ։
5 Ըն որ ամառը կրժողվէ խոհեմ տղայ է ·
Հունձքի ատեն քնացողը՝ ամօթով տղայ է ։

6 Երդարին գլխուն վրայ օրհնութիւններ կան ։
Բայց բռնութիւնը ամբարիշտներուն բերանը
կըգոցէ ։
7 Երդարիներուն յիշատակը օրհնած կըլլայ ։
Բայց ամբարիշտներուն անունը կըփտի ։
8 Խմաստուն սիրտ ունեցողը պատուիրանքները կը
բռնէ ։
Բայց յիմար շրթունք ունեցողը կըկործանի ։
9 Կատարեալութեամբ քալողը ապահովութեամբ կը
քալէ ։
Բայց իր ճամբաները ծռողը պիտի ճանչցուի ։
10 Աչքով ակնարկութիւն ընողը նեղութիւն կու-
տայ ։
Ու անպիտան շրթունք ունեցողը կըկործանի ։
11 Երդարին բերանը կենաց աղբիւր է ։
Բայց բռնութիւնը ամբարիշտներուն բերանը
կըգոցէ ։
12 Ատելութիւնը կռիւները կըշանէ ։
Բայց սէրը ամէն յանցանքները կըծածկէ ։
13 Խմաստունին շրթանցը վրայ խմաստութիւն կը
գտնուի ։
Բայց պակասամիտ եղողին կռնակին համար
գաւազան պէտք է ։
14 Խմաստունները խմաստութիւնը կըշտացընեն ։
Բայց յիմարին բերանը կործանման մօտ է ։
15 Հարուստին ստացուածքը իր ամուր քաղաքն է ։
Բայց թշուառներուն աղքատութիւնը՝ իրենց
կործանումն է ։

16 Արդարներուն գործքը կենաց համար է.
Մեքաբիշտներուն արդիւնքը մեղաց համար է:
17 Խրատ պահողը կենաց ճամբուն մէջն է.
Բայց յանդիմանութիւնը անարգողը կմոլորի:
18 Տեղութիւնը ծածկողը՝ ստախօս շրթունք ունի,
Ու բամբասանք հանողը անմիտ է:
19 Շատ խօսքերու մէջ՝ յանցանք պակաս չէ.
Բայց շրթունքները զսպողը խելացի է:
20 Արդարին լեզուն ընտիր արծաթ է.
Մեքաբիշտներուն սիրտը քիչ արժէք ունի:
21 Արդարին շրթունքները՝ շատերուն առաջնորդու-
թիւն կընեն.
Բայց յիմարները խելքի պակասութենէն կմեռ-
նին:
22 Տէրոջը օրհնութիւնն է որ հարստութիւն կուտայ,
Ու անոր հետ տրտմութիւն չխառներ:
23 Զարութիւն ընելը յիմարին զբօսանքն է.
Բայց խոհեմ մարդուն՝ իմաստութիւնը:
24 Չար մարդուն վախցած բանը իր վրայ կուգայ.
Բայց արդարներուն փափագը կրկնցուի:
25 Ինչպէս որ մրրիկը կանցնի, այնպէս ալ ամբա-
րիշտը բնաջինջ կըլլայ.
Բայց արդարը յաւիտենական հիմ ունի:
26 Ինչպէս է քացախը ակռաներուն, ու ծուխը աչ-
քերուն,
Ծոյլն ալ զինքը խրկողներուն այնպէս է:
27 Տէրոջը վախը օրեր կաւելցընէ.
Բայց ամբարիշտներուն տարիները պիտի կար-
ճընան:

28 Ը.րդարներուն յոյսը ուրախութիւն է ։
Բայց ամբարիշտներուն ակնկալութիւնը պիտի
կորսուի ։
29 Տէրոջը ճամբան արդարներուն զօրութիւն է ։
Բայց չարութիւն ընողներուն՝ կործանում է ։
30 Ը.րդարը յաւիտեան չսասանիր ։
Բայց չարերը երկրի վրայ պիտի չբնակին ։
31 Ը.րդարին բերանը իմաստութիւն կբղխէ ։
Բայց նենգաւոր լեզուն պիտի կտրուի ։
32 Ը.րդարին շրթունքները հաճոյ բանը գիտեն ։
Բայց ամբարիշտներուն բերանը ծռայն նենգութիւն կը խօսի ։

ԺԱ ։ ԺԸ

1 Նենգութեան կշիռը Տէրոջը առջևը պիղծ է ։
Բայց ուղիղ կշռաքէն քարը անոր հաճոյ է ։
2 Ինչ որ հպարտութիւնը գայ , անարգութիւնն
ալ կուգայ ։
Բայց խմաստութիւնը խոնարհներուն հետ է ։
3 Ուղիղներուն կատարելութիւնը անոնց առաջնորդութիւն կընէ ։
Բայց անօրէններուն նենգութիւնը զանոնք
բնաջինջ կընէ ։
4 Չարկութեան օրը առտնուաճքները օգուտ մը
չեն ըներ ։
Բայց արդարութիւնը մահուանէ կազատէ ։

5 Ուղղշնեռուն արդարութիւնը անոնց ճամբան
կըշտիկէ .
Բայց անիրաւը իր անիրաւութեամբը կ'իյնայ :
6 Ուղղշնեռուն արդարութիւնը զանոնք կազատէ .
Բայց անօրէնները իրենց *չարութեանը մէջ
կըբռնուին :
7 Երբոր չար մարդը կըմեռնի , իր ակնկալութիւնը
կըկորսուի .
Եւ անօրէններուն յոյսը կըկորսուի :
8 Ըրդարը նեղութենէ կազատի ,
Ու անոր տեղը ամբարիշտը կերթայ :
9 Կեղծաւորը բերանովը իր դրացին կըկորսընցնէ .
Բայց արդարները խմաստութեամբ կազատին :
10 Ըրդարներուն յաջողութեանը վրայ քաղաքը
կուրախանայ .
Ու երբոր չարերը կորսուին , ցնծութեան
ձայն կըլսուի :
11 Ըրդարներուն օրհնութիւնովը քաղաքը կըբարձ-
րանայ .
Բայց անօրէններուն բերանովը կըկործանի :
12 Պակասամիտ եղողը իր դրացին կարհամարհէ .
Բայց խոհեմ մարդը կըլռէ :
13 Ման տարկութեան պտըտող մարդը ծածուկ խոր-
հուրդը կըյայտնէ .
Բայց հաւատարիմ հոգի ունեցողը բանը կը
ծածկէ :
14 Ժողովուրդը առանց †խոհականութեան կըկոր-
ծանի .

*Կամ ցանկութեանը
†Կամ առաջնորդութեան

Բայց շատ խորհրդականներով փրկութիւն կըլլայ :

15 Օտարականին երաշխաւոր եղողը անշուշտ չա-
րիքի կըհանդիպի .
Բայց երաշխաւորութիւնը առողը ապահով է :
16 Հնարհալի կնիկը փառք կըվաստակի .
Նաև *ուժով մարդիկները հարստութիւն ձեռք
կըբերեն :
17 Ողորմած մարդը իր անձին աղէկութիւն կընէ .
Բայց անողորմ մարդը իր մարմինին նեղու-
թիւն կուտայ :
18 Չար մարդը սնոտի գործ կըգործէ .
Բայց արդարութիւն ցանողը ապահով վարձք
կունենայ :
19 Ինչպէս որ արդարութիւնը կենաց կառաջնորդէ,
Այնպէս ալ հարութեան հետևողը իր մա-
հուանը կերթայ :
20 Ծուռ սիրտ ունեցողները Տէրոջը առջևը պիղծ
են .
Բայց ուղիղ ճամբան քալողները անոր հա-
ճոյ են :
21 Ընօրէնները †ԲԼԵ՝ ձեռք ձեռքի պաղով ձեռքա-
նէն", անպատիժ պիտի չմնան .
Բայց արդարներուն սերունդը պիտի ազատի :
22 Գեղեցիկ բայց խոհեմութիւն չունեցող կնիկը
խոզին քիթը ոսկի օղակին պես է :
23 Արդարներուն ցանկութիւնը միայն աղէկու-
թիւն է .

*Կամ բռնաւոր

†Կամ ազգէ ազգ

Բայց անօրէնները ան[կա]լուԹիւնը բարւոկուԹիւն է :

24 Մարդ կայ որ իր ագահուԹիւնը յարուցանէ՝ կաՀելցընէ,
Ու Ղարդ կայ որ չափէ դուրս կրճնայէ, բայց կարօտուԹեան կը հասնի :

25 Հարեբար անձը պիտի գիրնայ.
Եւ ան որ կուտայ՝ ինքն ալ պիտի ուռդուի :

26 Յօրինը պահողին՝ ժողովուրդը անէծք կուտայ.
Բայց պանծկայ ծախողին գլուխն վրայ օրհնուԹիւն կըլլայ :

27 ԸղձկուԹեան Համար փոյԹ ունեցողը ընորհք կըստանայ.
Բայց ով որ դէշուԹիւն կըփնտռէ, անիկայ իրեն կըՀանդիպի :

28 ՀարստուԹեան վրայ յոյսը դնողը պիտի կ՚իյնայ.
Բայց արդարները տերեւի պէս նորէն պիտի կանանչին :

29 Իր տունին նեղուԹիւն տուողը Հով պիտի ժառանգէ.
Ու յիմարը՝ իմաստուն սիրտ ունեցողին ծառայ կըլլայ :

30 Ըրդարին պտուղը կենաց ծառ է.
Ու Հոգիներ վաստրկողը իմաստուն է :

31 ԵՀա արդարը երկրի վրայ պատիժ կրկրէ.
Ո՞ր մնաց ամբարիշտը ու մեղաւորը :

ՊԼ· ԺՒ

1 Լսրատը սիրողը խմաստութիւնը կըսիրէ ·
Ու յանդիմանութիւնը ատողը անմիտ է :
2 Ղէկ մարդը Տէրոջմէ շնորհք կառնէ ·
Բայց Նոդոջ նենգաւոր մարդը պիտի դա-
տապարտէ :
3 Մարդը անիրաւութեամբ հաստատութիւն չու-
նենար ·
Բայց արդարներուն արմատը չշարժիր :
4 Առաքինի կինիկը իր էրկանը պսակ է ·
Բայց նախատինք բերողը անոր ոսկորները կը
փտեցընէ :
5 Ըրդարներուն մտածութիւնները իրաւունք են ·
Բայց ամբարիշտներուն խորհուրդները նենա-
գութիւն են :
6 Ամբարիշտներուն խօսքը արիւնի համար դարան է ·
Բայց ուղիղներուն բերանը զերծնէք կազատէ :
7 Ամբարիշտները կըկործանին , ու բնաջինջ կըլլան ·
Բայց արդարներուն տունը կըհաստատուի :
8 Մարդը իր խոհեմութեանը չափ կըգովուի ·
Բայց ծուռ սիրտ ունեցողը կանարգուի :
9 Ընչաքաղց մարդը որ ծառայ ունի ,
Հացնքը միջցընող ու հացի կարօտ եղողէն ա-
ղէկ է :
10 Ըրդարը իր անասուններուն կեանքին համար կը
հոգայ ·
Բայց ամբարիշտներուն ողթքները անողորմ են :

11 Իր հրիկերը գործողը հացով կրկշտանայ.
Բայց գաւառի մարդիկներուն հետևողը պա-
կասամիտ է:
12 Մարթիշտը չարերուն աւարին կըփափագի.
Բայց արդարներուն արմատը պտուղ կուտայ:
13 Չարը իր շրթունքներուն յանցանքովը որոգայթը
կիյնայ.
Բայց արդարը նեղութենէն կելլայ:
14 Մարդը իր բերանին պտուղէն բարիքներով կը
լեցուի.
Ու մարդուն ձեռաց հատուցումը իրեն պիտի
դառնայ:
15 Յիմարին ճամբան՝ իր աչքերուն շիտակ է.
Բայց խրատ մտիկ ընողը իմաստուն է:
16 Յիմարը նոյն օրը կըյայտնէ իր բարկութիւնը.
Բայց անարգանքը ծածկողը խելացի է:
17 Ճշմարտութիւն խօսողը արդարութիւն կըյայտ-
նէ.
Իսկ սուտ վկան՝ նենգութիւն:
18 Մարդ-կայ որ իրենց խօսքովը սուրի պէս
կըխոցոտուն.
Բայց իմաստուններուն լեզուները կըբժշկեն:
19 Ճշմարիտ խօսքը միշտ հաստատ կըմնայ.
Բայց ստահօս լեզուն վայրկենական է:
20 Չարութիւն մտածողին սրտին մէջը նենգութիւն
կըլայ.
Բայց խաղաղութեան համար խորհուրդ ընող-
ները ուրախութիւն կունենան:

21 Ըդարին բնաւ չարիք չհասնիր ։
Բայց ամբարիշտները թշուառութիւններով կըլեցուին ։
22 Սուտ շրթունքը Տէրոջը գռւելի է ։
Բայց հաւատարմութիւն ընողները անոր հաճոյ են ։
23 Խոհեմ մարդը իր գիտցածը կըծածկէ ։
Բայց յիմարներուն սիրտը՝ յիմարութիւնը կը հրատարակէ ։
24 Ձիր մարդիկներուն ձեռքը կիշխէ ,
Ու ծոյլը հարկատու կըլլայ ։
25 Մարդուն սրտին մէջը եղող վիշտը՝ զանիկայ կը ճնշէ ։
Բայց առիթ խօսքը կուրախացընէ ։
26 Ըդարը՝ *իր ընկերին ճամբայ կըցուցընէ" ։
Բայց ամբարիշտներուն ճամբան զիրենք կը մոլորցընէ ։
27 Ծոյլը իր որսը †չի փիր ։
Բայց ժիր մարդուն ստացուածքը պատուական է ։
28 Ըդարութեան ճամբուն մէջը կեանք կայ ։
Բայց լաթերուն կոխած ճամբան՝ մահուան կըտանէ ։

*Կամ իր ընկերէն գերազանց է ։
†Կամ չքաներ ։

ԻԱ. ԺԹ

1 Ամաստուն տղան իր հօրը խրատը մտիկ կընէ.
Բայց ծաղր ընողը՝ յանդիմանութիւնը մտիկ չընէր:
2 Մարդը իր բերանին պտուղէն բարութիւն կուտէ.
Բայց չարագործներուն հոգին անիրաւութիւն կուտէ:
3 Իր բերանը զգուշը իր անձը կըպաշտպանէ.
Բայց շրթունքները յանդգնութեամբ բացողը կկործանի:
4 Ծոյլին հոգին կըցանկայ, ու բան մը չունի.
Բայց ժրաջան մարդուն հոգին կըգիրնայ:
5 Ըրդարը սուտ խօսքէն կրզզուի.
Բայց ամբարիշտը ամօթալից ու խայտառակ վարք ունի:
6 Ըրդարութիւնը կատարելութեամբ քալողները կըպաշտպանէ.
Բայց չարութիւնը մեղաւորները տակնուվրայ կընէ:
7 Կան որ զերենք հարուստ կըցուցընեն, ու բան մը չունին,
Եւ կան որ զերենք աղքատ կըցուցընեն, ու շատ հարստութիւն ունին:
8 Մարդուն կենացը փրկանքը իր հարստութիւնն է.
Բայց աղքատը յանդիմանութիւն չլսեր:
9 Ըրդարներուն լոյսը զուարթ պիտի ըլլայ.
Բայց ամբարիշտներուն ճրագը պիտի մարի:

10 Յիրաւի հպարտութենէ կռիւ կը ծագի.
Բայց խրատ մտիկ ընդունելոցն քովը իմաստութիւն կայ:
11 *Ընդարձակութիւնով ժողովուածի հարստութիւնը կը պակսի.
Բայց իր աշխատանքովը ժողվողը կը շատցընէ:
12 Ուշացած յոյսը՝ սիրտը կը հիւանդացընէ.
Բայց փափագին հասնիլը կենաց ծառ մըն է:
13 Խօսքը արհամարհողը կը կորսուի.
Բայց պատուիրանքէն վախցողը վարձք կառնէ:
14 Իմաստունին օրէնքը կենաց աղբիւր է,
Որ մահուան որոգայթներէն կազատէ:
15 Խարի խոհեմութիւնը շնորհք կուտայ.
Բայց հարագործներուն ճամբան դժուարին է:
16 Ամէն խելացի իմաստութեամբ կը գործէ.
Բայց յիմարը յիմարութիւն կրտարածէ:
17 Չար պատգամաւորը թշուառութեան մէջ կիյնայ.
Բայց հաւատարիմ դեսպանը բժշկութիւն է:
18 Խրատը անարգողը աղքատութիւն ու անարգութիւն կրկրէ.
Բայց յանդիմանութիւն մտիկ ընողը պատիւ կրգտնէ:
19 Փափագին հասնիլը հոգիին անուշ է.
Ու հարագործութենէ ետ կենալը յիմարներուն զզուելի է:
20 Իմաստուններուն հետ քալողը իմաստուն կըլլայ.

*Երէր. ունայնութենէ

Բայց անմիտներուն հետ ընկերութիւն ընողը
չար կըլլայ։
21 Մեղաւորներուն ետեւէն ձախորդութիւն կերթայ.
Բայց արդարներուն բարիք կըհատուցուի։
22 Ընչիկ մարդը իր որդւոյը որդիներուն ժառանգութիւն կըթողու.
Բայց մեղաւորին ստացուածքը արդարին համար կըպահուի։
23 Ընքաւոներուն մշակած երկրին մէջը շատ ուտելիք կայ.
Բայց չարդ կայ որ՝ իր անխոհեմութենէն կը կորսուի։
24 Գաւազանը խնայողը իր տղան կատէ.
Բայց զանիկայ սիրողը կանուխկէն կըխրատէ։
25 Ըրդարը՝ կերած առնելը ուզածին պէս կըկշտանայ.
Բայց ամբարիշտներուն փորը կարօտութիւն կըքաշէ։

ԳԼ. ԺԴ

1 Ժաստուն կնիկները իրենց տունը կըշինեն.
Բայց յիմար կնիկը զանիկայ իր ձեռքովը կը փըցընէ։
2 Իր ուղղութեանը մէջ քալողը Տէրոջմէ կը վախնայ.
Բայց ծուռ ճամբայ ունեցողը զանիկայ կանարգէ։
3 Յիմարին բերանը հպարտութեան գաւազան կայ.

Բայց իմաստուններուն շրթունքները զերծնք կը
պահեն :
4 Ուր որ արջառ չկայ ,ախոռը պարապ կըմնայ .
Բերդիւնքին առատութիւնը եզնւն զօրութենէն
առաջ կուգայ :
5 Ակնարատութեան վկան սուտ չխօսիր .
Բայց անիրաւ վկան ստութիւններ կըթափէ
բնաբնէն :
6 Ծաղր ընողը իմաստութիւն կըփնտրէ , ու
չգտնար .
Բայց իմաստուններուն համար՝ գիտութիւնը
դիւրին է :
7 Յիմար մարդէն հեռացիր ,
Երբոր կխմնաս որ իմաստուն շրթունքներ
չունի :
8 Խելացի մարդուն իմաստութիւնը իր ճամբան
հասկընալն է .
Բայց յիմարներուն անմտութիւնը նենգու-
թիւն է :
9 Յիմարները յանցանքը ծաղր կընեն .
Բայց ուղիղներուն մէջը *ողորմածութիւն կայ :
10 Սրտերուն սիրտը իր հոգիին ցաւը կըճանչնայ .
Ու անոր ուրախութեանը՝ ուրիշը մասնակից
չըլլար :
11 Մեղաւորներուն տունը կըկործանի .
Բայց ուղիղներուն վրանը կըծաղկի :
12 Ճամբայ կայ որ՝ մարդուն շիտակ կերեւնայ .
Բայց անոր վախճանը մահուան ճամբաներն է :

*Կամ շնորհք

13 Ծիծաղելու առեն ալ՝ հարդուած սիրտը տրըտմութիւն կրզայ,
Եւ ուրախութեան վախճանը տուգ կըլլայ:
14 Ջարախրտ մարդը իր ճամբաներէն՝
Ու աղէկ մարդը ինքիմէն պիտի կշտանայ:
15 Մ՚իամիտ մարդը ամէն խօսքի կրհաւատայ.
Խայց խելացին՝ իր քայլերը կրքննէ:
16 Իմաստունը կրվախնայ, ու չարութենէ կը փախչի.
Խայց անմիտը կրհպարտանայ, ու յանձնապատան կրլլայ:
17 Շուտ բարկացողը յիմարութիւն կրնէ.
Ու խորամանկ մարդը ատելի է:
18 Ընկոհնիները անմտութիւն կրժառանգեն.
Խայց խելացիները գիտութեամբ կրպսակուին:
19 Չարերը բարիներուն առջեւը կրխոնարհին,
Ու ամբարիշտները արդարներուն դրանը քովը:
20 Ընդհատը մինչեւ անգամ իր ընկերին ատելի է.
Խայց հարուստին բարեկամները շատ են:
21 Իր ընկերը անարգողը մեղք կրգործէ.
Խայց աղքատին ողորմութիւն ընողը երջանիկ կրլլայ:
22 Ո՚չ՝ չարութիւն մտածողները կրմոլորին.
Խայց աղէկութիւն մտածողներուն՝ ողորմութիւն ու ճշմարտութիւն կրլլայ:
23 Ը՚մէն աշխատանքի մէջ մէկ օգուտ մը կայ.
Խայց *գատարկաբանութիւնը՝ միայն կարօտութիւն կրբերէ:

*Եբր. շրթունքներուն խօսքը՝

24 Խմաստունները հարստութիւնը իրենց թագն է.
Բայց անմիտներուն *յիմարութիւնը յիմարութիւն է:
25 Հաւատարիմ վկան հոգիներ կազատէ.
Բայց խարդախը՝ սուտ խնդիրներ դուրն կուտայ:
26 Տէրոջը վախին մէջը հաստատ վստահութիւն կայ.
Ու անոր որդիքը ապաւէն պիտի ունենան:
27 Տէրոջը վախը կենաց աղբիւր է,
Մահուան որոգայթներէն պահուելու համար:
28 Ժողովուրդին բազմութիւնը թագաւորին պատիւն է.
Բայց ժողովուրդին նուազութիւնը իշխանին կործանումն է:
29 Երկայնամիտ մարդը շատ խոհեմ է.
Բայց կարճամիտը շատ յիմարութիւն կընէ:
30 †Հանդարտ սիրտը մարմնոյն կեանք է.
Բայց նախանձը ոսկորներուն փտութիւնն է:
31 Ընդհատին անիրաւութիւն ընողը՝ անոր Ստեղծողը կանարգէ.
Բայց տնանկին ողորմութիւն ընողը՝ զԱրարիչը կրպատուէ:
32 Մմբարիշտը իր չարութեանը համար կրմեռնի.
Բայց արդարը իր մահուան ատեանը ապաւէն կունենայ:
33 Խելացի մարդուն սրտին մէջը իմաստութիւն կը բնակի.
Իսկ յիմարներուն ներսը եղածը կըճանչցուի:

*Կամ մեծութիւնը

†Կամ ողջ

34 Ըրդարութիւնը ազգը կըբարձրացընէ.
Բայց մեղքը ժողովուրդներուն ամօթն է:
35 Թագաւորին՝ ծառային թագաւորը կըհաճի.
Բայց նախատինք բերող ծառային կըբարկանայ:

ԳԼ. ԺԵ

1 Պատասխանը սրտմտութիւնը կիջեցընէ.
Բայց խիստ խօսքը բարկութիւնը կըգրգռէ:
2 Իմաստուններուն լեզուն գիտութիւնը հաճոյ կը-
րնցընէ.
Բայց անմիտներուն բերանը անմտութիւն կը
բղխէ:
3 Տէրոջը աչքերը ամէն տեղ
Չարերը ու բարիները կըդիտեն:
4 *Թաղաղասէր լեզուն կենաց ծառ է.
Բայց խռովարար լեզուն հոգին կըկոտրէ:
5 Յիմարը իր հօրը խրատը կանարգէ.
Բայց խրատ պահողը խելացի կըլլայ:
6 Ըրդարին տունը մեծ գանձ կայ.
Բայց ամբարշտին եկամուտներուն մէջը խռո-
վութիւն կայ:
7 Իմաստուններուն շրթունքները գիտութիւն կը
տարածեն.
Բայց յիմարներուն սիրտը եայնպէս չէ:

*Կամ բժշկութիւն առողջ

†Կամ հաստատ

8 Ձարերուն զոհը Տէրոջը զղուելի է.
Բայց ուղիղ մարդիկներուն աղօթքը անոր
ընդունելի է:
9 Ըմբարշտին ճամբայէն Տէրը կը զզուի,
Պահպան արդարութեան հետևողը կը սիրէ:
10 Ո՞ւղիղ ճամբան մերժողին դէշ պատիժ կըլլայ.
Ու յանդիմանութիւնը ատողը պիտի մեռնի:
11 Դժոխքը ու կորուստը Տէրոջը առջևն է.
Որչափ աւելի մարդոց որդիներուն սիրտերը:
12 Ծաղրը ընողը իր յանդիմանիչը չսիրեր,
Ու իմաստուններուն քովը չերթար:
13 Ուրախ սիրտը երեսը կզգուարթացնէ.
Բայց սրտին տրտմութենէն հոգին կը ճնշուի:
14 Հանճարեղ սիրտը իմաստութիւն կը փնտրէ.
Բայց անմիտներուն բերանը յիմարութեամբ
կը սընանի:
15 Վշտալից մարդուն ամէն օրերը դէշ է.
Բայց ուրախ սիրտը միշտնջենաւոր կոչունքի
մէջ է:
16 Աւելի աղէկ է քիչ բանը Տէրոջը վախովը,
Քան թէ նեղութիւնով մեծ գանձը:
17 Աւելի աղէկ է սէր եղած տեղը խոտակէն կերա-
կուրը,
Քան թէ գէր ցուլարակը ատելութիւնով:
18 Բարկահաբտ մարդը վէճ կը հանէ.
Բայց երկայնամիտը կռիւը կը դադրեցնէ:
19 Ծոյլին ճամբան փշերէն ցանկի պէս է.
Բայց ուղիղներուն ճամբան բանուկ է:
20 Իմաստուն տղան իր հայրը կուրախացընէ.

Բայց անմիտ մարդը իր մայրը կանարգէ :
21 Պահասամիտ մարդուն՝ յիմարութիւնը զբօսանք է.
Բայց իմաստուն մարդը կուղղէ իր ընթացքը :
22 Ըռանց խորհուրդի՝ դիտաւորութիւնները կը
ցրուին .
Բայց խորհրդականներուն շատութիւնովը կը
հաստատուին :
23 Մարդ իր բերանին պատասխանովը կուրախանայ .
Ու ատենովը ըսուած խօսքը որչափ գեղեցիկ է :
24 Կենաց ճամբան խոհեմ մարդը դէպ ՚ի վեր կը
պտնէ ,
Որ վարի դժոխքէն հեռանայ :
25 Տէրը հպարտներուն տունը կրկործանէ .
Բայց որբևարիին սահմանը կըհաստատէ :
26 Չար մարդուն խորհուրդները Տէրոջը տգիտը
պիղծ են .
Բայց պարկեշտներուն խօսքերը հաճելի են :
27 Ագահութեան անձնատուր եղողը իր տունը
տակնուվրայ կընէ .
Բայց կաշառքին զզուողը պիտի ապրի :
28 Երդարին սիրտը՝ տալու պատասխանը կրմտածէ.
Բայց ամբարիշտներուն բերանը անիրաւու-
թիւնները կրբղխէ :
29 Տէրը ամբարիշտներէն հեռու է .
Բայց արդարներուն աղօթքը կլսէ :
30 Աչքոց լոյսը սիրտը կուրախացընէ .
Ընդհակ լուրը ոսկորները կրգիրցընէ :
31 Կենաց յանդիմանութիւնը լսող ականջը
Իմաստուններուն մէջը կբնակի :

32 Խրատը անարգողը իր հոգիին մեռա կուտայ.
Բայց յանդիմանութիւն մտիկ ընողը խելք
կը վաստակի:
33 Տէրոջը վախը իմաստութեան խրատն է,
Ու փառաց առջևէն՝ խոնարհութիւնը կ'երթայ:

ԳԼ. Ժ.Զ

1 Սրտին տրամադրութիւնները մարդուն կը վե-
րաբերին.
Բայց լեզուին պատասխանը Տէրոջմէն է:
2 Մարդուն ամէն ճամբաները իրեն մաքուր կե-
րևնան.
Բայց հոգիները կշռողը Տէրն է:
3 Քու գործքերդ Տէրոջը յանձնէ,
Ու խորհուրդներդ պիտի հաստատուին:
4 Տէրը ամէն բան *իր նպատակին՝ համար ստեղ-
ծեց,
Ու ամբարիշտն ալ՝ ձախօրդ օրուան համար:
5 Ամէն սրտով հպարտները Տէրոջը առջևը պիղծ
են,
Ու †ինկնե՛ ձեռք ձեռքի պատով՝ չմնա՛ անպատիժ
պիտի չմնան:
6 Ողորմութեամբ ու ճշմարտութեամբ անօրէնու-
թիւնը կը քաւուի,
Ու Տէրոջը վախովը մարդ չարութենէ կը հե-
ռանայ:

*Կամ իրեն
†Կամ ազգէ ազգ

7 Երբոր Տէրը մարդուն ճամբաներուն կը հաճի,
Մինչև անգամ անոր թշնամիները կը հաշտեցընէ անոր հետ:
8 Աղէկ է քիչ բան արդարութեամբ,
Քան թէ մեծ եկամուտներ անիրաւութեամբ:
9 Մարդուն սիրտը իր ճամբան կը ծրագրէ.
Բայց անոր քայլերը Տէրը կուղղէ:
10 Թագաւորին շրթունքներուն վրայ աստուածային ազդեցութիւն կայ.
Անոր բերանը դատաստանի մէջ չսխալիր:
11 Ուղիղ կշռորդը ու հաշիւը Տէրոջն է.
Անոխաղին ամէն կշռաքարերը անոր գործքն են:
12 Չարագործութիւնը թագաւորներուն զզուելի է.
Վասն զի աթոռը արդարութեամբ կը հաստատուի:
13 Ընդար շրթունքները թագաւորներուն հաճելի է.
Ու շիտակ խօսողը կը սիրեն:
14 Թագաւորին բարկութիւնը մահուան դեսպաններ են.
Բայց իմաստուն մարդը զանիկայ կը հնշտցընէ:
15 Թագաւորին երեսին լոյսը կեանք է,
Ու անոր հաճութիւնը վերջին անձրեւի ամպին պէս է:
16 Իմաստութիւն ստանալը ոսկիէն որչափ աղէկ է.
Ու հանճար վաստկիլը արծաթէն աւելի ընտիր է:
17 Ուղիղներուն մեծ ճամբան՝ չարութենէ հրաժարիլն է,

Իր ճամբուն զգուշութիւն ընողը իր հոգին
կըպահէ :
18 Կատարածին առջևէն՝ հպարտութիւն,
Ու կործանման առջևէն՝ ամբարտաւանու-
թեան ոգին կ՚երթայ :
19 Խոնարհներուն հետ խոնարհ ըլլալը՝
Աւարառներուն հետ աւար բաժնելէն աղէկ է :
20 Պօրծքի մէջ խելացութեամբ վարուողը բարիք
կըգտանայ .
Ու Տէրոջը ապաւինողը երջանիկ կըլլայ :
21 Իմաստուն սիրտ ունեցողը խոհեմ՝ կըսուի,
Ու շրթանց քաղցրութիւնը գիտութիւն կա-
ւելցնէ :
22 Խոհեմութիւնը՝ ունեցողին կենաց աղբիւր է .
Բայց յիմարներուն խրատը յիմարութիւն է :
23 Իմաստունին սիրտը իր բերանին խմաստութիւն
կուտայ,
Ու իր շրթունքներուն գիտութիւն կաւել-
ցընէ :
24 Ախորժելուչ խօսքերը մեղրի խորիսխին պէս են .
Ոգիին քաղցր՝ ու ոսկորներուն բժշկութիւն է :
25 Ճամբայ կայ որ մարդուն շիտակ կերեւնայ,
Բայց անոր վախճանը մահուան ճամբաներն է :
26 Աշխատող հոգին իրեն համար կաշխատի .
Քանզի իր բերանը կրպահանջէ իրմէ :
27 Անօրէն մարդը չարութիւն կըփորէ,
Ու անոր շրթունքներուն վրայ իբրև այրող
կրակ մը կայ :
28 Ծուռ մարդը կռիւ կըհանէ,

Ու բանասիրուն՝ մտերիմ բարեկամները կը զատէ :

29 Ընօրէն մարդը իր ընկերը կը խաբէ ,
Ու զանիկայ պէշ ճամբաներ կը տանի .

30 Անգութ խնդութիւններ մտածելու համար՝ աչքերը կը գոցէ ,
Ու շրթունքները խածնելով՝ չարութիւնը կը կատարէ :

31 Մազի ճերմկութիւնը փառաց թագ է ,
Թէ որ անիկայ արդարութեան ճամբուն մէջ գտնուի :

32 Երիցայտամիտ մարդը հզօր մարդէն աղէկ է ,
Ու իր ոգին զսպողը՝ քաղաք առնողէն :

33 Վիճակը ծոցը կը ձգուի .
Բայց անոր ամէն կարգադրութիւնը Տէրոջմէ է :

ԺԶ . ԺԱ :

1 Աղէկ է պատառ մը չոր հաց խաղաղութիւնով ,
Քան թէ տուն մը լեցուն զոհեր՝ կռիւով :

2 Խոհեմ ծառան՝ նախատինք բերող որդիին կիշխէ ,
Ու եղբարց մէջ ժառանգութեան բաժին կառնէ :

3 Ընծաթի համար հալոց , ու ոսկիի համար քուրայ կայ .
Բայց սիրտերը փորձողը Տէրն է :

4 Չար մարդը անիրաւին շրթանցը մտիկ կընէ ,
Ու ստախօսը վնասակար լեզուին ականջ կը դնէ :

5 Ընդատը ծաղը ընողը՝ անոր ստեղծողը կանարգէ,
Եւ ձախորդութեան վրայ ուրախացողը՝ անպատիժ չմնար։
6 Որդւոց որդիները՝ ծերերուն թագն է,
Ու որդւոց պարծանքը՝ իրենց հայրերն են։
7 Ընտիր խօսքը անզգամին չվայլէր.
Որչափ աւելի ստախօսը ղեկունքը ազնուականին։
8 Պարգեւը՝ *գործածողին առջեւը պատուական գոհարի պէս է,
Ուր որ դառնայ՝ յաջողութիւն կըգտնայ։
9 Ծանցանքը ծածկողը բարեկամութիւն կըփնտրէ.
Խայթ զանիկայ պատմողը՝ մտերիմ բարեկամները կըզատէ։
10 Խոհեմ մարդուն մէկ յանդիմանութիւնը աւելի կազդէ,
Քան թէ յիմարին՝ հարիւր ծեծ տալը։
11 Չար մարդը միշտ ապստամբութիւն կըփնտրէ,
Ու անոր խիստ պատգամ կըխրկուի։
12 Մէ աղէկ է ձագերը գողցուած արջուն առջեւը ելլալ,
Քան թէ յիմարի մը՝ անոր յիմարութեան առնելը։
13 Ով որ աղէկութեան փոխարէն չարիք կըհատուցանէ,
Չարիքը անոր տունէն պակաս պիտի չըլլայ։
14 Կռիւին սկզբնաւորութիւնը ջուրին արձակմանը կընմանի.
Ուրեմն վէճը չսրընկած՝ ետ քաշուէ։

*Կամ ընդունողին

15 Ընդհարիչը արդարացընողը՝ ու արդարը ամբա-
դիչ Տէրոջը առջևը պիղծ են :
Երկուքն ալ Տէրոջը առջևը պիղծ են :
16 Խմաստութիւնը ծախու առնելու դինը՝ ի՞նչ օ-
գուտ ունի յիմարին ձեռքը ,
Որովհետև խելք չունի :
17 Բարեկամը ամէն ատեն կը սիրէ ,
Ու եղբայրը նեղութեան ապրելու համար ծնած է :
18 Պակասամիտ մարդը ձեռքը կուտայ ,
Ու իր բարեկամին *համար երաշխաւոր կըլլայ :
19 Կռիւը սիրողը յանցանքը կը սիրէ .
Իր դուռը բարձրացընողը՝ իր կործանումը կը
փնտռէ :
20 Ծուռ սիրտ ունեցողը ազէկութիւն չգտնար ,
Ու նենգաւոր լեզուով մարդը թշուառու-
թեան մէջ կ՚իյնայ :
21 Յիմարը ծնանողը տրտմութիւն կը կրէ ,
Ու անզգամին հայրը չուրախանար :
22 Ուրախ սիրտը դեղի պէս օգտակար է .
Բայց կտրած սիրտը ոսկորները կը չորցընէ :
23 Ընօքէն մարդը ո՜րքան ծոցին կաշառք կառնէ ,
Որ արդարութեան ճամբանները ծռէ :
24 Խմաստութիւնը խոհեմ մարդուն առջևն է .
Բայց յիմարին աչքերը՝ երկրին ծայրերն են :
25 Յիմար տղան՝ իր հօրը տրտմութիւն ,
Ու ղինքը ծնանողին դառնութիւն կըլլայ :
26 Ընչէկ չէ արդարէն տուգանք առնելը ,
Ո՛չ ալ իշխանները ծեծելը՝ իրաւունք ընե-
նոյն համար :

*Եբր. ՝ առջևը

27 Իր խօսքերը զսպողը իմաստուն է,
Ու երկայնամիտ մարդը հանճարեղ է.
28 Յիմարը անգամ թէ որ լուռ կենայ, իմաստուն՝
Ո՞ր իր շրթունքները զոցողը՝ հանճարեղ կը
սեպուի:

ԳԼ. ԺԲ.

1 Որ ցանկութիւնը փնտռելու համար զատուողը
մարդը
*Կ՚ելլէ խորհուրդին դէմ կրկոյնի՞:
2 Յիմարը՝ իմաստութենէն չախորժիր.
Հապա իր սրտին ծիծը եղանիլ կու՛զէ:
3 Նրբոր ամբարիշտը գայ, անարգութիւն ալ կու-
գայ,
Ու նախատինքի հետ խայտառակութիւն:
4 Պարզուն բերնին խօսքերը խորունկ ջուրեր են.
Իմաստութեան աղբիւրը առատաբուղխ գետ է:
5 Դատաստանի մէջ՝ արդարը սուտ հանելու համար,
Ըմբաշտին աչառութիւն ընելը աղէկ չէ:
6 Ընծիւթ մարդուն շրթունքները կռիւի մէջ կը
մտնան,
Ու անոր բերանը ծեծը կրկանչէ:
7 Ընծիւթ մարդուն բերանը իրեն կործանում է,
Ու շրթունքները իր անձին որոգայթ է:
8 Խօսուն մարդուն խօսքերը՝ քաղցր պատառներու
պէս են,
Ու անոնք միջուկ փորին մէջը կ՚իջնան:

*Իմա՝ Ըմբն բանի կը խառնուի:

9 Ան որ իր գործքին մէջը թոյլ է,
Հաւալ մարդուն եղբայրն է:
10 Տէրոջը անունը ամուր աշտարակ է.
Արդարը անոր կը վազէ, ու ապահով ապաստան կունենայ:
11 Հարուստին ստացուածքը իր ամուր քաղաքն է,
Ու անոր երեւակայութեանը մէջ՝ բարձր բերդի պէս է:
12 Կոտորածէն առաջ՝ մարդուն սիրտը կրհպարտանայ.
Բայց փառքին առջեւէն խոնարհութիւնը կերթայ:
13 Ո՛վ որ բան մը չլսած պատասխան կուտայ,
Յիմարութիւն ու նախատինք է անոր:
14 Մարդուն հոգին իր հիւանդութեանը կրհամբերէ.
Բայց վիրաւորուած հոգին ո՞վ կրնայ միխթարել:
15 Խոհեմին սիրտը գիտութիւն կրվաստկի.
Ու իմաստնոց ականջը գիտութիւն կրփնտրէ:
16 Մարդուն ընծան անոր ճամբայ կրբանայ,
Ու զանիկայ մեծերուն առջեւը կրտանի:
17 Իր գատը առաջ սկսողը իրաւունք ունեցող կը թւի.
Բայց երբոր իր *ոսոխը գայ, զանիկայ կրքննէ:
18 Վիճակը վէճերը կրդադրեցնէ,
Ու բռնաւորներուն միջտեղը որոշում կրնէ:
19 Վշտացած եղբայր մը ամուր քաղաքէն անառիկ է,
Ու անոր վէճերը՝ բերդի մը նիգերուն կը նմանին:

*Եբր. ընկերը

20 Մարդը իր բերանին պտուղէն իր փորը կըկշտա-
ցընէ,
Ու իր շրթունքներուն արգիւնքէն կըկշտանայ:
21 Մահը ու կեանքը լեզուին ձեռքն է,
Ու զանիկայ սիրողները անոր պտուղը կուտեն:
22 Շատ կնիկ գտնողը՝ աղէկութիւն կըգտնայ,
Ու Տէրոջմէ շնորհք կըստանայ:
23 Ընդհատը աղաչելով կըխօսի,
Բայց հարուստը խիստ պատասխան կուտայ:
24 Բարեկամներ ունեցող մարդը բարեկամութիւն
ընելու է.
Ու եղբօրմէ աւելի հաստատ բարեկամ կայ:

ՊԼՈ ՀԱԹ

1 Իր կատարելութեանը մէջ քալող աղքատը՝
Անբասիր շրթունք ունեցող յիմարէն ա-
ղէկ է:
2 Հոգիին տգիտութիւնը ոտէկ չէ,
Ու ոտքերովը արտորացողը կըսայթի:
3 Մարդուն յիմարութիւնը անոր ճամբան կաւրէ,
Ու անոր սիրտը Տէրոջը դէմ տրտունջ կընէ:
4 Հարստութիւնը շատ բարեկամներ կաւելցընէ.
Բայց աղքատը իր բարեկամէն կըզատուի:
5 Սուտ վկան անպատիժ չ'ընար,
Ու սուտութիւններ խօսողը չազատիր:
6 Շատերը *առատաձեռն մարդուն՝ հաճութիւնը
կըվնտռտանեն,

*Կամ իշխանին

Ու ամէն մէկը պարգեւատու մարդուն բարեկամ կըլլայ :

7 Ղեքսաին ամէն եղբայրները անկէ կըզզուին .
Ընոր բարեկամները ալ աւելի անկէ կըհեռանան .
Ընդիայ †ոչինչ խօսքերու համար կը հետապնդէ" :

8 Խելք վաստկողը իր հոգին կըսիրէ .
Իմաստութիւն պահողը բարիք պիտի գտնայ :

9 Սուտ վկան անպատիժ պիտի չմնայ ,
Ու սուտ խօսողը պիտի կորսուի :

10 Յիմարին փափկութիւն չվայլէր .
Ո՛րչափ աւելի ծառայի մը իշխաններու վրայ իշխել :

11 Մարդուն խելքը՝ անոր բարկութիւնը կըզսպէ ,
Ու յանցանքը ներելը՝ անոր պարծանք է :

12 Թագաւորին բարկութիւնը՝ առիւծի կորիւնին մնչիւնին կրնմանի ,
Իսկ անոր հաճութիւնը՝ խոտի վրայի ցօղին պէս է :

13 Ընդիատ տղան իր հօրը թշուառութիւնն է ,
Ու կնկան կռիւները՝ շարունակ կաթիլներու պէս է :

14 Տունը ու ստացուածքը՝ հայրերէն ժառանգած ըլլան ,
Բայց խոհեմ կնիկը՝ Տէրոջմէ է :

15 Ծուլութիւնը խորունկ քուն կրբերէ ,
Ու թոյլ հոգին անօթի կրմնայ :

*Պահ անոնց եւս կը կրնայ խօսքերով , բայց անոնք չեն գոնուիր :

16 Պատուիրանքը պահողը իր հոգին կը պահէ.
Իր ճամբանները անարգողը պիտի մեռնի:
17 Ընդառին ողորմութիւն ընողը՝ Տէրոջը փոխ
կուտայ,
Ու Ընկիկայ փոխարէնը անոր կը հատուցանէ:
18 Վանի՛ որ յոյս կայ՝ տղաղ խրատէ,
Ու անոր աղաղակին ականջ մի՛ դներ:
19 Խիստ բարկացող մարդը կը տուժէ.
Վասն զի թէ որ անդամ մը ազատես՝ նորէն
ընելու ես:
20 Խրատը լսէ, և կրթութիւնը ընդունէ.
Որ քու ետքի ատենդ իմաստուն ըլլաս:
21 Մարդուն սրտին մէջը շատ դիտաւորութիւններ
կան.
Բայց Տէրոջը խորհուրդը պիտի կատարուի:
22 Մարդուն ողորմածութիւնը՝ իր փառքն է.
Ու աղքատը սուտասօսէն աղէկ է:
23 Տէրոջը երկիւղը կենաց պատճառ է,
Ու զանիկայ ունեցողը կուշտ կըպատկի, ո-
ձախորդութեան չ'անդիպիր:
24 Ծոյլը իր ձեռքը ամանին մէջը կը խոթէ,
Ու՝ զանիկայ իր բերանը անդամ չդարձներ:
25 Ծաղը ընողը ծեծէ, ու միամիտը խելացի կըլլայ,
Ու թէ որ իմաստունը յանդիմանես, հաս-
կարը կը հասկընայ:
26 Իր հայրը կործանողը, ու իր մայրը վռնտողը՝
Ամօթ ու նախատինք բերող տղայ մըն է:
27 Որդեակ իմ՝ ե՛տ կեցիր ան խրատը մտիկ ընելէն,
Որ գէղ իմաստութեան խօսքերէն կրնատոր-
ցընէ:

28 Ջար վկան արդարութիւնը ծաղր կընէ ,
Ու ամբարիշտներուն բերանը անիրաւութիւն
կըկլէ :
29 Ծաղը ընողներուն համար՝ դատաստաններ ,
Ու անմիտներուն կռնակին համար՝ ցեցեր
պատրաստուած են :

ԳԼ. Ի

1 Իմեին ծաղը ընող է , ու ջրին կռիւ հանող ,
Եւ ով որ ասոնց անձնատուր կըլլայ , իմաս-
տուն չըլլար :
2 Թագաւորին բարկութիւնը առիւծի կորիւնին
մանչիւնին պէս է ,
Ու զանիկայ բարկացընողը՝ իր անձին դէմ կըմեղ :
3 Կռիւէն ետ կենալը մարդուն փառք է .
Բայց ամէն յիմար կռուասէր է :
4 Ծոյլը՝ Ձմեռ է , ըսելով՝ գետինը չհերկեր .
Ասոր համար հունձքի ատենը պիտի մուրայ , ու բան
մը պիտի չգտնէ :
5 Մարդու մը սրտին մէջի խորհուրդը խորունկ ջուր
բերու պէս է .
Բայց խելացի մարդը զանիկայ կըհանէ :
6 Մարդիկներուն շատը իրենց բարերարութիւնը
կըհրատարակեն .
Բայց հաւատարիմ մարդը ո՞վ կրնայ գտնալ :
7 Իր անարատութեանը մէջ քալողը արդար է .
Ետեւ տղաքը իր հետեւէն երջանիկ պիտի ըլլան :

8 Դատաստանի աթոռը նստող թափաւորը
Իր աչքերովը ամէն չարիքը կը ցրուէ :
9 Ո՞վ կրնայ ըսել թէ Իմ սիրտս սրբեցի ,
Իմ մեղքէս մաքրուեցայ :
10 Երկու տեսակ կշռաքէ քար , երկու տեսակ *չափ՝
Երեսաւորապէս Տէրոջը առջևը պիղծ են :
11 Մինչև անգամ տղու մը վարքին մաքրութիւնը
ԵՒ ուղղութիւնը՝
Ընող գործքերէն կը հասկըցուի :
12 Լսող ականջը ու տեսնող աչքը՝
Երկուքն ալ Տէրը ստեղծեր է :
13 Քունը մի՛ սիրեր , որ չըլլայ թէ աղքատնաս .
Աչքերդ բաց , որ հացով կշտանաս :
14 Ծախող առնողը՝ Վատ է , վատ է , կըսէ .
Բայց երբոր երթայ , անառնէն կը պարծենայ :
15 Ոսկի ու շատ գոհար կրդտնուի .
Բայց գիտութեան շրթունքները մեծագին զար-
դեր են :
16 Օտարականի մը երաշխաւոր եղողին զգեստը առ ,
Ու օտար կնկան համար էրաշխաւոր եղողէն
գրաւ առ :
17 Պատեհութեան հացը մարդուն սխտոժ կելլէ .
Բայց ետքը անոր բերանը խիճով կըլեցուի :
18 Դիտաւորութիւնը խորհրդով կը հաստատուի .
Ուստի խոհեմութեամբ պատերազմ ըրէ :
19 Չխօսութիւն ընողը գաղտնիքը կը յայտնէ .
Ուրեմն շրթունքներովը շողոքորթութիւն ը-
նողին հետ հաղորդակցութիւն մի՛ ըներ :

*Նբր . արդու՝

20 Իր հօրը ու մօրը անէծք տուողին ճրագը
Մուխի խաւարի մէջ կրմարի։
21 Կայ ժառանգութիւն՝ որ սկիզբը արտօրանօք
կառնուի,
Բայց անոր վերջը չօրհնուիր։
22 Չարութեան փոխարէնը հատուցանեմ՝ մի՛ ըսեր.
Տէրոջը սպասէնէ, ու անիկայ քեզ կազատէ։
23 Երկու տեսակ կշռոյթ քարը՝ Տէրոջը առջևը
պիղծ է,
Ու նենգաւոր կշիռքը աղէկ չէ։
24 Մարդուն քայլերը Տէրոջմէն է.
Ուստի մարդը իր ճամբան ի՛նչպէս հասկընայ։
25 Ընտրհամութեամբ բան մը նուիրելը, և ուխտ
ընելէն ետքը քննութիւն ընելը՝
Մարդուն մէկ որոգայթի մէն է։
26 Իմաստուն թագաւորը ամբարիշտները կըցրուէ,
Ու անիւը անոնց վրայ կրդարձնէ։
27 Մարդուն հոգին՝ Տէրոջը լոյսն է,
Որուն ամէն շտեմարանները կքննէ։
28 Ողորմութիւնը ու ճշմարտութիւնը՝ թագաւորը
կըպահեն.
Ընդհակայ ալ իր աթոռը ողորմութեամբ կըհաստատէ։
29 Երիտասարդներուն զարդը՝ անոնց ուժն է,
Ու ծերոց փառքը՝ ալևորութիւնն է։
30 Վէրքի ցաւերը, ու փորի շտեմարանները հասնող հարուածքները՝
Չար մարդուն մաքրողական դեղ են։

ՓԼ. ԻԸ

1 Ցառգաւորին սիրտը Ջուրի վտակներուն պէս է
Տէրոջը ձեռքին մէջը.
Ո՛ր կողմը որ կուզէ՝ կը դարձնէ:
2 Մարդուն ամէն ճամբան՝ իր աչքին շիտակ կ'ե-
նայ.
Բայց Տէրը սիրտերը կը կշռէ:
3 Ընդառաքելութիւն և իրաւունք գործելը՝
Ո՛չ Տէրոջը աւելի ընդունելի է:
4 Ընչաց ամբարտաւանութիւնը ու սրտի հպար-
տութիւնը
Ո՛ր ամբարիշտից *լոյսը մեղք է:
5 Ընչաքաղաքի մարդուն խորհուրդները առատու-
թիւն կը բերեն.
Բայց ամէն արտորացող՝ կարօտութիւն կը քաշէ:
6 Սուտ լեզուով գանձեր վաստկիլը՝
Մահը փնտրողներուն հալածած ունայնու-
թիւնն է:
7 Ընմբարիշտներուն բռնութիւնը՝ զանոնք պիտի
կորսընցնէ.
Վասն զի արդարութիւն ընելը չեն ուզեր:
8 Նրբոր մարդուն ճամբան ծուռ է, կը խոտորի.
Բայց մաքուր եղողին գործը ուղիղ է:
9 Ընդէկ է տանիքի մը անկիւնը բնակիլ՝
Քան թէ կռուասէր կնկան հետ մեծ տան մէջ:
10 Ընմբարիշտ մարդուն հոգին չարութեան կը ցան-
կայ,

*Կամ մշակութիւնը

Ո– անոր ընկերը անոր առջևը չերթՀք չգտնար :
11 Թէ որ ծաղը ընողը տուգանքի Հանդիպի , միա-
միտը խնաստուն կըլլայ ,
Ու թէ որ խնաստունը խրատուի , գիտութիւն
կըստանայ :
12 Ընդարը խոհեմութեամբ ամբարշտին տունը կը
գիտէ ,
Այլ՚որ ամբարիշտները չարութեան Համար կը
կործանուին :
13 Ո՚վ որ աղքատին աղաղակը չլսելու Համար իր ա-
կանջը կըդոցէ ,
Ինքն ալ պիտի աղաղակէ , ու իրեն լսող պիտի
չըլլայ :
14 Գաղտնի պարգևը բարկութիւնը կիջեցընէ ,
Ու ծոցը դրուած ընծան՝ սաստիկ կատաղու-
թիւնը կըդադրեցընէ :
15 Իրաւունք ընելը արդարին ուրախութիւն է .
Բայց անիրաւութիւն ընողներուն տանջանք է :
16 Խոհեմութեան ճամբայէն մոլորող մարդը՝
Թեռներուն ժողովքին մէջը կիջնայ :
17 Ուրախութիւն սիրողը՝ կարօտութեան մէջ կ՚ի-
նայ .
Գինին ու եղը սիրողը չհարստանար :
18 Ըմբարիշտը արդարին տեղը ,
Ու անիրաւը ուղիղներուն տեղը զոհ կըլլայ :
19 Աղէկ է անապատ տեղ մը բնակիլ՝
Քան թէ կռուասէր ու բարկացող կնկան հետ :
20 Իմաստունին բնակարանին մէջը ցանկալի գանձ
ու եղ կըգտնուի .

Խայտ անմիտ մարդը *իր ունեցածը՝ կրկնէ։
21 Ընդարուեթեան ու ողբմածութեան հետևողը՝
Կեանք, արդարութիւն ու փառք կը գտնայ։
22 Իմաստունը զօրաւորներուն քաղաքը կելայ,
Ու անոնց ապաւինած ամրութիւնը կը փլեցնէ։
23 Իր բերանը ու լեզուն պահողը՝
Իր հոգին նեղութիւններէն կը պահէ։
24 Հպարտութեամբ ու բարկութեամբ վարուող
մարդուն անունը՝
Հպարտ ու յանդուգն ծաղր ընող կըսուի։
25 Ծոյլին ցանկութիւնը՝ զանիկայ կը մեռցընէ.
Վասն զի անոր ձեռքերը աշխատիլ չեն ուզեր։
26 Ընդհայ առեն օր ապահովիկ կը ցանկայ.
Իսկ արդարը կուտայ, ու չխնայեր։
27 Ընծաբերչականերուն զոհը պիղծ է,
Մանաւանդ երբոր զանիկայ չար դիտաւորութեամբ կը մատուցանեն։
28 Սուտ վկան պիտի կորսուի.
Խայտ լսող մարդը †հաւատարմութեամբ պիտի խօսի։
29 Ընդարիշտ մարդը իր երեսը կըպինացընէ.
Խայտ ուղիղը իր ճամբաները կըշտկէ։
30 Իմաստութիւն, հանճար կամ խորհուրդ մը չկայ,
Որ Տէրոջը դէմ կրնայ։
31 Պատերազմի օրուան համար՝ ձին կը պատրաստուի.
Խայտ փրկութիւնը Տէրոջմէ է։

*Ոբբ. զանիկայ
†Կամ յաւիտեան

ԳԼ. ԻԲ

1 Բաժակ անուշնը չատ հարստութիւնէն աւելի ընտիր է.
Ու շնորհքը արծաթէն ու ոսկիէն աղեկ է:
2 Հարուստը ու աղքատը իրարու կըհանդիպին.
Ընոնց ամէնը ստեղծողը՝ Տէրն է:
3 Խորագէտը չարիքը կըտեսնայ, ու կըզուշանայ.
Խայց միամիտները առաջ կանցնին, ու վնաս կըկրեն:
4 Խոնարհութեան ու Տէրոջը երկիւղին վախճանը՝
Հարստութիւն, փառք ու կեանք է:
5 Ծուռ մարդուն ճամբուն մէջը՝ փուշեր ու որոգայթներ կան.
Իր հոգին պահողը՝ անոնցմէ հեռու կըլլայ:
6 Կրթէ երիտասարդը *իր ճամբան սկսած տունը՝
Որ իր ծերութեան առնէն ալ անկէ չխոտորի:
7 Հարուստը աղքատներուն վրայ կըտիրէ,
Ու փոխ առնողը փոխ տուողին ծառայ կըլլայ:
8 Չարութիւն ցանողը՝ ունայնութիւն կըհնձէ.
Ու անոր բարկութեանը գաւազանը պիտի կոտրտի:
9 Աղէկ աչք ունեցողը օրհնած կըլլայ.
Վասն զի իր հացէն աղքատին կուտայ:
10 Ծաղը ընդը թէ որ վռընտես, կռիւը կանցնի,
Ու վէճը և անարգանքը կըդադարի:

*Կամ իր ճամբուն համեմատ,

11 Արտ մարքուրէիւն սիրոյն շրէուն քերուն վրայ
ընորհք կայ ,
Ու թագաւորը անոր բարեկամ կըլլայ :
12 Տէրոջը աչքերը գիտութիւնը կըպահպանեն ,
Ու ինքը անիրաւին խօսքերը կաւրէ :
13 Ծոյլը կըսէ . Դուրսը առիւծ կայ ,
Հրապարակին մէջը պիտի մեռցուիմ :
14 Օտար կնիկներուն բերանը խորունկ փոս է .
Տէրոջը սաստկի եղողը հոն կիյնայ :
15 Երիտասարդին սրտին մէջը՝ յիմարութիւնը կա-
պուտած է .
Ոչանիկայ խրատի գաւազանը կըհեռացընէ
անկից :
16 Իր ստացուածքը շատցընելու համար աղքատին
զըկանք ընողը ,
Ու հարուստին տուողը՝ անշուշտ կաբօտու-
թեան կըհասնի :
17 Ականջ ծռէ , ու իմաստուններուն խօսքերը մտիկ
ըրէ ,
Ու քու սիրտդ իմ գիտութեանս տուր .
18 Ասանկ ալ թէ որ անոնք քու սրտիդ մէջը պահես ,
Հաճելի բան է .
Անոնք քու շրթունքներուդ վրայ ալ հաս-
տատուին :
19 Քու յոյսդ այսօր ա՛ս բաներըը քեզի իմացուցի .
Որպէս զի քու յոյսդ Տէրոջը վրայ ըլլայ :
20 Արդեօ ես քեզի *շատ անգամ՝ խրատներով ,
Ու գիտութեամբ չգրեցի՞ ,

*Եբր . իրեք անգամ

21 Որ քեզի՝ Ճշմարիտ խօսքերուն ստուգութիւնը
սորվեցընեմ,
Որ քեզի *Հարցընողներուն՝ Ճշմարիտ խօսքե-
րով պատասխան տաս։

22 Ընդատը մի՛ կողոպտեր, որ անիկայ աղքատ է,
Ու չքաւորը †դատաստանի մէջ մի՛ կոխեր.
23 Վասն զի Տէրը անոնց իրաւունքը պիտի պաշտ-
պանէ,
Ու զանոնք կողոպտողներուն հոգին պիտի կո-
ղոպտէ։

24 Բարկացող մարդուն հետ ընկերութիւն մի՛ ըներ,
Ու ցասկոտ մարդուն հետ մի՛ երթար.
25 Որ չըլլայ թէ անոր ճամբաները սորվիս,
Ու քու հոգւոյդ որոգայթ վաստըկիս։

26 Ձեռք տուողներէն մի՛ ըլլար,
Ո՛չ ալ պարտքի համար նշաձաւոր նղոյներէն։
27 Թէ որ վճարելու կարողութիւն չունիս,
Ինչո՞ւ համար տակէդ քու անկողինդ առնեն։
28 Ձըլլայ որ տեղէն վերցընես ան վաղեմի սահմաններն
նշանը,
Որ քու հայրերդ դրեր են։

29 Իր գործքին մէջ ժիր մարդ մը կըտեսնե՞ս.
Ընիկայ թագաւորներուն առջեւը պիտի կայնի.
Ընչնչան մարդոց առջեւը պիտի չկայնի։

*Նբր. խրկողներուն՝

†Նբր. դրան

ԳԼ· ԻԹ

1 Երբոր իշխանի հետ սեղան նստիս ,
Ուշիդ դրուածը աղէկ նայէ .
2 Եւ թէ որ դուն ուտելու ախորժակ ունիս ,
Քու կոկորդիդ վրայ դանակ դիր :
3 Ընոր ախիւր կերակուրներուն մի՛ ցանկար .
Ասոնք զի անոնք խաբէութեան հաց են :

4 Հարուստ ըլլալու մի՛ աշխատիր .
Քու *խորհուրդիդ ետ կեցիր :
5 Հէք պիտի անկե՞ս ան բանին՝ որ ոչինչ է .
Ընիկայ անշուշտ իրեն թեւեր կըշինէ ,
Եւ արծիւի պէս օդը կըթռչի :
6 Չար աչք ունեցողին հացը մի՛ ուտեր ,
Եւ անոր ախիւր կերակուրներուն մի՛ ցանկար .
7 Ասոնք զի անիկայ՝ իր սրտին միջը ինչպէս որ կը
մտածէ , այնպէս է .
Ուր ու խմէ՝ կըսէ քեզի .
Հայց անոր սիրտը քեզի հետ չէ :
8 Կերած պատառդ պիտի փսխես ,
Եւ հաճելի խօսքերդ պիտի կորսընցընես :

9 Հիմարին ականջներուն մի՛ խօսիր .
Վասնզի քու խօսքերուդ իմաստութիւնը կա-
նատրէ :

*Կամ խնամատարիդ

10 Վ աղեմի սահմանին նշանը տեղէն մի՛ վերցներ ,
Ու որբերուն արտը մի՛ մտներ .
11 Փրկիչը անոնց վ ըժխնդիրը զօրաւոր է ,
Ո՞ւ քեզի դէմ՝ անոնց իրաւունքը անիկայ պի-
տի պաշտպանէ .

12 Վրա սիրտդ ուսմանն տուր ,
Ու ականջներդ՝ իմաստութեան խօսքերուն :

13 Տղայէն խրատը մի՛ կտրեր .
Վ ատն զի թէ որ գանիկայ գաւազանով ծեծես ,
չմեռնիր :
14 Դուն անիկայ գաւազանով կրծեծես ,
Բայց անոր հոգին դժոխքէն կազատես :

15 Ո՛րդեակ իմ՝ թէ որ քու սիրտդ իմաստուն ըլլայ ,
Իմ սիրտս ալ պիտի ուրախանայ :
16 Ու երբոր քու շրթունքներդ ուղիղ բաներ խօսին ,
Իմ երիկամունքներս պիտի ցնծան :

17 Վրա սիրտդ մեղաւորներուն նախանձի .
Հապա ամէն օր Տէրոջը վախին մէջը եղի՛ր :
18 Վ ատն զի իրաւցընէ վախճան մը կայ ,
Ու քու յոյսդ պիտի չկտրի :

19 Ո՛րդեակ իմ՝ լո՛ւր , ու իմաստուն եղիր ,
Եւ քու սիրտդ ո՛ղղ. ճամբուն չիտկէ :
20 Մի՛ ընկերանար գինեմոլներուն հետ ,
Ու իրենց մարմինը մսողներուն հետ .
21 Վ ատն զի գինեմոլը ու շռայլը աղքատ կըլլայ .
Ու լաթ քունը՝ պատռտած լաթի կըհագ-
ցընէ :

22 Հնազանդութիւն որդի՛ որ քեզ ծներ է ,
Ու մի՛ անարգեր քու մայրդ երբոր կըպառաւի :
23 Ճշմարտութիւնը ծախուձառ , ու զանիկայ մի՛
ծախեր .
Այնպէս իմաստութիւնը , խրատը ու հանճարը :
24 Ընդարին հայրը շատ պիտի ցնծայ ,
Ու իմաստուն զաւակ ծնանողը անկէ պիտի ուրախանայ :
25 Թո՛ղ քու հայրդ ու մայրդ քու վրադ ուրախանան ,
Ու քեզ ծնանողը՝ թո՛ղ ցնծայ :

26 Որդեակ իմ՝ քու սիրտդ ինծի՛ տուր ,
Եւ քու աչքերդ թո՛ղ իմ ճամբաներս պահեն .
27 Կ՚ասի զի պոռնիկը խորունկ փոս է ,
Ու օտար կնիկը նեղ ջրհոր է .
28 Եւ անիկայ աւազակի պէս դարանը կըմտնայ ,
Ու մարդկիներուն մէջը անհաւատարիմները
կաւելցնէ :

29 Որո՞ւնն է վայը , որո՞ւնն է ոհը ,
Որո՞ւնն են կռիւները , որո՞ւնն են տրտունջները .
Որո՞ւնն են առանց պատճառի վէրքերը .
Որո՞ւնն է աչաց կարմրութիւնը :
30 Գինիին քովը մնացողներուն ,
Խառնած գինին փնտռտելու գացողներուն :
31 Մի՛ նայիր գինիին կարմրութեանը՝
Գաւաթին մէջը իր գոյնը ցուցընելուն՝ ու շիտակ վազելուն .

32 Ընկկայ եաթը օձի պէս կրխաճնէ,
Ու քարբի պէս կրխայթէ։
33 Ընդէց եաթը քու աչքերդ օտար կիներու պի-
տի նային,
Ու քու սիրտդ ծուռ բաներ պիտի խօսի։
34 Եւ ծովուն մէջը պառկողի պէս,
Ու նաւի սիւնին վրայ պառկողի պէս պիտի
ըլլաս։
35 Ու՝ պիտի ըսես. Զիս ծեծեցին, ու ես ցաւ մը
չզգացի,
Ինծի զարկին, ու ես բան մը չիմացայ.
Երբ ընցած առնես՝ զանկայ նորէն պիտի
փնտռեմ։

ԳԼ. Ի Գ

1 Զար մարդոց մի՛ նախանձիր,
Ու անոնց հետ կենալու մի՛ ցանկար.
2 Վասն զի անոնց սիրտը յափշտակութիւն կըմը-
տածէ,
Ու անոնց շրթունքները վնասակար բաներ կը
խօսին։
3 Տունը իմաստութեամբ կրշինուի,
Ու հանճարով կրհաստատուի։
4 Ու գիտութեամբ շտեմարանները՝
Ամէն տեսակ պատուական ու վայելուչ բանե-
րով կրլեցուին։
5 Իմաստուն մարդը զօրաւոր կրլլայ,
Ու գիտութիւն ունեցողը ուժը կաւելցընէ։

6 Վ՚ան զի պատեհարգմիդ խոհեմութեամբ կընես ։
Ու *ազատութիւնը՝ խորհրդականներու շա-
տութիւնովը կըլլայ ։
7 Խմաստութիւնը յիմարին համար շատ բարձր է ։
Ընիկայ դռանը մէջ իր բերանը չբանար ։
8 Ո՚վ որ չարութիւն ընել կըմտածէ ,
Ընիկայ չարախորհուրդ կըսուի ։
9 Յիմարութեան ՙՂարքը մեղք է ,
Ու ծաղը ընողը մարդոց գզուելի է ։
10 Թէ որ նեղութեան օրը թուլնաս ,
Ուժդ քիչ է ։
11 Ըզատէ զանոնք որ մեռցընելու կըտանին ,
Ու սպանուելու վրայ եղողները ապաթող եթ
մի՚ կինար ։
12 Թէ որ ըսես Թէ՝ Ահա չգիտցանք ,
Ընդ սիրտերը կշռողը ինքը կըհասկընայ ։
Ու քու հոգիդ պաշտպանողը ինքը գիտէ ,
Եւ ամենուն իր գործքին չափովը կըհատուցանէ ։
13 Ո՚րդեակ իմ՝ մեղը կեր , որ աղէկ է ,
Ու խորիսխ կէր , որ քմոցդ քաղցր է ։
14 Խմաստութեան ճանաչումն ալ քու հոգիդ այն-
պէս փաղցր ներկայ ,
Թէ որ գտնիկայ դառնաս ։
Եւ վախճան մը կայ ,
Ու քու յոյսդ պիտի չկարի ։
15 Ո՚վ չար՝ արդարին տանը դարանակալ մի՚ ըլլար ։
Ընոր †բնակարանը մի՚ աւերեր ։

*Կամ յաղթութիւնը՝
†Կամ հանգիստը

16 Վասն զի արդարը թէ և հօթը անգամ ալ իյնայ, պիտի կանգնի.
Բայց չարերը ձախորդութեան մէջ պիտի իյնան:
17 Երբոր քու թշնամիդ իյնայ՝ մի՛ ուրախանար,
Ու երբոր անոր ոտքը սահի, քու սիրտդ թո՛ղ չցնծայ:
18 Զըլլայ որ Տէրը տեսնայ, ու իրեն անհաճոյ եւ
նայ,
Եւ իր բարկութիւնը անոր վրայէն դարձընէ:
19 Չարագործ մարդիկներուն համար մի՛ սրամտիր,
Ու ամբարիշտներուն մի՛ նախանձիր.
20 Վասն զի չար մարդը ետքէ վախճան չունենար.
Ամբարիշտներուն ճրագը պիտի մարի:
21 Որդեակ իմ՝ Տէրոջմէ ու թագաւորէն վախցի՛ր,
Ու խառնուարար մարդիկներուն միջը մի՛ խառնուիր:
22 Հանդի անոնց կործանումը յանկարծ կըլլայ,
Ու երկուքին ալ պատուհասը ո՞վ գիտէ:
23 Ա՛ս բաներն ալ իմաստուններուն յոռոգո՛ւկ է.
Դատաստանի մէջ աչառութիւն ընելը ա-
ղէկ չէ:
24 Որ ըսէ մարդուն կըսէ թէ՝ Դուն արդար ես,
Զգերը անոր անէծք պիտի տան,
Ու ժողովուրդները զանիկայ պիտի անարգեն:
25 Հայց յանդիմանութիւն տուողներուն՝ շնորհք
կըլլայ,
Ու անոնց վրայ բարի օրհնութիւն կուգայ:

26 Հետակ պատասխան տուողը
Հրեշտակներն կըհամբուրէ :

27 Դուրսի գործդ կանոնաւորէ , և դաշիկայ քու
արտիդ մէջ կարգի դիր ,
Ու տունդ ետքը շինէ :

28 Որու դրացիդ դէմ զուր տեղը վկայութիւն մի՛
ընար ,
Ու շրթունքներովդ մի՛ խաբեր :
29 Որ՛ ըսեր թէ՝ Ընկերայ ինծի ինչպէս որ ըրաւ , ես
ալ անոր այնպէս պիտի ընեմ՝
Ըն մարդուն՝ իր գործքին համեմատ հատուցում
պիտի ընեմ :

30 Ծոյլին արտին քովէն
Ու պակասամիտ մարդուն այգիին քովէն անցայ .
31 Ահա ամէնուն մէջը փուշեր բուսեր էին ,
Ու անոնց երեսը եղինճներ ծածկեր էին ,
Եւ անոր քարէ պատը փլած էր .
32 Ու երբոր զանիկայ տեսայ , մտքիս մէջը պահեցի ,
Ընդ նայեցայ , ու առնէ խրատ առի :
33 Թէ՝ որ քիչ մը քնանաս , քիչ մը ներհես ,
Ու քիչ մը ձեռք ձեռքի վրայ դնես ննջելու
համար ,
34 Որու աղքատութիւնդ ճամբորդի պէս պիտի գայ ,
Ու կարօտութիւնդ սպառազինեալ մարդու պէս :

ՊԼ· Ի Ն

1 Թագաւորներու վրայով· 8 վէմերէն, ու անոնց գանազան պատճառներէն զգուշանալու վրայով։

1 Ա՛սոնք ալ Սողոմոնին առակներն են, որ Յուդայի Եզեկիա թագաւորին մարդիկները օրինակեցին։

2 Հանը ծածկելը Աստուծոյ փառքն է·
Բայց թագաւորներուն փառքը՝ բանը աղէկ քննելն է։

3 Երկինքին բարձրութիւնը, երկրիս խորութիւնը,
Ու թագաւորներուն սիրտը չքննուիր։

4 Վ երցուր արծաթէն կղկղանքը,
Ու ոսկերիչին համար նոթոր անօթ կելլայ։

5 Վ երցուր թագաւորին առջևէն ամբարիշտը,
Ու անոր աթոռը արդարութեամբ կըհաստատուի։

6 Թագաւորին առջևը մի՛ պարծիր,
Ու մեծերուն տեղը մի՛ կենար·

7 Վ ասն զի աղէկ է որ ըսեն քեզ· Ելիր ելիր,
Քան թէ քու տեսած իշխանիդ առջևը վար իջնցընեն քեզ։

8 Կռիւի համար շուտով դուրս մի՛ ելլար·
Ըրլայ թէ՝ երբոր ընկերդ քեզ ամչցընէ,
Դուն վերջը ինչ ընելիքդ չգիտնաս։

9 Ընկերիդ հետ քու դատդ վարէ,
Բայց գաղտնիքը ուրիշին մի՛ յայտներ·

10 Զըլայ որ լսողք քեզ անարգէ ,
Ու գէշ անուանդ անջնջելի մնայ :
11 Յարմարութեամբ ըսուած խօսքը՝
Ըրծաթէ զարդերուն մէջը պրոյտած ոսկիէ
խնձորներուն կ՚նմանի :
12 Խնաստունին յանդիմանութիւնը՝ մտիկ ընող ա-
կանջին ,
Ոսկիէ օղ՝ ու մաքուր ոսկիէ մանեակ է :
13 Հաւատարիմ դեսպանը՝ զինքը խրկողներուն՝
Հունձքի ատենի ձիւնին զովութեանը պէս է ,
Ու իր տիրոջը հոգին կը զուարճացնէ ,
14 Պատ *առատաձեռնութեան վրայ պարծենցողը
Ընանձրև ամպերու ու հովի պէս է :
15 Համբերութեամբ՝ իշխանին սիրտը կ՚իջնայ ,
Ու անուշ լեզուն ոսկորները կրկոտրէ :
16 Թէ որ մեղր գտնաս , քեզի բաւական եղածին
չափ կ՚ուր ,
Զըլայ որ անկից կշտանաս , ու զանիկայ փսխես :
17 Դուռ ոտքդ դրացիիդ տունը յաճախ չհոսէ ,
Զըլայ որ քեզմէ ձանձրանայ , ու քեզ ատէ :
18 Իր դրացիին համար սուտ վկայութիւն ընողը՝
Ռեռի , սուրի , ու սրած նետի պէս է :
19 Նեղութեան օրը անհաւատարիմ մարդուս ապա-
ւինելը՝
Փտած ակռայի ու դիւրաթլոր ոտքի կ՚ընմանի :
20 Տրտում մարդուն առջևը երգեր երգեցողը՝
Ցուրտ օրը իր զգեստը հանողին , կամ քորակի
վրայ խոպոտած քացախին կ՚ընմանի :

*կամ տուրքի

21 Թէ որ Թշնամիդ անօթի է, անոր հաց կերցուր,
Ու թէ որ ծարաւի է, անոր ջուր խմցուր.
22 Վասնզի տասնակ ընելով՝ անոր գլխուն վրայ կրակի
կայծեր կրդիզես,
Ու Տէրը քեզի հատուցում պիտի ընէ:
23 Հիւսիսային հովը՝ անձրևը *կըցրուէ,
Ու խոժոռ երեսը՝ չարախօս լեզուն:
24 Ընչիկ է տանիքի մը անկիւնը բնակիլ,
Քան թէ կռուասէր կնկան հետ մեծ տան մէջ:
25 Ինչպէս պաղ ջուրը ծարաւած մարդուն՝
Նոյնպէս ալ է հեռու երկրէ եկած բարի լուրը:
26 Ջար մարդուն առջևը իյնող արդարը՝
Պղտորուած աղբիւրի, ու աւրուած ակի նը
նմանէ:
27 Շատ մեղր ուտելը ազէկ չէ,
Ու մարդոն իր փառքը փնտռելը փառք չէ:
28 Իր ոգին չզսպող մարդը՝
փլած ու անպարիսպ քաղաքի պէս է:

ԳԼ. ԻՕ.

1 Հիմարներու, 13 ծոյլերու, 17 ու հակառակասէր բանասարկուներու վրայով:

1 Ինչպէս որ ամառուան մէջ ձիւն, ու հունձքի
տաեն անձրև,
Նոյնպէս ալ յիմարին պատիւ չվայելեր:
2 Ինչպէս որ ճնճղուկը կըպտրտի, ու ծիծեռնիկը
կըթռչի,
Նոյնպէս առանց պատճառի անէծքը չգար:

*Կամ կըցաքուցանէ,

3 Զիւն խաթագան՝ ու իշուն սանձ՝
Ու յիմարներուն կռնակին գաւազան պէտք է :
4 Յիմարին իր յիմարութեանը համեմատ պատաս-
խան մի՛ տար ,
Զրլլայ որ դուն ալ անոր նման ըլլաս :
5 Յիմարին իր յիմարութեանը համեմատ պատաս-
խան տուր ,
Զրլլայ որ անիկայ ջինքը իմաստուն կարծէ :
6 Յիմարին ձեռքովը խօսք խրկողը՝
Իր ոտքերը կըկարէ , ու՝ վնաս կըքաշէ :
7 Ինչպէս որ կաղին ոտքերը կիերբան ,
Ա՛յնպէս ալ յիմարին բերնին մէջ առակը :
8 Յիմարին պատիւ տուողը՝
Վարակեալի մը մէջ պատուական քարերու
ծրար պնդողին կրնմանի :
9 Ընակը յիմարներուն բերնին մէջ՝
Գինովին ձեռքը խայթող փուշին պէս է :
10 Ա՛ն է ամէն բան Յաղթողը ,
Որ յիմարին վարձք կուտայ , և յանցաւորնե-
րուն վարձք կուտայ :
11 Ինչպէս որ շունը իր փսխածին կրդառնայ ,
Ա՛յնպէս ալ յիմարը իր յիմարութեանը կը
դառնայ :
12 Օ՛ղնը իմաստուն կարծող մարդ մը տեսա՞ր .
Ա՛ւելի յոյս կայ յիմարին քան թէ անոր համար :
13 Ծոյլը կըսէ թէ՝ Ա՛ծառուն մէջը առիւծ կայ ,
Ու հրապարակներուն մէջը կորիւն :
14 Ինչպէս որ դուռը իր ծղնիներուն վրայ կրդառ-
նայ ,
Ա՛յնպէս ալ ծոյլը իր անկողնին վրայ :

15 Ծոյլը իր ձեռքը ամանին մէջը կը խոթէ ,
Ո՞ր բերանը անգամ տանելու դժուարութիւն
կրզգայ :
16 Ծոյլը իր աչքերուն՝
Խելացի պատասխան տուող եօթը մարդէն ա-
ւելի իմաստուն կերեւնայ :
17 Իրենը չեղած գաւուն համար բարկացող անցա-
ւորը՝
Շունը ականջներէն բռնողին պէս է :
18 Ինչպէս կատղած մարդը՝ որ կրակի կայծեր ,
Նետեր ու մահ կը ցանէ ,
19 Ընչպէս է ան մարդը՝ որ իր բարեկամին նենգ-
գութիւն կընէ ,
Ու Խոսը կըսէ . Ընչա՞ կատակ ըրի :
20 Ընանց փայտի կրակը կը մարի ,
Ու թէ որ քսուս չըլլայ , կռիւը կը դադարի :
21 Ինչպէս է ածուխը կայծակներուն , ու փայտը
կրակին ,
Ընչպէս է կռուասէր մարդը վէճը բորբնկցը-
նելու :
22 Խօսուս մարդուն խօսքերը քաղցր պատառներու
պէս են ,
Ու անոնք միչև փորին մէջը կիջնան :
23 Նռանդուն շրթունքները ու չար սիրտը՝
Ըրծաթին կղկղանքովը ապիկած հողէ ամանի
կընմանին :
24 Ընտղողը իր շրթունքներովը կրկեղծէ ,
Ու սրտին մէջը նենգութիւն կրդնէ .

25 Ընոր գեղեցիկ խօսուածքին չՀաւատաս .
Վասն զի անոր սրտին մէջը եօթը զզուելի բան կայ :
26 Ըն որ էր առելութիւնը նենգութեամբ կը ծածկէ ,
Ընոր չարութիւնը ժողովքի մէջ պիտի յայտնուի :
27 Փոս փորողը ինքը մէջը պիտի իյնայ ,
Եւ ան որ քար կը գլորէ , իրեն պիտի դառնայ :
28 Սուտ լեզուն *իր ծեծածները՝ կատէ ,
Ու շողոքորթ բերանը կորուստ կընէ :

ԳԼ · ԻԱ

1 Ընձեռաբերութեան , 5 Չգնարիա սիրոյ , 11 զանազան յանցանքներէն զգուշանալու , 23 և ընտանեկան խնամքի վրայով ուղեկութիւններ :

1 Աղուան համար մի՛ պարծիր .
Վասն զի չես գիտեր թէ օրը ինչ պիտի ծնանի :
2 Օտիզ ուրիշը գովէ , և չէ թէ քու բերանդ .
Ուրիշը՝ և չէ թէ քու շրթունքներդ :
3 Քարը ծանրութիւն , ու աւազը բեռ ունի .
Բայց յիմարին բարկութիւնը՝ երկուքէն ծանր է :
4 Բարկութիւնը անողորմ է , ու սրտմտութիւնը սաստիկ է .
Բայց նախանձին առջևը ո՞վ կրնայ կենալ :
5 Յայտնի յանդիմանութիւնը
Ծածուկ սիրէն աղէկ է :

*Կամ զինքը ծեծողները

6 Խարեկամին պոռաթ վէրքերը հաւատարիմ են.
Բայց թշնամիին համբոյրները առատ են:
7 Կուշտ մարդը խորխորը կարհամարհէ.
Բայց անօթի մարդուն՝ ամէն լեղի բանը ա-
նուշ կուգայ:
8 Իր տեղէն թափառական եղող մարդը՝
Իր բոյնէն թափառական եղող թռչունին
պէս է:
9 Նեղը ու խոնկը՝ սիրտը կըզուարճացընեն.
Ամանապէս բարեկամին քաղցրութիւնը՝ մտե-
րիմ խորհրդով:
10 Քու բարեկամդ, ու քու հօրդ բարեկամը մի՛
թողուր,
Եւ քու նեղութեանդ ատենը քու եղբօրդ տու-
նը մի՛ երթար.
Աւտ դրացին՝ հեռու եղող եղբօրմէ աղէկ է:
11 Ո՛վ որդեակ՝ իմաստուն եղիր, ու իմ սիրտս ու-
րախացուր,
Որ զիս անարդողին պատասխան տամ:
12 Խորագէտը չարիքը կըտեսնայ, ու կըզգուշանայ.
Հայց միամիտները առաջ կանցնին, ու վնաս
կըկրեն:
13 Օտարականի մը երաշխաւոր եղողին զգեստը առ,
Ու օտար կնկան համար երաշխաւոր եղողէն
գրաւ առ:
14 Թէ որ մէկը առաւօտուն կանուխ ելլայ, ու իր
դրացին բարձր ձայնով օրհնէ,
Չարիկայ անոր անէծք կըսեպուի:
15 Ընձրևուռ օրուան շարունակ կաթիլը՝
Ու կռուասէր կնիկը իրարու կըմանանին.

16 Զանիկայ պահողը՝ հովը կըպահէ,
Ու աչ ձեռքին վրայ պահուածի եղը կ՚ենթը կը
յայտնէ։
17 Երկաթը երկաթով կըսրուի,
Ու մարդը իր բարեկամին երեսը կըսրէ։
18 Թզենիին հոգ տանողը՝ անոր պտուղը կուտէ,
Ու իր տէրը պահպանողը՝ պատիւ կըգտնայ։
19 Ինչպէս ջուրը՝ երեսը երեսին,
Նոյնպէս ալ սիրտը՝ մարդը մարդուն կըցո-
ցէնէ։
20 Դժոխքը ու կորուստը չեն կշտանար.
Մարդուն աչքերն ալ չեն կշտանար։
21 Ինչպէս հալոցը արծաթը՝ ու քուրան ոսկին կը
փորձէ,
Ընչպէս ալ մարդը՝ գինքը գովողին բերանը
կը՛ղ փորձէ։
22 Եթէ յիմարը ցորենի հետ անկանի մէջ սանդխոտով
ծեծես ալ,
Ընոր յիմարութիւնը անկից չերթայ։

23 Քու ոչխարներուդ վրայ ճաշակը աղէկ գիտցիր,
Ու քու հօտերդ աղէկ նայէ.
24 Վասն զի հարստութիւնը միշտ չենայ,
Ու թագը գարէ՛ի դար չտևեր։
25 Կանանչը կըքուանի, խոտը կերևնայ,
Ու լեռներուն խոտերը կըժողվուին։
26 Գառները քու հագուստիդ համար են.
Ու նոխազները դաշտերուն գինն է։

27 Վհու կերակուրիդ համար , և քու տունիդ կե-
րակուրին համար ,
Ու քու աղախիններուդ ապրուստին համար՝
Հաւասան այծի կաթ պիտի ունենաս :

ԳԼՈՒԽ

1—28 Ամբարշտութեան և հոգևոր անկեղծութեան վրայով ընդհանուր դատողութիւններ :

1 Ամբարիշտը՝ առանց մէկու մը հալածելուն կը
փախչի .
Բայց արդարները՝ նորահասակ առիւծի պէս
քաջասիրտ կըլլան :
2 Երկրին յանցանքովը՝ անոր իշխանները շատ
կըլլան .
Բայց անոր վիճակը՝ իմաստուն ու գիտուն
մարդուն ձեռքովը լաւ ապէն կըդիմանայ :
3 Աղքատները զրկող հզօր մարդը՝
Հացի կարօտութիւն բերող յորդահոս անձ-
րևի պէս է :
4 Օրէնքը մերժողները՝ ամբարիշտները կըդովին .
Բայց օրէնքը պահողները՝ անոնց դէմ կըկենան :
5 Չար մարդիկները իրաւունքը չեն հասկընար .
Բայց Տէրը փնտրողները ամէն բան կըհաս-
կրնան :
6 Իր կատարելութեանը մէջ քալող աղքատը՝
Ծուռ ճամբաներու մէջ քալող հարուստ
մարդէն աղէկ է :
7 Օրէնքը պահողը խնամտուն տղայ է .
Բայց շռայլներուն բարեկամ եղողը՝ իր հայրը
կամչըրնէ :

8 Իր ստացուածքը տոկոսիքով և վաշխով աւել-
ցընողը՝
Ողորմութիւն ընողին համար կը ժողվէ :
9 Ան որ օրէնքը մոռիկ ընդլէն ետ կը դարձնէ իր
ականջը,
Ընդ որ աղօթքը անգամ պիղծ է :
10 Շահակները չար ճամբու մէջ մղողը՝ իր
փոսին մէջ կ՚իյնայ .
Սակայն արդարները բարիք կը ժառանգեն :
11 Հարուստ մարդը իր աչքերուն իմաստուն կերև-
նայ .
Բայց հանճարեղ աղքատը զանիկայ կը քննէ :
12 Երբոր արդարները ուրախանան , մեծ փառք
կըլլայ .
Բայց երբոր ամբարիշտները բարձրանան , մարդ կրմխնաըռուի :
13 Իր յանցանքները ծածկողը յաջողութիւն չգտնար .
Բայց ըսածնէ խոստովանողը ու մէկ դի ձգողը
ողորմութիւն կրգտնայ :
14 Միշտ վախցող մարդը երանելի է .
Բայց իր սիրտը խստացընողը չարիքի մէջ
կ՚իյնայ :
15 Ղեքսատ ժողովուրդի վրայ իշխող ամբարիշտը՝
Առնետ առիւծի ու անյագ արջու կ՚նմանի :
16 Խոհեմութիւն չունեցող իշխանը շատ զրկողու-
թիւններ կընէ .
Բայց ագահութենէ զզուողը՝ կեանքը կաւել-
յընէ :

17 Ընչեղապարտ մարդը միշեւ գուբը կրփախչի ։
Թմոզ մէկը չպաշտպանէ զանիկայ ։
18 Կատարելութեամբ քալողը փրկութիւն կրգտնայ ։
Բայց ծուռ մարդը ոչ երկու ճամբով կըթալէ,
անոնց մէկին մէջը կիյնայ ։
19 Իր երկիրը գործողը հացով պիտի կշտանայ,
Ու դատարկ մարդկներուն հետևողը աղքատութեամբ պիտի լիցուի ։
20 Հաւատարիմ մարդը շատ օրհնութիւններ կուենայ ։
Բայց հարուստ ըլլալու արտորացողը պիտի չարդարանայ ։
21 Ընչաւութիւն ընելը ազէկ չէ ։
Վասն զի մէկ պատառ հացի համար մարդ յանցանք կրգործէ ։
22 Չար աչք ունեցող մարդը՝ հարուստ ըլլալու կարտորայ,
Ու չգիտեր որ իր վրան աղքատութիւն պիտի գայ ։
23 Մարդ յանդիմանողը վերջապէս շնորհք կը գտնայ
Լեզուով շողոքորթութիւն ընողէն աւելի ։
24 Ըն որ իր հայրը ու մայրը կրկողպատէ, ըսելով թէ՝ Չանցանք չէ,
Ընկերայ վնասակար մարդուն ընկերն է ։
25 Հպարտ սիրտ ունեցող մարդը կռիւի մէջ կը խառնուի ։
Բայց Տէրոջը ապաւինողը պիտի գիրնայ ։

26 Իր սրտին տպաւինողը անմիտ է.
Բայց իմաստութեամբ քալողը պիտի ազատի:
27 Ընչաւտին տուողը կարօտ չըլլար.
Բայց ան՚էն երես դարձընողը շատ անէծքներ կ՚առնէ:
28 Թէ որ ամբարիշտները բարձրանան, մարդիկ՝ նեները կըպահուին.
Բայց թէ որ անոնք կորսուին, արդարները կը շատնան:

ԳԼ. ԻԹ

1 Ընդհանուր 15 և մանաւանդ կառավարութեան վրայով խրատներ: 22 Բարկութեան, ամբարտաւանութեան, դողութեան, երկչոտութեան ու երեսպաշտութեան վրայով:

1 *Շատ անգամ յանդիմանուած՝ մարդը՝ որ իր պարանոցը կրնաստացնէ,
Յանկարծ պիտի կոտրուի, ու բժշկութիւն պիտի չգտնայ:
2 Թէ որ արդարները զօրանան, ժողովուրդը կուրախանայ.
Բայց երբոր ամբարիշտը իշխանութիւն կոճնեայ, ժողովուրդը կը հեծէ:
3 Իմաստութիւն սիրող մարդը՝ իր հայրը կուրախացընէ.
Բայց պոռնիկներուն ընկերը եղողը՝ ստացուածքը կը ցրուէ:

*Կամ կոուասէր

4 Թագաւորը արդարութեամբ կը հաստատէ երկիրը.
Բայց կաշառք առնողը՝ զանիկայ կը կործանէ:
5 Իր ընկերին շողոքորթութիւն ընող մարդը՝
Ընոր քայլերուն որոգայթ կը լարէ:
6 Չար մարդուն ամբարշտութեանը մէջ որոգայթ կայ.
Բայց արդարը կերգէ, ու կուրախանայ:
7 Երբ որ աղքատներուն դատը դիտէ.
Բայց չար մարդը տեղեակ չըլլար:
8 Ծաղր ընող մարդիկները քաղաքը կրբունկցընեն.
Բայց իմաստուններըը բարկութիւնը կը դադրեցընեն:
9 Իմաստուն մարդը երբոր յիմարին հետ վիճաբանութիւն կընէ,
Թէ սրդողի և թէ ծիծաղի, հանգիստ չըլլար:
10 Երիւնահեղ մարդիկները արդարը կատեն.
Բայց ուղիղները անոր որպիսութիւնը կը հարցընեն:
11 Յիմարը իր միտքը բոլորովին կը յայտնէ.
Բայց իմաստունը զանիկայ ուրիշ առենի կը պահէ:
12 Սուտ խօսքերու ականջ դնող իշխանին
Բոլոր ծառաները չար կըլլան:
13 Աղքատը ու բռնաւորը իրարու հանդիպեցան.
Երկուքին ալ աչքերուն լոյս տուողը Տէրն է:
14 Աղքատները ճշմարտութեամբ դատող թագաւորին աթոռը
Յաւիտեան հաստատ կըլլայ:

15 Գաւազանը ու յանդիմանութիւնը իմաստութիւն
կուտայ .
Բայց իր կամացը ձգուած տղան իր մայրը կա-
մքչցընէ :
16 Երբոր անօրէնները շատնան , յանցանքը կը
շատնայ .
Բայց արդարները անոնց իյնալը պիտի տես-
նեն :
17 Խրատէ՛ քու որդիդ , որ քեզ հանգստացընէ ,
Ու քու հոգիդ զուարճացընէ :
18 Հառնց մարգարէութեան՝ ժողովուրդը կրկոս-
տորի ,
Բայց օրէնքը պահողը երջանիկ կըլլայ :
19 Ծառերցող ու պատասխան չտուող ծառան
խօսքերով չխրատուիր :
20 Իր խօսքին մէջը արտորացող մարդ մը տեսա՞ր .
Ըեւէլ յոյս կայ յիմարին , քան թէ անոր հա-
մար :
21 Թէ որ մէկը իր ծառան տղայութենէ փափկու-
թեամբ կըմեծցընէ ,
Վերջապէս անոր տղան կըլլայ :
22 Բարկասիրտ մարդը կռիւ կըհանէ ,
Ու յաճախ մարդը շատ յանցանքներ կըգործէ :
23 Մարդուն հպարտութիւնը զինքը կըկործանէ .
Բայց խոնարհ հոգիով մարդը փառք կըվաս-
տըկի :
24 Գողին ընկեր եղողը իր հոգին կատէ .
Ընկայ երդումը կըլսէ , ու չի գիւոյածիր չայտո-
ներ :

25 Պարգու վախը որոգայթի մէջ կը ձգէ.
Բայց Տէրոջը ապաւինողը ամուր ապաստանա-
բան կունենայ:
26 Շատերը իշխանին երեսը կը փնտռտեն.
Բայց մարդուն իրաւունքը Տէրոջմէն է:
27 Ընօքէն մարդը արդարներուն զզուելի է,
Ու շիտակ ճամբով մարդը ամբարշտին զզուելի է:

ԳԼ. Լ

1 Ագուրին իր հաւատքին խոստովանութիւնը. 7 իր աղօթքին երկու մասը: 10 Պինտ յետներին անիրաւութիւն ընելը կարգիչ: 11 Ըորս չար յղեալը: 15 Ըորս տեսակ չկուշտցող բաներ: 17 Ծնողքը անարգելու չէ: 18 Ըորս բան գիտնալու դժուար: 21 Ըորս անտանելի բան: 24 Ըորս խելացի բան: 29 Ըորս բաներ որ գեղեցիկ քալուածք ունին: 32 Խարխափելը պէտք է արգիլել:

1 Յակէեան Ագուրին խօսքերը,
Այն պատգամը որ ան մարդը Իթիէլին
Իթիէլին և Ուքալին:
2 Յիրաւի ես ամէն մարդէն թանձրամիտ եմ,
Ու ես մարդկային խոհեմութիւն չունիմ.
3 Նաև իմաստութիւն չսորվեցայ,
Ու *Ս. մինաստղերուն գիտութիւնը չեմ գիտեր:
4 Երկինքը ո՞վ ելաւ, ու իջաւ.
Հովը իր ձեռքերուն մէջը ո՞վ ժողվեց.
Ջուրերը իր զգեստին մէջը ո՞վ ամփոփեց.
Երկրին բոլոր ծայրերը ո՞վ հաստատեց.

*կամ սրբոց

Ինոր անունը ի՞նչ է, ու անոր տղուն անունը
ի՞նչ է.
Թէ որ գիտես, ըսէ:
5 Աստուծոյ ամէն խօսքերը մաքուր են.
Ընիկայ իրեն ապաւինողներուն պաշտպան է:
6 Դուն անոր խօսքերուն վրայ բան մի՛ աւելցներ,
Որ չըլլայ թէ քեզ յանդիմանէ, ու դուն
ստախօս երեւնաս:

7 Քեզմէ երկու բան կը խնդրեմ.
Անոնցմէս առաջ զանոնք ինծմէ մի՛ արգիլեր.
8 Ունայնութիւնը ու սուտ խօսքը ինծմէ հեռացո՛ւր.
Ինծի աղքատութիւն կամ հարստութիւն մի՛
տար.
Իմ սովորական հացովս զիս կերակրէ.
9 Չըլլայ որ կշտանամ ու ուրանամ,
Ու ըսեմ. Տէրը ո՞վ է, ըսեմ.
Ու չըլլայ որ աղքատանամ, և գողնութիւն ընեմ,
Ու իմ Աստուծոյս անունը պարապ տեղը բե-
րանս առնեմ:

10 Ծառան իր տիրոջը մի՛ ամբաստաներ,
Չըլլայ որ քեզի անիծք տայ, ու դուն յանցա-
ւոր գտնուիս:

11 Ցեղ կայ որ՝ իր հայրը կանիծէ,
Ու իր մայրը չօրհներ:
12 Ցեղ կայ որ՝ իր աչքին առջեւը մաքուր է,
Սակայն իր աղտեղութենէն լուացուած չէ:
13 Ցեղ կայ որ՝ անոր աչքերը խիստ ամբարտաւան
են,
Ու անոր արտեւանունքները բարձրացած են:

14 Յեղ կայ որ՝ անոր ակռանները սուրի պէս են ,
Ու անոր ժանիքները դանակի պէս են ,
Աղքատները երկրիս վրայէն՝
Ու անանկները մարդոց միջէն ուտելու համար :

15 Տզրուկը երկու աղջիկ ունի .
Տուր՝ տուր , կ՚ըսեն :
Բա իրենք չեն կշտանար ,
Ու չորս բան կայ՝ որ Ա՛ւրիք է , չեն ըսեր .
16 Դերեզմանը , ամուլ արգանդը ,
Ջրով չկշտացող երկիրը ,
Ու հուրիք է չըսող կրակը :

17 Ան աչքը՝ որ իր հայրը ծաղր կընէ ,
Ու իր մօրը հնազանդիլը կանարգէ ,
Ձորերուն ագռաւները պիտի փորեն ,
Ու զանիկայ արծիւներուն ձագերը պիտի ուտեն :

18 Բա իրենք բանը հինգի զարմանալի կերևնայ ,
Ու չորս բան կայ որ չեմ գիտեր .
19 Օդին մէջը արծիւին ճամբան ,
Ապառաժի վրայ օձին ճամբան ,
Ծովուն մէջը նաւուն ճամբան ,
Ու աղջկան քով՝ երիվ մարդուն ճամբան :
20 Շնացող կնկան ճամբանն ալ այնպէս են .
Կուտէ ու բերանը կըսրբէ ,
Ու Չարութիւն չըրի՝ կ՚ըսէ :

21 Երիք բանի համար երկիրը կը դողայ ,
Ու չորս բան կայ , որոնք չհրնար տանիլ .

22 Ծառան՝ երբոր թագաւորէ,
Յիմարը՝ երբոր հացով կշտանայ,
23 Ատր չունեցող կնիկը՝ երբոր կարգուի,
Ու աղախինը՝ երբոր իր տիկնոջը ժառանգ
ըլլայ։

24 Երկրիս վրայ չորս բան կայ՝ որ սղտիկ է,
Տայց անոնք շատ խելացի են.
25 Մրջիւնները զօրաւոր ժողովուրդ մը չեն,
Տայց իրենց կերակուրը ամառը կպատրաստեն.
26 Ճագարները տկար ժողովուրդ մըն են,
Տայց իրենց տուները վէմերու մէջ կըշինեն.
27 Մարախները թագաւոր չունին,
Մակայն ամէնը գունդ գունդ դուրս կելլեն.
28 Մարդը իր ձեռքերովը կըփակչի,
Ու անիկայ թագաւորաց պալատներուն մէջն է։

29 Ընդկ քալող իրեք բան կայ.
Ու չորս բան կայ՝ որ գեղեցիկ քալուածք ունի.
30 Առիւծը՝ որ ամէն անասուններէն զօրաւոր է,
Ու բնաւ մէկուն երեսէն հետ չդառնար.
31 Մէջքը կապած նէհ, ու նոխազը,
Ու թագաւորը՝ որուն ժողովուրդը իր հետն է։

32 Թէ որ բարձրանալով յիմարութիւն ըրիր,
Կամ մէկ չարութիւն մը մտածեցիր,
Ձեռքդ բերնիդ վրայ դիր.
33 Վասն զի թէ որ կաթը ճնճես, կոգի կելլայ,
Թէ որ քիթը ճմլես, արիւն կելլայ.
Նոյնպէս թէ որ բարկութիւնը գրգռես, կռիւ
կելլայ։

ԳԼ· Լ·

1 պարկեշտութեան ու բարեխառնութեան վասով Լեմուէլին խրատները։ 6 Լ հոգացած մարդը մխիթարելու ու պաշտպանելու վասով։ 10 Լաւ կնկան գովութիւնը ու որպիսութիւնները։

1 Լեմուէլ թագաւորին խօսքերը՝
Յայնոյած ան պատգամը՝ որ անոր մայրը անոր
սորվեցուց։

2 Ի՞նչ ըսեմ ա՛լ որդեակ իմ, ի՞նչ ըսեմ ա՛լ իմ
որովայնիս պտուղը.
Ի՞նչ ըսեմ ա՛լ իմ ուխտերուս որդին։
3 Ա՛ռ զօրութիւնդ կիներուն մի՛ տար,
Ո՛չ ալ քու ճամբաներդ թագաւորներ բնաջինջ ընողներուն։

4 Ա՛լ Լեմուէլ՝ թագաւորներուն չվայլեր,
Գինի խմելը թագաւորներուն չվայլեր,
Նա օղի խմելը իշխաններուն չվայլեր։
5 Զբլլայ որ խմեն՝ ու օրէնքը մոռնան,
Նա տառապեալներէն մէկուն դատաստանը ծռեն։
6 Օղին՝ կորսնցնելու վրայ եղողին,
Ու գինին՝ դառնահոգիներուն տուէք,
7 Որ անոնք խմեն, ու իրենց աղքատութիւնը մոռնան,
Նա իրենց նեղութիւնը մէյմըն ալ չյիշեն։
8 Հա՛ց քու բերանդ համր մարդուն համար,
Ու բոլոր անխնամ մնացածներուն դատին համար։

9 Խաչ քու բերանդ , արդարութեամբ դատէ ,
Ու աղքատին ու անանկին դատաստանը տես :

10 Ըռաքինի կնիկը ո՞վ կրգտնայ ·
Ընոր գինը գոհարներէն շատ աւելի է :
11 Ընոր էրկանը սիրտը անոր վրայ վստահ է ,
Ու աւարի կարօտ չըլլար :
12 Ընիկայ իր կենացը բոլոր օրերուն մէջը
Ընոր բարիք կըներէ , և ոչ թէ չարիք :
13 Խուրձ ու քթան կըփնտրէ ,
Ու *ուզածը ձեռքովը կրբանի :
14 Ընիկայ վաճառականի նաւերուն կրնմանի ·
Իր հացը հեռու տեղէն կրբերէ :
15 Ու անիկայ գիշերով կելլայ , ու տանը Տպրդնէ-
Նէրուն կերակուրը ,
Ու իր աղախիններուն բաժին կուտայ :
16 Ըրտի մը վրայ կրխորհի ու զանիկայ ձեռնամուխ կառնէ ,
Ու իր ձեռքերուն պտուղէն այգի կրտնկէ :
17 Իր մէջքը զօրութեամբ կրպնդէ ,
Ու իր բազուկները կուժովրնէ :
18 Իր վաստակին ազէկ բլլալը կրհասկընայ ·
Ընոր ճրագը գիշերը չմարիր :
19 Իր ձեռքերը ելևէին կերկրնցընէ ,
Ու ափովը բոքը կրբռնէ :
20 Ձեռքը աղքատին կրբանայ ,
Ու ձեռքերը կարօտներուն կերկրնցընէ :
21 Իր տանը Տպրդոցը համար՝ ձիւնէն չվախնար ·
Վասնզի բոլոր ընտանիքը կրկին զգեստ հա-
գեր են :

*Կամ յօժարութեամբ

22 Իրեն ճանկոցներ կըշինէ .
Իր զգեստը բհշհզ ու ծիրանի է :
23 Ընոր էրիկը կըճանչցուի դռներուն մէջ՝
Երբոր երկրին ծերերուն հետ կընստի :
24 Կտաւ կըգործէ , ու կըծախէ ,
Եւ վաճառականներուն գօտիներ կուտայ :
25 Զօրութիւն ու փառք կըշագնի .
Ու ետքի օրերը պիտի ուրախանայ :
26 Իր բերանը իմաստութեամբ կըբանայ ,
Ու իր լեզուին վրայ *քաղցրութեան օրէնքը
կայ :
27 Իր տանը ճամբաները կըքննէ ,
Ու ծուլութեան հացը չուտեր :
28 Ընոր տղաքը կելլան , ու զանիկայ երանելի կա-
նուանեն .
Ընոր էրիկն ալ անիկայ կըգովէ :
29 Շատ աղիկներ առաքինի եղան .
Բայց դուն ամենէն գերազանց եղար :
30 Վայելչութիւնը սուտ է , ու գեղեցկութիւնը
ունայն է .
Սակայն Տէրոջմէ վախցող կինիկը պիտի գովուի :
31 Տուէք անոր՝ իր ձեռքէն պտուղէն .
Ու անոր գործքերը դռներու մէջ գովէն զանի-
կայ :

*Կամ՝ ողորմութեան

ԳԻՐՔ ԺՈՂՈՎՈՂԻ

ԳԼՈՒԽ Ը

1 Ժողովողը կըսուըշնէ թէ բոլոր մարդկային բաները ունայնութիւն են. 4 որովհետև ամէն ազգացներ անդադար կաշխատին, 9 բայց նոր բան մը առաջ չեն բերեր, ու ամէն հին բաներն ալ կըմոռցուին. 12 և. որովհետև ինքը այնպէս դուռ խնամուխեան քննութիւններով։

1 Իրուսաղէմի մէջ թագաւորող Դաւիթի տղուն Ժողովողին խօսքերը։

2 Ունայնութիւն ունայնութեանց, ըսաւ Ժողովողը.
Ունայնութիւն ունայնութեանց, ամէն բան ունայնութիւն է։

3 Ի՞նչ օգուտ կունենայ մարդ՝
Երեսուն տակը քաշած բոլոր աշխատանքէն։

4 Մէկ ազգը կերթայ, ու ձկնաձ ազգը կուգայ.
Բայց երկիրը միշտ կըկենայ։

5 Կաև արեւը կըծագի. ու արեւը կըմտնայ,
Ու իր ծագած տեղը արտորալով կըդառնայ։

6 Հովը հարաւ կերթայ, ու դէպ՝ի հիւսիս կը պտըտի.
Ան հովը աս դին ան դին պտըտելով՝ կերթայ
իր շրջաններուն վրայ կըդառնայ։

7 Ամէն գետերը ծովը կերթան , ու ծովը չի լեցուիր ։
Ան տեղը՝ որ գետերը կերթային , նորէն հոն
կերթան ։
8 Ամէն *խօսքերը կը հանգչին՝ ։ մարդս խօսելու կա-
րող չէ ։
Աչքը տեսնալով չի յագնար , ու ականջը լսե-
լով չի լեցուիր ։
9 Ինչ որ եղած է , նոյնը պիտի ըլլայ ,
Ու ինչ որ գործուած է , նոյնը պիտի գործուի ։
Եւ արեւուն տակը բնաւ նոր բան մը չկայ ։
10 Կա՞յ արդեօք անանկ բան մը՝ որուն համար կրնայ
ըսուիլ , թէ Ա՛յիկայ նոր է ։
Հա՛ անիկայ մեզմէ առաջ եղած դարերուն
մէջը արդէն եղած էր ։
11 Առջի բաներուն յիշատակը չկայ ։
Ու հտքը ըլլալու բաներուն ալ՝
Հտքը եկողներուն մէջը յիշատակը պիտի
չըլլայ ։
12 Ես Ժողովողս՝ Երուսաղէմի մէջ
Իսրայէլի վրայ թագաւոր եղայ ,
13 Ու իմ սիրտս երկինքին տակը բոլոր եղածները
Իմաստութեամբ փնտրտելու ու քննելու տուի ։
Ասոնք աս չար զբաղմունքը մարդոց որդինե-
րուն տուաւ ,
Որ անով զբաղին ։
14 Երեւուն տակը բոլոր գործուած բաները տեսայ ։
Ես ահա ամէնն ալ ունայնութիւն , ու †հոգիի
տանջանք՝ է ։

*Կամ բաները կը յոգնին ։
†Կամ հոգի համար աշխատութիւն

15 Քն որ ծուռ է՝ չի՛նար շիտակուիլ,
Ու ան որ պակաս է՝ չի՛նար համրուիլ։
16 Ես իմ սրտիս մէջը խօսեցայ ու ըսի.
Ահա ես մեծցայ, ու իմաստութիւն ստացայ
Երուսաղէմի մէջ քան զիս առաջ եղողներուն ամե-
նէն աւելի.
Ես իմ սիրտս շատ իմաստութիւն ու գիտու-
թիւն տեսաւ։
17 Ես իմ սիրտս՝ իմաստութիւնը ճանչնալու,
Ու խենթութիւնը եւ յիմարութիւնը գիտնա-
լու տուի.
Հասկըցայ որ ասիկայ ալ հոգիի տանջանք է։
18 Վասն զի շատ իմաստութեան մէջ՝ շատ տրտմու-
թիւն կայ.
Ու ով գիտութիւնը աւելցնողը՝ ցաւը կա-
ւելցնէ։

ԳԼ. Բ

1 Մարդկային կենցաղ ունայնութիւնը զգօսանաց մէջ։ 12 Թէև իմաստութիւնը յիմարէն աղէկ է, սակայն երկուքին վերջը մէկ է։ 18 Մարդկային աշխատութիւններուն ունայնութիւնը, որ երբեմն կրնայ ուրիշ, չին գիտեր թէ որուն համար է։ 24 Մեր աշխատանքին պտուղը վայելելուն պէս աղէկ բան չկայ. բայց ան ալ Աստուծոյ մէկ պարգեւն է։

1 Ես իմ սրտիս մէջը ըսի. Եկիր հիմա ուրա-
խութեամբ քեզ փորձեմ,
Ու բարիքներ վայելէ.
Ես ահա ասիկայ ալ ունայնութիւն է։

2 Ծիծաղին համար ըսի՝ Թէ յիմար է ;
Եւ ուրախութեանին համար՝ Թէ ասոր ըրածը
ի՞նչ է :

3 Սրտիս մէջը խորհեցայ , որ մարմինս գինիով ու-
ժովցնեմ ,
Ու իմաստութեան առաջնորդութեամբը ան-
մտութիւնը ճանչնամ ,
Որ տեսնամ Թէ ի՛նչ է մարդոց որդիներուն
բարին՝
Որ կրնան ընել երկինքին տակը իրենց կե-
նացը բոլոր օրերուն մէջը :

4 Մեծ գործեր ըրի .
Տնեցի տուներ շինեցի , ու ինծի այգիներ տնկեցի .
5 Ինծի պտղատէզներ ու դրախտներ շինեցի ,
Ու անոնց մէջը ամէն տեսակ պտուղ բերող
ծառեր տնկեցի .
6 Ինծի ջուրի աւազաններ շինեցի ,
Որ անոնցմէ՝ ծառ բուսցընող անտառը ոռո-
գուի :
7 Ծառաներ ու աղախիններ ստացայ ,
Եւ իմ տանս մէջը ծնած ծառաներ ունեցայ .
Ու շատ արջառներ և հօտեր ունեցայ ,
Ինծմէ առաջ Երուսաղէմի մէջ եղողներուն
ամենէն աւելի :

8 Նաեւ ինծի արծաթ ու ոսկի ,
Եւ թագաւորներու ու գաւառներու գանձեր
դիզեցի .

Քնծի այր և կին երգեցողներ ստացայ,
Ու մարդոց որդիներուն զուարճութիւնները
*ոո մեծ չքեղութիւն":
9 Նե հնծամ առաջ Երուսաղէմի մէջ եղողներուն
Ըմենէն մեծ եղայ ու աճեցայ.
Իմաստութիւնս ալ իմ քովս կրկնեար:
10 Նե իմ աչքերուս ամէն ցանկութիւնը՝ անոնցմէ
չարգիլեցի,
Ու իմ սիրտս՝ ամէն տեսակ ուրախութենէ
զուրկ չթողուցի.
Ընպա իմ սիրտս իմ ամէն աշխատութիւններէս
ուրախացաւ.
Նե իմ ամէն աշխատութիւններէս՝ բաժինս
ասիկայ էր:
11 Ու ես՝ իմ ձեռքերուս շինած ամէն գործքերուն,
Ու շինելու ատենը՝ իմ քրտնած ամէն աշխա-
տանքիս նայեցայ,
Նե ահա ամէնը ունայնութիւն ու հոգիի տանջանք էր,
Նե արեւուն տակը օգուտ չկար:
12 Ու ես դարձայ իմաստութիւնը տեսնելու,
Նաև յիմարութիւնը, ու անմտութիւնը.
Վ՞ան զի թագաւորին եւեւէն եկող մարդը ի՞նչ
կրնէ.
Ինչ որ արդէն շինած են:
13 Ուստի տեսայ որ իմաստութիւնը անմտութենէն
օգտակար է,

*Կամ մեծ առատութիւնով:

Ինչպէս որ լոյսը խաւարէն օգտակար է :
14 Իմաստունին աչքերը իր գլխուն վրայ է ,
Յոկ անմիտը խաւարին մէջը կը քալէ .
Բայց ես հասկըցայ որ
Ընդոյց ամենուն պատահած դիպուածը մէկ է :

15 Ես սրտիս մէջը ըսի .
Որովհետև անմիտին պատահածը ինծի ալ պիտի պատահի ,
Ուրեմն ես ինչո՞ւ համար աւելի իմաստուն եղայ .
Ես պատճառաւ իմ սրտիս մէջը ըսի որ սա ալ ունայնութիւն է :
16 Վասն զի ինչպէս անմիտին՝ նմանապէս իմաստունին ալ
Յաւիտեան յիշատակը չկայ .
Ինչու որ հիմա եղած բաներուն ամէնը
Ապագայ ժամանակին մէջը պիտի մոռցուի :
Ու իմաստունը ի՞նչպէս կը մեռնի .
Ինծիտին պէս :
17 Ինծի համար սա կեանքէս զզուեցայ .
Վասն զի արեւուն տակը եղած գործքերը ինծի դէշ երեցան .
Վասնզի ամէնը ունայնութիւն ու հոգիի տանջանք է :
18 Ու ես՝ արեւուն տակը քաշած բոլոր աշխատութիւնէս զզուեցայ .
Վասնզի ինծմէ ետքը գալու մարդուն պիտի թողում զանիկայ :
19 Ու ո՞վ գիտէ թէ անիկայ իմաստուն պիտի ըլլայ , թէ անմիտ .

Ահայց պիտի տիրէ իմ ամէն աշխատութիւնս
ներքուս վրայ,
Որ արեւուն տակը աշխատեցայ, և անոնց մէջը իւ-
մաստութիւն ցուցուցի.
Ասիկայ ալ ունայնութիւն է:

20 Ու ես դարձայ, որ արեւուն տակը բոլոր քրաշած
աշխատանքիս վրայով
Իմ սրտիս յոյսս կտրիմ:
21 Վասն զի մարդ կայ՝ որուն աշխատութիւնը
Իմաստութեամբ, գիտութեամբ, ու յաջո-
ղութեամբ կըլլայ.
Ահայց անոր մէջը չաշխատող մարդուն ՚ի բա-
ժին կուտայ.
Ասիկայ ալ ունայնութիւն ու մեծ չարիք մըն է.
22 Վասն զի մարդը՝ արեւուն տակը քրաշած իր բո-
լոր աշխատանքէն,
Ու սրտին տանջանքէն ի՞նչ օգուտ կունենայ.
23 Վանզի անոր ամէն օրերը ցաւ, ու գործքը
տրտմութիւն է.
Գիշեր սիրտը գիշերը անգամ հանգստութիւն
չունար.
Ասիկայ ալ ունայնութիւն է:
24 Մդէկ չի՞ մարդուն՝ որ ուտէ ու խմէ,
Ու իր աշխատանքովը իր հոգին զուարճացընէ.
Ես ասիկայ ալ տեսայ որ Աստուծոյ ձեռքովը
կըլլայ:
25 Վասն զի ինծմէ զատ ո՞վ կրնայ ուտել,
Ու ո՞վ կրնայ զուարճանալ:

26 Քանզի Աստուած՝ իր առջևը հաճելի եղող մարդուն՝
Իմաստութիւն, գիտութիւն, և ուրախութիւն կուտայ.
Հայց մեղաւորին զբաղմունք կուտայ,
Որ անիկայ աստուածը ժողվէ ու դիզէ,
Որ Աստուծոյ առջևը հաճելի եղողին տայ.
Ասիկայ ալ ունայնութիւն ու հոգիի տանջանք է:

ԳԼ. Գ

1 Ժամանակին փոփոխութիւններովը մարդոց աշխատութեանցը վրայ ունայնութիւն կաւելնայ: 11 Աստուծոյ գործքերուն մէջ գերազանցութիւն մը կայ: 16 Ասկայն վերջին օրը Աստուած պիտի դատէ մարդոց գործքերը, թէ և հիմա անոնք անաւանի պէս են:

1 Ամէն բանին ատենը կայ,
Ու երկինքին տակը եղող ամէն *գործին ժամանակը.
2 Ծնանելու ժամանակ, ու մեռնելու ժամանակ.
Տնկելու ժամանակ, ու տնկուածը խլելու ժամանակ.
3 Սպաքնելու ժամանակ, ու բժշկելու ժամանակ.
Քանդելու ժամանակ, ու շինելու ժամանակ.
4 Լալու ժամանակ, ու ծիծաղելու ժամանակ.
Սուգ ընելու ժամանակ, ու կաքաւելու ժամանակ.

*Կամ գիտաւորութեան

5 Քարեր դուրս նետելու ժամանակ , ու քարեր
ժողվելու ժամանակ .
Փրկելու ժամանակ , ու փրկելէն հեռանալու
ժամանակ .
6 Փնտրտելու ժամանակ , ու կորսընցընելու ժա-
մանակ .
Պահելու ժամանակ , ու դուրս ձգելու ժա-
մանակ .
7 Պատռելու ժամանակ , ու կարելու ժամանակ .
Լռելու ժամանակ , ու խօսելու ժամանակ .
8 Սիրելու ժամանակ , ու ատելու ժամանակ .
Պատերազմի ժամանակ , ու խաղաղութեան
ժամանակ :

9 Ո՞չ գործողին՝ իր քրտած աշխատանքէն
Ո՞նչ օգուտ կըլլայ :
10 Տեսայ ան զբաղմունքը՝ որն որ Աստուած մար-
դոց որդիներուն տուաւ .
Որ անով զբաղին :
11 Ընդհակայ ամէն բան իր ժամանակին վայելուչ ըրաւ .
Ու աշխարհս ալ անոնց սրտին մէջը դրաւ .
Բայց Աստուծոյ ըրած գործքը
Մարդ չկրնար սկիզբէն մինչև վերջը գտնալ :
12 Գիտեմ որ անոնց մէջը՝ ուրախ ըլլալէն ,
Ու կենդանութեան ատենը աղէկութիւն ընելէն
Աւելի աղէկ բան չկայ :
13 Ու նաև ամէն մարդուն ուտելը ու խմելը ,
Ու իր աշխատութենէն բարիք վայելելը
Աստուծոյ պարգևն է :

14 Գիտեմ որ Աստուծոյ ամէն ըրածը յաւիտեան պիտի մնայ.
Ոնոր վրայ բանը աւելցընել, կամ անկէ պակսեցընել կարելի չէ.
Եւ Աստուած պահկայ ըրաւ՝ որ անոր երեսէն վախնան:
15 Ինչ որ եղած է, հիմա ալ կայ.
Ու ինչ որ պիտի ըլլայ, արդէն եղած է.
Եւ Աստուած անցածը կրկնտրուէ:
16 Ու նաև արևուն տակը տեսայ որ դատաստանի տեղը՝ ամբարշտութիւն,
Ու արդարութեան տեղը՝ անօրէնութիւն կար:
17 Ես իմ սրտիս մէջը ըսի թէ՝ Աստուած պիտի դատէ արդարը ու ամբարիշտը.
Վասն զի ամէն դիտաւորութիւն ու ամէն գործ ժամանակ ունի հոն:
18 Ես իմ սրտիս մէջը ըսի
Մարդոց որդիներուն վրիճակին վրայօք,
Թէ Աստուած զանոնք պիտի փորձէ,
Ու պիտի տեսնան որ իրենք անասուններ են:
19 Վասն զի մարդոց որդիներուն պատահածը՝
Ու անասուններուն պատահածը՝ մէկ է.
Ասկէ ինչպէս կը մեռնի, մեկալն ալ այնպէս կը մեռնի.
Ու ամենուն շունչը մէկ է.
Եւ մարդը անասունէն աւելի բան մը չունի.
Վասն զի ամէնը ունայնութիւն է:
20 Ամէնը մէկ տեղ կերթայ.
Ամէնը հողէն եղաւ, ու ամէնը հող կըդառնայ:

21 Մ՚ գիտէ թէ մարդոց որդիներուն հոգիները վեր կելլան,
Ու անասուններուն ոգիները վար գետինը կիջնեն :
22 Ու տեսայ որ՝ մարդս իր գործերովը ուրախ ըլլալէն ուրիշ աղեկութիւն մը չունի.
Վ՚անզի անոր բաժինը ան է.
Վ՚անզի մ՚ով պիտի տանի զանիկայ որ տեսնէ թէ իրմէ ետքը ի՞նչ պիտի ըլլայ :

ԳԼ. Դ

1 Մարդուն ունայնութիւնը կաւելնայ հարստահարութեամբ, 4 նախանձով, 5 ծուլութիւնով, 7 ագահութիւնով, 9 առանձնակեցութիւնով, 13 կամակորութիւնով :

1 Վ՚եւ ես դարձայ, ու տեսայ
Բոլոր տակը եղած բոլոր զրկանքները.
Եւ ահա զրկուածներուն ա՛չքը արցունք կար.
Բայց անոնք մխիթարող չունէին.
Ու անոնց զրկանք ընողներուն ձեռքը ուժ կար.
Բայց անոնց մխիթարութիւն տուող չկար :
2 Ու ես մեռածները՝ արդէն մեռածները
Կինչև հիմա ապրող կենդանիներէն աւելի գովեցի :
3 Բայց ան որ մինչև հիմա եղած չէ՝ երկուքէն ալ աղէկ է.
Վ՚անզի անիկայ արեւուն տակը եղած չարութիւնը չտեսաւ :

4 Եւ ես ամէն աշխատութիւնը, և ամէն յաջող գործքը տեսայ,
Որ անոր համար մարդ իր դրացիին կընախանձի.
Ասիկայ ալ ունայնութիւն ու հոգիի տանջանք է:
5 Ընծիաը իր ձեռքերը կըծալէ,
Ու իր միսը կուտէ:
6 Բեւեռ աղեկ է մէկ լեցուն ձեռքը հանգստութեամբ,
Քան թէ երկու լեցուն ձեռքը՝ որ աշխատանքով ու հոգիի տանջանքով է:
7 Նորէն ես դարձայ՝ ու արեւուն տակը ունայնութիւն տեսայ:
8 Մէկ մարդ մը կայ՝ որ երկրորդ չունի.
Ո՛չ տղայ և ոչ եղբայր ունի.
Բայց անոր ամէն աշխատութիւնը վախճան չունի.
Ու անոր աչքերը հարստութեամբ չեն կշտանար.
Ա՛ւ չըմտածեր ըսե՝ Ես որո՞ւն համար կաշխատիմ, ու իմ հոգիս բարիքէ կըզրկեմ.
Ասիկայ ալ ունայնութիւն ու չար զբաղմունք է:
9 Երկուքը՝ մէկէն աղեկ է.
Վասն զի անոնց աշխատանքը աղէկ վարձք ունի:
10 Քան զի թէ որ իյնան, մէկզմէկ կըվերցընեն.
Բայց վա՜յ իյնող մէկին՝ որ վրնքը վերցընող երկրորդ չունի:
11 Ու երկու մարդ ջերմոցով՝ կըտաքնան.
Բայց մինակը ի՞նչպէս կրնայ տաքնալ:

12 Ու թէ որ մէկը անոնց բռնութիւն ընէ,
Երկուքը կրնան անոր դէմ դնել.
Ու երեքպատիկ դերձանը դիւրաւ չկտրուիր:

13 Ընդկ է աղքատ ու խմաստուն տղան.
Քան թէ ծեր ու անմիտ թագաւորը՝ որ ալ
չգիտեր խրատուիլ:

14 Քանզի գերէն բանտէն կելլէ՝ որ թագաւորէ,
Նայց ծնուիլ մը որ *թագաւոր ծնած է, աղքատ կըլլայ:

15 Տեսայ արեւուն տակը քալող ամէն կենդանիները
Ընդ տղուն հետ՝ որ †նախորդին երկրորդն էր,
Ու անոր տեղը պիտի անցնէր.

16 †Ընոնց առջեւը կեցող՝ բոլոր ժողովուրդը անթիւ էր.
Սակայն ետքը եկողները անկէ պիտի չուրախանան.
Ասիկայ ալ ունայնութիւն ու հոգիի տանջանք է:

ԳԼ. Ե

1 Ատուածային պաշտօնը կատարելուն մէջ, 8 հարստահարութեան դէմ տրտնջալու մէջ, 9 և հարստութեան մէջ ունայնութիւններ: 18 Հարստութեան մէջ երջանկութիւնը Ատուծոյ պարգեւն է:

1 Երբոր Ատուծոյ տունը կերթաս, ոտքիդ զգուշութի՛ւն ըրէ.
Նէ աւելի մօտիկ ընելու մօտեցի՛ր,

*Կամ իր թագաւորութեանը մէջ

†Կամ Ընոնցմէ առաջ եղող

Վասն թէ անմիտներուն զոհը մատուցանելու.

Վասն զի անոնք չեն գիտեր թէ չարութիւն կը նեն։

2 Խերնովդ մի՛ աճապարեր.

Եւ քու սիրտդ Աստուծոյ առջեւը խօսք հանելու չարտորայ.

Վասնզի Աստուած երկինքն է, ու դուն երկրի վրայ ես.

Ասոր համար խօսքերդ քիչ ըլլան։

3 Վասն զի երազը՝ շատ զբաղմունքէն առաջ կուգայ,

Ու յիմարներուն ձայնը՝ շատ խօսքերէն։

4 Երբոր Աստուծոյ ուխտ կընես,

Զանիկայ կատարելը մի՛ ուշացըներ.

Վասնզի Անոր անմիտներուն չհաճիր.

Ըրած ուխտդ կատարէ։

5 Աղէկ է որ ուխտ չընես,

Քան թէ ուխտ ընես, ու չկատարես։

6 Մարմնոյդ մի՛ տար որ քու բերանդ մարմնոյդ մեղք գործել տայ,

Ու Անոր-ծոյ հրեշտակին առջեւը մի՛ ըսեր թէ՝ Սխալանք եղաւ.

Ինչո՞ւ Աստուած քու խօսքիդ համար բարկանայ,

Ու ձեռքերուդ գործքը աւրէ։

7 Վասն զի երազներուն շատութեանը մէջ,

Ու խօսքերուն շատութեանը մէջ՝

Ունայնութիւններ ալ կայ.

Հապա դուն Աստուծմէ վախցի՛ր։

8 Թէ որ գաւառի մէջ՝ աղքատին եղած զրկանքը
Ու իրաւանց և արդարութեան ծռուիլը տեսնաս,
Ա՛ս բանին վրայ մի՛ զարմանար.
Վ՚ասն զի բարձրերուն վրայ բարձր եղողը կրդիտէ.
Ու ասոցմմէ բարձրը կայ:
9 Երկիրը ամենուն օգտակար է.
Թագաւորին անգամ արտէն ծառայութիւն
կըլլայ:

10 Ըրծաթը սիրողը արծաթէն չկշտանար,
Ո՛չ ալ հարստութիւնը սիրողը արդիւնքէն.
Ասիկայ ալ ունայնութիւն է:
11 Երբոր բարիքը կըշատնայ,
Ուտողներն ալ կըշատնան.
Ուրեմն զանիկայ ունեցողներուն՝
Աչքով տեսնալէն *ի զատ ի՞նչ օգուտ կըլլայ:
12 Վաղցր է աշխատող մարդուն քունը՝
Թէ շատ և թէ քիչ ուտէ.
Հայց հարուստին *կուշտ ըլլալը՝
Չթողուր որ անիկայ հանգիստ քնանայ:

13 Ըրևուն տակը տեսայ որ մէկ գէշ ցաւ մը կայ,
Այսինքն ան հարստութիւնը որ իր տիրոջը
ձախորդութեանը համար պահուած է.
14 Ու ան հարստութիւնը մէկ ձախորդ †դիպուածով մը կըկորսուի.
Ու ինքը տղայ կըծնանի, և անքո ձեռքը քան
մը չկայ:

*Կամ առաւելութիւնը

†Կամ գործով

15 Ինչպէս որ իր մօրը փորէն ելաւ ,
Այնպէս մերկ կը դառնայ ·
Ինչպէս որ եկաւ , այնպէս կերթայ ,
Ու իր աշխատութենէն բան մը չառներ որ
իր հետը տանի :
16 Ա՛ս ալ գէշ ցաւ մըն է ,
Որ ինչպէս եկաւ , ճիշդ այնպէս կերթայ ·
Եւ ի՞նչ օգուտ կը լայ անոր՝
Որ հովի համար կաշխատի :
17 Ընդհակայ իր բոլոր օրերը՝ խաւարի մէջ կուտէ
Մեծ տրտմութեամբ , հիւանդութեամբ և
սրտմտութեամբ :

18 Ահա ես աղէկութիւնը տեսայ ,
Որ վայելուչ է ուտել ու խմել ·
Եւ Աստուծոյ մէկու մը տուած բոլոր կենացը օ-
րերուն մէջը՝
Երեւուն տակը իր քաշած բոլոր աշխատանքին
բարիքը վայելել ·
Ա՛ն զի անոր բաժինը ասիկայ է :
19 Եւ ո՛ր մարդուն որ Աստուած հարստութիւն ու
ստացուածք կուտայ ,
Ու անկից ուտելու , և բաժինը առնելու ,
Ու իր աշխատանքէն ուրախանալու իշխանու-
թիւն կուտայ ,
Ասիկայ Աստուծոյ պարգեւն է :
20 Վասն զի անիկայ իր կենացը օրերը շատ չյիշեր ·
Ա՛ն զի Աստուած անոր սրտին ուրախու-
թիւնովը՝ անոր պատասխան կուտայ :

ԳԼ. Ը

1 Ազդրված ուած հաստատութեան , 3 առանց հաստատութեան զաւակներ ունենալու , 6 և հաստատութենէ զուրկ ծերութեան ունայնութիւնը : 9 Փոխհակառ բաղձանքներուն ունայնութիւնը :

1 Ընդունն տակը տեսայ որ չարիք մը կայ ·
Ու անիկայ մարդոց մէջը շատ կըգտնուի :
2 Մարդ մը՝ որուն Աստուած հարստութիւն ու
ստացուածք և փառք կուտայ ,
Այնպէս որ իր հոգիին ցանկացած բանէրէն
պակսութիւն մը չունենայ ·
Բայց Աստուած անոր իշխանութիւն չտար անկէ
ուտելու ·
Հապա զանոնք օտար մարդ կուտէ ·
Ասիկայ ունայնութիւն ու գէշ ցաւ մըն է :
3 Թէ որ մարդ հարիւր պատկէ ծնանի ,
Ու շատ տարիներ ապրի ,
Ու իր տարիներուն օրերը շատ ըլլայ ,
Ու անոր հոգին բարութենէն չկշտանայ ,
Ու անիկայ թաղում ալ չունենայ ,
Կըսեմ որ վիժածը անկից աղէկ է :
4 Վասն զի սուտիկայ ունայնութեամբ կուգայ , ու
խաւարով կերթայ ,
Ու անունը խաւարի մէջ կըծածկուի :
5 Ընդն ալ չտեսաւ ու բան մը չգիտցաւ ·
Ասիկայ մեկալէն աւելի հանգիստ է :

6 Լաւ անիկայ թէ եւ երկու հազար տարի ապրի ,
Ու աղէկութիւն չտեսնայ ,
Մէյմէկ ամէնքը մէկ տեղ չէ՞ն երթար :

7 Մարդուն ամէն աշխատանքը իր բերնին համար է .
Սակայն անոր հոգին չհագտանար :

8 Ո՞րն ալ իմաստունը՝ անմիտէն աւելի ի՞նչ բան ունի .
Կեանքին առջեւը քալել գիտցող աղքատը
ի՞նչ օգուտ կունենայ :

9 Աչքերով տեսնալը՝ հոգիով *փափաքելէն աղէկ է .
Սիսկայ ալ ունայնութիւն ու հոգիի տանջանք է :

10 Ինչ որ եղաւ , անոր անունը արդէն դրուած է .
Եւ յայտնի է թէ մարդն է .
Ու անիկայ իրմէ Զօրաւորին հետ վիճելու կարող չէ :

11 Որովհետեւ ունայնութիւն շատցնող շատ բաներ կան ,
Մարդուն ի՞նչ կրնայ :

12 Ո՞րն ալ գիտէ թէ ո՛ր բանը աղէկ է կեանքին մարդուն՝
Աուելի պէս անցուցած իր ունայն կեանքը բոլոր օրերուն մէջը .
Ո՞րն ալ մարդուն պիտի յայտնէ ,
Թէ իրմէ ետքը արեւուն տակը ի՞նչ պիտի ըլլայ :

*Եբր . քալելէն

ԳԼ՛ Ի՛

1 Խոնք են որ ունայնութեան դէմ կը դրնեն , բարի համբաւ , 2 սուգ , 7 համբերութիւն , 11 իմաստութիւն : 23 Իմաստութիւն առանալուն դժուարութիւնը :

1 Քարի անունը՝ հոտաւէտ ևղէն ,
Ու մահուան օրը՝ ծննդեան օրէն աղէկ է :

2 Սուգի տուն երթալը
Կաչունքի տուն երթալէն աղէկ է .
Վասն զի ամէն մարդուն վախճանը ան է .
Ու կենդանի եղողը՝ պանիկայ իր սրտին մէջը կրնէ :

3 *Տրտմութիւնը ծիծաղելէն աղէկ է .
Վասն զի երեսին տրտմութեամբը սիրտը †կը գուարճանայ :

4 Իմաստուններուն սիրտը՝ սուգի տունը ,
Ու յիմարներուն սիրտը՝ ուրախութեան տունը կըլլայ :

5 Իմաստունէն յանդիմանութիւնը լսելը՝
Յիմարներուն երգը լսելէն աղէկ է :

6 Վասն զի ինչպէս է փուշերուն ճայնը կաթսային տակը ,
Յիմարներուն ծիծաղն ալ այնպէս է .
Եսիկայ ալ ունայնութիւն է :

7 Երբոր որ բռնութիւնը՝ իմաստունը յիմար կընէ ,
Ու պարգևը մարդոց սիրտը կաւրէ :

*Կամ սրտմտութիւնը

†Կամ բարի կըլլայ :

8 Մէկ բանին վախճանը՝ սկիզբէն աղէկ է.
Ո՞ երկայնամիտ ոգին՝ հպարտ ոգիէն աղէկ է:
9 Մի՛ արտորար հոգիովդ բարկանալու.
Վասն զի բարկութիւնը յիմարներուն ծոցին մէջը կը հանգչի:
10 Մի՛ ըսեր թէ՝ ինչո՞ւ առջի օրերը աս օրերէն աղէկ էին.
Վասն զի աս բանիս համար ըրած հարցմունքդ իմաստութեամբ չէ:
11 Իմաստութիւնը՝ ժառանգութեան պէս աղէկ է.
Ու արեւը՝ տեսնողներուն օգտակար է:
12 Վասն զի իմաստութիւնը հովանաւորութիւն կընէ,
Ու արծաթը հովանաւորութիւն կընէ.
Բայց գիտութեան օգուտը աս է,
Որ իմաստութիւնը՝ ղինքը ստացողները կապրեցընէ:
13 Աստուծոյ գործքին նայէ.
Վասն զի անոր ծռածը ո՞վ կրնայ շիտակել:
14 Ընդկ օրը աղէկութեամբ անցնէր.
Ու գէշ օրը զգուշութիւն ըրէ.
Նաև Աստուած իրարու դէմ դրաւասոնք,
Որ մարդ իրմէ ետքը բան մը չգտնայ:
15 Իմ ունայնութեան օրերուս մէջը ամէնը տեսայ.
Բրդար կայ որ՝ իր արդարութեանը մէջ կկորսուի.
Ու ամբարիշտ կայ որ՝ իր ամբարշտութեանը մէջ իր կեանքը կերկընցընէ:

16 Խիստ շատ արդար մի՛ ըլլար ։
Ու ինքզինքդ չափէ դուրս իմաստուն մի՛ կար-
ծեր ։
Ինչո՞ւ համար քեզ կորսընցընես ։
17 Խիստ ամբարիշտ մի՛ ըլլար , ու յիմար մի՛ ըլլար ։
Ինչո՞ւ համար ատենդ չեկած մեռնիս ։
18 Ըղէկ է որ մէկը բռնես , ու մէկալէն ալ ձեռքդ
չքաշես ։
Ա՛սան զի Աստուծմէ վախցողը ամենէն ապահով
կելլէ ։
19 Իմաստութիւնը աւելի ուժ կուտայ իմաստունին ,
Քան թէ քաղաքի մը մէջ եղող տասը իշ-
խանը՝ ան խոլոտին ։
20 Իրա՛ւ որ երկրի վրայ արդար մարդ չկայ՝
Որ աղէկութիւն ընէ , ու մեղք չգործէ ։
21 Նաև քու սիրտդ ամէն խօսուած խօսքերուն մի՛
տար ,
Որպէս զի քու ծառայիդ քեզի անէծք տալը
չլսես ։
22 Ա՛սան զի քու սիրտդ գիտէ
Որ դուն ալ շատ անգամ ուրիշներուն անէծք
տուիր ։
23 Ըսոնց ամէնը իմաստութեամբ փորձեցի ։
Ըսի թէ Ես իմաստուն ըլլամ ։
Բայց անիկայ ինծմէ հեռացաւ ։
24 Հեռուն ինչ ըլլալը ,
Ու խիստ խորունկ եղածը ո՞վ կրգտնայ ։

25 Ես իմ սրտով պտրտեցայ՝ որ գիտնամ, և քննե-
նեմ,
Ու փնտրեմ իմաստութիւնը ու հանճարը.
Ես յիմարութեան չարութիւնը,
Ու անմտութիւնը և խենթութիւնը գիտնամ.
26 Ու ես մահուանէ դառն գտայ ան կնիկը՝
Որուն սրտին մէջը ցանցեր և ուռկաններ,
Ու ձեռքերուն մէջը կապանքներ կան.
Աստուծոյ առջևը հաճելի եղողը անկէ կազատի.
Բայց մեղաւորը անկէ կըբռնուի:
27 Ես՝ ասիկայ գտայ, կըսէ Ժողովողը,
Մէկիկ մէկիկ հաշիւը գտնելու հա-
մար.
28 Որ հոգիս տակաւին կըփնտրէ,
Բայց չեմ կրնար գտնալ).
Ես մարդ՝ հազարէն մէկ գտայ.
Բայց բոլոր ասոնց մէջը մէկ կնիկ մը չգտայ:
29 Ես՝ միայն ասիկայ գտայ՝
Որ Աստուած մարդը շիտակ ստեղծեց.
Բայց անոնք շատ հնարքներ փնտրեցին:

ԳԼ. Ը

1 Թագաւորները մեծապէս պատուելու է: 6 Պէտք է գի-
տել Աստուծոյ նախախնամութիւնը: 12 Չարեն ազատ է բա-
րեպաշտ մարդոց հետ ըլլալ, չքաւորութեան մէջ, քան թէ
հարստութեան հետ՝ յաջողութեան մէջ: 16 Աստուծոյ գործքը
անքննելի է:

1 Իմաստունին պէս ո՞վ կայ.
Ու խօսքի մեկնութիւնը ո՞վ գիտէ.

Մարդուն իմաստութիւնը՝ անոր երեսը կը փայլեցնէ ,
Ու երեսին պնդութիւնը կը փոխուի :
2 Ես կ՚ըսեմ որ , թագաւորին հրամանը պահէ ·
Մանաւանդ Աստուծոյ երդումին պատճառով :
3 Ընոր առջևէն երթալու մի՛ արտօրար · գէշ գործի մէջ մի՛ գտնուիր ·
Վասն զի անիկայ ինչ որ ուզէ կընէ :
4 Որ որ թագաւորին խօսքը կայ , հոն իշխանութիւն կայ ,
Ու անոր ո՞վ կրնայ ըսել , թէ ի՞նչ կընես :
5 Պատուիրանքը պահողը՝ չարիքի չ՚անդիպիր ·
Ու իմաստունին սիրտը՝ ժամանակը ու յարմարութիւնը կը ճանչնայ :
6 Վասն զի ամէն գիտաւորութիւն՝ իր ժամանակը ու յարմարութիւնը ունի ·
Վասն զի մարդուն վրայ շատ նեղութիւն կուգայ :
7 Վասն զի անիկայ ըլլալու բանը չգիտեր ·
Ու ո՞վ պիտի յայտնէ անոր՝ թէ ինչպէս պիտի ըլլայ :

8 Հոգիին վրայ իշխող մարդ չկայ , որ հոգին արգիլէ ,
Ու մահուան օրուան վրայ տիրող չկայ ·
Ու ան պատերազմին մէջը *զինադադարում չկայ ·
Ու ամբարշտութիւնը՝ իր հետևողները չազատեր :

*Կամ արձակում

9 Ընտից ամէնը տեսայ ,
Ու արեւուն տակը եղող ամէն գործքին՝ իմ
սիրտս տուի :
Ըտեն կայ որ՝ մէկ մարդ մը ուրիշ մարդու վրայ
կիշխէ
Իրեն թշուառութեանը համար :
10 Ինչ ասոր հետ տեսայ ամբարիշտները
Որ թաղուեցան գացին , ու սուրբ տեղէն եկան .
Ինչ մոռցուեցան ան քաղաքին մէջը՝ ուր որ ասանկ
ըրին .
Ես ալ ունայնութիւն է :

11 Որովհետեւ գեշ գործքին վրայ՝
Վճիռը շուտով չկատարուիր ,
Ես պատճառաւ մարդոց որդիներուն սիրտը
Չարութիւն ընելու փափաքով լեցուած է :
12 Թէ և մեղաւորը հարիւր անգամ չարութիւն ընէ ,
Ու անոր կեանքը երկրընայ ալ ,
Ես յոյս ամենայնիւ ես աղէկ գիտեմ որ աղէկու-
թիւնը՝
Աստուծմէ վախցողներուն , անոր երեսէն վախ-
ցողներուն կըլլայ :
13 Եայց ամբարիշտ մարդուն աղէկութիւն չըլլար ,
Ու իր օրերը չերկընցըներ , հապա ստուերի
պէս է .
Վասն զի Աստուծոյ երեսէն չվախնար :

14 Ունայնութիւն մը կայ , որ աշխարհիս վրայ կըլ-
լայ .
Այսինքն արդարներ կան , որոնց՝ ամբարիշտ-
ներուն գործքին պէս կըպատահի .

Ու ամբարիշտներ ալ կան , որոնց՝ արդարներուն
գործքին պէս կըպատահի ։
Ըսի որ՝ ասս ալ ունայնութիւն է ։
15 Ու ես ուրախութիւնը գովեցի ,
Վասն զի մարդը արեւուն տակը՝
Ուտելէն , խմելէն , և ուրախութիւն ընելէն իզատ՝
Ընէկ բան մը չունի ։
Վասն զի արեւուն տակը Աստուծոյ անոր տուած
կենացը օրերուն մէջը՝
Իր աշխատանքէն ասիկայ կըմնայ անոր ։

16 Երբոր ես իմ սիրտս տուի իմաստութիւնը գիտե-
նալու ,
Ու երկրի վրայ եղած զբաղմունքը տեսնալու ,
(Վասն զի թէ ցորեկը և թէ գիշերը
Իր աչքը քուն չտեսնող մարդ կայ ,)
17 Ըն ատենը Աստուծոյ բոլոր գործքերուն հասկը-
ցայ ,
Որ մարդ չկրնար գտնալ ան գործը՝ որ արեւուն
տակը կըլայ ։
Վասն զի մարդը կաշխատի փնտռտելու , բայց
չգտնար ,
Ու թէ և իմաստունն ալ գիտնամ ըսէ , գըտ-
նալու կարող չըլլար ։

ԺԱ. Թ

1 Մի և նոյն բանը կրկնատհին բարիներուն ու չարերուն : 4 Մարդս անպատճառ պիտի մեռնի . 7 անոր բաժինը աս կեանքիս մէջ հանգիստ ապրիլն է : 11 Ծառուծոյ նախատինամութիւնը ամէն բան կրկնատ ըլլալուն : 13 Խմաստութիւնը ուժէն աղեկ է :

1 Ա ման ղէ ամէնը իմ սրտիս մէջը դրի ,
Որ ես ամէնը քննեմ .
Որ արդարները և իմաստուններն ու անոնց գործքերը՝
Աստուծոյ ձեռքին մէջն են .
Մարդ չգիտեր թէ սէրը և թէ ատելութիւնը .
Ամէն բան անոնց առջևն է :
2 Ամէն բան՝ ամենուն հաւասարապէս կրպատահի .
Արդարին ու ամբարշտին , բարի Տարտոն ,
մաքուրին ու անմաքուրին ,
Զոհ ընողին , ու զոհ չընողին
Պատահող դիպուածը մէկ է .
Ինչպէս է բարի Տարտը , մեղաւորն ալ այնպէս է .
Երդում ընողը՝ երդումն վախցողին պէս է :
3 Ըրեւուն տակը բոլոր եղած գործքերուն մէջը գէշ բանը սա է ,
Որ ամենուն պատահածը դիպուածը մէկ է .
Ու նաև մարդոց որդիներուն սիրտը
Չարութեամբ լեցուած ըլլալով՝
Իրենց կենդանութեան ատեները՝ իրենց սրտին մէջը խենթութիւն կայ .
Ու ետքը մեռնելներուն կ'երթան :

4 Վանգի բոլոր կենդանիներուն ընկերացած մարդն յոյս կայ ։
Վասն զի ողջ շունը՝ մեռած առիւծէն աղէկ է ։
5 Որովհետև կենդանիները գիտեն որ պիտի մեռնին ։
Բայց մեռելները բան մը չեն գիտեր ։
Ու անոնք *վարձք մը չեն առներ ։
Վասն զի անոնց յիշատակը մոռցուեցաւ ։
6 Թէ՛ անոնց սէրը , թէ՛ատելութիւնը ,
Եւ թէ նախանձը արդէն կորսուեցաւ ։
Ու անոնք՝ արեւուն տակը եղող բաներուն մէջը
Յաւիտեան բաժին մը չունին ։
7 Գնա՛ հացդ ուրախութեամբ կեր , ու գինիդ ուրախ սրտով խմէ ։
Վասն զի արդէն Աստուած քու գործերուդ հաւնեցաւ ։
8 Զգեստներդ ամէնատեն ճերմակ ըլլան ,
Ու գլուխդ վայէն եղը պակաս չըլլայ ։
9 Քու սիրած կնկանդ հետ կեանք վայելէ
Քու ունայնութեան կենացդ բոլոր օրերուն մէջը ,
Որ որ Աստուած քեզի տուաւ արեւուն տակը
Քու ունայնութեանդ բոլոր օրերուն մէջը ։
Վասն զի ա կեանքիս մէջը քու բաժինդ անիկայ է ,
Երկուն տակը քաշած աշխատանքէդ ։
10 Ձեռքդ ինչ որ գտնայ ընելու ,
Կոտոր ուժովդ ըրէ ։
Վանգի ան քու երթալու դերեզմանիդ մէջը՝
Գործ , խորհուրդ , գիտութիւն ու իմաստութիւն չկայ ։

*Կամ շահ

11 Դարձայ ու արեւուն տակը տեսայ ,
Որ ճամբան վազողներուն չէ ,
Ու պատերազմը զօրաւորներուն չէ ·
Ու նաեւ հացը իմաստուններուն չէ ,
Ու հարստութիւնն ալ հանճարեղներուն չէ ·
Ու նաեւ շնորհքը գիտուններուն չէ ·
Հապա ժամանակ ու դիպուած կըպատահի ա-
մենուն :

12 Վասն զի մարդ իր ատենը անգամ չգիտեր ·
Ինչպէս որ ձուկերը չար ուռկանով կըբռնուին,
Ու թռչուններըը ծուղակի մէջ կըբռնուին ,
Նոյնպէս մարդոց որդիներն ալ որոգայթի մէջ
կիյնան ,
Երբոր չար ժամանակը յանկարծ անոնց վրայ
կուգայ :

13 Ըրեւուն տակը աս իմաստութիւնն ալ տեսայ ,
Ու անիկայ ինծի մեծ երեւցաւ ·
14 Մէկ պզտիկ քաղաք մը՝ ու մէջն ալ քիչ մարդ
կար ·
Ու անոր վրայ մէկ մեծ թագաւոր մը եկաւ ,
ու զանիկայ պաշարեց ,
Ու անոր դէմ մեծ պատնէշներ շինեց ·
15 Ու անոր մէջը մէկ աղքատ իմաստուն մը գտնուե-
ցաւ ·
Ու անիկայ իր իմաստութեամբը քաղաքը ա-
զատեց ·
Հայց աս աղքատ մարդը քնաւ յիշող մը չե-
ղաւ :

16 Ոչն առնոը ևս ըսի ։
Իմաստութիւնը ուժէն աղէկ է ։
Թէպէտ և աղքատին իմաստութիւնը կանարգեն,
Ու անոր խօսքերը մտիկ չեն ըներ ։

17 Իմաստուններուն խօսքերը էրկար քաղցրութեամբ են,
Յիմարներուն վրայ տիրողին աղաղակէն աղէկ կըլսուին ։

18 Իմաստութիւնը պատերազմական զէնքերէն աղէկ է ։
Բայց մէկ մեղաւորը շատ աղէկութիւններ կը կորսընցընէ ։

ԳԼ ։ Ժ

1 Իմաստութեան և յիմարութեան վրայով ։ 16 զեղծութեան, 18 ծուլութեան, 19 ու տուակի վրայով ։ 20 ու թագաւորներուն վայելուչ պատուոյն վրայով խօսքեր ։

1 Ա՛ռաջ ճանճերը իւղագործին եղը գէշ կը հոտեցընեն ։
Ընմուռութիւնն ալ իմաստութեամբ ու պատուով հրևելի եղողուած մարդը ոչնչով կրնէ ։

2 Իմաստունին սիրտը իր աջ կողմն է,
Ու անմիտին սիրտը իր ձախ կողմն է ։

3 Նաև անմիտ մարդը ճամբան քալելուատենն ալ,
Խելքը պակսա ըլլալուն համար՝ իր յիմար ըլլալը ամենուն կըյայտնէ ։

4 Թէ որ իշխանին բարկութիւնը քեզի դէմ ելլէ ,
քու տեղդ մի՛ ձգեր .
Վասն զի քաղցրութիւնը մեծ յանցանքները
կրդադրեցնէ :

5 Երեւուն տակը մէկ չարութիւն մը ես տեսայ ,
Որ իշխանին երեսէն ելլող անախորժութեան
պէս է .

6 Ընմտութիւնը խիստ բարձր տեղերու վրայ կը
դրուի .
Ու հարուստները ցած տեղ մը կընստին :

7 Ձեսայ ծառաները՝ որ ձիերու վրայ հէնէր էին ,
Ու իշխանները՝ որ երկրի վրայ ծառաներու պէս
կրքալէին :

8 Փոս փորողը ինքը մէջը կիյնայ .
Ու ցանկ քակողը՝ օձը կրխածնէ :

9 Վաբեր կտրողը՝ անոնցմէ կվիրաւորուի ,
Ու փայտեր ճեղքողը վտանգի մէջ կրլլայ :

10 Թէ որ երկաթը բթացած է , ու անոր բերանը
չսրէ ,
Ըն ատենը յարդը իր ուժը կրկնապատկելու է .
Բայց իմաստութիւնը յաջողելու օգուտը ունի :

11 *Թէ որ օձը թովլելէն առաջ խածնէ ,
Ըն ատենը թովչէլին օգուտ մը չկրնար" :

12 Իմաստունին բերնին խօսքերը շնորհք է .
Բայց անմիտին շրթունքները զինքը կրկլլեն :

13 Ընոր բերնի խօսքերուն սկզբնաւորութիւնը ան-
մտութիւն է .
Ու անոր խօսքին վերջը գէշ խենթութիւն է :

*Այսինքն Օձ մը՝ որ առանց ձայն հանելու կրխածնէ ,
Նանաչիւս մարդը անկից տարբերութիւն մը չունի :

14 Նե յիմարը խօսքերը կըշատցընէ ։
Մարդս ինչ ըլլալիքը չգիտեր ։
Ու անոր ո՞վ պիտի յայտնէ ,
Թէ անկէ ետքը ի՞նչ պիտի ըլլայ ։
15 Յիմարներուն աշխատանքը զիրենք կըձանձրա-
ցընէ
Քաղաքը երթալը չգիտցողին պէս ։

16 Վա՛յ քեզի երկիր՝ երբոր քու թագաւորդ տղայ է ,
Ու իշխաններդ առտուընց կ՚ուտեն ։
17 Երա՛նի քեզի երկիր՝ երբոր քու թագաւորդ
ազնուազա՛րմ է ,
Ու իշխաններդ առտնով կ՚ուտեն ,
Ըժիգ համար , և ո՛չ հեձ գինովութեան հա-
մար ։

18 Շատ ծուլութիւնով չէնքը կըփլչի ,
Ու ձեռաց թուլութիւնովը տունը կըկաթի ։
19 Կո՛չունքը՝ ծիծաղելու համար կընեն ,
Ու գինին կեանքը կուրախացընէ ,
Իսկ արծաթը ամէն բանի բաւական կըլլայ ։

20 Մի՛ հաքիդ մէջը անգամ թագաւորին անէ՛ծք մի՛
տար ,
Ու քու պառկելու սենեակներուդ մէջ՝ մեծա-
րուն անէ՛ծք մի՛ տար ։
Վա՛սն զի երկինքին թռչունը ան ձայնը կըտանի ,
Ու թեւ ունեցողը խօսքը կըպատմէ ։

ԳԼ. ՃԸ

1 Աղաղակ բլլալու պատուէրները : 7 Աննաց մէջ մահը , 9 ու մանկութեան առթիւ դատաստանի օրը միտք բերելու է :

1 Բո՛ւ հացդ ջուրերուս երեսին վրայ ձգէ՛.
Վասն զի շատ օրերէն նաքը գանիկայ կը գտնես :

2 Բաժին ու եւթին ալ բաժին տուր .
Վասն զի չես գիտեր թէ երկրիս վրայ ի՛նչ պատուհաս պիտի բլլայ :

3 Թէ որ ամպերը լիցուն բլլան ,
Երկրիս վրայ անձրեւ կը թափին .
Ու երբոր ծառ մը դէպ՛ի հարաւ կամ դէպ՛ի հիւսիս իյնայ ,
Ընդ ծառը ինկած տեղը կը մնայ :

4 Հովը դիտողը չի՛ բնար ցանել ,
Ու ամպերուն նայողը չի՛ բնար հնձել :

5 Ինչպէս որ դուն հոգիին ճամբան որը բլլալը ,
Ո՛ւ յղիին որովայնին մէջը ոսկորներուն ինչպէս կապ մտնելը չես գիտեր ,
Ըյնպէս ալ ամենը ստեղծող Աստուծոյն գործերը չես գիտեր :

6 Ընտուանց քու հունտդ ցանէ ,
Ու իրիկուան քու ձեռքդ պարապ մի՛ թող .
Վասն զի դուն չես գիտեր թէ որը օգտակար է , ասկա՛ թէ ան .
Կամ թէ երկուքը հաւասարապէս աղէկ ևն :

7 Քանի որ լոյսը քաղցր է,
Ու արեւը տեսնալը աչքերու հաճոյական է.
8 Հապա թէ և մարդ մը շատ տարի ապրի,
Ու անոնց ամենուն մէջը ուրախանայ,
Խաւարի օրերն ալ յիշելու է.
Ա՛սան զի անոնք շատ պիտի ըլլան:
Ինչը գալիքը ունայնութիւն է:

9 Ա՛վ երիտասարդ՝ քու մանկութեանդ մէջ ուրախ եղիր.
Ու երիտասարդութեանդ օրերուն մէջը՝ սիրտդ թող քեզ զուարճացընէ.
Եւ քու սրտիդ ճամբաներովը,
Ու աչքերուդ նայուածքովը քալէ.
Հապա գիտցիր որ ասոնց ամենուն համար
Քեզ դատաստանի պիտի բերէ Աստուած:
10 Եւ քու սրտէդ տրտմութիւնը վերցուր,
Ու քու մարմինէդ չարութիւնը հեռացուր.
Ա՛սան զի մանկութիւնը ու երիտասարդութիւնը ունայնութիւն է:

ԳԼ. ԺԲ

1 Ստեղծիչը կանուխկէ յիշելու պատուէրը: 8 Ժողովողին հոգը սոսկեցընելու համար: 13 Ընտուծոյ երկիւղը ունայնութեան դէմ ազդու դեղ մըն է:

1 Քու Ստեղծողդ երիտասարդութեանդ օրերուն մէջը յիշէ
Դեռ թշուառութեան օրերը չհասած,

Ու ան տարինները չհասած , որոնց մէջ պիտի ըսես թէ՝
Ընոնց չեմ հաւնիր :
2 Երեւը , լոյսը , լուսինը ու աստղերը չխաւարած ,
Ու անձրեւին ետեւէն ամպերը չդարձած .
3 Ընդ օրը որ տուներն պահապանները պիտի դողան ,
Ու զօրաւոր մարդիկները պիտի ծռին ,
Նաեւ աղացողնե՛րը՝ քիչ մնալնուն համար , պիտի դադարին ,
Ու պատուհաններէն նայողները պիտի մթըննան :
4 Ու երբոր աղօրիքին ձայնը տկարանայ ,
Փողոցներուն մէջ դռները պիտի գոցուին .
Նաեւ թռչունին ձայնովը պիտի կեցան .
Ու բոլոր երգեցող աղջիկները նեղուն պիտի բլլան :
5 Նաեւ բարձրէն պիտի վախնան ,
Ու ճամբուն մէջ վախկոտ պիտի բլլան .
Նաեւ նշենին պիտի ծաղկի , ու մարախը ծանրութիւն պիտի սեպուի .
Նաեւ ախորժակը պիտի դադարի .
Վասն զի մարդ իր յաւիտենական տունը կերթայ ,
Ու լացողները փողոցին մէջը պիտի շրջին .
6 Երանելի թելը չքակուած ,
Ու ոսկիէ բաժակը չխորտած ,
Նաեւ սափորը աղբիւրին քովը չփշրած ,
Ու ջրհորին վրայի անիւը չխորտած :
7 Ընդ առենը հողը երկիրը պիտի դառնայ՝ ուրչ եղած ին պէս ,

Ու հոգին Աստուծոյ պիտի դառնայ , որ զա-
նիկայ տուաւ :

8 Ունայնութիւն ունայնութիւն եանց՝ ըսաւ Ժողովողը՝
Ամէն բան ունայնութիւն է :

9 Եւ որչափ որ Ժողովողը իմաստուն էր ,
Ընդ այն ալ ժողովուրդին գիտութիւն սորվե-
ցուց .
Ու քննելով և մտածելով՝
Շատ առակներ շարադրեց :

10 Ժողովողը փնտրեց որ ախորժելի խօսքեր գտնայ .
Ու գրուածը՝ ուղիղ ու՝ ճշմարիտ խօսքեր են :

11 Իմաստուններուն խօսքերը խթաններու պէս են ,
Ու ժողովներու տէրերին քամուած բևեռնե-
րու պէս՝ մէկ հովիւէ տրուած :

12 Վերջապէս որդեակ իմ՝ անոնցմէ խրատ առ .
Շատ գիրք շինելը վայր չունի .
Ու շատ կարդալը մարմինը կը յոգնեցընէ :

13 Խոլը ամ խօսքին վախճանը լսենք .
Աստուծմէ վախցիր , ու անոր պատուիրանք-
ները պահէ .
Վասն զի մարդուն բոլոր պարտաւորու-
թիւնը ասիկայ է :

14 Որովհետև Աստուած ամէն գործքը՝
Ամէն ծածուկ բաներու հետ՝
Թէ բարին և թէ չարը՝ դատաստանի պիտի
բերէ :

ԵՐԳ ԵՐԳՈՑ

ԳԼՈՒԽ Ե

1 Նկեղեցին Քրիստոսի վրայ իր ունեցած սէրը կը յայտնէ. 5 Քրիստոսականի իր ուղեղութիւնը, 7 ու կաղաչէ որ անոր հօտին առաջնորդուի: 8 Քրիստոս հոմիւներուն վրանները կը բերէ դանիկայ, 9 ու իր սէրը անոր յայտնելով՝ 11 հաճոյական խոստումներ կ'ընէ անոր: 12 Նկեղեցին ու Քրիստոս իրարու կ'ոյանին իրենց խնդակցութիւնը:

1 Երգ երգոց Սողոմոնի:

2 Իր բերանին համբոյրներովը թէղ համբուրէ զիս.
Ա՛ան զի քու սէրդ գինիէն աղէկ է:
3 Քու եղերուդ հոտը անոյժ ելլի է.
Քու անունդ թափուած եղի պէս է.
Ընոր համար օրիորդները քեզ կը սիրեն:
4 Ձգէ՛ս քաշէ՛. քու հետևդ պիտի վազենք.
Թագաւորը իր սենեակները տարաւ զիս.
Քեզի հետ ցնծանք և ուրախանանք.
Քու սէրդ գինիէն աւելի յիշենք.
Քեզ *ուղղութեամբ կը սիրեն:
5 Ո՛վ Երուսաղեմի աղջիկներ՝
Նա սև եմ բայց գեղեցիկ.

*Կամ ուղիները

Կեդարու վրանները պէս ,
Սողոմոնին վարագոյրներուն պէս ։
6 Իմ սեւցած ըլլալուս մի՛ նայիք ։
Արեւմխտու գիս արեւը տեսաւ ։
Իմ մօրս տղաքը բնդի սրդողեցան ։
Զիս այգիներու պահապան ըրին ։
Բայց իմ այգիս չպահեցի ։
7 Ինձի պատմէ՛ , ով հոգիիս սիրածը ,
Ուր՝ հօտդ ո՞ւր կարածես ։
Կէս օրին ո՞ւր կըպառկեցընես ։
Վանգի քու ընկերներուդ հօտերուն քովը
Ինչո՞ւ թափառականի պէս ըլլամ ։

8 Թէ որ դուն չես գիտեր
Ով կնիկներուն գեղեցիկը ,
Հօտերուն շաւիղներէն գնա՛ ,
Ու հովիւներուն վրաններուն քովը
Ուր ուլերդ արածէ ։
9 Փարաւօնի կառքերուն էջո՜ւած իմ ձիերուս
Նմանցուցի քեզ՝ ով իմ սիրուհիս ։
10 Ուր այտերդ զարդերով գեղեցիկ է ,
Ու քու պարանոցդ՝ քառամանեակներով ։
11 Ոսկի՝ զարդեր պիտի շինենք
Ըբծաթէ կիտուածներով ։

12 Երբոր թագաւորը սեղանն էր ,
Իմ նարդոս իր հոտը բուրից ։
13 Իմ սիրականս՝ ինձի ատաղձի ծրարին պէս է ։
Գիշերը իմ ստինքներուս մէջը պիտի հանգչի ։

14 Իմ սիրականս հինայի ողկոյզին պէս է ինձի՝
Ենգադադիի այգիներուն մէջ :

15 Ընդ՛ որուն գեղեցիկ ես՝ ով իմ սիրուհիս ·
Ընդ՛ գեղեցիկ ես · քու աչքերդ՝ աղաւնիներու
աչքերուն կ՚նմանին :

16 Ով իմ սիրականս՝ դո՛ւն գեղեցիկ ես ու վա-
յելուչ ·
Եւ մեր անկողինը կանանչ է :
17 Մեր տուներուն գերանները եղևնափայտ են ,
ու մեր առիքները մայր փայտէ են :

ԳԼ · Բ

1 Երիտասարդն ու իր եկեղեցիին փոխադարձ սէրը : 8 Եկե-
ղեցիին յոյսը , 10 ու կոչումը : 14 Երիտասարդն խնամքը
իր եկեղեցիին վրայ : 16 Եկեղեցիին խոստովանութիւնը ,
անոր հաւատքը ու յոյսը :

1 Ես Սարոնին ծաղիկն եմ ,
Ու հովիտներուն շուշանը :

2 Ինչպէս շուշանը փուշերուն մէջ՝
Ընդո՛ւնակ է իմ սիրուհիս ալ աղջիկներուն մէջը :

3 Ինչպէս խնձորենին անտառի ծառերուն մէջը՝
Ընդո՛ւնակ է իմ սիրականս ալ երիտասարդաց մէջը՝
Ընդո՛ւնակ եմ հովանիին տակը անոր ժամ առնելով ,
ու անոր պտուղը իմ քմային քաղցր է :

4 Օ՜հս *խնձոյքին տունը բերաւ ,
Ու անոր դրօշը իմ վրաս սէր էր :
5 Օ՜հս կարկանդակներով զօրացուցէք .
Օ՜հս խնձորներով ուժ ծծցուցէք .
Վասն զի ես սիրով կընուաղիմ :
6 Ընոր ձախ ձեռքը իմ գլխուս տակը ըլլայ ,
Ու աջ ձեռքը ինս գրկէ :

7 Ով Երուսաղէմի աղջիկները՝
Ձեզ այծեամներով , կամ դաշտի եղնիկներով
կերդնուիցընեմ ,
Որ սիրուհին չվերցընէք , ու չարթնցընէք ,
Մինչև որ ինքը չուզէ :

8 Իմ սիրականիս ձայնն է .
Ահա անիկայ լեռներուն վրայէն ցատկելով՝
Ու բլուրներուն վրայէն ցատկըտելով կուգայ :
9 Իմ սիրականս այծեման կամ եղնիկի ձագի կը
նմանի .
Ահա հիմա մեր պատին ետևը կայնած է .
Պատուհաններէն կընայի .
Վանդակներէն կերևայ :
10 Իմ սիրականս պատասխան տուաւ ու ինծի ըսաւ .
Եղիր դուն՝ ով սիրուհիս , ով գեղեցիկս , ու եկուր .
11 Ձանգի ահա ձմեռը անցաւ ,
Ընծրևը անցաւ գնաց ,
12 Վտանի վրայ ծաղիկներ կերևնան ,
Հօտելու ժամանակը հասաւ ,
Ու մեր երկրին վրայ տատրակին ձայնը կըլսուի :

*Նբբ . գինին

13 Ըհա՛ թզկնին իր թուզերը կըՀասցընէ ·
Ու որթերը ծաղկեցան , և իրենց Հոտը կուտան ·
Ելէր դուն՝ ով սիրուհիս , ով գեղեցիկս , ու և-
կուր :

14 Ով իմ աղաւնիս՝ վէմին խոռոչներուն մէջը ,
Ըզառաժին Հովանիին տակը Եա՛ր ·
Ինծի երեսդ ցուցուր · ձայնդ ինծի լսել տուր ·
Քանզի ձայնդ քաղցր , ու երեսդ գեղեցիկ է :

15 Բռնեցէ՛ք մեզի աղուէսները ,
Ակր աղկնները աւրող պզտիկ աղուէսները ·
Վասն զի մեր այգիները ծաղկեր են :

16 Իմ սիրականս իմ է , ու ես անոր եմ ·
Ընիկայ էր հօտը շուշաններու մէջ կարածէ :

17 Օրուան Հովը չփչած , ու ստուերները չՀե-
ռացած ,
Դարձի՛ր ով սիրականս ·
Ու Բեթէրի լեռներուն վրայի այծեման պէս
Կամ եղնիկներու ձագին պէս եղի՛ր :

Գլ · Գ

1 Նկնդեցին պատերազմը ու յաղթութիւնը փորձութեան մէջ : 6 Նկնդեցին Արաբասով կըպարծի :

1 Իմ Հոգւոյս սիրածը
Գիշերը իմ անկողինիս մէջը փնտռեցի ·
Զանիկայ փնտռեցի , բայց չգտայ :

2 Նշեմ Հիմա պտրտիմ քաղաքին մէջը ,
Փողոցներուն ու հրապարակներուն մէջը .
Իմ հոգիս սիրածը փնտռեմ :
Չգտայ զանիկա փնտռեցի , բայց չգտայ :
3 Քաղաքին մէջ պտրտող պահապանները զիս գտան .
Ըրգիւօք իմ հոգիս սիրածը տեսա՞ք՝ ըսի :
4 Ընծայմէ քիչ մը առաջ անցնելով՝
Իմ հոգիս սիրածը գտայ .
Չգանիկա բռնեցի , ու չթողուցի ,
Մինչև որ իմ մօրս տունը՝
Ու զիս ծնանողին սենեակը տարի :

5 Ով Երուսաղէմի աղջիկները՝
Ձեզ այծեամներով , կամ դաշտին եղնիկներովը
կերդմնցընեմ ,
Որ սիրուհին չվերթցընէք , ու չարթընցընէք ,
Մինչև որ ինքը չուզէ :

6 Ով է ասիկա՝ որ ծխուռտով և խնդրուկով ,
Ու իւղալաճառներուն ամէն թէառակ փոշիովը խթնե-
կուած՝
Ընապատէն կելլէ ծուխի սիւներու պէս :
7 Ընտ Սողոմոնին գահոյքը ,
Որուն բոլորտիքը՝ Իսրայէլի զօրաւորներէն
վաթսուն զօրաւոր կայ .
8 Ընոնք ալ սուսերաւոր են ,
Ու պատերազմի վարժուած են .
Գիշերուան վախին համար ,
Ընոմն մէկին սուրը՝ իր ազդրին վրայ է :

9 Սողոմոն թագաւորը լքանանի ծառերէն
Մէկ գահաւորակ մը շինեց իրեն համար ։
10 Սիւները արծաթէ , յենարանները ոսկիէ ,
Բազմոցը ծիրանիէ շինեց ։
Ու մէջը՝ Երուսաղէմի աղջիկներէն
*Խիտ գեղեցիկ՝ բանուած էր ։
11 Ո՛վ Սիօնի աղջիկները՝ ելէք ,
Ու Սողոմոն թագաւորը տեսէք
Ըն թագովը , որով իր մայրը՝ իր փեսայութեան
օրը ,
Ու սրտին ուրախութեան օրը՝ պսակեց զանիկայ ։

ԳԼ ։ Գ

1 Ջրհատաոս կը հրատարակէ եկեղեցիին չորհքները ։ 8 անոր վայ իր ունեցած սէրը կը յայտնէ ։ 16 Եկեղեցին կը խնդրէ որ անոր ներկայութեանը համար պատրաստուելիւն ունենայ ։

1 Ա՛հա դուն գեղեցիկ ես՝ սիրելիս իմ ,
Ահա դուն գեղեցիկ ես ։
Աչակիդ մէջէն՝ քու աչքերդ աղաւնիներու պէս
Ետեւ կ՚ընծանին ։
Քու մազերդ Գաղաադի †լեռը պառկող՝ այծերուն հօտին պէս է ։
2 Ակռաներդ լուացարանէն ելլող խուզած հօտի պէս է ,
Որոնց ամէնը երկուորեակ կ՚ծնանին ,
Ու անոնց մէջը ամուլ չկայ ։

*Ետբ ։ սիրով
†Կամ լեռնէն ելլացած

3 Քու շրթունքներդ՝ կարմիր դերձանի պէս է ,
Ու խօսուածքդ գեղեցիկ է .
Էյտերդ լաչակիդ մէջէն՝
Նռան կտորներու կը նմանի .
4 Քու պարանոցդ՝ զինապանի համար շինուած
Դաւիթի աշտարակին պէս է ,
Որ հոն հազար վահան կախուած են .
Ամէն ալ զօրաւորներուն ասպարներն են :
5 Քու երկու ստինդ նման է երկու ուլերուն ,
Որ այծեամի մը երկուորեակ ձնոջ են ,
Որ շուշաններու մէջ կարածուին :
6 Մինչև որ օրը հնչէ , ու ստուերները հեռանան ,
Կ՚ելլամ զմուռսի լեռը՝ ու կնդրուկի բլուրը գիշեր-
ցեմ :
7 Ամբողջովին գեղեցիկ ես՝ ով իմ սիրուհիս ,
Կայ քու վրադ արատ չկայ :
8 Ո՛վ Լիբանանէն կուգաս հետս Լիբանանէն կուգաս ,
Հետս Լիբանանէն եկո՛ւր ,
Ամանային գագաթէն՝ Սանիրին ու Հերմոնին
գագաթէն .
Առիւծներուն մորիներէն , ո՛ւ ինձերուն լեռնե-
րէն նայէ՛ :
9 Սիրտս առիր , ով իմ հարս քոյրս .
Սիրտս առիր քու մէկ աչքովդ ,
Ու պարանոցիդ մէկ քառամանեակովը :
10 Քու սէրդ ի՜նչ գեղեցիկ է , ով հարս քոյրս .
Քու սէրդ գինիէն աղէկ է ,
Ու քու հեղուկդ անուշահոտութիւնը՝
Ամէն խունկերէն :

11 Շրթունքներէդ մեղր կրկաթի՝ ով հարսն ։
Լեզուիդ տակը մեղր ու կաթ կայ ։
Ու քու զգեստներուդ անուշահոտութիւնը
Լիբանանի հոտին պէս է ։
12 Իմ հարս քոյրս փակեալ պարտէզ մըն է,
փակեալ աղբիւր մը, ու կնքուած աղբերակ մըն է ։
13 Ձու ռոմնկերդ քաղցրահամ պտուղներով՝
Հինաներով ու նարդոսներով՝ նռնենեաց դըրախտ է ։
14 Նարդոս ու քրքում, եղէգն ու կինամոն,
Ամէն կնդրուկի ծառով, զմուռսով ու հալուէյով,
Ու բոլոր գլխաւոր խունկերով ։
15 Պարտէզներու աղբիւր,
կենդանի ջուրի ջրհոր,
Ու Լիբանանէն վազած հեղեղներ ։

16 Ընթերցի՛ր ով հարաւ, ու եկո՛ւր ով հիւսիս ։
Իմ պարտէզիս միջը փչէ՛, որ անոր խունկերը բուրեն ։
Իմ սիրականս թո՛ղ իր պարտէզը գայ,
Ու իրեն ախորժելի պտուղները ուտէ ։

ԳԼ ։ Ե

1 Ջրհասաս իր կանելւոյը եկեղեցին կաթիլցընէ ։ 2 եկեղեցին Ջրհասաոսի սիրոյն համը առնելով՝ կընուաղի ։ 9 Ջրհասաոսի ընտրեալներուն սաոպարտութիւնը ։

1 Իմ պարտէզս եկայ՝ ով հարս քոյրս ։
Իմ զմուռսս իմ խունկերուս հետ ժողվեցի ։

Իմ խորխոռ մեղքիս հետ կերայ ։
Իմ գինիս կաթովս խմեցի ։
Կերէք ով բարեկամներ ,
Խմեցէք ու գինովցէք՝ ով սիրելիներ ։

2 Աչս կրքնամած , բայց իմ սիրտս արթուն է ։
Ահա իմ սիրականիս ձայնն է ։ Դո՜ւռը կըզարնէ ,
ո՜ Քոյրս ։
Ով իմ քոյրս , իմ սիրուհիս ,
Իմ աղաւնիս , իմ կատարեալս , բայց ինձի ։
Պանդխտի իմ գլուխս յօղէն ,
Ու վարսերս գիշերուան շաղերէն լեցուեցաւ ։
3 Իմ պատմուճանս հաներ եմ ,
Ո՞անիկայ ի՞նչպէս հագնիմ ։
Ոտքերս լուացեր եմ ,
Ո՞անոնք ի՞նչպէս աղտեղիմ ։
4 Իմ սիրականս իր ձեռքը ծակէն երկընցուց ։
Ու անոր համար իմ աղիքս գալարեցաւ ։
5 Աչս կելայ որ իմ սիրականիս բանամ ։
Ու ձեռքերէս զմուռսն՝ ու իմ մատերէս ընտիր
զմուռս կաթեց
փականակին բռնելու տեղին վրայ ։
6 Աչս իմ սիրականիս բացի ։
Բայց իմ սիրականս քաշուեր գացեր էր ։
Անբոլոր անիկայ կրխօսէր , իմ հոգիս նուաղեցաւ ։
Ո՞անիկայ փնտրեցի , բայց չգտայ ։
Ո՞անիկայ կանչեցի , բայց ինձի պատասխան
չտուաւ ։

7 Վաղաքին մէջը պտըտող պահապանները զիս
գտան.
Ձարկին վիրաւորեցին զիս.
Պարսպին պահապանները իմ վըայէս քօղս վեր-
ցուցին:
8 Ո՛վ Երուսաղէմի աղջիկներ՝ ձեզ կերդնցընեմ,
Թէ որ իմ սիրականս գտնաք,
Ընոր պատմեցէք որ ես սիրով կընուաղիմ:

9 Ո՛վ կնիկներուն գեղեցիկը՝
Քու սիրականդ ո՞րչէ սիրականէ ի՞նչ տարբե-
րութիւն ունի.
Քու սիրականդ ո՞րչէ սիրականէ ի՞նչ տար-
բերութիւն ունի,
Որ մեզ այսպէս կերդնցընես:

10 Իմ սիրականս սպիտակ ու կարմիր է.
Տասը հազարի մէջ երևելի է:
11 Գլուխը զուտ ոսկի է.
Վարքերը ցրուած՝ ո՛ ագռաւի պէս սև են.
12 Աչքերը՝ վտղտղ ջուրերուն քովը
Կաթով լուացուած աղաւնիներու պէս կը
նմանին.
Գամուած գոհարներու պէս են:
13 Ընոր այտերը՝ խնկալից տունկերու ածուին,
Ո՛ անուշահոտ ծաղիկներու թաղարներուն պէս
են.
Շրթունքները ընտիր զմուռս կաթող շուշան-
ներ են.
14 Ձեռքերը ոսկի մատնիներ են

Թասրմխի քարերով լեցուած ։
Որովայնը բանուած փղոսկր է
Շափիւղաներով ծածկուած ։
15 Սրունքները՝ մարմարիոն սիւներ են ,
Ընտիր ոսկի խարիսխներու վրայ հաստատուած ։
Կերպարանքը Լիբանանին պէս՝
Նշխենիներուն պէս ընտիր է ։
16 Ընոր քիմքը քաղցր ,
Ու ինքը բոլորովին ցանկալի է ։
Ըհա՛ այսպէս է իմ սիրականս , այսպէս է իմ բա-
րեկամս ,
Ո՛վ Երուսաղէմի աղջիկները ։

ԳԼ ։ Ա

1 Նիկեղբոջն իր հաւատքը Քրիստոսի վրայ ըլլալ կը խոստո-
վանի ։ 4 Քրիստոս կրցուցընէ նիկեղբոջին ընծրքները ,
10 ու իր սէրը՝ որ ուշի անոր վրայ ։

1 Ո՞ւր սիրականդ ո՞ւր գնաց ,
Ո՛վ կնիկներուն գեղեցիկը ։
Ո՞ւր սիրականդ ո՞ւր դարձաւ ,
Որ զանիկայ քեզի հետ փնտրենք ։

2 Իմ սիրականս իր պարտէզը՝
Խնկոց ածուներուն իջաւ ,
Որ պարտէզներու մէջ արածէ ,
Ու շուշաններ ժողվէ ։
3 Ես իմ սիրականին եմ ,
Ու իմ սիրականս ինձ է ։
Ընիկայ շուշաններու մէջ կարածէ ։

4 Թևերայի պէս գեղեցիկ ես , ով իմ սիրուհիս ։
Երուսաղէմի պէս հաճելի ես ։
Ու դրօշակիր զօրթէրթո՜ պէս ահարկու ես ։
5 Ընչքերդ ինձմէ դարձուր ։
Վասն զի անոնք ինծի յաղթեցին ։
Ատամերդ՝ *Գաղատացը պատկող՝՝ այծերուն հօտին պէս է ։
6 Ակռաներդ լուացարանէն ելած մաքիներուն հօտին կըննմանի ,
Որոնց ամէնը երկուորեակ կըծնանին ,
Ու անոնց մէջը ամուլ չկայ ։
7 Այտերդ լաչակիդ տակէն
Նռոգի կտորներու կըննմանի ։
8 Թագուհիները վաթսուն՝ ու հարճերը ութսուն ,
Ու օրիորդները անթիւ են ։
9 Իմ աղաւնիս , իմ կատարեալս մէկ է ։
Իր մօրը մէկ հատիկը՝
Ընտրեալն է ։
Անիկայ աղջիկները տեսան ,
Ու անոր երանի՛ ըսին ։
Թագուհիները ու հարճերն ալ ,
Ու գանիկայ գովեցին ։
10 Ո՞վ է սա՝ որ արշալոյսի պէս կըննայի ,
Որ լուսինի պէս գեղեցիկ , արեւու պէս մաքուր ,
Ու դրօշակիր զօրթէրթո՜ պէս ահարկու է ։
11 Ընկոյզներուն պարտէզը իջայ ,
Որ ձորին կանանչութիւնը տեսնամ ,

*Կամ Գաղատէն եկեայ

Ու նայիմ թէ արդեօք որքա՞ն ծլեցա՞ւ ,
Ու նռնենիները ծաղկեցա՞ն :
12 Ես չգիտցած՝
Իմ հոգիս Ամինադաբին կառքերուն պէս ըրաւ
զիս :
13 Դարձի՛ր՝ դարձի՛ր , ով Սողոմացիդ ,
Դարձի՛ր՝ դարձի՛ր , որ քեզ տեսնանք :

Ի՞նչ պիտի տեսնաք Սողոմացիին վրայ :
Իբրև երկու բանակներու դունդը :

ԳԼ. Լ

1 Լեվեդացին հարցքներուն վրայով ուրիշ առարգրութիւն մը : 10 Լեվեդացին կրկնօրինակ իր հաւատքը ու բաղձանքը :

1 Ո՜վ նէ գեղեցիկ են քու քայլերդ կօշիկներով՝
Ո՛վ իշխանի աղջիկ .
Քու բարձերուդ կազմուածքը
Երևելի արուեստաւորի մը ձեռքով շինուած
Մանեակներու կը նմանի :
2 Քու պորտդ՝ ըմպելիքով լեցուն բոլորակ թասի
մը կը նմանի .
Քու փորդ՝ շուշանով պատած ցորենի հեղջին
պէս է :
3 Քու երկու ստինքդ նման է երկու ուլերուն ,
Որ այծեամի մը երկուորեակ ձնած են .
4 Պարանոցդ՝ փղոսկրէ աշտարակի պէս է .
Ընչքերդ՝ Եսբոնը՝ Բաթ-բաբբիմի դուռնին քովը
եղող աւազաններուն կը նմանին .

Ունչդ՝ դէպ՝ի Դամասկոս նայող Լբանանին աշ-
տարակին պէս է :
5 Գլուխդ քու վրադ Կարմելոսի պէս ,
Ու գլխուդ հիւսուածքը՝ ծիրանիի պէս է .
Թագաւորը՝ փո՜ խուզպակներուդ կապուած է :
6 Ո՜ր չափ գեղեցիկ ես ո՜ր չափ քաղցր ես ,
Իմ փափկալից սիրուհիս :
7 Քու հասակդ արմաւենիի
Ու ստինքներդ ողկոյզներուն կընմանին :
8 Ըսի . Ելմաւենիի ծառը ելլամ .
Ընոր ոստերուն փակչիմ .
Եւ քու ստինքներդ՝ խաղողի ողկոյզներու պէս ,
Ու ունգացդ հոտը խնձորներու հոտին պէս ըլլայ :
9 Եւ քու քիմքդ՝ ամենէ գինիի պէս ,
Որ շնտակ կերթայ իմ սիրականիս ,
Ու քնացողներուն շրթունքները կրխօսեցընէ :

10 Ես իմ սիրականիս եմ ,
Ու անոր բաղձանքը ինձի է :
11 Եկո՛ւր իմ սիրականս , դաշտը ելլանք .
Գիշերը գեղերու մէջ անցընենք .
12 Լուսանց կանուխ այգիները երթանք ,
Ու նայինք թէ՝ որթը ծլե՞ր է , ծաղիկը բացու՞ր է ,
Ու նռնենիները ծաղկե՞ր են .
Հոն իմ սէրս քեզի տամ :
13 Մանրագործները երեկոյ հոտը կուտան .
Ու մեր դռներուն մէջը՝
Ամէն ընտիր պտուղներէն թէ նոր և թէ հին ,
Քեզի համար պահեր եմ , ով իմ սիրականս :

ԳԼ. Ը

1 Նկեղեցին սերը Քրիստոսի վրայ : 6 Սիրոյ ուժգնութիւնը : 8 Հեթանոսներուն կոչումը : 14 Նկեղեցին Քրիստոսի գալուն համար կաղօթէ :

1 Արդարեւ թէ իմ մօրս ստինքը ձծած եղբօրս պէս ըլլայիր .
Երբոր քեզ գուրս գտնայի , պիտի համբուրէի ,
Ու ոչ ոք պիտի հանարգէին :
2 Քեզ առաջնորդելով իմ մօրս տունը կրտանէի ,
Որ ինծի *սորվեցընես .
Քեզի հոտաւէտ գինիէն՝ իմ նռնիիս օշարակէն
կրնայիր ըմպցընել :
3 Ձախ ձեռքը գլխուս տակը ,
Ու աջ ձեռքը զիս կրգրկեր .

4 Ով Երուսաղէմի աղջիկներ՝ ձեզ կերդմնցընեմ ,
Որ իմ սիրուհիս չարթնցընէք , ու չվրդովէք ,
Մինչեւ որ ինքը ուզէ :

5 Ո՞վ է ասիկայ՝ որ իր սիրականին կռթնած՝
Ընապատէն կելլէ .

Քեզ խնձորի ծառին տակը արթնցուցի .
Քու մայրդ քեզ հոն ծնաւ ,
Քու ծնողդ քեզ հոն ծնաւ :

*Կամ սորվեցընէր .

6 Օվ քու սրտիդ վրայ կնիքի պէս՝
Քու բազուկիդ վրայ կնիքի պէս դի՛ր.
Վասն զի սէրը մահուան պէս զօրաւոր՝
Նախանձը դերեզմանի պէս խիստ է.
Ընոր կայծերը՝ սաստիկ բոցավառ կրակի կայծեր
են:
7 Շատ ջուրերը չեն կրնար սէրը մարել,
Ու գետերը զանիկայ չեն կրնար ընկղմել.
Եւ թէ որ մէկ մարդ մը սիրոյ փոխարէն՝ իր տանը
բոլոր ստացուածքը տայ,
Անիկայ բոլորովին կանարգեն:

8 Մէկ պզտիկ քոյր մը ունինք,
Ու անիկայ ստինք չունի.
Ան՛ր քրոջը ի՞նչ ընենք,
Ընոր համար խօսուած օրը:
9 Թէ որ անիկայ պարիսպ է,
Վրան մէկ արծաթէ աշտարակ մը շինենք.
Ու թէ որ դուռ է,
Անիկայ եղևնափայտի տախտակներով պատենք:

10 Ես պարիսպ եմ,
Ու իմ ստինքներս աշտարակներու պէս են.
Ես պատճառով անոր առջևը
Խաղաղութիւն գտածի պէս եղայ:
11 Սողոմոնը Բաղամոնի մէջ այգի ունէր.
Ընիկայ այգին պահապաններու տուաւ.
Մէն մարդ անոր պտուղին համար հազար կտոր
արծաթ կրբեր:

12 Իմ այգիս իմ առջևս է .
Ով Սողոմոն՝ հազարը քուկդ ըլլայ ,
Ու երկու հարիւրը՝ անոր պտուղը պահպանողնե-
րուն :

13 Ով պարտէզներու մէջ նստող՝
Ընկերները քու ձայնդ կ'լսեն .
Ինծի՛ ալ լսել տուր :

14 Շո՛ւտ ըրէ ով իմ սիրականս .
Ու դուն այծեման կամ եղնիկներու ձագի նման
եղիր
Խնկաբեր լեռներուն վրայ :



ՎՐԻՊԱԿ

ԵՐԵՍ	ՏՈՂ	ՍԽԱԼ	ՈՒՂԻՂ
54	26	զա֊	աղշ
80	12	խաաղամբ	խաղաամբ
90	4	Աթիկայ	անիկայ
96	2	†	*
298	3	Ար	որ
328	26	կորուսաը	կորո֊սոր
365	4	չոգին	չոքեն
378	11	հաշնող	հաշնող
487	17	չդուռդացաւ	չդուռդացաւ
521	20	քեղ	քեզ
535	18	հասբուբեց	համբուբեց
596	21	կըհաս֊կընան	կըհաս֊կընան
623	5	ասոցնամէ	ասոնցմէ
646	2	կնդադրիւ	կնդադրիւ

1910 թ. 2 հունվարի